М. С. АНДРОНОВ

# ГРАММАТИКА ТАМИЛЬСКОГО ЯЗЫКА

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

М. С. АНДРОНОВ

# ГРАММАТИКА ТАМИЛЬСКОГО ЯЗЫКА

*Издание 2-е,
исправленное и дополненное*





ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1987

А 66

*Ответственный редактор*
З. М. ДЫМШИЦ

В книге дается исчерпывающее систематизированное описание фонетики, фонологии, морфонологии, морфологии (словоизменения и словоупотребления) и синтаксиса (строения простых и сложных предложений) тамильского языка в его современной и классической формах.

Все положения и правила грамматики иллюстрируются большим числом документированных примеров, извлеченных из произведений тамильской литературы, относящихся к различным эпохам, стилям и жанрам.

А $\frac{4602010000\text{-}177}{013(02)\text{-}87}$ 84-87

# ВВЕДЕНИЕ

Тамильский язык (*тамыж* 'изящество', 'хороший, изящный язык') генетически принадлежит к дравидийской семье, наиболее типичным представителем которой он является, и по численности говорящих, превышающей 60 млн. человек, входит в число 15 наиболее распространенных языков мира. Большинство тамилов (около 90%) проживает в Южной Индии, где тамильский является официальным языком штата Тамилнад. Еще несколько миллионов тамилов (немногим более 7%) живет в Шри Ланке, преимущественно в ее северных районах. Ощутимую часть населения тамилы составляют и в ряде стран Юго-Восточной Азии, прежде всего в Сингапуре (0,2 млн. человек), где тамильский — один из официальных языков государства, и Малайзии (1 млн. человек), а также в Индонезии (0,5 млн. человек) и Бирме (0,2 млн. человек). Значительная прослойка тамильского населения имеется также в ЮАР (0,4 млн. человек) и на о. Маврикий (0,05 млн. человек).

Следует различать ряд форм тамильского языка и в первую очередь литературный язык и язык разговорный.

Литературный язык в настоящее время не является средством устного общения ни для одной части тамильского народа и, будучи в значительной степени непонятным без специальной подготовки, представляет собой книжный, письменный язык, которым пользуются лишь лица, получившие образование.

Литературный язык подразделяется на современный, т. е. язык прессы, официальных, деловых, научных публикаций и документации, переписки, части художественной литературы, и классический, т. е. язык древней и средневековой литературы. Современный литературный язык отличается от классического в основном лексикой. Грамматика у них одна, хотя в современном языке, особенно прозаическом, употребляются не все формы, встречавшиеся в классическом языке.

Несмотря на строгую регламентированность классический язык не является абсолютно единообразным и меняется по мере перехода от одной исторической эпохи к другой.

Наиболее ранний классический язык представлен в антологиях *«Паттуппатты»*, *«Айнгурунуры»*, *«Курундохей»*, *«Наттриней»*, *«Падиттруппаты»*, *«Аханануры»*, *«Пурананyры»*, *«Парипадал»* и *«Калиттохей»*, относящихся ко II—III вв. н. э. Ему на смену приходит характеризовавшийся употреблением ряда более поздних форм язык дидактических, преимущественно джайнских,

произведений VI—VII вв., таких, как *«Тируккурал»* Тируваллувара и антология *«Наладияр»*.

Новый этап развития классического языка представлен литературой тамильского бхакти: собраниями шиваитских гимнов *«Теварам»* Аппара, Самбандара и Сундарара (VII—VIII вв.), *«Тирумандирам»* Тирумулара (VIII в.), *«Тирувасахам»* Маниккавасахара (IX в.) и антологией вишнуитских гимнов *«Налайира дивъя прабандхам»* (IX в.). Язык этих произведений максимально приближен к народному. В это же время джайнские и буддийские поэты создают ряд эпических поэм, таких, как *«Перунгадей»* Конгувела (VIII в.), *«Силаппадихарам»* Иланго (IX в.), *«Манимекхалей»* Саттанара (IX в.) и *«Дживакачинтамани»* Тируттаккадевара (X в.), язык которых гораздо более формализован, чем язык литературы бхакти.

О классическом языке XII в. можно составить представление по таким крупным произведениям, как поэма *«Рамаватарам»* Камбана, обычно известная под названием *«Камбарамаянам»,* и *«Перия пуранам»* Секкижара, содержащая жития святых. О классическом языке последующего времени можно судить по комментариям Иламбуранара, Сенавареяра, Наччинарккинияра (XII—XIV вв.) и других к более ранним текстам, по поэмам *«Махабхаратам»* Виллипуттурара (XIV в.) и *«Рагхувамсам»* Арасакесари (XVI в.), а также по памятникам шиваитской религиозной литературы *«Кандапуранам»* Каччияппы Шивачарияра (XVII в.), *«Тирувилейядал пуранам»* Паранджоди (XVII в.), *«Падал»* Таюманавара (XVIII в.) и др.

Грамматические нормы литературного языка впервые сформулированы в грамматике *«Толхаппиям»* («Старокнижие») Тринадхумагни (V в.) и окончательно канонизированы в грамматике *«Наннул»* («Доброкнижие») Бхавананди (XII в.).

Разговорный язык — это современный национальный язык тамильского народа, одинаково понятный на всей территории расселения тамилов. Следует, однако, иметь в виду, что этот язык не регламентирован формально: не выработан свод его грамматических правил, который был бы общепризнанным, а нормы орфографии и орфоэпии твердо не установлены.

Сфера устного общения безраздельно принадлежит разговорному языку. Более того, область его применения постепенно все более расширяется: он используется в кино и на радио, в театре и в художественной литературе. В последнее время проникновение разговорного языка в литературу приобрело такой размах, что понимание многих произведений современных авторов стало немыслимым без знания разговорного языка.

От общенародного разговорного языка отличаются его диалекты. Чаще всего эти отличия проявляются в лексике. Что же касается фонетики и форм словоизменения, то их особенности позволяют говорить о южном диалекте (округа Тирунелвели и Рамнадпурам), юго-западном диалекте (округ Каньякумари) и диалекте Шри Ланки. Свои особенности в фонетике и словоизменении имеют также некоторые социальные диалекты, среди которых наиболее устойчиво выделяются диалект брахманов и диалект хариджан. Диалекты, как и разговорный язык, широко используются в художественной литературе для речевой характеристики персонажей.

В современной литературе тамильский язык выступает в единстве всех своих форм.

# ГРАФИКА

**§ 1.** Современный тамильский алфавит состоит из тридцати пяти букв и одного знака, которые располагаются в следующем порядке:

| அ | ஆ | இ | ஈ | உ | ஊ | எ | ஏ | ஐ | ஒ | ஓ | ஔ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *a* | *aa* | *i* | *ii* | *u* | *uu* | *e* | *ee* | *ai* | *o* | *oo* | *au* |

ஃ
*x*

| க | ங |
|---|---|
| *ka* | *n*$^{g}$*a* |
| ச | ஞ |
| *ca* | *nha* |
| ட | ண |
| *Ta* | *Na* |
| த | ந |
| *ta* | *ṇa* |
| ப | ம |
| *pa* | *ma* |

| ய | ர | ல | வ |
|---|---|---|---|
| *ya* | *ṛa* | *la* | *va* |
| ழ | ள | ற | ன |
| *zha* | *La* | *Ra* | *n'a* |

| ஜ | ஷ | ஸ | ஹ | க்ஷ |
|---|---|---|---|---|
| *ja* | *sha* | *sa* | *ha* | *ksha* |

*Таблица 1*

**Соединение согласных с гласными**

| | அ | ஆ | இ | ஈ | உ | ஊ | எ | ஏ | ஐ | ஒ | ஓ | ஔ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| க் | க | கா | கி | கீ | கு | கூ | கெ | கே | கை | கொ | கோ | கௌ |
| ங் | ங | ஙா | ஙி | ஙீ | ஙு | ஙூ | ஙெ | ஙே | ஙை | ஙொ | ஙோ | ஙௌ |
| ச் | ச | சா | சி | சீ | சு | சூ | செ | சே | சை | சொ | சோ | சௌ |
| ஞ் | ஞ | ஞா | ஞி | ஞீ | ஞு | ஞூ | ஞெ | ஞே | ஞை | ஞொ | ஞோ | ஞௌ |
| ட் | ட | டா | டி | டீ | டு | டூ | டெ | டே | டை | டொ | டோ | டௌ |
| ண் | ண | ணா | ணி | ணீ | ணு | ணூ | ணெ | ணே | ணை | ணொ | ணோ | ணௌ |
| த் | த | தா | தி | தீ | து | தூ | தெ | தே | தை | தொ | தோ | தௌ |
| ந் | ந | நா | நி | நீ | நு | நூ | நெ | நே | நை | நொ | நோ | நௌ |
| ப் | ப | பா | பி | பீ | பு | பூ | பெ | பே | பை | பொ | போ | பௌ |
| ம் | ம | மா | மி | மீ | மு | மூ | மெ | மே | மை | மொ | மோ | மௌ |
| ய் | ய | யா | யி | யீ | யு | யூ | யெ | யே | யை | யொ | யோ | யௌ |
| ர் | ர | ரா | ரி | ரீ | ரு | ரூ | ரெ | ரே | ரை | ரொ | ரோ | ரௌ |
| ல் | ல | லா | லி | லீ | லு | லூ | லெ | லே | லை | லொ | லோ | லௌ |
| வ் | வ | வா | வி | வீ | வு | வூ | வெ | வே | வை | வொ | வோ | வௌ |
| ழ் | ழ | ழா | ழி | ழீ | ழு | ழூ | ழெ | ழே | ழை | ழொ | ழோ | ழௌ |
| ள் | ள | ளா | ளி | ளீ | ளு | ளூ | ளெ | ளே | ளை | ளொ | ளோ | ளௌ |
| ற் | ற | றா | றி | றீ | று | றூ | றெ | றே | றை | றொ | றோ | றௌ |
| ன் | ன | னா | னி | னீ | னு | னூ | னெ | னே | னை | னொ | னோ | னௌ |
| ஜ் | ஜ | ஜா | ஜி | ஜீ | ஜு | ஜூ | ஜெ | ஜே | ஜை | ஜொ | ஜோ | ஜௌ |
| ஷ் | ஷ | ஷா | ஷி | ஷீ | ஷு | ஷூ | ஷெ | ஷே | ஷை | ஷொ | ஷோ | ஷௌ |
| ஸ் | ஸ | ஸா | ஸி | ஸீ | ஸு | ஸூ | ஸெ | ஸே | ஸை | ஸொ | ஸோ | ஸௌ |
| ஹ் | ஹ | ஹா | ஹி | ஹீ | ஹு | ஹூ | ஹெ | ஹே | ஹை | ஹொ | ஹோ | ஹௌ |
| க்ஷ் | க்ஷ | க்ஷா | க்ஷி | க்ஷீ | க்ஷு | க்ஷூ | க்ஷெ | க்ஷே | க்ஷை | க்ஷொ | க்ஷோ | க்ஷௌ |

Тамильское письмо слоговое: буква обозначает целый слог, состоящий либо из гласного звука, либо из согласного и сопутствующего ему гласного. Гласные звуки за редкими исключениями передаются самостоятельными буквами лишь в начале слова. В середине или в конце слова гласный звук, следующий за согласным, обозначается одним сложным знаком (буквой), передающим соединение согласного со следующим за ним гласным. При этом краткий гласный *a* на письме не изображается, а согласный звук без сопутствующего ему краткого *a* обозначается соответствующей буквой с точкой над ней (см. табл. 1).

Наряду с указанным в таблице 1 написанием соединений согласных *N*, *n'* с гласными *aa*, *ai*, *o*, *oo*, согласного *R* с гласными *aa*, *o*, *oo* и согласных *l*, *L* с гласным *ai* в печатных изданиях широко распространено принятое до 1978 г. старое их написание (см. табл. 2).

*Таблица 2*

**Старое написание некоторых соединений согласных с гласными**

| | ஆ | ஐ | ஒ | ஓ |
|---|---|---|---|---|
| ண் | ணா | ணை | ணொ | ணோ |
| ல் | — | லை | — | — |
| ள் | — | ளை | — | — |
| ற் | றா | — | றொ | றோ |
| ன் | னா | னை | னொ | னோ |

В тамильском алфавите буква *ksh* равна сочетанию букв *k* и *sh*, буква *au* — сочетанию букв *a* и *u*, а буква *ai* — сочетанию *ay* (в первом слоге) или *ey* (в прочих слогах).

Знак *x* обозначает звук [x], предшествующий согласному.

Тамильское письмо не различает прописных и строчных букв. Рукописные буквы по своему начертанию не отличаются от печатных. Направление письма — по строке слева направо.

**§ 2.** В тамильских словах буквы $n^g$ и *m* распределяются таким образом, что первая, как правило, встречается в положении перед буквой *k*, тогда как вторая в этой позиции не встречается. Исключение составляют слова классического языка $in^gn^gan'(am)$ 'здесь', $an^gn^gan'(am)$, $un^gn^gan'(am)$ 'там', $en^gn^gan'$-$(am)$ 'куда', разговорное выражение $n^g$*ɔ pɔɔla* 'в три погибели' и некоторые заимствования типа $in'jin'iiyarin^g$ 'машиностроение'. В связи с этим для большей простоты в этой книге во всех словах, кроме перечисленных выше, обе буквы транслитерируются как *m*.

Точно так же буквы *n* и *n'* распределяются таким образом, что первая встречается в начале слова и в положении перед буквой *t*, тогда как вторая в этих положениях не встречается. В середине слова и в его конце употребляется буква *n'*. Исключение составляют слово *verin* 'спина', слова с суффиксом *-un-* (типа *porunan'* 'воин', 'герой') и слова с санскритским префиксом *an'u-* (типа *an'ucaari* 'последователь'), в старых изданиях чаще писавшиеся через *n* (например, *anucaari*). Кроме того, в некоторых сложных словах, второй элемент которых начинается с *n*, удвоенная буква *n* может встречаться в середине слова на стыке двух основ, например, *ainnuuRu* 'пятьсот' (при *nuuRu* 'сто'), *innaaTu* 'эта страна' (при *naaTu* 'страна'). Поскольку случаи употребления букв *n* и *n'* известны, в данной работе для большей простоты обе буквы транслитерируются как *n*.

**§ 3.** В настоящее время тамилы обычно пользуются арабскими и римскими цифрами. В некоторых изданиях можно встретить цифры, которые были в ходу еще в средние века:

| ௧ | ௨ | ௩ | ௪ | ௫ | ௬ | ௭ | ௮ | ௯ | ௰ | ௱ | ௲ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 100 | 1000 |

**§ 4.** Современное тамильское письмо развилось из старой разновидности письма грантха, которое также использовалось раньше для передачи тамильских текстов (современная модификация грантха используется в настоящее время для письма на языке малаялам). Древние надписи и другие тексты на тамильском языке исполнены письмом ваттежутты, отдельные знаки которого вошли в современный тамильский алфавит, а также письмом паллава и некоторыми другими. Тамилы-мусульмане до недавнего времени пользовались разновидностью арабского письма.

## ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ

### *ФОНЕМЫ И ИХ ВАРИАНТЫ*

**§ 5.** В литературном тамильском языке различается десять гласных фонем (пять кратких и пять долгих): /a/, /aa/, /i/, /ii/, /u/, /uu/, /e/, /ee/, /o/, /oo/.

/a/ — краткая нелабиализованная полуоткрытая гласная среднего раствора центрального ряда [A], акустически близкая русскому *а* в слове *там*. В литературном произношении встречается в начале, в конце и в середине слова: *anta* [AndA] 'тот', *kaTakka* [kaR'AkkA] 'переходить', 'пересекать'. В субстандартном произношении в конечном положении может приближаться к [E] (например, *anta* [AndE] 'тот'), а в середине слова (кроме начального слога) — к нейтральному гласному [ъ] (например, *kaTakka* [kAR'ъkkE] 'переходить', *avan* [Avъn'] 'он').

/aa/ — долгая нелабиализованная открытая гласная центрального ряда [a:], близкая русскому ударному *а* в слове *надо*. Встречается в начале, в середине и в конце слова: *aaRu* [a:Rï] 'река', *kaal* [ka:l] 'нога', *puRaa* [puRa:] 'голубь'.

/i/ — краткая нелабиализованная закрытая гласная переднего ряда, колеблющаяся от более узкого [i] (как в русском слове *синька*) до более широкого [I] (как в русском слове *жизнь*). Встречается в начале слова (после паузы часто с *у*-образным приступом), в конце, а также в середине слова: *itu* [ʸidhï] ~ [ʸIdhï] 'это', 'оно', *inimai* [in'imey]~[In'Imey] 'сладость', *puLLi* [puLLi]~[puLLI] 'точка'. В положении перед ретрофлексными согласными становится более задним и более открытым, а кончик языка при произнесении загибается кверху и отодвигается несколько назад, что придает ему специфический ретрофлексный тембр: *iTam* [IR'Am] 'место', *iNai* [INey] 'пара', *izhuppu* [Izhuppï] 'судорога', *kiTTam* [kITTAm] 'руда', *piLLai* [pILLey] 'ребенок'. Ретрофлексный характер особенно ярко выражен перед согласными [L] и [zh]. В современном языке имеет тенденцию переходить в [ï]. Сверхкраткий вариант этой фонемы [ⁱ], акустически на-

поминающий предударное *е* в русском слове *переходить*, но еще более краткий, встречается: (а) в частице *-miyaa* [mⁱya:] (*keeNmiyaa* [ke:Nmⁱya:] '(по)слушай'); (б) в словах, оканчивающихся на *u* [ï], в которых заменяет последний звук при соединении со словом, начинающимся с согласного *y* (*naaku* [na:xï] 'юность'+ *yaappu* [ya:ppï] 'привязанность'=*naakiyaappu* [na:xⁱ-ya:ppï] 'увлечение юности'); (в) в показателе дательного падежа у имен, основа которых оканчивается на /i/ (*puli* 'тигр'— *pulikku* [pulikkⁱ] 'тигру', на письме передается буквой *u*); (г) в заимствованных словах внутри групп согласных (*piratiniti* [pⁱrAdhinidhi]~[pⁱrAtinidhi], также [prAtinidhi] 'представитель', *Tiraam* [Tⁱra:m], также [Tra:m] 'трамвай').

/ii/ — долгая нелабиализованная закрытая гласная переднего ряда [i:], более узкая, чем краткий гласный [i]. Близка русскому ударному *и* в слове *синий*. Встречается в начале, в середине и в конце слова: *iiyam* [i:yAm] 'свинец', *taNNiir* [tANNi:r] 'вода', *teenii* [te:n'i:] 'пчела'. В начале слова после паузы часто имеет *у*-образный приступ: *iical* [ʸi:sAl] 'крылатый термит'. В положении перед ретрофлексными согласными артикулируется так же, как краткий [i]: *iiTu* [i:R'ï] 'замена', *iiTTi* [i:TTi] 'копье', *kiizh* [ki:zh] 'низ'. В современном языке переходит в [ï:].

/u/ — краткая лабиализованная закрытая гласная заднего ряда, колеблющаяся от более узкого [u] до более широкого [U]. Встречается в начале и в середине слова, а также в конце двусложных слов с первым кратким открытым слогом и в конце многосложных слов, в которых конечному [u] предшествует один сонант: *uTal* [uR'Al]~[UR'Al] 'тело', *pukai* [puxey]~[pUxey] 'дым', *teru* [teru] 'улица', *katavu* [kAdhAvu] 'дверь', *eezhu* [ʸe:zhu] 'семь'.

В конце слов после шумных согласных или удвоенных сонантов (за исключением двусложных слов с первым кратким открытым слогом) имеет краткий закрытый вариант среднего ряда [ï], акустически близкий русскому *ы* в слове *молодцы*, например: *naaku* [na:xï] 'буйволица', *aracu* [ArAsï] 'государство', *kaatu* [ka:dhï] 'ухо', *naaTu* [na:R'ï] 'страна', *kiNaRu* [kINARï] 'колодец', *exku* [exxï] 'сталь', *ixtu* [ixdhï] 'это', *teLku* [teLxï] 'блоха', *eLLu* [eLLï] 'кунжут', *naTpu* [nATpï] 'дружба', *caarpu* [sa:rBï] 'склонность', *kokku* [kOkkï] 'журавль', *paaTTu* [pa:TTï] 'песня', *paRRu* [pAt't'rï] 'привязанность', *kuramku* [kUrAnᵍgï] 'обезьяна', *paampu* [pa:mbï] 'змея', *anRu* [An'd'rï] '(в) тот день'. В середине слова гласный [ï] встречается в слове *nuntai* [nïndey] 'твой отец'. Четыре слова произносятся двояким образом:

*itu* [idhī]~[idhu] 'это', 'оно', *utu* [udhī]~[udhu], *atu* [Adhī]~[Adhu] 'то', 'оно', *etu* [edhī]~[edhu] 'что'.

В современном языке есть тенденция произносить [ī] также и в тех словах, где по правилам должно произноситься [u]: *katavu* [kAdhAvu]~[kAdhAvī] 'дверь', *aLavu* [ALAvu]~[ALAvī] 'размер', *irukkiRatu* [irukkiRAdhī]~[īrīkkīRAdhī] 'оно есть', *eezhu* [ʸe:zhu]~[ʸe:zhī] 'семь' и т. п.

/uu/ — долгая лабиализованная закрытая гласная заднего ряда [u:], более узкая и более задняя, чем соответствующий краткий звук. Акустически сходна с русским *у* под ударением (например, в слове *шкура*). Встречается в начале слова (после паузы часто с *w*-образным приступом), в середине и конце: *uur* [ʷu:r]~[u:r] 'деревня', *muuLai* [mu:Ley] 'мозг', *tuu* [tu:] 'чистота'.

/e/ — краткая нелабиализованная гласная среднего раствора переднего ряда [e], несколько у́же русского *е* в слове *шей*. Встречается в начале слова (произносится с заметной йотизацией) и в его середине, например: *en* [ʸen'] 'мой', *ney* [ney] 'масло'. В положении перед ретрофлексными становится более открытой и более задней, а кончик языка при произнесении загибается кверху и несколько назад, что придает этому звуку специфический ретрофлексный тембр: *ezhuttu* [ʸezhuttī] 'буква', *peN* [pəN] 'женщина'.

/ee/ — долгая нелабиализованная гласная среднего раствора переднего ряда [e:], более узкая, чем соответствующий краткий звук. Несколько у́же русского *е* в слове *ехать*. Встречается в начале слова (произносится с заметной йотизацией), в его середине и конце: *een* [ʸe:n'] 'почему', *teen* [te:n'] 'мед', *cee* [se:] 'бык'. В положении перед ретрофлексными согласными артикулируется так же, как краткий [e]: *eezhu* [ʸe:zhu] 'семь', *veeNTum* [ve:NDum] 'нужно', 'требуется'.

/o/ — краткая лабиализованная гласная среднего раствора заднего ряда [O], более открытая, чем русский *о* в слове *том*. Встречается в начале, в середине и в конце слова, причем в начале слова ей обычно предшествует билабиальный призвук [w]: *oru* [ʷOru] 'один', *poy* [pOy] 'ложь', *no* [nO] 'боль'.

/oo/ — долгая лабиализованная гласная среднего раствора заднего ряда [o:], более закрытая и более лабиализованная, чем русский *о* в слове *вор*. Лабиализация достигает почти той же степени, что и при произнесении долгого [u:]. Встречается в начале, в середине и в конце слова, причем в начале слова ей обычно предшествует билабиальный призвук [w]: *ooram* [ʷo:rAm] 'край', *tooppu* [to:ppī] 'сад', *poo* [po:] 'уходи'.

**§ 6.** В литературном тамильском языке различается семнадцать согласных фонем: /k/, /c/, /T/, /R/, /t/, /p/, /m/, /n/, /N/, /nh/, /y/, /l/, /v/, /L/, /zh/, /sh/, /r/.

/k/ — шумная заднеязычная фонема, имеющая три позиционных варианта: [k], [g], [x].

Глухой смычный вариант [k], близкий русскому *к* в слове *как*, встречается в начале слова (в этом положении в произношении отдельных лиц сопровождается легкой аспирацией) и в середине слова (при удвоении или в сочетании с другими глухими согласными): *kaal* [ka:l] 'нога', *pakkam* [pAkkAm] 'сторона', 'бок', *cakti* [sAkti] 'мощь', 'сила', *uTkaar* [uTka:r] 'садись', *ataRku* [AdhAt'kï] 'тому', 'для того' и т. п. В конце слова встречается только в заимствованных словах: *iiraak* [i:ra:k] — Ирак.

Звонкий смычный вариант [g], близкий русскому *г* в слове *ангар*, встречается в середине слова после носовых сонантов [n^g], [N], [n']: *amku* [An^ggï] 'там', 'туда', *kaNkaaNi* [kANga:NI] 'надсмотрщик', *enkiReen* [en'gIRe:n'] 'я говорю'. В начале и в конце слова, а также при удвоении [g] встречается только в заимствованных словах: *kavanam* [gAvAn'Am] 'внимание', *piraak* [p^ira:g] — Прага, *varkkam* [vArggAm] 'класс'.

Фрикативный вариант [x], колеблющийся от глухого (как *х* в русском слове *муха*) до полузвонкого, встречается: (а) в середине слова в интервокальном положении (на письме передается буквой *k*) (*mukam* [mUxAm] 'лицо'); (б) в середине слова после сонантов [y], [r], [l], [zh], [L] (на письме передается буквой *k*) (*ceykiReen* [seyxIRe:n'] 'я делаю', *avarkaL* [AvArxAL] 'они', *tolkaappiyam* [tOlxa:ppiyAm] — Толхаппиям, *vaazhka* [va:zhxA] 'да здравствует', *koLkai* [kOLxey] 'политика'); (в) в середине слова в кратких слогах перед шумными фонемами /k/, /c/, /t/, /p/, /R/ (на письме передается знаком *x*) (*exku* [^yexxï] 'сталь', *kaxcu* [kAxsï] 'мера веса, равная около 135 г', *paxti* [paxdhI] 'часть', *paxpattu* [pAxBAttï] 'сто', *paxRi* [pAxRI] 'лодка'). В начале слова вариант [x] встречается только в заимствованных словах (на письме передается буквой *h*): *hukkum* [xukkum] 'приказ'. В заимствованных словах [x] может факультативно передаваться через *h* и в других положениях: *parikaacam* или *parihaasam* [pArixa:sAm] 'насмешка'.

/c/ — шумная среднеязычная фонема, имеющая три позиционных варианта: [c], [j], [s].

Глухая аффриката [c] — звук, близкий английскому *ch* в слове *church* 'церковь', встречается в середине слова при удвоении и в сочетании с шумными фонемами /T/ и /R/ (на письме передается буквой *c*): *paccai*

[pAccey] 'зелень', *kaTci* [kATcI] 'партия', *muyaRci* [mUyAt'ci] 'усилие'. В ланкийском диалекте и в континентальном просторечии, а также в заимствованных словах вариант [c] встречается также и в начальном положении (особенно часто перед гласными переднего ряда): *cinna* [cin'n'A] (или *cinna* [sin'n'A]) 'маленький', *cii* [ci:] 'фу', *cek* [cek] 'чек'. В конце слова вариант [c] встречается только в заимствованных словах: *piic* [bi:c] 'взморье'.

Звонкая аффриката [j] — звук, близкий английскому *g* в слове *engine* 'машина', встречается в середине слов после носовых сонантов /nh/, /N/, /n'/: *kunhcu* [kunhjï] 'птенчик', *peNcaati* [peNja:dhI] 'жена', *puncol* [pUn'jOl] 'клевета'. В заимствованных словах согласный [j] встречается также и в других положениях — в начале и в конце слова, а также в интервокальном положении и после других согласных. В этих случаях он передается на письме либо буквой *c*, либо буквой *j*: *canam*/*janam* [jAn'Am] 'человек', *raacaa*/*raajaa* [ra:ja:] 'раджа', *injin* [In'jIn'] 'паровоз' и т. п.

Глухой фрикативный вариант [s] колеблется в своем качестве от чистого [s] (нормативное произношение) до [sh] (в особенности перед передними гласными). Встречается в начале слов и в интервокальном положении. На письме передается буквой c: *col* [sOl] 'слово', *kaacu* [ka:sï] 'деньги'. В заимствованных словах согласный [s] (обозначаемый обычно буквой *s*) встречается также в конце слова и в сочетании с другими согласными: *pas* [bAs] 'автобус', *pustakam* [pUstAxAm] 'книга'.

/R/ — шумная переднеязычная альвеолярная фонема, имеющая три позиционных варианта: [t'], [d'], [R].

Глухой смычный вариант [t'] встречается в середине слова при удвоении и перед шумными фонемами /k/, /c/, /p/: *kuRRam* [kUt't'Am] 'вина', *kaRpu* [kAt'pï] 'целомудрие' и т. п. Под влиянием разговорного языка в современном литературном языке гемината [t't'] часто сопровождается легким r-образным альвеолярным призвуком или даже переходит в дентальную группу: *kuRRam* [kUt't'rAm] или [kUttram]; [t'] в сочетании с другими глухими смычными согласными часто переходит в [r], причем последующий согласный удваивается: *kaRpu* [kArppï] 'целомудрие', *muyaRci* [muyArcci] 'усилие', *viRpanai* [virppAn'ey] 'продажа', *viRka* [vIrkkA] 'продавать'.

Звонкий смычный вариант [d'] встречается в середине слова после альвеолярного носового сонанта [n']: *inRu* [in'd'ï] 'сегодня'. Под влиянием разговорного языка в современном литературном языке этот звук часто сопровождается легким r-образным альвеолярным при-

звуком или даже переходит в дентальную группу: *inRu* [in'd'rī] или [indrī].

Шумный переднеязычный альвеолярный дрожащий (многоударный) вариант [R] отличается от сонанта [r] шумным характером и более энергичной артикуляцией (напряженностью). Встречается в середине слова в интервокальном положении: *aaRu* [a:Rī] 'река'.

/T/ — шумная переднеязычная ретрофлексная фонема, имеющая три позиционных варианта: [T], [D], [R']. Артикуляция колеблется от ярко выраженной ретрофлексной до какуминальной (при произнесении ретрофлексных звуков кончик языка загибается кверху и назад и образует преграду, смыкаясь нижней своей стороной с твердым нёбом, при произнесении какуминальных звуков тупой край языка смыкается с твердым нёбом).

Глухой смычный вариант [T] встречается в середине слова при удвоении и в сочетании с шумными согласными фонемами: *vaTTam* [vATTAm] 'круг', *veTkam* [veTkAm] 'стыд', *kaTci* [kATcI] 'партия', *kashTam* [kASTAm] 'трудность'. В начале и в конце слова встречается только в заимствованных словах: *Tiraam* [T'ra:m] 'трамвай', *koorT* [ko:rT] 'суд'.

Звонкий смычный вариант [D] встречается в середине слова после ретрофлексного носового сонанта [N]: *vaNTi* [vANDI] 'повозка'. В начале и в конце слова встречается только в заимствованных словах: *Tar* [DAr] 'страх', *kaarT* [ka:rD] 'открытка'.

Шумный звонкий одноударный вариант [R'] встречается в интервокальном положении: *aTaa* [AR'a:] 'эй', *kaaTu* [ka:R'ī] 'лес'. При его произнесении кончик языка загибается вверх и назад и затем, быстро разгибаясь и опускаясь к передним нижним зубам, мгновенно ударяет своей нижней стороной по твердому нёбу за альвеолами.

/t/ — шумная дентальная фонема, имеющая три позиционных варианта: [t], [d], [dh].

Глухой смычный вариант [t], близкий русскому *т* в слове *так*, встречается в начале слова (в этом положении в произношении отдельных лиц сопровождается легкой аспирацией) и в середине слова при удвоении и в сочетании с другими шумными согласными фонемами: *talai* [tAley] 'голова', *pattu* [pAttī] 'десять', *cakti* [sAktI] 'мощь', 'сила'. В конце слова встречается только в заимствованных словах: *hujjat* [xUjjAt] 'препятствие'.

Звонкий смычный вариант [d], близкий русскому *д* в слове *Индия*, встречается в середине слова после дентального носового сонанта /n/: *inta* [IndA] 'этот'. В заимствованных словах [d] может встречаться также и в других положениях: *tinam* [dIn'Am] 'день', *camut*-

*tiram* [sAmUdrAm] (также [sAmUdd'rAm] или [sAmUt-t'rAm]) 'море' и т. п.

Звонкий фрикативный вариант [dh] артикулируется кончиком языка, который сближается с внутренней поверхностью верхних зубов. Несколько напоминает английский *th* в слове *other* 'другой', но в отличие от него не является межзубным. Встречается в середине слова в интервокальном положении и после сонантов /y/, /r/, /zh/: *pozhutu* [pOzhUdhï], *pɔozhtu* [po:zhdhï] 'время'.

/p/ — шумная билабиальная фонема, имеющая три позиционных варианта: [p], [b], [B].

Глухой смычный вариант [p], близкий русскому *п* в слове *пар*, встречается в начале слова (в этом положении иногда сопровождается легкой аспирацией) и в его середине — при удвоении и после шумных фонем /T/, /R/: *paal* [pa:l] 'молоко', *uppu* [Uppï] 'соль', *naTpu* [nATpï] 'дружба', *kaRpu* [kAt'pï] 'целомудрие'. В конце слова встречается только в заимствованных словах: *kap* [kAp] 'чашка'.

Звонкий смычный вариант [b], близкий русскому *б* в слове *бомба*, встречается в середине слова после носовых сонантов /m/, /N/, /n'/: *paampu* [pa:mbï] 'змея', *paNpu* [pANbï] 'качество', *anpu* [An'bï] 'дружба'. В начале и в конце слова, а также в других положениях встречается только в заимствованных словах: *palam* [bAlAm] 'сила', *pɔmmai* [bOmmey] 'кукла', *rappar* [rAbbAr] 'резина', *Tiyuup* [T'yu:b] 'тубус'.

Звонкий или полузвонкий (средний по звонкости между согласными [p] и [b]) фрикативный вариант [B], звонкость которого может колебаться в заметных пределах в зависимости от индивидуальных артикуляционных особенностей говорящего и темпа речи, встречается в середине слова в интервокальном положении и после сонантов /y/, /r/, /l/, /zh/, /L/: *koopam* [ko:BAm] 'гнев', *tuupam* [tu:BAm] 'благовоние', 'фимиам', *ceypavan* [seyBAvAn'] 'тот, кто будет делать', *caarpu* [sa:rBï] 'связь', 'отношение', *iyalpu* [IyAlBï] 'природа', 'свойство', *vaazhpavan* [va:zhBAvAn'] 'тот, кто будет жить', *koLpavan* [kOLBAvAn'] 'тот, кто возьмет'.

/m/ — смычная билабиальная носовая фонема, сонант; имеет два позиционных варианта: задненёбный [n^g] и билабиальный [m].

Задненёбный вариант [n^g], близкий английскому *ng* в слове *long* 'длинный', в современном литературном языке встречается в середине слова перед заднеязычной звонкой фонемой /k/: *amku* [An^ggï] 'туда', 'там'. В нескольких словах классического языка встречается удвоенный *n^g*, как, например, в слове *an^gn^ganam* 'так',

'таким образом'. В конце слова встречается только в заимствованных словах: *injiniiyaring* 'машиностроение'.

Билабиальный вариант [m], близкий русскому *м* в слове *мама*, встречается в начале, в середине и в конце слова, но не встречается в положении перед шумной заднеязычной фонемой /k/: *maN* [mAN] 'земля', *cumai* [sumey] 'груз', 'ноша', *ammaaL* [Amma:L] 'женщина', *ampu* [Ambï] 'стрела', *araNmanai* [ArANmAn'ey] 'дворец', *maram* [mArAm] 'дерево' и т. п.

/n/ — смычная дентально-альвеолярная носовая фонема, сонант; имеет два позиционных варианта: дентальный [n] и альвеолярный [n'].

Дентальный вариант [n], близкий русскому *н* в слове *надо*, встречается в начале слова, а также в его середине в положении перед шумной дентальной фонемой /t/: *naan* [na:n'] 'я', *inta* [IndA] 'этот'. В классическом языке дентальный [n] встречается также в конце слова *verin* [verIn] 'спина', в интервокальном положении в словах с суффиксом *-un-* (типа *vallunan* [vAllunAn'] 'силач') и — факультативно — в заимствованных словах с санскритской приставкой *anu-* (типа *anucaari* [AnUsa:rI] 'последователь'). В середине сложных слов удвоенный [n] может возникать в результате удвоения начального [n] второго компонента: *innaaL* [inna:L] 'этот день' (при *naaL* 'день').

Альвеолярный вариант [n'], близкий английскому *n* в слове *one* 'один', встречается во всех прочих случаях: *panai* [pAn'ey] 'пальма', *kannam* [kAn'n'Am] 'щека', *kanRu* [kAn'd'(r)ï] 'теленок', *naanku* [na:n'gï] 'четыре', *anpu* [An'bï] 'дружба'.

/N/ — переднеязычная ретрофлексная носовая фонема, сонант; имеет два позиционных варианта: смычный [N] и одноударный [$R^n$]. Одноударный вариант [$R^n$] встречается в интервокальном положении: *aNu* [A$R^n$u] 'атом'. Смычный вариант [N] встречается в середине и конце слова в прочих положениях: *taNNiir* [tANNi:r] 'вода', *aaNTu* [a:NDï] 'год', *peN* [peN] 'женщина'.

/nh/ — смычная среднеязычная палатализованная фонема, сонант; близка русскому *н* в слове *няня*. Встречается в начале слова, при удвоении, перед аффрикатой /c/ и в интервокальном положении: *nhaanam* [nha:n'Am] 'мудрость', *vinhnhaanam* [vinhnha:n'Am] 'наука', *panhcu* [pAnhjï] 'хлопок', *kavinhan* [kAvinhAn'] 'поэт'.

/y/ — фрикативная средненёбная фонема, сонант; близка русскому *й* в слове *май*. Встречается в начале, конце и середине слова как в интервокальном положении, так и при удвоении и в сочетании с другими сонантами и шумными согласными: *yaan* [ya:n'] 'я', *naay* [na:y] 'собака', *kooyil* [ko:yIl] 'храм', *ceyyuL* [seyyUL] 'поэзия',

*kolyaanai* [kOlya:n'ey] 'разъяренный слон', *vaayppu* [va:yppĩ] 'возможность', *ceycunai* [seysUn'ey] 'пруд' и т. п.

/r/ — альвеолярная дрожащая (обычно одноударная) фонема, сонант; близка к русскому *р* в слове *раз*. Встречается в конце слова и в его середине (в интервокальном положении или в сочетании с шумными согласными и некоторыми сонантами): *yaar* [ya:r] 'кто', *maram* [mArAm] 'дерево', *paarkka* [pa:rkkA] 'смотреть', *aarvam* [a:rvAm] 'энтузиазм', 'рвение' и т. п. В начале слова встречается в заимствованных словах, а также в разговорных формах: *roomam* [ro:mAm] 'волос', 'шерсть', *rompa* [rOmbA] 'полно', 'много', 'очень'.

/l/ — альвеолярная боковая фонема, сонант; близка «среднеевропейскому /l/ или /l/ в хинди и бенгальском языках. Палатализована, но в меньшей степени, чем русский *ль* в слове *уголь*. Встречается в конце слова и в его середине (в интервокальном положении, при удвоении и в сочетании с некоторыми шумными согласными и сонантами): *kaal* [ka:l] 'нога', *ilai* [Il'ey] 'лист', *palli* [pAllI] 'ящерица', *kolkai* [kOlxey] 'убийство', *kolyaanai* [kOlya:n'ey] 'разъяренный слон' и т. п. В начале слова встречается в заимствованных словах, а также в разговорных формах: *laNTan* [lANDAn'] — Лондон, *leecaaka* [le:sa:xA] 'слегка', 'чуть-чуть'.

/v/ — лабиодентальная фрикативная фонема, сонант; произносится с несколько меньшим шумом, чем русский *в* в слове *вы*. Встречается в начале и середине слова: *vaal* [va:l] 'хвост', *avan* [AvAn'] 'он', *ivviTam* [IvvIR'Am] '(в) это место'. В нескольких словах классического языка встречается в конце слова: *tev* [tev] 'неприязнь', 'вражда'. В просторечии и в диалектах наблюдается тенденция произносить /v/ как билабиальный звук.

/zh/ — фрикативная переднеязычная ретрофлексная фонема, сонант. При ее произнесении кончик языка загибается далеко назад и сближается своей нижней стороной с нёбом, образуя щель, через которую проходит воздух. Акустически представляет собой *ж*-образный ретрофлексный сонант. От русского *ж* отличается ретрофлексной артикуляцией и меньшей степенью шумности. Встречается в конце слова и в его середине (в интервокальном положении, перед шумными согласными и перед сочетаниями носовых сонантов с взрывными): *tamizh* [tAmIzh] 'тамильский язык', *vaazhai* [va:zhey] 'банановое дерево', *vaazhka* [va:zhxA] 'да здравствует', *paazhmkiNaRu* [pa:zhn$^g$gINARĩ] 'заброшенный колодец' и т. п.

/L/ — боковая ретрофлексная фонема, сонант. При ее произнесении кончик языка загибается кверху и назад, ударяя (в интервокальной позиции) или упираясь (в прочих слу-

чаях) своей нижней стороной в твердое нёбо и образуя преграду, которую воздух обтекает по сторонам. Встречается в середине слова (в интервокальном положении, при удвоении и в сочетании с шумными согласными) и в конце слова: *viLakku* [vILAkkï] 'лампа', *piLLai* [p˙L-Ley] 'ребенок', *koLkai* [kOLxey] 'политика', *naaL* [na:L] 'день' и т. п.

/sh/ — шумная фрикативная глухая шипящая фонема, имеющая два позиционных варианта: ретрофлексный [S] и среднеязычный [sh].

Ретрофлексный вариант [S] встречается в середине слов, заимствованных из индоарийских языков, в положении перед ретрофлексными согласными: *kashTam* [kASTAm] 'трудность', *ushNam* [USNAm] 'тепло'.

Среднеязычный вариант [sh], близкий русскому *ш* в слове *пиши*, встречается в заимствованных словах в прочих положениях: *shaNmukan* [shANmUxAn'] 'шестилицый бог', *cooshal* [so:shAl] 'социальный', *capaash* [sABa:sh] 'браво'.

**§ 7.** В разговорном тамильском языке и его диалектах, помимо описанных выше, встречается еще тринадцать гласных фонем: /ъ/, /ъъ/, /E/, /EE/, /ä/, /ää/, /ïï/, /aa$^n$/, /E$^n$/, /EE$^n$/, /O$^n$/, /oo$^n$/, /ï$^n$/.

/ъ/ — краткая нелабиализованная гласная среднего раствора центрального ряда, имеющая один вариант [ъ], близкий английскому *e* в слове *other* 'другой'. В разговорном языке [ъ] является позиционным вариантом фонемы /a/ в конечных слогах двусложных и многосложных слов в положении перед сонантами /r/, /l/, /n'/, /m/: *aiyar* [Ayyъr] 'брахман', *paaTal* [pa:R'ъl] 'пение', *avan* [Avъn'] 'он', *maram* [mArъm] 'дерево'. В многосложных словах встречается также в середине слова: *pirayoojanam* [p$^i$rAyo:jъn'O$^n$] 'польза', *marattuku* [mArъttïkkï] 'дереву' (дат. пад.).

В ланкийском диалекте /ъ/ — самостоятельная фонема, встречающаяся в начале, середине и конце слова: *evvaLavu* [ъvvъLъvu] 'сколько', *nalla* [nAllъ] 'хороший', *eTu* [ъR'ï] 'возьми', *eNNam* [ъNNAm] 'мысль', *eri* [ъrI] 'жги' и т. п.

/ъъ/ — долгая нелабиализованная гласная среднего раствора центрального ряда, имеющая один вариант [ъ:], сходный с аналогичным кратким гласным, от которого отличается долготой. Характерен для ланкийского диалекта тамильского языка, где встречается в начале и середине слова: *teemkaay* [tъ:n$^g$ga:y] 'кокосовый орех', *keeLvi* [kъ:LvI] 'вопрос', *eeTu* [ъ:R'ï] 'пальмовый лист', *eeNi* [ъ:NI] 'лестница', *eeval* [ъ:vъl] 'приказание', *eeppai* [ъ:ppE] 'деревянная ложка' и т. п.

/E/ — краткая нелабиализованная передняя полуоткрытая глас-

ная, имеющая один вариант [E], близкий *е* в русском слове *цеп*. В разговорном языке /E/ составляет самостоятельную фонему и обычно появляется вместо литературной /a/ в исходе слова, *ai* [ey] в неначальном слоге и /i/ в начальном слоге, за которым следует слог, содержащий *a*: *vara* [vArE] 'приходить', *tiRa* [tErE] 'открой', *vilai* [vElE] 'цена' и т. п.

/EE/ — долгая нелабиализованная передняя полуоткрытая гласная, имеющая один вариант [E:], еще более открытый, чем соответствующий краткий гласный. В разговорном языке /EE/ составляет самостоятельную фонему и обычно появляется вместо литературной /ee/ в начальном слоге, за которым следует слог, содержащий *a* или /ï/, а также вместо литературного /aay/ в исходе слова: *veelai* [vE:lE] 'работа', *eeTu* [E:R'ï] 'пальмовый лист', *vantaay* [vAndE:] 'ты пришел'.

/ä/ — краткая нелабиализованная открытая гласная переднего ряда, имеющая один вариант [ä], акустически сходный с английским *a* в слове *that* 'тот'. Составляет самостоятельную фонему в диалекте Шри Ланки, где встречается в середине слова: *pani* [pän'I] 'роса'.

/ää/ — долгая нелабиализованная открытая гласная переднего ряда, имеющая один вариант [ä:], сходный с аналогичным кратким звуком, от которого отличается долготой. Составляет самостоятельную фонему в диалекте Шри Ланки, где встречается в середине и в конце слова: *paar* [pä:r] 'посмотри', *paay* [pä:] 'циновка'.

/ïï/ — долгая нелабиализованная закрытая гласная центрального ряда, имеющая один вариант [ï:], сходный с русским ударным *ы* в слове *лыжи*. Составляет самостоятельную фонему в разговорном языке и встречается в начале и середине слова: *iiTu* [ï:R'ï] 'замена', *ciiTTu* [cï:TTï] 'игральная карта'.

/aa$^{n}$/ — долгая нелабиализованная назализованная открытая гласная среднего ряда, имеющая один вариант [a:$^{n}$], сходный с соответствующим чистым гласным, от которого отличается носовым тембром. Составляет самостоятельную фонему в разговорном языке. Встречается в конце слова: *naan* [na:$^{n}$] 'я', *vantaan* [vAnda:$^{n}$] 'он пришел', *varalaam* [vArla:$^{n}$] 'можно прийти'.

/E$^{n}$/ — краткая назализованная полуоткрытая гласная переднего ряда, имеющая один вариант [E$^{n}$]. Сходна с соответствующим чистым гласным, от которого отличается носовым тембром. В разговорном языке составляет самостоятельную фонему. Встречается в конце слова: *avan* [AvE$^{n}$] 'он'.

/EE$^{n}$/ — долгая нелабиализованная полуоткрытая гласная переднего ряда, имеющая один вариант [E:$^{n}$]. Сходна с соответствующим чистым гласным, от которого отличается

носовым тембром. В разговорном языке составляет самостоятельную фонему. Встречается в конце слова: *vɔnteen* [vAndE:$^n$] 'я пришел'.

/O$^n$/ — краткая лабиализованная назализованная гласная среднего раствора заднего ряда, имеющая один вариант [O$^n$]. Сходна с соответствующим чистым гласным, от которого отличается носовым тембром. В разговорном языке составляет самостоятельную фонему. Встречается в конце слова: *maram* [mArO$^n$] 'дерево', *paTam* [pAR'O$^n$] 'картина'.

/oo$^n$/ — долгая лабиализованная назализованная гласная среднего раствора заднего ряда, имеющая один вариант [o:$^n$]. Сходна с соответствующим чистым гласным, от которого отличается носовым тембром. В разговорном языке составляет самостоятельную фонему. Встречается в конце слова: *vantɔom* [vAndo:$^n$] 'мы пришли', *ceyvoɔn* [seyvo:$^n$] 'тот, кто (с)делает'.

/ï$^n$/ — краткая лабиализованная назализованная закрытая гласная центрального ряда, имеющая один вариант [ï$^n$]. Сходна с соответствующим чистым гласным, но отличается от него носовым тембром. В разговорном языке составляет самостоятельную фонему. Встречается в конце слова: *irukkum* [ïrïkkï$^n$] 'оно будет', *naayum puunaiyum* [na:yï$^n$ pu:n'Eyï$^n$] 'собака и кошка'.

**§ 8.** Гласные, общие для литературного языка и разговорного, в последнем отличаются рядом особенностей позиционного распределения. Так, [ï] в разговорном языке составляет самостоятельную фонему /ï/ и встречается:

а) вместо /u/ в исходе всех слов, включая слова с двусложными основами с первым открытым слогом и слова с основами на сонанты (*pacu* [pAsï] 'корова', *katavu* [kAdhAvï] 'дверь');

б) вместо /u/ в середине слова, т. е. во всех слогах, кроме первого (*uruvam* [UrïvO$^n$] 'форма', *uRuppu* [Urïppï] 'часть тела', *anuppi* [An'ïppI] 'послав');

в) вместо /i/ в начале и в середине слова в положении перед ретрофлексными согласными: *taviTu* [tAvïR'ï] 'óтруби', *viTutalai* [vïR'ïdhAlE] 'свобода';

г) вместо /i/ в любом слоге, кроме второго, в положении перед слогом, содержащим /u/[ï]: *tiruppu* [tïrïppï] 'поворот'.

У фонемы /u/ варианты [u] и [U] в разговорном языке встречаются лишь в первом слоге, за которым не следует слог, содержащий /a/, например: *uyiru* [uyrï] 'жизнь'. В положении перед слогом, содержащим *a*, /u/ начального слога имеет вариант [O]: *uTampu* [OR'Ambï] 'здоровье', *uyaram* [OyArO$^n$] 'высота', *pustakam* [pOstAxO$^n$] 'книга'.

**§ 9.** Консонантизм разговорного тамильского языка, а также большинства диалектов характеризуется отсутствием альвеолярных [t'], [d'], [R], которые перешли соответственно в ден-

тальные [t], [d], [r], например: *kaaRRu* [ka:ttï] 'ветер', *kanRu* [kAndrï] или [kAn'n'ï] 'теленок', *aaRu* [a:rï] 'река'.

В разговорном языке также отсутствует ретрофлексный согласный [zh], перешедший в ретрофлексный [L]: *tamizh* [tAmïL] 'тамильский язык'. В северных диалектах ретрофлексный /zh/ дает средненёбный сонант [y]: северн. [ko:yl], разг. [ko:LI], лит. *koozhi* [ko:zhI] 'курица'; северн. [kAydhE], разг. [kALïdhE], лит. *kazhutai* [kAzhudhey] 'осел'. В просторечии северных диалектов сонант [zh] в нескольких словах переходит в /c/ [s], /sh/ [S]: лит. *izhukkiRatu*, северн. прост. *icukkutu* [ïsïkkïdhï] 'оно тянет'; лит. *tiruvizhaa*, северн. прост. *tiruushaa* [tïru:Sa:] 'праздник'.

*Таблица 3*

**Сводная таблица знаков тамильского алфавита и их произношения**

| Буква | Тип речи | Произношение | Пример |
|---|---|---|---|
| *a* | лит. | [A] | *kal* [kAl] 'камень' |
| | разг. | [ъ] | *paaTal* [pa:R'ъl] 'пение' |
| | » | [E] | *vara* [vArE] 'приходить' |
| | диал. | [ä] | *pan'i* [pän'I] 'роса' |
| | разг. | [O$^{n}$] | *maram* [mArO$^{n}$] 'дерево' |
| | » | [E$^{n}$] | *avan'* [AvE$^{n}$] 'он' |
| *aa* | лит. | [a:] | *kaal* [ka:l] 'нога' |
| | разг. | [a:$^{n}$] | *vantaan'* [vAnda:$^{n}$] 'он пришел' |
| | диал. | [ȧ:] | *paar* [pä:r] 'посмотри' |
| *i* | лит. | [i] | *nilaa* [nila:] 'лунный свет' |
| | » | [$^{y}$i] | *itu* [$^{y}$idhï] 'это', 'оно' |
| | » | [I] | *kizhakku* [kIzhAkkï] 'восток' |
| | » | [$^{y}$I] | *itu* [$^{y}$Idhï] 'оно', 'это' |
| | » | [$^{I}$] | *keeNmiyaa* [ke:Nm$^{I}$ya:] 'послушай' |
| | разг. | [E] | *piramu* [pErAmbï] 'трость' |
| | » | [ï] | *tiruppu* [tïrïppï] 'поворот' |
| *ii* | лит. | [i:] | *teen'ii* [te:n'i:] 'пчела' |
| | » | [$^{y}$i:] | *iical* [$^{y}$i:sAl] 'крылатый термит' |
| | разг. | [ï:] | *viiTu* [vï:R'ï] 'дом' |
| *u* | лит. | [u] | *putumai* [pudhumey] 'новизна' |
| | » | [U] | *pukai* [pUxey] 'дым' |
| | » | [ï] | *ezhuttu* [$^{y}$ezhuttï] 'буква' |
| | разг. | [O] | *ulaku* [OlAxï] 'мир', 'земля' |
| | » | [ï$^{n}$] | *irukkum* [Irikkï$^{n}$] 'оно будет' |
| *uu* | лит. | [u:] | *puun'ai* [pu:n'ey] 'кошка' |
| | » | [$^{w}$u:] | *uur* [$^{w}$u:r] 'деревня' |
| *e* | » | [e] | *cey* [sey] 'делай' |
| | » | [$^{y}$e] | *en'* [$^{y}$en'] 'мой' |
| | разг. | [E] | *tale* [tAlE] 'голова' |
| *ee* | лит. | [e:] | *teen'* [te:n'] 'мед' |
| | » | [$^{y}$e:] | *een'* [$^{y}$e:n'] 'почему' |
| | разг. | [E:] | *uurilee* [u:rlE:] 'в деревне' |
| | » | [E:$^{n}$] | *vanteen'* [vAndE:$^{n}$] 'я пришел' |
| | диал. | [ъ:] | *teen$^{g}$kaay* [tъ:n$^{g}$ga:y] 'кокосовый орех' |
| *ai* | лит. | [Ay] | *kai* [kAy] 'рука' |
| | » | [ey] | *piLLai* [pILLey] 'ребенок' |
| | разг. | [E] | *aan'ai* [a:n'E] 'слон' |

| Буква | Тип речи | Произношение | Пример |
|---|---|---|---|
| *o* | лит. | [O] | *pon'* [pOn'] 'золото' |
| | » | [$^{w}$O] | *oru* [$^{w}$Oru] 'один' |
| | разг. | [U] | *koTu* [kUR'ī] 'дай' |
| *oo* | лит. | [o:] | *kool* [ko:l] 'палка' |
| | » | [$^{w}$o:] | *ooram* [$^{w}$o:rAm] 'край' |
| | разг. | [o:$^{n}$] | *vantoom* [vAndo:$^{n}$] 'мы пришли' |
| *au* | лит. | [Au] | *maun'am* [mAun'Am] 'безмолвие' |
| *x* | » | [x] | *exku* [$^{y}$exxī] 'сталь' |
| *k* | » | [k] | *kai* [kAy] 'рука' |
| | » | [g] | *in$^{g}$kee* [In$^{g}$ge:] 'здесь' |
| | » | [x] | *mukam* [mUxAm] 'лицо' |
| *$n^{g}$* | » | [n$^{g}$] | *an$^{g}$kee* [An$^{g}$ge:] 'там' |
| *c* | » | [c] | *muyaRci* [muyAt'ci] 'усилие' |
| | » | [j] | *panhcu* [pAnhjī] 'хлопок' |
| | » | [s] | *cari* [sAri] 'хорошо' |
| | » | [sh] | *caNmukan'* [shANmUxAn'] 'шестилицый бог' |
| | » | [j] | *can'am* [jAn'Am] 'человек' |
| *nh* | » | [nh] | *nhaan'am* [nha:n'Am] 'мудрость' |
| *T* | » | [T] | *paTTu* [pATTī] 'шелк' |
| | » | [D] | *aaNTu* [a:NDī] 'год' |
| | » | [R'] | *naaTu* [na:R'ī] 'страна' |
| *N* | » | [N] | *maN* [mAN] 'земля' |
| | » | [R$^{n}$] | *aNu* [AR$^{n}$U] 'атом' |
| *t* | » | [t] | *talai* [tAley] 'голова' |
| | » | [d] | *inta* [IndA] 'этот' |
| | » | [dh] | *atu* [Adhu] 'то', 'оно' |
| *n* | » | [n] | *naay* [na:y] 'собака' |
| *p* | » | [p] | *paal* [pa:l] 'молоко' |
| | » | [b] | *paampu* [pa:mbī] 'змея' |
| | » | [B] | *tuupam* [tu:BAm] 'фимиам' |
| *m* | » | [m] | *maram* [mArAm] 'дерево' |
| *y* | » | [y] | *yaan'* [ya:n'] 'я' |
| *r* | » | [r] | *aar* [a:r] 'кто' |
| *l* | » | [l] | *illai* [Illey] 'нет' |
| *v* | » | [v] | *varavu* [vArAvu] 'приход' |
| *zh* | » | [zh] | *tamizh* [tAmIzh] 'тамильский язык' |
| | разг. | [L] | *koozhi* [ko:LI] 'курица' |
| | диал. | [y] | *vaazhaippazham* [va:yEppAyO$^{n}$] 'банан' |
| *L* | лит. | [L] | *naaL* [na:L] 'день' |
| *R* | » | [t'] | *paRRu* [pAt't'ī] 'привязанность' |
| | » | [d'] | *in'Ru* [In'd'ī] 'сегодняшний день' |
| | » | [R] | *aaRu* [a:Rī] 'река' |
| | разг. | [t] | *kaaRRu* [ka:ttī] 'ветер' |
| | » | [tr] | *kaaRRu* [ka:ttrī] 'ветер' |
| | » | [dr] | *kan'Ru* [kAndrī] 'теленок' |
| | » | [r] | *cooRu* [so:rī] 'вареный рис' |
| *n'* | лит. | [n'] | *naan'* [na:n'] 'я' |
| | разг. | [N] | *on'Ru* [$^{w}$ONNī] 'один' |
| *j* | » | [j] | *jan'am* [jAn'Am] 'человек' |
| *sh* | » | [sh] | *sharattu* [shArAttī] 'условие' |
| | » | [S] | *kashTam* [kASTAm] 'трудность' |
| *s* | » | [s] | *stalam* [stAlAm] 'место' |
| *h* | » | [x] | *hamsam* [xAmsAm] 'лебедь' |
| *ksh* | » | [ksh] | *kshaNam* [kshANAm] 'момент' |

## *УДАРЕНИЕ*

**§ 10.** Ударение в современном тамильском языке слабое подвижное свободное тонически-квантитативно-динамическое. Ударный слог выделяется большей длительностью звучания, а также бо́льшим количеством выдыхаемого воздуха, более энергичной артикуляцией и повышением тона голоса.

Место ударения в слове (здесь обозначается как ″) может быть различным: *veyil* [″veyIl] 'зной', *peyar* [″peyAr] 'имя', *teru* [″teru] 'улица', *avan* [″AvAn'] 'он', *ini* [″In'I] 'впредь', *tamizh* [ta″mIzh] 'тамильский язык' (ср. диал. Шри Ланки [″tämiL]), *viral* [vI″rAl] 'палец', *nizhal* [nI″zhAl] 'тень', *mayir* [mA″yIr] 'волосы', *tozhil* [tO″zhIl] 'профессия', *anta* [An″dA] 'тот', *tuNi* [tU″NI] 'тряпка', *puunai* [″pu:n'ey] 'кошка', *kizhavi* [kIzhA″vI] 'старуха', *piRaku* [pIRA″xï] 'пото́м', 'после', *piratiniti* [p'rAdhI″nIdhI] 'представитель', *nipuNan* [nI″BUNAn'] 'специалист', *kayiRu* [″kAyIRï] 'веревка', *kavanam* [″gAvAn'Am] 'внимание', *aRai* [A″Rey] 'комната', *karai* [kA″rey] 'берег', *makan* [mA″xAn'] 'сын', *makaL* [mA″xaL] 'дочь'.

В словах, в которых имеются удвоенные согласные или группы согласных, ударение часто падает на предшествующий этим согласным гласный: *toTakkam* [tO″R'AkkAm] 'начало', *uRakkam* [U″RAkkAm] 'сон', *makizhcci* [mA″xIzhccI] 'радость', *inpam* [″In'bAm] 'наслаждение', *vakuppu* [vA″xUppï] 'класс', *innum* [″In'n'Um] 'еще', *kazhuttu* [kA″zhUttï] 'шея', *kuTumpam* [kU″R'UmbAm] 'семья', *puraTci* [pU″rATcI] 'революция'. Но это не является правилом: *vizhunta* [vIzhUn″dA] (тж. [vI″zhUndA]) 'упавший', *ozhumku* [OzhUn^g″gï] 'порядок', *vaNTi* [vAN″DI] 'телега', *inta* [In″dA] 'этот', *cammatam* [sAm″mAdhAm] 'согласие', *jannal* [jAn″n'Al] 'окно', *palli* [pAl″lI] 'ящерица', *tampi* [tAm″pI] 'младший брат', *tantai* [tAn″dey] 'отец', *caTTai* [sAT″Tey] 'рубашка'.

В словах с одним долгим гласным ударение падает на слог, содержащий долгий гласный: *viiTu* [″vi:R'ï] 'дом', *paaTal* [″pa:R'Al] 'пение', *muuTi* [″mu:R'I] 'крышка', *puRaa* [pU″Ra:] 'голубь', *vantaan* [vAn″da:n'] 'он пришел'.

Многосложные слова с несколькими долгими слогами или с группами согласных наряду с главным ударением часто обладают второстепенным ударением (здесь обозначенное как „), место которого также определяется традицией: *camaataanam* [sA„ma:″dha:n'Am] 'мир', *peecukaiyil* [″pe:sUxey„yil] 'во время выступления', *pooTTaan* [„po:T″Ta:n'] 'он бросил', *iruvarukkum* [″IrUvArUk„kum] 'обоим' (дат. пад.), *ennuTaiya* [„^yen'n'U″R'eyyA] 'мой', *janattokai* [jA„n'AttO″xey] 'население', *muTintatu* [„mUR'IndA″dhï] 'оно окончилось', *mutaliyana* [„mUdhAliyA″n'A] 'другие предметы', *peenaa* [″pe:„n'a:] 'ручка', 'перо'.

В разговорном тамильском языке ударение является дифференциальным фонологическим признаком лишь в пределах изолированного — обычно искусственно — слова, например: *vara*

[″vArE] 'приходить'/*varai* [vA″rE] 'до', *enna* [″ʸen'n'E] 'что'/ *ennai* [ʸen'″n'E] 'меня'. Однако в произношении различных информантов (а иногда и у одного информанта) ударение может падать на разные слоги, например: *tamizh* [tA″mIzh] (чаще) или [″tAmIzh] (реже) 'тамильский язык'. Следует иметь в виду, что в потоке речи ударения могут распределяться иначе, чем в изолированных словах, составляя элемент общей интонации фразы.

В классическом языке в ударении, которое было привязано к начальному слогу слова, преобладал его тонический элемент.

### ЛЬЕЗОН

**§ 11.** В естественной тамильской речи весьма характерной чертой является льезон, т. е. отсутствие пауз между словами внутри одной ритмико-интонационной единицы и устранение зияния между словами путем присоединения конечного согласного предшествующего слова к начальному гласному последующего слова, например: *avan pookiReen enRu uraittaan* [AvAn' po:xiRe:n'en'd'ureytta:n' (po:-xi-Re:-n'en'-d'u-rey-tta:n')] 'Он сказал, что уходит'.

Льезон часто отражается на письме: *azhaippukku* 'приглашению' (дат. п.)+*iNamki* 'уступая'=*azhaippuk kiNamki* 'по приглашению'. В поэзии отражение этого явления на письме является правилом.

Звуки, следующие друг за другом в потоке речи, в тамильском языке должны отвечать действующим здесь законам их сочетаемости. Отклонения от допустимых сочетаний устраняются при помощи различных фонетических процессов — ассимиляции, субституции и др., объединяемых под общим названием *сандхи* (соединение).

### СОЧЕТАЕМОСТЬ ЗВУКОВ

**§ 12.** В классическом литературном языке собственно тамильские слова могут начинаться с гласных и с согласных /k/, /c/, /nh/, /t/, /n/, /p/, /m/, /y/, /v/, например: *avan* 'он', *aintu* 'пять', *auvai* 'мать', *aakkam* 'богатство', *imku* 'здесь', *iiram* 'влага', *ulaku* 'мир', *uur* 'деревня', *en* 'что', *een* 'почему', *onRu* 'один', *oolai* 'лист пальмы'; *kaal* 'нога', *cooRu* 'вареный рис', *nhaaN* 'шнур', *talai* 'голова', *naan* 'я', *pul* 'трава', *maN* 'почва', *yaanai* 'слон', *viral* 'палец'.

В исходе слов возможны лишь гласные, кроме /e/, и согласные /n/, /N/, /m/, /y/, /r/, /l/, /v/, /zh/, /L/, например: *enna* 'что', *puRaa* 'голубь', *ceyti* 'известие', *tii* 'огонь', *pacu* 'корова', *tuu* 'чистота', *tee* 'чай', *no* 'боль', *poo* 'уходи'; *payan* 'результат', *araN* 'укрепление', *aRam* 'добродетель', *paay* 'парус', *kai* 'рука', *naar* 'волокно', *paal* 'молоко', *tamizh* 'тамильский язык', *puL* 'птица'. На /v/ оканчивается лишь пять слов

классического языка: *tev* 'враждебность', *iv* 'эти предметы', *uv*, *av* 'те предметы', *ev* 'какие предметы', и несколько слов на *-au*, например: *kau* 'бобовое растение'. В классическом языке в конце слова допустимы также сочетания /Nm/ и /nm/, как в словах *maruNm* (из *maruLum*) 'испугается', *pɔɔnm* (из *pɔɔlum*) 'подобно'.

В середине слова в классическом языке допускаются следующие комбинации согласных:

а) удвоенные шумные и сонанты (кроме /r/, /zh/), например, *muukku* 'нос', *angnganam* 'там', 'так', *kucci* 'щепка', *vinhnhaanam* 'наука', *paTTu* 'шелк', *eNNam* 'мысль', *pattu* 'десять', *minnal* 'молния', *appan* 'отец', *ammaaL* 'мать', *ayyan* 'брахман', *kollan* 'кузнец', *ovvaamai* 'несхожесть', *piLLai* 'ребенок', *kuRRam* 'вина';

б) сочетания носовых сонантов с соответствующими шумными, например: *imku* 'здесь', *kunhcu* 'птенец', *miiNTum* 'снова', 'опять', *aintu* 'пять', *paampu* 'змея', *nanRi* 'благодарность';

в) сочетания /T/, /R/ с /k/, /c/, /p/, например: *veTkam* 'стыд', *kaTci* 'партия', *naTpu* 'дружба', *kaRka* 'учиться', *muyaRci* 'усилие', *kaRpu* 'нравственность';

г) сочетания сонантов /N/, /n/ с шумными /k/, /c/, /p/ и сонантами /nh/, /m/, /v/, /y/, например: *veNkaru* 'белок', *veNcuTar* 'луна', *naNpan* 'друг', *veNnhaaN* 'белый шнур', *veNmai* 'белизна', *veNveyilaa* 'тиковое дерево', *maNyaaRu* 'прекрасная река', *naanku* 'четыре', *nancey* 'орошаемая земля', *anpu* 'дружба', *pɔnnhaaN* 'золотой шнур', *nanmai* 'доброта', *pɔnvizhaa* 'золотой юбилей';

д) сочетания сонантов /l/, /L/ с шумными /k/, /c/, /p/ и сонантами /v/, /y/, например: *kɔlkai* 'убийство', *valci* 'птица', *iyalpu* 'природа', *celvam* 'богатство', *kɔlyaanai* 'разъяренный слон', *kɔLkai* 'политика', *niiLcaTaiyɔɔn* 'длинноволосый' (эпитет Шивы), *kɔLpavan* 'тот, кто возьмет', *veLvaraippu* 'заря', *veLyaaTu* 'белая овца';

е) сочетания сонантов /y/, /r/, /zh/ с одинарными или удвоенными шумными и сонантами, встречающимися в начале слова, например: *ceyka* 'пусть делает', *kaaykka* 'плодоносить', *ceycunai* 'пруд', *aaraayccі* 'исследование', *meynhnhaanam* 'мудрость', *aaytam* 'знак х', *maayttal* 'убийство', *ceeyniir* 'щелочной препарат', *ceypavan* 'тот, кто сделает', *vaayppu* 'возможность', *tuuymai* 'чистота', *aayvu* 'изучение', *tiirkaTai* 'конец', *paarkka* 'смотреть', *kuurciiva* 'заострять', *nukarcci* 'еда', *uurti* 'повозка', *peyarttal* 'перемещение', *caarpu* 'связь', *aarppu* 'шум', *niirmai* 'состояние', *aarvam* 'усердие', *muuzhka* 'погружаться', *vaazhkkai* 'жизнь', *viizhcci* 'падение', *pɔɔzhtu* 'время', *vaazhttutal* 'поздравлять', *vaazhnaaL* 'жизнь', *vaazhpavan* 'тот, кто будет жить', *paazhmuulai* 'недоступное место', *vaazhvu* 'жизнь';

ж) сочетания сонантов /y/, /r/, /zh/ с сочетаниями носовых сонантов и соответствующих шумных, например: *veeymkuzhal*

'бамбуковая трубка', *kuurmkaN* 'острый взгляд', *paazhmkiNaRu* 'старый колодец', *paazhnhceeri* 'покинутое селение', *kaaynta* 'горячий', *ceernta* 'присоединившийся', *vaazhnta* 'живший', *veeymparampu* 'бамбуковая циновка', *paazhmpuRam* 'покинутый район';

з) сочетание *x* [x] с шумными согласными, например: *exku* 'сталь', *kaxcu* 'мера веса', *paxti* 'часть', *paxpattu* 'сто', *paxRi* 'лодка';

и) сочетание сонантов /v/, /y/, например, *ivyaanai* 'этот слон'.

В сложных словах на стыке двух основ изредка встречаются, помимо перечисленных, сочетания сонантов /nhy/, /ny/, /my/, /mv/, /lm/, /rn/, /rnh/, /ry/, /zhc/, /zhnh/.

**§ 13.** В словах, заимствованных из индоарийских и других языков, встречаются, кроме того, сочетания /pt/, /kt/, /shT/, /st/, /ksh/ и некоторые другие, например: *aaptan* 'друг', *cakti* 'мощь', *ishTam* 'желание', *aasti* 'богатство', *pakshi* 'птица'.

**§ 14.** В разговорном тамильском языке в начале собственно тамильских слов могут встречаться, помимо указанных выше, сонанты /r/, /l/, например: *rompa* 'очень', *leecaa* 'немного', 'чуть-чуть'.

В исходе слов в разговорном языке допустимы все гласные, кроме /ïï/, например: *aanai* [a:n'E] 'слон', *varukiRaay* [vArrE:] 'ты приходишь', *puttakam* [pOttAxO$^n$] 'книга', *avan* [AvE$^n$] 'он', *naan* [na:$^n$] 'я', *irukkum* [ïrïkkï$^n$] 'оно будет', *varukiReen* [vArrE:$^n$] 'я прихожу', *paarppoom* [pa:ppo:$^n$] 'посмотрим'.

Согласные звуки в конце слова в разговорном языке встречаются редко. Обычно в слове, оканчивающемся на согласный звук в литературном языке, в разговорном языке после этого согласного имеется гласная /u/ или /i/ или конечный согласный отсутствует вообще, например: лит. *pal* — разг. *pallu* 'зуб', лит. *ney* — разг. *neyyi* 'масло', лит. *teemkaay* — разг. *teemkaa* 'кокосовый орех'. Под влиянием литературного языка в разговорном некоторые слова иногда могут оканчиваться на согласный звук, но в большинстве случаев они имеют параллельные формы, оканчивающиеся на гласный: *tamiL/tamiLu* 'тамильский язык'.

В диалекте Шри Ланки конечные согласные допустимы, как и в литературном языке.

Сочетаемость звуков внутри слова в разговорном языке существенно отличается от наблюдаемой в литературном.

В разговорном языке невозможны сочетания *x* [x] с другими согласными, а удельный вес сочетаний разнородных согласных в результате широко развитой ассимиляции и субституции значительно ниже, чем в литературном языке, например: *vemkalam* 'бронза' (при лит. *veNkalam*), *ompatu* 'девять' (при лит. *onpatu*), *ukkaaru* 'садись' (при лит. *uTkaar*), *muukkan* 'глупец' (при лит. *muurkkan*), *peetti* 'внучка' (при лит. *peertti*), *oNNu*

'один' (при лит. *onRu*), *taapaa* 'замо́к' (при лит. *taazhppaaL*), *mammaTTi* 'лопата' (при лит. *maNveTTi*).

В то же время в разговорном языке встречаются некоторые сочетания согласных, невозможные в литературном языке, например: *maNkuTam* [mANkOR'O$^{n}$] 'глиняный сосуд', *kaTalkarai* [kAR'ъlkArE] 'берег моря', *maantool* [ma:n'to:l] 'оленья шкура', *kalpuuram* [kAlpu:rO$^{n}$] 'камфара', *uLnaakku* 'язычок', *pulnuni* 'былинка', *ceyReen* 'я делаю', *colRaa* 'она говорит', *veyilu* [veylī] 'зной', *viiTTulee* [vī:TLE] 'в доме' и др.

В разговорном просторечии часто встречается удвоенный сонант /r/, например: *ooTRee* [o:rrE:] 'ты бежишь', *pooTRaan* [po:rra:$^{n}$] 'он бросает', *tarree* 'ты даешь', *varRaa* [vArra:] 'она приходит', *eentirRaa* [e:ndīrra:] 'вставай', *irRaa* [īrra:] 'подожди'.

В разговорном языке довольно часты недопустимые в литературном языке сочетания шумного с сонантом (*appuRam* [AprO$^{n}$] 'потом', *atanaalee* [Adna:lE] 'поэтому', *aimpattunaalu* [AmbAtna:lī] — 54, *aimpattumuunRu* [AmbAtmu:Nī] — 53, *taraacu* [tra:sī] 'весы', *kattari* [kAtrI] 'баклажан', *ooTina* [o:DNE] '(у)бежавший', *tuukkukiRaan* [tu:kra:$^{n}$] 'он поднимает', *iTattilee* [$^{y}$ER'AtlE] 'на месте', *paNNukiRatilee* [pANrAdlE] 'когда делал(и)', *kaTTilu* [kATLī] 'койка', *anuppinaan* [An'īpn'a:$^{n}$] 'он послал', *aaciriyar* [a:srIyArī] 'преподаватель') и сочетания двух шумных (*kiTaa* [kDa:] 'буйвол', *payappaTTeen* [pAyApTE:$^{n}$] 'я испугался', *appaTi* [ApDI] 'так'), а также стечения трех согласных — сонанта, шумного и сонанта или сонанта и двух шумных, например: *umkaLukku* [On$^{g}$gLīkkī] 'вам' (дат. пад.), *enkiRaay* [$^{y}$en$^{g}$grE:] 'ты говоришь', *peNpiLLai* [pOmbLE] 'девочка', *vaamkinatu* [va:n$^{g}$gn'Adhī] 'покупка', *avan kiTTee* [AvAn$^{g}$gTE] 'ему', 'к нему', *kumpiTTaan* [kUmbTa:$^{n}$] 'он молился', *tampiTi* [tAmbDI] 'грош', 'мелкая монета' и т. п.

В заимствованных словах в разговорном языке употребление групп согласных, а также их употребление в начале и конце слова практически не знает ограничений.

### *САНДХИ*

**§ 15.** При сочетании слов в предложении, при словосложении и при суффиксальном слово- и формообразовании конечные и начальные звуки слов, основ и аффиксов, следующих друг за другом, оказывают друг на друга взаимное влияние, т. е. часто подвергаются определенным фонетическим изменениям (сандхи), которые в тамильском языке обычно отражаются на письме. В результате действия сандхи возможны следующие типы фонетических изменений:

а) ассимиляция или субституция одной или обеих встречающихся фонем, опущение одной из фонем;

б) удвоение начальной согласной фонемы;

в) инкорпорация эвфонического инкремента.

В словосочетаниях и сложных словах тип сандхи иногда

может зависеть от того, существует ли смысловая падежная зависимость между компонентами словосочетания или сложного слова (*падежное сандхи*) или нет (*беспадежное сандхи*). Кроме того, следует различать явления сандхи внутри одного слова (*внутреннее сандхи*) и сандхи между словами (*внешнее сандхи*).

**§ 16.** В современном литературном языке правила сандхи охватывают следующие случаи ассимиляции и субституции:

*А*. Во внешнем сандхи слова, оканчивающиеся на гласную /u/, кроме двусложных слов с открытым кратким первым слогом, теряют ее при соединении со словом, начинающимся с гласной, например: *kaTTu* 'узел'+*avizhtal* 'становиться свободным'=*kaTTavizhtal* 'развязываться', *avanukku* 'ему'+*aaka* 'ради'=*avanukkaaka* 'ради него', *paakku* 'орех арековой пальмы'+*ilai* 'лист'=*paakkilai* 'орех арековой пальмы с листьями бетеля', *amku* 'там'+*uLLa* 'имеющийся'=*amkuLLa* 'находящийся там'.

Исключение составляют местоимения *itu* 'это', 'оно', *atu* 'то', 'оно', *etu* 'что', в которых наблюдается факультативное опущение конечной гласной: *etu* 'что'+*aakilum* 'хотя и стал'= *etaakilum*/*etuvaakilum* 'что бы то ни было'.

В словах санскритского происхождения, подпадающих под действие этого правила, конечная гласная изредка может факультативно сохраняться: *vaakku* 'рот'+*imkee* 'здесь'=*vaakkuvimkee* 'рот здесь'.

*Б*. Во внутреннем сандхи при соединении основы слова, оканчивающейся на гласную или сонанты /y/, /r/, /l/, /zh/, /L/, с морфемой или словом, начинающимся с шумных согласных /k/, /c/, /t/, /p/, указанные шумные выступают в соответствующих фрикативных вариантах, например: *aRi-* 'знать'+*kuRi* [kURI] 'знак'=*aRikuRi* [ARIxURI] 'признак', *cey-* 'делать'+ *kunRu* [kUn'd'ï] 'холм'=*ceykunRu* [seyxUn'd'ï] 'насыпь', *ciir* 'достоинство', 'качество'+*tiruttam* [tIrUttAm] 'исправление'= *ciirtiruttam* [si:rdhIrUttAm] 'реформа', *tol-* 'древний'+*katai* [kAdhey] 'рассказ'=*tolkatai* [tOlxAdhey] 'предание', *paazh* 'опустошение'+*paTutal* [pAR'UdhAl] 'испытывать'=*paazhpaTutal* [pa:zhBAR'UdhAl] 'подвергаться опустошению', *koL-* 'брать'+ *kalam* [kAlAm] 'сосуд'=*koLkalam* [kOLxAlAm] 'приемник', 'резервуар'.

*В*. Во внутреннем сандхи при соединении основы слова, оканчивающейся на носовой сонант, с морфемой или словом, начинающимся с шумных согласных /k/, /c/, /t/, /p/, указанные шумные выступают в соответствующих смычных звонких вариантах, например: *maram* 'дерево'=*-kaL* [-kAL]=*maramkaL* [mArAn$^{g}$gAL] 'деревья', *aaN* 'самец'+*kutirai* [kUdhIrey] 'лошадь'=*aaNkutirai* [a:NgUdhIrey] 'жеребец', *kotum-* 'грубый'+ *tamizh* [tAmIzh] 'тамильский язык'=*koTuntamizh* [kOR'undAmIzh] 'разговорный тамильский язык', *mun* 'перед'+*kaTTu* [kATTï] 'строение'=*munkaTTu* [mUn'gATTï] 'передняя часть до-

ма', *peN* 'женщина'+*piLLai* [pILLey] 'ребенок'=*peNpiLLai* [peNbILLey] 'девочка', *pin* 'задняя часть'+*puRam* [pURAm] 'сторона'=*pinpuRam* [pIn'bURAm] 'задняя сторона', *perum-* 'большой'+*paavi* [pa:vi] 'грешник'=*perumpaavi* [perUmba:vi] 'великий грешник', *peN* 'женщина'+*caati* [sa:dhI] 'пол'=*peN-caati* [peNja:dhI] 'жена', *pun-* 'небольшой'+*cirippu* [sIrIppï] 'смех'=*puncirippu* [pUn'jIrIppï] 'улыбка', *cenh-* 'красный'+ *cuTar* [sUR'Ar] 'свет'=*cenhcuTar* [senhjUR'Ar] 'солнце'.

*Г*. В слове или основе, состоящих из одного краткого закрытого слога, конечная согласная удваивается при соединении с морфемой или словом, начинающимся с гласной, например: *kal* 'камень'+*uppu* 'соль'=*kalluppu* 'каменная соль', *iv* 'этот'+ *uur* 'деревня'=*ivvuur* 'эта деревня'.

В классическом языке нередко встречаются исключения из этого правила, обусловленные требованиями метрики, традицией и т. п., например: *cey-* 'делать'+*-a* (суфф. инфин.)=*ceyya*/*ceya* 'делать', *un-* 'ты' (осн. косв.)+*-ai* (суфф. вин. п.)=*unnai*/*unai* 'тебя'.

*Д*. Начальный согласный морфемы или слова удваивается после слова или основы, состоящей из одного краткого открытого слога: *i* 'этот'+*viiTu* 'дом'=*ivviiTu* 'этот дом', *a* 'тот'+ *karai* 'берег'=*akkarai* 'тот берег', *e* 'какой'+*pozhutu* 'время' =*eppozhutu* '(в) какое время', 'когда', *ve-* 'нагревшийся'+*niir* 'вода'=*venniir* 'теплая вода'.

*Е*. При соединении со словами (морфемами), начинающимися с согласных /k/, /c/, /t/, конечный сонант /m/ предшествующего слова переходит в велярный, среднеязычный или дентальный носовой сонант (соответственно), например: *maram* 'дерево'+*-kaL* (суфф. мн. ч.)=*maramkaL* [mArAn^gAL] 'деревья', *uNNum* 'который едят'+*cooRu* 'рис'=*uNNunhcooRu* 'рис, предназначенный в пищу', *koTum-* 'грубый'+*tamizh* 'тамильский язык'=*koTuntamizh* 'разговорный тамильский язык'.

*Ж*. При словосложении конечные сонанты /l/, /L/ предшествующих основ переходят соответственно в /n/ [n'], /N/ в положении перед последующим сонантом /m/, например: *kal* 'камень'+*malai* 'гора'=*kanmalai* 'утес', 'скала', *muL* 'колючка'+ *muTi* 'корона'=*muNmuTi* 'терновый венец'.

*З*. Во внутреннем сандхи конечные сонанты /N/, /n/ предшествующей основы изменяются соответственно в /T/, /R/ в положении перед начальными /k/, /c/, /p/ последующей морфемы, например: *maN* 'земля'+*kalam* 'сосуд'=*maTkalam* 'глиняный сосуд', *maN* 'земля'+*cuvar* 'стена'=*maTcuvar* 'глинобитная стена', *maN* 'земля'+*palakai* 'плитка'=*maTpalakai* 'необожженный кирпич', *pon* 'золото'+*kalam* 'сосуд'=*poRkalam* 'золотой сосуд', *pon* 'золото'+*camkili* 'цепь'=*poRcamkili* 'золотая цепь', *pon* 'золото'+*paaLam* 'пластинка'=*poRpaaLam* 'слиток золота'.

Исключения из этого правила составляют:

а) сложные слова, между компонентами которых имеется

смысловая сочинительная связь, например: *kaalkaikaL* [ka:lxA-yxAL] 'руки и ноги';

б) слова *aaN* 'мужчина', *peN* 'женщина' и слова, оканчивающиеся на /N/ и обозначающие касту или племя, например: *aaNkai* [a:NgAy] 'рука мужчины', *peNkai* [peNgAy] 'рука женщины', *paaNceeri* [pa:Nje:rI] 'поселение панаров';

*И*. Перед словами (суффиксами), начинающимися с /k/, /c/, /p/, конечные сонанты /l/, /L/ предшествующих основ во внутреннем сандхи переходят соответственно в /R/, /T/, например: *kal* 'камень'+*kari* 'уголь'=*kaRkari* 'каменный уголь', *kal* 'камень'+*cuNNaampu* 'известь'=*kaRcuNNaampu* 'известняк', *kal* 'камень'+*paTi* 'ступенька'=*kaRpaTi* 'каменная лестница', *aaL* 'человек'+*kuuli* 'плата'=*aaTkuuli* 'плата работнику', *aaL* 'человек'+*cumai* 'ноша'=*aaTcumai* 'ноша носильщика', *aaL* 'человек'+*pali* 'жертва'=*aaTpali* 'человеческая жертва'.

*К*. Во внутреннем сандхи при соединении слова или основы, оканчивающихся на сонанты /l/, /L/, со словом или суффиксом, начинающимся с шумной согласной /t/, происходят следующие явления субституции:

а) при наличии смысловой падежной зависимости между компонентами словосложения /l/+/t/ (=/l/+/tt/)=/RR/, /L/+/t/ (=/L/+/tt/)=/TT/, например, *kal* 'камень'+*taLam* 'пол'=*kaRRaLam* 'булыжная мостовая', *vaaL* 'меч'+*taanai* 'отряд'=*vaaTTaanai* 'отряд солдат, вооруженных мечами';

б) при отсутствии смысловой падежной зависимости между компонентами (в кратких односложных словах) /l/+/t/=/RR/, например, *cil-* 'небольшой'+*taamaraippuu* 'лотос'=*ciRRaamaraippuu* 'роза';

в) в глагольных формах прошедшего времени при соединении основ, оканчивающихся на сонанты /l/, /L/, с показателями прошедшего времени *-t-*, *-tt-* /l/+/t/=/nR/, /l/+/tt/=/RR/, /L/+/t/=/NT/, /L/+/tt/=/TT/, например, *kol-* 'убивать'+*-t-*=*konR-* [kOn'd'-], *kal-* 'учиться'+*-tt-*=*kaRR-* [kat't'-], *aaL-* 'управлять'+*-t-*=*aaNT-* [a:ND-], *keeL-* 'слышать'+*-tt-*=*keeTT-* [ke:TT-].

*Л*. В глагольных формах прошедшего времени при соединении основ, оканчивающихся на шумные /T/ [R'], /R/ [R], с показателем прошедшего времени *-t-* (внутреннее сандхи) происходят следующие явления субституции: /T/+/t/=/TT/, /R/+/t/=/RR/, например: *viT-* [vIR'-] 'оставлять'+*-t-*=*viTT-* [vITT-], *peR-* [peR-] 'получать'+*-t-*=*peRR-* [pet't'-].

*М*. Во внутреннем сандхи при соединении слова или основы, оканчивающихся на сонанты /n/ [n'], /N/ [N], со словом или суффиксом, начинающимся с согласного /t/, возможны два случая:

а) при отсутствии смысловой падежной зависимости между компонентами словосложения и в глагольных формах прошедшего времени начальный /t/ [t] переходит соответственно в /R/ [d'], /T/ [D], например, *eN-* 'восемь'+*ticai* 'сторона'=*eNTicaikaLilum* [eNDIseyxALilUm] 'вокруг', *tin-* [tIn'-] 'есть'+*-t-*=*tinR-* [tIn'd'-], *kaN-* [kAN-] 'видеть'+*-t-*=*kaNT-* [kAND-];

б) при наличии смысловых падежных отношений между компонентами словосложения /n/+/t/=/RR/, /N/+/t/=/NT/, например, *pon* 'золото'+*takaTu* 'пластинка'=*pɔRRakaTu* [pOt't'AxAR'ĭ] 'золотая пластинка', *viN* 'небо'+*talam* 'место'=*viNTalam* [vINDAlAm] 'рай', 'небеса'.

**§ 17.** В литературном языке начальные шумные согласные /k/, /c/, /t/, /p/ могут удваиваться во внешнем и внутреннем сандхи в положении после слов (основ), оканчивающихся на гласные или сонанты /y/, /r/, /zh/, например: *yaanai* 'слон'+*kaal* 'нога'=*yaanaikkaal* [ya:n'eykka:l] 'слоновая болезнь', *kiLi* 'попугай'+*ciRai* 'перо'+*kiLicciRai* [kILIcclRey] 'перо попугая'.

В современном литературном языке наблюдается тенденция при внешнем сандхи (т. е. в словосочетании) произносить эти согласные как одиночные глухие взрывные (орфография и в этом случае сохраняет удвоенное написание согласных), например: *atai* 'это' (вин. п.)+*cey* 'сделай'=*ataic cey* [Adhey cey] 'сделай это'.

**§ 18.** Удвоение начальных согласных /k/, /c/, /t/, /p/ является обязательным:

(а) после слов в винительном падеже, например, *maampazhattaik koTu* 'дай манго', *uLLataic col* 'скажи правду', *avanait toTaatee* 'не трогай его', *peeraaciriyaraip paarttaayaa?* 'ты видел профессора?';

(б) после слов в дательном падеже, например, *avanukkuk kaacillai* 'У него нет денег', *paatukaappukkuc celavu* 'расходы на оборону', *unakkut teriyumaa* 'Известно ли тебе?', *vaazhvukkup pɔɔraaTTam* 'борьба за существование';

(в) во внутреннем падежном сандхи в сложных именах существительных после именной основы, оканчивающейся на гласную, например, *cee* 'бык'+*kompu* 'рог'=*ceekkɔmpu* 'рог быка', *yaanai* 'слон'+*kaal* 'нога'=*yaanaikkaal* 'слоновая болезнь', *kiLi* 'попугай'+*ciRai* 'перо'=*kiLicciRai* 'перо попугая', *yaanai* 'слон'+*talai* 'голова'=*yaanaittalai* 'голова слона', *malai* 'гора'+*pakkam* 'бок'=*malaippakkam* 'склон горы', *kaaTTu-* 'лес' (осн. косв.)+*puunai* 'кошка'=*kaaTTuppuunai* 'лесная кошка', *tooTTattu-* 'сад' (осн. косв.)+*katavu* 'дверь'=*tooTTattukkatavu* 'садовая калитка', *mara-* 'дерево' (осн. косв.)+*peTTi* 'ящик'=*marappeTTi* 'деревянный ящик', *vampu* 'пустая болтовня'+*peeccu* 'разговор'=*vampuppeeccu* 'сплетни'.

Исключение составляют слова, оканчивающиеся на гласную /u/ с предшествующим одинарным шумным согласным, сочетанием неносового сонанта с шумным согласным или сочетанием *x* [x] с шумным согласным, например: *varaku* 'пшено'+*cooRu* 'каша'=*varakucɔɔRu* 'пшенная каша', *teLku* 'блоха'+*talai* 'голова'=*teLkutalai* 'голова блохи', *exku* 'сталь'+*kaTumai* 'твердость'=*exkukaTumai* 'твердость стали';

(г) после деепричастий, оканчивающихся на *-i*, *-y*, *-ttu*, *-TTu*, *-RRu*, *-kku*, *-aa*, *-uu*, а также после деепричастий *inRi* 'не имея(сь)', 'без' и *anRi* 'не будучи', например, *collik koTukki-*

*Raar* 'он обучает', *pɔɔyp paarttaan* 'он пошел и осмотрел', *paTittuk kɔNTirukkiRaan* 'он читает', *keeTTuk koLkiRoom* 'мы призываем', *kaRRuk kɔLLa* 'изучать', *nakkuk kɔNTaan* 'он засмеялся', *uNNaac cenRaan* 'поев, он ушел', *uNNuuk kɔNTaan* 'он съел', *taamataminRip pɔɔ* 'ступай без промедления';

(д) после инфинитива на *-a*, например, *varac connaar* 'он велел прийти', *pəRavai pɔɔlap paRantaan* 'он летел, как птица';

(е) после отрицательного причастия на *-aa*, например, *ɔɔTaak kutirai* 'лошадь, которая не бегает', *pəriyaap punnakai* 'непонятная улыбка';

(ж) после местоимений *inta* 'этот', *anta* 'тот', *enta* 'который', *maRRa* 'другой', *ellaa* 'весь', 'все', наречий *imku*, *iimku* 'здесь', 'сюда', *amku*, *aamku*, *umku*, *uumku* 'там', 'туда', *emku* 'где', *yaamku* 'куда', *yaaNTu* 'где', 'куда', *ini* 'впредь', *aNi* 'около', *aamka* 'так', обстоятельственных слов *ippaTi*, *appaTi* 'так', *eppaTi* 'как' и некоторых других, например, *intak kutirai* 'эта лошадь', *antac col* 'то слово', *entat teru* 'какая улица', *maRRap piLLaikaL* 'другие дети', *imkuk kɔNTuvaa* 'принеси сюда', *amkuc cenRaan* 'он пошел туда', *inip pɔotum* 'теперь хватит', *eppaTit terintatu* 'каким образом стало известно', *appaTippaTTa* 'такой';

(з) при сложении именных основ с глаголом *paTutal* 'испытывать', например, *aacai* 'желание'+*paTutal*=*aacaippaTutal* 'желать', *uru* 'форма'+*pəTutal*=*uruppaTutal* 'оформляться', *canteekam* 'сомнение'+*paTutal*=*canteekappaTutal* 'сомневаться';

(и) после личных форм глагола прошедшего времени 3-го лица единственного числа среднего рода на *-iRRu*, например, *kuuviRRuk kɔɔzhi* 'закудахтала курица', *paaTiRRup paRavai* 'пела птичка';

(к) после имен существительных среднего рода (в именительном падеже), оканчивающихся на гласную *-u* [-ї] с предшествующим удвоенным согласным или двумя шумными согласными, например, *kɔkkup pəRakkum* 'аист летает', *nelluk kuttukiRaaL* 'она толчет рис', *naTpuk kaaTTukiRaan* 'он проявляет дружеские чувства';

(л) в беспадежном сандхи после имен существительных среднего рода, состоящих из одного долгого открытого слога, из двух кратких или долгих открытых слогов или из одного краткого и одного долгого открытого слога, например, *tii* 'огонь'+*peritu* 'нечто большое'=*tiip pəritu* 'пламя огромно', *viLa* 'дерево вила'+*kuRitu* 'нечто небольшое'=*viLak kuRitu* 'дерево невысокое', *puRaak kaalai niiTTukiRatu* 'голубь вытягивает лапку', *taaraa* 'утка'+*ciRitu* 'нечто маленькое'=*taaraac ciRitu* 'утка маленькая'.

Исключение составляют слова *aa* 'корова', *maa* 'манговое дерево', после которых удвоения шумных согласных не происходит, и ряд слов с основами на *-i*, *-ii*, *-ai* (например, *mii*

'верх', *kiLi* 'попугай', *tinai* 'просо'), после которых это удвоение носит факультативный характер;

(м) во внутреннем сандхи в односложных морфемах с краткой гласной при присоединении к основам, оканчивающимся на гласную, например, *atu* 'оно', 'то'+*-ku* (суфф. дат. п.)=*atukku* 'ему', 'тому';

(н) во внутреннем беспадежном сандхи при присоединении суффикса множественного числа *-kaL* к словам, оканчивающимся на гласную *-u* [-ï] с предшествующим шумным удвоенным согласным, на долгие гласные или на гласную *-u* [-u] (в двусложных словах с кратким открытым первым слогом), например, *karuttu* 'мысль'—*karuttukkaL*, *puRaa* 'голубь'— *puRaakkaL*, *teru* 'улица'— *terukkaL*.

**§ 19.** Удвоение начальных согласных /k/, /c/, /t/, /p/ является факультативным:

(а) во внешнем сандхи после форм единственного числа повелительного наклонения глагола, например, *naTa*+*kɔRRaa*= *naTa*(*k*) *koRRaa* 'иди, Коттан', *ey*+*caattaa*=*ey*(*c*) *caattaa* 'стреляй, Саттан';

(б) в беспадежном сандхи после имен существительных среднего рода, оканчивающихся на *-i* или *-ai* [-ey] (в именительном падеже), например, *kiLi* 'попугай'+*kuRitu* 'нечто маленькое'=*kiLi*(*k*) *kuRitu* 'попугай маленький', *tinai* 'просо'+*kuRitu* =*tinai*(*k*) *kuRitu* 'зерно проса маленькое';

(в) во внутреннем сандхи в сложных словах после основ имен существительных среднего рода, оканчивающихся на сонанты /y/, /r/, /zh/, например, *veey* 'бамбук'+*kuzhal* 'труба'= *veeykkuzhal* (или *veeymkuzhal*) 'бамбуковая труба', *aar* 'дерево ар'+ *kooTu* 'ветка'=*aarkkooTu* (или *aarmkooTu*) 'ветка дерева ар', *kiizh* 'низ'+*kulam* 'род'=*kiizhkkulam* (или *kiizhmkulam*) 'низкое происхождение';

(г) во внутреннем сандхи в сложных словах после основ санскритских имен существительных, например, *vaacuteevan* 'сын Васудевы'+*kɔoTTam* 'храм'=*vaacuteeva*(*k*)*kooTTam* 'храм сына Васудевы';

(д) во внутреннем сандхи в производных словах с суффиксами деятеля *-kaaran* (м. р.), *-kaari* (ж. р.), например, *vaNTi* 'телега', 'повозка'— *vaNTikkaaran* 'возчик', *tɔoTTam* 'сад'— *tɔoTTakkaaran* 'садовник', но *necavu* 'ткачество'— *necavukaaran* 'ткач';

(е) во внешнем сандхи при удвоении слов *pala* 'многие' и *cila* 'некоторые'— *pala*(*p*)*pala* 'многие', *cila*(*c*)*cila* 'некоторые'.

**§ 20.** В случаях, не предусмотренных §§ 18—19, удвоения начальных согласных /k/, /c/, /t/, /p/ не происходит. Особо следует обратить внимание на отсутствие удвоения в следующих случаях:

(а) во внешнем беспадежном сандхи после имен существительных мужского и женского рода, например, *nampi ciRiyan* 'Намби маленького роста';

(б) во внешнем сандхи после имен существительных в комитативном падеже, например, *caatanooTu cenRaan* 'Он ушел вместе с Саттаном';

(в) в падежном и беспадежном сандхи после имен существительных, оканчивающихся на краткий гласный /u/ с предшествующим одинарным шумным согласным, сочетанием неносового сонанта с шумным согласным или сочетанием *x* [x] с шумным согласным, например, *teLku* 'блоха'+*talai* 'голова'=*teLkutalai* 'голова блохи', *exku* 'сталь'+*kaTumai* 'твердость'=*exkukaTumai* 'твердость стали', *naaku* 'телка'+*cevi* 'ухо'=*naakucevi* 'ухо телки', *varaku* 'пшено',+*cooRu* 'каша'=*varakucooRu* 'пшенная каша'; в беспадежном сандхи это правило распространяется и на те слова, у которых конечному гласному предшествует сочетание носового сонанта с соответствующим шумным, например, *kuramku peritu* '(эта) обезьяна большого роста';

(г) во внешнем сандхи после местоимений *atu* 'то', *itu* 'это', *etu* 'что', *pala* 'многие', *cila* 'некоторые', *enna* 'какой', *ettanai* 'сколько', например, *itukaaRum* 'до сих пор';

(д) в сложных словах после основ числительных *oru-* 'один', *iru-* 'два', *aRu-* 'шесть', *ezhu-/eezhu-* 'семь', например, *orukaal* 'однажды', *irupatu* 'двадцать', *aRupatu* 'шестьдесят';

(е) в сложных словах после глагольной основы, например, *kuTi-* 'пить'+*taNNiir* 'вода'=*kuTitaNNiir* 'питьевая вода', *aTi-* 'ударять'+*paTutal* 'испытывать'=*aTipaTutal* 'ударяться';

(ж) в беспадежном сандхи в сложных словах, например, *taay* 'мать'+*tantai* 'отец'=*taaytantai* 'родители', *kaal* 'нога'+*kai* 'рука'=*kaalkai* 'руки и ноги', 'конечности';

(з) во внешнем сандхи после личных форм глагола (кроме формы прошедшего времени среднего рода на *-iRRu*), например, *ooTukiRatu kutirai* 'бежит лошадь', *ooTukinRana kutiraikaL* 'бегут лошади', *ooTaa kutiraikaL* 'не бегут лошади';

(и) во внешнем сандхи после причастий, например, *varukiRa kaalam* 'будущее', *kaaNaata kaaTci* 'невиданное зрелище'.

Исключение составляют начальные шумные согласные слов, выступающих в качестве послелогов, определяемых причастиями: *iRanta* 'прошедший'+*kaN* 'место'=*iRantakkaN* 'когда прошли мимо', *kaavaa* 'неохранявший'+*kaal* 'время'=*kaavaakkaal* 'когда/если не охраняли';

(к) во внешнем сандхи после прилагательных, например, *nalla* 'хороший'+*paampu* 'змея'=*nallapaampu* 'кобра'.

Исключение составляет прилагательное *cinna* 'маленький': *cinnak kuzhantai* 'маленький ребенок';

(л) во внешнем сандхи после отрицательного деепричастия на *-aa*, например, *illaa* 'без', 'в отсутствие'+*pɔonaal* 'если пойти'=*illaapɔonaal* 'если нет', 'если не будет';

(м) во внешнем сандхи после деепричастий на *-ntu*, *-NTu*, *-nRu*, *-tu*, например, *terintukoNTeen* 'я узнал', *koNTupɔonaan* 'он унес', *ninRupɔoyiRRu* 'оно остановилось', *ceytukaaTTa* 'показывать', 'демонстрировать';

(н) во внешнем сандхи после частиц *aa*, *oo* 'ли', 'или', *ee* 'ведь', например, *teriyumaa teriyaataa* 'известно или нет?';

(о) во внешнем сандхи после слов в звательном падеже, например, *koozhii koozhii vaa vaa* (TPM, 61) 'курочка-курочка, иди сюда', *civa civa* (NNU, 150) 'о, господи', *untii paRa* 'лети, волан' (T, 14, I), *tamizhaa tuumkaatee* (NTT, 1) 'тамил, не спи'.

**§ 21.** В литературном языке при суффиксальном формо- и словообразовании, при словосложении (внутреннее сандхи) и сочетании слов в предложении (внешнее сандхи) употребляются соединительные эвфонические слоги (инкременты) *-y-*, *-v-*, *-tt-*, *-aRR-*, *-an-* [-an′-], *-am-*, *-m-*, *-aam-*, *-u-*, *-a-*, *-ee-*, *-ai-*, *-n-* [-n′-].

*А*. Инкремент *-y-* употребляется после слов или основ, оканчивающихся на *-i*, *-ii*, *-ai*, в положении перед словами или суффиксами, начинающимися с гласной, например: *kaRi* 'кэрри'+*uppu* 'соль'=*kaRiyuppu* 'столовая соль', *nii* 'ты'+*ee* 'именно' =*niiyee* 'ты сам', *malai* 'гора'+*aruvi* 'поток'=*malaiyaruvi* 'горный поток'. Факультативно инкремент *-y-* встречается также после слов, оканчивающихся на гласные *-ee*, *-oo*: *tee* 'чай'+*ilai* 'лист'=*teeyilai* 'чайный лист', *koo* 'царь'+*il* 'место'=*kooyil* 'храм'.

*Б*. Инкремент *-v-* употребляется после слов или основ, оканчивающихся на гласные *-a*, *-aa*, *-u* [-u], *-uu*, *-o*, *-au*, в положении перед словами или суффиксами, начинающимися с гласной, например: *vara* 'приходить'+*illai* 'нет'=*varavillai* 'не пришел', *mara-* (осн. косв.) 'дерево'+*aTi* 'ступня'=*maravaTi* 'деревянная сандалия', *palaa* 'хлебное дерево'+*ilai* 'лист'=*palaavilai* 'лист хлебного дерева', *naTu* 'середина'+*elumpu* 'кость'= *naTuvelumpu* 'позвоночник', *puu* 'цветок'+*aracu* 'царь'=*puuvaracu* 'рододендрон'. Факультативно инкремент *-v-* встречается также после слов, оканчивающихся на гласные *-ee*, *-oo*: *cee* 'бык'+*uzhutatu* 'пахал'=*ceevuzhutatu* 'бык тянул плуг', *koo* 'царь'+*il* 'место'=*koovil* 'храм'. После слов, оканчивающихся на *-ee*, предпочтительнее употребление инкремента *-y-*, а после слов, оканчивающихся на *-oo*, — инкремента *-v-*.

Исключение составляют некоторые идиоматические случаи употребления слов, оканчивающихся на *a*, теряющих эту гласную как во внутреннем, так и во внешнем сандхи, например: *anta* 'тот'+*aNTai* 'сторона'=*antaNTai* 'там', 'туда', *uyiruLLa* 'живой'+*aLavu* 'размер'=*uyiruLLaLavum* 'пока жив', *kuLa-* (осн. косв.) 'водоем'+*aampal* 'лилия'=*kuLaampal* 'водяная лилия', *cetta* 'умерший', *piRanta* 'родившийся'+*iTam* 'место'= *cettiTamum piRantiTamum* 'место, где (люди) умирают и (вновь) рождаются', *enta* 'какой'+*enta*=*ententa* 'какие', *colla* 'говорить'+*oNaata* 'невозможный'=*colloNaata* 'невыразимый'.

*В*. Инкремент *-tt-* употребляется в косвенных падежах единственного числа у имен существительных среднего рода, в именительном падеже оканчивающихся на *-am*, например: *maram* 'дерево'— *marattai* (осн. косв. *maratt-*) 'дерево' (вин. п.).

Факультативно инкремент *-tt-* употребляется при сложении перечисленных слов с другими словами, например: *maram* (осн. косв. *mara-*) 'дерево'+*paal* 'сок'=*marattuppaal* 'пальмовая водка', *marappaal* 'каучук'. Инкремент *-tt-* употребляется также в косвенных падежах имен существительных с основами, оканчивающимися на *-T*, *-R*, которыми он ассимилируется по типу /T/+/tt/=/TT/, /R/+/tt/=/RR/, например: *viiT-* (осн. косв.) 'дом'— *viiTTil* 'в доме' (местн. п.), *aaR-* (осн. косв.) 'река'— *aaRRai* 'реку' (вин. п.).

*Г*. Инкремент *-in-* употребляется факультативно при присоединении падежных суффиксов к именным основам, например: *puRaa* 'голубь'— *puRaavinai* 'голубя' (вин. п.), *pacu* 'корова'— *pacuvinaal* 'коровой' (ин. п.), *maram* 'дерево'— *marattiRku* 'дереву' (дат. п.). Инкремент *-in-* выступает также при образовании производных числительных от числительного *pattu* — 10: *patinmuunRu* — 13.

*Д*. Инкремент *-aRR-* употребляется при склонении местоимений *ellaa* 'все', *cila* 'некоторые', *pala* 'многие', *iv(ai)* 'они', 'эти', *uvai*, *av(ai)* 'они', 'те', *ev(ai)* 'которые', 'какие', например: *cila* 'некоторые'— *cilavaRRai* (вин. п.).

*Е*. Инкремент *-an-* факультативно употребляется при склонении или при падежном сандхи в словах среднего рода, например: *mukam* 'лицо'— *mukattanai* (вин. п.), *atu* 'оно', 'то'— *ataRku* (дат. п.), *onRu* 'один'— *onRanai* (вин. п.), *ceytatu* 'то, что (с)делало', 'делание'— *ceytatanaal* (ин. п.). Инкремент *-an-* может факультативно встречаться также в личных глагольных формах прошедшего времени (после показателя времени): *vantaan/vantanan* 'он пришел', *uyarntatu/uyarntanRu* 'оно поднялось'.

*Ж*. Инкремент *-am-* употребляется при внутреннем падежном сандхи в сложных словах, второй элемент которых начинается с согласных /k/, /c/, /t/, /p/, а первый элемент выражен:

а) именем существительным, оканчивающимся на *-u* [-ï] с предшествующими двумя согласными и служащим названием растения, например, *teekku* 'тиковое дерево'+*kooTu* 'ветвь'= *teekkamkooTu* 'ветвь тикового дерева', *veempu* 'дерево маргоза'+*tool* 'кора'=*veeppantool* 'кора маргозы', *temku* 'кокосовая пальма'+*kaay* 'плод'=*temkamkaay* 'кокосовый орех';

б) именами существительными *eru* 'удобрение', *aaN* 'дерево alangium lamarckii', *puul* 'листоцвет', *vaal* 'кустарник celastrus paniculata', *veel* 'акация', например, *puul*+*kooTu*=*puulamkooTu* 'ветка акации'.

Инкремент *-am-* употребляется также с некоторыми другими именами существительными, определяемыми идиоматикой языка, например: *mullai* 'жасмин'+*puRavam* 'заросли'=*mullaiyampuRavam* 'заросли жасмина', *aTuppu* 'печь'+*karai* 'край'= *aTuppamkarai* 'кухня', *aaRu* 'река'+*karai* 'берег'=*aaRRamkarai* 'берег реки'. Некоторые из таких существительных, оканчивающихся на *-ai*, в этом случае могут терять этот слог:

*aaviRai* 'кассия'+*veer* 'корень'=*aaviramveer* 'корень кассии', *panai* 'пальма'+*tooppú* 'роща'=*panantooppu* 'пальмовая роща'.

Кроме того, инкремент *-am-* факультативно встречается с именами *puLi* 'тамаринд', *piir* 'люффа', *kumizh* 'кустарник gmelina asiatica', например: *puLi* 'тамаринд'+*kaay* 'плод'=*puLiyamkaay* 'плод тамаринда'.

*З*. Инкремент *-m-* употребляется во внутреннем сандхи при суффиксальном словообразовании и (в большинстве случаев факультативно) при словосложении после основ, оканчивающихся на гласные и сонанты /y/, /r/, /zh/, в положении перед суффиксами или словами, начинающимися с согласных /k/, /c/, /t/, /p/, например: *ai-* 'пять'+*-tu* (суфф. ср. р.)=*aintu* 'пять', *ce-* 'красный'+*kooTi* 'флаг'=*cemkooTi* 'красный флаг', *kaayaa* 'черника' +*puu* 'цветок'=*kaayaampuu* 'цветок черники', *puLi* 'кислота' +*tayir* 'творог'=*puLintayir* 'кислый творог', *puu* 'цветок'+*coolai* 'роща'=*puunhcoolai* 'цветник', *veey* 'бамбук'+*kuzhal* 'трубка'=*veeymkuzhal* 'бамбуковая трубка', *kuur-* 'острый'+*kaN* 'глаз'=*kuurmkaN* 'острый взгляд', *paazh* 'разорение'+*puRam* 'район'=*paazhmpuRam* 'разоренный район'.

*И*. Инкремент *-aam-* употребляется во внутреннем сандхи в сложных словах, второй элемент которых начинается с согласных /k/, /c/, /t/, /p/, в случаях, определяемых идиоматикой языка, например: *maN* 'земля'+*kaTTi* 'комок'=*maNNaamkaTTi* 'комок земли', *puRRu* 'термитник'+*cooRu* 'рис'=*puRRaanhcooRu* 'термиты'.

*К*. Инкремент *-u-* употребляется во внутреннем сандхи:

а) в склоняемых словах (кроме слов с основой на *-i*, *-ii*, *-ai*, *-y*) в положении перед суффиксом дательного падежа, например, *avan* 'он'— *avanukku*, *uur* 'деревня'— *uurukku*, *puRaa* 'голубь'— *puRaavukku*;

б) в словах с основой на шумный согласный или на группу согласных при присоединении показателя множественного числа *-kaL*, например, *viiTu* 'дом'— *viiTukaL*, *paaTTu* 'песня'— *paaTTukkaL*, *aaNTu* 'год'— *aaNTukaL*;

в) в глаголах после основ на шумные согласные или консонантные группы при присоединении суффиксов, начинающихся с согласного, например, *peec-* 'говорить'+*-tal* (суфф. гл. им.)= *peecutal*, *vaamk-* 'покупать'+*-kiR-* (суфф. наст. вр.)=*vaamkukiReen* 'я покупаю'; глагольные основы на сонанты принимают этот инкремент факультативно: *col-* 'говорить'—*col*(*lu*)*kiReen* 'я говорю';

г) в современном литературном языке факультативно после слов, оканчивающихся на согласную, например, *col*/*collu* 'слово', *pul*/*pullu* 'трава', *naaL*/*naaLu* 'день', *kaN*/*kaNNu* 'глаз'.

*Л*. Инкремент *-a-* употребляется во внутреннем сандхи между основой и падежным суффиксом в форме дательного падежа местоимений *yaan*, *naan* 'я', *yaam*, *naam* 'мы', *nii* 'ты', *niir* 'вы', *taan* 'сам', *taam* 'сами': *enakku* 'мне', *namakku*,

*emakku* 'нам', *unakku* 'тебе', *umakku* 'вам', *tanakku* 'самому себе', *tamakku* 'самим себе'.

*М*. Инкремент *-ee-* употребляется во внутреннем сандхи в сложных словах, компоненты которых служат названием числа, меры, количества, например: *onRu* 'один'+*kaal* 'четверть'= *onReekaal* 'один с четвертью'. Инкремент *-ee-* не употребляется, если одним из компонентов сложения является слово *arai* 'половина', например: *arai* 'половина'+*kaal* 'четверть'=*arai-kaal* 'одна восьмая', *onRu* 'один'+*arai* 'половина'=*onRarai* 'полтора'.

*Н*. Инкремент *-ai-* употребляется во внутреннем сандхи при падежном словоизменении и при словосложении в нескольких словах, оканчивающихся на *-u* [-ĭ] с предшествующим сочетанием носового сонанта с соответствующим шумным согласным, например: *anRu* 'тот день'+*-ku* (суфф. дат. п.)=*anRaikku* 'тогда', 'в тот день', *inRu* 'сегодняшний день'+*tinam* 'день' =*inRaittinam* 'сегодняшний день'.

*О*. Инкремент *-n-* [-n'-] употребляется во внутреннем сандхи в глагольных формах прошедшего времени после показателя прошедшего времени *-i-* перед суффиксами, начинающимися с гласного, и перед показателем 3-го л. ср. р. ед. ч. *-tu*, например: *nookk-* 'смотреть'— *nookkinaaL* 'она посмотрела', *uNTaa-* 'возникать'— *uNTaayiRRu* 'оно возникло'.

**§ 22.** В классическом языке наряду с перечисленными выше действует еще ряд правил сандхи.

*А*. Во внешнем и внутреннем сандхи конечная гласная *-u* [-ĭ] предшествующего слова переходит в *-i* [-ˡ] в положении перед словами, начинающимися с сонанта *y-*, например: *naaku* 'юность'+*yaappu* 'привязанность'=*naakiyaappu* [naaxˡyaappĭ] 'увлечение юности', *vɛNkɔɔTu* 'белый клык'+*yaanai* 'слон'= *vɛNkooTTiyaanai* [veNgo:TTˡya:n'ey] 'слон с белыми клыками'.

*Б*. Во внешнем сандхи конечный сонант местоимений *em*, *nam* 'наш', *num* 'ваш', *tam* 'свой' переходит в /nh/, /n/ [n] в положении перед словами, начинающимися с этих сонантов, например: *nam* 'наш'+*nuul* 'книга'=*nannuul* [nAnnu:l] 'наша книга', *tam* 'свой'+*nhaaN* 'шнур'=*tanhnhaaN* 'свой шнур'.

*В*. Во внешнем сандхи дву- и многосложных слов конечный сонант /m/ предшествующего слова опускается в положении перед словом, начинающимся с /m/ или /n/, например: *mutalaam* 'первый'+*maatam* 'месяц'=*mutalaamaatam* 'первый месяц', *maram* 'дерево'+*niiNTatu* 'вытянулось'=*maraniiNTatu* 'дерево выросло'.

*Г*. Во внутреннем и внешнем сандхи конечный сонант слов *kavaN* 'праща', *paraN* 'сторожевая вышка', *kuyin* 'облако', *teen* 'мед' сохраняется без изменений в положении перед шумными согласными, например: *kavaNkal* 'камень, брошенный из пращи', *kavaNkaaran* 'воин, вооруженный пращой', *paraNkaal* 'столб сторожевой вышки', *kuyinkuzhaam* 'стая облаков', *teen-kuzhampu* 'сладкий соус'.

Кроме того, в последнем слове конечный сонант может факультативно опускаться во внутреннем сандхи, а при сочетании со словами, начинающимися с шумных согласных, уподобляться последним по месту образования: *teemalar* 'цветок, содержащий нектар', *teekkuTam/teemkuTam* 'кувшин меда'. В слове *teeniRaal/teettiRaal* 'медовые соты' (при *iRaal* 'соты') факультативно употребляется инкремент *-tt-*.

*Д*. В словах *eN* 'кунжут', *caaN* 'пядь' конечный сонант /N/ переходит в /T/ перед взрывными согласными как в падежном, так и в беспадежном сандхи, например: *caaN* 'пядь'+*kool* 'палка'=*caaTkool* 'измерительный инструмент', *eN* 'кунжут'+*kaTitu* 'нечто твердое'=*eTkaTitu* 'зерно кунжута твердо'.

*Е*. Во внешнем сандхи перед словами, начинающимися с /k/, /c/, /p/, конечный сонант слов *en* 'мой', *tan* 'свой' факультативно может изменяться в /R/, например: *tan+pakai* 'враг'=*tanpakai/taRpakai* 'свой враг', *en+pakai=enpakai/eRpakai* 'мой враг'.

*Ж*. Во внешнем беспадежном сандхи сонанты /l/, /L/ факультативно переходят соответственно в /R/, /T/ в положении перед словами, начинающимися с шумных согласных /k/, /c/, /p/, например: *kalkuRitu/kaRkuRitu* 'камень маленький', *muLkuRitu/muTkuRitu* 'колючка маленькая'.

В словах *col* 'слово', *cel* 'облако', *kol* 'кузнец' и *nel* 'рис' конечный сонант /l/ изменяется в /R/ во всех случаях, например: *neRkaTitu* 'зерно риса твердо', *ceRpɛritu* 'облако велико'.

*З*. В беспадежном сандхи (внутреннем или внешнем) конечные сонанты /l/, /L/ кратких односложных слов и начальный шумный /t/ последующего слова изменяются соответственно в /RR/, /xR/ или /TT/, /xT/, например: *pal-* 'многий'+*tuLi* 'капля' =*paxRuLi* 'река Пахрули' (букв. 'состоящая из многих капель'), *cil-* 'небольшой'+*taamaraippuu* 'лотос'=*ciRRaamaraippuu* 'роза', *muL* 'колючка'+*tiitu* 'нечто плохое'=*muTTiitu/muxTiitu* 'колючка плохая'. При прочих основах *l+t=R*, *L+t=T*: *oompal* 'защита'+*talai* 'голова'=*oompaRalai* 'главное это защита', *naaL* 'день'+*tooRum* 'каждый'=*naaTooRum* 'каждый день'.

Исключение составляют некоторые слова, оканчивающиеся на /l/ с предшествующим /aa/: *paal tiitu* '(это) молоко плохое'.

В глагольных именах конечный сонант /l/ может факультативно переходить в /R/ в положении перед шумными согласными, например: *aaTal* 'танец'+*ciRantatu* 'оно стало прекрасным' =*aaTalciRantatu/aaTaRciRantatu* 'танец прекрасен'.

*И*. Во внешнем беспадежном сандхи при соединении слова, оканчивающегося на сонанты /n/, /N/, со словом, начинающимся на шумную согласную /t/, последняя уподобляется по месту образования предшествующему сонанту: *pon* 'золото'+*tiitu* 'нечто плохое'=*pɔnRiitu* 'золото плохое', *maN* 'земля'+*tiitu*=*maNTiitu* 'земля плохая'.

Во внешнем падежном сандхи в этом случае *n+t=RR*,

*N*+*t*=*TT*, например: *kaTalinkaN* 'в море'+*tirai* 'волна'=*kaTalinkaTTirai* 'волны в море'.

*К*. Во внутреннем или внешнем сандхи при соединении слова или основы, оканчивающейся на сонанты /l/, /n/ [n'], /L/, /N/, /zh/, со словом или суффиксом, начинающимся с сонанта /n/ [n], конечный согласный предшествующего компонента опускается, а начальный /n/ последующего компонента переходит в носовой сонант соответствующего этому согласному места образования (т. е. /n/ [n'] после альвеолярных /l/ /n/ [n'] и /N/ после ретрофлексных /L/, /zh/, /N/), например: *nuul* 'нить' +*naazhi* 'трубка'=*nuunaazhi* [nu:n'a:zhI] 'ткацкий челнок', *pul* 'трава'+*niRam* 'цвет'=*punniRam* [pUn'n'IRAm] 'цвет травы', *mun* 'перед'+*naaL* 'день'=*munnaaL* [mUn'n'a:L] 'предшествующий день', *iruL* 'темнота+*naaL* 'день'=*iruNaaL* 'новолуние', *muL* 'колючка'+*nilam* 'земля'=*muNNilam* 'место, покрытое колючими зарослями', *vaazh-* 'жить'+*naaL* 'день'= *vaaNaaL* 'жизнь', *puuN-* 'надевать'+*nuul* 'нить'=*puuNuul* 'брахманский шнур'. (О случаях удвоения сонантов см. § 16—*Г*.)

*Л*. В беспадежном сандхи конечный согласный слов *iv* 'они', 'эти', *uv*, *av* 'они', 'те' переходит:

а) перед шумными согласными в *x*, например: *av*+*kaTiya* =*axkaTiya* 'они трудны';

б) перед носовыми сонантами в аналогичный сонант, например: *iv*+*nhaanam*=*inhnhaanam* 'в них заключена мудрость'.

*М*. Во внешнем и внутреннем сандхи перед словами, начинающимися с согласных /k/, /p/, /c/, конечный сонант в слове *verin* [verIn] 'спина' либо переходит в другой сонант соответствующего места образования (т. е. соответственно в [n^g], [m], [nh]), либо опускается вообще при удвоении начального согласного последующего слова, например: *verin*+*puRam*=*verimpuRam*/*verippuRam* 'спина'.

*Н*. Во внешнем сандхи начальные шумные согласные /k/, /c/, /t/, /p/ факультативно удваиваются в положении после местоимения *utu* 'то', 'оно' и наречия *yaamku* 'как', например: *utu*(*k*) *kaaN* 'посмотри на это', *yaamku*(*c*) *cenRaan* 'как он ушел'. (О *yaamku* 'куда' см. § 18—ж.)

*О*. При склонении имен существительных *azhan* 'труп', *maka* 'ребенок', *nilaa* 'лунный свет' в единственном числе факультативно употребляется инкремент *-tt-*, например: *azhan* — *azhattai*/*azhaninai* 'труп' (вин. п.).

*П*. Во внутреннем сандхи при сложении местоимений *ellaa* 'все', *cila* 'некоторые', *pala* 'многие', *iv*(*ai*) 'эти', 'они', *uvai*, *av*(*ai*) 'те', 'они', *ev*(*ai*) 'какие', 'которые' употребляется инкремент *-aRR-*, например: *avai* 'они'+*kooTu* 'рог'=*avaiyaRRukkooTu* 'их рога'.

*Р*. В именах *iim* 'место кремации', *urum* 'удар грома', *kam* 'кузнечное ремесло', *tev* 'вражда', *min* 'вспышка', *pin* 'сплетение', *pan* 'хлопок', *kan* 'работа', *maN* 'почва', *val* 'сила', 'спо-

собность', *vaL* 'обилие', *puL* 'птица', *tuL* 'прыжок' и некоторых других при беспадежном сандхи перед словами, начинающимися с любой согласной, кроме *y*, употребляется инкремент *-u-*, например: *kam+kaTitu=kammuk kaTitu* 'кузнечное ремесло трудно', *urum+valitu=urumu valitu* 'удар грома силен', *tev+maaNTatu=tevvu maaNTatu* 'враждебное чувство прошло'.

*С*. В некоторых сложных словах, определяемых идиоматикой языка, употребляется (часто факультативно) инкремент *-a-*, например: *uri* 'полмеры'+*uppu* 'соль'=*uriyavuppu* 'полмеры соли', *taazh* 'замок'+*kool* 'прут'=*taazhakkool* 'ключ', *tamizh* 'тамильский язык'+*nuul* 'книга'=*tamizhanuul* 'тамильская книга', *puLi* 'тамаринд'+*ilai* 'лист'=*puLiyavilai* 'лист тамаринда'.

*Т*. Инкремент *-att-* факультативно употребляется (перед согласными в сопровождении инкремента *-u-*) во внешнем сандхи:

а) у имен существительных, оканчивающихся на *-a*(*a*) и обозначающих растения, при соединении с послелогом *kaN* 'в', 'на', например: *viLa* 'дикая яблоня'— *viLavattukkaN* 'на дикой яблоне', *palaa* 'хлебное дерево'— *palaavattukkaN* 'на хлебном дереве';

б) у имен существительных *pani* 'дождливый сезон', *vaLi* 'воздух', *mazhai* 'дождь', *viN* 'небо', *veyil* 'зной', *iruL* 'темнота' перед глагольными формами, например: *viNNattuk koTkum* 'оно появится в небе'.

*У*. Инкремент *-iRR-* факультативно употребляется (перед согласными в сопровождении инкремента *-u-*) во внутреннем сандхи:

а) в местоимениях *ivai* 'они', 'эти', *uvai*, *avai* 'они', 'те', *evai* 'которые', 'какие' при падежном словоизменении, например: *avai* 'они'— *avaiyiRRai* 'их' (вин. п.);

б) в сложных словах с числительным *pattu* 'десять' и при его редупликации: *patiRRuppattu* 'десять десятков', 'сто'.

*Ф*. Инкремент *-av-* употребляется факультативно во внутреннем сандхи в личных глагольных формах для присоединения суффиксов 2-го лица к показателям прошедшего и будущего времени, например: *viri-* 'раскрывать'— *virittavai* 'ты раскрыл', *peyar-* 'передвигать'— *peyarppavai* 'ты передвинешь', *kaaN-* 'видеть'— *kaNTavir* 'вы (у)видели'.

*Х*. Инкремент *-ik-* употребляется факультативно во внутреннем сандхи в личных глагольных формах для присоединения суффикса 1-го лица множественного числа *-um* к показателю прошедшего времени, например: *kaaN-* 'видеть'— *kaNTikum* 'мы (у)видели', *peR-* 'получать'— *peRRikum* 'мы получили'.

*Ц*. Инкремент *-(u)n-* [-(u)n-] употребляется во внутреннем сандхи в неличных глагольных формах для присоединения суффикса *-a* или суффиксов причастных имен, различающих лицо, к основе глагола, имеющей нулевой показатель будущего времени, например: *tak-* 'годиться'— *takuna* 'который пригодится',

*aRi-* 'узнавать'— *aRiyunam* 'мы, которые узнаем', *aRinai* 'ты, который узнаешь'.

*Ч*. Удлинение гласных представляет собой один из случаев внутреннего сандхи в классическом языке. Факультативное удлинение гласных возможно в поэзии:

а) в основе имен существительных среднего рода на *-am* при их сложении с именами существительными, начинающимися с *a(a)-*, например: *maram* 'дерево'+*aTi* 'нога'=*maraaaTi* 'деревянная сандалия', *kuLam* 'водоем'+*aampal* 'лилия'=*kuLaa-aampal* 'водяная лилия';

б) при образовании сложных слов, первый элемент которых состоит из одного долгого открытого слога или из двух открытых слогов (одного краткого и одного долгого), например: *tuu* 'сила'+*kuRai* 'недостаток'=*tuuukkuRai* 'слабость', *iraa* 'ночь' +*pakal* 'день'=*iraaappakal* 'сутки';

в) в целях соблюдения стихотворного размера: *pazhu* 'черт', 'дьявол'— *pazhuuu*.

**§ 23.** В разговорном языке сохраняют значение многие закономерности сандхи, действующие в литературном языке (см. § 16, *А*, *Б*, *В*, *Г*, *Д*, *Е*; §§ 18—20; § 21, *А*, *Б*, *В*, *Ж*, *З*, *И*, *К*, *Л*, *М*, *О*). Правила, перечисленные в § 16, *Ж*, *З*, *И*, *К*, § 21, *Г*, *Е*, § 22, в разговорном языке полностью вышли из употребления. Остальные правила видоизменились и дополнились новыми вследствие дальнейшего развития ассимилятивных процессов в разговорном языке:

*А*. В формах прошедшего времени глаголов с основами, оканчивающимися на *-R* [-r], *-n* [-n'], *R*+*t*=*tt*, *n*+*t*=*nn*, например: *peR-* 'получать'+*-t-*=*pett-*, *tin-* 'есть'+*-t-*=*tinn-*.

*Б*. У имен существительных с основами, оканчивающимися на *-R* [-r], инкремент *-tt-*, появляющийся в косвенных падежах, полностью ассимилирует конечную согласную основы, например, *aaR-* (осн. косв.) 'река'— *aatte* 'реку' (вин. пад.).

*В*. Местоимение *ellaa* 'все' при склонении получает инкремент *-tt-*: *ellaattaiyum* 'все' (вин. п.).

*Г*. Инкремент *-ai-* (в словах *anRaikku* 'в тот день', 'тогда', *inRaikku* 'сегодня') видоизменился в *-e-* [-E-]/*-a-*[-ъ-]/*-i-*[-ĭ-]: *annekki* [An'n'Ekki]/*annakki* [An'n'ъkki]/*annikki* [An'n'ĭkki].

*Д*. Во внутреннем сандхи конечные носовые сонанты /N/, /n/[n'] основ обычно уподобляются по месту образования начальным шумным согласным присоединяемых к ним морфем, например: *en-* 'говорить'— *emkiRee* (при лит. *enkiRaay*) 'ты говоришь', *eN-* — 8 — *empatu* (при лит. *eNpatu*) — 80, *tin-* — *tim-ka* (при лит. *tinka*) 'есть', *poN-* (осн. косв. от *poNNu*) 'женщина'+*piLLe* 'ребенок'=*pompiLLe* 'девочка'.

*Е*. Во внутреннем сандхи конечные сонанты /L/, /l/, /r/ основ обычно полностью ассимилируются удваивающимися начальными шумными согласными присоединяемых к ним морфем, например: *keeL-* 'слушать'— *keekkiRaan* (при лит. *keeTkiRaan*) 'он слушает', *paar-* 'смотреть'— *paappaan* (при лит. *paarppaan*)

'он посмотрит', *naal-* — *naappatu* (при лит. *naaRpatu*) — 40.

*Ж.* Во внутреннем сандхи на морфемных швах характерно устранение (в результате полной ассимиляции) стечения согласных, например: *taappaa* (при лит. *taazhppaaL*) 'замóк', *vekkam* (при лит. *veTkam*) 'стыдливость', *muuNu* (при лит. *muunRu*) 'три', *mammaTTi* (при лит. *maNveTTi*) 'лопата', *okkaaru* (при лит. *uTkaar*) 'садись'.

*З.* Во внутреннем сандхи при сложении слов, особенно функционирующих и вне сложного слова, характерно отсутствие ассимилятивных явлений, наблюдаемых в аналогичных случаях в литературном языке, например: *kaTalkarai* [kAR'ъlkArE] (при лит. *kaTaRkarai*) 'берег моря', *meelkaNTa* [me:lkANDE] (при лит. *meeRkaNTa*) 'вышеупомянутый', *maantool* [ma:n'to:l] (при лит. *maanRool*) 'оленья шкура', *uLnaakku* [ULNa:kkĭ] (при лит. *uNNaakku*) 'язычок', *pulnuni* [pulnUn'I] (при лит. *punnuni*) 'травинка'.

*И.* Во внешнем сандхи характерно большее, чем в литературном языке, распространение опущения одной (обычно первой) из встречающихся в потоке речи гласных, например: *omka* 'ваш'+*ammaa* 'мать'=*omkammaa* 'ваша мать', *omka* 'ваш'+*uuru* 'деревня'=*omkuuru* 'ваша деревня', *caappiTa* 'есть'+*illee* 'нет'=*caappiTalee* 'не (съ)ел', *enna* 'что'+*aTaa* 'эй'+*ennaa* 'если сказать'=*ennaTaannaa* 'напротив', 'наоборот', *illee* 'нет'+*appaa* 'отец'=*illeeppaa* 'нет, отец'.

## МОРФОЛОГИЯ

**§ 24.** В современном литературном языке десять частей речи: существительное, числительное, местоимение, прилагательное, глагол, наречие, частица, подражательное слово, слово-эхо и междометие.

В классическом языке отсутствует прилагательное, но имеется еще одна часть речи — личное имя.

Разговорный язык по числу и характеру частей речи не отличается от современного литературного.

### *СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ*

**§ 25.** Существительное в тамильском языке характеризуется наличием категорий рода, числа и падежа.

Категория рода у тамильских существительных носит лексико-грамматический характер, т. е. эта грамматическая категория связана с семантикой существительного. Грамматически род существительных выражается в согласовании по этому признаку с личными формами глагола 3-го лица, местоимениями и другими словами, различающими род.

Категории числа и падежа являются чисто грамматическими.

### РОД

**§ 26.** Все тамильские существительные на основании их лексического значения делятся на два разряда. К высшему разряду относятся существительные, обозначающие людей и мифологических антропоморфных существ, к низшему — все прочие существительные, т. е. существительные, обозначающие животных, неодушевленные предметы и отвлеченные понятия.

Существительные высшего разряда в зависимости от пола обозначаемых ими людей и мифических существ подразделяются на два рода — мужской и женский. Все прочие существительные относятся к среднему роду. Так, например, среди существительных высшего разряда *aaN* 'мужчина', *teevan* 'бог' относятся к мужскому роду, а *peN* 'женщина', *teevi* 'богиня' — к женскому; существительные низшего разряда *yaanai* 'слон', *maram* 'дерево', *urimai* 'право' относятся к среднему роду.

Имена собственные людей и антропоморфных персонажей относятся соответственно к мужскому (*cokkalimkam* — Чокка-

лингам, *raaman* — Рама, *civan* — Шива) или женскому (*intiraa* — Индира, *lakshmi* — Лакшми, *kaaLi* — Кали) роду. Названия неодушевленных предметов и понятий относятся к среднему роду, например: *intiyaa* — Индия, *cennai* — Мадрас. Исключения могут составлять существительные высшего разряда в тех случаях, когда они служат названиями неодушевленных предметов, например: *eepral mutal veLivarukiRaan «cooshalisT» (tamizh vaara eeTu)* (J, 29.3.70, 4) 'С апреля месяца начинает выходить «Социалист» (еженедельник на тамильском языке)'.

Существительные *kuzhantai*, *piLLai*, *makavu* 'ребенок', как правило, относятся к среднему роду. Иногда они могут быть также мужского или женского рода, если подчеркивается пол ребенка, о котором идет речь, например; *azhutatu kuzhantai* (JSK, 182) 'Ребенок плакал', *kuzhantai vicaalam tan takappanaariTam varukiRaaL* (NNU, 14) 'Девочка Вишалам отправляется к своему отцу'. Некоторые другие существительные с тем же значением, напротив, могут выступать в среднем роде (вместо обычного мужского или женского), если подчеркивается, что они обозначают маленьких детей, например: *lakshmikku munnaal piRanta talaiccan piRanta pattu naaTkaLukkuLLeeyee pooyviTTataam* (JAS, 121) 'Первый ребенок, родившийся до Лакшми, не прожил, кажется, и десяти дней', *koovintaraavin peN teempik koNTiruntatu* (JAS, 119) 'Дочка Говиндарао плакала навзрыд'.

Существительные *cuuriyan* 'солнце', *cantiran* 'луна' и названия других небесных тел являются одновременно именами богов и относятся к мужскому роду, например: *uNmaic cantiran utayamaavaan* (RA, 24) 'Взойдет солнце (букв. луна) истины'.

Многозначные существительные, обозначающие в одних случаях людей, а в других предметы или понятия, принадлежат к общему роду. У этих существительных согласование в роде с глагольными формами и местоимениями определяется значением, в котором выступает такое существительное в данном случае. Например, слово *eezhai* может иметь значения 'глупость', 'бедняк', 'бедная женщина' и функционировать соответственно как существительное среднего, мужского или женского рода, например: *avan Rantmai yeezhait tanmaiyoo villai?* (KT, 55) 'Разве не глупость его характерная черта?', *eemuRRavarinu meezhai tamiyanaayp pallaar pakaikoL pavan* (K, 873) 'Глупец из глупцов тот, кто, оставшись один, многих вражду к себе вызывает', *unnaal piNamaakkappaTTaaL oru eezhai* (AR, 207) 'Из-за тебя погибла одна бедная женщина'.

Переосмысление или метафорическое употребление существительного может повлечь за собой соответствующие изменения в его родовой принадлежности, например: *maarikku malaikkaayccal vantuviTTatu. atil avaL tappippizhaitt(aaL)... aaLmaTTum elumpum toolumaaka aakiviTTaaL* (RPP, 79)

'(Когда) Мари заболела горной лихорадкой, она выздоровела, но от нее (букв. человек, мужчина) остались (букв. она превратилась) только кожа да кости', *paavi imku etaRkaaka vantaaL?* (RT, 18) 'Зачем эта несчастная (букв. грешник) пришла сюда?', *avan oru muraTu* (KON, 82) 'Он грубиян (букв. грубость)', *cuntarattin tantai viira caivam* (JSK, 36) 'Отец Сундарама лингаят (букв. секта лингаятов)'.

Во множественном числе мужской и женский род не различаются, уступая место эпиценовому (обоюдному) роду. Эпиценовый род сохраняет отличие от среднего рода.

Исключение составляют некоторые диалекты, в которых имеются раздельные формы множественного числа мужского и женского рода (см. § 28).

## ЧИСЛО

**§ 27.** Тамильские существительные различают два числа — единственное и множественное. Единственное число обычно не имеет особых показателей (т. е. имеет нулевой показатель) и характеризуется отсутствием показателей множественного числа, например: *aaL* 'человек', *peN* 'женщина', *naay* 'собака', *kal* 'камень', *karuttu* 'мысль'. Исключение составляют существительные мужского рода, оканчивающиеся на *-an*, у которых конечный согласный *-n* является показателем единственного числа, например: *naNpan* 'друг', *manitan* 'человек'.

Множественное число существительных образуется присоединением особых суффиксов — показателей множественного числа — к форме именительного падежа единственного числа или к основе существительного. Показателей множественного числа в современном тамильском языке четыре: *-kaL*, *-r*, *-aar*, *-maar*.

Суффикс *-kaL* присоединяется к форме именительного падежа единственного числа всех существительных мужского, женского и среднего рода, за исключением существительных мужского рода на *-an*, например: *aaL* 'человек'— *aaTkaL*, *peN* 'женщина'— *peNkaL*, *naay* 'собака'— *naaykaL*, *kaaTu* 'лес'— *kaaTukaL*, *kal* 'камень'— *kaRkaL*, *maram* 'дерево'— *maramkaL*, *uNmai* 'истина'— *uNmaikaL*, *makaan* 'великий человек'— *makaankaL*.

Начальный согласный суффикса *-kaL* удваивается при присоединении к словам, оканчивающимся на краткую гласную *-u* [-ï] с предшествующим удвоенным шумным согласным, на краткую гласную *-u* [-u] (в двусложных словах с открытым кратким первым слогом) или на долгие гласные, например: *paaTTu* 'песня'— *paaTTukkaL*, *teru* 'улица'— *terukkaL*, *puRaa* 'голубь'— *puRaakkaL*, *puu* 'цветок'— *puukkaL*. Исключение составляют заимствованные слова типа *stirii* 'женщина' (мн. ч.— *stiriikaL*), *jantu* 'животное' (мн. ч.— *jantukkaL*).

В современной литературе и прессе иногда встречается несоблюдение удвоения начального согласного этого суффикса в перечисленных случаях,

например: *cirippukaL* (JSP, 218) 'взрывы смеха', *viLakkukaL* (JUT, 87) 'лампы', *paaTTukaL* (AR, 72) 'песни', *tooppukaL* (AR, 72) 'сады', *kaNakkukaL* (NPM, 84) 'счета́'. Однако такое употребление не является нормативным.

Суффикс множественного числа *-r* замещает суффикс единственного числа *-n* у существительных мужского рода на *-an*, например: *naNpan* 'друг'— *naNpar*, *manitan* 'человек'— *manitar*.

Существительное мужского рода *paiyan* 'мальчик' не имеет формы множественного числа на *-r*. Форма множественного числа этого существительного образуется присоединением суффикса *-kaL* к форме именительного падежа единственного числа: *paiyankaL*.

В отдельных идиоматических случаях суффикс *-kaL* могут присоединять и некоторые другие существительные мужского рода на *-an*, например: *makaa keTTikkaarankaL intap pacamkaL...* (JCN, 20) 'Большие ловкачи эти мальчишки', *enakku naanku aNNankaL* (NNU, 74) 'У меня четыре старших брата'.

Точно так же в отдельных случаях суффикс множественного числа *-r* может встречаться у существительных, которым он обычно не свойствен, например: *emka aNNaar* (мн. ч. от *aNNaa* 'старший брат') *ninaivaa...* (JOM, 189) 'В память о моем старшем брате...'

От существительного *makan* 'сын' форма множественного числа не образуется. В значении такой формы употребляется слово *makkaL* 'дети'— форма множественного числа существительного *makavu* 'ребенок'.

Суффикс множественного числа *-aar* присоединяется к форме именительного падежа единственного числа существительных мужского или женского рода, в большинстве случаев терминов родства, например: *takappan* 'отец'— *takappanaar*, *taay* 'мать'— *taayaar*. Суффикс *-aar* употребляется с ограниченным кругом существительных, определяемым идиоматикой языка. Слова с суффиксом *-aar* обычно имеют также значение вежливой (уважительной) формы единственного числа: *taayaar* 'мать', *ammaiyaar* 'дама', 'госпожа', *manaiviyaar* 'супруга', *kizhavanaar* 'старец', *piracamkiyaar* 'оратор'.

Как и суффикс *-aar*, суффикс множественного числа *-maar* встречается у ограниченного круга существительных мужского и женского рода, преимущественно терминов родства, и присоединяется к форме именительного падежа единственного числа. Слова с суффиксом *-maar* имеют значение вежливой (уважительной) формы, но, в отличие от слов с суффиксом *-aar*, не могут выражать значения единственного числа, например: *taay* 'мать'— *taaymaar*, *tampi* 'младший брат'— *tampimaar*, *takappan* 'отец'— *takappanmaar*, *aNNan* 'старший брат'— *aNNanmaar*, *kaNavan* 'муж'— *kaNavanmaar*, *akkaa* 'старшая сестра'— *akkaamaar*, *attai* 'тетка'— *attaimaar*, *aacaari* 'проповедник'— *aacaarimaar*, *manaivi* 'жена'— *manaivimaar*,

*campanti* 'родственник'— *campantimaar*, *parikaari* 'врач'— *parikaarimaar*.

В современном литературном языке широкое распространение получили плеонастические формы множественного числа существительных мужского рода на *-an*, образованные присоединением суффикса *-kaL* к форме с суффиксом множественного числа *-r*, например: *naNparkaL* 'друзья', *manitarkaL* 'люди'.

В связи с преобладанием таких плеонастических форм множественного числа в современном литературном языке формы на *-r* стали чаще употребляться в значении вежливой формы единственного числа: *ezhuttaaLar* 'писатель', *toozhar* 'товарищ', *piratamar* 'премьер-министр', *peeraaciriyar* 'профессор'. Формы единственного числа на *-n* в современном языке приобрели дополнительный оттенок фамильярности и могут быть употреблены лишь в отношении лиц, которым говорящий и другие участники беседы говорят «ты», или для выражения пренебрежения. Некоторые из таких существительных вообще не употребляются в форме единственного числа (например: *piratamar*, *peeraaciriyar*).

Существительные множественного числа на *-aar*, *-maar* также часто принимают плеонастический суффикс множественного числа *-kaL*: *taayaarkaL* 'матери', *takappanaarkaL* 'отцы', *taaymaarkaL* 'матери', *tantaimaarkaL* 'отцы', *aNNanmaarkaL* 'старшие братья', *tampimaarkaL* 'младшие братья', *kaNavanmaarkaL* 'мужья', *manaivimaarkaL* 'жены', *vakkiilmaarkaL* 'адвокаты', *paatirimaarkaL* 'священники', *mantirimaarkaL* 'министры'. Суффикс *-maar* также может присоединяться к формам, уже имеющим суффикс множественного числа *-kaL*: *kuru* 'наставник'— *kurukkaLmaar/kurukkaNmaar*.

В классическом языке имеется еще один суффикс множественного числа — *-ir*. Он употребляется с узким кругом существительных мужского и женского рода, определяемым идиоматикой языка: *makaL* 'дочь'— *makaLir* (также *makaLaar*), *peNTu* 'женщина'— *peNTir* (в современном языке также *peNTukaL*), *putteeL* 'бог'— *putteeLir*, *keeL* 'родственник'— *keeLir*.

**§ 28.** В разговорном языке показателем множественного числа является суффикс *-mka* [-n$^{g}$gE], присоединяемый к форме именительного падежа единственного числа, например: *aaLu* 'человек'— *aaLumka*, *pɔNNu* 'женщина'— *poNNumka*, *naayi* 'собака'— *naayimka*, *kallu* 'камень'— *kallumka*, *naNpan* 'друг'— *naNpamka*, *manitan* 'человек'— *manitamka*, *pacu* 'корова'— *pacumka*, *paaTTu* 'песня'— *paaTTumka*, *mantiri* 'министр'— *mantirimka*. В положении перед гласными (например, в косвенных падежах или перед частицами) суффикс множественного числа имеет вид *-mkaL-* [-n$^{g}$g(ъ)L-], например: *aaLumkaLe* 'людей' (вин. п.), *pɔNNumkaLe* 'женщин' (вин. п.), *manitamkaLe* 'людей' (вин. п.).

В брахманском социальном диалекте суффиксу множественного числа *-mka* соответствует суффикс *-mkoo*: *aaLumkoo* 'лю-

ди', *poNNumkoo* 'женщины'. В этом диалекте у существительных мужского рода на *-an* во множественном числе часто появляется суффикс *-aaL*: *manushan* 'человек'— *manushaaL*, *purushan* 'мужчина'— *purushaaL*, *paNakkaaran* 'богач'— *paNakkaaraaL*.

В социальных диалектах хариджан наряду с суффиксом *-mka* широко употребляются суффиксы *-uva* [-ɩO], *-ya* [-yO], которые присоединяются к форме именительного падежа единственного числа существительных мужского и женского рода, образуя раздельные в отношении рода формы множественного числа: *maaNavan* 'студент'— *maaNavanuva*, *veelekkaaran* 'слуга'— *veelekkaaranuva*, *mava* 'дочь'— *mavaLuva*, *maaNavi* 'студентка'— *maaNaviya*. Подобно суффиксу *-mka*, суффиксы *-uva* и *-ya* в положении перед гласными имеют вид *-uvaL-*, *-yaL-*: *veelekkaaranuvaLe* 'слуг' (вин. п.), *maaNaviyaLe* 'студенток' (вин. п.).

В южном диалекте помимо суффикса *-mka* весьма распространен суффикс множественного числа *-ka* [-xE] (перед гласными *-kaL-*), например: *aaLuka* 'люди', *poNNuka* 'женщины', *kalluka* 'камни', *naayka* 'собаки' (вин. п. *aaLukaLe*, *poNNukaLe*, *kallukaLe*, *naaykaLe*).

В разговорном языке и в большинстве диалектов помимо указанных выше особых суффиксов множественного числа могут иногда встречаться суффиксы, характерные для литературного языка.

**§ 29.** Выражение множественного числа с помощью присоединения указанных выше суффиксов не всегда является обязательным. Наиболее регулярно показатели множественного числа употребляются у существительных мужского и женского рода. В среднем роде множественное число остается невыраженным (особенно при наличии определения-числительного или другого слова, указывающего на число существительного): *patinaintu varusham* 'пятнадцать лет', *irunuuRu ruupaay* 'двести рупий', *tamkuRippinavee ticaiccoRkiLavi* (TS, 400) 'Те, что имеют свое значение, суть диалектизмы', *iraNTu keTTi kaappu* (PPO, 15) 'два прочных браслета', *nuuRaTi* (PS, 56) 'сто футов', *munnuuRu kuTumpam* (AP, 24) 'триста семей', *ettanaiyoo raajaa* (RMT, 153) 'много раджей'. Однако подобное словоупотребление нельзя считать абсолютным правилом, например: *pakkattu viiTTu mettaic cuvarin meel naaRpatu kaakkai uTkaarntirukkiRatu. naRpatu kaakkaikaL uTkaarntirukkinRana enRu panmai colla veeNTumaa enRu eNNic cila ilakkaNakkaararkaL caNTaikku varak kuuTum* (BK, 284) 'На ограде крыши соседнего дома сидело сорок ворон. Некоторые грамматисты могут возразить, что нужно было бы сказать во множественном числе: сидели вороны [числом] сорок'.

При наличии сочинительной связи между двумя (или более) существительными (и в особенности при взаимно-дистрибутивных отношениях между ними) суффикс множественного числа

может быть присоединен только к последнему существительному, например: *muutta makkaL muuvarum tammuL attaan maittunarkaLaaki viTTaarkaL* (PS, 71) 'Все трое старших сыновей стали по отношению друг к другу зятьями и шуринами', *teecapakti kaTavuL paktikaLaip paarkkinum...* (PK, 209) 'Больше, чем любовь к родине и любовь к богу...', *orumuulaiyil en naaRkaali meejaikaLaik koNTupooyp pooTTeen* (RKT, 73) 'Мои стул и стол я поставил в углу'.

## ОСНОВЫ

**§ 30.** По структуре основы все тамильские существительные могут быть разделены на несколько типов.

(а) У существительных, оканчивающихся на согласные (кроме дву- и многосложных существительных среднего рода на *-am* и мужского рода на *-an*), на гласные *-a*(*a*), *-i*(*i*), *-ee*, *-o*(*o*) и на *-ai*, *-au*, а также у двусложных существительных на *-u* с кратким открытым первым слогом основа совпадает с формой именительного падежа единственного числа, например: *aaN* 'мужчина' (осн. *aaN-*), *mukaam* 'лагерь' (осн. *mukaam-*), *naay* 'собака' (осн. *naay-*), *uyir* 'жизнь' (осн. *uyir-*), *paal* 'молоко' (осн. *paal-*), *tamizh* 'тамильский язык' (осн. *tamizh-*), *kaTavuL* 'бог' (осн. *kaTavuL-*), *payan* 'результат' (осн. *payan-*), *mazha* 'ребенок' (осн. *mazha-*), *puRaa* 'голубь' (осн. *puRaa-*), *cakti* 'мощь' (осн. *cakti-*), *tii* 'огонь' (осн. *tii-*), *pacu* 'корова' (осн. *pacu-*), *tuu* 'чистота' (осн. *tuu-*), *cee* 'бык' (осн. *cee-*), *kai* 'рука' (осн. *kai-*), *no* 'боль' (осн. *no-*), *koo* 'вождь' (осн. *koo-*).

(б) У существительных, оканчивающихся на *-u* и не состоящих из двух кратких открытых слогов, граница основы проходит перед конечной гласной, например: *aracu* 'государство' (основа *arac-*), *kaaTu* 'лес' (основа *kaaT-*), *kaatu* 'ухо' (осн. *kaat-*), *aaRu* 'река' (осн. *aaR-*), *naTpu* 'дружба' (осн. *naTp-*), *paaTTu* 'песня' (осн. *paaTT-*), *kaaRRu* 'воздух' (осн. *kaaRR-*), *kuramku* 'обезьяна' (осн. *kuramk-*), *pantu* 'мяч' (осн. *pant-*), *paampu* 'змея' (осн. *paamp-*), *kanRu* 'теленок' (осн. *kanR-*), *katavu* 'дверь' (осн. *katav-*).

(в) У двусложных и многосложных существительных среднего рода на *-am* граница основы проходит перед конечным *-m*, например: *maram* 'дерево' (осн. *mara-*), *pazham* 'плод' (осн. *pazha-*), *varusham* 'год' (осн. *varusha-*).

(г) У двусложных и многосложных существительных мужского рода на *-an* граница основы проходит перед конечным *-n*, например: *naNpan* 'друг' (осн. *naNpa-*), *manitan* 'человек' (осн. *manita-*), *veelaikkaaran* 'работник' (осн. *veelaikkaara-*).

**§ 31.** В единственном числе падежные суффиксы могут присоединяться к основе существительного (снабженной показателем числа, когда таковой имеется) либо непосредственно, либо при помощи инкрементов *-y-*, *-v-*, *-u-*, *-tt-*, *-in-* (см. § 21). Способ

присоединения падежного суффикса определяется структурой основы и качеством начального звука суффикса.

1. Основы существительных, оканчивающиеся на согласную (кроме *-T*, *-R*), могут присоединять падежные суффиксы, начинающиеся с гласной, непосредственно: *uyir-* (им. п. *uyir*) 'жизнь', *kaat-* (им. п. *kaatu*) 'ухо', *aLav-* (им. п. *aLavu*) 'размер'. Факультативно в этих случаях может быть употреблен (особенно часто в классическом языке) инкремент *-in-*, например: *uyirin-* 'жизнь', *kaatin-* 'ухо', *aLavin-* 'размер'.

Если падежный суффикс начинается на согласную, то при его присоединении

а) основы, оканчивающиеся на *-y* (типа *naay-* 'собака'), не изменяются и не принимают никаких инкрементов; в классическом языке по этому типу изменяются основы на *-r* (типа *uyir-* 'жизнь'), *-l* (типа *ceyal-* 'поступок'), *-L* (типа *kaTavuL-* 'бог') и существительные, имеющие показатель единственного числа *-n* (типа *naNpan-* 'друг');

б) основы, оканчивающиеся на любую согласную, кроме *-y*, принимают инкремент *-u-* или *-in-*, например: *uyiru-/uyirin-* 'жизнь', *kaatu-/kaatin-* 'ухо', *naTpu-/naTpin-* 'дружба', *aLavu-/aLavin-* 'размер'. Односложные основы этого типа с краткой гласной в корне удваивают конечную согласную при соединении с суффиксом или инкрементом, начинающимся с гласной, например: *peN-* 'женщина'— *peNN-*, *mey-* 'истина'— *meyy-*, *kal-* 'камень'— *kall-* (см. § 16).

2. Основы существительных, оканчивающиеся на гласную, присоединяют падежные суффиксы, начинающиеся с гласной, при помощи инкрементов *-v-* или *-y-*. Основы на *-a*(*a*), *-u*(*u*), *-ee*, *-o*(*o*), *-au* принимают инкремент *-v-*, основы на *-i*(*i*), *-ai* — инкремент *-y-*, например: *mazha-* 'ребенок'— *mazhav-*, *puRaa-* 'голубь'— *puRaav-*, *pacu-* 'корова'— *pacuv-*, *tuu-* 'чистота'— *tuuv-*, *cee-* 'бык'— *ceev-*, *nɔ-* 'боль'— *novv-*, *koo-* 'вождь'— *koov-*, *kau-* 'бобовое растение'— *kauv-*, *cakti-* 'мощь'— *caktiy-*, *tii-* 'огонь'— *tiiy-*, *kai* 'рука'— *kaiy-*. Основы, снабженные инкрементами *-v-* и *-y-*, могут факультативно принимать еще один инкремент — *-in-*, например: *puRaavin-* 'голубь', *caktiyin-* 'мощь'.

Если падежный суффикс начинается на согласную, то при присоединении его

а) основы, оканчивающиеся на *-i*(*i*), *-ai*, не изменяются и не принимают никаких инкрементов, например: *cakti-* 'мощь', *kai-* 'рука', *piLLai-* 'ребенок';

б) основы, оканчивающиеся на другие гласные, изменяются так же, как при присоединении суффикса, начинающегося с гласной, и принимают инкремент *-u-* или *-in-*, например: *pacu-* 'корова'— *pacuvu-*, *puRaa-* 'голубь'— *puRaavin-*.

3. Основы двусложных и многосложных существительных среднего рода, оканчивающихся в именительном падеже единственного числа на *-am* при соединении (сочетании) с падеж-

ными суффиксами, начинающимися с гласной, принимают инкремент *-tt-*, например: *mara-* (им. п. *maram*) 'дерево'— *maratt-*, *pazha-* (им. п. *pazham*) 'плод'— *pazhatt-*, *varusha-* (им. п. *varusham*) 'год'— *varushatt-*. Основы, снабженные инкрементом *-tt-*, могут факультативно принимать еще один инкремент — *-in-*: *marattin-*, *pazhattin-*, *varushattin-*. Если падежный суффикс начинается с согласной, основа, снабженная инкрементом *-tt-*, принимает еще один инкремент — *-u-* или *-in-*, например: *maram* 'дерево'— *marattu-/marattin-*, *pazham* 'плод'— *pazhattu-/pazhattin-*.

Исключение составляют формы именительного падежа, в которых падежный суффикс присоединяется к основе без помощи инкрементов. Кроме того, в классическом языке встречаются единичные случаи присоединения суффиксов косвенных падежей непосредственно к основе или к форме именительного падежа, например: *uLLam* 'душа'— *uLLamoTu* (P, 393) 'с душой', *nilam* 'земля'— *nilakku* (K, 570) 'земле'.

Заимствованные слова с основами этого типа принимают инкремент *-tt-* по общему правилу: *lanhc Tayattilee* (Je, 35) 'во время ленча' (при *Tayam* 'время'), *oor aalpattai koNTuvantu...* (JON, 52) 'принеся альбом' (при *aalpam* 'альбом'), *oru 'piraapLa'ttai 'poos' paNNuvoom* (JON, 229) 'Мы поставили одну проблему' (при *piraapLam* 'проблема').

Слово *kuzhaam* 'стадо', 'скопление', 'общество' также принимает инкремент *-tt-*: *naNpar kuzhaattai azhaittukkoNTu* (KST, 21) 'пригласив группу друзей', *pakta kuzhaattuTan ceerntu* (JJ, 30) 'слившись с толпой верующих'. Прочие слова на *-aam* обычно имеют основу, равную форме именительного падежа, и инкремента *-tt-* не принимают, например: *mukaam* 'лагерь'— *mukaam-*, *viyatnaam* — Вьетнам — *viyatnaam-*. Исключение составляет слово *islaam* 'ислам': *islaattaiyum kuraanaiyum pazhittuk kuuRi* (J, 13.7.73, 13) 'черня ислам и Коран'.

4. У двусложных и многосложных существительных мужского рода на *-an* в единственном числе падежные суффиксы присоединяются к основе, снабженной показателем единственного числа. Если падежный суффикс начинается с согласного, он может присоединяться (в современном языке регулярно) при помощи инкремента *-u-*, например: *naNpan* 'друг' (основа *naNpa-*) — *naNpan-* (перед согласными также *naNpanu-*), *makan* 'сын' (основа *maka-*) — *makan-* (перед согласными также *makanu-*).

5. Основы существительных, оканчивающиеся на согласные *-T*, *-R* (кроме двусложных существительных с первым кратким открытым слогом), при присоединении падежных суффиксов принимают инкремент *-tt-*, причем встречающиеся согласные подвергаются ассимиляции, например: *naaT-* (им. п. *naaTu*) 'страна'— *naaTT-*, *kapaT-* (им. п. *kapaTu*) 'хитрость'— *kapaTT-*, *aaR-* (им. п. *aaRu*) 'река'— *aaRR-*, *kiNaR-* (им. п. *kiNaRu*) 'колодец'— *kiNaRR-*.

Если падежный суффикс начинается с согласной, основа, снабженная инкрементом *-tt-*, принимает еще один инкремент *-u-*, например: *naaTu* 'страна'— *naaTTu-*, *kaaTu* 'лес'— *kaaTTu-*, *aaRu* 'река'— *aaRRu-*, *kiNaRu* 'колодец'— *kiNaRRu-*.

В современном литературном языке нередки случаи присоединения падежных суффиксов к основам на *-T*, *-R* без помощи эвфонического инкремента *-tt-*, например: *maaTukkut taviTaip pooTu* (NM, 11) 'Дай отрубей корове', *avaL ceyta tavaRait tan maamaniTam collikkoNTee poonaan* (RT, 38) 'Он пошел и рассказал о ее ошибке свекру' [ср. *tan tavaRRai mannikka* (JI, 125) 'простить его ошибку'], *viiru kuRaTai viTTuk kiizhee iRamkinaan* (JUT, 10) 'Виру спустился с веранды' [ср. *kuRaTTil iRamki* (JUT, 9) 'спустившись на веранду'], *iirooTil tozhilaaLar miiTTimku* (J, 17.9.78, 6) 'митинг рабочих в Ироду' [ср. *iirooTTil rayilvee sTeeshanukku arukaamaiyil* (J, 17.9.78, 6) 'у станции железной дороги в Ироду'], *muukkaNaamkayiRRaic cuNTi izhuttu, talaippuk kayiRai iRukkip piTittu caarattiyam ceyya veeNTiyatu* (VKa, 66) 'Управлять повозкой нужно, дергая одну вожжу и туго натягивая другую'.

Отдельные случаи факультативного присоединения инкремента *-in-* к формам, уже имеющим инкремент *-tt-*, также нередко встречаются в современном языке, например: *viiTTiRkup poo* (BK, 247) 'Ступай домой'.

Заимствованные слова с основами на *-T* могут присоединять падежные суффиксы как при помощи инкремента *-tt-*, так и без него, например: *rooTaik kaTakka* (Je, 132) 'перейти через шоссе' [ср. *cennai pookum rooTTai aTaintu* (KPT, 23) 'добравшись до мадрасской дороги'], *jooTaik kazhaRRi* (NPM, 32) 'сняв ботинки' [ср. *jooTTin miitu* (NPM, 32) 'на ботинках']. Заимствованные слова на *-R* обычно изменяются по типу основ на *-r*, например, *intat takaraaRait tiirkka* (NPPV, 160—161) 'чтобы разрешить этот спор'.

**§ 32.** Основы нередко обладают способностью к самостоятельному употреблению, т. е. выступают без падежных суффиксов в качестве отдельных слов (особенно часто в классическом языке). В этом случае они служат, как правило, для выражения адвербиального значения (при этом основы, имеющие инкремент *-tt-*, принимают еще инкремент *-u* [-ї]): *nenhcattu azhukkaaRu ilaata iyalpu* (K, 161) 'отсутствие зависти в сердце' (при *nenhcam* 'сердце'), *ooTip poo tuura!* (R, 157) 'Отойди подальше!' (при *tuuram* 'удаленность', 'большое расстояние'), *peeraa nantattup piriyaatu...* (T, 45, 8) 'Не выходя из состояния блаженства...' (при *aanantam* 'блаженство'), *puucal viNToy viTarakat tiyampum...* (A, 8, 12) 'Шум будет раздаваться внутри горных пещер, доходящих до неба...' (при *akam* 'внутренность').

**§ 33.** Во множественном числе падежные суффиксы присоединяются к суффиксу множественного числа; если при этом падежный суффикс начинается с согласной, он часто присоеди-

няется при помощи факультативного инкремента *-u-*, например: *puli* 'тигр'— *pulikaL-* (перед согласным также *pulikaLu-*), *naNpan* 'друг'— *naNpar-* (перед согласным также *naNparu-*) или *naNparkaL-* (перед согласным также *naNparkaLu-*), *taay* 'мать'— *taaymaar-* (перед согласным также *taaymaaru-*), *makaL* 'дочь'— *makaLir-*.

Факультативный инкремент *-in-* также встречается в формах множественного числа (после показателя *-kaL* и перед суффиксами, начинающимися с гласной): *puli* 'тигр'— *pulikaLin-*, *ilai* 'лист'— *ilaikaLin-*, *kiLai* 'ветвь'— *kiLaikaLin-*.

**§ 34.** В разговорном языке основы существительных и обязательные инкременты большей частью не отличаются от рассмотренных выше, например: *maram* 'дерево'— *mara-/maratt-/marattu-*, *kaaTu* 'лес'— *kaaT-/kaaTT-/kaaTTu-*, *ammaa* 'мать'— *ammaa-/ammaav-/ammaavu-*, *naNpan* 'друг'— *naNpan-/naNpanu-*. Инкремент *-in-* в разговорном языке не употребителен.

Основы, оканчивающиеся на согласную *-R* [-r], присоединяют падежные суффиксы, как и в литературном языке, при помощи эвфонического инкремента *-tt-*, который здесь полностью ассимилирует конечную согласную основы, например: *aaRu* [a:rï] 'река'—*aaRR-* [a:tt-]. Иногда в разговорном языке встречаются ненормативное употребление инкремента *-tt-*, а также пропуск инкремента (обычно *-v-*), например: *cuvattilee caanhcuNTu* (Je, 208) 'прислонившись к стене' (при *cuvar* 'стена'), *oNNuttukkum payappaTaatee* (JSC, 68) 'Ничего не бойся' (при *oNNu* 'один'), *manoomaNi cinimaakkup pooyirukkaa* (JSC, 64) 'Маномани ушла в кино' (при *cinimaa* 'кино').

## ПАДЕЖИ

**§ 35.** В тамильском языке различаются восемь падежей: именительный, винительный, инструментальный, комитативный, дательный, местный, родительный и звательный. Формы всех падежей (кроме звательного) образуются присоединением падежных суффиксов (часто при помощи инкрементов) к основе, снабженной показателем числа (если таковой имеется).

**§ 36.** *Именительный падеж* в единственном числе имеет два показателя: -ø (нулевой показатель) и *-m*. С помощью нулевого показателя именительный падеж выражается у всех существительных, кроме дву- и многосложных существительных среднего рода, оканчивающихся на *-am*, например: *uyir* 'жизнь', *paal* 'молоко', *naay* 'собака', *puli* 'тигр', *naNpan* 'друг', *kaatu* 'ухо', *naaTu* 'страна', *paampu* 'змея', *cooRu* 'вареный рис', *katavu* 'дверь'. С помощью суффикса *-m* именительный падеж выражается у двусложных и многосложных существительных среднего рода с основой на *-a*, например: *maram* 'дерево' (осн. *mara-*), *nilam* 'земля' (осн. *nila-*), *puttakam* 'книга' (осн. *puttaka-*).

Во множественном числе именительный падеж у всех типов существительных выражается с помощью нулевого показателя: *naaTukaL* 'стрáны', *maramkaL* 'деревья', *terukkaL* 'улицы', *naNpar(kaL)* 'друзья', *taay(m)aar* 'матери', *peNTir* 'женщины'.

**§ 37.** Именительный падеж в тамильском языке употребляется для выражения не только субъектного, но и многих других значений, например: *incol maRumaiyum immaiyum inpam tarum* (K, 98) 'Нежное слово (им. п.) приносит радость (им. п.) и в этой жизни (им. п.), и в следующей (им. п.)', *naan vazhitappi veeRu iTam vanteenaa?* (RM, 11) 'Может, я сбился с пути (им. п.) и пришел в другое место (им. п.)?', *aalam ilai* (KP, 13) 'лист баньяна (им. п.)', *tamizhnaaTu kaamkiras kamiTTik kuuTTam* (J, 7.7.68) 'заседание тамилнадского (им. п.) комитета (им. п.) Конгресса (им. п.)', *maalai avaL payaNam cellap pɔckinRaaL* (PMP, 45) 'Вечером (им. п.) она собирается отправиться в путешествие (им. п.)'; *avaciyam pɔɔveen* (KS, 83) 'Я обязательно поеду'.

В зависимости от синтаксической функции существительного, выступающего в форме именительного падежа, в тамильском языке различаются:

(а) именительный субъекта, например, *capai kalaintatu* (PAA, 74) 'Собрание кончилось', *maramkaL kaayttana* (PAA, 11) 'Деревья плодоносили', «*uNmaitaanaa?*» *enRu kazhutai caRRee aiyattuTaan keeTTatu* (BK, 106) 'С некоторым сомнением осел спросил: «Это правда?»';

(б) именительный предикат(ив)а, например, *avaL maunamaanaaL* (JV, 62) 'Она замолчала', *pala pɛer anta uurvalattooTu camkamamaanaarkaL* (RPP, 220) 'Много людей присоединилось к этой процессии', *naan aTutta viiTu* (AR, 21) 'Я живу в соседнем доме', *en viiTTil yaarukkum inta vivaakam cammatamillai* (KST, 123) 'У меня дома никто не согласен на этот брак';

(в) именительный определительный, например, *paraamkucam viiTu* (JAS, 106) 'дом Парангусама', *kollam ooTu* (ATP, 91) 'квилонская черепица', *mattiyam vaNTi* (RPP, 259) 'дневной поезд', *puukooLam orumaippaaTu* (J, 29.12.56, 8) 'географическое единство', *param karuNait taTam kaTal* (T, 11, 15) 'огромное море высшей милости', *polam kalam* (Ai, 316) 'золотое украшение', *caappaaTu azhaippu* (NNU, 90) 'приглашение на обед', *tamizhnaaTu caTTacapai* (J, 8.4.79, 1) 'законодательное собрание Тамилнада', *inta vaaram nhaayiRu malarilee* (JON, 87) 'в воскресном выпуске за эту неделю', *aaciyaak kaNTattil* (J, 8.4.79, 12) 'на Азиатском континенте', *intiyaa makkaL* (NH, 75) 'народ Индии', *pɛNkaL kalluuri* (NP, 62) 'женский колледж', *nallavarkaL manatai nookac ceyvatu* (AK, 33) 'травмировать души хороших людей', *aikkiya naaTukaL capai* (J, 2.10.77, 6) 'ассамблея Объединенных Наций';

(г) именительный приложения, например, *Tiraivar turaikkaNNuvukkup pakkattil* (JOM, 13) 'рядом с шофером Дурей-

канну', *enRatu oonaay paaTTi...* (VKa, 114) 'Бабушка-волк сказала...', *maampalam sTeeshan varaiyil* (NH, 45) 'до станции Мамбалам', *varukiRa sTeeshan naracimkanpeeTTaiyil iRamkukiReen* (SAT, 127) 'Я схожу на следующей станции Нарасинганбеттей', *ceelam nakaril* (J, 29.8.76, 1) 'в городе Селам', *ellaam un azhaku maappiLLaiyait taan* (NPA, 206) 'Это все о твоем любимчике-зяте';

(д) именительный меры, например, *oru TamLar jalattai vaittuk koNTu...* (NP, 48) 'Поставив стакан воды...', *ivan oru vaaram liivil iruntaan* (JON, 106) 'Он неделю был в отпуске', *17 aayiram kaiyoppamkaL* (J, 28.12.75, 1) '17 тысяч подписей', *amkee oru periya nilaikkaNNaaTi, naalu aTi uyaram, iraNTaTi akalam iruntatu* (AR, 134) 'Там стояло большое трюмо четырех футов в высоту и двух футов в ширину';

(е) именительный объекта, например, *paTcikaL kuuTu kaTTina* (PU, 119) 'Птицы свили гнездо', *yaarai uttaaraNam paNNum nookkamum enakkuk kiTaiyaatu* (NK, 20) 'У меня нет намерения спасать (букв. делать спасение) кого-либо', *paiyankaL pamparam viLaiyaaTik koNTiruntaarkaL* (JOM, 197) 'Мальчишки пускали волчок', *mookanin mukam iruL kavintatu* (RN, 80) 'Лицо Мохана потемнело (букв. лицо покрыла тень)', *kavarnarkaL poRukka veeNTumallavaa?* (NPPv, 105) 'Нужно подобрать губернаторов, не так ли?', *naaTu tazhuviya aRappooril* (J, 17.9.78, 1) 'в священной борьбе, охватившей страну', *naanum pattu varucamaattaan riksaa ooTReen* (RS, 45) 'А я уже десять лет бегаю с коляской рикши';

ж) именительный направительный, например, *kuLikkum aRai cenRaar* (AP, 19) 'Он пошел в ванную комнату', *kaariyaalayam poovataRkaaka* (NEK, 130) 'чтобы идти в контору', *tuRakkam pooyp pukuka* (JC, 781, 4) 'Пусть отправится на небеса', *piriTTishaar intiyaa pukunta camayattil...* (NH, 103) 'Когда англичане пришли в Индию...', *oru Tiraamaa, cinimaa kuuTap poonatillee* (JUT, 126) 'Я даже не ходил ни в театр, ни в кино', *ooram poo!* (VKa, 103) 'Держись обочины (букв. отойди к обочине) дороги!', *avanai ... vazhiyanuppinaaL* (JON, 175) 'Она проводила (букв. послала в дорогу) его', *muunRu peer iravu tamki yiruntaarkaL* (JUT, 281) 'Трое остались на ночь', *koopaalai naan oru naaL kuuTa caNTai piTittatillai* (NMY, 46) 'Я ни разу не вызвал Гопала на ссору', *enakkut tuNai yaar vara muTiyum?* (AK, 43) 'Кто может прийти мне на помощь?', *itai maTTam taTTa veeNTum* (NIR, 46) 'С нее нужно сбить спесь (букв. стукнуть так, чтобы она опустилась до общего уровня)', *atu nhaapakam vantu...* (JOM, 78) 'Когда это пришло на память...', *paaviyeenaip paNi koNTaay* (T, 5, 54) 'Меня, грешного, ты взял в услужение...';

(з) именительный орудный, например, *neeRRu camaiyal uppukkarittatu* (NH, 100) 'Вчера пища была пересоленой (букв. неприятно отдавала солью)', *kaik kaTikaaramoo, nel muuTTaiyoo tiruTu pooyviTTaal...* (JSP, 222) 'Если украдут (букв.

если благодаря воровству уйдут) наручные часы или мешок риса...', *kollai yuzhavar cuTappaTTu...* (JC, 719, 2) 'Леса, будучи выжженными крестьянами...', *melviralkaTTiiNTa...* (JC, 292, 2) 'Когда нежными пальцами тронут...', *niimkaL ekkeeTu keTTup poomkaL* (NH, 143) 'Пропадите вы пропадом (букв. любой гибелью)', *puvanaa punciripp uc cirittaaL* (JSP, 195) 'Бхувана засмеялась легким смехом';

(и) именительный исходный, например, (*avar*) *patavi vilaka veeNTum* (J, 27.5.73, 3) 'Он должен уйти с занимаемой должности', *tuyil ezhunta paRavaikaL...* (JSD, 119) 'Очнувшиеся ото сна птицы...', *ennaik kai viTaatiir* (AK, 43) 'Не бросайте (букв. не выпускайте из рук) меня', *naNparkaL yaaraip paarkkap poonaalum...* (NPV, 98) 'Если пойдете навестить кого-либо из друзей...', *emperu maanpaLLi ezhuntaru Laayee* (T, 20, 1) 'О великий наш боже, поднимись со своего ложа и окажи нам милость', *naaRRicaip palarum varuvar* (P, 121) 'Со всех (букв. четырех) сторон придет много людей', *irukkai ezhalum etircelavum...* (NA, 143) 'Поднявшись со своего места и идя навстречу...', *niivi rellaa niimkumi naccam* (JC, 511, 4) 'Все вы освободитесь от страха';

(к) именительный места, например, *manitan tool caRukki vizhuntu iRantaar* (RJ, 152) 'Человек поскользнулся на корке [манго], упал и умер', *avan mikavum manam nontaan* (JV, 23) 'Он очень страдал в душе', *tannuTaiya vaazhkkai avan kaNmun tirai ooTi(RRu)* (SAT, 94) 'Его жизнь пронеслась у него перед глазами, как на экране', *kuuTam, aTukkaLaiyellaam peNTukaLum, kuzhantaikaLum paTuttuk kiTantaarkaL* (JSP, 40) 'В комнате и на кухне повсюду спали женщины и дети', *avaL tanatu tuyarattil mukam vaaTinaaL* (JOM, 205) 'От горя она изменилась в лице', *vinhcaikaL valleen* (JC, 520, 1) 'Я силен в таинствах магии', *avarkaL maRuveesham irukka veeNTum* (NAV, 206) 'Они должны быть переодетыми (букв. в другой одежде)', *intiyaa muzhuvatum alaintirukkiReen* (SS, 228) 'Я исходил всю Индию', *hooTTal muRRum ramkanaatanaip paRRi oruvitamaana apippiraayam uNTaayiRRu* (KVO, 260) 'По всей гостинице распространилось определенное мнение о Ранганадане', *ceyyaaL uRaiyum nalviruntu oompuvaan il* (K, 84) 'Лакшми поселится в доме гостеприимного человека';

(л) именительный времени, например, *irupattiraNTaam teeti kaliyaaNam naTakkap poovutu* (JSP, 190) 'Двадцать второго числа будет свадьба', *aintaam naaL iravu ellaam muTintatu* (JAS, 95) 'На пятый день в ночь все было кончено', *mattiyaanam caappiTukiRa pootiliruntee...* (JOM, 21) 'С тех пор, как поели в полдень...', *ettanai naaL paTTini kiTakka muTiyum* (NK, 50) 'Сколько дней можно голодать (букв. лежать в пост)', *poona nhaayiRRukkizhamai naan yaar mukattil vizhitteenoo teriyavillai* (NPPV, 146) 'Не знаю, кого я увидел первым, проснувшись в прошлое воскресенье', *veLLikkizhamai nampa laiprari kiTaiyaatu* (JGE, 129) 'В пятницу наша библиотека

закрыта', *avaLai vekuneeram paarttuk koNTiruntaaL ram-kanaayaki* (JUT, 222) 'Ранганаяки долго (букв. долгое время) смотрела на нее';

(м) именительный адвербиальный, например, *avaLiTam mo-ttam patinaaRu vakai roojaakkaL irukkinRana* (JON, 135) 'У нее в целом шестнадцать сортов роз', *vizhaa initu muTin-tatu* (NTT, 41) 'Праздник закончился хорошо', *avaLaic cellam konhcuvaarkaL* (NH, 33) 'С ней ласково говорят', *alamaari yaarum iraval tara maaTTaarkaL* (NPV, 99) 'Шкаф никто взаймы не даст', *elloorum calaam calaam enRu kooras paaTi-naarkaL* (JOM, 257) 'Все тянули хором: привет, привет', *ca-TTattai vaapas peRa...* (J, 28.12.75, 1) 'Отменить (букв. взять назад) закон...', *ennai oru maatiri paarkkat toTamki yirukki-RaarkaL* (NPM, 18) 'На меня стали как-то странно (букв. одним образом) смотреть';

(н) именительный вокативный, например, *tampi, keeL!* (RCT, 144) 'Послушай, брат!', *naan taraacillai, caami* (BK, 399) 'Я не Тарасу, уважаемый', *attaan! attaan!* (AN, 237) 'Брат! Брат!'.

**§ 38.** *Винительный падеж* имеет показателем суффикс *-ai*. Винительный падеж выражает значение объекта действия при переходном глаголе, например, *kaTavuL oruvar iruntaal vii-TTukkaaran tannai viiTTai viTTut turattiyataip paarttukko-NTiruppaaraa?* (NAV, 67) 'Если бы был бог, разве стал бы он смотреть, как хозяин выгоняет его из дому?', *nilaiyillaap po-ruLaiyum naccupa* (KT, 8) 'Они жаждут даже преходящих ценностей', *tanmakanaic caanRoon enakkeeTTa taay...* (K, 69) 'Мать, слышавшая, как ее сына называют великим...', *kizhava-nai nerumki izhaittu...* (TP, 150) 'Приблизившись к возлюбленному и обратившись к нему...'.

**§ 39.** *Инструментальный падеж* имеет показателем суффикс *-aal/-aan*. Значение инструментального падежа сводится к обозначению орудия действия, средства осуществления действия или его причины (в том числе его субъекта).

Суффикс *-aal* встречается как в современном, так и в классическом языке, например: *viiTukaL ellaam maavilaikaLinaa-lum tennamkuruttukkaLinaalum cimka uruvantaamkiya koTi-kaLinaaLum pala varNattooraNamkaLinaalum alamkarikka-ppaTTu viLamkina* (KP, 74) 'Все дома были украшены манговыми и пальмовыми листьями, флагами с изображением льва и разноцветными гирляндами', *inta iraNTu kaaraNamka-Linaal...* (NPP, 164) 'По этим двум причинам...', *avaL camutayak koTumaiyaal cettaaL* (AK, 9) 'Она погибла из-за жестокости общества', *muumkilaal ceyyappaTTa meejai* (VP, 113) 'стол, сделанный из бамбука', *kaLavinaal aakkiya aakkam* (K, 283) 'богатство, добытое воровством', *pacalaiyaal uNappaTTaaL* (KT, 48) 'та, чье лицо усеяно мушками'.

Суффикс *-aan* характерен преимущественно для классического языка, например: *mikutiyaan mikkavai ceytaarait taan-*

*tam takutiyaan venRu viTal* (K, 158) 'Того, кто допускает лишнее из-за гордости, нужно побеждать своей кротостью', *tiiyinaaR cuTTapuN uLLaaRum aaRaatee naavinaaR cuTTa vaTu* (K, 129) 'Огнем выжженная рана заживет, не заживет лишь рана, нанесенная языком', *ponnaan iyanRa paTTam* (P, 3) 'украшение, сделанное из золота'.

**§ 40.** *Комитативный падеж* обладает основным значением совместности, совпадения, столкновения, соединения. В более абстрактном плане — это значение сопутствующего или способствующего обстоятельства, иногда весьма близкое локативному или орудному.

Показателем комитативного падежа служит суффикс *-o(ɔ)Tu*.

В современном литературном языке за очень редким исключением употребляется только суффикс *-ooTu*, например: *avar uRutiyooTu ezhuntaar* (KST, 88) 'Он решительно (букв. с решительностью) поднялся', *avan naTaiyooTu nammaal naTakka muTiyaatu* (RT, 221) 'Мы не можем идти с его скоростью', *makkaL iruTTukkup payantu viiTTooTu iruppaarkaL* (AR, 181) 'Боясь темноты, люди сидели по домам', *uRaiyuur caalaiyooTu konhcatuuram poovaan* (KP, 287) 'Он, бывало, пройдет немного по дороге на Урейур', *aaRRooTu poonavaLai eTuttuk kaappaaRRinaay* (KP, 13) 'Ты спас женщину, тонувшую (букв. уходившую с рекой) в реке', *ennoTu vaammaa, vaa* (RT, 241) 'Идем со мной, мать', *paNNoTum paaTukamazh karuviyooTum paaTi avaLai makizhvippaan* (RT, 25) 'Он приводил ее в восторг своим пением в сопровождении струнных инструментов'.

В классическом языке суффикс комитативного падежа встречается как в долгой, так и в краткой форме. Долгая форма употребляется перед словами, начинающимися с гласной, краткая — перед словами, начинающимися с согласной, например: *anpɔoTu iyainta vazhakkenpa aaruyirkku enpɔoTu iyainta toTarpu* (K, 73) 'Благочестие в сочетании с добротой считают тем, что связывает душу с телом', *vɛeroTu maram vɛmpa...* (KT, 10) 'Когда дерево сохнет вместе с корнем...', *mulaikooN maRanta putalvanɔTu vɛn vaaNutal...* (P, 211) 'Моя прекрасноликая с сыном, забывшим вкус молока...', *vaaTaiyoTu mayamkitazh...* (NT, 5) 'Веки, страдающие от северного ветра...', *tiiyoTu viLamkum naaTan* (P, 397) 'О царь страны, что озарена огнем', *ilamkutaa zharuvi yoɔTa NikɔNTa ninmalai...* (KT, 46) 'Твоя гора, которой служат украшением сверкающие потоки...', *pɔzhutoTu ninaiyumoor* (NT, 104) 'те, кто соображает вовремя'.

Обычно показатель комитативного падежа присоединяется к основе, как и показатели других падежей. Однако в классическом языке у существительных среднего рода на *-am* этот суффикс весьма часто присоединяется не непосредственно к основе, а к форме именительного падежа, например: *avala nɛnhcamoTu celval* (P, 210) 'Я пойду со страдающей душой',

*...ena uLLiya uLLamoTu* (P, 393) 'С душой, подумавшей, что...', *iramkukuran muracamoTu valampuri aarppa...* (P, 397) 'В то время, как сильный голос громко звучит в сопровождении барабана...', *kiraata veeTamooTu ...naRRaTam paTintu...* (T, 2, 15) 'В одежде охотника в прекрасный водоем погрузившись...', *taNkatir matiyam poolavum ninRu nilakkiya rulakamoo TuTanee* (P, 56) 'Да живете вы и все люди так же долго, как луна, испускающая эти холодные лучи'.

§ **41.** *Дательный падеж* имеет в качестве показателя суффикс *-ku*, начальный согласный которого удваивается после сонантов и гласных, например: *maram* 'дерево'— *marattiRku/marattukku*, *uyir* 'жизнь'— *uyir(u)kku*.

Основное значение дательного падежа — это значение косвенного объекта, к которому направлено действие или ради которого оно совершается, например: *canikkizhamai vantaa parateecikkuc cooRu pooTaNum* (JUT, 7) 'По субботам нужно раздавать рис нищим', *vaacalukkuk kaiyalampap poonaarkaL muuvarum* (JUT, 8) 'Все трое пошли к выходу мыть руки', *viiTTiRkup poo* (BK, 247) 'Ступай домой', *nam vaazhkkaiyai nallatukkoo keTutalukkoo paatikka...* (NMY, 50) 'Изменить нашу жизнь к лучшему или худшему ...', *paavaikkuk kuzhaviccinaip puukkoytu...* (P, 11) 'Сорвав с поникших ветвей цветы для изваяния...', *tantaiyarkku aruL vantanavaaR putalvartam mazhalai* (P, 92) 'Лепет детей приносит радость их родителям', *kuuzhiRkuk kuRReeval ceytaan* (TS, 560) 'Он был слугой, чтобы заработать себе на хлеб (букв. ради пищи)'.

С этим значением тесно связаны вытекающие из него другие значения дательного падежа:

(а) предела, до которого «распространяется» действие, например, *uurukkum anta raastaavukkum eeRakkuRaiya arai mail tuuram irukkum* (PK, 194) 'От деревни до той дороги было около полумили';

(б) цели, например, *piNikku maruntu* (K, 1102) 'лекарство от (букв. для) болезни', *naan viLaiyaaTTukkuc collavillai* (KP, 13) 'Я говорю это не для шутки';

(в) обладателя, например, *kanakattukkum avaLiTam oru tani anpu* (KC, 61) 'У Канахам также была к ней особая любовь', *caracuvukkup periya manitanin manaivi aakum aacai innum viTavillai* (NPPV, 91) 'У Сарасу еще не прошло желание стать женой важной персоны', *veetavalli ammaikku naaRpatu vayatu* (BKa, 24) 'Госпоже Ведавалли сорок лет';

(г) субъекта действия, например, *vaacuvukku ippootu atikamaavp pacittatu* (AN, 32) 'Сегодня Васу очень хотелось есть', *vaLLikku aanantam taamka muTiyavillai* (PMP, 96) 'Валли была не в силах сдержать радость';

(д) обстоятельства времени, например, *vayacu aRupattunaalu aayiTuttu poona cittiraikku* (SAT, 92) 'В прошлом апреле исполнилось шестьдесят четыре года', *innum ettanai naaLaikku un kaiyaal caappiTa enakkuk koTuttu vaittirukkiRatoo!* (KP,

13) 'Много ли еще дней мне доведется есть пищу, приготовленную твоими руками!', *vaarattukku oru muRai aamaruvi paTTaNattiliruntu varuvaan* (JUT, 106) 'Раз в неделю из города приезжал Амаруви';

(е) объекта, с которым производится сравнение, например, *niimkaL ennai ennuTaiya tanmaikku atikamaaka matippiTukiRiirkaL* (AN, 136) 'Вы думаете обо мне лучше, чем я того заслуживаю', *aaLukku aaL vittiyaacam kaNTupiTikka muTiyaatu* (NMY, 135) 'Нельзя установить отличие одного человека от (букв. по сравнению) другого (букв. с другим)'.

В классическом языке суффикс дательного падежа у существительных среднего рода на *-am* изредка присоединяется непосредственно к основе, например: *kallaarp piNikkum kaTumkool atuvallaatu illai nilakkup poRai* (K, 570) 'Земле нет большего бремени, чем скипетр в руках глупца', *kuuRaamai nookkik kuRippaRivaan vaiyakku aNi* (K, 701) 'Земле украшение тот, кто мысль понимает без слов, по знаку', *nalakkuriyaar yaar...* (K, 149) 'Кто те, кто достоин блага...'.

**§ 42.** *Местный падеж* имеет показателем суффикс *-il/-in*. В современном языке обычно употребляется *-il*, тогда как в классическом встречаются и *-in* (чаще) и *-il*.

Местный падеж служит для выражения

(а) места действия, например, *umkaLuTaiya kiraamattil oru paaTacaalai eeRpaTuttumkaL* (BKa, 57) 'Организуйте школу в вашей деревне', *kaal maaTTil irunta tuuNil caayntukoNTu uTkaarntaan* (SS, 140) 'Он сел, опершись на столб, находившийся в ногах постели', *vaarkaTal ulakinil...* (T, 4, 10) 'В этом опоясанном морем мире...', *ozhukkattin olkaar uravoor...* (K, 136) 'Сильные духом не устанут соблюдать (букв. в соблюдении) правила морали', *aRattaaRRin ilvaazhkkai yaaRRin puRattaaRRiR pooyp peRuvatu evan?* (K, 46) 'Если на пути добродетели ведешь семейную жизнь, что можешь ты найти на другом пути?';

(б) времени действия, например, *centamizh naaTenum pootinilee inpat teenvantu paayutu kaatinilee* (B, 40) 'Когда (букв. во время) говорят о прекрасном Тамилнаде, мед наслаждения втекает в уши', *oru naaL iravil... stirii camaiyal ceytu koNTiruntaaL* (BK, 257) 'Однажды вечером... женщина готовила пищу';

(в) объекта, от которого направлено действие, например, *atan cariiram paaRaiyil eetoo visha uuRRuk kiLampi vaTintatu pool iruntatu* (ATP, 5) 'Ее (змеи) тело напоминало какой-то ядовитый источник, бивший из скалы', *rayilil iRamki neeraaka iruvarum viiTTukku vantu ceerntaarkaL* (JUT, 372) 'Сойдя с поезда, они оба отправились прямо домой', *makaatmaa kaantiyil aarampittu anRaiyak kuuTTattukkut talaimai vakikkum napar varaikkum...* (NE, 151) 'Начиная с Махатмы Ганди и кончая председателем того собрания...', *mottam onpatu maakaaNamkaLil eezhil cimka LavarkaL perumpaanmaiyaaka*

*uLLanar* (J, 16.4.78, 9) 'В семи из девяти провинций сингалы составляют большинство', *vicumpin tuLi viizhin allaal...* (K, 16) 'Если из облака не будут падать капли дождя...';

(г) объекта, с которым производится сравнение, например, *cezhikinRa tiippuku viTTilil cinmozhi yaariRpalnaaL vizhukinRa ennai viTutikaN Taay* (T, 6, 5) 'Не покинь меня, постоянно падающего, как мотылек в яркое пламя, в сети сладкоречивых дев', *munnilum irumaTamku nakaittaaL* (BK, 36) 'Она засмеялась громче (букв. вдвое) прежнего', *ponnin minnukonRai...* (T, 6, 29) 'кассия, сверкающая как золото', *aRattinuumku aakkamum illai* (K, 32) 'Нет большего богатства, чем добродетель', *malarinum mellitu kaamam* (K, 1289) 'Чувство любви нежнее цветка';

(д) причины совершения действия, например, *azhukkaaRRin allavai ceyyaar izhukkaaRRin eetam paTupaakku aRintu* (K, 164) 'Из зависти зло творить не будут те, кто знает, что из-за зла придется страдать', *ozhukkattin eytuvar meenmai izhukkattin eytuvar eytaap pazhi* (K, 137) 'Благодаря благочестию люди достигают величия, благодаря недостойному поведению — чрезмерного осуждения';

(е) объекта, из которого возникает или производится что-либо, например, *takappanaar toolil ceruppput taikkum pozhutu...* (PU, 108) 'Когда отец шьет ботинки из кожи...'.

**§ 43.** *Родительный падеж* имеет показателем суффикс *-in*. Родительный падеж выражает значение принадлежности, например: *avaL keeLvikaLin tooraNaiyum paarvaiyin pirakaacamum naTaiyin kampiiramum...* (RKT, 55) 'Характер ее вопросов, сияние ее взгляда и величественность ее походки...', *raavin makanin makan* (SM, 160) 'сын сына Рао', *paiyanin peyar* (SM, 168) 'имя мальчика', *naaTTin araciyal* (RKT, 67) 'политика страны', *natitiirattin amaiti* (KP, 11) 'покой, царивший на берегу (букв. берега) реки', *karumpin veNpuu* (P, 35) 'белый цветок сахарного тростника', *karumpinin teeRal* (T, 5, 57) 'сок сахарного тростника'.

**§ 44.** *Звательный падеж* характеризуется нерегулярностью образования форм. Чаще всего и в современном, и в классическом языке употребляются звательные формы существительных, оканчивающихся на *-i*, *-ai*, и существительных мужского рода на *-an*. В классическом языке употребительны также звательные формы существительных, оканчивающихся на согласные *-r*, *-l*, *-y*, *-L* с предшествующими гласными *-a-/-aa-/-ee-*.

Звательные формы могут быть образованы различными способами: удлинением конечной гласной, опущением конечной согласной, а также чередованием гласных в конечном слоге.

Существительные, оканчивающиеся на *-i*, образуют звательную форму путем удлинения конечной гласной: *caami* 'господин'— *caamii* (KC, 194), *tampi* 'младший брат'— *tampii* (SM, 30), *azhaki* 'красавица'— *azhakii* (SM, 174), *koozhi* 'курица'— *koozhii* (TPM, 61), *unti* 'волан'— *untii* (T, 14, 1).

Существительные, оканчивающиеся на *-ai*, образуют звательные формы изменением конечной гласной в *-aay*, *-aa* или *-ee*: *entai* 'мой отец'— *entaay* (T, 4, 101); *kuzhantai* 'ребенок'— *kuzhantaay* (BK, 266), *kuzhantee* (JPa, 9); *annai* 'мать'— *annaa* (TS, 126); *attai* 'тетка'— *attaa* (TS, 126), *attee* (RJ, 221); *kazhutai* 'осел'— *kazhutee* (KC, 75); *piLLai* 'ребенок'— *piLLee* (BK, 121); *paavai* 'женщина'— *paavaay* (CP, 2, 75); *ciitai* — Сита — *ciitee* (NPA, 96); *tushTai* 'злодейка'— *tushTee* (NNU, 148).

Существительные мужского рода, оканчивающиеся на *-an*, образуют звательные формы путем опущения конечной согласной (часто с одновременным удлинением предшествующей гласной или переходом ее в *-ee-*): *iRaivan* 'бог'— *iRaiva* (T, 4, 102), *iRaivaa* (T, 4, 117); *paaNan* 'бард'— *paaNa* (P, 69); *talaivan* 'предводитель'— *talaiva* (PTP, 24); *naNpan* 'друг'— *naNpa* (V, 62); *appan* 'отец'— *appa* (R, 172); *aiyan* 'арий'— *aiyaa* (KE, 130), *aiyee* (N, 307); *paiyan* 'мальчик'— *paiyaa* (R, 165); *paittiyakkaaran* 'сумасшедший'— *paittiyakkaaraa* (R, 31); *maintan* 'сын'— *maintaa* (KE, 166); *civan* — Шива — *civa* (NNU, 150); *mannan* 'царь'— *manna* (CP, 26, 103), *mannaa* (CP, 20, 50); *veentan* 'царь'— *veentee* (P, 18); *iican* 'бог'— *iicaa* (BK, 224).

Употребление звательных форм этого типа регулируется идиоматикой языка. Обычно формы, образованные путем удлинения гласных (например *iRaivaa* 'боже'), служат для обращения к объектам, находящимся на расстоянии, тогда как формы, в которых нет такого удлинения (например *iRaiva*), как правило, соотносятся с объектом, находящимся вблизи. Формы на *-ee*/*-aa*, образованные от существительных на *-ai* (*kuzhantai* 'ребенок'— *kuzhantee*, *annai* 'мать'— *annaa*), свойственны разговорному языку и проникли в литературный язык из последнего.

В классическом языке у существительных множественного числа эпиценового рода на *-(a)ar* звательные формы могут быть образованы путем изменения гласных *-a-*, *-aa-* в конечном слоге в *-i-* или *-ii-*: *tevvar* 'враги'— *tevvir* (N, 309), *maRavar* 'воины'— *maRaviir* (P, 104), *antaNar* 'брахманы'— *antaNiir* (KT, 9), *aLiyar* 'благодетели'— *aLiyiir* (P, 280), *pulavar* 'поэты'— *pulavir* (P, 333), *pulaviir* (P, 221), *veentar* 'цари'— *veentir* (P, 367), *paarppaar* 'брахманы'— *paarppiir* (CP, 23, 88).

В классическом языке у существительных на *-al* иногда встречаются звательные формы, образованные при помощи удлинения гласной в конечном слоге: *oNNutal* 'прекрасноликая'— *oNNutaal* (KT, 35), *muyal* 'заяц'— *muyaal*, *toonRal* 'князь'— *toonRaal* (N, 310). В классическом языке у существительных, имеющих суффикс множественного числа *-kaL*, звательные формы могут быть образованы аналогичным образом: *makkaL* 'дети'— *makkaaL* (CP, 27, 76), *kiLikaL* 'попугаи'— *kiLikaaL* (N, 312), *toNTarkaL* 'почитатели'— *toNTarkaaL* (T, 42, 2), *pattarkaL* 'верующие'— *pattarkaaL* (T, 46, 2).

В классическом языке иногда встречаются звательные фор-

мы, имеющие сверхдолгие гласные в конечном слоге: *toczhi* 'подруга'— *toozhiii* (КТ, 103), *kizhan* 'господин'— *kizhaaan*, *ciRaar* 'дети'— *ciRaaar*, *maal* — Вишну — *maaal*, *veeL* 'князь'— *veeeL*, *ceey* — Муруха — *ceeey* (N, 308—310).

В современном языке существительные санскритского происхождения на *-u* обычно образуют звательную форму на *-oo*: *pirapu* 'господин'— *pirapoo* (RJ, 39), *campu* — Шива — *campoo* (РК, 125). В аналогичных словах новоиндийского происхождения звательная форма образуется путем удлинения конечной гласной: *civakaamu* — Шивакаму — *civakaamuu* (КС, 75), *intu* — Инду(мати) — *intuu* (КМ, 25).

**§ 45.** Ниже приводятся основные типы склонения существительных в литературном тамильском языке.

Единственное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| Им. | *paal* 'молоко' | *kal* 'камень' | *naay* 'собака' |
| Вин. | *paal(in)ai* | *kall(in)ai* | *naay(in)ai* |
| Инстр. | *paal(in)aal* | *kall(in)aal* | *naay(in)aal* |
| Ком. | *paal(in)o(o)Tu* | *kall(in)o(o)Tu* | *naay(in)o(o)Tu* |
| Дат. | *paal(in)ukku*, *paaliRku* | *kall(in)ukku*, *kalliRku* | *naay(inu)kku* |
| Местн. | *paal(in)il*, *paal(in)in* | *kall(in)il*, *kall(in)in* | *naay(in)il*, *naay(in)in* |
| Род. | *paal(in)in* | *kall(in)in* | *naay(in)in* |
| Зв. | — | — | — |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Им. | *uyir* 'жизнь' | *naNpan* 'друг' | *puRaa* 'голубь' |
| Вин. | *uyir(in)ai* | *naNpanai* | *puRaav(in)ai* |
| Инстр. | *uyir(in)aal* | *naNpanaal* | *puRaav(in)aal* |
| Ком. | *uyir(in)o(o)Tu* | *naNpano(o)Tu* | *puRaav(in)o(o)Tu* |
| Дат. | *uyir(u)kku* | *naNpanukku*, *naNpaRku* | *puRaav(in)ukku*, *puRaaviRku* |
| Местн. | *uyir(in)il*, *uyir(in)in* | *naNpanil*, *naNpanin* | *puRaav(in)il*, *puRaav(in)in* |
| Род. | *uyir(in)in* | *naNpanin* | *puRaav(in)in* |
| Зв. | — | *naNpa(a)* | — |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Им. | *puli* 'тигр' | *pacu* 'корова' | *aLavu* 'размер' |
| Вин. | *puliy(in)ai* | *pacuv(in)ai* | *aLav(in)ai* |
| Инстр. | *puliy(in)aal* | *pacuv(in)aal* | *aLav(in)aal* |
| Ком. | *puliy(in)o(o)Tu* | *pacuv(in)o(o)Tu* | *aLav(in)o(o)Tu* |
| Дат. | *puli(yinu)kku* | *pacuv(in)ukku*, *pacuviRku* | *aLav(in)ukku*, *aLaviRku* |
| Местн. | *puliy(in)il*, *puliy(in)in* | *pacuv(in)il*, *pacuv(in)in* | *aLav(in)il*, *aLav(in)in* |
| Род. | *puliy(in)in* | *pacuv(in)in* | *aLav(in)in* |
| Зв. | — | — | — |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Им. | *maram* 'дерево' | *viiTu* 'дом' | *aaRu* 'река' |
| Вин. | *maratt(in)ai* | *viiTTai* | *aaRRai* |
| Инстр. | *maratt(in)aal* | *viiTTaal* | *aaRRaal* |
| Ком. | *maratt(in)o(o)Tu* | *viiTTo(o)Tu* | *aaRRo(o)Tu* |
| Дат. | *maratt(in)ukku*, *marattiRku* | *viiTTukku*, *viiTTiRku* | *aaRRukku* |
| Местн. | *maratt(in)il*, *maratt(in)in* | *viiTTil*, *viiTTin* | *aaRRil*, *aaRRin* |
| Род. | *maratt(in)in* | *viiTTin* | *aaRRin* |
| Зв. | — | — | — |

Множественное число

| | | |
|---|---|---|
| Им. | *pulikaL* 'тигры' | *maramkaL* 'деревья' |
| Вин. | *pulikaL(in)ai* | *maramkaL(in)ai* |
| Инстр. | *pulikaL(in)aal* | *maramkaL(in)aal* |
| Ком. | *pulikaL(in)o(o)Tu* | *maramkaL(in)o(o)Tu* |
| Дат. | *pulikaL(in)ukku*, *pulikaTku* | *maramkaL(in)ukku*, *maramkaTku* |
| Местн. | *pulikaL(in)il* | *maramkaL(in)il* |
| Род. | *pulikaL(in)in* | *maramkaLin* |
| Зв. | *pulikaaL* | — |

| | | |
|---|---|---|
| Им. | *naNpar(kaL)* 'друзья' | *tampimaar* 'младшие братья' |
| Вин. | *naNpar(kaL)ai* | *tampimaarai* |
| Инстр. | *naNpar(kaL)aal* | *tampimaaraal* |
| Ком. | *naNpar(kaL)ooTu*, *naNparoTu* | *tampimaaro(o)Tu* |
| Дат. | *naNpar(kaL)ukku*, *naNparkku*, *naNparkaTku* | *tampimaar(u)kku* |
| Местн. | *naNpar(kaL)il*, *naNparin* | *tampimaaril*, *tampimaarin* |
| Род. | *naNpar(kaL)in* | *tampimaarin* |
| Зв. | *naNparkaaL* | — |

**§ 46.** Разговорный язык по количеству падежей, их характеру и употреблению не отличается от литературного.

Именительный падеж, как и в литературном языке, имеет здесь два показателя: -ø (ноль) и *-m*, например: *kallu* 'камень', *maram* 'дерево'. У существительных среднего рода на *-am* показатель именительного падежа *-m* произносится как смычный сонант в положении перед гласными (*maramee* [mArъme:] 'именно дерево'); в остальных положениях он отражается в виде назализации предшествующего гласного ([mArO$^{n}$] 'дерево'). У существительных мужского рода на *-an* показатель единственного числа *-n* также произносится как смычный сонант в положении перед гласными, а в остальных положениях отражается в виде назализации предшествующего гласного (*naNpan* [nAmbE$^{n}$] 'друг'/*naNpanee* [nAmbъne:] 'именно друг'). У существительных множественного числа с показателем -(*m*)*ka*(*L*) конечный согласный суффикса сохраняется в положении перед гласными и отсутствует в других положениях (*maramka* 'деревья'/*maramkaLee* 'именно деревья'). У существительных типа *paya* 'мальчишка', *mava* 'дочь', *naa* 'день', теряющих в разговорном языке конечный согласный (ср. соответственно *payal*, *makaL*, *naaL* в литературном языке), утерянный согласный восстанавливается в положении перед гласными (*payalee* 'именно мальчишка', *mavaLee* 'именно дочь').

Винительный падеж в разговорном языке имеет показателем суффикс *-e* [-E], например: *maram* 'дерево'— *maratte*, *mava* 'дочь'— *mavaLe*. В диалекте Шри Ланки этот показатель сохраняется в виде *-ai*: *veralu* 'палец'— *ver*(*a*)*lai*.

Инструментальный падеж в разговорном языке имеет показателем суффикс *-aale*(*e*) [-a:lE], например: *paakkuveTTi* 'нож

для орехов'— *paakkuveTTiyaale(e)*. В диалекте Шри Ланки этот показатель часто имеет вид *-aalai*: *paakkuveTTiyaalai*.

В комитативном падеже в разговорном языке употребляется суффикс *-ooTa* [-o:Ṛ'E], например: *kai* 'рука'— *kaiyooTa*, *coompeeṚimka* 'лентяи'— *coompeeṚimkaLooTa*. В диалекте Шри Ланки этому суффиксу обычно соответствует суффикс *-ooTai*: *kaiyooTai*.

Разговорная форма суффикса дательного падежа обычно совпадает с его литературной формой *-ku*, например: *ciiTTu* 'карта'— *ciiTTukku*, *puli* 'тигр'— *pulikku*. Произношение этого суффикса как *-ku* [-k^l^] здесь иногда отмечается и на письме: *patavi* 'должность'— *patavikki*.

Показателем местного падежа в разговорном языке является суффикс *(-i)lee* [-lE]/*-(u)lee* [-lE], например: *maram* 'дерево'— *marattilee* [mArъtlE], *kaattu* 'воздух'— *kaattulee* [ka:tlE], *kooyilu* 'храм'— *kooyillee*, *pukku* 'книга'— *pukkilee* [bUklE], *motalu* 'начало'— *motallee*, *kaalu* 'нога'— *kaallee*. К основам на гласные этот суффикс присоединяется аналогично суффиксу *-il* в литературном языке, к прочим основам он присоединяется непосредственно: *intiyaa* — Индия — *intiyaavilee* [indiya:vlE], *naaṚkaali* 'стул'— *naaṚkaaliyilee* [na:rkka:liylE]. В положении перед частицами *-ee* 'ведь', 'же', *-oo* 'ли', 'разве' суффикс местного падежа в разговорном языке часто принимает вид *-li*, например: *kaar* 'легковой автомобиль'— *kaarliyee* 'в самой машине'. В диалекте Шри Ланки суффикс местного падежа обычно имеет вид *-(i)lai*: *koovillai* 'в храме', *kaalilai* 'в ноги'.

Показатель родительного падежа в разговорном языке не отличается от литературного суффикса *-in*, например: *vaakanam* 'колесница'— *vaakanattin*. Для диалекта Шри Ланки характерен особый суффикс *-(i)nrai*: *maramkaL* 'деревья'— *maramkaLinrai*.

Звательные формы в разговорном языке обычно совпадают с формами, употребительными в современном литературном языке.

**§ 47.** Ниже приводится образец склонения существительного *maram* 'дерево' в разговорном тамильском языке.

| | | |
|---|---|---|
| Им. | *maram* | *maramka* |
| Вин. | *maratte* | *maramkaLe* |
| Ин. | *marattaalee* | *maramkaLaalee* |
| Ком. | *marattooTa* | *maramkaLooTa* |
| Дат. | *marattukku* | *maramkaLukku* |
| Местн. | *marattulee* | *maramkaLilee* |
| Род. | *marattin* | *maramkaLin* |
| Зв. | — | — |

### *ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ*

**§ 48.** У тамильских числительных различаются категории рода, числа и падежа. Числительные изменяются по падежам, но не изменяются ни по родам, ни по числам.

В литературном тамильском языке употребляются следующие числительные первого десятка: *onRu* 'один', *iraNTu* 'два', *muunRu* 'три', *naanku*/*naalu* 'четыре', *aintu* 'пять', *aaRu* 'шесть', *eezhu* 'семь', *eTTu* 'восемь', *onpatu* 'девять', *pattu* 'десять'.

В классическом языке иногда употребляются также числительные *naalku* 'четыре', *eezh* 'семь', *onpaan*/*toNTu* 'девять' и *paxtu*/*orupatu*/*orupaxtu*/*orupaan* 'десять'.

Числительные второго десятка от 11 до 19 являются сложными словами, состоящими из числительного *pattu* 'десять' (обычно в форме основ *pan-*/*patin-*) и числительных первого десятка: *patinonRu* (реже *pannonRu*) — 11, *panniraNTu* — 12, *patinmuunRu* — 13, *patinaanku*/*patinaalu* — 14, *patinaintu* — 15, *patinaaRu* — 16, *patineezhu* — 17, *patineTTu* — 18, *pattonpatu* — 19.

В числительном *irupatu* (в классическом языке также *irupaxtu*/*irupaan*) — 20 основа *iru-* 'два' соединяется с основой (*-patu*/*-paxtu*/*-paan*) числительного *pattu* — 10.

Числительные третьего десятка от 21 до 29 образованы присоединением (при помощи инкрементов *-tt-*, *-u-*) числительных первого десятка к основе числительного *irupatu* — 20: *irupattonRu* — 21, *irupattiraNTu* — 22, *irupattumuunRu* — 23, *irupattunaanku*/*irupattunaalu* — 24, *irupattaintu* — 25, *irupattaaRu* — 26, *irupatteezhu* — 27, *irupatteTTu* — 28, *irupattonpatu* — 29.

Названия круглых десятков от 30 до 80 образованы аналогично числительному *irupatu* — 20 (в классическом языке для 30 и 40 также аналогично числительному *irupaan* — 20) от основ соответствующих числительных первого десятка: *muppatu*/*muppaan* — 30, *naaRpatu*/*naaRpaan* — 40, *aimpatu* — 50, *aRupatu* — 60, *ezhupatu* — 70, *eNpatu* — 80.

Числительные четвертого, пятого, шестого, седьмого, восьмого и девятого десятков образованы аналогично числительным третьего десятка путем присоединения числительных первого десятка к основам числительных, называющих круглые десятки, например: *muppattonRu* — 31, *naaRpattiraNTu* — 42, *aimpattumuunRu* — 53, *aRupattunaanku*/*aRupattunaalu* — 64, *ezhupattaintu* — 75, *eNpattaaRu* — 86 и т. п.

Числительное *toNNuuRu* — 90 образовано от числительного *nuuRu* — 100. Числительные десятого и одиннадцатого десятков образованы путем присоединения (при помощи инкрементов *-tt-*, *-u-*) числительных первого десятка к основам числительных *toNNuuRu* — 90 и *nuuRu* — 100: *toNNuuRRonRu* — 91, *nuuRRiraNTu* — 102 и т. п. Последующие числительные образованы аналогичным образом: *nuuRRuppattu* — 110, *nuuRRuppatinonRu* — 111, *nuuRRirupattonRu* — 121, *nuuRRumuppattiraNTu* — 132, *nuuRRunaaRpattumuunRu* — 143, *nuuRRaimpattunaanku*/*nuuRRaimpattunaalu* — 154, *nuuRRaRupattaintu* — 165, *nuu-*

*RRezhupattaaRu* — 176, *nuuRReNpatteezhu* — 187, *nuuRRuttoNNuuRReeTTu* — 198, *nuuRRuttoNNuuRRonpatu* — 199.

Названия круглых сотен от 200 до 800 образованы от основ числительных первого десятка аналогично названиям круглых десятков: *irunuuRu* — 200, *munnuuRu* — 300, *naanuuRu* — 400, *ainnuuRu/ainhnhuuRu* (изредка *ainuuRu*) — 500, *aRunuuRu* — 600, *ezhunuuRu* — 700, *eNNuuRu* — 800.

Числительное *toLLaayiram* — 900 образовано от числительного *aayiram* — 1000.

Числительные десятой сотни и второй тысячи образуются присоединением (при помощи инкрементов *-tt-*, *-u-*) соответствующих числительных к основам числительных *toLLaayiram* — 900 и *aayiram* — 1000: *toLLaayirattonRu* — 901, *aayirattiraNTu* — 1002, *aayirattuttoLLaayiratteNpattumuunRu* — 1983 и т. п.

Названия тысяч (до 8000) образуются присоединением числительного *aayiram* — 1000 к основам соответствующих числительных первого десятка: (*oor*)*aayiram* — 1000, *iraNTaayiram/iiraayiram* — 2000, *muuvaayiram* — 3000, *naalaayiram* — 4000, *aiyaayiram* — 5000, *aaRaayiram* — 6000, *eezhaayiram* — 7000, *eNNaayiram* — 8000.

Числительное *onpat*(*in*)*aayiram* — 9000 состоит из соответствующих числительных (часто с инкрементом *-in-*). Названия десятков тысяч от 10 000 до 80 000 формируются аналогичным образом: *pattaayiram*/(*oru*)*patinaayiram* — 10 000, *irupat*(*in*)*aayiram* — 20 000, *muppat*(*in*)*aayiram* — 30 000, *naaRpat*(*in*)*aayiram* — 40 000, *aimpat*(*in*)*aayiram* — 50 000, *aRupat*(*in*)*aayiram* — 60 000, *ezhupat*(*in*)*aayiram* — 70 000, *eNpat*(*in*)*aayiram* — 80 000. Числительные *toNNuuRaayiram* — 90 000 и *nuuRaayiram* — 100 000 образованы путем непосредственного сложения основ соответствующих числительных. Наряду с числительным *nuuRaayiram* — 100 000 широко употребляется однозначное числительное *laksham*/(*i*)'*aTcam* 'лакх' (=100 000).

Названия тысяч второго десятка состоят из числительного, называющего количество тысяч, и числительного *aayiram* — 1000 или из числительного *pattu* (также в форме основ *patin-* или *pan-*) и соответствующих числительных, обозначающих тысячи первого десятка: *patinooraayiram* — 11 000, *panniraNTaayiram* — 12 000, *patinmuunRaayiram/patinmuuvaayiram* — 13 000, *patinaankaayiram/patinaalaayiram* — 14 000, *patinaintaayiram/patinaiyaayiram* — 15 000, *patinaaRaayiram* — 16 000, *patineezhaayiram* — 17 000, *patineTTaayiram/patineNNaayiram* — 18 000, *pattonpatinaayiram* — 19 000.

Названия тысяч третьего и последующих десятков образованы аналогичным образом, причем название первой тысячи данного десятка складывается из числительного, называющего десяток, и числительного *ooraayiram* — 1000: *irupattooraayiram* — 21 000, *muppattiraNTaayiram/muppattiiraayiram* — 32 000, *naaRpattumuunRaayiram/naaRpattumuuvaayiram* — 43 000, *aimpattunaalaayiram* — 54 000 и т. п.

Названия сотен тысяч складываются из числительных, обозначающих сотни, и числительного *aayiram* — 1000 или из числительных первого десятка и числительного *laksham*/(*i*)*laTcam* — 100 000: *irunuuRaayiram*/*iraNTu laksham*/*iraNTilaTcam* — 200 000, *pattilaTcam* — 1 000 000 и т. п.

Числительное *kooTi* 'крор' обозначает 10 000 000.

**§ 49.** В разговорном языке описанные выше числительные выступают в следующем виде: *oNNu*/*onnu* (диал. Ш.-Л. *oNTu*) 'один', *reNTu*/*raNTu* 'два', *muuNu* (диал. Ш.-Л. *muuNTu*) 'три', *naalu* 'четыре', *anhcu* 'пять', *aaru* 'шесть', *eeLu* 'семь', *eTTu* 'восемь', *ompatu* 'девять', *pattu* 'десять', *patinoNNu* — 11, *pannireNTu*/*pannaNTu*/*panneNTu* — 12, *patimuuNu* — 13, *patinaalu* — 14, *patinanhcu* — 15, *patinaaru* — 16, *patineeLu* — 17, *patineTTu* — 18, *pattompatu* — 19, *iruvatu* — 20, *iruvattoNNu* — 21, *iruvatti reNTu* — 22, *iruvatti muuNu* — 23, *iruvatti naalu* — 24, *iruvattanhcu* — 25, *iruvattaaru* — 26, *iruvatteeLu* — 27, *iruvatteTTu* — 28, *iruvattompatu* — 29, *muppatu* — 30, *naappatti reNTu* — 42, *ampatti muuNu* — 53, *arupatti naalu* — 64, *eLupattanhcu* — 75, *empattaaru* (вост. диал. *empLattaaru*) — 86, *toNNuuru* — 90, *toNNuutteeLu* — 97, *nuuru* — 100, *nuutti oNNu*/*nuuttoNNu* — 101, *nuutti reNTu* — 102, *nuutti muuNu* — 103, *nuutti anhcu* — 105, *irunuuru* — 200, *munnuuru* — 300, *aayiram* — 1000, *laccam*/*leccam* — 100 000.

В современном литературном языке под влиянием разговорного встречается раздельное написание сложных числительных, обозначающих тысячи, сотни и десятки, а также характерное для разговорного языка написание их основ, например: *eNNaayirattu ezhunuuRRu aRupattaintu ruupaaykku...* (KST, 92) 'на 8765 рупий...', *irupattu naanku maNi* (NMY, 118) 'двадцать четыре часа', *veelai vaayppukkaL iraNTu laTcatti irupattinaankaayirattu naanuuRRi panniraNTu* (ANN, 10.5.1980, 2) 'рабочих мест 224 412', *irupattiyiraNTaa ezhupattiyiraNTaa* (J, 9.7.72, 1) '22 или 72', *ezhupatti aiyaayiram* (JA, 74) '75 000'.

**§ 50.** В основе тамильских числительных, называющих количества меньше единицы, лежат следующие четыре слова: *arai* 'половина', *kaal* 'четверть', *maa* — 1/20, *kaaNi* — 1/80. Путем сложения их друг с другом и с основами числительных образованы сложные дробные числительные: *araikkaal* — 1/8 (т. е. половина одной четверти), *araimaa* — 1/40, *araikkaaNi* — 1/160, *mukkaal* — 3/4, *irumaa* — 0,1 (т. е. 2/20), *naalumaa* — 1/5 (т. е. 4/20), *mukkaaNi* — 3/80, *maakaaNi* — 1/16 (т. е. 1/20+1/80), *mummaamukkaaNi* — 3/16 (т. е. 3/20+3/80).

Кроме того, имеются числительные *viicam* — 1/16 (наряду с *maakaaNi*), *muntiri* — 1/320 и некоторые другие менее употребительные числительные.

Числительные, служащие названием смешанных чисел, образованы путем сложения числительных с числительными, обозначающими дроби (при помощи инкремента *-ee-*, если второй

элемент сложного слова представлен числительным *kaal* 'четверть' или каким-либо другим числительным, включающим последнее), например: *iraNTarai* — 2¹/₂, *iraNTeekaal* — 2¹/₄, *iraNTeeyaraikkaal* — 2¹/₈, *iraNTeemukkaal* — 2³/₄.

**§ 51.** Все описанные выше числительные относятся к среднему роду. В тамильском языке имеется также некоторое количество числительных мужского, женского и эпиценового рода, из которых наиболее употребительны следующие: *oruvan* (разг. *o(ru)ttan/oottan*) 'один человек' (м. р.), *oruvaL* (разг. *orutti*) 'одна женщина' (ж. р.), *oruvar* (разг. *oruttaru*) 'один человек' (эп. р.), *iruvar* 'двое', *muuvar* 'трое', *naalvar* 'четверо', *aivar* 'пятеро', *eNmar* 'восемь человек', *patinmar* 'десять человек', *panniruvar* 'двенадцать человек', *patinaRuvar* 'шестнадцать человек', *nuuRRuvar* 'сто человек', *aayiravar* 'тысяча человек'.

**§ 52.** В тамильском языке есть также разделительные (дистрибутивные) числительные, образованные от числительных первого десятка (кроме *onpatu* 'девять') повторением первого звука или слога: *ovvonRu* (редко *ooronRu*, разг. *ovvoNNu/oNNoNNu*) 'каждый', 'по одному', *ivviraNTu* 'каждые два', 'по два', *mummuunRu* 'каждые три', 'по три', *nannaanku* 'каждые четыре', 'по четыре', *aivaintu/aiyaintu* 'каждые пять', 'по пяти', *avvaaRu* 'каждые шесть', 'по шести', *evveezhu* 'каждые семь', 'по семи', *evveTTu/eNNeTTu* 'каждые восемь', 'по восьми', *pappattu*, *paxpattu* 'каждые десять', 'по десяти', например: *anta veeTarkaLukkum kuTumpa aTaiyaaLam ovvonRu iruntatu* (VE, 11) 'У этих охотников также было по [одному] племенному тотему'.

Помимо разделительных числительных среднего рода часто употребляются разделительные числительные *ovvoruvan* 'каждый человек', *ovvorutti* 'каждая женщина', *ovvoruvar* 'каждый человек', например: *appatinaa yiravarkku movvoruttik kavvaaRaay...* (T, 25, 4) 'У каждой из этих десяти тысяч женщин по шести [сыновей]...'.

**§ 53.** В тамильском языке широко распространены сложные слова типа двигу с основой числительного в качестве первого элемента сложения. Основы числительных первого десятка в этом случае выступают в следующем виде:

| Числительные | Основы | |
|---|---|---|
| *onRu* | *or(u)-/oor-* | 'один' |
| *iraNTu* | *ir(u)-/iir-* | 'два' |
| *muunRu* | *mu-/muu-* | 'три' |
| *naalu* | *naal-* | 'четыре' |
| *aintu* | *ai-* | 'пять' |
| *aaRu* | *aR(u)-/aaR-* | 'шесть' |
| *eezhu* | *ezh(u)-/eez-* | 'семь' |
| *eTTu* | *eN-* | 'восемь' |
| *onpatu* | *onpat-* | 'девять' |
| *pattu* | *pat-/pan-* | 'десять' |

Сложные слова с этими основами свободно образуются в классическом языке и служат одним из способов выражения количества, например: *irupiRappu* 'два рождения', *iiraTi* 'два шага', *orucaayvu* 'однобокость', 'пристрастность' (при *caayvu* 'наклон'), *ooracai* 'один слог', *mukkaali* 'треножник', *muuvulaku* 'три мира', *naaRRicai* 'четыре стороны света', *aimpaal* 'пять классов', *aRumiin* 'шесть звезд', *aaRezhuttu* 'шесть букв', *ezhunakaram* 'семь городов', *eezhulakam* 'семь миров', *eNkuNam* 'восемь качеств', *onpatottu* 'девять тактов', *pa(ti)nmaTamku* 'десять раз'. При наличии у числительного краткой и долгой основ краткая основа чаще употребляется в положении перед согласными, а долгая — перед гласными, например: *orunaaL* 'один день', *ooruur* 'одна деревня'. Нередки случаи и обратного распределения основ, например: *oraaRu* (A, 257, 4) 'один путь', *oorperumkaLiRu* (P, 140, 8) 'один большой слон', *oorcittam* (T, 4, 42) 'одно понятие', *orkaimmaaRu* (T, 22, 2) 'какая-либо (букв. одна) замена', *iraayiram* (PG, 3, 23, 30) 'две тысячи', *aRaayiram* (TE, 469) 'шесть тысяч', *aaRumukan* (TL, 1, 260) 'шестилицый бог', *ezhaayiram* (TL, 1, 539) 'семь тысяч', *eezhutiivu* (TL, 1, 568) 'семь континентов', *eezhutimkaLil* (T, 4, 21) 'в семь месяцев', *eezhtalam* (T, 4, 7) 'семь миров'.

Основы числительных, обозначающих бо́льшие количества, могут входить в состав сложных слов этого типа аналогичным образом, например: *patinooraaTal* (TL, 4, 2477) 'одиннадцать танцев', *pannirukai veelan* (RPP, 126) 'двенадцатирукий Велан', *patineNmozhi* (TL, 4, 2476) 'восемнадцать языков', *nuuRRitazht taamaraippuu* (Ai, 20, 2) 'столепестковый цветок лотоса', *pallaayirattaaNTu* (J, 8.4.79, 8) 'много тысяч лет'.

В современном языке числительные *oru/oor* 'один' (реже *iru* 'два') употребляются в качестве самостоятельных атрибутивных слов. То же касается сложных числительных, в состав которых входит *oru* (реже *oor*) 'один' в качестве последнего элемента сложения, и дистрибутивных числительных *ovvoru/ovvoor* 'каждый (один)', *oororu/oorooor* 'то один, то другой', 'по одному', например: *oru uurilee* (BK, 138) 'в одной деревне', *elloorum oor kulam*, *elloorum oorinam* (B, 37) 'Все люди — один род, все люди — одно племя', *oru iravu* (ACK, 33) 'одна ночь', *patinoru maNikku* (AP, 5) 'в одиннадцать часов', *ooriru varuTamkaLil* (VKK, 118) 'в течение одного-двух лет', *oree alaiccaptam* (PS, 58) 'сплошной (букв. только один) шум волн', *oree oru kaNappozhutu* (PMP, 63) 'только одно мгновение', *oororu camayam* (SAT, 47)/*oorooor camayam* (KVO, 31) 'время от времени', *ovvoru kaiyilum ovvoru pon vaLai* (Vai, 38) 'На каждой руке по золотому браслету', *kuzhantaikaLukku oororu tuNTu koTuttu...* (PSA, 73) 'дав детям по куску...'.

Под влиянием разговорного языка в современном литературном языке получили распространение различные ненормативные формы числительных этого типа, например: *patinooru maNi* (ATP, 12) 'одиннадцать часов', *patinoRu maatap peN*

(NH, 47) 'одиннадцатимесячная дочь', *patinooRu iTattil* (J, 8.7.1979, 15) 'в одиннадцати местах', *irupattiyooru vayatu* (JSK, 35) 'возраст двадцать один год', *nuuRRiyoru uRuppinar-kaL* (J, 26.3.1978, 8) 'сто один член'.

**§ 54.** В литературе, особенно классической, иногда встречаются сложные числительные, образованные способами, отличными от нормативных, например: *iireezhu janmamkaL* (NH, 89) 'четырнадцать (букв. дважды семь) рождений', *aayirattiraTTi* (JC, 490, 1) — 2000 (при *iraTTi* 'удвоенное количество'), *eezhaa-yirattiraTTi maLLar* (JC, 1136, 3) '14000 воинов', *ainnuuRu nuuRu* (JC, 453, 1) — 50 000 (букв. 'пятьсот сотен'), *naalirukoo-Ti* (JC, 912, 4) 'восемь (букв. четырежды два) кроров' (=80 000 000), *aaRiraTTiyaayirar* (JC, 568, 3) '12 000 человек', *aayirattooreNmar* (JC, 632, 4) '1008 человек', *iiriru timkaLil* (T, 4, 18) 'в четыре (букв. дважды два) месяца', *muuvaRu paa-Tai* (JC, 93, 2) 'восемнадцать (букв. трижды шесть) языков', *onRuTaippatinaiyaaNTaikku* (JC, 2375, 1) 'в течение шестнадцати (букв. одного и еще пятнадцати) лет'.

**§ 55.** Тамильские числительные склоняются подобно существительным и имеют те же показатели падежей. В родительном падеже у числительных среднего рода наряду с суффиксом *-in* часто встречается суффикс *-an*, например: *eTTan urupu* (N, 303) 'форма восьмого падежа', *eezhan urupu* (N, 301) 'форма седьмого падежа'.

Падежные суффиксы присоединяются к основам числительных либо непосредственно, либо при помощи инкрементов *-tt-*, *-u-* (факультативно также *-an-*, *-in-*), например: *ilaTcam* 'сто тысяч' (осн. *ilaTca-*) — вин. п. *ilaTcattai*, *aayiram* 'тысяча' (осн. *aayira-*) — дат. п. *aayirattukku*, *onRu* 'один' — вин. п. *onRai/onRanai/onRinai*, дат. п. *onRukku/onRaRku*, род. п. *on-Ran*, *onRin*, *oruvan* 'один человек' — вин. п. *oruvanai*, *oruva-nooToruvan* 'один (человек) с другим', 'друг с другом', *oruva-roruvarukku* 'один (человек) другому', 'друг другу', *ovvoru-varukkum* 'каждому человеку'.

У числительных *aaRu* 'шесть' и *nuuRu* 'сто', а также у сложных числительных, в состав которых они входят в качестве последнего компонента, падежные суффиксы обычно присоединяются непосредственно к основе, например: *aaRan orumai* (N, 300) 'единственное число шестого падежа', *aaRil oru pamku* (KE, 106) 'одна шестая', *nuuRil oru pamku* (KP, 82) 'одна сотая'.

Иногда инкременты встречаются у числительного *nuuRu* 'сто': *nuuRRukku nuuRu uNmai* (AN, 121) 'чистая (букв. стопроцентная) правда', *nuuRRil oru pamku* (BK, 253) 'одна сотая'.

Употребление числительных регулируется их способностью к падежному словоизменению и способностью выступать в качестве количественных определителей к другим словам. При субстантивном употреблении числительное обозначает абстрактно взятое количество или совокупность объектов, имеющую

только количественную характеристику, например: *kooTiyil oruvan ivan* (RT, 122) 'Он один из десяти миллионов'. При атрибутивном употреблении числительное выражает количество объектов, обозначенных определяемым им словом, например: *inta iraNTu kiLaasukkum un tampi mummuunRu varushamaaka aaRu varusham eTuttuNTaanee* (NKR, 92) 'На эти два класса у твоего младшего брата ушло шесть лет — по три года на каждый', *ciRuvan oruvan kushaalaakap paaTa aarampittaan* (KPK, 12) 'Один малыш стал весело петь'.

**§ 56.** При субстантивном употреблении числительные среднего рода обычно служат для:

(а) общего указания на число, количество, например, *tamizhakattin makkaL tokai muunRu kooTiyee muppatu laTcam* (VTM, 1) 'Численность населения Тамилнада составляет 33 миллиона [человек]', *iNNakki raNTilee oNNu tiiraNum* (JUT, 189) 'Сегодня должно решиться одно из двух', *ovvonRukkum een een enRu...* (NTT, 134) 'На все (букв. каждое одно) вы почему, да почему...', *kuTamkaL onRooTonRu mootik koNTa(na)...* (NNU, 106) 'Горшки сталкивались друг с другом (букв. один с одним)', *campavamkaL... onRanpin onRaaka nikazhntuviTTana* (RMT, 63) 'События последовали одно за другим (букв. за одним)', *onRiliruntu onRil taavi...* (PK, 97) 'Перескакивая с одного на другое...', *oo! iraNTai maRantu viTTeenee* (RMT, 83) 'Ах да! Я совсем забыл две (букв. два) вещи', *onpatu maakaaNamkaLil eezhil cimkaLavarkaL perumpaantaiyaaka uLLanar* (J, 16.4.78, 9) 'В семи из девяти провинций сингалы составляют большинство';

(б) называния чисел в математических действиях, например, *oor eNNai aintaal perukki onpataik kuuTTu* (KK, 2, 137) 'Умножь какое-либо число на 5 и прибавь 9', *miitiyai nuuRaal vakukka* (KK, 2, 137) 'Остаток разделить на сто', *patineezhu panniraNTu irunuuRRu naalu* (PKa, 171) 'Семнадцатью двенадцать — двести четыре'; *muntirimeeR kaaNi mikuvateel...* (NA, 346) 'Если к $^1/_{320}$ прибавится ее $^1/_{80}$...';

(в) обозначения времени, например, *aTittatu patinonRaraitaan* (JSK, 208) 'Пробило половину двенадцатого', *maNi patinonRee kaal* (JSP, 234) 'Было четверть двенадцатого', *maNi eTTarai aayiRRu* (AN, 21) 'Было половина девятого', *maNi patinonRu pattu. varumpozhutu eTTu irupatu* (JSP, 234) 'Было $11^{\underline{10}}$. А когда пришел — $8^{\underline{20}}$', *panniraNTu irupattukkuttaan vaNTi* (JSP, 156) 'Поезд в $12^{\underline{20}}$', *kaTikaarattil muunRee mukkaalukku meel aakiviTTiruntatu* (JUT, 207) 'На часах было больше $3^{\underline{45}}$', *alaarm muL naalil (eTTil) iruntatu...* (NNU, 137) 'Стрелка будильника стояла на четырех (восьми)...';

(г) обозначения возраста, например, *manitanukku aaRilum caavu nuuRilum caavu* (PM, 43) 'Люди умирают и в шесть лет, и в сто', *avarukku vayatu aimpatukku meel aakiviTTatu* (PK, 30) 'Ему перевалило за пятьдесят', *enruTaiya patineezhu*

*iniya patineezhaaka iruntatillee, vaazhkkaiyin kacappaiyee patineezhulee taan naan uNarnteen* (Je, 301) 'Мое семнадцатилетие (букв. семнадцать) не было счастливым: горечь жизни я узнала как раз в семнадцать';

(д) обозначения денежных сумм, например, *un nuuRaiyum irunuuRaiyum kuppaiyilee pooTu* (AP, 127) 'Брось свои сто или двести рупий в помойку', *anta irunuuRil oru aimpatai TaakTariTam koTuppoom* (SAT, 85) 'Из этих двухсот рупий мы пятьдесят отдадим врачу', *anta viiTTaip patinaaRaayirattukku viRRu viTTaar...* (SAT, 106) 'Тот дом он продал за 16 тысяч...', *viiTTu vaaTakaiyaip pattaal perukkinaal...* (NPM, 57) 'Если увеличат квартплату на десятку...', *oru kooTi reNTu kooTi irukkumoo? — atilee pattilee oNNu irukkum...* (JUT, 52) 'Миллионов десять—двадцать у тебя есть? — Одна десятая того...', *innum kooTiyee kooTi yeeNTumaanaalum...* (NTT, 188) 'Даже если потребуется еще сто триллионов...'.

Числительное *onRu* 'один' часто употребляется также для обозначения неопределенно мыслимой единицы, семантически сближаясь с местоимениями «нечто», «ничто», например: *onRaip piTittaal viTamaaTTaar* (RMT, 84) 'Если он за что-либо (букв. одно) возьмется, не оставит', *avaL unnai onRum keeTkavillaiyaa? — onRaa? onpataayiram keeTTaaL* (ACK, 21) 'Она тебя ни о чем (букв. и одно) не спрашивала? — Ни о чем (букв. одно)? Она задала мне девять тысяч вопросов', *illaata onRin aTippaTaiyil kaRpanai piRakka muTiyumaa?* (J, 30.4.72, 9) 'Может ли фантастическое представление возникать из ничего (букв. из несуществующего одного)?', *onRaiyum kaatil pooTTuk koLLaamal...* (NNU, 29) 'Ничего (букв. и одно) не слушая...'.

В сочетании с частицей *um* 'и', 'даже' числительное *onRu* 'один' может в этом значении употребляться и адвербиально, например: *avarkaL onRum umkaLaik koopittukkoLLap poovatillai* (NET, 31) 'Они совсем (букв. и одно, и чуть-чуть) не собираются на вас сердиться', *onRum vishayam puriyavillaiyee* (NTT, 61) 'Я совсем (букв. даже одно) ничего не понял', *avaL appaTi onRum payamkoLLiyalla* (KON, 2) 'Она совсем (букв. и одно, и чуть-чуть) не трусиха'.

Употребляясь как вводное слово, числительное *onRu* 'один' иногда выполняет функцию разделительного союзного слова, например: *oNNu, oru arai vaNTi vaamki vaccukka, illee, cempanuurilee oru viiTTaip paarTTaavatu kuTi vantiTaNum* (JSP, 115) 'Либо (букв. одно) купи двуколку, либо (букв. а нет) придется снять дом и поселиться в Сембануре', *inta viiTTai onRu naam kaali paNNa veeNTum, allatu avar paNNa veeNTum...* (NH, 141) 'Либо мы должны уехать из этого дома, либо он'.

Числительное *naalu* 'четыре' в некоторых идиоматических случаях сохраняет свое этимологическое значение 'несколько', 'немного', например: *naalu peer naalu colluvar* (JAS, 85) 'Лю-

ди (букв. четыре человека) станут говорить разное (букв. четыре)', *naalum yoocicci...* (RPP, 147) 'Все (букв. все четыре) обдумав...'.

В случае субстантивации числительные среднего рода приобретают способность к изменению по числам: *naaRpatukaLin aarampattil araciyal ezhucci...* (J, 17.6.73, 7) 'Политический подъем в начале сороковых годов...'.

Числительные мужского, женского и эпиценового родов при субстантивном употреблении обозначают соответствующие количества лиц, взятых самих по себе, например: *paTakil amarntirukkum aivaril oruvan iLainhan* (JU, 53) 'Один из пятерых, сидевших в лодке, был юноша', *oru veeppilaik kottai eTuttuk koNTu oruvaL varukiRaaL* (NVC, 142) 'Входит женщина (букв. одна) с пучком листьев маргозы', *sooljarkaLil panniraNTil oruvaraal taan pazhaiya uTaikaLaip pooTTuk koLLa muTintataam* (NK, 34) 'Из двенадцати солдат, говорят, только один смог надеть свою старую одежду', *aaTkaLil aivarukku oru maatam kaTumkaaval* (KST, 156) 'Пятерым из них [дали] месяц тюрьмы', *maatiramkaaku meNmarkku...* (KR, 5, 13, 44) 'Восьмерым (богам), стерегущим стороны света....', *ovvoruttarukku ovvoNNu piTikkum oNNoNNu piTikkaatu* (JON, 233) 'Каждому человеку нравится свое (букв. каждое одно) и не нравится свое (букв. каждое одно)'.

**§ 57.** При атрибутивном употреблении числительные выступают как перед определяемым словом, так и после него.

Препозитивно может употребляться любое числительное среднего рода, кроме числительного *onRu* 'один' и сложных числительных, в состав которых оно входит в качестве последнего компонента: вместо них употребляются числительные *oru/oor* 'один' и сложные числительные типа *patinoru* — 11 и т. п.

Препозитивные числительные не согласуются в роде с определяемым словом, так что числительные среднего рода в равной мере употребляются перед существительными как среднего, так и мужского, женского и эпиценового родов, например: *itu yaar, inta iraNTu peerum?* (KPT, 166) 'Кто такие эти двое?', *irunuuRRu aimpatu curuTTu viRRaal...* (AN, 4) 'Если продать 250 сигарет...', *puuraNac cantiran illai, mukkaal cantiran* (KPK, 130) 'Луна не была полной — три четверти', *enakku irupattiyooru vayataakiRatu* (JSK, 35) 'Мне двадцать первый год'.

Существительные, определяемые препозитивными числительными, могут выступать как в единственном, так и во множественном числе, например: *muuvaayiram ruupaay* (NH, 49) '3000 рупий', *muuvaayiram kaalarikaL* (NMY, 108) '3000 калорий', *munnuuRu varusham* (NS, 46) '300 лет', *eNpatu varushamkaL* (NS, 46) '80 лет', *toNNuuRReezhu maark* (NMY, 146) '97 баллов', *irupatu viiTukaL* (NNU, 158) '20 домов', *aaRu laTcam peer* (J, 1.4.73, 1) '600 тыс. человек', *naalu aaTkaL* (CC, 20) 'четыре человека', *ooraaNTu, iiraaNTu, muuvaaNTu, aintu aaNTukaL kazhintana* (ACK, 45) 'Прошел год, два,

три, пять лет', *naaRpatu kaakkai(kaL)* (BK, 284) '40 ворон'. Твердого правила здесь не существует, хотя наблюдается тенденция употреблять неопределенно мыслимое существительное в единственном числе, а определенно мыслимое — во множественном, например: *muunRu maNi naaRpatteTTu nimisham* (NPPV, 44) '3 часа 48 минут', *kaalkooTi ruupaay* (NH, 114) 'четверть крора (=2,5 млн.) рупий', *iraNTaaNTuk kaalam* (JSK, 36) 'двухлетний период', *antap pattaaNTukaLil* (JSK, 57) 'за эти десять лет', *avar aayiram poy alla, iraNTaayiram poy alla, patinaayiram poyyee colliviTTaar... ippaTi avar conna pattaayiram poykaLil aiyaayiram...* (NPPV, 32) 'Он обманул (букв. сказал ложь) не тысячу и не две тысячи раз — десять тысяч... Половина из десяти тысяч случаев лжи, произнесенной им таким образом...'.

Одновременное употребление двух (обычно близких в числовом отношении) числительных при одном определяемом служит для выражения приблизительного количества, например: *ooriru maatamkaLil* (AN, 161) 'через один—два месяца', *iraNTu muunRu mukkuppooTTu viTTu...* (PS, 43) 'Нырнув два—три раза...', *naalaintu naaL kazhintu* (PAI, 90) 'через четыре—пять дней', *aintaaRu tinamkaL* (KS, 339) 'пять—шесть дней', *eezheTTu varushakaalamaaka* (SM, 3) 'в течение семи—восьми лет', *eTTu, onpatu maNi varaiyil* (ACK, 73) 'до восьми—девяти часов', *pattup patinoru maNikku* (TU, 40) 'к 10—11 часам', *pattup panniraNTu peer* (J, 17.6.73, 7) '10—12 человек', *pattup patinaintu taTavai* (NPV, 87) '10—15 раз', *patimuunRu, patinaanku varushamkaLukku munnar* (NVC, 122) '13—14 лет тому назад', *patinaaRu patineezhu vayatu* (NVC, 123) '16—17 лет', *patineezhu, patineTTu vayatu* (JUT, 16) '17—18 лет', *oruvariruvaraavatu paaTam kaRRukkoN-Taal...* (AKP, 13) 'Если хотя бы один-двое извлекут урок...', *iraNToruvar... meeLam aTittu...* (Vai, 34) 'один—двое.., ударяя в барабан...', *paiyanukku irupatiliruntu irupattaintu vayatu...* (JON, 88) 'Парню от 20 до 25 лет'.

Наличие числительного *oru/oor* 'один', 'какой-то' перед другим препозитивным числительным также придает последнему оттенок неопределенности, например: *oru arai naazhikaik kellaam antak kuuccam paRantu viTTatu* (JUT, 231) 'Через какие-либо десять минут это чувство стеснительности улетучилось', *oor aaReezhu pamkaLaakkaL maTTumee uLLa muTTuc cantinuL...* (JON, 230) 'В тупике, в котором было всего каких-либо шесть—семь домов...', *innum oru pattu naaLaavatu iruntuviTTu pookalaamoonnoo?* (NKR, 28) 'Еще хотя бы дней десять у нас побудете?'

Повтор числительного служит для выражения неопределенной множественности обозначаемого количества, например: *nuuRu nuuRu minnalkaL* (KS, 350) 'сотни молний', *aayiramaayiram peer* (AN, 154) 'тысячи людей'.

При постпозитивном числительном определяемое слово

остается в именительном падеже, причем выдерживается согласование числительного с определяемым им словом в роде, например: *vaTamozhi onRanooTu maTTum oppiTTu...* (Va, 84) 'Сравнивая только с одним санскритом...', *pas onRiliruntu iRamkumpootu...* (J, 18.3.79, 10) 'Выходя из автобуса...', *malamkaL aintaaR cuzhalvan* (T, 6, 29) 'Пятью пороками одолеваем я', *paataaLam eezhinukku appaal...* (T, 18, 1) 'По ту сторону семи преисподен...', *kaiyiraNTilum eezheTTu jooTi...* (JUT, 16) 'На обеих руках по семи—восьми браслетов', *makajar onRinaik koTuttanar...* (J, 25.1.76, 3) 'Они вручили петицию...'.

Со словами мужского, женского или эпиценового рода постпозитивные числительные согласуются не только в роде, но и в числе, например: *en stirii naNpar oruvarukku eeRRa kirismas vekumati onRu vaamka...* (PU, 132) 'Купить какой-либо подходящий рождественский подарок для одной моей подруги...', *en cineekitai oruvaLiTamiruntu...* (PS, 67) 'От одной моей подруги...', *mutiyavan oruvanuTaiya uzhaippu...* (VNP, 8) 'Труд одного пожилого человека...', *makkaL muuvarum attaan maittunarkaLaaki...* (PS, 71) 'Все трое, породнившись между собой...'.

При числительных в косвенных падежах местоимения 1-го и 2-го лица выступают в родительном падеже, а 3-го лица в именительном, например: *emkaL muuvarukkum aaLukkoru paTTup puTavai...* (NAV, 137) 'Каждой из нас троих по шелковому сари...', *en oruttikku veelai kiTaikkaataa?..* (V, 200) 'Мне одной не будет работы?..', *itu onRukku mattiramaa payappaTukiRoom?* (NPP, 103) 'Разве мы только этого одного боимся?', *um oruvarai naan pariiTcittuk koNTiruntaal...* (NPM, 86) 'Если я буду экзаменовать вас одного...', *avarkaL muuvaraiyum... tan anpuk karamkaLaal tazhuvukiRaaL* (JU, 6) 'Всех их троих... она ласково обнимает'.

Числительное, определяющее сразу два или несколько существительных, относящихся к разным родовым разрядам, выступает в среднем роде, например: *paNam kaTavuL iraNTiRkum oruvan toNTanaaka irukka muTiyaatu* (VNP, 96) 'Человек не может одновременно (букв. двум, обоим) поклоняться и деньгам, и богу'.

**§ 58.** Числительные среднего рода в сочетании с причастием *aam* 'который будет/бывает' (от *aa-* 'становиться') образуют препозитивные определительные конструкции, служащие в тамильском языке для выражения порядкового номера определяемого, например: *patineTTaam* (*pattonpataam*) *teeti* (NPPV, 94) '18 (19) число', *patinaaRaam nampar viiTTil* (JON, 116) 'в доме № 16'.

Употребление числительного *onRu* 'один' в такой конструкции носит ненормативный характер и обычно встречается в разговорном языке: *oNNaam kiLaas pukaiyilai* (JAS, 59) 'табак первый сорт', *oNNaam nampar virooti* (JN, 57) 'враг номер один'. В литературном языке в этом случае

употребляется слово *mutal* 'начало', например: *tarmalimkattin mutal taaram* (AN, 6) 'первая жена Дхармалингама', *mutalaam maaNavan* (TPK, 6, 3) 'первый ученик'.

У сложных числительных, оканчивающихся на *onRu* 'один', в конструкции с причастием *aam* обычно употребляются атрибутивные формы на *oor* 'один', например: *patinooraam varusham* (AP, 246) 'одиннадцатый год', *muppatu muppattooraam teetikaLil* (RKa, 112) 'по 30—31 числам'. Сложные числительные с *onRu* 'один' встречаются в данной конструкции редко: *patinonRaam tokutiyil* (IP, 28) 'в одиннадцатой главе'.

Присоединение личных местоимений *avan/avar* 'он', *avaL* 'она', *atu* 'оно' к причастию *aam* дает перифразы, эквивалентные порядковым числительным мужского, женского, среднего и эпиценового рода (*naalu* 'четыре'— *naalaamavan*, *naalaamavaL*, *naalaamavar*, *naalaamatu*), например: ... *muunRaamavan rompa aarvamaayk keeTTaan* (JJ, 5) 'Третий (из них) с интересом спросил...', *koopu eezhaamavanaakap peecutaRku azhaikkappaTTaan* (Vai, 77) 'Гопу пригласили выступать седьмым', *mutalaamavaL mamki maaNTaaL* (ACK, 7) 'Первая (жена) скончалась'.

Не менее употребительны аналогичные нумеративные конструкции с *aavatu*, причастным именем среднего рода единственного числа от глагола *aa-* 'становиться', например: *pattaavatu vakuppil* (NNU, 134) 'в десятом классе', *iraNTaavatu* (*muunRaavatu*) *varusham* (NPPV, 100) 'второй (третий) год', *irupattiyonpataavatu iTattil* (J, 17.12.78, 1) 'на девятнадцатом месте', *irupattooraavatu naaL* (NTT, 77) '21-й день', *patinooRaavatu maanaaTTil* (J, 22.12.74, 24) 'на XI конференции', *patinonRaavatu kaTTaLai* (J, 3.10.76, 4) 'одиннадцатое постановление'.

В отличие от конструкций с причастием *aam* конструкции с *aavatu* могут употребляться и в субстантивной функции, например: *maNi panniraNTaavatu irukkum* (PA, 36) 'Был двенадцатый час', *avaL mutal nii iraNTaavatu taan* (AR, 116) 'Она первая, а ты вторая', *atai mutalaavatu collu* (BK, 149) 'Во-первых (букв. первое), ты скажи об этом', *mutalaavataaka... iraNTaavataaka...* (J, 31.10.61, 3) 'Во-первых.., во-вторых...', *irupattonRaavatu: vanhcinamaalai* (CP, 21) 'песнь 21-я: «Мщение»', *caTTanaatanukku eezhaavatooTu alukkavillai, eTTaavataiyum taaNTi onpataavatukkum vantu viTTaan* (JSP, 13—14) 'Саттанадан не остановился на седьмом классе: он миновал восьмой и перешел в девятый', *mutalaavatilee cantoosham. raNTaavatu, muuNaavatileekuuTac cantoosham. muuNu piRantappaRam naalaavatu anhcaavatukkellam moocam pooyiTTaappala oru eemaattam, kavalai* (JSP, 373—374) 'В первый раз это радостно, во второй, в третий — тоже. Но после рождения трех дочерей на четвертый, пятый раз появляется разочарование, тревога, как будто тебя обманули'.

## *МЕСТОИМЕНИЕ*

**§ 59.** В тамильском языке выделяются следующие разряды местоимений: личные, возвратные, притяжательные, указательные, вопросительные, определительные и неопределенные.

### ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 60.** Личные местоимения характеризуются грамматическими категориями лица, числа, падежа и (в 3-м лице) рода.

Кроме того, в 1-м лице множественного числа различаются эксклюзивное и инклюзивное местоимения: первое семантически исключает собеседника или собеседников, к которым обращается говорящий (='мы без вас', 'мы в противоположность вам'), второе включает их (='мы и вы', 'мы с вами').

В 3-м лице у местоимений различаются две (в классическом языке три) степени пространственной удаленности обозначаемого объекта от говорящего.

В современном литературном языке употребительны следующие личные местоимения:

| | | Ед. ч. | Мн. ч. |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *naan* (осн. *en-*) 'я' | *naamkaL* (осн. *emkaL-*) 'мы' (экскл.)<br>*naam* (осн. *nam-*) 'мы' (инкл.) |
| 2-е л. | | *nii* (осн. *un-*) 'ты' | *niimkaL* (осн. *umkaL-*) 'вы'<br>*niir* (осн. *um-*) 'вы' |
| 3-е л. | м. р. | *avan* (осн. *avan-*) 'он' (='тот мужчина')<br>*ivan* (осн. *ivan-*) 'он' (='этот мужчина') | *avar*(*kaL*) [осн. *avar*(*kaL*)-] 'они' (='те люди')<br>*ivar*(*kaL*) [осн. *ivar*(*kaL*)-] 'они' (='эти люди') |
| | ж. р. | *avaL* (осн. *avaL-*) 'она' (='та женщина')<br>*ivaL* (осн. *ivaL-*) 'она' (='эта женщина') | |
| | ср. р. | *atu* (осн. *at-*) 'оно' (='то')<br>*itu* (осн. *it-*) 'оно' (='это') | *avai* (осн. *av-*), *avaikaL* (осн. *avaikaL-*) 'они' (='те предметы')<br>*ivai* (осн. *iv-*), *ivaikaL* (осн. *ivaikaL-*) 'они' (='эти предметы') |

Приведем примеры: *naan payantu viTTeen* (R, 16) 'Я испугался', *nii ciRu piLLai* (KS, 155) 'Ты маленький ребенок', *naamkaL paRaippacamkaL* (R, 11) 'Мы дети париев', *naam kaNTikkup pooyviTalaam* (R, 13) 'Мы можем поехать в Канди', *niimkaL yaar appaa?* (R, 10) 'Вы кто?', *niir enakku veelai taraveeNTum* (MRK, 323) 'Вы должны дать мне работу', *yaaraTaa ivaL?* (R, 27) 'Кто эта женщина?', *itu janmaantira viyaati* (R, 62) 'Это наследственная болезнь', *avarkaL vaaykkaalliliruntu taNNiir eTuttukkoLLa veeNTiyatu* (R, 23) 'Они должны были брать воду из арыка', *avan mikunta aRaneRiyaaLan* (TPK, 1, 169) 'Он очень добродетельный человек', *avar piRanta teecam vaTa aaRkaaTu jillaa* (R, 78) 'Он родился в Северном Аркоте', *ivar yaarum oorkulam anRoo?* (B, 176) 'Они все одного племени, не так ли?', *evvaLavu veetanai tarum keeLvikaL avai* (AR, 17) 'Какие это (букв. они) были мучительные вопросы', *avaikaL uNmai uraikaL* (KMI, 87) 'Это (букв. они) правдивые слова'.

В классическом языке наряду с перечисленными употребляются местоимения *yaan* (осн. *en-*) 'я'; *yaam* (осн. *em-*), *yaamkaL* (осн. *emkaL-*), *naamkaL* (осн. *namkaL-*) 'мы' (экскл.); *nii* (осн. *nin-*) 'ты', *nii(yi)r/niivir/niim* (осн. *num-*), *niimkaL/nii(vi)rkaL* (осн. *numkaL-*) 'вы'; *axtu* (осн. *at-*) 'оно', 'то'; *iitu/ixtu* (осн. *it-*) 'оно', 'это'; *av* (осн. *av-*) 'они', 'те предметы'; *iv* (осн. *iv-*) 'они', 'эти предметы', например: *maRuttanan yaan un aruL* (T, 6, 6) 'Отверг я твою милость', *caaveem yaam* (P, 68) 'Мы умрем', *yaamkaLu maRivoom* (PKav, 61) 'И мы знаем', *ceppumi niiyir* (CP, 11, 114) 'Вы скажите', *niirkaL uraikkinRatu en itaRku?* (TVM, 5, 2, 9) 'Что вы на это скажете?', *avan kiTakkai iitu* (TVM, 4, 4, 5) 'Вот его ложе', *ninaiyumi niivirellaam* (JC, 511, 4) 'Вы все подумайте', *uNTi viLakkiya niivirkaL...* (JC, 936, 1) 'Вы, отвергнувшие пищу...', *niimee ... celvatu veeNTum* (JC, 1932, 3—4) 'Вы должны идти', *axtenna?* (KMI, 40) 'Что это?', *ixtee peerinpam!* (KMI, 77) 'Вот это наслаждение!', *ivvee piiliyaNintu...* (P, 95) 'Они, украсившись золотом...'

Местоимения классического языка *uvan* (осн. *uvan-*) 'он', *uvaL* (осн. *uvaL-*) 'она', *utu* (осн. *ut-*) 'оно', *uvar* (осн. *uvar-*) 'они', *uv(ai)* (осн. *uv-*) 'они', 'те предметы' служат для обозначения объектов, находящихся поблизости от лица, к которому обращается говорящий, или занимающих среднее (между объектами, обозначаемыми соответственно местоимениями *avan*, *avaL*, *atu*, *avai* и *ivan*, *ivaL*, *itu*, *ivai*) пространственное положение, например: *paarttaan uvan* (Pari, 12, 55) 'Он смотрел', *kaaman paTaiyuvaL kaN* (Pari, 11, 123) 'Ее глаза — оружие Камы', *utukkaaN* (P, 210) 'Посмотри на это'.

**§ 61.** Склонение личных местоимений происходит путем присоединения падежных суффиксов к основе (иногда при помощи инкрементов *-u-*, *-a-*, *-in-*, *-an-*, *-aRR-*). Падежные суффиксы местоимений совпадают по форме с падежными суффиксами

существительных. Исключение составляет родительный падеж, который часто имеет нулевой суффикс.

**Образцы склонения личных местоимений в литературном тамильском языке**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Им. | *naan/yaan* 'я' | *naam* 'мы' | *naamkaL* 'мы' |
| Вин. | *ennai* | *nammai* | *emkaLai* |
| Инстр. | *ennaal* | *nammaal* | *emkaLaal* |
| Ком. | *enno(o)Tu* | *nammo(o)Tu* | *emkaLo(o)Tu* |
| Дат. | *enakku/eRku* | *namakku* | *emkaLukku/emkaTku* |
| Род. | *en(nin)* | *nam(min)* | *emkaL(in)* |
| Местн. | *ennil/ennin* | *nammil/nammin* | *emkaLil/emkaLin* |
| Им. | *nii* 'ты' | *nii(yi)r/niivir/niim* 'вы' | *niimkaL/niirkaL* 'вы' |
| Вин. | *unnai* | *(n)ummai* | *(n)umkaLai* |
| Инстр. | *unnaal* | *(n)ummaal* | *(n)umkaLaal* |
| Ком. | *unno(o)Tu* | *(n)ummo(o)Tu* | *(n)umkaLo(o)Tu* |
| Дат. | *unakku* | *(n)umakku* | *(n)umkaLukku/(n)umkaTku* |
| Род. | *un(nin)* | *(n)um(min)* | *(n)umkaL(in)* |
| Мест. | *unnil/unnin* | *(n)ummil/(n)ummin* | *(n)umkaLil/(n)umkaLin* |
| Им. | *avan* 'он' | *avaL* 'она' | *avar(kaL)* 'они' |
| Вин. | *avanai* | *avaLai* | *avar(kaL)ai* |
| Инстр. | *avanaal* | *avaLaal* | *avar(kaL)aal* |
| Ком. | *avano(o)Tu* | *avaLo(o)Tu* | *avar(kaL)ooTu/avaroTu* |
| Дат. | *avanukku/avaRku* | *avaLukku/avaTku* | *avar(u)kku/avarkaLukku/avarkaTku* |
| Род. | *avan(in)* | *avaL(in)* | *avar(kaL)in* |
| Местн. | *avanil/avanin* | *avaLil/avaLin* | *avar(kaL)il/avar(kaL)in* |
| Им. | *a(x)tu* 'оно' | *av(ai)* 'они' | *avaikaL* 'они' |
| Вин. | *at(an)ai/atinai* | *avaRRai* | *avaikaLai* |
| Инстр. | *atanaal/atinaal* | *avaRRaal* | *avaikaLaal* |
| Ком. | *ato(o)Tu/atano(o)Tu/atino(o)Tu* | *avaRRo(o)Tu* | *avaikaLooTu* |
| Дат. | *at(an)ukku/ataRku/atiRku* | *avaRRukku* | *avaikaLukku* |
| Род. | *atan/atin* | *avaRRin* | *avaikaLin* |
| Местн. | *at(an)il/atinil/at(in)in* | *avaRRil/avaRRin* | *avaikaLil/avaikaLin* |

Местоимение *yaam* (*em-*) 'мы' склоняется так же, как *naam* (*nam-*) 'мы', местоимения *naamkaL* (*namkaL-*), *yaamkaL* (*emkaL-*) 'мы'— как *naamkaL* (*emkaL-*) 'мы', местоимение *nii* (*nin-*) 'ты'— как *nii* (*un-*) 'ты'. Местоимения *ivan*, *uvan* 'он' склоняются так же, как *avan* 'он', местоимения *ivaL*, *uvaL* 'она'— как *avaL* 'она', местоимения *ivar*, *uvar* 'они'— как *avar* 'они', местоимение *ivarkaL* 'они'— как *avarkaL* 'они'. Местоимения *i*(*x*)*tu*, *iitu*, *utu* 'оно' склоняются по типу местоимения *a*(*x*)*tu* 'оно', местоимения *iv*(*ai*), *uv*(*ai*) 'они'— по типу *av*(*ai*) 'они', а местоимение *ivaikaL* 'они'— по типу *avaikaL* 'они'.

Формы косвенных падежей личных местоимений выражают те же значения, что и у существительных, например: *ellaam unnaal taanee* (КР, 100) 'Все это из-за тебя', *emkaLin iniya*

*naNpar emkaLai viruntukku azhaittaar...* (J, 8.11.70, 82) 'Наш дорогой друг пригласил нас на обед...', *ennil paati avaL* (SS, 20) 'Она вдвое тоньше (букв. половина) меня', *nammil yaaraavatu* (KS, 476) 'Кто-нибудь из нас', *umakkum uutiyam perukum* (KMI, 87) 'И у вас доход увеличится', *ivaRRukkuc celavaana ruupaaykaL...* (JON, 135) 'Рупии, истраченные на них...', *anpenakku nirantara maayaru Laayninnai eetta* (T, 5, 6) 'Даруй мне вечную любовь, чтобы прославлять тебя', *namkaL iruvinai maamaram veerpaRittu...* (T, 3, 86—87) 'Вырвав с корнем могучее дерево наших деяний...', *el laametak keepeRa laam...* (T, 5, 6) 'Для нас возможно достичь всего...', *num makaL* (JC, 902, 2) 'ваша дочь'.

**§ 62.** В разговорном тамильском языке обычно употребляются следующие личные местоимения:

| | | Ед. ч. | Мн. ч. |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *naa(n)/naanu* (осн. *en-*) 'я' | *naamka(L-)* (осн. *emkaL-*, род. п. *emka*) 'мы' (экскл.), *naam(p)a(L-)* [осн *nam-/nampaL-*, род. п. *nam(ma)/nampa*] 'мы' (инкл.) |
| 2-е л. | | *nii(yi)* (осн. *on-*) 'ты' | *niimka(L-)* (осн. *omkaL-*, род. п. *omka*) 'вы', *niiru* [осн. *om-*, род. п. *om(ma)*] 'вы' |
| 3-е л. | м. р. | *avan* (осн. *avan-*) 'он'<br>*ivan* (осн. *ivan-*) 'он' | *avamka(L-)* (осн. *avamkaL-*, род. п. *avamka*), *avaru* (осн. *avar-*) 'они'<br>*ivamka(L-)* (осн. *ivamkaL-*, род. п. *ivamka*), *ivaru* (осн. *ivar-*) 'они' |
| | ж. р. | *ava(L-)* (осн. *avaL-*, род. п. *ava*) 'она'<br>*iva(L-)* (осн. *ivaL-*, род. п. *iva*) 'она' | |
| | ср. р. | *atu* (осн. *at-*) 'оно'<br>*itu* (осн. *it-*) 'оно' | *atu(m)ka(L-)* [осн. *atu(m)kaL-*] 'они'<br>*itu(m)ka(L-)* [осн. *itu(m)kaL-*] 'они' |

Приведем примеры: *cee... cee... naa maaTTeen* (JU, 18) 'Нет... нет... Я на это не соглашусь', *emka appaa kooviccuppaamka* (JP, 24) 'Наш отец рассердится', *avar kataiyai naamaLum keeTToom* (RPP, 234) 'Мы тоже слышали эту историю', *naampa imkee vantatee tappu* (RJ, 112) 'Мы напрасно пришли сюда', *namma uuree nalla uur* (RJ, 113) 'Наша деревня хорошая', *ompeer* (из *on peer*) *enna?* (PKa, 145) 'Как твое имя?'.

*onakkut teRamai yirukkaa?* (PK, 191) 'Есть ли у тебя сила?', *niimka neeram kaLiccu vantiimka* (JK, 1) 'Вы пришли с опозданием', *avanukku iva meelee oru kaNNu* (PKa, 9) 'Она у него на примете', *avamka kuTiccaamka, ciiTTaaTinaamka* (JN, 7) 'Они пили, играли в карты', *atumka ippaTittaan paacaamku paNNuRatu vazhakkam* (KC, 40) 'Они (волы) всегда так притворяются', *atuka reNTum cinnanhciRicu* (RPP, 178) 'Они (дети) оба еще совсем маленькие'.

Формы косвенных падежей местоимений обычно имеют в разговорном языке те же показатели, что и у существительных. Здесь весьма распространены также различные переходные варианты, в которых суффиксы литературного языка присоединяются к разговорным основам и, напротив, разговорные формы суффиксов — к основам литературного языка, например: *nampaLukkut tozhil necavumka* (JS, 151) 'Наша профессия—ткачество', *nammaLaip paakka aacaippaTa maaTTaaraa?* (NM, 16) 'Разве он не захочет нас увидеть?', *umma peeru enna?* (PS, 17) 'Как ваше имя?', *omkaLaip poolap paTikkap pooreen* (PK, 33) 'Я буду учиться, как вы', *itumkaLe viTTuviTTaakkaa...* (KC, 40) 'Если их оставить в покое...', *avaLe ellaap paTippum paTippiccaaru* (PKa, 9) 'Ее обучили всем наукам', *umka muunhci* (JS, 11) 'ваше лицо', *itukaL peeccum cirippum* (JCN, 104) 'их разговор и смех'.

Просторечные формы местоимений 3-го лица характерны чередованием *a/u* во втором слоге, например: *ivuLum nompa valantuTTaa* (RJ, 164) 'Она тоже очень выросла', *avumkaLum vicaariccaamka* (RJ, 110) 'Они тоже задавали вопросы', *atum peeru peepimka* (JOM, 339) 'Ее имя Бэби'.

При склонении местоимений 3-го л. ед. ч. ср. р. часто наблюдается чередование *t/tt* в основе: *atu* 'оно'— вин. п. *at(t)ai*, инстр. п. *at(t)aalee*, ком. п. *at(t)ooTa*, например: *attai nenacci...* (JSC, 20) 'Подумав о нем...'. Иногда это явление разговорного языка распространяется и на литературный: *it(t)ooTu* (NIR, 14) 'с этим'.

Для южного диалекта характерны эпиценовые местоимения 3-го л. мн. ч. *avuka* (осн. *avukaL-*), *ivuka* (осн. *ivukaL-*) [также *avuha(L-)*, *ivuha(L-)*] 'они', а для западного и южного — *aviya*, *iviya* 'они', например: *avukaLukkup paNamiruntaa avuha maTTooTee* (PAI, 83) 'Если у них есть деньги, это только их самих касается', *iviya ippaTi urukkinaa paNattukku emkee pooka?* (PK, 9) 'Где взять денег, если они станут так беспокоить?'.

Для диалекта Шри Ланки характерно сохранение местоимений классического языка *uvan* 'он', *uvaL* 'она', *utu* 'оно', например: *utellaam tappu* (PMP, 102) 'Все это неверно'. В этом же диалекте встречаются специфические формы родительного падежа на *-rai/-Tai*, например: *enrai keti* (PMP, 75) 'моя судьба', *unrai koppu* (PMP, 95) 'твой отец', *emkaTai viiTu* (PMP,

22) 'наш дом', *umkaTai kaacu* (PMP, 98) 'ваши деньги', *avavinrai collu* (PMP, 129) 'ее слова'.

В диалекте брахманов широко употребительны эпиценовые местоимения 3-го л. мн. ч. *avaa* (осн. *avaaL-*), *ivaa* (осн. *ivaaL-*) 'они', а также специфические формы дательного падежа местоимений 1-го и 2-го л. ед. ч. *neekku* 'мне', *nookku* 'тебе', например: *avaa reNTu peerum emkee?* (PKV, 8) 'Где они оба?', *neekku oNNum puriyalai* (JSK, 198) 'Я (букв. мне) ничего не понял', *payamenna nookku?* (KC, 74) 'Ты (букв. тебе) чего боишься?'.

В диалектах хариджан личные местоимения часто употребляются с суффиксом *-umka*, выражающим уважение по отношению к адресату высказывания: *naanumka* 'я', *avanumka* 'он' и т. п. В некоторых из этих социальных диалектов различаются местоимения мужского и женского рода в 3-м л. мн. ч.: *avan(u)ka* (осн. *avan(u)kaL-*)/*avanumka* (осн. *avanumkaL-*)/*avanuva* (осн. *avanuvaL-*) 'они' (м. р.), *avaLuva* (осн. *avaLuvaL-*) 'они' (ж. р.). Обычно в литературе употребляются местоимения мужского рода, например: *avankaLaalee veeRe enna ceyyamuTiyum?..* (PU, 184) 'Что еще они (мальчишки) могут делать?', *en nhaapakamaa varukiRatu avanukaLukku?* (JAS, 65) 'Разве они вспоминают обо мне?'.

**§ 63.** Инклюзивное местоимение *naam* 'мы' иногда (особенно во внутренней речи) употребляется в значении личного местоимения 1-го л. ед. ч., например: *naam veelai ceyyaamal irukkiRoom. nammuTaiya uTal iLaittu varukiRatu enRu eNNinaan* (TPK, 2, 7) 'Он подумал: «Я не работаю, вот мое тело и слабеет»', *veku naaLaakavee enakku innoru aacai — kaalaiyil nam manaivi nam etiree uTkaarntu koNTu aamkila tinacarip pattirikai paTittuk kaaTTa veeNTum enRum araciyal campantamaana vishayamkaLai nammuTan carccai ceyya veeNTum enRum iruntatu...* (NPPV, 11) 'У меня была еще одна давняя мечта, чтобы по утрам моя жена читала мне по-английски газету и обсуждала со мной политические проблемы...'.

В классическом языке это местоимение может употребляться также в значении местоимения 2-го л. мн. ч., например: *neruna naTantavaroo naam* (KP, 3, 5, 119) 'Вы ли это приходили вчера?'.

Личные местоимения 2-го л. мн. ч. широко употребляются в значении вежливых форм единственного числа, например: *niimka oru taramkuuTap pookaliimkaLee uurukku... eem caamii?* (KC, 213) 'Вы ни разу не съездили к себе в деревню... Почему так, уважаемый?'.

Эпиценовые местоимения 3-го л. мн. ч. (в особенности *avar*, *ivar* 'они') также регулярно употребляются в значении вежливых форм единственного числа мужского или женского рода, например: *ennai avaru aniyaayamaa caarj paNNippuTTaarumka* (RS, 45) 'Он меня несправедливо оштрафовал', *avar ezhutiya oru kaTTurai...* (Se, 111) 'Одна статья, которую она

написала...', *palarukku canteekam: ivarkaLaa avarkaL?* (J, 15.4.79, 6) 'Многие засомневались: тот ли он человек?', *avamka apippiraayatmum atutaanee?* (JSP, 145) 'Она тоже такого мнения?'. При этом в 3-м л. соблюдается такое же различение степеней вежливости, как и во 2-м л.: местоимения 3-го л. ед. ч. мужского и женского рода обычно употребляются в отношении тех лиц, к которым говорящий и другие участники беседы обращаются на *nii* 'ты'. В противном случае употребление местоимений 3-го л. ед. ч. приобретает уничижительный оттенок, например: *avuru periya manushan. atanaalee... «avan, ivan»nu peecaRatu nallaayillee* (JOM, 309) 'Он большой человек. Поэтому говорить о нем «*avan, ivan*» нехорошо'; *maamaa ninaiccamaatiri aar.kee.vi. mkaRa anta raiTTar oru «avan» taan; «avaL» illee. ai yaam saari! atu oru «avar»* (Je, 95) 'Как и думал дядя, писатель, скрывшийся за инициалами Р.К.В., был «он», а не «она». Прошу прощения, «они»'.

Местоимение *avarkaL* 'они' (в разговорном языке нередко сокращаемое до *-vaaL*) часто употребляется постпозитивно с именами собственными и с другими названиями лиц для выражения особой степени уважения, например: *vallikkaNNan avarkaL muRpookku ezhuttaaLar varicaiyil munnaNiyil niRpavarkaLil oruvar* (J, 21.1.79, 1) 'Валликаннан — в первом ряду прогрессивных писателей', *TaakTar avarkaLee!* (RT, 172) Господин доктор!', *piLLaivaaL!* (PK, 90) 'Господин Пиллей!'.

Эвфемистически эпиценовые местоимения 3-го л. мн. ч. часто употребляются для указания на мужа или жену, например: *umka ivamkaLai azhakaa oru cilai paNNap pooReen* (JUT, 71) 'Я собираюсь создать скульптурный портрет вашей жены'.

В просторечии местоимения *atu, itu* 'оно' могут служить средством выражения фамильярности при указании на людей (с оттенком вежливости или, напротив, пренебрежения), например: *avan henRiyai «itu» «atu» enRu mariyaataiyooTum anpooTum kuRippiTa aarampiTTirukkiRaan* (JOM, 260) 'Он стал говорить о Генри уважительно и ласково: «itu», «atu»', *torai taniyaa ukkaantirukkutu. atu kuuTa peecikkinu iru* (JOM, 304) 'Белый гость сидит один. Пойди поговори с ним', *oru naaLaikku oru paampukkuTTi... paatruumkuLLee puuntuTTutu atu viiTTilee* (JUT, 255) 'Однажды к ней в ванную заполз змееныш'.

Местоимения *atu, itu* 'оно' нередко употребляются и атрибутивно, например: *ellaa viiTukaLilum atu maatiri viLakku...* (JCN, 265) 'Во всех домах светильники такого рода...', *itu rakaciyattai veLiyee colli viTaatiirkaL* (NPV, 42) 'Не разглашайте эту тайну'.

В классическом языке *atu* 'оно' и некоторые другие местоимения 3-го лица нередко употребляются в качестве постпозитивных эксплетивных (вставных) слов при именах существительных и других склоняемых формах, например: *tazhalatu kaNTa mezhukatu poola...* (T, 4, 60) 'Подобно воску, помещенному перед огнем...', *civanavan en cintaiyuL ninRa atanaal...*

(T, 1, 17) 'Благодаря тому, что Шива поселился в моей душе...', *nanRitu tiitena vanta naTukkam naTantana* (T, 49, 2) 'Трепетные мысли о добре и зле ушли', *paTamaaka en uLLee tan iNaippootu avai aLittu...* (T, 13, 14) букв. (поэтич.) 'Цветам подобных пары ног своих в душе моей картину породив...'. Существительное в этом случае остается в именительном падеже, а падежные суффиксы присоединяются к местоимению, например: *puuvaNam ataniR polintiruntu aruLi...* (T, 2, 50) 'В городе Пуванам (букв. Пуванам — в нем) он, исполненный милости, пребывая...'.

**§ 64.** В тамильском языке часто встречается повтор местоимений 3-го лица. Такой повтор служит для выражения дистрибутивного значения, например: *kalantukoLLum toozharkaL avaravarkaL celavil varaveeNTum... taniyaakat taamka veeNTumaanaal avaravar poRuppaakum* (J, 13.5.79, 8) 'Участники семинара прибывают каждый на свои средства. Желающие жить отдельно заботятся каждый сам о себе', *avamka avamka caappaaTTaic caappiTTup pooTTu avamka avamka veelaiyaik kavanikkavee...* (АТР, 63) 'Каждый поел и занялся своим делом...', *avarkaL av av viTamkaLil vicaarittu viTai yezhutuvaarkaL* (ВК, 196) 'Они наведут справки каждый на своем месте и напишут мне'. При склонении таких местоимений изменяется лишь второе из них, тогда как первое остается в именительном падеже, например: *avanavanukku avanavan maarkkam* (JJ, 32) 'У каждого свой путь', *ava ava puttitaan ava avaLukku utavi ceyyaNum* (Je, 56) 'Каждой женщине должен помочь только ее собственный ум', *avaravarkkum vaazhkkaiyil ettanaiyoo ciramamkaL!* (JJ, 59) 'У каждого сколько трудностей в жизни!'.

## ВОЗВРАТНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 65.** В тамильском языке имеется одно возвратное местоимение в единственном числе и два — во множественном: *taan* (осн. *tan-*) 'сам', *taam* (осн. *tam-*), *taamkaL* (осн. *tamkaL-*) 'сами'. Эти местоимения склоняются аналогично личным местоимениям *naan* 'я', *naam*, *naamkaL* 'мы': *tannai* 'самого себя', *tammaal* 'самими собой', *tamkaLukku/tamkaTku* 'самим себе' и т. п.

Возвратные местоимения, выступая в именительном падеже, не различают лица и рода и могут быть соотнесены с любым личным местоимением, например: *raajaaraamait taan utaaciinappaTutti iraaviTTaal...* (КРТ, 246) 'Если бы он сам не отнесся безразлично к Раджараму...', *taan taan kuRRavaaLi* (РА, 19) 'Виновата только она сама', *taan tavaRu ceykiRoomoo?* (JSP, 27) 'Может быть, я сам совершил какую-либо ошибку?', *pantulu taamaRintu koNTa aLavil eTutturaittaar...* (ВК, 174) 'Пантулу рассказал все, что он знал...', *taanenaiyaaT koNTilai kolloo?* (T, 5, 83) 'Разве ты сам не взял меня к себе?', *niim-*

*kaLtaam kuTumpattai iraNTaayp pirikkiRiirkaL* (AN, 218) 'Это вы сами разделяете семью надвое', *ittanai azhakaana kuzhantaiyait taamkaL kaNTatee yillai enRu cattiyam ceyyat toTamki viTukiRaarkaL* (NPM, 23) 'Все принимаются клясться, что они никогда не видали такого красивого ребенка'.

В косвенных падежах возвратные местоимения соотносимы лишь с личными местоимениями 3-го л. соответствующего рода, например: *tam viiTTilum palar naTamaaTinaarkaL* (RPa, 209) 'По его дому тоже сновало множество людей', *tannai utaacii-nappaTuttinaarkaL* (KPT, 192) 'Ее обидели', *imkuLLa naparkaL tamkaLukkut taamkaLee evvaLavu vareNTumaanaalum peecik koLLalaam* (NIR, 34) 'Находящиеся здесь люди могут сколько угодно разговаривать сами с собой'.

В 1-м и 2-м лице значение косвенных падежей возвратных местоимений обычно выражается соответствующими формами личных местоимений, например: *ennai naanee peTTi kaNTeen* (NPPV, 81) 'Я сам себя проинтервьюировал'. В 3-м лице личные местоимения также способны к этому (наряду с возвратными местоимениями): *avanaal avanaiyee purintukoLLa muTiyavillai* (VKa, 82) 'Он не мог понять сам себя', *manhcu avaL purushanooTa amerikkaavukkup puRappaTTaaL...* (JGE, 172) 'Маньчжу со своим мужем уехала в Америку'.

В современном языке местоимение *taamkaL* (реже *taam*) 'сами' употребляется также в значении вежливой формы личного местоимения 2-го л. ед. ч., выражая еще большую степень уважения, чем местоимение *niimkaL* 'вы', например: *makaaraajaa, taamkaL putiya vazhakkam eeRpaTuttuvatu niyaayam illai...* (BK, 286) 'Государь, введение Вами нового правила несправедливо', *emkaL nanRiyaRitalum tamkaTku ennaaLum uriyataakum* (BDKa, 68) 'Мы всегда будем благодарны Вам', *taam enna conniirkaL?* (TL, 3, 1834) 'Что Вы сказали?', *tammuTayia kaTitam vantu ceerntatu* (F, 508) 'Ваше письмо получено'.

**§ 66.** Местоимения *taan* 'сам' и *taam* 'сами' часто употребляются идиоматически в значении усилительного слова со значением «только», «именно», например: *tannaalee taan raajakumaaran kaTuntaNTanai aTaiyap pookiRaan* (KP, 106) 'Царевич сам виноват в том, что (букв. Только благодаря себе царевич) подвергнется суровому наказанию', *avaL taan ezhutiyirukkiRaaL* (KVO, 179) 'Она-то (она сама) и написала', *itutaan enakkut teriyum* (KVO, 182) 'Мне известно вот только это', *avaL vaartaikaLtaan uNmai* (KVO, 199) 'Только ее слова — правда', *colli anuppinaal taan varuviyaa?* (JON, 172) 'Ты сам только по приглашению приходишь?'.

Эти же местоимения могут употребляться в качестве слова-копулы (=«есть», «суть»), например: *naan caRRup pazhaiya kaalattu aacaamitaan* (NH, 136) 'Я [есть] немного старомодный человек', *naan taan vicaalaaTci* (BK, 179) 'Я [есть] — Вишалакши', *itu taan cuvarkkam* (BK, 173) 'Это и есть райское бла-

женство', *ivai ilamkait tiivin uLnaaTTup piraccinaikaL taam* (J, 16.4.78, 9) 'Все это [суть] внутригосударственные проблемы Шри Ланки'.

В обоих этих случаях в современном языке наблюдается тенденция к нарушению согласования в числе и к преимущественному употреблению местоимения *taan* 'сам', например: *iraNTu jiivankaL taan vizhinlu iruntana* (ВКа, 457) 'Не спали только два существа', *nam periyavarkaL uNmaiyileeyee periyavarkaL taan* (NTT, 123) 'Наши великие люди в самом деле великие', *avaLaal muTikiRa kaariyamkaL ivaitaan* (JSP, 21) 'Вот то (букв. они суть), что она может сделать'.

**§ 67.** В классическом языке местоимения *taan* 'сам', *taam* 'сами' широко употребляются в качестве склоняемых постпозитивных эксплетивных слов при именах существительных и личных местоимениях, которые в этом случае выступают в форме либо именительного падежа (у существительных), либо родительного (у личных местоимений), например: *civapuraaNantannai uraippanyaan* (T, 1, 19) 'Я буду читать «Шивапурану»', *makaanoovu tanaittiirtta maruttavanRan kuuli...* (U, 11, 6) 'Плата врачу, излечившему тяжелую болезнь...', *oru piiumkuyilaaki marantanil eeRinaar* (T, 14, 9) 'Превратившись в прелестную птичку, он вспорхнул на дерево', *entammai uyyak koLvaay* (T, 4, 206) 'Ты примешь нас к себе, чтобы спасти', *muuvark kumen tanakkum vazhimutalee* (T, 21, 4) 'О ты, что послужил началом и трем богам, и мне', *kaaTatu tanniR karanta kaLLam...* (T, 2, 65) 'Обманщик, скрывшийся в лесу...', *civam veeNTaartamai naaLum tiiNTeen* (T, 34, 7) 'Я никогда не коснусь тех, кто не жаждет спасения', *aTinutmaa vinpaa Rancuvai kunRaatu* (NRT, 23) 'Вкус коровьего молока не теряется и после кипячения'.

Подобное архаичное употребление местоимения *taan* 'сам' сохраняется в некоторых диалектах тамильского языка, например в западном: *unRan peeru enna?* (NM, 33) 'Как твое имя?', *nii enRan kuuTa peecaatee* (NM, 37) 'Ты со мной не разговаривай'.

**§ 68.** Повтор возвратных местоимений выражает, как и в случае личных местоимений 3-го лица, дистрибутивное значение, например: *maRRavarkaL... tattam kutiraiyai niRuttinaarkaL* (KP, 231) 'Другие тоже остановили своих лошадей', *ellaappuLLinamkaLum tamkaL tamkaL kuuTukaLait teeTi vantu ceerntu viTTana* (VKu, 37) 'Все птицы прилетели, разыскивая свои гнезда'.

## ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 69.** В современном тамильском языке притяжательные местоимения образованы от основ личных и возвратных местоимений по типу: *ennavan* 'мой (человек)', *ennavaL* 'моя (женщина)', *ennavar(kaL)* 'мои (люди)', *enatu* 'мое (нечто)', *ena(va)* 'мои (предметы)'.

В классическом языке наряду с перечисленными встречаются также не образующие регулярной парадигмы притяжательные местоимения типа *emmoon* 'наш (человек)', *emar/emmoor/emmanoor*, *namar* 'наши (люди)', *nammatu* 'наше (нечто)', *ninnoor* 'твои (люди)', *ninnatu* 'твое (нечто)' *ninna* 'твои (предметы)', *numar/nummoor* 'ваши (люди)', *tamar* 'свои (люди)' и др.

Все эти местоимения изменяются аналогично соответствующим личным местоимениям. Употребляются они как в субстантивной, так и в атрибутивной функции.

При субстантивном употреблении значение и функции притяжательных местоимений зависят от их падежных форм и определяются ими точно так же, как и у других классов склоняемых слов, например: *naanum umkaLavantaan* (PS, 51) 'Я тоже ваш', *atu nammavarukku rompa naaLaiya pazhakkam* (PPO, 62) 'Это у нас (букв. наших) давний обычай', *emkaLavar avaL piLLaiyooTee rompac cineeka paavattooTee pazhakinatai naan vikalpamaa nenaccuTTeen* (KPT, 285) 'Мне было подозрительно, что наш (мой муж, букв. наш человек) так ласков с ее ребенком', *numaruL oruvan* (P, 202) 'один из ваших', *tamarpiRa raRiyaa* (P, 367) 'не разбирая своих и чужих', *icai tanataaka...* (P, 386) 'Пусть будет тебе (букв. твоя) слава...', *ninava kuuRuva lenava keeNmati* (P, 35) 'Послушай мои слова (букв. мои): я скажу о твоих (букв. твои) делах', *piRavun tamapooR ceyin...* (K, 120) 'Если чужие обязанности исполнять как свои...'.

В современном языке атрибутивное употребление характерно для притяжательных местоимений единственного числа среднего рода, которые не согласуются со своими определяемыми, например: *namatu naaTu* (J, 3.8.80, 1) 'наша страна', *enatu putalvi* (BK, 387) 'моя дочь', *avanatu manappuN* (AN, 86) 'его душевная рана', *ivanatu peNTaaTTi* (PA, 40) 'его жена', *avarkaLatu kaNkaL* (PU, 83) 'их глаза', *tattamatu uruvamkaL* (JSK, 58) 'фигура каждого из них'.

В классическом языке в этой функции употребляются также притяжательные местоимения множественного числа среднего рода, но и в этом случае согласования в числе не происходит, например: *ninna kaNNi* (P, 45) 'твоя (букв. твои) гирлянда', *ema kulamakaL* (CP, 24, 18) 'женщина из нашего (букв. наши) рода'.

## УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 70.** В современном тамильском языке имеются два указательных местоимения: *anta* 'тот' и *inta* 'этот'. В классическом языке есть еще два указательных местоимения — *aana* 'тот' и *unta* 'этот' (употребляемое в отношении объектов, находящихся поблизости от адресата речи или занимающих промежуточное между обозначаемыми местоимениями *anta* 'тот' и *inta* 'этот'

пространственное положение). Местоимение *unta* 'этот' сохраняется также в диалекте Шри Ланки.

Указательные местоимения не различают ни числа, ни лица, ни рода. Они никак не изменяются и употребляются в качестве препозитивных определений к другим словам, например: *inta naaTu* (N, 267) 'эта страна', *inta naaTukaL* (J, 27.2.63, 3) 'эти страны', *inta apaakkiyacaali* (KP, 124) 'эта несчастная женщина', *kaalaa lantak karumkani citaitteen* (MM, 17, 34) 'Ногой тот черный плод я раздробил', *anta nilamkaLai anta vivacaayikaLukkee pakirntu koTuppatu...* (J, 3.8.80, 3) 'Распределение тех земель между теми крестьянами...', *unta veel* (M, 11, 213) 'это копье'.

Повтор указательных местоимений служит для выражения дистрибутивного значения, например: *atatu anta anta kaalattilee naTakkum* (JSP, 61) 'Все (букв. каждое оно) в свое (букв. в каждое то) время', *antantak kaNattilee* (KE, 166) 'каждый раз'.

Субстантивация указательных местоимений встречается редко: *ippozhutu antappaRRi yellaam eNNikkoNTiruntaal kaariyantaan keTum* (RA, 119) 'Если теперь думать обо всем этом, то погибнет наше дело'.

## ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 71.** Вопросительные местоимения *evan* 'кто' (м. р.), *evaL* 'кто' (ж. р.), *etu* 'что' (ед. ч.), *avar(kaL)* 'кто' (эп. р.), *ev(ai)/evaikaL* 'что' (мн. ч.) различают род и число. Они изменяются и употребляются аналогично сходным личным местоимениям 3-го лица, например: *evanukkuttaan... tuNiccal varum?* (RPP, 196) 'Кто только осмелится на это?', *evaLuTan kulaavinaa unakku enna?* (AR, 192) 'Что тебе до того, с кем я гуляю?', *inta ezhucci etaRkaaka? etaic caatikkap pookiRatu?* (J, 26.11.72, 5) 'Для чего эта кампания? Какова ее цель?', *etanaal avar appaTic connaar?* (JON, 160) 'Почему он так сказал?', *atu etileeyyaa ezhutirukku?* (JAS, 13) 'Где (букв. в чем) это написано?', *nooy tantatu evar?* (AP, 225) 'Кто причинил боль?', *axRiNaiyaavana evai?* (AI, 80) 'Какие слова (букв. что) относятся к низшему разряду?', *ellaam ennum pantaip peyar evaikaLukkup potuppeyar?* (AI, 88) 'С какими словами согласуется местоимение «все»?'.

В литературе употребительны также соответствующие перечисленным выше вопросительные местоимения классического языка *yaavan/eevan* 'кто' (м. р.), *yaavaL/yaaraL* 'кто' (ж. р.), *yaa(va)tu/ee(va)tu* 'что', *(y)aavar* 'кто' (эп. р.), *yaa(vai)* 'что' (ср. р. мн. ч.), например: *yaavarvaay tiRakka vallaar?* (KR, 1, 15, 6) 'Кто способен раскрыть рот?', *aruLallaatiyaatu?* (K, 254) 'Что есть добродетель и зло?', *unakkut teriyaata raajarakaciyam eetu?* (KP, 21) 'Какой (букв. что) государственной

тайны ты не знаешь?', *peNNiR peruntakka yaavuLa?..* (K, 54) 'Что прекраснее женщины?..'.

Местоимение *(y)aar* 'кто', широко употребительное как в современном, так и в классическом языке, несмотря на свою форму, числа не различает: *yaar ippaTic cirikkiRaarkaL?* (JUT, 226) 'Кто так смеется?', *avan yaar?* (PV, 59) 'Кто он?', *naan aar en uLLam aar nhaanamkaL aar ennai aar aRivaar?* (T, 10, 2) 'Кто я? И что мой дух? Что знания мои? Меня познает кто?'. Также не различает числа местоимение *evan* 'что', встречающееся в классическом языке: *vaanuyar tooRRa mevan ceyyum?* (K, 272) 'Что может дать показная добродетель, вознесенная до небес?'.

Еще одну группу вопросительных местоимений составляют образованные от *en* 'что' и употребляемые в основном в классическом языке *enn(av)an/enaivan/enaiya(va)n* 'кто?' (м. р.), *enn(av)ar/ennoor/enaivar* 'кто?' (эп. р. мн. ч.), *eRRu/entu/ennai/ennampu(tu)* 'что?', например: *ivan tantai ennooRRaan kol?* (K, 70) 'Что совершил его отец?', *ennukku innum perukkin Ratee?* (Ti, 121) 'Для чего он делает его еще больше?', *ennan evviTattan?* (I, 96) 'Кто он, откуда родом?', *cittira matanai yennavaree yaLantaRipavar?* (I, 198) 'Кто постигнет дивного бога Каму?', *enaivar aayinum...* (PG, 3, 22) 'Кто бы они ни были...', *axRiNaiyenpataRkup poruL ennai?* (AI, 79) 'Что значит слово *axRiNai*?', *atentuvee?* (T, 29, 1) 'Что это?', *eRRennai uRRa tuyar?* (K, 1256) 'Что за печаль меня охватила?'.

Еще три местоимения этой группы — *ennam*, *ennatu*, *enna* 'что' — широко употребляются и в современном языке, причем первые два изменяются как обычно, а последнее не изменяется, но обладает способностью к атрибутивному употреблению (*enna* 'какой'), например: *ennattukkut taattaa payam?* (TU, 62) 'Дедушка, чего ты боишься?', *ennattaic ceyya?* (NTT, 25) 'Что делать?', *nii ennatu colkiRaay?* (TL, 1, 549) 'Что ты говоришь?', *ennataan kaaraNamaayirukkum?* (KP, 194) 'Что же может быть причиной этого?', *iLaiccirukkeenaa enna?* (SS, 141) 'Я что, похудел?', *enna ceeti?* (KP, 21) 'Какие новости?'.

Вопросительные местоимения *enta* 'какой', 'который', *ettakaiya* 'какой', 'какого рода' и *enai* 'какой', 'сколький', 'сколь многий' не изменяются, не различают числа и рода и употребляются лишь как определения к другим словам, например: *entac cakkaravartti? entak kaTTaLai? enRaaL* (KP, 348) 'Она спросила: «Какой император? Какой приказ?»', *ettakaiya avacarat teertalkaL...* (J, 28.6.66, 10) 'Какие внеочередные выборы...', *enaip pakai uRRaarum uyvar* (K, 207) 'Сколь великую ненависть ни испытали бы они на себе, они останутся живы'.

Вопросительные местоимения *ettanai*, *enaittu* 'сколький', 'сколь многий' относятся к среднему роду, но числа не различают. Первое из них употребляется как в субстантивной, так и в атрибутивной, а также и в адвербиальной функциях, например: *iraNTum ettanaiyum aintu?* 'Сколько надо прибавить к

двум, чтобы получилось пять?', *avanukku ettanai ruupaay ko-Tukka veeNTum?* (KK, 46) 'Сколько рупий надо ему заплатить?', *unnai ettanai taNTittaalum pootaatu* (NPP, 129) 'Тебя как (букв. сколь много) ни накажи, все будет мало'. Для второго характерно употребление в субстантивной функции: *enaittuLa keeTpana tunpam* (KR, 2, 9, 6) 'Сколь много горестных известий предстоит еще услышать'.

**§ 72.** Частица *um* 'и', 'даже', 'все', присоединяясь к вопросительным местоимениям, придает последним значение всеобщности: *yaar* 'кто'— *yaarum* 'все', 'всякий', 'любой', 'кто угодно', например: *yaavarum aRivari yaay* (T, 20, 3) 'Ты труден для понимания всеми', *katavukaL yaavum nanRaayt tiRantu kɔNTana* (AN, 228) 'Все двери раскрылись настежь', *ulookam-kaL yaavaRRaiyum tooNTi eTukka veeNTum...* (NE, 84) 'Нужно добыть все металлы...', *poruL yaavinum ninRiTum teyvam...* (B, 176) 'Бог, присутствующий в каждой вещи...'.

Очень часто вопросительные местоимения с частицей *um* 'и' употребляются в отрицательных предложениях и выражают значение отсутствующих в тамильском языке отрицательных местоимений, например: *etaic ceytaalum yaarum ennavum kee-Tkaamal irukkiRaarkaLee* (ATP, 102) 'Что ни сделай, никто ни о чем не спрашивает', *emkaL yaarukkum uTampu nooyillai* (NPM, 77) 'Никто из нас не болен', *itu maatiri vishayamkaLi-lee evaLum evaLukkum utavi ceyya muTiyaatu* (Je, 56) 'В таких делах никто никому помочь не может', *yaavaraiyum ka-NTatu illai* (T, 11, 2) 'Никого не видел', *nin puumkazhalkaL avai allaatu evaiyaatum pukazheenee* (T, 39, 1) 'Я не стану прославлять ничего кроме твоих прекрасных ног', *pinnaalee yaarum pɔmpaLaimka illaiyeeTaa?* (JOM, 15) 'Позади (в кузове) никаких женщин нет?', *avarkaLyaarumee etuvum peecavil-llai* (JOM, 24) 'Никто из них ничего не говорил'. Частица *um* в этих случаях может присоединяться не только непосредственно к вопросительному местоимению, но и к другим словам, к нему относящимся, например: *naNparkaL yaaraip paarkkap poonaalum mutalil avarkaL pustaka alamaariyai muRRukai iTumkaL* (NPV, 98) 'Когда навещаете кого-либо из друзей, прежде всего осаждайте его книжный шкаф', *entak kuRaiya-iyum evarum kaaNamuTiyaatapaTi...* (AR, 227) 'Чтобы никто не мог заметить никаких недостатков...', *evar utaviyum entap paTippum illaamal...* (RKT, 44) 'Без чьей-либо помощи, без всякого образования...'.

Присоединение к вопросительным местоимениям частицы *oo* 'ли', 'разве' придает им значение отсутствующих в тамильском языке неопределенных местоимений: *yaar* 'кто'— *yaaroo* 'кто-то', *eetu* 'что'— *eetɔɔ* 'что-то', например: *evaLoo teriyavillai en peTTiyai eTuttukkɔNTu pɔɔyviTTaaL...* (NKR, 173) 'Не знаю, какая-то женщина (букв. кто-то) унесла мой чемодан', *uruppu-riyaamal eetoo uLaRik koTTinaaL* (RN, 90) 'Она выкрикивала что-то бессвязное', *tiTiirenRu eetoo onRu cuvararukil niRpa-*

*taakat toonRiRRu* (PPO, 89) 'Вдруг какая-то тень (букв. что-то) показалась у стены', *anta maatiri ettanaiyoo paarttirukkeen* (JI, 96) 'Сколько подобных случаев я видел'.

В сочетании с этой частицей вопросительные местоимения могут выступать не только в субстантивной, но и в атрибутивной и адвербиальной функциях, например: *ivan evaLoo oru naaTakakkaariyin pinnaal pooy* (*viTTaan*) (JON, 122) 'Он отправился вслед за какой-то актрисой', *avaL eetoo veelaiyaaka iruntu viTTaaL...* (RN, 91) 'Она была занята каким-то делом', *takappanaar eetoo koopittukkoNTu...* (NPM, 103) 'Отец что-то рассердился и ...', *atil ennavoo avarukku oru payam uNTaaki viTTatu* (NPM, 90) 'Он что-то испугался этого'.

Аналогичное значение придают вопросительным местоимениям присоединяемые к ним слова *aavatu* (причастное имя от *aa-* 'становиться') и *eenum* (сокращенная форма *eninum*, условного деепричастия от *en-* 'говорить'), например: *puttiyuLLa evanaavatu erikiRa koLLiyil eNNey uuRRuvaanaa?* (NEK, 158) 'Разве кто-нибудь здравомыслящий станет подливать масло в огонь?', *enna eetaavatu caapiTaveeNTaamaa?* (RP, 154) 'Ну что, не поесть ли чего-нибудь?', *evanukkaavatu aaNmaiyiruntaal...* (J, 4.2.73, 1) 'Если у кого-либо есть мужество...', *evanaavatu kaLLaniTam cikki viTTaanoo* (AP, 32) 'Может быть, он попал в лапы какому-нибудь жулику', *eetaavatu takaval teriyumaa?* (AK, 92) 'Знаешь какие-либо новости?', *eeteenum veelaikkup pookat tiirmaanittaaL* (AP, 33) 'Она решила устроиться на какую-нибудь работу'.

Вопросительному местоимению *ettanai* 'сколь многий', иногда теряющему в этом случае конечный слог, присоединение слова *aavatu* 'то, что станет' или *aam* 'который станет' придает, как и числительным, значение порядка, например: *ettanaiyaavatu jaamam...* (JSP, 79) 'который час', *ettanaavatu taTavai* (NH, 167)/*ettanaam taTavai* (NH, 168) 'который раз'.

**§ 73.** При повторе вопросительных местоимений могут редуплицироваться как целые слова, так и их основы, например: *etu* 'что'— *etetu*, *evar* 'кто'— *evvevar*, *evai* 'что'— *evvevai*, *enna* 'что'— *ennenna*. В обоих случаях они выражают дистрибутивное значение, например: *namakku eetetu kiTaikkaveeNTumenRu eNNukiRoomoo, evai evai vilaiyuyarntavai enRu eNNukiRoomoo...* (AR, 180) 'Что только мы ни хотели иметь, какие вещи мы только ни ценим...', *entaventa venhcayakam koTuttaar* (M, 18, 30) 'Какие острые стрелы он дал', *enna enna cintanaikaL taan toonRum* (SM, 177) 'Какие только мысли не появляются', *ettanai ettanai kaalam inta mukattin caayal ninaivil... vantirukkiRatu!* (PS, 35) 'Сколько раз это лицо... возникало в памяти!'.

Дистрибутивное значение этих местоимений может видоизменяться, как описано выше, в результате присоединения частиц *um* 'и' и *oo* 'ли', например: *avar eeteetoo pitaRRinaar* (TU, 58) 'Он что-то бормотал', *ennennavoo ceyteen* (RJ, 92)

'Я что-то делал', *ettanai ettanaiyoo raajaakkaL... pirammacaariyaa yirukkiRaar* (KS, 329) 'Сколько раджей остались неженатыми...', *evvevar tiRamum aaNTukoNTu...* (T, 2, 125) 'Взяв себе силы каждого...'.

Словоизменительные суффиксы и послелоги присоединяются ко второму компоненту повтора, тогда как первый остается в именительном падеже, например: *yaar yaaraiyoo keeTTukkoNTu niRkiRiirkaLee...* (NE, 54) 'Кого только вы ни спрашивали', *yaar yaarukkoo lanhcam koTuttu...* (R, 178) 'Дав кое-кому взятки...', *etu etaRkoo capaikaL uLLana* (AP, 206) 'Каких (букв. для чего) только нет обществ', *taamkaL evaLevaLuTanoo kuuTik kulaaviniirkaL* (AP, 167) 'С кем только вы ни развлекались'.

## ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 74.** Определительные местоимения *anna(a)n/annavan/annoon* 'такой (как тот) человек', *inna(a)n* 'такой (как этот) человек', *anna(a)L* 'такая (как та) женщина', *inna(a)L* 'такая (как эта) женщина', *annaar/an(n)oor* 'такие (как те) люди', *innaar/innoor* 'такие (как эти) люди', *annatu* 'такое (как то)', 'оно', *innatu* 'такое (как это)', 'это', *anna(vai)/ana* 'такие (как те) предметы', *inna(vai)* 'такие (как эти) предметы' различают число и род и могут склоняться по типу соответствующих личных местоимений.

Большей частью определительные местоимения выступают в субстантивной функции, например: *inattaanaa minnaa nenappaTunh col* (K, 453) 'От близких зависит, каким (букв. таким) кого назовут', *uyirkkannaL aayizhai* (K, 1124) 'Женщина подобна (букв. такая как) душе', *innaarin tarmam enRu ezhuti yiruntatu* (NNU, 103) '[На каждой] написано, что это дар такого-то', *innaarukku maNamakaL teevai* (NTT, 164) 'Такому-то нужна невеста', *camutaaya nooy innatu enRu ippootaavatu eNNip paarkka veeNTum* (VNP, 32) 'Хотя бы сейчас следует задуматься над тем, что это за (букв. такая) социальная болезнь', *enakku inna ceyvatenRu teriyavillai* (BK, 12) 'Я не знал, что (букв. такие) делать'.

В современном языке определительное местоимение *inna* 'такой' часто выступает в качестве несогласуемого неизменяемого препозитивного определения, например: *inna kaaraNam* (BK, 11) 'такая причина', *inna vilai* (NIR, 60) 'такая цена'.

В классическом языке в постпозитивной позиции местоимение *anna* употребляется в атрибутивной функции с существительными и другими склоняемыми словами, а также с деепричастиями для выражения сравнения или уподобления, например: *maari yanna vaNmaiyiR corintu veeni lannaven veppu niimka arumkala nalkiyoonee* (P, 397) 'О ты, который подобно (букв. подобный, такой, как) обильному дождю осыпаешь меня дорогими дарами, дабы унять мою тоску, жгущую, как (букв. по-

добную) летний зной', *konRanna innaa ceyinum...* (K, 109) 'Даже если совершить зло, подобное убийству...'.

Повтор этих определительных местоимений выражает дистрибутивное значение: *ataRku inninnaar inninna iTainhcalkaL izhaittu viTTaarkaL...* (NET, 57) 'На пути к этому такие-то и такие-то люди создали такие-то и такие-то препятствия...'.

**§ 75.** Еще одну группу определительных местоимений составляют неизменяемые местоимения *anai* 'такой (как тот)', 'подобный тому', *inai* 'такой, (как этот)', 'подобный этому' и образованные от них местоимения, которые склоняются по типу соответствующих личных местоимений, различают род и число и синонимичны описанным выше определительным местоимениям — *anaiya(a)n*, *inaiyoon* (м. р.), *anaiya(a)L*, *inaiyavaL* (ж. р.) *anaittu*, *inaittu/inaiyatu* (ср. р. ед. ч.), *anaiya(a)r/anai(ya)var*, *inaiyar* (эп. р.), *anaiya*, *inaiya(vai)* (ср. р. мн. ч.) и т. п.

В современном языке обычно употребляются лишь местоимения *anaittu* и *anaivar* с придающей им значение всеобщности частицей *um* 'и', 'все', например: *manita uLLattin antaramka marmam anaittaiyum aRintu...* (KP, 201) 'Познав все сокровенные тайны человеческой души...', *taTaikaL anaittaiyum takarntu...* (RT, 140) 'Сокрушив все преграды...', *paTittavarkaL anaivaraiyum kuuppiTTaar* (NH, 104) 'Он позвал всех, кто учился'. Иногда указанное значение ассоциируется с самим местоимением *anaittu*, употребляющимся без частицы *um*: *anaittuk kalluuri maaNavarkaL peecinaar* (J, 17.1.71, 14) 'Выступили студенты всех колледжей', *anaittintiyat toTarpu* (J, 17.1.71, 14) 'всеиндийское средство связи'.

Все прочие определительные местоимения этой группы характерны для классического языка, например: *anainaal vakaiyum ciRappoTu varumee...* (TP, 245) 'Такие четыре типа выражений употребляются...', *veeRRumai inaiya...* (N, 291) 'Падежи таковы', *anaiya ceykaiyaal...* (KR, 2, 9, 140) 'Благодаря таким действиям...', *ennanaiya munivar...* (KR, 1, 6, 7) 'Такие мудрецы, как я...', *anaiya rappuna leeRinar...* (KR, 2, 7, 38) 'Такие люди тот поток миновали', *manattukkaN maacilan aatal anaittaRan* (K, 34) 'Быть чистым душой — только это (букв. такое) и есть добродетель'.

**§ 76.** Определительные местоимения *attanai* 'столь многий (как тот)', *ittanai* 'столь многий (как этот)' часто выступают в качестве неизменяемых препозитивных определений, например: *enna ittanai cantoosham?* (NNU, 129) 'Почему такая (букв. столь большая) радость', *attanai maramkaL* (TL, 1, 65) 'столько (букв. столь многие) деревьев'.

Местоимение *attanai*, употребляясь постпозитивно, может приобретать адвербиальное значение и указывать на количество или меру, единицей которой служит предшествующее слово, например: *um makaL miitu emkaLukku eLLattanai kaatal kuuTa kiTaiyaatu* (ATP, 35) 'У нас нет ни малейшей (букв. такой,

как зерно кунжута) любви к вашей дочери'. Наиболее же характерно употребление этих местоимений с частицей *um* 'и', придающей им значение всеобщности, например: *attanaiyaiyum cakittukkoNTiruppaarkaL* (PK, 76) 'Они сносили все', *attanaikkum avaLaa kaaraNam?* (RMT, 73) 'Разве она причина всего?', *ittanaiyilum tan nilaimaitaan veeTikkaiyaakap paTTatu kirushNanukku* (SDJ, 152) 'И все же (букв. среди всего) Кришнану его положение казалось забавным'.

В сочетании со словом *aam* 'который станет' (от *aa-* 'становиться') оба эти местоимения, теряющие в этом случае последний слог, образуют определительные сочетания, семантически параллельные вопросительному *ettanaam* 'который?', например: *ittanaam nampar viiTTil* (NH, 55) 'в доме под таким-то номером'.

**§ 77.** Определительные местоимения *attakaiya* 'такой', 'такого рода (как тот)', *ittakaiya* 'такой', 'такого рода (как этот)' характерны для современного языка. Они не изменяются, не различают ни рода, ни числа и употребляются в качестве препозитивных определений, например: *attakaiya aapattu* (NAV, 110) 'такая опасность', *ittakaiya viirarkaL* (Pu, 345) 'такие герои'.

Определительные местоимения *attakaiyavar(kaL)*, *ittakaiyavar(kaL)* 'такие (как те/эти) люди' склоняются по типу соответствующих личных местоимений и также употребительны в современном языке, например: *ittakaiyavarkaLukkaavatu vilakku aLikkappaTa veeNTum* (NPP, 96) 'Хотя бы для таких людей должно быть сделано исключение'.

**§ 78.** Семантически близкую группу определительных местоимений составляют неизменяемые атрибутивные местоимения *maRRai* 'другой', 'еще один', *eenai* 'другой', 'остальной', *piRa* 'другой', 'отличный', 'не такой' и образованные от тех же основ, что и перечисленные, различающие род и число местоимения *maRRavan*, *eenaiyavan*, *piRan* 'другой человек', *maRRavaL*, *eenaiyavaL*, *piRaL* 'другая женщина', *maRRavar(kaL)/maRRaiyaar/maRR(aiy)oor*, *eenai(av)ar/een(aiy)oor*, *piRar(kaL)* 'другие люди', *maRR(at)u*, *eenaiyatu*, *piRitu* 'другое нечто', *maRRa(vai)[kaL]*, *een(aiy)a*, *piRa(kaL)* 'другие предметы', склоняемые по типу соответствующих личных местоимений. Все они употребляются подобно определительным местоимениям, описанным выше, например: *maRRainaaL* (F, 784) '(на) другой день', *eenai mannar iruvarum* (CP, 28, 108) 'другие два царя', *piRark kinnaa muRpakaR ceyin...* (K, 319) 'Если утром причинил зло другим людям...', *eenoorkku eLiya iRaivaa* (T, 4, 117) 'О боже, доступный для остальных...', *varttakanoo maRRavarkaLai yellaam ciRitum kavanikkavillai* (KP, 194) 'Торговец же совсем не обращал внимания на других людей', *ataiyee paarttup piRavaRRai appaTiyee maRantu...* (JOM, 44) 'Забыв при виде этого обо всем другом...'.

В современном языке местоимения *maRRa*, *piRa*, *eenaiya*

обычно выступают в качестве несогласуемых неизменяемых препозитивных определений, например: *maRRa vishayattil* (PU, 220) 'в других вопросах', *eenaiya payanvakaikaL* (Va, 91) 'другие функции'. Аналогично употребляется местоимение *itara* 'другой': *itara cooshalisa naaTukaL* (J, 3.8.80, 1) 'другие социалистические страны'.

Неизменяемое определительное местоимение *veeRu* 'другой', 'отличный', 'отдельный' (ср. р. ед. ч.) употребляется либо предикативно, либо в качестве препозитивного несогласуемого определения, например: *atu veeRu* (PTC, 263) 'Это совсем другое (дело)', *veeRu nalla cantarppam* (AN, 165) 'другой удобный случай'. Употребляясь в качестве вводного слова, это местоимение приобретает значение 'еще', 'к тому же', 'мало того', 'в довершение всего': *inta ilaTcaNattilee tampikku veeRu paLLikkuuTac campaLam kaTTaveeNTum* (AKP, 14) 'А тут еще за брата надо платить в школу'.

**§ 79.** Определительное местоимение *ellaa* 'все', 'всё' употребляется в сочетании с частицей *um* 'и'. В именительном падеже частица *um*, присоединяясь к *ellaa*, теряет свой начальный гласный — *ellaam*. Во всех косвенных падежах, кроме родительного, частица *um* присоединяется к падежному суффиксу, например: вин. п. *ellaavaRRaiyum*, дат. п. *ellaavaRRukkum*, местн. п. *ellaavaRRilum* и т. п. В родительном падеже частица *um* присоединяется к слову, определяемому этим местоимением: *avai ellaavaRRin tuNaiyum koNTu...* (Va, 84) 'с помощью их всех...'.

В разговорном языке местоимение *ellaa* при склонении принимает инкремент *-tt-*, например: дат. п. *ellaattukkum* и т. п.

Выступая в субстантивной функции, местоимение *ellaa* относится к среднему роду (без различия в числе), например: *ulakattilee ellaam avarukkut tuccamaaki viTTana* (RMT, 72) 'Все (букв. все предметы, понятия) в мире сделалось для него ничтожным', *ellaam aTiyooTu maaRiviTTatu* (R, 18) 'Все коренным образом переменилось'.

Выступая в атрибутивном значении, местоимение *ellaa* может употребляться как препозитивно, так и постпозитивно по отношению к своему определяемому. При препозитивном употреблении оно не изменяется и может определять слова любого рода и числа (частица *um* в этом случае присоединяется к определяемому слову), например: *ellaat tozhilaaLarum* (PS, 105) 'все рабочие', *ellaa vitamkaLilum* (KP, 111)/*ellaa vitattilum* (PTC, 151) 'всеми способами'. При постпозитивном употреблении местоимение *ellaa* не различает рода и числа только в именительном падеже: *ini ulakattaarellaam ennai nakaippaarkaL* (BK, 265) 'Теперь все люди будут смеяться надо мной', *nammai ellaam viTa akkaataan rompavum kashTappaTTirukkaaL* (SS, 117) 'Больше всех нас измучилась сестра', *uurukkellaam itu teriyum* (RN, 2) 'Это известно всей деревне', *kaTitamkaLaiyellaam puraTTip paarttu...* (KPT, 29) 'Про-

смотрев все письма...'. Выступая постпозитивно в косвенных падежах, это местоимение согласуется лишь со словами среднего рода, причем слово, определяемое местоимением, стоит в именительном падеже: *viyaatikaL ellaavaRRaiyum tiirttu...* (KP, 100) 'Излечив все болезни...', *itellaavaRRaiyumviTa viceeshamaaka...* (SS, 221) 'Еще более странным, чем все это, было...'.

В современном языке местоимение *ellaa* нередко употребляется адвербиально в значении 'совсем', 'вообще', например: *anta maatiri yellaam payappaTaatee* (KP, 101) 'Тебе вообще не следует так бояться', *ippootellaam yuttam ceyvataiyee niRuttiviTTiirkaL* (KP, 100) 'Вы теперь совсем прекратили вести войны'. Часто это местоимение выступает в качестве экспletивного слова, имеющего интонационное значение: *caRRuneerattukkellaam* (KP, 171) 'через некоторое время'.

Случаи ненормативного отсутствия частицы *um* при местоимении *ellaa* также характерны для современного языка: *puRappaTalaam. ellaa reTi* (JOM, 148) 'Можно отправляться. Все готово', *ivaikaLellaavaRRin kaaraNamaaka...* (J, 28.3.65, 9) 'По причине всего этого...'.

**§ 80.** Определительные местоимения *ellaar/ellavar/elloor* 'все' (эп. р.), как и местоимение *ellaa*, употребляются в сочетании с частицей *um* и выступают как в субстантивном, так и в атрибутивном значении (в последнем случае располагаются постпозитивно), например: *avanukku elloorum payappaTuvaarkaL* (PU, 221) 'Его все побаивались', *elloor viiTTukkum pomkal varappookiRatu* (VKK, 67) 'Ко всем в дом приходит праздник понгал', *ellaaratu vaayilum inta oru peyaree...* (JSD, 95) 'У всех на устах одно это имя...', *veelaikkaararkaL elloorum kampi niiTTiviTTaarkaL* (PU, 222) 'Все слуги сбежали', *emkaL elloorukkum enna ceyvatu enRu teriyavillai* (V, 254) 'Всем нам было неясно, что делать'.

В классическом языке встречаются определительные местоимения *elliir* 'все вы' и реже *elleem*, *elloom* 'все мы', например: *aTiyaar aaniir elliirum akala viTumin viLaiyaaTTai* (T, 45, 4) 'О вы, ставшие его рабами, оставьте мирские развлечения'. Эти местоимения не изменяются, и в косвенных падежах вместо них употребляются сочетания *ellaa* с личными местоимениями 2-го или 1-го л. мн. ч. типа *ellaa nummaiyum* 'всех вас', *ellaa nammooTum* 'со всеми нами' и т. п. В современном языке обычны также сочетания личных местоимений с определительным местоимением *ellaar/elloor* 'все', например: *naamkaL elloorumee eemaantu pooyviTToom* (KP, 113) 'Мы все ликовали', *emkaL ellaarukkum aaccariyamaakap pooyviTTatu* (NPM, 77) 'Мы все удивились', *umkaL ellaaraiyum kalantu peecuvataRkaaka...* (NH, 118) 'Чтобы посовещаться со всеми вами...', *avarkaL ellaarukkum azhaippu vantatu* (NIR, 157) 'Им всем поступило приглашение'. В некоторых ненормативных случаях местоимение *ellaar/elloor* может относиться и ко

2-му л. мн. ч., например: *ellaarum itanpaTi naTantu pɔomkaL* (NPV, 117) 'Все поступайте в соответствии с этим'.

**§ 81.** Определительные местоимения *muzhu(va)tu* 'все', 'целое', *cakalam* 'все', *carvam* 'все', *puuraa* 'все', 'целое' относятся к среднему роду единственного числа, а местоимение *cakalar* 'все' — к эпиценовому роду множественного числа. Они, как правило, употребляются с частицей *um*: *en ishTappaTitaan cakalamum naTakka veeNTum* (AR, 109) 'Все должно идти в соответствии с моим желанием', *taamkaL carvamum aRinta makaanhaani* (JJ, 61) 'Вы великий мудрец, знающий все', *muzhuvatum paTaippoon* (T, 3, 12) 'создатель всего'.

Местоимения *muzhu(va)tu* и *puuraa* часто выступают также в качестве согласуемых в роде и числе постпозитивных определений, например: *katai muzhutaiyum eTutturaittaar...* (BK, 174) 'Он изложил всю историю..', *vishayam puuraavum teriyaata cantarppattil...* (SS, 221) 'Раз все дело не было известно...', *vaanaveLi muzhuvatilum* (KP, 171) 'в целом небе'.

Несогласуемыми неизменяемыми препозитивными определительными местоимениями являются *muzhu*, *cakala*, *carva* 'весь', 'целый', например: *muzhu palattuTanum talaiyait tiruppi...* (PU, 101) 'Со всей силой дернув головой...', *cakala manitarkaLiTattilum iican nhaanam koTuttirukkinRaar* (BK, 9) 'Бог дал всем людям знания'.

В современном языке определительные местоимения этой группы нередко употребляются и без частицы *um*, например: *cakala munneeRpaaTukaLuTan naTantu...* (AP, 211) 'Продвигаясь со всеми предосторожностями...', *raattiri puuraa enakkut tuukkamee varalee* (JGE, 74) 'Всю ночь я не мог заснуть'.

В сочетании с частицей *um* местоимение *muzhu(va)tu* нередко используется адвербиально (со значением «целиком», «полностью»), например: *muzhutum veNNey aLaintu...* (D, 7, 8) 'Полностью размешав масло...', *anpenakku aruLaay ninnai yeetta muzhuvatumee* (T, 5, 6) 'Даруй мне любовь, чтобы превозносить тебя всего целиком'.

## НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

**§ 82.** Неопределенные местоимения *pal(lav)ar/pallaar* 'многие' (эп. р.), *cilar* 'немногие', 'некоторые' (эп. р.), *pala/pallavai* 'многие' (ср. р.), *cila* 'немногие', 'некоторые' (ср. р.), *palatu* 'многое' (ед. ч.), *cilatu* 'немногий', 'некоторый' (ед. ч.) изменяются соответственно как личные местоимения *avar*, *avai* 'они', *atu* 'оно'.

Все эти местоимения употребляются как в субстантивном, так и в атрибутивном значении (в последнем случае они располагаются постпозитивно), например: *piramukarkaLilum cilar nakaiccuvai peRRiruntanar* (KE, 101) 'Некоторые из выдающихся людей обладали чувством юмора', *pallaar pakaikoLa-*

*lin...* (K, 450) 'Хуже, чем вызывать ненависть многих...', *anta viLamparap poorTukaLil palavaRRait tomkaviTTaan* (RPP, 241) 'Он повесил многие из тех рекламных щитов', *cilatukaLaik kannattil iraNTu koTukkalaamaa?* (NPV, 51) 'А не дать ли некоторым из них пару пощечин?', *naaTkaL pala cenRana* (KVO, 367) 'Прошло много (букв. многие) дней', *avaruTaiya kavitaikaL cilavaRRil...* (KE, 101) 'В некоторых его стихотворениях...'.

Кроме того, местоимения *pala* и *cila* употребляются в качестве неизменяемых препозитивных определений, не различающих рода, например: *cila manitarkaL cila neeramkaLil...* (Je, 1) 'Некоторые люди в некоторые моменты...', *cuvarkaLil pala varNamkaLil tiiTTappaTTirunta cittiramkaL* (KP, 224) 'На стенах многокрасочные (букв. во многих красках) фрески'.

**§ 83.** Редуплированные неопределенные местоимения *pala(p)pala/paRpala* 'многие', *cila(c)cila/ciRcila* 'немногие', 'некоторые' выражают дистрибутивность или множественность называемых количеств, например: *ivvaaRu paRpala eNNic coornteen* (V, 83) 'Я устал от этих дум (букв. передумав многое-многое)', *ninaivukaL palap palavaaka ooTina* (PPO, 101) 'Мысли роились (букв. мысли бежали — много-много мыслей) в голове'.

## ЛИЧНОЕ ИМЯ

**§ 84.** Личные имена свойственны классическому тамильскому языку. Они характеризуются категориями рода, числа, лица и падежа. Формальное выражение лицо, число и род получают у них в личных суффиксах: *-(e)en* для 1-го л. ед. ч., *-eem/-(a)am/-oom* для 1-го л. мн. ч., *-aay/-ai* для 2-го л. ед. ч., *-(i)ir* для 2-го л. мн. ч., *-(a)an/-oon* для 3-го л. ед. ч. м. р., *-(a)aL/-ooL* для 3-го л. ед. ч. ж. р., *-(t)tu/-atu* для 3-го л. ед. ч. ср. р., *-(a)ar* для 3-го л. мн. ч. эп. р., *-a* для 3-го л. мн. ч. ср. р., например: *nalleen* 'хороший я', *nalleem* 'хорошие мы', *nallaay* 'хороший ты', *nalliir* 'хорошие вы', *nallaan* 'хороший человек', *nallaaL* 'хорошая женщина', *nallaar* 'хорошие люди', *nanRu* 'хорошее нечто', *nalla* 'хорошие предметы'.

Личные суффиксы, т. е. суффиксы, образующие личные имена, присоединяются как к основам существительных, так и к существительным в именительном падеже единственного или (реже) множественного числа. При этом в положении перед гласными суффиксов существительные, оканчивающиеся на гласные, принимают инкременты *-y-*, *-v-*, а основы существительных могут принимать те же инкременты, что и при изменении по падежам (*-tt-*, *-in-*, *-an-*), например: *naay* 'пес' — *naay(in)een* 'я, являющийся псом', *paricil* 'дар' — *paricilen* 'я, жаждущий даров', *peNTir* 'женщины' — *peNTireem* 'мы, являю-

щиеся женщинами', *aTimai* 'рабство'— *aTiyam/aTiyeem/aTiyoom(kaL)* 'мы, являющиеся рабами', *meeni* 'тело'— *meeniyaay* 'ты, служащий воплощением', *aaRRal* 'мощь'— *aaRRalai* 'ты, который могуч', *puRam* 'внешняя сторона'— *puRattai* 'ты, являющийся посторонним', *maN* 'земля'— *maNNinai* 'ты, что принадлежишь этой земле', *teevar* 'боги'— *teevariir* 'вы, подобные богам', *mey* 'истина'— *meyyaan* 'тот, кто является воплощением истины', *veel* 'копье'— *veelan* 'копьеносец', *perumai* 'величие'— *periyoon* 'великий человек', *kuuntal* 'локон'— *kuuntalaaL* 'женщина, с красивыми волосами', *uTukkai* 'одежда'— *uTukkaiyaL* 'та, которая обладает одеждами', *manai* 'дом'— *manaiyooL* 'хозяйка дома', *tiivinai* 'злодейство'— *tiivinaiyaar* 'злодеи', *aRivu* 'знание'— *aRivinaar* 'мудрые люди', *kaatal* 'любовь'— *kaatala(a)r* 'влюбленные', *mun* 'перед'— *munnoor* 'предки', *aLi* 'жалость'— *aLi(t)tu/aLiyatu* 'то, что заслуживает жалости', *vaippu* 'место'— *vaippiRRu/vaippinatu* 'то, что относится к данному месту', *kuRumpu* 'крепость'— *kuRumpinRu* 'то, что принадлежит крепости', *kaTal* 'море'— *kaTala* 'те (ср. р.), что появились из моря', *puRam* 'внешняя сторона'— *puRatta* 'внешние/посторонние предметы/мысли', *marapu* 'обычай'— *marapina* 'те, что продиктованы обычаем', *kaTamai* 'обязанность'— *kaTavana* 'те, что составляют обязанность', 'обязанности'.

Иногда личные имена 2-го л. ед. ч. образуются при помощи факультативного инкремента *-av-*, предшествующего личному суффиксу *-ai*, например: *vaaL* 'меч'— *vaaLavai* 'ты, обладающий мечом'. Чередование *-ava-/-oo-* может давать в этих случаях личные имена 2-го л. ед. ч. на *-ɔoy*: *poor* 'война'— *poorɔoy* 'ты, который воюешь', *kizhamai* 'обладание'— *kizhavooy* 'ты, являющийся властелином'.

Личные имена могут быть образованы также от основ числительных и местоимений, например: *oruveem* 'мы, ставшие единым целым', *oruviir* 'один из вас', *iruvaam/iruveem* 'мы двое', *iruviir* 'вы двое', *muuvir* 'вы трое', *anaiyeem* 'такие мы', *anaiyai* 'такой ты', *innam/inneem/innoom* 'такие мы', *inniir* 'такие вы', *inaiyai* 'такой ты', *yaareem* 'какие (букв. кто) мы', *yaarai* 'какой (букв. кто) ты', *yaariir* 'какие (букв. кто) вы', *yaavir* 'какие вы'.

Нередко встречаются личные имена, образованные от других личных имен, уже имеющих личные суффиксы, например: *uurnaayiR kaTaiyaaneen* (T, 5, 56) 'я, который подлее деревенского пса' (при *kaTai* 'подлость'), *aTiyaneen* (T, 22, 3) 'я, ставший твоим рабом' (при *aTimai* 'рабство').

**§ 85.** Изменение личных имен по падежам происходит аналогично склонению имен существительных. Основы личных имен всегда совпадают с формой именительного падежа, а падежные суффиксы не отличаются от тех, которые встречаются в косвенных падежах имен существительных. Исключение составляет родительный падеж, имеющий нулевой показатель.

Инкременты употребляются в дательном падеже факультативно (-*u*-) и при склонении личных имен 3-го л. ср. р. мн. ч. (-*vaRR*-), например: *valleen* 'сильный я', вин. п. *valleemai* 'нас, которые сильны', ин. п. *vallaiyaal* 'тобой, который силен', ком. п. *valliiroTu* 'с вами, которые сильны', *vallaaLooTu* 'с нею, которая сильна', дат. п. *valleenukku*/*valleeRku* 'мне, который силен', *vallaarkku* 'им, которые сильны', местн. п. *vallavaRRil* 'среди них, которые сильны' и т. п.

Употребление личных имен в предложении определяется значением их падежных форм, например: *paaviyeenaip paNikoNTaay* (Т, 5, 54) 'Меня, грешного, ты взял в услужение', *irumputaru manatteenai iirttu...* (Т, 38, 1) 'Меня, у которого сердце из железа, ты притягиваешь (букв. притягивая) как магнит...', *iruvaam paaTukam* (КТ, 41) 'Мы двое станем петь', *yaamum kaatalam avaRkena* (А, 26) 'Мы тоже полны любви к нему', *perumaan ciRiyoomai uNarvaay...* (Т, 45, 1) 'О великий, ты поймешь нас, ничтожных...', *taarooyai naayaTiyeen paravuvanee* (Т, 5, 16) 'Твой раб, подобный псу, я стану восхвалять тебя, украшенного гирляндой цветов', *citaittal vallaiyaal* (Р, 37) 'Ты, могучий (букв. тобой, могучим), сеешь разрушение', *nallaaLooTu nayappuRa...* (Т, 2, 12) 'Исполнившись любви к той (букв. с ней), которая прекрасна ...', *uTaiyaayoTu kalantu...* (Т, 32, 11) 'Став одним целым с тобой, властелином всего...', *naayeeRku aruLinai* (Т, 3, 144) 'Ты оказал милость мне, подобному псу', *aTiyeeR kiyaiva titu* (PG, 4, 13, 125) 'Мне, ставшему рабом, приятно это', *collaRku ariyaanaic colluvaar...* (Т, 1, 92) 'Они станут говорить о нем, недоступном описанию', *melvira laaTkaruLum paricu...* (Т, 43, 5) 'Милость, оказанная той, чьи пальцы нежны...', *nallaaroTum talaitaTu maaRaaki...* (Т, 41, 2) 'Потеряв голову от тех (букв. с ними), которые прекрасны...', *ciRiyeen pavam tiirppavanee* (Т, 6, 7) 'Меня, ничтожного, перерождения ты прекратишь', *piRaRkuriyaaL tooL tooyaataar* (К, 149) 'Люди, не прикасающиеся к плечу той, что принадлежит другому', *akara mutala ezhuttellaam aati pakavan mutaRRee ulaku* (К, 1) 'Буквы имеют началом «а», бог — начало вселенной', *colluka collin payanuTaiya* (К, 200) 'Пусть говорит, если полезное (букв. те, что имеют пользу) скажет'.

Личные имена 3-го л. мн. ч. ср. р. широко употребляются также в функции препозитивных определений, часто несогласуемых, например: *kanRupuNar piTiya kunRu* (PTP, 12) 'горы, где бродят слонихи со слонятами', *matila nallezhi neTumputavu* (PTP, 16) 'огромные красивые крепостные ворота', *tool tutiya vallukir* (А, 8) 'сильные когти в ножнах из кожи', *koTumen ciRaiya kuurukirp paRavai* (KNT, 352) букв. 'когтистая нежнокрылая птица', *malaiya mayil* (Pari, 6, 4) 'горный павлин', *kaNTal veeliya uur* (NT, 74) 'деревня с изгородью из ризофоры', *urumuraRu karuviya perumazhai* (А, 158) 'ливень из грохочущего облака', *kaniya aalam* (Ai, 303) 'плодонося-

щий баньян', *neyttooranna ceviya veruvai* (Ai, 335) 'орел с ушами, красными, как кровь', *kaLara kaLLi* (P, 260) 'болотный молочай', *varaiya caantam* (P, 58) 'горный сандал', *naRuneyya cooRu* (P, 396) 'вареный рис с маслом', *neTuniira tuRai* (PTP, 33) 'глубоководный порт', *irupeer yaaRRa voruperum kuuTal* (P, 273) 'слияние двух больших рек'.

**§ 86.** В современном языке личные имена 1-го и 2-го лица встречаются крайне редко и воспринимаются как архаизм, например: *un taricanattai eezhaiyeenaal taamka muTiyaatu* (RKT, 19) 'Я, несчастный, не смогу вынести твоего появления', *taamkaL yaar enRu aTiyeenukkut terivittaal...* (NNU, 147) 'Если вы сообщите вашему покорному слуге, кто вы...'.

Личные имена 3-го лица в тех случаях, когда они сохранились, в современном языке утратили категорию лица и в большинстве случаев перешли в существительные, например: *aTiyaaLaal ceyyakkuuTiyatu veeRu eeteenum uLatoo?* (NNU, 12) 'Нет ли еще чего-нибудь, что ваша рабыня могла бы сделать для вас?', *kaaNa vantirukkiRaay? nanRu, nanRu!* (AP, 79) 'Ты пришла посмотреть? Хорошо, хорошо!', *kiizhee teriyum vanappuk kaaTcikaL nenhcai aLLum tanmaiyana* (VKa, 119) 'Воображение захватывали (букв. те, что обладают природой, которая привлекает) прекрасные картины, открывавшиеся внизу'.

Сохранившиеся в современном языке личные имена 3-го л. мн. ч. ср. р. на *-a*, образованные от основ со значением качества и от некоторых других (типа *nalla* 'хорошие предметы', *periya* 'большие предметы', *uriya* 'те, что составляют собственность', *valla* 'те, что обладают способностью'), утеряли категорию лица, числа, рода и падежа и перешли в прилагательные (см. § 87).

## ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

**§ 87.** Прилагательное составляет специфику современного тамильского языка в отличие от классического.

Наиболее многочисленна группа прилагательных, образованных при помощи суффикса *-a* от основ имен качественных и исторически восходящих к личным именам 3-го л. мн. ч. ср. р. классического языка (см. § 84): *nalla* 'хороший', *periya* 'большой', *ciRiya* 'маленький', *pazhaiya* 'старый', *putiya* 'новый', *paciya* 'зеленый', *kariya* 'черный', *iniya* 'сладкий', *ariya* 'дорогой', 'редкий' и т. п. Они не изменяются, не различают ни числа, ни рода и употребляются в качестве препозитивных определений к другим словам, например: *periya iTi* (RS, 65) 'сильный удар грома', *ciRiya paiyan* (R, 168) 'маленький мальчик', *periya kaNkaL* (KE, 164) 'большие глаза'. К этой же группе относятся прилагательные типа *uTaiya* 'составляющий собственность', *uriya* 'принадлежащий', 'относящийся', *valla*

'способный', например: *panai oolai veeyappaTTa kuuraikaLai-yuTaiya cila kuccukaL* (KE, 169) 'несколько хижин с (букв. обладающих) крышами, крытыми пальмовыми листьями', *makka-Lin nala urimaikaLaip paatukaakkavalla kaTcikaL* (J, 22.6.69, 1) 'партии, способные защитить права народа'. При помощи этого же суффикса образованы и некоторые другие прилагательные типа *inRaiya* 'сегодняшний', *neeRRaiya* 'вчерашний', *ippoo-taiya* 'теперешний', *taRpootaiya* 'современный', *muntaiya* 'предшествующий', 'предыдущий', например: *rompa naaLaiya pazha-kkam* (PPO, 62) 'давний (букв. многодневный) обычай', *neTunaa-Laiya veelaikkaaran* (BK, 379) 'старый работник', *appootaiya nilaimaiyil* (AN, 38) 'при тогдашнем положении', *anRaiya viz-haa* (NPM, 110) 'тогдашний праздник'.

Еще одну группу прилагательных составляют слова, образованные от именных основ при помощи суффикса *-iya*, например: *uyariya vaazhvu* (KM, 2) 'великая жизнь', *neeriya mu-Raiyil* (KE, 39) 'честным образом', *iraNTu varushattiya anupavam* (KON, 82) 'двухлетний опыт', *taRkaalattiya naaka-rikam* (NH, 90) 'современная цивилизация', *pazhaiya kaalattiya vishayamkaL* (SS, 162) 'старинные (букв. старого времени) дела', *inta vaarattiya cintanaikaL* (SS, 93) 'размышления этой недели', *melliya kuralil* (SM, 7) 'нежным голосом', *camiipa-ttiya aaNTukaLil* (J, 23.4.78, 4) 'в последние годы', *akkaala-ttiya coozhac caamraajyam* (KP, 402) 'империя Чола того времени'.

У нескольких прилагательных, образованных при помощи суффикса *-i(ya)*, ему предшествует суффикс *-att-*: *vaTakkatti(ya)* 'северный', *teRkatti(ya)* 'южный', *kizhakkatti(ya)* 'восточный', *meeRkatti(ya)* 'западный', *imkattiya* 'здешний', например, *im-kattiya nenavu* (KVO, 165) 'воспоминания, связанные с этим местом', *vaTakkatti cinimaakkaararkaL* (NPPV, 138) 'кинематографисты северных районов страны'.

Географические названия, оканчивающиеся на *-aa*, образуют прилагательные на *-a*, например: *intiya* 'индийский' (при *inti-yaa* — Индия), *rushya* 'русский' (при *rushyaa* — Россия), *aaciya* 'азиатский' (при *aaciyaa* — Азия), *kampuicciya* 'кампучийский' (при *kampuicciyaa* — Кампучия), *amerikka* 'американский' (при *amerikkaa* — Америка).

Особую группу прилагательных составляют сложные слова, образованные путем сложения имени существительного с непроизводной основой глагола (обычно *vaazh-* 'жить'), например: *kuTicaivaazh makkaL* (J, 23.6.68, 1) 'люди, проживающие в хижинах', *malaivaazh iruLarkaL* (Ar, 232) 'ирула, обитающие в горах', *ilamkaivaazh intiya vamicaavaliyinar* (J, 15.7.61, 1) 'индийцы, проживающие в Шри Ланке', *parmaavaazh intiyar* (AN, 155) 'индийцы, проживающие в Бирме'.

Кроме того, в современном языке встречаются прилагательные, образованные различными индивидуальными способами, а также заимствованные прилагательные, например: *meelak kaa-*

*RRu* (KST, 130) 'западный ветер', *paazhum yuttam* (KS, 262) 'проклятая война', *cinnak kaRkaL* (RJ, 46) 'маленькие камешки', *veku aavaluTan* (KP, 389) 'с большим нетерпением'.

В разговорном языке употребительны те же прилагательные, что и в современном литературном. Некоторые отличия в форме прилагательных обычно связаны с общими фонетическими изменениями: *citta naazhi* (JN, 11) 'небольшой промежуток времени' (при лит. *caRRu*), *innap peepar* (NVC, 34) 'сегодняшняя газета' (при лит. *inRaiya*), *nallaa nhaapakam* (JN, 6) 'хорошая память' (при лит. *nalla*), *naalaa naaL* (JN, 11) 'несколько дней' (при лит. *naalu*).

**§ 88.** Некоторые основы имен качественных, входившие в классическом языке в состав сложных слов (тип кармадхарайя), в современном языке обнаруживают тенденцию к употреблению в качестве самостоятельных слов, что проявляется, в частности, в нарушении классических правил их соединения с последующими словами, например: *ciRu peN* (ATP, 38) 'маленькая девочка', *putuc ceruppu* (JSK, 183) 'новые ботинки', *perum mutalaaLikaL* (J, 22.6.69, 1) 'крупные капиталисты', *iLam ezhuttaaLar* (NP, 63) 'молодой писатель'. Однако в отличие от прилагательных, рассмотренных выше, эти формы не являются полностью свободными в отношении своей сочетаемости с определяемыми словами.

**§ 89.** Повтор прилагательных выражает дистрибутивное значение и/или усиленную степень качества, например: *tinantooRum putiya putiya iyantiramkaLaik kaNTu piTippataal...* (KE, 166) 'В результате того, что каждый день изобретают все новые и новые машины...', *panikkaTTikaL muTiya perum perum malaikaL inta iTamellaam* (PS, 55) 'Там повсюду большие-большие горы, покрытые снегом'.

Редуплицированные формы прилагательных типа *kannamkariya* 'черный-черный', *cinnanhciRiya* 'маленький-маленький', *pennamperiya* 'большой-большой', *puttamputiya/puttapputiya* 'новый-новый' также выражают усиленную степень качества: *kannamkariya iruLil* (KS, 351) 'в кромешной тьме'.

Сравнение по степени качества в тамильском языке осуществляется синтаксическими средствами (см. § 301).

## ГЛАГОЛ

**§ 90.** Глагол в тамильском языке характеризуется противопоставлением положительной (позитивной) и отрицательной (негативной) парадигм. У личных форм различаются наклонение, время, число, лицо и в 3-м лице род. Неличные формы охватывают причастия, деепричастия, инфинитив, супин, условные деепричастия, причастные и глагольные имена.

**§ 91.** Словарной формой тамильского глагола служит форма глагольного имени на -(*t*)*tal* (см. § 219): *ceytal* 'делание',

'делать', *paTittal* 'чтение', 'читать', *kaaNutal/kaaNTal* букв. 'глядение', 'глядеть', *ennutal/enRal* 'говорение', 'говорить', *uNNutal/uNTal* букв. 'съедание', 'есть', *kaRRal* (*kal-* + *-ttal*) 'изучение', 'изучать', *niRRal* (*nil-* + *ttal*) 'остановка', 'останавливаться', *keeTTal* (*keeL-* + *-ttal*) 'слушание', 'слушать'.

Глаголы, имеющие в этой форме суффикс *-tal*, являются слабыми глаголами, глаголы, имеющие суффикс *-ttal*,— сильными. Такое формальное различение слабых и сильных глаголов соблюдается в большинстве личных и неличных форм.

## ОСНОВЫ ГЛАГОЛА

**§ 92.** Формы тамильского глагола образуются от двух основ. Первая (простая) основа не имеет особых показателей. Вторая (производная) основа образуется от простой основы при помощи суффикса *-(k)k-*.

**§ 93.** Простые глагольные основы бывают преимущественно односложными или двусложными (реже трех- или четырехсложными).

Односложные открытые основы, как правило, оканчиваются на долгие гласные и *-ai*, *-au*, например: *kaa-* в *kaattal* 'охранять', *ii-* в *iital* 'давать', *muu-* в *muuttal* 'стареть', *vai-* в *vaittal* 'класть', *vee-* в *veetal* 'гореть', *moo-* в *mootal* 'нюхать', *vau-* в *vautal* 'хватать'. Исключение составляют глаголы *nɔɔtal* 'болеть', *veetal* 'гореть', *caatal* 'умирать', у которых корневые гласные переходят в краткие в формах прошедшего времени: *nɔ-*, *ve-*, *ce-*, а также *tuttal* 'есть', *notal* 'страдать', *pɔttal* 'прокалывать'.

Двусложные открытые основы оканчиваются на гласные *-a*, *-i*, *-ai*, *-aa*, например: *naTa-* в *naTattal* 'ходить', *aRi-* в *aRital* 'узнавать', *uTai-* в *uTaittal* 'разбивать', *eemaa-* в *eemaattal* 'радоваться'.

Закрытые основы, как односложные, так и двусложные, оканчиваются на сонанты (кроме *-m*, *-nh*), шумные фрикативные *-k*[-x], *-c*[-s], *-T*[-R'], *-R*[-R], *-t*[-dh], удвоенные взрывные *-kk*, *-cc*, *-TT*, *-RR*, *-tt*, *-pp*, удвоенные сонанты *-NN*, *-mm*, *-vv*, *-LL*, взрывные с предшествующими сонантами *-mk*[-n$^g$g], *-nhc*[-nhj], *-NT* [-ND], *-nR*[-n'd'(r)], *-nd*[-nd], *-mp*[-mb], а также на некоторые из допустимых консонантных групп (*-zhk*, *-zhtt*, *-zhcc*), например: *kaaN-* в *kaaNutal* 'видеть', *porun-*[pOrun-] в *pɔrunutal* 'годиться', *en-*[en'-] в *ennutal* 'говорить', *paay-* в *paaytal* 'течь', *paar-* в *paarttal* 'смотреть', *cel-* в *cellutal* 'идти', *kazhuv-* в *kazhuvutal* 'мыть', *makizh-* в *makizhtal* 'радоваться', *miiL-* в *miiLutal* 'повертываться', *eeR-* в *eeRutal* 'подниматься', *puk-* в *pukutal* 'входить', *peec-* в *peecutal* 'говорить', *pooT-* в *pooTutal* 'бросать', *ezhut-* в *ezhututal* 'писать', *tuukk-* в *tuukkutal* 'поднимать', *kaaTT-* в *kaaTTutal* 'показывать', *nacc-* в *naccutal* 'болтать', *paRR-* в *paRRutal* 'хватать',

*katt-* в *kattutal* 'кричать', *parapp-* в *parapputal* 'распространять', *paNN-* в *paNNutal* 'делать', *vimm-* в *vimmutal* 'рыдать', *tuvv-* в *tuvvutal* 'есть', *taLL-* в *taLLutal* 'толкать', *vaamk-* в *vaamkutal* 'покупать', *uRinhc-* в *uRinhcutal* 'сосать', *tooNT-* в *tooNTutal* 'копать', *toonR-* в *toonRutal* 'появляться', *niint-* в *niintutal* 'плавать', *namp-* в *namputal* 'верить', *muuzhk-* в *muuzhkutal* 'погружаться', *vaazhtt-* в *vaazhttutal* 'поздравлять', *kaaycc-* в *kaayccutal* 'варить'.

Неразложимые в настоящее время трехсложные основы, как правило, оканчиваются на *-i*: *mokkaLi-* 'задерживать'.

Сложные глагольные основы, образованные путем сложения двух самостоятельных глагольных основ или именной основы и глагольной основы, а также заимствованные глагольные основы могут состоять из двух, трех и более слогов, например: *eeRpaT-* 'возникать', *eeRpaTutt-* 'создавать', *paatukaa-* 'охранять', *caracara-* 'шуршать', *palappaTutt-* 'укреплять', *aarampi-* 'начинать'.

Глагольные основы разговорного языка по своей структуре не отличаются от основ литературного языка. Исключение составляют основы типа *ka-* 'брать', *aLe-* 'звать'.

**§ 94.** Производную основу слабые глаголы образуют при помощи суффикса *-k-*, а сильные глаголы — при помощи суффикса *-kk-*. Суффикс *-(k)k-* присоединяется к простой основе глагола либо непосредственно, либо при помощи соединительного инкремента *-u-*.

*А*. Простые основы, оканчивающиеся на гласные и *-ai*, *-au*, присоединяют суффикс *-(k)k-* непосредственно, например: *paRa-* 'летать'— *paRakk-*, *kaa-* 'охранять'— *kaakk-*, *aRi-* 'узнавать'— *aRik-*, *tii-* 'гореть'— *tiik-*, *vee-* 'гореть'— *veek-*, *vai-* 'класть'— *vaikk-*, *poo-* 'уходить'— *pook-*. Так же присоединяется суффикс производной основы к простым основам, оканчивающимся на сонант *-y*, например: *paay-* 'течь'— *paayk-*, *caay-* 'наклонять'— *caaykk-*.

*Б*. Простые основы, оканчивающиеся на шумные согласные, на удвоенные сонанты и сонант *-v*, всегда присоединяют суффикс производной основы при помощи инкремента *-u-*, например: *puk-* 'входить'— *pukuk-*, *peec-* 'говорить'— *peecuk-*, *paT-* 'испытывать'— *paTuk-*, *maaR-* 'изменяться'— *maaRuk-*, *ezhut-* 'писать'— *ezhutuk-*, *pookk-* 'устранять'— *pookkuk-*, *koTT-* 'сыпать'— *koTTuk-*, *maaRR-* 'менять'— *maaRRuk-*, *caatt-* 'закрывать'— *caattuk-*, *ezhupp-* 'поднимать'— *ezhuppuk-*, *paNN-* 'делать'— *paNNuk-*, *vimm-* 'рыдать'— *vimmuk-*, *tuvv-* 'есть'— *tuvvuk-*, *taLL-* 'толкать'— *taLLuk-*, *nazhuv-* 'скользить'— *nazhuvuk-*, *viimk-* 'пухнуть'— *viimkuk-*, *anhc-* 'бояться'— *anhcuk-*, *tooNT-* 'копать'— *tooNTuk-*, *toonR-* 'появляться'— *toonRuk-*, *niint-* 'плавать'— *niintuk-*, *namp-* 'верить'— *nampuk-*, *muuzhk-* 'погружаться'— *muuzhkuk-*, *vaazhtt-* 'поздравлять'— *vaazhttuk-*, *paaycc-* 'орошать'— *paayccuk-*.

*В*. Краткие односложные простые основы, оканчивающиеся

на сонанты *-r*, *-zh*, всегда присоединяют суффикс производной основы глагола при помощи инкремента *-u-*, например: *ir-* 'быть'— *irukk-*, *var-* 'приходить'— *varuk-*, *ezh-* 'подниматься'— *ezhuk-*.

*Г*. Простые основы, оканчивающиеся на прочие сонанты (кроме *-r*, *-zh*), присоединяют суффикс *-(k)k-* либо при помощи инкремента *-u-*, либо непосредственно.

(а) Основы слабых глаголов обычно допускают оба варианта (при этом конечный согласный простой основы ассимиляции не подвергается), например: *koL-* 'брать'— *koL(Lu)k-*, *col-* 'говорить'— *col(lu)k-*, *vaazh-* 'жить'— *vaazh(u)k-*, *uNar-* 'чувствовать'— *uNar(u)k-*, *eN-* 'думать'— *eNk-*[eNg-]/*eNNuk-*[eNNux-], *tin-* 'есть'— *tink-*[ting-]/*tinnuk-*[tinnux-].

(б) Односложные краткие основы сильных глаголов, оканчивающиеся на сонанты *-l*, *-L*, присоединяют суффикс производной основы при помощи инкремента *-u-*, например: *veL-* 'белить'— *veLukk-*, *al-* 'уставать'— *alukk-*. Исключение составляют глаголы *kal-* 'изучать', *kaL-* 'полоть', *kil-* 'быть в состоянии', *taL-* 'препятствовать', *teL-* 'проясняться', *toL-* 'протыкать', *nil-* 'останавливаться', *peL-* 'желать', *vil-* 'продавать', у которых суффикс производной основы присоединяется непосредственно к простой основе: *kaRk-*, *kaTk-*, *kiRk-*, *taTk-*, *teTk-*, *toTk-*, *niRk-*, *peTk-*, *viRk-*. К этой же группе примыкают глаголы *naL-* 'приближаться', *piL-* 'разрываться', изменяющиеся также и как слабые глаголы.

(в) Прочие основы сильных глаголов всегда присоединяют суффикс *-kk-* непосредственно, например: *paar-* 'смотреть'— *paarkk-*, *keeL-* 'слушать'— *keeTk-*, *tool-* 'проигрывать'— *tooRk-*, *avizh-* 'развязывать'— *avizhkk-*, *teey-* 'тереть'— *teeykk-*.

**§ 95.** В разговорном языке все формы слабых глаголов образуются от одной простой основы. Исключение составляют глаголы *tin-* 'есть', *en-* 'говорить', у которых имеется также и производная основа: *tink-/timk-*, *enk-/(e)mk-*.

У сильных глаголов производная основа образуется, как и в литературном языке, путем присоединения к простой основе суффикса *-kk-*. Этот суффикс при этом нередко ассимилирует конечные сонанты простой основы, например: *paar-* 'смотреть'— *paakk-*, *keeL-* 'спрашивать'— *keekk-*.

## ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ФОРМА

**§ 96.** У положительных личных форм тамильского глагола различаются три наклонения: изъявительное, повелительное и желательное, а в изъявительном наклонении — три времени: настоящее, будущее и прошедшее. Личные формы различают также два числа (единственное и множественное) и (в изъявительном наклонении) три лица (1-е, 2-е и 3-е) в каждом числе. В 3-м л. ед. ч. имеются формы мужского, женского и средне-

го рода, а в 3-м л. мн. ч.— формы эпиценового и среднего рода.

Положительные неличные формы включают причастия настоящего, будущего и прошедшего времени, деепричастие, инфинитив, условное деепричастие, супин, причастные имена настоящего, будущего и прошедшего времени и глагольные имена (три формы).

### *Изъявительное наклонение*

**§ 97.** Изъявительное наклонение специального показателя не имеет и выражается формами времени. Формы времени образуются путем суффиксации показателей времени к основе глагола.

### Показатели настоящего времени

**§ 98.** Показателями настоящего времени в литературном тамильском языке служат суффиксы *-i(n)Ṛ-/-iṚp-*, *-t(t)-*.

Суффикс *-i(n)Ṛ-* присоединяется к производной основе глагола, например: *varutal* 'приходить'— *varuki(n)Ṛ-*, *kollutal* 'убивать'— *kol(lu)ki(n)Ṛ-*, *koLLutal* 'брать'— *koL(Lu)ki(n)Ṛ-*, *paTittal* 'читать'— *paTikki(n)Ṛ-*, *keeTTal* 'спрашивать'— *keeT-ki(n)Ṛ-*, *kaṚṚal* 'изучать'— *kaṚki(n)Ṛ-*.

В современном литературном языке суффикс *-inṚ-* регулярно выступает лишь в личной форме 3-го л. мн. ч. ср. р. и в причастных именах множественного числа среднего рода. Употребление этого суффикса в других глагольных формах в современном языке носит архаический характер. В классическом языке как *-iṚ-*, так и *-inṚ-* встречаются во всех формах.

Показатель настоящего времени *-iṚp-* встречается в классическом языке и присоединяется к производной основе глагола: *varutal* 'приходить'— *varukiṚp-*, *kaaNutal* 'смотреть'— *kaaNkiṚp-*, *noonṚal* 'выносить'— *nooṚkiṚp-*.

Показатель настоящего времени *-t(t)-* встречается в классическом языке только в личных формах 1-го и 2-го лица. Этот суффикс присоединяется либо к простой (обычно), либо к производной (редко) основе глагола (иногда при помощи инкремента *-u-*), например: *vaazhtal* 'жить'— *vaazht-*, *vinavutal* 'спрашивать'— *vinavut-*, *aṚital* 'узнавать'— *aṚit-*, *paaTutal* 'петь'— *paaTut-*, *veeNTutal* 'просить'— *veeNTut-*, *ennutal/enṚal* 'говорить'— *enṚ-*, *kaaNutal/kaaNTal* 'смотреть'— *kaaN-kut-/kaaNT-*, *paTartal* 'идти'— *paTarkut-*, *pootal* 'уходить'— *pookut-*, *naTattal* 'идти'— *naTatt-*, *iṚuttal* 'наказывать'— *iṚutt-*, *iṚattal* 'умирать'— *iṚatt-*, *ottal* 'быть похожим'— *ott-*, *oLittal* 'скрывать'— *oLitt-*, *keeTTal* 'спрашивать'— *keeTT-*.

У нескольких глаголов типа *kollutal/kooṚal* 'убивать', *ko-LLutal/kooTal* 'брать', *cellutal/ceeṚal* 'идти' формы настоящего

времени с суффиксом *-t-* образуются двояко: *kollut-/kooR-*, *koLLut-/kooT-*, *cenR-/ceeR-*.

**§ 99.** В разговорном языке показатель настоящего времени выступает в виде суффикса *-(i)R-*[-r-]/*-aR-*[-r-] или в виде нулевого суффикса. Эти суффиксы, кроме *-R-*, присоединяются здесь как к простой, так и к производной основе. При этом сильные глаголы присоединяют эти суффиксы к производной основе, а слабые глаголы — к простой. Суффикс *-R-* встречается только у слабых глаголов и присоединяется у них к простой основе. Приведем примеры: *paarttal* 'смотреть'— *paakkiR-/paakkaR-*, *collutal* 'говорить'— *colR-*, *varutal* 'приходить'— *var(R)-*, *iruttal* 'быть'— *irukk-*.

**§ 100.** В большинстве диалектов тамильского языка показатель настоящего времени имеет тот же вид, что и в разговорном языке. В южном диалекте слабые и некоторые сильные глаголы получают показатель настоящего времени *-t-*, присоединяемый к простой основе с помощью инкремента *-u-*, например: *varutal* 'приходить'— *varut-*, *collutal* 'говорить'— *collut-*, *keeTTal* 'слушать'— *keeLut-*.

### Показатели будущего времени

**§ 101.** Показателями будущего времени в тамильском языке служат суффиксы: *-v-/-(p)p-*, *-m-*, а также нулевой суффикс.

Суффикс *-v-* выступает в форме будущего времени слабых глаголов. Он присоединяется (после шумных согласных и сонанта *-v*, а также факультативно после сонантов *-r*, *-l*, *-zh*, *-L*, *-N*, *-n* при помощи инкремента *-u-*) как к простой, так и к производной основе, например: *aRital* 'узнавать'— *aRi(ku)v-*, *ceytal* 'делать'— *cey(ku)v-*, *aatal* 'становиться'— *aa(ku)v-*, *cellutal* 'идти'— *cel(lu)v-/celkuv-*, *koLLutal* 'брать'— *koL(Lu)v-/koLkuv-*, *uNNutal* 'есть'— *uNNuv-/uNkuv-*, *ennutal* 'говорить'— *ennuv-/enkuv-*. Формы, образованные от производной основы, характерны для классического языка. В современном языке обычно употребляются формы, образованные от простой основы.

В классическом языке показатель будущего времени *-v-* нередко встречается и у сильных глаголов, у которых он в этом случае всегда присоединяется к производной основе, например: *iruttal* 'быть'— *irupp-/irukkuv-*, *aLittal* 'давать'— *aLipp-/aLikkuv-*, *keeTTal* 'слушать'— *keeTp-/keeTkuv-*.

Суффикс *-p-* выступает факультативно в формах будущего времени слабых глаголов с простыми основами на *-N*, *-n*, у которых он всегда присоединяется непосредственно к этой основе: *uNNutal* 'есть'— *uNp-*, *ennutal* 'говорить'— *enp-*. В классическом языке суффикс будущего времени *-p-* иногда выступает и у прочих слабых глаголов (в личной форме 3-го л. мн. ч. эп. р.), например: *mozhital* 'говорить'— *mozhip-*.

Суффикс *-pp-* выступает в формах будущего времени сильных глаголов, у которых он присоединяется к простой основе. При этом глаголы с простыми основами, оканчивающимися на шумные согласные, а также глаголы с краткими односложными простыми основами, оканчивающимися на сонанты, присоединяют этот суффикс при помощи инкремента *-u-*; все прочие глаголы присоединяют его непосредственно, например: *koTuttal* 'давать'— *koTupp-*, *pɔRuttal* 'терпеть'— *pɔRupp-*, *iruttal* 'быть'— *irupp-*, *izhuttal* 'тянуть'— *izhupp-*, *veLuttal* 'белить'— *veLupp-*, *vaittal* 'класть'— *vaipp-*, *ceerttal* 'присоединять'— *ceerpp-*, *avizhttal* 'развязывать'— *avizhpp-*, *keeTTal* 'слушать'— *keeTp-*.

Исключение составляют глаголы *kaRRal* 'изучать', *kaTTal* 'полоть', *kiRRal* 'быть в состоянии', *taTTal* 'препятствовать', *teTTal* 'проясняться', *toTTal* 'протыкать', *niRRal* 'останавливаться', *peTTal* 'желать', *viRRal* 'продавать', у которых суффикс *-pp-* присоединяется непосредственно к простой основе: *kaRp-*, *kaTp-*, *kiRp-*, *taTp-*, *teTp-*, *toTp-*, *niRp-*, *peTp-*, *viRp-*.

Глаголы *naTTal* 'приближаться' и *piLLutal* 'разрываться' образуют формы будущего времени как при помощи суффикса *-v-*, так и при помощи суффикса *-pp-*: *naLLuv-/naTp-*, *piLLuv-/piTp-*.

Суффикс будущего времени *-m-* выступает в классическом языке нерегулярно и только в личной форме 3-го л. мн. ч. эп. р., например: *ennutal* 'говорить'— *enm-*, *iRuttal* 'разрушать'— *iRum-*, *keeTTal* 'слушать'— *keeNm-*.

Нулевой суффикс будущего времени встречается у всех глаголов. Обычно он присоединяется к производной основе, например: *aRital* 'узнавать'— *aRik-*, *paTarutal* 'распространяться'— *paTark-*, *cintittal* 'думать'— *cintikk-*. В современном языке слабые глаголы присоединяют нулевой суффикс, как правило, к простой основе: *aRital* 'узнавать'— *aRi-*, *ennutal* 'говорить'— *en-*.

В классическом языке нулевой суффикс будущего времени широко встречается как в личных, так и в неличных формах. В современном языке употребление этого суффикса ограничено формой причастий будущего времени и личной формой 3-го л. ср. р.

**§ 102.** В разговорном языке и в диалектах употребляются те же показатели будущего времени, что и в литературном языке, например: *varutal* 'приходить'— *varuv-*, *iruttal* 'быть'— *irupp-*, *kaRRal* 'изучать'— *kapp-* (из *kal-* + *-pp-*), *keeTTal* 'спрашивать'— *keepp-* (из *keeL-* + *-pp-*)/*keekk-* (из *keeTk-* + *-Ø-*).

## ПОКАЗАТЕЛИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

**§ 103.** Показателями прошедшего времени в литературном тамильском языке служат суффиксы *-t(t)-*, *-nd-*, *-(ii)i-*. Все они присоединяются к простой основе.

**§ 104.** У слабых глаголов формы прошедшего времени образуются при помощи показателей *-t-*, *-nt-*, *-i-*.

*А*. Суффикс *-t-* в прошедшем времени принимают глаголы с односложными краткими закрытыми основами, оканчивающимися на одиночные шумные согласные или на сонанты *-y*, *-r*, *-zh*, а также глаголы с односложными и двусложными основами на *-N*, *-n*, *-l*, *-L*.

Глаголы, основы которых оканчиваются на сонанты *-r*, *-zh*, присоединяют суффикс *-t-* при помощи инкремента *-u-*, например: *porutal* 'воевать'— *porut-*, *azhutal* 'плакать'— *azhut-*. Прочие глаголы присоединяют суффикс *-t-* непосредственно. При этом суффикс *-t-* уподобляется предшествующей согласной или обе согласные подвергаются взаимной ассимиляции, например: *ceytal* 'делать'— *ceyt-*, *koLLutal* 'брать'— *koNT-*, *uruLutal* 'вращаться'— *uruNT-*, *kollutal* 'убивать'— *konR-*, *viTutal* 'оставлять'— *viTT-*, *peRutal* 'получать'— *peRR-*, *pukutal* 'входить'— *pukk-*, *uNNutal* 'есть'— *uNT-*, *ennutal* 'говорить'— *enR-*. При этом глагол *kaaNutal* 'видеть' имеет в прошедшем времени краткую гласную в основе: *kaNT-*.

Три глагола с односложными краткими закрытыми основами, оканчивающимися на *-k*, в прошедшем времени наряду с показателем *-t-* факультативно принимают показатель *-nt-*, присоединяемый при помощи инкремента *-u-*: *pukutal* 'входить'— *pukk-/pukunt-*, *mikutal* 'быть обильным'— *mikk-/mikunt-*, *takutal* 'годиться'— *takk-/takunt-*. Так же образует формы прошедшего времени глагол *aRutal* 'разрываться': *aRR-/arunt-*. Глагол *vakutal* 'раскалывать' образует формы прошедшего времени только при помощи суффикса *-nt-*: *vakunt-*.

Глаголы *ikalutal* 'походить', *iyalutal* 'быть возможным', *uTalutal* 'пререкаться', *kavinutal* 'быть красивым', *puuNutal* 'надевать', *muyalutal* 'стараться' помимо формы с суффиксом *-t-* факультативно образуют также форму прошедшего времени с суффиксом *-i-*: *ikanR-/ikali-*, *iyanR-/iyali-*, *uTanR-/uTali-*, *kavinR-/kavini-*, *puuNT-/puuNi-*, *muyanR-/muyali-*.

Исключение составляют глаголы *aruLutal* 'оказывать милость', *aalutal* 'шуметь', *icalutal* 'спорить', *koolutal* 'делать грядки', *cuuLutal* 'давать обет', *collutal* 'говорить', *naaNutal* 'стесняться', *peeNutal* 'лелеять', *maRalutal* 'противиться', *mutalutal* 'начинаться', *viRalutal* 'рваться вперед', образующие форму прошедшего времени с помощью суффикса *-i-*: *aruLi-*, *aali-*, *icali-*, *kooli-*, *cuuLi-*, *colli-*, *naaNi-*, *peeNi-*, *maRali-*, *mutali-*, *viRali-*. Кроме того, в современном языке большая часть форм прошедшего времени глагола *collutal* 'говорить' образуется от основы *conn-*.

Также исключением являются глаголы *ezhutal* 'подниматься', *vaRutal* 'поджариваться', *vizhutal* 'падать', *puytal/piytal* 'разрываться', *varutal* 'приходить' и *tarutal* 'давать', образующие формы прошедшего времени с помощью суффикса *-nt-*, который у трех первых глаголов присоединяется при помощи

инкремента *-u-*, а у трех последних — непосредственно (с ассимиляцией конечного сонанта *-r* основы суффиксом): *ezhunt-*, *vaRunt-*, *vizhunt-*, *piynt-/puynt-*, *vant-*, *tant-*.

Глагол *piLLutal* 'разрываться' образует формы прошедшего времени при помощи суффиксов *-t-* или *-tt-*: *piNT-/piTT-*.

*Б*. Суффикс *-nt-* в прошедшем времени принимают глаголы с односложными долгими закрытыми основами, оканчивающимися на сонанты *-y*, *-r*, *-zh*, глаголы с двусложными закрытыми основами, оканчивающимися на сонанты *-y*, *-r*, *-zh*, а также глаголы с двусложными открытыми основами, оканчивающимися на *-i*, *-ai*, и с трехсложными основами на *-i*, например: *meeytal* 'пастись'— *meeynt-*, *aaraaytal* 'исследовать'— *aaraaynt-*, *ceertal* 'присоединяться'— *ceernt-*, *uNartal* 'чувствовать'— *uNarnt-*, *aazhtal* 'углубляться'— *aazhnt-*, *makizhtal* 'радоваться'— *makizhnt-*, *kizhital* 'разрываться'— *kizhint-*, *uTaital* 'разбиваться'— *uTaint-*, *cappaLital* 'расплющиваться'— *cappaLint-*. При этом у некоторых глаголов конечный сонант основы может ассимилироваться суффиксом прошедшего времени, например: *poorutal* 'быть достаточным'— *poo(r)nt-*.

Глаголы *uLartal* 'расправлять' и *muuytal* 'окружать' помимо суффикса *-nt-* факультативно принимают суффикс *-i-*: *uLarnt-/uLari-*, *muuynt-/muuyi-*.

Некоторые глаголы с основами этого типа составляют исключение и получают в прошедшем времени суффикс *-i-*, например: *koorutal* 'требовать'— *koori-*, *vaarutal* 'сгребать'— *vaari-*, *viLartal* 'звать'— *viLari-*.

Суффикс прошедшего времени *-nt-* принимают также слабые глаголы с односложными долгими открытыми основами, например: *iital* 'давать'— *iint-*, *pootal* 'уходить'— *poont-*, *veetal* 'гореть'— *vent-*, *nootal* 'болеть'— *nont-* (с краткой гласной в основе у последних двух глаголов).

Здесь исключение составляют глаголы *pootal* 'уходить', *aatal* 'становиться', *vaital* 'ругать' и *caatal* 'умирать'. Первый из них помимо суффикса *-nt-* принимает (в современном языке регулярно) суффикс *-i-*, который присоединяется как к простой, так и к производной основе: *pooyi-/pooki-*. Глагол *aatal* 'становиться' имеет в прошедшем времени только суффикс *-i-*, присоединяющийся к простой или производной основе: *aayi-/aaki-*. В некоторых неличных формах показатель времени у этих двух глаголов иногда ассимилируется инкрементом: *aay-*, *pooy-*. Кроме того, в современном языке бо́льшая часть форм прошедшего времени у этих глаголов образуется от основ *aan-*, *poon-*. Глагол *vaital* 'ругать' принимает в прошедшем времени суффикс *-t-*: *vait-*. Глагол *caatal* 'умирать' принимает в прошедшем времени показатель *-tt-*, причем гласная его основы изменяется в краткую: *cett-*.

*В*. Суффикс *-i-* в прошедшем времени принимают глаголы с основами, оканчивающимися на две согласных (в том числе на удвоенную согласную) и глаголы с односложными долгими или

двусложными основами, оканчивающимися на шумные согласные или сонант *-v*, например: *niimkutal* 'покидать'— *niimki-*, *niikkutal* 'устранять'— *niikki-*, *anhcutal* 'бояться'— *anhci-*, *naccutal* 'болтать'— *nacci-*, *virumputal* 'хотеть'— *virumpi-*, *vilakutal* 'отклоняться'— *vilaki-*, *tiruTutal* 'красть'— *tiruTi-*, *ezhututal* 'писать'— *ezhuti-*, *kazhuvutal* 'мыть'— *kazhuvi-*, *kuuvutal* 'кричать'— *kuuvi-*, *ooTutal* 'бежать'— *ooTi-*, *peecutal* 'говорить'— *peeci-*, *uututal* 'дуть'— *uuti-*, *eeRutal* 'подниматься'— *eeRi-*, *paNNutal* 'делать'— *paNNi-*. Глаголы *kaTaa(vu)tal*, *vinaa(vu)tal* 'спрашивать', *tuzhaa(vu)tal* 'перемешивать' присоединяют суффикс прошедшего времени *-i-* и к основам на *-v*, и к основам на *-aa-*: *vinaavi-/vinaayi-* и т. п.

Исключение составляют глаголы *caappaTutal/caappiTutal* 'есть', *poo(ka)Tutal* 'бросать', *veecaRutal* 'уставать', принимающие в прошедшем времени суффикс *-t-*, ассимилирующийся конечной согласной основы: *caappaTT-/caappiTT-*, *poo(ka)TT-*, *veecaRR-*.

Глагол *naLLutal* 'приближаться' образует формы прошедшего времени при помощи суффикса *-i-* или суффикса *-tt-*: *naLLi-* или *naTT-*.

**§ 105.** У сильных глаголов формы прошедшего времени образуются с помощью показателей *-tt-*, *-nt-*.

*А.* Суффикс *-tt-* в прошедшем времени принимают все глаголы, кроме глаголов, имеющих двусложные основы, оканчивающиеся на *-a(a)*. При этом глаголы, основы которых оканчиваются на гласные или сонант *-y*, а также глаголы с основами на прочие сонанты, за исключением односложных кратких основ, присоединяют этот суффикс непосредственно, например: *yaattal* 'связывать'— *yaatt-*, *paTittal* 'читать'— *paTitt-*, *niittal* 'отделять'— *niitt-*, *muuttal* 'стареть'— *muutt-*, *ceettal* 'проживать'— *ceett-*, *uTaittal* 'разбивать'— *uTaitt-*, *pottal* 'прокалывать'— *pott-*, *piyttal* 'разрывать'— *piytt-*, *paarttal* 'смотреть'— *paartt-*, *keeTTal* 'спрашивать'— *keeTT-*. Глаголы, основы которых оканчиваются на шумные согласные, и глаголы с односложными краткими основами на сонанты (кроме *-y*) присоединяют показатель прошедшего времени *-tt-* при помощи соединительного инкремента *-u-*: например: *pakuttal* 'распределять'— *pakutt-*, *koTuttal* 'давать'— *koTutt-*, *paruttal* 'утолщаться'— *parutt-*.

Исключение составляют глаголы *kaRRal* 'изучать', *kaTTal* 'полоть', *kiRRal* 'быть в состоянии', *taTTal* 'препятствовать', *teTTal* 'проясняться', *toTTal* 'протыкать', *peTTal* 'желать', *viRRal* 'продавать', у которых суффикс *-tt-* присоединяется непосредственно к основе: *kaRR-*, *kaTT-*, *kiRR-*, *taTT-*, *teTT-*, *toTT-*, *peTT-*, *viRR-*.

Глаголы *iruttal* 'быть', *ceettal* 'краснеть', *moottal* 'нюхать' составляют исключение и принимают в прошедшем времени показатель *-nt-*: *irunt-*, *ceent-*, *moont-*.

Глагол *eeRRal* 'быть удобным' образует формы прошедшего времени при помощи суффиксов *-tt-* или *-t-*: *eeRR-/eenR-*.

*Б*. Суффикс *-nt-* в прошедшем времени принимают сильные глаголы с двусложными основами, оканчивающимися на гласные *-a*, *-aa*, например: *naTattal* 'идти'— *naTant-*, *aNNaattal* 'смотреть вверх'— *aNNaant-*.

Исключение составляют глаголы *amkaattal* 'открывать рот', *tamattal* 'утихать', *namattal/nayattal* 'сыреть', *niNattal* 'жиреть', *niRattal* 'густеть', *palattal/pilattal/pelattal* 'усиливаться', *poyccaattal* 'забывать', *marattal* 'деревенеть' и *tuukkaattal* 'неметь', принимающие в прошедшем времени показатель *-tt-*: *amkaatt-*, *maratt-* и т. д.

Глагол *niRRal* 'останавливаться' принимает в прошедшем времени суффикс *-t-*, который присоединяется непосредственно к основе — *ninR-*.

**§ 106.** В классическом языке употребляются некоторые формы прошедшего времени, образованные с помощью суффикса *-iii-*, присоединяемого к простой основе глагола, например: *tarutal* 'давать'— *tariii-*, *koLLutal* 'брать'— *koLiii-*, *cellutal* 'идти'— *celiii-*, *uTuttal* 'надевать'— *uTiii-*. При этом двусложные основы на *-uv* выступают в усеченной до первого слога форме, например: *oruvutal* 'оставлять'— *oriii-*, *maruvutal* 'соединяться'— *mariii-*. У глаголов с двусложными основами на *-i* конечный гласный основы ассимилируется гласным суффикса, например: *azhittal* 'уничтожать'— *azhiii-*. У глаголов с основами, оканчивающимися на *-ai*, этот показатель времени приобретает вид *-i-*, например: *talaital* 'идти (о дожде)'— *talaii-*.

**§ 107.** В разговорном тамильском языке и в диалектах в формах прошедшего времени выступают те же показатели времени, что и в литературном языке (за исключением архаического суффикса *-iii-*), а также показатели *-nhc-*, *-cc-*. При этом слабые глаголы, основы которых оканчиваются на гласные *-i*, *-e*, *-ai* или на сонант *-y*, принимают суффикс *-nhc-*, а сильные глаголы с основами аналогичного вида принимают суффикс *-cc-*, например: *terital* 'быть известным'— *terinhc-*, *azhaittal* 'звать'— *aLecc-*, *aaraaytal* 'изучать'— *aaraanhc-*, *teeyttal* 'тереть'— *teecc-* (с ассимиляцией конечного сонанта *-y* основы).

Глаголы, имеющие в литературном языке показатель прошедшего времени *-i-*, в разговорном языке обычно принимают суффикс *-in-*[-n'-], например: *tuumkutal* 'спать'— *tuumkin-* [tu:n$^{g}$gn'-], *tuukkutal* 'поднимать'— *tuukkin-* [tu:kn'-], *ooTutal* 'бежать'— *ooTin-* [o:DN-].

В остальном показатели прошедшего времени распределяются так же, как и в литературных формах. При этом формы прошедшего времени любых глаголов, имеющих основы на *-l*, *-n* и принимающих показатели времени *-t-/-tt-*, могут отличаться от соответствующих литературных форм по типу ассимиляции на стыке двух морфем, например: *kollutal* 'убивать'— *konn-*[kONN-] (при лит. *konR-*), *kaRRal* 'изучать'— *katt-* (при

лит. *kaRR-*), *ennutal* 'говорить'— *enn-* [eNN-], диал. Ш.Л. *eNT-* (при лит. *enR-*), *niRRal* 'останавливаться'— *ninn-*[nīNN-] (при лит. *ninR-*).

### Показатели лица, числа и рода

**§ 108.** Категории лица, числа и рода в глаголе выражаются при помощи суффиксов, присоединяемых к показателю времени.

*Показатели 1-го лица единственного числа*

**§ 109.** В литературном языке показателями 1-го лица единственного числа служат суффиксы -*(e)en*, *-an*, *-al* и нулевой показатель.

**§ 110.** Суффикс *-een* встречается в современном и классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-een* встречается в формах, образованных при помощи показателей времени *-i(n)R-*, *-iRp-*, и присоединяется непосредственно к этим показателям, т. е. *varutal* 'приходить'— *varuki(n)Reen/varukiRpeen* 'я прихожу', *koLLutal* 'брать'— *koL(Lu)ki(n)Reen* 'я беру', *paTittal* 'читать'— *paTikki(n)Reen* 'я читаю', *keeTTal* 'слушать'— *keeTki(n)Reen* 'я слушаю', *kaRRal* 'изучать'— *kaRki(n)Reen* 'я изучаю', например: *umakku munnuuRu teemkaay uTaikkiReen...* (BK, 295) 'Я приношу вам в жертву (букв. разбиваю) триста кокосовых орехов...', *yaan amkup pookinReen* (PPu, 21, 308, 4) 'Я иду туда'.

В будущем времени суффикс *-een* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-* или нулевого суффикса, и присоединяется непосредственно к этим показателям, т. е. *aRital* 'узнавать'— *aRi(ku)veen* 'я узнаю', *ennutal* 'говорить'— *enpeen* 'я скажу', *paTittal* 'читать'— *paTippeen* 'я прочту', *ceytal* 'делать'— *ceykeen* 'я сделаю', *irattal* 'просить'—*irakkuveen* 'я буду просить', *cintittal* 'думать'— *cintikkeen* 'я буду думать', например: *naan avaLaik kaaNumpootellaam punmuRuval ceyveen, kaacum koTuppeen* (TU, 82) 'Всякий раз, когда я ее увижу, я улыбнусь и дам ей денег', *en ceykeen vinaiyeenee?* (T, 5, 36) 'Что я, грешный, буду делать?'.

В прошедшем времени суффикс *-een* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-*, *-nt-*, *-i-*. При этом суффикс *-een* к показателям прошедшего времени *-t(t)-*, *-nt-* присоединяется непосредственно, а к показателю *-i-* при помощи инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyteen* 'я сделал', *paTittal* 'читать'— *paTitteen* 'я читал', *iruttal* 'быть'— *irunteen* 'я был', *ezhututal* 'писать'— *ezhutineen* 'я писал', например: *muppatu varushamkaLaaka veelai ceyteen* (TU, 54) 'Я работал тридцать лет', *cettee pooyineen* (T, 5, 84) 'Умерев, я ушел [из этого мира]', *naTanta vishayamkaLai yellaam onRu viTaamal conneen* (TU, 55) 'Я рассказал о случившемся, не пропустив ничего'.

**§ 111.** Суффикс *-en* встречается преимущественно в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-en* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-inR-/-iRp-*, и присоединяется к первому из них при помощи инкремента *-an-*, а ко второму непосредственно, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinRanen* 'я ем', *karattal* 'скрывать'— *karakkiRpen* 'я скрываю', например: *pazhamkeeNmai kaNTaRiyaa teenpooR karakkiRpen maRkoloo?* (KT, 39) 'Разве я притворяюсь не помнящей древнего родства?'.

В будущем времени суффикс *-en* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и присоединяется к ним непосредственно или при помощи инкремента *-an-*, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkuven* 'я съем', *kaaNutal* 'смотреть'— *kaaNpen* 'я буду смотреть', *naTattal* 'ходить'— *naTappanen/naTakkuven* 'я буду идти', например: *ninkaNNaaR kaaNpenman yaan* (KT, 39) 'Я буду смотреть твоими глазами', *niRRuRan tamaikuven* (KNT, 137) 'В разлуке с тобой найду я покой', *ninnon Rirakkuve nalleen* (KNT, 159) 'Я не буду ничего просить у тебя', *yaan tan karaiya vantu viraivanen* (A, 16) 'Я буду спешить, призывая ее'.

В прошедшем времени суффикс *-en* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-*, *-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум при помощи инкремента *-an-*, а к последнему при помощи инкремента *-n-*: *tozhutal* 'поклоняться'— *tozhutanen* 'я поклонялся', *varutal* 'приходить'— *vantanen* 'я пришел', *koLLutal* 'брать'— *koNTanen* 'я взял', *naaNutal* 'стыдиться'— *naaNinen* 'я устыдился'. Приведем примеры: *peruma viTuttanen* (P, 203) 'О великий, я простился с тобой', *kunRu malaiyum palapin nozhiya vantanen paricil koNTanen celaRkena* (P, 208) 'Через холмы и горы я пришел, чтобы получить твой дар', *naaNinen peruma yaanee* (A, 386) 'О великий, смутился я', *enkaN iTumpai aRiiinen* (KT, 140) 'Я рассказал о моем горе'.

**§ 112.** Суффикс *-an* встречается преимущественно в классическом языке в формах будущего и прошедшего времени.

В будущем времени суффикс *-an* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *uLLutal* 'думать'— *uLLuvan* 'я буду думать', *uNNutal* 'есть'— *uNpan* 'я буду есть', *iruttal* 'быть'— *iruppan* 'я буду', например, *un aruLpeRunaaL enRenRee varuntuvanee* (T, 5, 12) 'Я буду страдать, повторяя: когда же наступит день твоей милости?', *entai aaya ninnai eytal innam uRRu iruppanee* (T, 5, 79) 'Я буду еще надеяться приблизиться к тебе, ставшему моим отцом'.

В прошедшем времени суффикс *-an* встречается в формах, образованных при помощи любого из возможных показателей, и присоединяется к ним при помощи инкрементов *-n-* (после

показателя времени *-i-*) или *-an-* (в остальных случаях), т. е. *paaTutal* 'петь'— *paaTinan* 'я пел', *izhittal* 'презирать'— *izhittanan* 'я презирал', например: *maRuttanan yaanun aruLaRi yaamaiyil* (T, 6, 6) 'Милость твою отверг я по незнанию', *parantu icai niRkap paaTinan* (P, 126) 'Я пел так, что песня неслась далеко'.

**§ 113.** Суффикс *-al* встречается в классическом языке в формах будущего времени, образованных показателями *-v-/-p(p)-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *aRital* 'узнавать'— *aRival* 'я узнаю', *uNNutal* 'есть'— *uNpal* 'я съем', *pootal* 'уходить'— *pookuval* 'я уйду', *valittal* 'думать'— *valippal* 'я буду думать', например: *inpuRa viTutiyaayin ciRitu kunRiyum koLval* (P, 159) 'Если с охотой свой дар предлагаешь, я приму его, хотя бы и мал он был, как зернышко мака', *ivaL vatuvainaaN oTukkamum kaaNkuval yaanee* (KT, 52) 'Я увижу, как она смущается, подобно невесте', *onRaRiyaaR kuraippaloo yaanee?* (KNT, 318) 'Стану ли я говорить об этом тому, кто ничего не понимает?'.

**§ 114.** Нулевой показатель 1-го л. ед. ч. встречается в классическом языке в формах будущего времени, образованных от производной основы при нулевом показателе времени (вся форма получает при этом эвфонический звук *-u*), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyku* 'я буду делать', *uNNutal* 'есть'— *uNku* 'я буду есть', *uraittal* 'говорить'— *uraikku* 'я буду говорить', например: *niitoTTa mootiram yaavooyaan kaaNku* (KT, 84) 'Я посмотрю, какие кольца ты им надел', *yaan onRu icavukoo aiya?* (KT, 7) 'О господин мой, могу ли я узнать (букв. спрошу ли) у вас одну вещь?'.

Аналогичные формы 1-го л. ед. ч. могут быть образованы и в настоящем времени (при показателе времени *-t-*), например: *varutal* 'приходить'— *varutu* 'я прихожу', *ceeRal* 'идти'— *ceeRu* 'я иду'.

**§ 115.** В разговорном языке показателем 1-го л. ед. ч. служит суффикс *-een* [-E:ⁿ] (в положении перед гласными [-E:n']). Этот суффикс встречается в формах настоящего, будущего и прошедшего времени, т. е. *varutal* 'приходить'— *varReen* 'я прихожу', *ceytal* 'делать'— *ceyveen* 'сделаю', *paTittal* 'читать'— *paTicceenaa* 'читал ли я', например: *appa naan pooyiTTu varReen* (JN, 13) 'Ну, тогда до свидания'.

Этот же суффикс встречается в большинстве континентальных диалектов, например в южном, *varuteen* 'я прихожу'. В диалектах Шри Ланки и западных районов Тамилнаду в 1-м л. ед. ч. употребляется суффикс *-an*, т. е. *pootal* 'уходить'— *pookiRan* 'я ухожу', например: *uurukkup pookattaan pookiRan* (MP, 21) 'Я собираюсь уехать в деревню', *oru iraNTu ruupaa kaTan keeTkalaameNTu vantan* (KN, 12) 'Я пришел, чтобы попросить взаймы одну-две рупии'.

Кроме того, в диалекте Шри Ланки распространен показатель *-aan*, присоединяемый к показателю времени посредством

инкремента *-an-*, т. е. *varutal* 'приходить'— *vantanaan* 'я пришел', *tinnutal* 'есть'— *tink(i)Ranaan* 'я ем', например: *nii kaTan vaamkiya araikkottariciyaiyum vaamkuvam eNTutaan vantanaan* (KN, 8) 'Я пришла за тем рисом, что ты брала у меня взаймы', *konhcam keeLvippaTTanaan* (KN, 12) 'Кое-что я об этом слышал', *atukkuttaan naan appaTic connanaan* (PMP, 124) 'Поэтому я так и сказал'.

### *Показатели 1-го лица множественного числа*

**§ 116.** В литературном языке показателями 1-го л. мн. ч. служат суффиксы *-oom*, *-(a)am*, *-(e)em*, *-amkaL*, *-eemkaL*, *-um*.

**§ 117.** Суффикс *-oom* встречается как в современном, так и в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-oom* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-i(n)R-/-iRp-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Room/ceykiRpoom* 'мы делаем', например: *ippootu aakaaya vimaanam paarkkiRoom, mooTTaar paarkkiRoom, rayil paarkkiRoom innum ennennavoo paarkkiRoom* (VE, 5) 'В наше время мы видим самолеты, автомобили, поезда и многое другое', *eettukinRoom naattazhumpa iraaman Rirunaamam* (D, 1865) 'Мы славим святое имя Рамы, пока наш язык не покроется ранами'.

В будущем времени суффикс *-oom* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, а также при помощи нулевого показателя (от производной основы) и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *aRital* 'узнавать'— *aRivoom/aRikoom* 'мы узнаем', *ennutal* 'говорить'— *enpoom* 'мы скажем', *naTattal* 'идти'— *naTappoom* 'мы будем идти', например: *imku veNpaa, aaciriyam enRa iraNTu paakkaLin potu ilakkaNattaik kuuRuvoom* (ST, 5, 25) 'Мы остановимся здесь на общих чертах двух стихотворных размеров: венба и асириям', *nin tiruvaTi tozhukoom* (T, 20, 1) 'Мы будем поклоняться твоим святым стопам'.

В прошедшем времени суффикс *-oom* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым трем показателям непосредственно, а к последнему — при помощи инкремента *-n-*, т. е. *uzhutal* 'пахать'— *uzhutoom* 'мы пахали', *paarttal* 'смотреть'— *paarttoom* 'мы смотрели', *iruttal* 'быть'— *iruntoom* 'мы были', *ezhututal* 'писать'— *ezhutinoom* 'мы писали', например: *oru laantarai eeRRikkoNTu kiNaRRaNTai poonoom. kiNaRRukkuLLee paarttoom. kayiRRil oru vaaLiyaik kaTTik kiNaRRil viTTu metuvaakac cuzhaRRinoom...* (RKT, 84—85) 'Мы зажгли фонарь и пошли к колодцу, заглянули в колодец и, привязав к веревке ведро, опустили его в колодец и стали потихоньку вращать ручку'.

**§ 118.** Суффикс *-aam* встречается в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени, построенных аналогично современным формам с суффиксом *-oom*, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinRaam* 'мы едим', *uNTaam* 'мы съели', *aRital* 'узнавать'— *aRi(ku)vaam* 'мы узнаем', *koTuttal* 'давать'— *koTukkuvaam* 'мы дадим', например: *anRaRivaam ennaatu aRam ceyka* (K, 36) 'Не говори: «Мы истину познаем после» и будь добродетельным теперь же', *naaN niRuppaam* (KT, 137) 'Мы преодолеем свою застенчивость', *aticaуam kaNTaamee* (T, 26, 1) 'Мы увидели чудо'.

**§ 119.** Суффикс *-am* встречается в классическом языке в формах настоящего, прошедшего и будущего времени.

В настоящем времени суффикс *-am* встречается в формах, образованных при помощи показателя *-inR-*, и присоединяется к нему посредством инкремента *-an-*, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinRanam* 'мы едим'.

В прошедшем времени суффикс *-am* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум посредством инкремента *-an-*, а к последнему — посредством инкремента *-n-*, т. е. *keeTTal* 'слушать'— *keeTTanam* 'мы (у)слышали', *teLital* 'понимать'— *teLintanam* 'мы поняли', *paaTutal* 'петь'— *paaTinam* 'мы (с)пели', например: *nanmozhi keeTTanam* (PP, 5, 17) 'Мы услышали добрые слова', *naaTan piRappoor anmai aRintanam* (NT, 328) 'Мы узнали, что владыка страны неровня нам по рождению', *anhcal enhcinam* (KNT, 211) 'Мы избавились от страха'.

В будущем времени суффикс *-am* обычно встречается в формах, образованных от производной основы при помощи любого из возможных показателей (присоединяется непосредственно к показателю времени), а также (реже) в формах, образованных от простой основы (присоединяется либо непосредственно, либо посредством инкремента *-an-*), т. е. *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNkuvam* 'мы увидим', *paaTutal* 'петь'— *paaTukam* 'мы будем петь', *uNNutal* 'есть'— *uNpam/uNkuvam* 'мы будем есть', *naTattal* 'идти'— *naTappanam/naTakkuvam* 'мы будем идти', например: *уaameenin ikazhpaaTuvoo reruttaTamkak kaaNkuvam* (P, 40) 'Мы будем видеть шеи твоих хулителей согнутыми', *ciRutinai kaakkuvam* (NT, 156) 'Мы будем охранять поле чумизы', *уaamax taуarkam* (KNT, 80) 'Мы сделаем это', *varainizhaR ceerkam* (P, 255) 'Мы войдем в тень горы', *anhcuvan tamiyam ennaatu* (A, 72) 'Мы будем бояться не потому, что мы одиноки'.

**§ 120.** Суффиксы *-eem* и *-em* встречаются в классическом языке в формах, аналогичных формам с суффиксами *-aam* и *-am* (соответственно). Кроме того, суффикс *-eem* встречается в формах, в которых личный суффикс присоединяется при помощи инкремента *-an-*, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinReem/uNkinRan(e)em* 'мы едим', *uNkuve(e)m/uNp(e)em* 'мы будем

есть', *uNT(an)eem/uNTanem* 'мы (съ)ели', например: *caaTiyil niir ciRitu uNTenRu aRikinReem* (Pu, 319) 'Мы знаем, что в кувшине имеется немного воды', *caaveem yaam* (P, 68) 'Мы умрем', *aRReemenRu allaRpaTupavoo peRReemenRu oomputal teeRRaa tavar* (K, 626) 'Разве станут огорчаться, восклицая: «Всего мы лишились», те, кто не знает жадности и не твердит: «Богатство мы получили»', *muyalcuTTa vaayinun tarukuveem* (P, 319) 'Мы дадим тебе в пищу жареного зайца', *paaTukeem yaam* (CP, 17, 22) 'Мы споем', *emmun toTaaa lenkuvem* (KNT, 191) 'Мы скажем: «Не трогайте нас»', *pulampelaan tiirkkuveem* (KT, 83) 'Мы прогоним всякую тоску', *terumara luyakkamun tiirkkuvem* (P, 381) 'Мы прогоним страх и печаль', *kaavinem kalanee curukkinem kalappai* (P, 206) 'Мы несли свою ношу, мы прижимали к себе свои пожитки', *viruppooTu kuRukineem* (NT, 250) 'Мы охотно подошли ближе'.

**§ 121.** Суффиксы *-eemkaL*, *-amkaL* встречаются в классическом языке в формах, аналогичных формам с суффиксами *-eem*, *-am*, т. е. *naTattal* 'идти'— *naTanteemkaL/naTantanamkaL* 'мы шли', *naTappeemkaL/naTappanamkaL* 'мы будем идти', например: *kaRRanamkaL yaamumuTan kaRpanaka Lellaam* (JC, 1795) 'Мы изучили все науки'.

**§ 122.** Суффикс *-um* встречается в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-um* встречается в формах, образованных при помощи показателя *-t-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *varutal* 'приходить'— *varutum* 'мы приходим', *paaTutal* 'петь'— *paaTutum* 'мы поем', *kaaNutal* 'глядеть'— *kaaNkutum/kaaNTum* 'мы глядим', *paTartal* 'идти'— *paTarkutum* 'мы идем', *ceeRal* 'идти'— *ceeRum* 'мы идем', например: *naaNutum nummoTu nakaiyee* (NT, 172) 'Мы с вами стесняемся веселиться', *yaam naaTTiTa naaTTiTan varutum* (P, 152) 'Мы приходим то в одну страну, то в другую', *veeRRunaaT TaariTaic ceeRum naam* (NT, 26) 'Мы идем трудной дорогой в чужой стране', *veytuNTal anhcutum* (K, 1128) 'Мы боимся есть острую пищу'.

В будущем времени суффикс *-um* встречается в формах, образованных при помощи нулевого показателя от производной основы, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkum* 'мы будем есть', например: *kaN maNTaiyo TuuzhmaaRu peyara uNku mentai* (P, 125) 'Хмельную чашу пустив по кругу, выпьем, наш отец'.

В прошедшем времени суффикс *-um* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, и присоединяется к ним посредством инкремента *-ik-*, т. е. *keeTTal* 'слушать'— *keeTTikum* 'мы (у)слышали', *kaaNutal* 'видеть'— *kaNTikum* 'мы (у)видели', *peRutal* 'получать'— *peRRikum* 'мы получили', *paTartal* 'идти'— *paTarntikum* 'мы шли', например: *nin vaLamviimku perukka minitukaN Tikumee* (PTP, 24) 'Мы с радостью увидели, как велико твое богатство', *nin celluRazh taTakkai yiraiiya malarpaRi yaavenak keeTTikum* (NT, 52)

'Мы слыхали, что твои мощные, как молния, руки не умеют протягиваться за милостыней', *aRaaa varunakai yinitupeR Rikumee* (P, 378) 'Мы испытали небывалое, безграничное блаженство', *oompaa vaLLaR paTarntikum* (PP, 10, 400) 'Мы шли к щедрому покровителю'.

**§ 123.** В разговорном тамильском языке показателем 1-го л. мн. ч. служит суффикс *-oom* [-o:ⁿ] (в положении перед гласными [-o:m], факультативно *-am* [-ъm]), выступающий во всех временных формах, т. е. *varutal* 'приходить'— *vaaRoom* 'мы приходим', *vaaRamee* 'ведь мы приходим', *paarttal* 'смотреть'— *paarppoom* 'мы посмотрим', *paarppootaa* 'посмотрим ли мы', *paTittal* 'читать'— *paTiccoom* 'мы читали', например: *muunhciyilee kariyaip puucippiTToom* (JN, 12) 'Мы унизили (букв. намазали ему лицо сажей) его', *uLLaiyaavatu poovamee* (JN, 13) 'Зайдем хотя бы в комнату'.

Этот же суффикс распространен и в диалектах тамильского языка, например в южном: *varutoom* 'мы приходим'.

### *Показатели 2-го лица единственного числа*

**§ 124.** В литературном языке показателями 2-го л. ед. ч. служат суффиксы *-aay*, *-ai*, *-i*(*i*).

**§ 125.** Суффикс *-aay* встречается как в современном, так и в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-aay* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-i*(*n*)*R-*/*-iRp-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki*(*n*)*Raay*/*ceykiRpaay* 'ты делаешь', *naTattal* 'идти'— *naTakki*(*n*)*Raay* 'ты идешь', например: *een azhukiRaay?* (BK, 247) 'Почему ты плачешь?', *viizhkinRaay nii avalakkaTalaaya veLLattee* (T, 5, 20) 'Ты погружаешься в море горя'.

В будущем времени суффикс *-aay* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-v-*/*-p*(*p*)-, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *cey*(*ku*)*vaay* 'ты будешь делать', *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNpaay*/*kaaNkuvaay* 'ты увидишь', *naTattal* 'идти'— *naTappaay*/*naTakkuvaay* 'ты будешь идти', например: *kuTittaayoo, aTiyooTu azhintupoovaay* (R, 127) 'Если будешь пить, то совсем пропадешь', *keeLaata kataiviraiviR keeTpaaynii* (B, 74) 'Скоро ты услышишь неслыханную новость', *viccatu inRiyee viLaivu ceykuvaay* (T, 5, 96) 'Ты соберешь урожай, не посеяв семян'.

В прошедшем времени суффикс *-aay* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-t*(*t*)-/*-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум непосредственно, а к последнему — при помощи инкремента *-n-*, т. е. *azhutal* 'плакать'— *azhutaay* 'ты плакал', *paTittal* 'читать'— *paTittaay* 'ты читал',

*iruttal* 'быть'— *iruntaay* 'ты был', *ezhututal* 'писать'— *ezhutinaay* 'ты писал', например: *muktiyen Rorunilai camaittaay* (В, 96) 'Ты создал то, что зовут свободой', *ennai nin aTiyan aakkinaay pooRRi aatiyum antam aayinaay pooRRi appanee* (Т, 5, 97) 'Меня своим рабом ты сделал, слава тебе, о мой отец, началом и концом всего ты стал, слава тебе'.

**§ 126.** Суффикс *-ai* встречается как в классическом языке (преимущественно), так и в современном в формах настоящего, прошедшего и будущего времени.

В настоящем времени суффикс *-ai* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-inR-*, *-t-*, и присоединяется к первому из них посредством инкремента *-an-*, а ко второму непосредственно, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinRanai* 'ты ешь', *kaaNTal* 'видеть'— *kaaNTai* 'ты видишь', например: *poyyaanin vaayil cuuL vauval paruvattup pantmaaNii ceeRaliR kaaNTai* (Pari, 8, 84—85) 'Всякий раз когда ты совершаешь измену, ты видишь, как нарушается твоя клятва'.

В прошедшем времени суффикс *-ai* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум либо посредством инкремента *-an-* (обычно), либо непосредственно (редко), а к последнему — при помощи инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceytanai* 'ты (с)делал', *aLittal* 'давать'— *aLittanai* 'ты да(ва)л', *aRital* 'узнавать'— *aRintanai* 'ты узна(ва)л', *varutal* 'приходить'— *vantai* 'ты пришел', *kuuRutal* 'заявлять'—*kuuRinai* 'ты заявил', например: *ennilai yaRintanai* (Р, 164) 'Ты узнал о моем бедственном положении', *evvaayc cenRanai?* (NT, 147) 'Куда ты ушла?', *niipizhait taaypoo naninaa Ninaiyee* (Р, 43) 'Ты смутился так, будто сделал что-то дурное'.

В будущем времени суффикс *-ai* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-v-* (обычно) или *-p(p)-* (редко), и присоединяется к первому из них непосредственно, а ко второму — либо непосредственно, либо при помощи инкремента *-an-*, т. е. *aRital* 'узнавать'— *aRi(ku)vai* 'ты узнаешь', *aatal* 'становиться'— *aakuvai* 'ты станешь', *pootal* 'уходить'— *poo(ku)vai* 'ты уйдешь', *uNNutal* 'есть'— *uNkuvai/uNp(an)ai* 'ты будешь есть', *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNkuvai* 'ты увидишь', *iruttal* 'быть'— *irukkuvai* 'ты будешь', например: *innum kaaNkuvai nanvaa yaakutal* (Р, 227) 'Ты еще увидишь, как сбудутся эти слова', *olvai yaayinum kolvai yaayinum...* (KNT, 259) 'Простишь ли ты меня или казнишь...', *paalnaaL niivan taLikkuvai* (А, 192) 'В полночный час ты придешь и окажешь мне милость'.

В классическом языке засвидетельствованы также формы прошедшего и будущего времени, в которых суффикс *-ai* присоединяется к показателю соответствующего времени посредством инкремента *-av-*, т. е. *virittal* 'раскрывать'— *virittavai* 'ты раскрыл', *eentutal* 'нести'— *eentinavai* 'ты нес', *peyarttal* 'передвигать'— *peyarppavai* 'ты передвинешь', например: *maa-*

*Rama raTTavai maRaveel peyarppavai aaRiru tooLavai yaRumukam virittavai* (Pari, 21, 66—67) 'Ты в битве уничтожил своих врагов, двенадцатирукий, ты обратил к нам свои шесть лиц'.

**§ 127.** Суффикс *-i* (реже *-ii*) употребляется преимущественно в классическом языке в формах настоящего времени, образованных при помощи показателя *-t-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyti* 'ты делаешь', *aRital* 'узнавать'— *aRiti*(*i*) 'ты узнаешь' *vinavutal* 'спрашивать'— *vinavuti* 'ты спрашиваешь', *ceeRal* 'идти'— *ceeRi* 'ты идешь', *oRuttal* 'наказывать'— *oRutti* 'ты наказываешь', *iRattal* 'уходить'— *iRatti* 'ты уходишь', *ottal* 'походить'— *ottii* 'ты похож', *keeTTal* 'спрашивать'— *keeTTi*(*i*) 'ты спрашиваешь', например: *iimkevan ceytiyoo paaNa?* (P, 68) 'О певец, что делаешь ты здесь?', *niiyaLan taRitinin puraimai* (P, 36) 'Ты знаешь о своем величии', *anhceel enRu collutiyee* (B, 84) 'Ты говоришь: «Не бойся»', *valvinnhaa NuLartiiyee* (KT, 7) 'Ты поглаживаешь тетиву своего могучего лука', *poruL nookkip pirintu nii pookuti* (KT, 10) 'Покинув меня, ты уходишь в поисках богатства', *enaittuuzhi vaazhtiyoo nenhcee?* (NA, 130) 'Сколько живешь ты, моя душа?', *vazhipaTu voorai vallaRi tiiyee* (P, 10) 'Ты скоро узнаешь того, кто тебя почитает', *kuyilee keeTTii...* (T, 18, 1) 'Ты спрашиваешь, соловушка...'.

**§ 128.** В разговорном языке и в диалектах в качестве показателя 2-го л. ед. ч. выступает суффикс *-ee* [-E:] (в положении перед *-y*, *-i* или (реже) *-a* [-E]). Этот суффикс употребляется в формах настоящего, будущего и прошедшего времени и присоединяется к показателю времени либо непосредственно (ко всем показателям настоящего и будущего времени и ко всем показателям прошедшего времени, кроме *-i-*), либо при помощи инкремента *-n-* (к показателю прошедшего времени *-i-*), т. е. *pootal* 'уходить'— *pooRee* 'ты уходишь', *pooRiyaa* 'идешь ли ты', *varutal* 'приходить'— *varuvee* 'ты придешь', *varuviyaa* 'придешь ли ты', *vantee* 'ты пришел', *varutee* (южн. диал.) 'ты приходишь', *collutal* 'говорить'— *connee* 'ты сказал', *collutee* (южн. диал.) 'ты говоришь', *vaamkutal* 'получать'— *vaamkinee* 'ты получил', *koTuttal* 'давать'— *koTuppee* 'ты дашь', *koTuppiyaa* 'дашь ли ты', например: *enna keekkap pooRee?* (JN, 6) 'Что ты собираешься спросить?', *ataic colluviyaa?* (JK, 52) 'Ты скажешь об этом?', *caappiTRayaa?* (JS, 10) 'Ты будешь есть?', *naaL puuraa kuntinu kiiRee* (JSC, 27) 'Целый день сидишь на корточках', *annikki naan pookumpootu azhutiyee* (JU, 62) 'Когда в тот день я уходил, ты плакала'.

В диалекте Шри Ланки наряду с суффиксом *-ee* употребителен также показатель 2-го л. ед. ч. *-i*(*i*), который встречается в формах настоящего и прошедшего времени и всегда присоединяется к показателю времени посредством инкремента *-an-*, а к показателю прошедшего времени *-i-* посредством двух инкрементов: *-n-* и *-an-*, т. е. *ennutal* 'говорить'— *eNTanii* 'ты

сказал', *tinnutal* 'есть'— *timk(i)Ranii* 'ты ешь', например: *nii een azhutani?* (PMP, 125) 'Ты почему плакал?', *ennaip paattu nii een pallaik kaaTTinani?* (PMP, 124) 'Ты почему надо мной смеялся?', *nii emkee irukkiRanii?* (PMP, 56) 'Где ты живешь?'.

*Показатели 2-го лица множественного числа*

**§ 129.** В литературном языке показателями 2-го л. мн. ч служат суффиксы *-iir(kaL)*, *-ir*.

**§ 130.** Суффикс *-iir* употребляется как в современном, так и в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-iir* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-i(n)R-/-iRp-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Riir/ceykiRpiir* 'вы делаете', *paTittal* 'читать'— *paTikki(n)Riir* 'вы читаете', например: *niirum varukiRiiraa?* (PS, 17) 'А вы тоже идете?', *kunRu muTTiya kuriiippoola iTarppaTukinRiir* (BK, 382) 'Вы бьетесь, как птица, натолкнувшаяся на гору', *naaTanum niiyum paNTaRiyaa tiirpooR paTarkiRpiir maRkolloo* (KT, 39) 'Неужели наш господин и ты станете делать вид, что забыли былое?'.

В будущем времени суффикс *-iir* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *cey(ku)viir* 'вы сделаете', 'вы будете делать', *ennutal* 'говорить'— *enpiir* 'вы скажете', 'вы будете говорить', *naTattal* 'идти'— *naTappiir* 'вы пойдете', 'вы будете идти', например: *enRum vaazhviir enRum aruL puriviir evaRRaiyum kaappiir, umakku nanRu, teyvamkaLee. emmai uNpiir* (B, 234) 'Вы всегда будете живы, всегда будете оказывать милости, всегда будете охранять нас. Благодарение вам, боги. Вы поглотите нас'.

В прошедшем времени суффикс *-iir* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум непосредственно, а к последнему — при помощи инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceytiir* 'вы (с)делали', *paTittal* 'читать'— *paTittiir* 'вы (про)читали', *aRital* 'узнавать'— *aRintiir* 'вы (у)знали', *paaTutal* 'петь'— *paaTiniir* 'вы (с)пели', например: *toozharen Remmai nittamum caarntiir* (B, 255) 'Вы всегда обращались ко мне, как к другу', *kaatal viLaiyaaTineen enRiir* (B, 367) 'Вы сказали, что играли в любовь', *en kuTTikaLai emkeeyoo koNTu pooyt tolaittiir ennaiyum karittu ooTac ceytiir... etaRkaaka niir vantu ennaik kaappaaRRiniir?* (RKT, 85—86) 'Вы куда-то унесли и погубили моих котят. Вы поносили и прогнали меня. Зачем же вы явились меня спасать?'.

**§ 131.** Суффикс *-ir* встречается преимущественно в класси-

ческом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-ir* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-inR-/-iRp-*, *-t-*, и присоединяется к первому из них посредством соединительного инкремента *-an-*, а к двум другим — непосредственно, т. е. *uNNutal* 'есть'— *uNkinRanir* 'вы едите', *aRital* 'узнавать'— *aRitir* 'вы знаете', например: *neRikeTa viLamkiya niiyir iccuram aRitalum aRitiroo?* (А, 8) 'Знаете ли вы это дикое место, где все дороги стали непроходимыми?', *atanaal vampa veentan Raanai impar ninRum kaaNTiroo varavee* (Р, 287) 'Не потому ли вы, стоя здесь, смотрите, как идут сюда вражеские войска?', *niirkkavaaam kaanam kaTattir* (КТ, 7) 'Вы проходите безводным лесом'.

В будущем времени суффикс *-ir* встречается в формах, образованных от простой или производной основы глагола при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и обычно присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *cellutal* 'идти'— *cel(ku)vir* 'вы пойдете', *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNkuvir* 'вы увидите', *uNNutal* 'есть'—*uNpir* 'вы будете есть', например: *tirumaal kunRattuc celkuvir* (СР, 11, 91) 'Вы пойдете к горе Ажахармалей'.

В прошедшем времени суффикс *-ir* встречается в формах, образованных при помощи показателей времени *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум либо посредством инкремента *-an-* (обычно), либо непосредственно (редко), а к последнему — при помощи инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceytanir* 'вы (с)делали', *varutal* 'приходить'— *vantanir* 'вы пришли', *paaTutal* 'петь'— *paaTinir* 'вы пели', *koLLutal* 'брать'— *koNTir* 'вы взяли', например: *mun ninRu kaNTanir* (А, 130) 'Вы видели это раньше'.

**§ 132.** Суффикс *-iirkaL* встречается преимущественно в современном языке. Этот суффикс употребляется в формах настоящего, будущего и прошедшего времени и присоединяется к показателю времени аналогично суффиксу *-iir* (см. § 130), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceykiRiirkaL* 'вы делаете', *ceyviirkaL* 'вы сделаете', *ceytiirkaL* 'вы (с)делали', *keeTTal* 'слушать'— *keeTkiRiirkaL* 'вы слушаете', *keeTpiirkaL* 'вы будете слушать', *keeTTiirkaL* 'вы слушали', *paTittal* 'читать'— *paTikkiRiirkaL* 'вы читаете', *paTippiirkaL* 'вы будете читать', *paTittiirkaL* 'вы читали', например: *oru manitan ezhuntu ninRu kukai manitan vaazhvukkut tirumpuvoom enRaal enna colviirkaL?* (J, 7.11.54) 'Что вы скажете, если кто-нибудь предложит вернуться к жизни пещерного человека?'.

**§ 133.** В разговорном языке в качестве показателей 2-го л. мн. ч. выступают суффиксы *-iimka* [-i:yn[g]gE] (в положении перед гласными *-iimkaL* [-i:yn[g]gL-]), *-imka(L-)*, *-iiru* [-i:rĩ]. Суффикс *-iimka* употребляется в формах настоящего, будущего и прошедшего времени и присоединяется непосредственно ко

всем показателям времени, кроме показателя прошедшего времени *-i-*, к которому он присоединяется посредством инкремента *-n-*, т. е. *collutal* 'говорить'— *colRiimka* 'вы говорите', *colRiimkaLaa* 'говорите ли вы', *iruttal* 'быть'— *irukkiimka* 'вы есть', *kutittal* 'прыгать'— *kutik(ki)Riimka* 'вы прыгаете', *pootal* 'уходить'— *pooviimka* 'вы уйдете', *viTutal* 'оставлять'— *viTTiimka* 'вы оставили', *viTTiimkaLaa* 'оставили ли вы', *varutal* 'приходить'— *vantiimka* 'вы пришли', *ninaittal* 'думать'— *nenacciimka* 'вы думали', *paarttal* 'смотреть'— *paattiimka* 'вы смотрели', *tupputal* 'плевать'— *tuppiniimka* 'вы плевали'. Суффикс *-imka* употребляется в тех же случаях, но встречается редко, т. е. *iruttal* 'быть'— *kiiRimka* 'вы есть', например: *appaa irukkiRappoo tanhcaavuurukkum, kummaaNattukkum pooviimka. avaru poonappuRam viiTTukkuLLaaRavee paaTTilaik koNNaantuTTiimka* (JN, 7) 'Когда был жив отец, вы, бывало, поедете в Танджур или Кумбаконам. После его смерти вы стали тащить бутылки с водкой прямо домой', *aisaa peemaaniyaa kiiRimkaLee?* (JO, 96) 'Вы такой бесстыжий?'.

Формы с суффиксом *-iiru* образуются так же, как и с суффиксом *-iimka*, но в отличие от последних обычно имеют значение вежливых форм единственного числа, например: *niirenna nenakkiiru?* (VKa, 33) 'Что вы думаете?', *eppaTi vee kaNTupiTicciiru niiru?* (VKa, 37) 'Как вы ее (=змею) нашли?'.

**§ 134.** В южном диалекте форма 2-го л. мн. ч. образуется с помощью суффиксов *-iika* [-i:xE], *-ika* [-ixE], *-iya* [-iyE] (в положении перед гласными соответственно *-(i)ikaL*, *-iyaL*), *-iiru*. Эти суффиксы употребляются и присоединяются к показателям времени аналогично суффиксу *-iimka* в разговорном языке, т. е. *collutal* 'говорить'— *colluti(i)ka/collutiya* 'вы говорите', *colvi(i)ka* 'вы скажете', *connikaLaa* 'говорили ли вы', *uLaRutal* 'бормотать'— *uLaRutiiru* 'вы бормочете', например: *niimka evvaLavu kaalamaaka tarmakarttaavaa irukkiiha* (RPP, 22) 'Сколько лет уже вы являетесь попечителем этого храма', *niimka enna collutiya?* (PAI, 82)/*enna collutika?* (PAI, 76) 'Что вы об этом скажете?', *aiyaa! enna irukkiyaLaa?* (PAI, 81) 'Айар! Что же вы сидите?', *enna vee uLaRutiiru?* (VKa, 36) 'Что вы там бормочете?'.

В диалекте брахманов форма 2-го л. мн. ч. образуется при помощи суффиксов *-iim(koo)*, *-iyaL/-eeL* [-E:L], *-eer* [-E:r], *-eeka* [-E:xE], т. е. *paarttal* 'смотреть'— *paattiimkoo* 'вы смотрели', *paakkiRiyaL* 'вы смотрите', *paatteeLaa* 'видели ли вы', *paappeer* 'вы увидите', *varutal* 'приходить'— *vanteeka* 'вы пришли', *vaRiim* 'вы приходите'.

Все эти формы, кроме формы на *-iim*, соотносятся с местоимением *niimka* 'вы' и употребляются как в отношении нескольких лиц, так и в отношении одного лица, например: *niimkoo uLLee pooniimkoo* (C—1, 32) 'Вы ушли внутрь дома', *niimkaL enna ninaikkiReeL?* (PV, 24) 'О чем вы думаете?',

*ippati een koopikkiRiyaL?* (MP, 26) 'Почему вы так сердитесь?', *paNam koNTu vantirukkeeraa?* (PKV, 6) 'Вы принесли деньги?', *ataip paattup payappaTuveeL* (JSK, 141) 'Вы испугаетесь при виде этого', *maappiLLai azhaikkiRappootu intaannu teeTiNTu vantu koTutteeL* (JAS, 65) 'Зять попросил взаймы, так вы ему сразу нашли', *ippa eetukkaakak kannaa pinnaannu peecaReeka?* (KVO, 169) 'Для чего вы сейчас городите чепуху?', *atukkuLLee niimkaLum vanteeka* (KVO, 12) 'К тому времени вы тоже уже пришли', *Tikaashnukkup patil eNNeyai eTuttup paalil vaippeeka* (KVO, 13) 'Вместо кофе вы в молоко нальете масла'.

Формы с суффиксом *-iim* соотносятся с местоимением *niiru* 'вы' и обычно употребляются в отношении одного лица, например: *umma camcaarattaiyum azhacciNTu varaNum. enna vaRiimaa?* (JAS, 15) 'Приходите с женой. Ну что, придете?', *ezhutikkiRiimaa?* (JAS, 11) 'Вы записываете?'.

Сходные формы встречаются в диалекте Шри Ланки.

### *Показатели 3-го лица единственного числа мужского рода*

**§ 135.** В литературном языке показателями 3-го л. ед. ч. м. р. служат суффиксы *-aan*, *-an*.

Суффикс *-aan* употребляется как в современном, так и в классическом языке. Суффикс *-an* встречается преимущественно в классическом языке, и его употребление в современном языке носит архаический характер. Оба суффикса встречаются в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-aan* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-i(n)R-/-iRp-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени: *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Raan/ceykiRpaan* 'он делает', *paTittal* 'читать'— *paTikki(n)Raan* 'он читает'. Суффикс *-an* употребляется в формах с показателем времени *-inR-* и присоединяется к нему при помощи инкремента *-an-*, т. е. *ceykinRanan* 'он делает', *paTikkinRanan* 'он читает', например: *inRaikku ennuTaiya naNpan oruvan imku varappookiRaan* (TPK, 6, 101) 'Сегодня один мой друг собирается прийти сюда', *mazhai evan tarukinRaan?* (B, 234) 'Кто посылает нам дождь?'.

В будущем времени суффикс *-aan* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и присоединяется к ним непосредственно: *ceytal* 'делать'— *cey(ku)vaan* 'он сделает', *ennutal* 'говорить'— *enpaan* 'он скажет', *naTattal* 'ходить'— *naTappaan/naTakkuvaan* 'он пойдет'. Суффикс *-an* употребляется в аналогичных формах, но может в отдельных случаях присоединяться посредством инкремента *-an-*, т. е. *aLittal* 'давать'— *aLipp(an)an/aLikkuvan* 'он даст', например: *naman ennaip piTittukkoNTu pooyviTuvaan* (TPK, 6, 24) 'Яма меня схватит и утащит', *ciRumaiyil vaazhkuvaan* (B, 265) 'Он

будет жить в бедности', *veeTTuvan taannheli tiiyin viraivanan cuTTu* (P, 150) 'Охотник поспешит развести огонь и зажарить дичь'.

В прошедшем времени суффикс *-aan* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-*/*-nt-*, *-i-*, и присоединяется к первым двум непосредственно, а к последнему — при помощи инкремента *-n-*: *ceytal* 'делать'— *ceytaan* 'он (с)делал', *aRital* 'узнавать'— *aRintaan* 'он узна(ва)л', *paTittal* 'читать'— *paTittaan* 'он (про)читал', *kaaTTutal* 'показывать'— *kaaTTinaan* 'он показ(ыв)ал'. Суффикс *-an* встречается в аналогичных формах и присоединяется к показателям прошедшего времени *-t(t)-*/*-nt-* посредством инкремента *-an-*, а к показателю *-i-* — посредством инкремента *-n-*, т. е. *ceytanan* 'он (с)делал', *aRintanan* 'он узна(ва)л', *paTittanan* 'он (про)читал', *kaaTTinan* 'он показывал', например: *oru piraamaNap paiyan... azhutu koNTu ninRaan* (ВК, 247) 'Мальчик-брахман стоял и плакал', *kaLuuRu aakkai amaittanan* (T, 3, 177) 'Он создал мое тело, пропитанное нектаром', *aRputam aana amuta taarai eRput tuLaitoRum eeRRinan* (T, 3, 175) 'Каждую пору моих костей наполнил он каплями чудесной амброзии', *tan varaimaruL maarpin naLippanan muyamki manaikkoNTu pukkanan neTuntakai* (A, 384) 'Великий владыка прижал его к своей могучей (букв. как гора) груди и, обняв, ввел к себе в дом'.

**§ 136.** О случаях употребления суффикса *-um* в значении показателя 3-го л. ед. ч. м. р. см. § 145.

**§ 137.** В разговорном языке показателем 3-го л. ед. ч. м. р. служит суффикс *-aan* [-a:ⁿ] (перед гласными [-a:n]). Этот показатель употребляется в формах настоящего, будущего и прошедшего времени и присоединяется к показателям времени аналогично показателю *-aan* в литературном языке, т. е. *pootal* 'уходить'— *pooRaan* 'он уходит', *poovaan* 'он уйдет', *poonaan* 'он ушел', *paTittal* 'читать'— *paTikk(aR)aan* 'он читает', *paTippaan* 'он будет читать', *paTiccaan* 'он (про)читал', например: *cineekitattukkaaka evvaLavoo cenhcaan* (PSA, 87) 'Он многое сделал ради дружбы'.

### *Показатели 3-го лица единственного числа женского рода*

**§ 138.** В литературном языке показателями 3-го л. ед. ч. ж. р. служат суффиксы *-aaL*, *-aL*. Эти суффиксы употребляются и распределяются аналогично показателям 3-го л. ед. ч. м. р. *-a(a)n* (см. § 135), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)RaaL*/*ceykiRpaaL*/*ceykinRanaL* 'она делает', *cey(ku)va(a)L* 'она будет делать', *ceytaaL*/*ceytanaL* 'она (с)делала', *naTumkutal* 'дрожать'— *naTumkuvanaL* 'она будет дрожать', например: *teruvilee kiirai kottamalli koNTuvarum kizhavi kuuTa ivvarusham muunRu maTamku caamaan kuRaivaakap pooTukiRaaL*

(ВК, 339) 'Даже уличная торговка овощами и кориандром в этом году отпускает товара в три раза меньше', *avaL vizhippu tarukinRaaL* (В, 234) 'Она (заря) приносит пробуждение', *meelee paar enRanaL* (ВК, 18) '«Посмотри · вверх»,— сказала она', *paTalollaa paTar kuurkiRpaaL* (КТ, 10) 'Она полна страха, не дающего заснуть', *peycilam polippap peyarvanaL vaikalum* (А, 383) 'Каждый день она будет ходить, звеня браслетами'.

**§ 139.** О случаях употребления суффикса *-um* в значении показателя 3-го л. ед. ч. ж. р. см. § 145.

**§ 140.** В разговорном языке показателем 3-го л. ед. ч. ж. р. служит суффикс *-aa* (в положении перед гласными *-aaL*). Этот показатель употребляется в формах настоящего, будущего и прошедшего времени и присоединяется к показателям времени аналогично показателю *-aaL* в литературном языке, т. е. *pootal* 'уходить'— *pooRaa* 'она уходит', *poovaa* 'она уйдет', *poonaa* 'она ушла', например: *ammaa ammaa! inta akkaavep paaru, puuneye meelee pooTa varRaa. ammaa!* (PS, 22) 'Мама, мама! Посмотри на эту злюку, она хочет (букв. идет) посадить мне на голову кошку. Мама!', *ava kuuTattaan vantaa* (PAI, 84) 'Она тоже приехала'.

В диалекте Шри Ланки встречаются формы 3-го л. ед. ч. ж. р., образованные при помощи присоединения суффикса *-ava* к показателю времени, например: *anta makeecutaan ooTippooyc connava* (PMP, 124) 'Эта Махесу побежала и наябедничала'.

### *Показатели 3-го лица единственного числа среднего рода*

**§ 141.** В литературном языке в качестве показателей 3-го л. ед. ч. ср. р. выступают суффиксы *-(a)tu*, *-um*, *-untu*. Первые два суффикса встречаются как в современном, так и в классическом языке, последний же — только в классическом.

**§ 142.** Суффикс *-atu* употребляется в формах настоящего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-atu* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-i(n)R-/-iRp-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Ratu/ceykiRpatu* 'оно делает', *iruttal* 'быть'— *irukki(n)Ratu* 'оно есть', например, *iru, iru! kutirai varukiRa cattampoola keeTkiRatee* (КР, 12) 'Постой, постой! Слышно, как будто лошадь скачет', *naaTu kaaNaatataiyellaam kaaNukinRatu* (J, 3.12.72, 4) 'Страна становится свидетельницей (букв. видит) невиданных событий'.

В прошедшем времени суффикс *-atu* употребляется в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*, и к первым двум присоединяется непосредственно, а к последнему — при помощи инкремента *-n-* или *-y-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceytatu* 'оно (с)делало', *iruttal* 'быть'— *iruntatu* 'оно было', *kaTittal* 'кусать'— *kaTittatu* 'оно укусило', *collutal* 'гово-

рить'— *connatu/collinatu/colliyatu* 'оно сказало', например: *amaitiyaik kalaittukkoNTu kutiraik kuLampaTiyin captam keeTTatu* (КР, 12) 'Нарушив тишину, послышался цокот копыт'.

**§ 143.** Суффикс *-tu* употребляется в формах прошедшего времени.

В современном языке употребление этого суффикса ограничено глаголами, имеющими в прошедшем времени показатель *-i-*, к которому суффикс *-tu* присоединяется посредством инкремента *-n-*, причем инкремент и согласный суффикса ассимилируются друг другу по типу *-n-* + *-tu* = *-RRu*, т. е. *collutal* 'говорить'— *colliRRu* 'оно сказало', например: *avar mukattil punnakai toonRiRRu* (ВК, 198) 'На его лице появилась улыбка'.

В классическом языке суффикс *-tu* встречается также у глаголов, имеющих в прошедшем времени показатели *-t(t)-/-nt-*. В этом случае суффикс *-tu* присоединяется при помощи инкремента *-an-* и его согласный уподобляется конечному согласному инкремента: *ceRutal* 'гневаться'— *ceRRanRu* 'оно разгневалось', *ceyirttal* 'оскорблять'— *ceyirttanRu* 'оно оскорбило', *uyartal* 'подниматься'— *uyarntanRu* 'оно поднялось'. У глаголов, имеющих в прошедшем времени показатель *-i-*, в классическом языке суффикс *-tu* присоединяется так же, как и в современном, но при этом возможно уподобление согласного суффикса согласному инкремента (наряду с взаимной ассимиляцией), т. е. *paaTutal* 'петь'— *paaTinRu/paaTiRRu* 'оно пело', например: *ceRRan Raayinunh ceyirttan Raayinum uRRan Raayinu muyvinRu maatoo* (Р, 226) 'И хотя она (твоя жертва) гневалась на тебя, оскорбляла тебя и боролась с тобой, ей не было спасения', *paipayac cuTarunh curumkin RoLiyer* (Р, 397) 'Свет звезд постепенно тускнел'.

**§ 144.** Суффикс *-um* встречается как в современном, так и в классическом языке в формах будущего времени.

Суффикс *-um* присоединяется к простой или производной основе при нулевом показателе будущего времени. При этом у сильных глаголов суффикс *-um* всегда присоединяется к производной основе, а у слабых глаголов — либо к простой (в современном языке обычно), либо к производной (в классическом языке факультативно), т. е. *iruttal* 'быть'— *irukkum* 'оно будет', *niRRal* 'стоять'— *niRkum* 'оно будет стоять', *keeTTal* 'слушать'— *keeTkum* 'оно будет слушать', *uNNutal* 'есть'— *uNNum/uNkum* 'оно будет есть', *varutal* 'приходить'— *var(uk)um* 'оно придет', *pootal* 'уходить'— *poo(ku)m* 'оно уйдет', *aatal* 'становиться'— *aa(ku)m* 'оно станет' (с опущением гласного в суффиксе), например: *akattin azhaku mukattil teriyum* (РМ, 1) 'Красота души видна на лице', *uurenRu iruntaal ceeriyum irukkum* (РМ, 77) 'Если есть деревня, будет и квартал неприкасаемых', *makizhamaalai viRkumee imkee?* (JAS, 15) 'Гирлянды из цветов «обезьяньего взгляда» здесь, конечно, продаются?', *puujai viiN pootoo?* (АР, 43) 'Пуджа разве останется безрезультатной?'.

**§ 145.** Формы, образованные при помощи показателя *-um*, иногда выступают помимо их обычного значения в значении личных форм 3-го л. ед. ч. м. или ж. р., например: *emkammaa avanai torainnu kuuppiTum* (JOM, 272) 'Моя мать зовет его сахибом', *aruLvexki aaRRinkaN ninRaan poruLvexkip pollaata cuuzhak keTum* (K, 176) 'Если праведник, жаждущий милости бога, прельстится богатством и замыслит дурное, он погибнет', *aRanaRintu vexkaa aRivuTaiyaarc ceerum tiRaiaRin taamkee tiru* (K, 179) 'Лакшми найдет мудреца, если тот постиг добродетель и лишен жадности'.

В современном языке эта форма иногда употребляется также в значении 3-го л. мн. ч. эп. р., например: *avar ippootu pookavillai enRu peecumee inta janamkaL* (AKP, 52) 'Эти люди станут говорить, что он теперь к ним не ходит'.

**§ 146.** Суффикс *-untu* встречается в классическом языке в формах будущего времени. Он присоединяется к простой или производной основе аналогично суффиксу *-um* (см. § 140), т. е. *olittal* 'звучать'— *olikkuntu* 'оно будет звучать', *paaytal* 'прыгать'— *paayuntu* 'оно прыгнет', *aatal* 'становиться'— *aakuntu* 'оно станет', *puuttal* 'расцветать'— *puukkuntu* 'оно расцветет', *tuumkutal* 'плясать'— *tuumkuntu* 'оно будет плясать', например: *kaanakkoozhi kavarkuraloTu niirkkoozhik kuuppeyark kuntu* (P, 395) 'Водяная птица присоединит свой крик к пению лесных птиц', *karumkooT Tiruppaip puuvuRaik kuntu* (P, 384) 'Цветок упадет с черных ветвей дикой оливы'.

**§ 147.** В разговорном языке показателями 3-го л. ед. ч. ср. р. служат суффиксы *-tu*, *-um*, *-ccu* и нулевой суффикс.

Суффикс *-tu* употребляется в формах настоящего времени, образованных при помощи нулевого показателя от простой или производной основы, и присоединяется к ним посредством инкремента *-u-* [-ĭ-], т. е. *varutal* 'приходить'— *varutu* 'оно приходит', *pootal* 'уходить'— *pookutu* 'оно уходит', *keeTTal* 'слушать'— *keekkutu* 'оно слышит', *iruttal* 'быть'—*irukkutu* 'оно есть', например: *vattippeTTi irukkutaa?* (RS, 50) 'Спички есть?', *kaTal olikkutu* (BK, 275) 'Море шумит', *nenaiccaa aaRattaan maaTTeemkutu* (JN, 6) 'Когда подумаю об этом, все внутри у меня закипает'.

Суффикс *-tu* употребляется также в формах прошедшего времени, образованных при помощи показателей *-(n)t-*, *-nhc-*, *-cc-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *cenhcutu* 'оно (с)делало', *paTittal* 'читать'— *paTiccutu* 'оно (про)читало'.

Нулевой суффикс употребляется факультативно в формах настоящего времени сильных глаголов, образованных от производной основы при помощи нулевого показателя времени (вся форма получает при этом эвфонический гласный *-u* [-ĭ]), т. е. *iruttal* 'быть'— *irukku* 'оно есть', *kiTattal* 'лежать'— *kiTakku* 'оно лежит', например: *niiyum naanum enna ceyyak kiTakku?* (RS, 92) 'Что нам с тобой остается делать?'.

Суффикс *-ccu* употребляется в формах прошедшего време-

ни, образованных при помощи показателя *-i-*, к которому он присоединяется непосредственно: *collutal* 'говорить'— *colliccu* 'оно сказало', *ooTutal* 'бежать'— *ooTiccu* 'оно убежало'. У глаголов *aatal* 'становиться', *pootal* 'уходить' показатель времени подвергается ассимиляции, т. е. *aaccu* 'оно стало', *poocci* 'оно ушло', например: *cari caappaaTu aaccaa?* (RS, 23) 'Ну, поел?'.

Суффикс *-um* [-ĩ$^{n}$] (в положении перед гласными [-m-]) употребляется в формах будущего времени, аналогично суффиксу *-um* литературного языка (см. § 150): *iruttal* 'быть'— *irukkum* 'оно будет', *irukkumaa* 'будет ли'.

В разговорном языке встречаются также различные гибридные формы, в которых разговорные основы принимают литературные типы суффиксов, например: *kaaNpittal* 'показывать'— *kaamikkiRatu* 'оно показывает'.

**§ 148.** В просторечии и в диалектах в прошедшем времени часто встречаются суффиксы *-(u)ccu/-(u)cci/-icci/-uttu/-ittu*, которые присоединяются непосредственно либо к показателю времени, либо к простой основе, т. е. *varutal* 'приходить'— *vanticci* 'оно пришло', *akappaTutal* 'попадаться'— *aapTucci* [a:pDĩcci] 'оно попалось', *viTutal* 'оставлять'— *viTuttu* 'оно оставило', например: *mottam pattu mocal aapTucci* (PU, 167) 'Всего попалось десять зайцев', *ava kaNNu veRi puTicca maatiri iruntucci* (PU, 167) 'Выражение глаз у нее было какое-то дикое', *kuzhantai unnai ennaTaa paNNittu?* (RJ, 225) 'Что тебе сделал этот ребенок?', *conta rikshaavaa! eppa vaamkittu?* (JS, 16) 'Собственная коляска! Когда она куплена?'. Кроме того, встречаются также плеонастические формы типа *pooccutu* 'оно ушло', где 3-е л. ед. ч. ср. р. выражено дважды, например: *ennaik kuuTa kiRistuvan aakkaNumnu mattmaa colliccutu* (JOM, 273) 'Мамма говорил, что и меня нужно обратить в христианство'.

## *Показатели 3-го лица множественного числа эпиценового рода*

**§ 149.** В литературном языке в качестве показателей 3-го л. мн. ч. эп. р. выступают суффиксы *-aar(kaL)*, *-ar*, *-a*, *-atai*.

Суффиксы *-aar*, *-ar* употребляются как в классическом языке, так и в современном, причем в последнем формы на *-(a)ar* чаще употребляются в значении не различающих рода вежливых (уважительных) форм 3-го л. ед. ч. Суффикс *-aarkaL* употребляется преимущественно в современном языке, а суффиксы *-a*, *-atai* — преимущественно в классическом.

**§ 150.** Суффиксы *-aar*, *-ar* встречаются в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В формах настоящего и прошедшего времени эти суффиксы

употребляются и распределяются аналогично суффиксам 3-го л. ед. ч. м. р. (см. § 135), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Raar/ceykiRpaar/ceykinRanar* 'они делают', *ceytaar/ceytanar* 'они (с)делали', например: *avar oru paRaip paiyanait tam viiTTil oLittu vaittirukkiRaar* (R, 86) 'Он прячет в своем доме мальчишку-парию', *avviTat tavarai yaarkaaN kiRpaar?* (CP, 16, 183) 'Кто сможет обнаружить (букв. видит) их в этом месте?', *intap peNmaNi pala kaTTuraikaL ezhutinaar* (Se, 111) 'Эта женщина написала много статей', *naattikam peeci naattazhumpu eeRinar* (T, 4, 47) 'Они твердили об атеизме, пока язык их не покрылся язвами', *camaya vaatikaL ... araRRi malaintanar* (T, 4, 52—53) 'Сторонники разных вероучений исступленно спорили друг с другом'.

В будущем времени суффиксы *-aar*, *-ar* употребляются в формах, образованных при помощи показателей будущего времени *-v-/-p(p)-*, а также при помощи архаического показателя *-m-*. При этом оба суффикса обычно присоединяются непосредственно к показателю времени, за исключением суффикса *-aar*, который факультативно присоединяется к показателю *-m-* посредством инкремента *-an-*, т. е. *ennutal* 'говорить'— *enpa(a)r/enma(a)r/enmanaar* 'они будут говорить', например: *appaavukkut terintaal koopittukkoLvaar* (JP, 24) 'Если отец узнает, он очень рассердится', *nin aTi puRantarukuvar* (P, 35) 'Они будут восхвалять следы твоих ног', *uyartiNai marumki nummait tokaiyee palarcon naTaittena mozhimanaar pulavar* (TS, 421) 'Ученые люди говорят, что слова двандва, обозначающие людей, относятся ко множественному числу'.

В классическом языке суффикс *-ar* в формах будущего времени также иногда может присоединяться при помощи факультативного инкремента *-an-*, т. е. *tarutal* 'давать'— *taruvanar* 'они дадут', *kaattal* 'охранять'— *kaappanar* 'они будут хранить', *aRaital* 'ударять'— *aRaivanar* 'они будут бить', например: *valviraintu iLaiyar eekuvanar* (A, 354) 'Твои слуги быстро пойдут'.

**§ 151.** Суффикс *-aarkaL* употребляется в формах настоящего времени, образованных при помощи показателя *-iR-*, в формах будущего времени, образованных при помощи показателей *-v-/-p(p)-*, и в формах прошедшего времени, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*. Этот суффикс присоединяется непосредственно ко всем показателям времени, кроме показателя прошедшего времени *-i-*, к которому он присоединяется при помощи инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceykiRaarkaL* 'они делают', *ceyvaarkaL* 'они будут делать', *ceytaarkaL* 'они (с)делали', *naTattal* 'ходить'— *naTakkiRaarkaL* 'они ходят', *naTappaarkaL* 'они пойдут', *naTantaarkaL* 'они шли', *vaamkutal* 'получать'— *vaamkinaarkaL* 'они получили', *paTittal* 'читать'— *paTittaarkaL* 'они читали', например: *avaLaip paRRi ninaikka yaar taTaiceyyap pookiRaarkaL?* (PPC, 10) 'Кто собирается помешать мне думать о ней?'.

**§ 152.** Суффикс *-a* встречается в классическом языке в формах будущего времени, образованных при помощи показателей *-p-* (у слабых глаголов), *-pp-* (у сильных глаголов), т. е. *mozhital* 'говорить'— *mozhipa* 'они скажут', *keeTTal* 'слушать'— *keeTpa* 'они услышат', *naTattal* 'ходить'— *naTappa* 'они будут ходить', например: *tamporuL enpatam makkaL* (K, 63) 'Они скажут, что их богатство — дети', *veeRRumai taamee yeezhena mozhipa* (TS, 62) 'Говорят, что падежей семь'.

**§ 153.** Суффикс *-atai* встречается редко в формах всех трех времен. Он присоединяется непосредственно к показателю времени, т. е. *pooTutal* 'бросать'— *pooTukiRatai* 'они бросают', *varutal* 'приходить'— *vantatai* 'они пришли', *varuvatai* 'они придут', например: *paLLikkuuTattup pacamka avanai vantu muRRukai pooTRatai* (JSP, 397) 'Ребята из школы буквально осаждают его', *nin vaaLvaa yozhittatai* (P, 50) 'Они остановили твой меч', *orukaazh muttamo TuRRatai yevankol* (CP, 2, 70) 'Разве добились они чего-нибудь с помощью нитки жемчуга?'.

**§ 154.** В разговорном языке в качестве показателей 3-го л. мн. ч. эп. р. выступают суффиксы *-aamka* [-a:n$^{g}$gE] (в положении перед гласными *-aamkaL* [-a:n$^{g}$L] и *-aaru*, присоединяемые к показателям времени аналогично суффиксам *-aarkaL/-aar* в литературном языке. Формы на *-aaru* обычно выступают в значении вежливых (уважительных) форм единственного числа, формы на *-aamka* употребляются как в отношении нескольких лиц (обычно), так и в отношении одного лица, т. е. *iruttal* 'быть'— *irukkaamka/irukkaaru* 'они есть', *irukkaamkaLaa* 'есть ли они', *iruppaamka/iruppaaru* 'они будут', *iruntaamka/iruntaaru* 'они были', *pootal* 'уходить'— *pooRaamka/pooRaaru* 'они уходят', *poovaamka/poovaaru* 'они уйдут', *poonaamka/poonaaru* 'они ушли', например: *paTTaNattileeyiruntu ayyamaarum ammaamaarum vantiruntaamka* (PK, 125) 'Из города приехали господа', *avaru veLiyilee pooyirukkaaru* (RS, 30) 'Он вышел', *connaak keekkaamkaLaa aNNaacci?* (RPP, 21) 'Если им скажешь, они разве слушают, брат?'.

В южном диалекте в 3-м л. мн. ч. эп. р. характерны суффиксы *-aaka* [-a:xE] (в положении перед гласными *-aakaL* [-a:xъL]), *-aava* [-a:vE] (перед гласными *-aavaL* [-a:vъL]), *-aa* (перед гласными *-aaL*), т. е. *collutal* 'говорить'— *collutaaka/collutaa(va)* 'они говорят', *collutaakaLee/collutaavaLee* 'ведь они говорят', *connaaka/connaa(va)* 'они говорили' и т. п., например: *avukaLumennamoo reNTu aayirattukkuc ceyvaaka iNNu colli iruntaaka* (PPO, 51) 'Они тоже говорили, что дадут приданого что-нибудь тысячи на две', *ecaman periya TaakkuTTarek kuuppiTa Tavunukkup pooRaava* (PAI, 92) 'Хозяин едет в город за врачом', *un maamaavum appaavum caNTai piTiccikkiRaaLee* (PA, 16) 'Твои дядя и отец не ладят друг с другом'.

В диалекте Шри Ланки встречаются формы 3-го л. мн. ч. эп. р., образованные при помощи присоединения суффикса *-avar* к показателю времени. Эти формы обычно употребляются в значении вежливых (уважительных) форм единственного числа, например: *appu vaattiyaar campaLak kaaci koNTuvarac connavar* (PMP, 113) 'Отец, учитель сказал, чтобы я принес ему деньги за ученье'.

В настоящем времени диалект Шри Ланки располагает формами 3-го л. мн. ч. эп. р., образованными от производной основы глагола прибавлением суффикса *-inam*, т. е. *varutal* 'приходить'— *varukinam* 'они приходят', *kaTittal* 'кусать'— *kaTikkinam* 'они откусывают', например: *cooRu kuTukkap pookinam* (PMP, 35) '[В доме покойника] собираются раздавать рис', *uTaiyaariTam paNamirukku, aaTkaL irukkinam* (PMP, 21) 'У хозяина есть деньги, есть люди'.

В диалектах хариджан имеются глагольные формы, у которых в 3-м л. мн. ч. различаются мужской и женский род. Эти формы образуются присоединением показателя множественного числа *-uva* [-UO] (перед гласными *-uvaL* [-UOL]) к соответствующим формам 3-го л. ед. ч. м. и ж. р., т. е. *iruttal* 'быть'— *irukkaanuva* 'они (м. р.) есть', *irukaanuvaLaa* 'есть ли они (м. р.)', *irukkaaLuva* 'они (ж. р.) есть', *irukkaaLuvaLaa* 'есть ли они (ж. р.)', *iruppaanuva* 'они (м. р.) будут', *iruntaaLuva* 'они (ж. р.) были', например: *malaiyaaLattilee antak kaalantoTTee koRaLi veelaikkaaranuva irukkaanuvaLaa?* (PAI, 74) 'Значит, волшебники в Керале существуют уже так давно?', *paTTum carikaiyumaattaan vantirukkaaLuvaLee, kiLimka taan!* (PK, 125) 'Они (женщины) явились разодетые в шелка и парчу — настоящие попугаи!'.

Аналогичные формы образуются также при помощи суффиксов *-(u)mka/-(u)ka(L)*, присоединяемых к соответствующим формам 3-го л. ед. ч., например: *cila camayattilee kaarukkaaranumka paLiirnu veLiccam pooTTukkinu vantuTuvaanumka. appallaam pompaLaimka moyamkaalaik kaTTikkinu kuntikkuvaaLumka* (JSC, 55) 'Иногда автомобилисты вдруг осветят их (моющихся женщин). Тогда бабы присядают, обхватив колени', *paiyankaLellaam annikku en pinnaaTi varaankaL* (JSK, 144) 'В тот день мальчишки ходили за мной по пятам', *ava tampiimkaLLaam ettanaiyoo eemaattirukkaanuka!* (JSP, 438) 'Сколько ее обманывали младшие братья!'.

### *Показатели 3-го лица множественного числа среднего рода*

**§ 155.** В литературном языке показателем 3-го л. мн. ч. ср. р. служит суффикс *-a*. Этот суффикс встречается как в современном, так и в классическом языке в формах настоящего, будущего и прошедшего времени.

В настоящем времени суффикс *-a* употребляется в формах, образованных при помощи показателя настоящего времени *-inR-*, и присоединяется к нему посредством инкремента *-an-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceykinRana* 'они делают', *aTittal* 'ударять'— *aTikkinRana* 'они ударяют', например: *cevvaay, putan mutaliya peNkaL nhaayiRRai vaTTamiTukinRana* (В, 237) 'Марс, Меркурий и другие планеты как дети окружают Солнце'.

В будущем времени суффикс *-a* употребляется в формах, образованных при помощи показателей будущего времени *-v-/-p(p)-*, и присоединяется к ним либо посредством инкремента *-an-* (обычно), либо непосредственно (в классическом языке), т. е. *corital* 'сыпаться'— *coriv(an)a* 'они будут сыпаться', *naTattal* 'идти'— *naTapp(an)a* 'они будут идти', например: *tuNipunii celakkaNTa vaaRRiTai yammarat taNicela vaaTiya vantaLir takaippana* (КТ, 3) 'Нежные увядшие побеги отцветшего дерева остановят тебя, увидев, что ты решился уйти', *niicellum kaanan takaippa celavu* (КТ, 3) 'Тебя остановят заросли, по которым ты будешь идти', *tool tuvaittampiR RuLaitoonRuva* (Р, 4) 'Щиты, пробитые стрелами, покроются дырами'.

В прошедшем времени суффикс *-a* встречается в формах, образованных при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, *-i-*. К первым двум этот суффикс присоединяется либо посредством инкремента *-an-* (обычно), либо непосредственно (в классическом языке), а к последнему — посредством инкремента *-n-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyt(an)a* 'они (с)делали', *naTattal* 'идти'— *naTant(an)a* 'они шли', *aTittal* 'ударять'— *aTittana* 'они ударили', *toTamkutal* 'начинать(ся)'— *toTamkina* 'они начинали(сь)', например: *mulaimukanh ceytana muLLeyi Rilamkina talaimuTi caanRa* (А, 7) 'Груди твои были острыми, зубы сверкали, волосы были причесаны', *paRavaikaL tam ciRakukaLai aTittu aarpparittana* (КР, 12) 'Птицы захлопали своими крыльями и подняли крик', *puLLum uyarcinaik kuTampaik kuraR RooRRinavee poykaiyum pootukaN vizhittana* (Р, 397) 'Птицы стали подавать голос из своих гнезд на высоких ветвях, и лотосы на озере открыли свои глаза'.

**§ 156.** В разговорном языке нет специальных форм 3-го л. мн. ч. ср. р., и в их значении обычно употребляются формы 3-го л. ед. ч. ср. р., например: *kaRuppum, veLLaiyum, niilamum, paccaiyumaa varicai varicaiyaa kaarkaL poyiNTu irukku* (Je, 93) 'Вереницей несутся машины — черные, белые, синие, зеленые', *kuzhantaikaLLaam vaacallee viLaiyaaTik kiTTiruntatu* (JUT, 290) 'Все дети играли у входа'.

Иногда эти формы принимают суффикс множественного числа, например: *pakkattulee ... reNTu muuNu peNkaL caappiTaRatukaL* (Je, 90) 'Невдалеке едят две-три женщины', *kuzhantaikaL atu maatiri intac civalimkattaik kuuTa oru kallunnu nenaicciNTu irukkukaL* (JJ, 36) 'Точно так же ребята считают

лингу Шивы просто камнем', *atumkaLukku vayaci vantappaRam appaa jaatiyaa ammaa jaatiyaannu muTivu paNNikkiTumka* (JOM, 261) 'Когда они вырастут, они сами решат, какой они веры — отца или матери', *toNTai ulara ularak kattutuvaLee ellaam* (JUT, 23) 'Все кричат до хрипоты'.

Под влиянием разговорного языка подобное употребление форм 3-го л. ед. ч. ср. р. стало характерным и для современного литературного языка, например: *ivvaaRu maccai aTaikiRatu kuzhantaikaL* (PSA, 80) 'Таким путем дети забираются на верхний этаж', *avanuTaiya laapamkaL ellaam kuRaintukoNTee poom* (BK, 230) 'Доходы его будут сокращаться', *carittiram paTittu veku naaTkaLaaki viTTatu* (PPO, 114) 'С тех пор, когда он учил историю, прошло много дней'.

Присоединение в этом случае суффикса множественного числа *-kaL* к формам 3-го л. ед. ч. ср. р. также получило распространение в литературном языке, например: *aanaal ellaam poy peecaamal irukkac colkiRatukaL, ellaam tarmam ceyyac colkiRatukaL!* (JSP, 423) 'Но все книги учат не лгать, учат быть праведным!', *aanaal kuzhantaikaL ellaam «maamaa, itee piLeeTTait tirumpavum vaimkoo, maamaa!» enRatukaL* (NPPV, 150) 'Но все дети сказали: «Дядя, поставь эту пластинку еще раз!»', (*atukaL*) *ciRitu neeramaavatu cirikkumkaL* (JSP, 269) 'Они (дети) хоть немного посмеются', *piRamkina keTumkaLyaavum* (JC, 1535) 'Все, что сейчас сияют красотой, однажды погибнут'.

### Некоторые особенности употребления личных форм изъявительного наклонения

**§ 157.** Личные формы глаголов настоящего, будущего и прошедшего времени обычно обозначают соответственно действие, совершающееся в настоящем, действие, которое совершится в будущем, и действие, совершившееся (совершавшееся) в прошлом. При этом формы будущего и прошедшего времени в зависимости от речевой ситуации в равной мере могут выражать как законченное действие, так и незаконченное: *naan ezhutuveen* 'я напишу'/'я буду писать', *nii ezhutinaay* 'ты написал'/'ты писал'.

Формы будущего времени помимо обозначения действия, относящегося к будущему, часто служат для выражения обычного или повторяющегося действия в настоящем или в прошлом, например: *aukaara iRuvaay pannii rezhuttum uyirena mozhipa* (TE, 8) 'Двенадцать букв, включая *au*, называют гласными', *miraacutaarin oree peN aavaaLee avaL* (PMT, 57) 'Она единственная дочь мирасдара', *avan nanRaaka niintuvaan* (RT, 138) 'Он хорошо плавал', *eppozhutum amkeetaan viLaiyaaTuvoom* (RJ, 155) 'Там мы всегда и играли', *naan vaarattukku muunRu naanku taTavai reyil pirayaaNam cey-*

*veen* (JP, 37) 'Раза три-четыре в неделю я ездил по железной дороге'. Формы будущего времени в значении прошедшего употребляются также для выражения неопределенности, вероятности, приблизительности суждения: *maNi panniraNTaavatu irukkum* (PA, 36) 'Был, вероятно, двенадцатый час'.

Формы настоящего времени помимо обозначения действия, относящегося к настоящему, нередко служат для выражения действия, которое должно произойти в непосредственном будущем, например: *unakku emkaL ulakattin putumaikaLai yellaam kaaTTukinReen* (ВК, 18) 'Я покажу тебе все чудеса нашего мира', *viimkuciRai viyalaruppam izhantuvaikutu mininaam* (P, 17) 'Теперь мы потеряем нашу крепость, окруженную высокими стенами', *vantiTaRaamka konhca neerattilee* (JSP, 249) 'Он скоро придет', *nii tuNNiriyaa?* (RS, 17) 'Ты будешь есть?'.

Формы прошедшего времени помимо обозначения действия, относящегося к прошлому, иногда служат также для выражения действия, относящегося к будущему. При этом подчеркивается немедленный или внезапный характер действия или нежелательность его осуществления, например: *itu enna, iruntaaRpooliruntu inRu puRappaTTu viTTaay?* (RT, 197) 'Что это ты сегодня так внезапно уезжаешь?', *anuvaa? aTa, itoo vantiTTeen* (JUT, 227) 'Ану (приехала)? Сейчас иду', *cari, kaNakkaaka oru maNi neerattil muTikkaNum. appuRam ezhutiniirkaLoo!* (RN, 78) 'Хорошо, но вы должны кончить (вашу писанину) ровно через час. Попишите мне потом!'.

Прошедшее время в значении будущего часто употребляется в условном придаточном предложении, например: *naaLaikkee oru cikareT raajaa aakiviTTeenaanaal umkaLait tirumpik kuuTap paarkkamaaTTeen!* (AN, 4) 'Если завтра я вдруг сделаюсь сигаретным королем, то даже смотреть в вашу сторону не стану!', *kuTittaayoo, aTiyooTu azhintupoovaay* (R, 127) 'Если будешь пить, ты совсем погибнешь'.

**§ 158.** Личные формы 2-го л. мн. ч. и 3-го л. мн. ч. эп. р. в современном языке широко употребляются (помимо своего основного значения) в значении вежливых форм единственного числа. Вежливые формы 3-го лица употребляются в тех случаях, когда говорящие (или один из них) используют вежливые формы 2-го лица при обращении к тому, о ком в данном случае идет речь.

Формы 1-го л. мн. ч. также могут употребляться в значении форм 1-го л. ед. ч.

**§ 159.** Личные формы будущего и настоящего времени помимо своих обычных значений иногда употребляются в императивно-оптативном значении, например: *vaaruvaayee mee naaLee!* (J, 1.5.54) 'Приходи, день Первого Мая!', *nii un perumai izhantu taazhvuRRiruppatin kaaraNam enna colvaay. un makkaL paTum tunpamkaLait terivippaay. avaRRaip pookka naan ceyya veeNTuvatennavenRu kaTTaLaiyi-*

*Tuvaay* (KE, 165) 'Скажи мне, почему утратила ты (=родина) былую славу и пала так низко. Поведай мне об испытаниях, выпавших на долю твоего народа. Прикажи, что должен я сделать, чтобы избавить его от них', *nii cukamaaka iruppaay kaNNee!* (KVO, 387) 'Будь счастлива, дорогая!', *vaazhttutinii vaazhti, vaazhti!* (B, 74) 'Слава тебе! Да живешь ты долгие годы!', *ennaic collunhcoR keeTTii* (KT, 47) 'Выслушай слова, что были сказаны мне', *kaikkaTiyil oru aTukkup pustakam illaamal pooTToo eTuttuk koLLukiRavarkaL ettanai peer enkiRiiRkaL!* (NPV, 96) 'Скажите, многие ли фотографируются, не положив руку на стопку книг!', *aatarikkat tiraNTezhuviir!* (J, 1.5.54) 'Все как один поднимайтесь, чтобы поддержать [наши требования]!', *paTam paarppatamaa?* (PSA, 39) 'Давай посмотрим картинки, а?', *kaTavuL unnaik kaappaaRRuvaar* (KS, 370) 'Да хранит тебя бог'.

**§ 160.** Формы 3-го л. ед. ч. ср. р. в просторечии часто употребляются в значении форм мужского, женского или эпиценового рода для выражения фамильярной вежливости или, напротив, пренебрежения, например: *antap puLLaaNTanum appiTit taanee peecutu* (JOM, 260) 'Тот парень тоже так говорит', *ammaa kuupputuTaa, pootum viLaiyaaTinatu* (JOM, 292) 'Хватит играть, мама зовет', *toraitaan tuNi kuTuttuk kaTTikkac collicu. uTanee kaTTikkicu. aanaa peeca maaTTeennutu* (JOM, 335) 'Это сахиб дал ей одежду и велел одеться. Она тут же оделась. Но разговаривать отказалась', *caniyan viTiyaRatukkuLLee aarampicciTucci* (JOM, 261) 'Эта чертовка принялась ругаться чуть свет', *janamkaL ellaam kaattukkinu nikkutu* (JOM, 299) 'Все люди стоят и ждут'.

Показатель множественного числа, присоединяемый к форме 3-го л. ед. ч. ср. р., в этих случаях обычно служит для выражения эпиценового рода, например: *anta vuuTu kaTRa veelai ceyyitumkaLee, antak kuTTimka ennaa ennaa paaTTellaam paaTutumka teriymaa?* (JOM, 349) 'Знаешь, какие песни поют девки, которые строят этот дом?'.

**§ 161.** В современном языке формы 3-го л. ед. ч. м. р. помимо своего обычного значения могут употребляться для выражения неопределенно-личного значения, например: *antac caatattukkaakat taan paTTaNattilee eekak kalavaramaam. peepparleekuuTap pooTTirukkaan* (JCN, 51) 'Похоже, что в городе большие трудности с рисом. В газетах даже написали', *ataan veeTTup pooTTaanee* (JN, 5) 'Поэтому-то и устроили фейерверк', *uurlee illaata aticayamaa ivamkataan kuTicciTTaamkaLaa? ellaarumtaan papLikkaa kuTikkiRaan!* (JCN, 305) 'Эка невидаль, что они напились. Все пьют открыто!'.

**§ 162.** Форма 3-го л. ед. ч. м. р. настоящего времени в сочетании со словом *pool(a)* 'как', 'подобно' употребляется без различия лица, числа и рода для выражения действия, которое как будто бы совершается, но в действительности может и не иметь места, например: *nii aTikkiRaappool aTi*,

*naan azhukiRaappool azhukiReen* (NE, 112) 'Ты делай вид (букв. бей), будто бьешь, а я буду делать вид (букв. заплáчу), будто я плáчу', *alaarattil eetoo oru tappu irukkiRaaR pool irukkiRatu* (NNU, 138) 'В будильнике что-то испорчено', *manacee kuLirkiRaaR pooliruntatu* (JUT, 6) 'Сама душа у него, казалось, коченеет', *ellaam viLLaiyaaTTaa irukkaap poolirukku unakku* (JUT, 244) 'Для тебя все как игра'.

**§ 163.** В классическом языке многие личные формы могут изменяться по падежам и употребляться в качестве причастных имен (см. § 216). Отдельные случаи такого употребления форм 3-го лица изредка встречаются и в современном языке.

## *Повелительное наклонение*

**§ 164.** В тамильском языке в повелительном наклонении различаются два числа — единственное и множественное.

### Формы единственного числа

**§ 165.** В литературном языке показателями повелительной формы единственного числа служат нулевой суффикс и суффиксы *-aay*, *-i*.

**§ 166.** Повелительные формы единственного числа, имеющие нулевой показатель, равняются простой основе глагола: *ceytal* 'делать'— *cey* 'делай', *paTittal* 'читать'— *paTi* 'читай'. Если основа глагола оканчивается на согласную, повелительная форма принимает (после шумных согласных и в односложных кратких основах после *-r*, *-v*, *-zh* всегда, в остальных случаях факультативно) эвфонический гласный *-u*, т. е. *koTuttal* 'давать'— *koTu* 'дай', *iruttal* 'быть'— *iru* 'будь', *koLLutal* 'брать'— *koL*(*Lu*) 'возьми', *collutal* 'говорить', *col*(*lu*) 'скажи', например: *kiLampu! ooTu aaRRil vizhuntu caa!* (R, 70) 'Валяй! Беги, топись в реке!', *tiRa katavai!* (RS, 29) 'Открой дверь!', *peNNee, maamkalya paakkiyattooTu neTunaaL vaazh* (RMT, 31) 'Живи долго и счастливо, дочка', *nii un kuzhantaip piraayattaip paRRic collu!* (KS, 381) 'Расскажи нам о своем детстве!', *iravalark kiivoo ruNmaiyum kaaNini* (P, 162) 'Смотри, вот люди, жалующие тех, кто ищет даров', *ceyvana tiruntac cey* (AC, 49) 'То, что делаешь, делай хорошо', *cenRii nii* (KT, 93) 'Уходи (букв. уходя, давай) отсюда'.

Глаголы *varutal* 'приходить' и *tarutal* 'давать' образуют повелительную форму не по правилу — *vaa* 'приходи', *taa* 'дай', например: *cari, iraNTu muzham mallikaippuut taa* (JP, 12) 'Хорошо, дай мне нитку цветов жасмина длиной в два локтя'.

Повелительные формы единственного числа, имеющие нулевой показатель, встречаются как в современном, так и в классическом языке.

**§ 167.** Суффикс *-aay* присоединяется к простой основе глагола (к основам на гласные посредством инкрементов *-v-*, *-y-*), т. е. *paarttal* 'смотреть'— *paaraay* '(по)смотри', *keeTTal* 'слушать'— *keeLaay* '(по)слушай', *naTattal* 'ходить'— *naTavaay* 'иди', *paTittal* 'читать'— *paTiyaay* 'читай', например: *teevaa ennaan ceykeen peecaayee* (T, 5, 81) 'Скажи, боже, что мне делать', *mayileeRum perumaaLai vaazhttaay nenhcee* (U, 1) 'О сердце, восхваляй великого Вишну, ездящего на павлине', *uTkaaNaay vaazhtalin uutiyam ennuNTaa* (NA, 12) 'Подумай: какой смысл в жизни', *kaavaay kanakak kunRee* (T, 4, 98) 'О золота гора, спаси меня'.

В глаголах *varutal* 'приходить' и *tarutal* 'давать' при образовании этой формы происходит удлинение корневого гласного: *vaaraayee mee naaLee!* (J, 1.5.54, 1) 'Приходи, о день Первого Мая!', *taaraay uTaiyaay aTiyeeRku un taaL iNai anpu* (T, 5, 87) 'Пошли, о владыка, мне, жалкому рабу, любовь к твоим стопам'.

Повелительные формы с суффиксом *-aay* встречаются как в классическом языке (преимущественно), так и в современном.

**§ 168.** Суффикс *-i* встречается в классическом языке факультативно. Он присоединяется к простой основе глагола, т. е. *vaazhtal* 'жить'— *vaazhi* 'живи', *kaaNutal* 'смотреть'— *kaaNi* '(по)смотри', *uukkutal* 'толкать'— *uukki* '(под)толкни', *teeRutal* 'верить'— *teeRi* 'поверь', например: *nanniirai vaazhi aniccamee* (K, 1111) 'Живи, о нежный цветок-недотрога', *teeRinii tiiyee naleenenRu* (KT, 90) 'Поверь, я не злодей'.

**§ 169.** В разговорном языке повелительная форма единственного числа образуется при помощи нулевого показателя, так же, как в литературном языке, например: *vishayattaik kamukkamaa vaccikka* (RKa, 118) 'Ты помалкивай об этом'.

### Формы множественного числа

**§ 170.** В литературном языке показателями повелительной формы множественного числа служат суффиксы *-um(kaL)*, *-umkooL*, *-iir(kaL)*, *-min(iir)*, *-minkaL*, *-aamoo*.

**§ 171.** Повелительные формы множественного числа на *-um(kaL)* образуются от простой основы глагола (при помощи инкрементов *-v-*, *-y-* после гласных), т. е. *collutal* 'говорить'— *collum(kaL)* 'скажите', *paarttal* 'смотреть'— *paarum(kaL)* '(по)смотрите', *tiRattal* 'открывать'— *tiRavum(kaL)* 'откройте', *paTittal* 'читать'— *paTiyum(kaL)* '(про)читайте', например: *kaappi caappiTumee!* (PV, 25) 'Выпейте кофе!', *kooTTaik katavait tiRavumkaL* (KS, 238) 'Откройте крепостные ворота!', *um ucitappaTi naTavum* (RN, 101) 'Поступайте, как нужно', *toNNuRRu onpatu ruupaay ... cariyaa? paarttukkoLLum* (PKa, 168) 'Девяносто девять рупий ... Правильно? Проверьте', *avarkaLiTam anpu kaaTTumkaL. utavi puriyumkaL* (Am, 9) 'Отнеситесь к ним по-хорошему. Помогите им'.

Ряд глаголов образует повелительную форму множественного числа не по правилу, а именно: *pootal* 'уходить'— *poo(ku)m(kaL)* 'уходите', *varutal* 'приходить'— *vaarum(kaL)/vam* 'приходите', *tarutal* 'давать'— *taarum(kaL)/tam* 'дайте', *kaattal* 'защищать'— *kaarum(kaL)* 'защитите', *iital* 'давать'— *ii(yu)m* 'дайте', например: *ini imku arainimishamum niRkak kuuTaatu. poom* (PAI, 157) 'Вам нельзя здесь больше оставаться ни минуты. Уходите', *niirum enkuuTa vaarumee* (PS, 43) 'Вы тоже идите со мной', *leninkiraaTu, taaskaNTu aakiya nakarkaLaik kaaNpoom vaarumkaL* (BN, 52) 'Поедемте, осмотрим два города — Ленинград и Ташкент', *uTanee ellaavaRRaiyum veLiyee koNTu poomkaL* (KS, 253) 'Немедленно все это унесите отсюда', *ennooTun toozhimii relliirum vammellaam* (CP, 29, 10) 'Вы, мои подруги, все приходите туда со мной', *punnaiyam kaanal pakalvan tiimee* (A, 80) 'Пожалуйте (букв. приходя давайте) днем в прекрасную рощу красолиста на берегу моря'.

Повелительные формы множественного числа с суффиксом *-um(kaL)* употребительны как в современном, так и в классическом языке.

В классической поэзии нередко встречаются также сокращенные (в целях сохранения размера) повелительные формы на *-um*, в которых этот суффикс теряет свою гласную, т. е. *uNm* (из *uNNum*) 'ешьте', *koNm* (из *koLLum*) 'возьмите', *ceym* (из *ceyyum*) 'делайте', *cenm* (из *cellum*) 'идите', *tinm* (из *tinnum*) 'ешьте', *tiirm* (из *tiirum*) 'избавьте', например: *nanpon pacmaNik kuvaiyoTum viraiik koNmena...* (P, 152) 'Смешав чистое золото с драгоценными камнями, предложил: «Возьмите»'.

Также в классическом языке употребляются формы с суффиксом *-umkooL*, например: *kariya koolai kaiyin kaNNee taarumkooL* (Pu, 152) 'Дайте в руку черную палку'.

**§ 172.** Повелительная форма множественного числа с суффиксом *-iir(kaL)* образуется аналогично повелительной форме единственного числа с суффиксом *-aay* (см. § 168), т. е. *keeTTal* 'слушать'— *keeLiir(kaL)* 'слушайте', *naTattal* 'ходить'— *naTaviir(kaL)* 'идите', *varutal* 'приходить'— *vaariir* 'приходите', например: *keeLiir, makkaLee!* (BK, 74) 'Послушайте, дети мои!', *paarati naNparukku utava vaariir!* (J, 1.5.54, 3) 'Придите на помощь другу Бхарати!', *oN tiRal yookikaLee peeraNi untiirkaL!* (T, 46, 2) 'О великие и могучие йоги, ведите ж вперед вашу огромную рать'.

У глаголов с долгими открытыми односложными простыми основами этот суффикс присоединяется к производной основе глагола: *pattarkaaL cuuzhappookiir!* (T, 46, 2) 'О святые, со всех сторон окружайте [небесный город]!'.

Повелительные формы множественного числа с суффиксом *-iir(kaL)* употребительны как в классическом (чаще), так и в современном (реже) языке.

**§ 173.** Повелительные формы множественного числа с суффиксами *-min(iir)*, *-minkaL* образуются от простой основы гла-

гола, к которой они присоединяются либо непосредственно (после гласных и *-y*), либо посредством инкремента *-u-* (после *-l/-L* факультативно, в остальных случаях всегда), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceymin(iir)/ceyminkaL* '(с)делайте', *collutal* 'говорить'— *conmin/collumin* 'говорите', *cellutal* 'идти'— *cenmin/cellumin* 'идите', *koTuttal* 'давать'— *koTumin* 'дайте', *iital* 'давать'— *iimin* 'дайте', *aRaital* 'ударять'— *aRaimin* 'ударьте', *keeTTal* 'слушать'— *keeNmin* 'послушайте', например: *nhaana-vaaL eentumaiyar naatap paRai aRaimin! maanatamaa eeRu-maiyar mativeN kuTaikavimin! aananiiR Rukkavacam aTaiyap pukuminkaL!* (Т, 46, 1) 'Мудрости меч поднимает Учитель — бейте же громче в его барабан! На могучем быке восседает Учитель — выше держите сияющий зонт! Все поспешите укрыться за мощной бронею священного пепла!', *vaanak kaTavuLaru maatavarum keeTTiimin* (СР, 21, 40) 'Святые и отшельники, послушайте (букв. выслушав, дайте) меня'.

У глаголов с долгими односложными открытыми простыми основами эти суффиксы присоединяются как к простой, так и к производной основе, т. е. *aatal* 'становиться'— *aakumin* 'станьте', *pootal* 'уходить'— *poomin* 'уйдите', например: *aRanh-cey taruLuTaiyiir aakumin* (NA, 7) 'Творя добро, станьте достойными милости всевышнего', *paNTac ciRupoTi koNTu poo-min* (СР, 23, 89) 'Возьмите небольшой тюк товара и уходите'.

У глаголов *varutal* 'приходить', *tarutal* 'давать' эти формы образуются особо: *vammin(kaL)*, *tammin(kaL)*, например: *vaTu-vakir annakaNNiir vamminkaL vantuTan paaTuminkaL* (Т, 9, 2) 'О девы с глазами, похожими на ломтики незрелого манго, придите и пойте', *kool kaivalan tamin* (Р, 152) 'Дайте в руку палку'.

Повелительные формы множественного числа с суффиксами *-min(iir)/-minkaL* характерны для классического языка.

**§ 174.** Повелительные формы на *-aatoo* имеют значение инклюзива 1-го л. мн. ч. Они образуются присоединением суффикса *-aatoo* непосредственно к простой основе глагола, т. е. *aaTutal* 'плясать'— *aaTaatoo* 'давайте (мы с вами) спляшем', *koTTutal* 'ударять'— *koTTaatoo* 'давайте (мы с вами) ударим', *koytal* 'срывать'— *koyyaatoo* 'давайте (мы с вами) сорвем', например: *ananaTaiyiir pon uucal aaTaatoo* (Т, 16, 2) 'О девы с лебяжьей походкой, давайте качать золотые качели', *tirunaamam paaTi naam teLLeeNam koTTaatoo* (Т, 11, 1) 'Давайте петь святое имя и бить в ладоши', *pannaakam paaTi naam puuvalli koyyaatoo* (Т, 13, 17) 'Давайте воспевать бесчисленных змей и собирать цветы'.

Формы на *-aatoo* употребляются в классическом языке.

**§ 175.** В разговорном языке показателем повелительной формы множественного числа служит суффикс *-mka* [-n$^g$gE] (в положении перед гласными *-mkaL* [-n$^g$gL]), который присоединяется к простой основе глагола (посредством инкремента *-u-* [-ï-] к основам на согласную, в остальных случаях непо-

средственно), т. е. *tiRattal* 'открывать'— *tiRamka* 'откройте', *tiRamkaLee* 'откройте же', *ceytal* 'делать'— *ceyyumka* '(с)делайте', например: *vakkiilaiyaavaik keeLumka* (JN, 8) 'Спросите об этом у юриста'.

У глагола *varutal* 'приходить' помимо обычной формы *vaarumka* 'приходите' весьма употребительна также форма *vaamka*, например: *vaamka, aTa vaamkaLee* (JN, 10) 'Идите сюда скорее, да идите же'.

**§ 176.** Повелительные формы множественного числа часто употребляются в значении вежливых (уважительных) форм единственного числа.

О частицах, употребляемых с формами повелительного наклонения, см. §§ 263, 266, 267. О других формах глагола, обладающих способностью служить для выражения императивного значения, см. § 159.

## *Желательное наклонение*

**§ 177.** В литературном языке показателями желательного наклонения служат суффиксы *-aTTum* и *-ka*.

**§ 178.** В форме желательного наклонения, образованной при помощи показателя *-aTTum*, этот суффикс присоединяется либо к простой основе (у слабых глаголов), либо к производной (у сильных глаголов): *ceytal* 'делать'— *ceyyaTTum* 'пусть (с)делает', *kaaNutal* 'смотреть'— *kaaNaTTum* 'пусть (по)смотрит', *niRRal* 'стоять'— *niRkaTTum* 'пусть стоит', *iruttal* 'быть'— *irukkaTTum* 'пусть будет'.

У слабых глаголов с долгими открытыми односложными простыми основами суффикс *-aTTum* присоединяется к производной основе: *aatal* 'становиться'— *aakaTTum* 'пусть будет', *pootal* 'уходить'— *pookaTTum* 'пусть уйдет', *caatal* 'умирать'— *caakaTTum* 'пусть умрет'.

Формы желательного наклонения не различают числа, лица и рода; например: *eppaTiyaavatu ellaam nanRaaka muTiyaTTum* (KS, 303) 'Пусть только все благополучно кончится', *oru naaL avan puup pooTaTTum oru naaL nii pooTu* (JP, 14) 'Пусть один день он приносит цветы, другой — ты', *naan inRaikku aaTaTTumaa?* (KS, 276) 'Мне сегодня выступать с танцами?', *ivan kaLLukkaTaiyilee caakaTTum* (R, 14) 'Да пусть он пропадет совсем в своем кабаке', *naan connapaTi naTakkaTTum* (JP, 14) 'Пусть все идет так, как я сказал', *manitanukkaakaTTum piraaNikkaakaTTum naam anpuTan aataravaLittu nooyait tiirkka muyala veeNTum* (R, 34) 'Будь то человек или животное, мы должны отнестись к нему заботливо и попытаться вылечить его'.

Форма желательного наклонения с показателем *-aTTum* употребительна преимущественно в современном языке.

**§ 179.** В форме желательного наклонения, образованной при помощи показателя *-ka*, этот суффикс присоединяется либо к

простой основе (у слабых глаголов), либо к производной (у сильных глаголов), т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyka* 'пусть делает', *varutal* 'приходить'— *varuka* 'пусть придет', *vellutal* 'побеждать'— *vel(lu)ka* 'пусть победит', *ennutal* 'говорить'— *enka* 'пусть скажет', *naTattal* 'идти'— *naTakkuka* 'пусть идет', *iital* 'давать'— *iika* 'пусть даст', например: *colluka collin payanuTaiya* (K, 200) 'Говори, если говоришь то, что полезно', *ippootu katai naTakkuka* (BK, 115) 'Пусть эта история будет рассказана теперь же', *taruka nin paatam* (T, 5, 68) 'Ниспошли мне твою милость (букв. твои стопы)', *tamizh makkaL kuRRukara mozhikaLai uccarikku maaRRai uRRu nookkuka* (S, 71) 'Присмотримся к тому, как тамилы произносят слова с кратким "ы"', *vantiika entai* (NT, 221) 'Приди (букв. давай, приходи), мой отец', *vaazhka intiyacooviyat uRavu! ootmkuka ulaka camaataanam!* (J, 7.11.54, 1) 'Да здравствует индийско-советская дружба! Да здравствует мир во всем мире!'.

У слабых глаголов с долгими открытыми односложными простыми основами суффикс *-ka* присоединяется к производной основе, т. е. *pootal* 'уходить'— *pookuka* 'пусть уйдет', *aatal* 'становиться'— *aakuka* 'пусть станет', например: *unakku ellaa mamkaLamum uNTaakuka!* (R, 51) 'Да сопутствуют тебе всяческие блага!'.

Форма желательного наклонения с показателем *-ka* употребительна как в классическом языке (обычно), так и в современном.

**§ 180.** В разговорном языке показателем желательного наклонения служит суффикс *-aTTum* [-ATTïⁿ] (в положении перед гласными [-ATTïm]), который употребляется аналогично суффиксу *-aTTum* литературного языка, например: *varaTTumaamtaa* (JN, 13) 'Ну, до свидания (букв. мне зайти еще?), мать'.

**§ 181.** О других формах, способных выражать оптативное значение, см. § 159.

## *Неличные формы*

### Причастие

**§ 182.** В положительной форме глагола различаются причастия настоящего, прошедшего и будущего времени. Специфику причастий составляет неразличение залога.

**§ 183.** В литературном языке показателем причастия настоящего и прошедшего времени служит суффикс *-a*, присоединяемый к показателю соответствующего времени.

В причастиях настоящего времени суффикс *-a* употребляется в формах, образованных при помощи показателя настоящего времени *-i(n)R-*, и присоединяется непосредственно к показателю времени: *ceytal* 'делать'— *ceyki(n)Ra* 'делающий', *paTittal* 'читать'— *paTikki(n)Ra* 'читающий'. Причастия, имеющие показа-

тель времени *-inR-*, более характерны для классического языка, причастия, имеющие показатель времени *-iR-*, употребительны в современном языке.

В причастиях прошедшего времени суффикс *-a* встречается в формах, образованных при помощи показателей прошедшего времени *-t(t)-/-nt-/-(ii)i-*, и присоединяется к первым двум непосредственно, к показателю *-i-* — посредством инкремента *-y-* или *-n-* и к показателю *-iii-* — при помощи инкремента *-y-*: *ceytal* 'делать'— *ceyta* '(с)делавший', *aRital* 'узнавать'— *aRinta* '(у)знавший', *paTittal* 'читать'— *paTitta* '(про)читавший', *toTamkutal* 'начинать(ся)'— *toTamkiya/toTamkina* 'начавший(ся)', *cellutal* 'идти'— *cenRa/celiiiya* '(у)шедший'. Так же строится причастие прошедшего времени у глаголов, образующих форму прошедшего времени не по общему правилу: *aatal* 'становиться'— *aa(ki)ya/aana* 'ставший', *pootal* 'уходить'—*poona/pooya* 'ушедший', *collutal* 'говорить'— *conna/colliya/collina* 'сказавший'.

**§ 184.** Причастие будущего времени имеет показателем суффиксы *-um/-untu*. Оба суффикса встречаются в формах, образованных при помощи нулевого показателя будущего времени, причем эти формы внешне не отличаются от соответствующих личных форм 3-го л. ед. ч. ср. р. будущего времени (см. § 144, 146): *varutal* 'приходить'— *var(uk)um/varukuntu* 'который придет', *olittal* 'звучать', 'раздаваться'— *olikkum/olikkuntu* 'который зазвучит', 'который будет раздаваться'. В классическом языке причастия на *-um* могут терять гласную суффикса: *kuurtal* 'становиться острым'— *kuurm* (P, 195) 'который станет острым', *kuuvutal* 'звать'— *kuum* (T, 18, 10) 'который позовет', *ulaavutal* 'двигаться'— *ulaa(a)m* (PG, 2, 3, 99; 1, 45, 88) 'который будет двигаться'.

Причастия будущего времени с суффиксом *-um* употребительны как в современном, так и в классическом языке, а причастия с суффиксом *-untu* характерны для классического языка.

Кроме того, в классическом языке встречаются причастия будущего времени с суффиксом *-a* (при нулевом показателе времени), у которых суффикс причастия присоединяется к простой (у слабых глаголов обычно) или производной (у сильных глаголов всегда) основе при помощи инкремента *-(u)n-* [-(u)n-], т. е. *takutal* 'подходить', 'годиться'— *takuna* 'который подойдет', 'который пригодится', *poRuttal* 'терпеть'— *poRukkuna* 'который станет терпеть', например: *anhcuvarat takuna kaanam niinti...* (A, 63) 'Миновав лес, внушающий (букв. который подойдет для того, чтобы в нем приходил) страх...'.

У слабых глаголов с односложными основами на долгие гласные этот суффикс присоединяется к производной основе: *iital* 'давать'— *iikuna* 'который даст'.

**§ 185.** В разговорном языке причастия настоящего и прошедшего времени образуются так же, как и в литературном,

при помощи суффикса *-a* [-E], присоединяемого к показателю времени: *ooTutal* 'бежать'— *ooTaRa* [o:R'rE] 'бегущий', *ooTina* [o:DNE] 'бежавший', *paarttal* 'смотреть'— *paakkiRa* [pa:krE]/ *paakka* 'смотрящий', *paatta* 'смотревший', *paTittal* 'читать'— *paTikkaRa* [pAR'ĭkrE]/*paTikka* 'читающий', *paTicca* 'читавший', *varutal* 'приходить'— *varRa* [vArrE] 'приходящий', *vanta* 'пришедший'.

Причастия будущего времени для разговорного языка не характерны. В тех случаях, когда они все же употребляются, форма их не отличается от формы причастий литературного языка.

**§ 186.** Причастие в тамильском языке всегда служит определением к имени. Активность или пассивность значения причастия и выражение им субъектно-объектных отношений определяются следующим образом.

*А*. Если слово — субъект действия, выраженного причастием, определяется этим причастием, оно может употребляться как в именительном, так и в любом косвенном падеже. Причастие в этом случае имеет активное значение, например: *ivvitam uNTaana meeka maNTalattinaal eeRpaTum viLaivukaL enna?* (J, 1.5.54, 9) 'Каковы последствия, вызываемые возникшим таким образом облаком?', *maaTikku vanta enakku itu enna cootanai* (VS, 121) 'Что это за наказание для меня, пришедшего на второй этаж (в надежде немного отдохнуть)', *vayiRRukkuc cooRiTa veeNTum imku vaazhum manitarukkellaam* (B, 178) 'Нужно дать пищу всем живущим здесь людям', *vaaraayee varaveeRpoom varukumanta meenaaLai!* (J, 1.5.54, 3) 'Иди приветствовать наступающий Первомай!'.

*Б*. Если слово — субъект действия, выраженного причастием, не определяется этим причастием, оно, как правило, стоит в именительном падеже. В этом случае:

(а) причастия переходных глаголов имеют страдательное значение, например: *taay conna collait taTTatee!* (B, 174) 'Не высмеивай слов, сказанных матерью!', *naan mutalil niccayam paNNina paatai vazhiyaakac cenReen* (PS, 39) 'Я пошел по пути, намеченному ранее';

(б) причастия непереходных глаголов обозначают действие, имеющее косвенным объектом определяемое слово, например, *kallaana akalikai raamanuTaiya tiruvaTi sparicattaal uyirum uNarcciyum peRRu ezhunta kataiyaip paTittirukkiRoom* (ATP, 98) 'Мы читали историю о том, как обратившаяся в камень Акалья пришла в себя и ожила от прикосновения стопы Рамы', *visham kalanta paalait tayaarittuk koTukkiRaaL* (C—2, 44) 'Она дала молоко, смешанное с ядом (букв. молоко, к которому примешался яд)', *ciRiya miinaip periya miin vizhumki vizhumki meenmeelum paruttu vaLarum koTumai, palarai eemaaRRic cilar munneeRum koTumai, oruvar pacittu vaaTa maRRoruvar pucittu viimkum koTumai mutaliyavai camutaaya vaazhkkaiyai inRu paRRi alaikkum nooykaL* (VNP, 31) 'Не-

справедливость того, что большая рыба, пожирая мелкую, жиреет и делается еще больше, несправедливость того, что один человек преуспевает, обманывая многих, несправедливость того, что один объедается и толстеет, тогда как другой страдает от голода, и тому подобное — вот болезни, поразившие и терзающие современное общество', *taan ninRa iTattiliruntu koNTee avaLiTam takarak kuvaLaiyai niiTTinaaL* (Am, 8) 'Оставаясь на том месте, где она стояла, нищенка протянула ей свою жестянку', *niiyee punaitmaaN mariiiya ampu teritiyee* (KT, 7) 'Ты выбираешь лучшую (букв. соединившуюся с прекрасными достоинствами) стрелу';

(в) в оборотах с причастиями глаголов, выражающих значение физической возможности, слово — субъект действия обычно стоит в инструментальном падеже, например: *avar avviirarukkut tammaal ceyyak kuuTiya utaviyaic ceytaar* (MV, 51) 'Он оказал герою посильную (букв. такую, которая могла быть им оказана) помощь'.

*В*. Субъект действия, выраженного причастием, в подобных конструкциях может отсутствовать, но обычно подсказываться контекстом, например: *eeRappoona rayil vaNTiyil iTam kiTaittatu poolavum aanantappaTTeen* (NE, 162) 'Я обрадовался, что в вагоне, в который [я] собирался сесть, должно быть, было место', *avaLooTu pazhakina oru varushattil intac campavam naTaipeRRatu* (JPa, 6) 'Этот случай произошел спустя год после того, как (я) познакомился с ней', *avarkaLai laa kaaleejil paartta nhaapakam irukkiRatu* (KB, 6) 'Помнится, что я видел их в юридическом колледже', *utavi ceyyum eNNam maRupaTiyum meeloomki ninRatu* (Am, 10) 'Снова возникла мысль, а не помочь ли [мне] ей'.

*Г*. Субъект действия, выраженного причастием, в подобных конструкциях может отсутствовать и мыслиться неопределенно, т. е. *talaimayir veTTum saluun* (Am, 4) 'парикмахерская', 'салон, где [людям] стригут волосы' (но не 'стригущий-волосы салон'), *piRanta naaL* (F, 710) 'день рождения', 'день, в который (кто-то) родился' (но не 'родившийся день') и т. п., например: *taayanpu enpatu kaacu koTuttu vaamka muTinta poruLaa?* (V, 166) 'Разве материнская любовь это нечто такое, что можно купить за деньги?', *intap pommaiyai araciyal vaazhvil pukuttiya perumai amerikka carkkaaruTaiyataakum* (J, 1.5.54, 6) '«Честь» введения этой марионетки в политическую жизнь принадлежит американскому правительству', *itu viLaiyaaTaRa camayamillai* (RJ, 61) 'Сейчас не время играть (букв. когда играют)', *ataic conna urimaiyaiyum kuzhantaittanmaiyaiyum kaNTu cemkammaavukku oru kaNam cilirttup pooyiRRu* (JUT, 240) 'Непринужденность и ребячество, с которыми это было сказано, на мгновение привели Сингамму в восторг'.

## Деепричастие

**§ 187.** Деепричастие не имеет форм времени, но обозначенное им действие может соотноситься с различными временными планами по отношению к моменту совершения действия, выраженного личной формой глагола. Действие, выраженное деепричастием, носит активный характер.

В литературном языке показателями деепричастия служат нулевой суффикс и суффиксы *-аа*, *-ии*, *-ри*.

**§ 188.** Нулевой суффикс деепричастия присоединяется к показателю прошедшего времени, причем формы, образованные при помощи показателей *-t(t)-/-nt-*, получают эвфонический гласный *-и* [-ї], например: *ceytal* 'делать'— *ceytu* 'делая', 'сделав', *koLLutal* 'брать'— *koNTu* 'взяв', *kollutal* 'убивать'— *konRu* 'убив(ая)', *viTutal* 'оставлять'— *viTTu* 'оставляя', 'оставив', *pukutal* 'входить'— *pukku* 'входя', 'войдя', *uNNutal* 'есть'— *uNTu* 'съедая', 'съев', *ennutal* 'говорить'— *enRu* 'говоря', 'сказав', *keeTTal* 'слушать'— *keeTTu* 'слушая', 'услышав', *kaRRal* 'изучать'— *kaRRu* 'изучая', 'изучив', *aRital* 'узнавать'— *aRintu* 'узнав(ая)', *paTittal* 'читать'— *paTittu* 'читая', 'прочитав', *collutal* 'говорить'— *colli* 'говоря', 'сказав', *uTuttal* 'надевать'— *uTiii* 'надевая', 'надев', *azhittal* 'губить'— *azhiii* 'губя', 'погубив', *oruvutal* 'оставлять'— *oriii* 'оставляя', 'оставив', *uraittal* 'говорить'— *uraii* 'говоря', 'сказав'.

У глаголов *pootal* 'уходить', *aatal* 'становиться', *tarutal* 'давать', *kuuvutal* 'кричать', *tuuvutal* 'капать', 'сыпаться' деепричастия имеют следующий вид: *pooy/pooki* 'уходя', 'уйдя', *aa(y)/aaki* 'становясь', 'став', *tantu/taay* 'отдавая', 'отдав', *kuuvi/kuuy* 'крича', 'закричав', *tuuvi/tuuy* 'капая', 'просыпавшись'.

Деепричастия этого типа в большинстве своем употребительны как в современном, так и в классическом языке. Деепричастия на *-(i)ii* составляют специфику классического языка.

В классическом языке глаголы с двусложными основами на *-av-* (типа *vinavutal* 'спрашивать') помимо обычных деепричастий на *-i* имеют факультативные формы деепричастий на *-aa(a)y*, например: *vinavutal* 'спрашивать'— *vinavi/vinaa(a)y* 'спросив', *ulavutal* 'двигаться'— *ulavi/ulaa(a)y* 'двинувшись', *naTavutal* 'вести'— *naTavi/naTaa(a)y* '(про)ведя'.

**§ 189.** Суффиксы деепричастия *-аа*, *-ии* присоединяются непосредственно к простой основе глагола, например: *ceytal* 'делать'— *ceyyaa/ceyyuu* 'делая', 'сделав', *teeTutal* 'искать'— *teeTaa/teeTuu* 'ища', 'найдя', *uNNutal* 'есть'— *uNNaa/uNNuu* 'съев'. Деепричастия этого типа употребляются в классическом языке, например: *kallaak kazhippar talaiyaayaar* (NA, 366) 'Великие люди проводят время, изучая науки', *uyiraa eetaan piNaiyin varuntineen* (NT, 61) 'Я страдал больше, чем страдает пронзенный стрелою олень, испуская дух', *paTumakan kiTakkai kaaNuuu iinRa nhaanRinum perituvan tanaLee* (P, 278)

'Увидев погибшего сына лежащим, она обрадовалась больше, чем в день его появления на свет'.

**§ 190.** Суффикс деепричастия *-pu* присоединяется либо к простой (обычно), либо к производной (реже) основе глагола (к основам на шумные согласные посредством инкремента *-u-*, к прочим основам — непосредственно), например: *ceytal* 'делать'— *ceypu* 'делая', 'сделав', *uNNutal* 'есть'— *uN*(*ku*)*pu* 'съедая', 'съев', *piNittal* 'связывать'— *piNipu* 'связывая', 'связав', *teeTutal* 'искать'— *teeTupu* 'ища', 'найдя', *varutal* 'приходить'— *varupu* 'приходя', 'придя', *cintutal* 'проливать'— *cintupu* 'пролив(ая)', *eeRutal* 'подниматься'— *eeRpu* 'поднимаясь', 'поднявшись', *nekizhtal* 'расслаблять(ся)'— *nekizhpu* 'расслабляя(сь)', 'расслабившись', *terital* 'узнавать'— *teripu* 'узнавая', 'узнав', *kaaytal* 'быть горячим'— *kaaypu* 'становясь/став горячим'.

Деепричастия этого типа употребляются в классическом языке, например: *kaTaluur pezhutarum nhaayi Ranaiyai* (P, 59) 'Ты подобен солнцу, медленно (букв. ползая, ползком) поднимающемуся из моря', *iRaiyee relvaLai nekizhpoo Tummee* (Ai, 20) 'Браслет, сверкающий на запястье, сделавшись свободным, спадает (с руки)'.

**§ 191.** В классическом языке иногда встречаются также деепричастия, образованные при помощи нулевого показателя от производной основы, т. е. *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNku* 'видя', 'увидев', *vaLarttal* 'растить'— *vaLarkku* 'выращивая', 'вырастив', например: *en paTTimaiyum kaaNkuRuvaay nii* (CP, 21, 38) 'И ты увидишь (букв. видя будешь), лгу ли я', *iinRa kuzhavi yeTuttu vaLarkkuRuuum caanRooru muNTukol?* (CP, 19, 55—56) 'Да есть ли здесь достойные люди, которые заботятся о своих детях и растят (букв. выращивая есть) их?'.

Деепричастия этого типа могут соотносить обозначаемое ими действие не только с предшествующим и одновременным планами, но и с предстоящим (по отношению к моменту совершения действия, выраженного личной формой глагола) временным планом, семантически сближаясь с супином, например: *iimkuk kaaNku vantanen yaanee* (PTP, 88) 'Я пришел сюда [,надеясь] увидеть [тебя]'.

В классическом языке иногда встречаются также деепричастия, образованные при помощи нулевого показателя от производной основы, снабженной показателем настоящего времени: *uNNutal* 'есть'— *uNkinRu* 'принимая пищу', *meeyttal* 'пасти'— *meeykkinRu* 'когда пас(ли)'. Деепричастия этого типа выражают действие одновременное действию глагола, стоящего в личной форме, например: *viti vaaykkinRu kaappaar aar?* (TVM, 5, 1, 1) 'От судьбы (букв. когда рок осуществляется) кто сможет уберечь?'.

**§ 192.** В разговорном языке употребительны только деепричастия с нулевым суффиксом, например: *ceytal* 'делать'— *cenhcu* 'делая', 'сделав', *piTittal* 'хватать'— *piTiccu* 'схватив',

*kiT*- 'брать'— *kiTTu* 'взяв', *pootal* 'уходить'— *pooyi* 'уходя', 'уйдя', *aatal* 'становиться'— *aay(i)/aa* 'становясь', 'став', *paarttal* 'смотреть'— *paattu* 'глядя', 'посмотрев', *maRattal* 'забывать'— *maRantu* 'забыв'.

**§ 193.** В тамильском языке деепричастия употребляются очень широко. Как правило, в простом предложении лишь один глагол выступает в личной форме, тогда как все другие обычно выступают в неличных формах, в том числе в форме деепричастия. При этом деепричастие выражает действие либо одновременное с действием глагола в личной форме, либо предшествующее ему, например: *vajraayutamkaL poolat toonRiya tanatu kiraNamkaLaal ammeekamkaLai uTaittuccitaRi, eRRi acaittuk kuzhappip puraTTi ooTTit tolaittuviTTu, paalacuuriyan, mikunta veRRikkoolattuTan kiraNamkaLai ulaka muzhuvatilum parappi, viTutalai peRRa oor peeruNmai poola oLi viicuvaanaayinaan* (ВК, 33) 'Восходящее солнце, подобно какой-то великой истине, вырвавшейся на свободу, стало излучать потоки света, победно распространяя свои лучи по всей земле, разрывая, рассеивая, разгоняя, преследуя тучи, приводя их в смятение, опрокидывая и прогоняя прочь своими лучами, подобными молниям', *oru naaL avan nittirai ceyyumpootu etirikaL araNmanai veelaikkaararilee cilarai vacamaakki uLLee nuzhaintu avan kaalkaLaik kaTTi eTuttukkooNTupooy, camiipattilirunta malaiccaaralil oru kukaikkuLLee pooTTu veLiyee vara muTiyaatapaTi oru paaRaiyaal muuTi vaittuviTTaarkaL* (ВК, 254) 'Однажды ночью, когда он спал, враги, переманив на свою сторону некоторых из дворцовых слуг, проникли (букв. проникнув) во дворец, связали (букв. связав) ему ноги, подняли (букв. подняв) его и отнесли (букв. отнеся) в пещеру на склоне находившейся поблизости горы, а чтобы нельзя было из нее выйти, завалили (букв. закрыв, положив, оставили) вход валуном', *naTappana naTaaayk kiTappana kiTaaay niRpana niRiiic coRpatam kaTanta tollocn uLLattu uNarcciyiR koLLavum paTaaan* (Т, 3, 109—111) 'Приводя в движение тех, что способны двигаться, давая покой тем, что способны покоиться, утверждая тех, что способны стоять, он, самый древний изо всех, остается недоступным определению словом и не может быть постигнут чувствами души'.

В случае необходимости подчеркнуть длительный, прерывистый или повторяющийся характер действия используется повтор деепричастия, например: *naaraayaNan tayamkit tayamki ninRaan* (JP, 12) 'Нараянан стоял в нерешительности', *avaL tanimaiyaaka irukkumpozhutu vimmi vimmi yazhutaaL* (PU, 101) 'Оставшись одна, она плакала навзрыд', *cemkamalam ennaiyum avanaiyum maaRi maaRip paarttaaL* (JP, 10) 'Сенгамалам смотрела то на меня, то на него', *paatai viLaintu viLaintu putarkaLukkuL maRaintu cenRu paaRaikaLai aTaintatu* (PU, 236) 'Тропинка петляла из стороны в сторону, терялась в кустах и шла дальше к самым скалам', *kaal onRuceerntaal kuuTa*

*atu noNTi noNTittaan naTakkum* (RT, 74) 'Если даже нога и срастется, она (овца) будет ходить прихрамывая'.

Деепричастия переходных глаголов в отдельных случаях могут употребляться в страдательном значении, например: *vaazhkkaip paatai paTTaNattu rastaa maatiri taar pooTTu 'jam'menRu irukka veeNTum* (VS, 61) 'Жизненный путь должен быть гладким как асфальтированная дорога в городе', *uNavellaam tayaarittu varicaiyaaka eTuttu aTukki iruntatu* (PKa, 90) 'Вся еда была приготовлена и расставлена'.

**§ 194.** В тамильском языке весьма распространены случаи абсолютного употребления деепричастий. Наиболее регулярно они встречаются в предложениях, где деепричастие с относящимися к нему словами указывает или на период времени, прошедший до того, как началось действие, выраженное личной формой глагола, или на момент в прошлом, когда это действие началось, например: *naan naTanam aaTi vekukaalam aakiviTTatee* (KS, 276) 'Прошло много времени с тех пор, как я танцевала [в последний раз]', *tarmalimkattin mutal taaram iRantu 15 varushamkaL aakiviTTana* (AN, 6) 'Прошло пятнадцать лет, как умерла первая жена Дхармалингама', *aastamittu oru naazhikaikkup piRaku kaanhcik kooTTaiyin teRku vaacalai aTaintaarkaL* (KS, 490) 'Через полчаса после захода солнца они достигли южных ворот Канджи'.

Абсолютное употребление деепричастий встречается также в тех случаях, когда подчеркивается тесная временная или причинная связь действия, выраженного деепричастием, с действием глагола в личной форме, например: *paaTam muTintu elloorum veLiyee vantaarkaL* (AN, 21) 'Когда урок окончился (букв. урок окончившись), все вышли', *cuvar iTintu, kaRkaL polapolavenRu utirntana* (PU, 152) 'Стена рухнула (букв. рухнув), и камни градом посыпались вниз', *teruvil cenRa mooTTaarin cakkaram eeRi atu cettatu* (V, 179) 'Он (котенок) попал под колесо машины, проезжавшей по улице, и погиб', *unatu kaTitam kiTaittu makizhnteen* (Vai, 16) 'Я обрадовался, получив твое письмо', *inta vivaram ellaam cinnatturaiyee collittaan namakkut teriyum* (SM, 2) 'Все эти подробности нам известны от Чиннадурея', *paanhcaali cirittuttaan paaratappoor vantatu* (KS, 367) 'Из-за того что засмеялась Драупади, началась война бхаратов'.

Абсолютное употребление деепричастий возможно и в некоторых других случаях, определяемых идиоматикой языка (например, при описании душевных состояний, эмоций, при желании подчеркнуть длительность действия, при глаголах восприятия или говорения): *een ippaTi manam uTaintu peecukiRiirkaL!* (RA, 131) 'Зачем вы так падаете духом!', *poon peeci muTintatu* (RKT, 29) 'Телефонный разговор (букв. по телефону поговорив) был окончен', *itellaam paarttu muTiyaatu* (RJ, 231) 'За этим уследить (букв. смотря на это, не кончится) невозможно', *en maamaa tannaippaRRip peeci naan keeTTa-*

*tillai* (SAT, 3) 'Я не слыхал, чтобы мой дядя рассказывал о себе', *raattiri onpatu maNikkukkuuTa kaakkaa katti naan keeTTirukkeen* (Je, 263) 'Я слышала, как ворона каркала даже в девять часов вечера', *appaa azhutu camkaran paarttatee illai* (JJ, 15) 'Санкаран никогда не видел, чтобы отец плакал', *avamkakiTTa irainhcoo, ataTTiyoo avar peecip paarttatillai naan* (JSP, 427) 'Я не видел, чтобы он кричал на нее или ругал ее'.

**§ 195.** Особой разновидностью абсолютного употребления деепричастий являются случаи их употребления в предложениях с именным сказуемым, например: *avarkaLai niRuttaamaRpoonaal niimkaLum naanum kaiyil vaaL piTittu enna payan?* (KS, 426) 'Если мы их не остановим, то какой смысл нам с вами держать в руках мечи?', *naan vazhi tavaRiviTak kuuTiyavanallan: ciRu piraayam mutalee ippakutikaLil alaintu pazhakkam* (PK, 97) 'Я не мог сбиться с пути: привык с детства бродить в этих местах', *tamizhukkum amutenRu peer!* (BDK, 1, 89) 'Тамильский язык — это нектар!', *aRan azhiii allavai ceytalin tiitee puRan azhiiip poyttu nakai* (K, 182) 'Зло клевеща за спиной, улыбаться [при встрече] улыбкою лживой бо́льшая низость, чем, добродетель поправ, недостойные делать поступки'.

**§ 196.** Об употреблении деепричастий с частицами см. § 257.

## Инфинитив

**§ 197.** Тамильский инфинитив — это неизменяемая неличная форма. В нем не различаются ни время, ни число, ни лицо.

В литературном языке показателем инфинитива служит суффикс *-a*. Этот суффикс присоединяется либо к простой (у слабых глаголов), либо к производной (у сильных глаголов) основе (к основам на гласные посредством инкрементов *-v-/-y-*, к прочим основам — непосредственно): *ceytal* 'делать'— *cey(y)a*, *aRital* 'узнавать'— *aRiya*, *kaaNutal* 'смотреть'— *kaaNa*, *ennutal* 'говорить'— *en(n)a*, *keeTTal* 'слушать'— *keeTka*, *niRRal* 'стоять'— *niRka*, *iruttal* 'быть'— *irukka*.

У глаголов *caatal* 'умирать', *nootal* 'болеть', *veetal* 'гореть' показатель инфинитива присоединяется как к простой, так и к производной основе: *caava/caaka*, *noova/nooka*, *veeva/veeka*. У глаголов *aatal* 'становиться' и *pootal* 'уходить' показатель инфинитива присоединяется к производной основе: *aaka*, *pooka*.

В классическом языке показатель инфинитива факультативно присоединяется к показателю будущего времени: *naTattal* 'ходить'— *naTakka/naTappa*, *maRattal* 'забывать'— *maRakka/maRappa*, *puuttal* 'цвести'— *puukka/puuppa*, *ceytal* 'делать'— *cey(y)a/ceykupa*, *tuNital* 'решаться'— *tuNiya/tuNikupa*.

**§ 198.** В разговорном языке показателем инфинитива служит суффикс *-a* [-E]: *ceytal* 'делать'— *ceyya*, *tinnutal* 'есть'— *tinka/timka*, *keeTTal* 'слушать'— *keekka*, *paarttal* 'смотреть'— *paakka*.

**§ 199.** Инфинитив употребляется в различных функциях:

(1) инфинитив в роли подлежащего — *eemaaRRattooTu raakavan tirumpuvataik kaaNa vaacuvukkut tarmacamkaTamaaka iruntatu* (AN, 126) 'Васу было тяжело смотреть, как Рагхаван возвращается обескураженным', *avanukkuc cariyaaka aaTa varavillai* (JOM, 263) 'У него не получалось танцевать как следует';

(2) инфинитив в роли простого сказуемого —

(а) в вопросительных предложениях — *naan ippa kaacukku emkee pooka?* (PMP, 18) 'Где мне найти теперь денег?', *unnai en kaiyaal konRa pin naan uyir vaazhavaa?* (JSD, 146) 'Чтобы я стал жить после того, как своими руками погубил тебя?', *caami umkaLukkup paramacivam enRu peer koTukkavaa? ammaiyappap piLLai enRu kuuppiTavaa?* (PKa, 177) 'Господин, как вас называть: Парамасивам или Аммейаппа Пиллей?', *eetaavatu caappiTa eTuttu vaikkavaa?* (Je, 335) 'Принести что-нибудь поесть?';

(б) в восклицательных предложениях с повелительно-оптативной модальностью — *muunRaam pakkam paarkka* (J, 12.10.56, 1) '(Окончание) смотреть на третьей странице', *avan talaiyilee iTi vizha!* (KP, 37) 'Да разразит его гром!', *niiyum un kuramkum naacamaayp pooka* (R, 11) 'Чтоб ты пропал вместе со своей обезьяной'.

В последнем случае присоединение частицы *um* 'и' придает значению повеления смягчающий оттенок: *iTatu pakkam pookavum* (NMP, 61) 'Держитесь левой стороны', *nii emkiruntaalum uTanee viiTu vantu ceeravum. illaiyenRaal nii irukkum iTattaiyaavatu terivikkavum* (J, 16.12.73, 9) 'Где бы ты ни был, немедленно возвращайся домой. Или хотя бы сообщи, где ты находишься';

(3) инфинитив в составе сложного глагольного сказуемого — *kuzhantai azha aarampittatu* (R, 189) 'Ребенок стал плакать', *kuuccalum, vacavukaLum, kuukkuralum keeTkat toTamkina* (RS, 110) 'Стали слышны шум, брань, крики', *naan inRiravu viratamirukkap pookiReen* (BK, 258) 'Сегодня вечером я собираюсь поститься', *ampiyai eppaTiyaavatu taNTanai peRac ceyya veeNTum* (PKa, 27) 'Нужно сделать так, чтобы Амби непременно был наказан', *kirushNamuurtti inta varusham pi.ee. pariiTcaikkuc cella irukkiRaan* (PKa, 20) 'В этом году Кришнамурти предстоит сдавать выпускные экзамены';

(4) инфинитив (обычно в абсолютной конструкции) в роли дополнения — *oor azhakiya peN avanetiree niRkak kaNTaan* (Vai, 116) 'Он увидел, что перед ним стоит красивая женщина', *paTippinaal manitarkaL keTTup pookiRaarkaLenRu niimkaL collattaan keeTkiReen* (JP, 41) 'Я слышу, что вы утверждаете, будто образование портит людей';

(5) инфинитив в роли определения — *avarkaLukku uNavum tamka iTamum avaL koTuttaaL* (Vai, 105) 'Она дала им поесть и предоставила кров', *paatam maRaiya ariya paTTuc ciRRaaTai onRai enakku uTuttuviTTaarkaL* (RN, 4) 'На меня надели дорогую шелковую юбку до пят', *kizhavikku avaLuTaiya naaTTilee vaazha urimai illai* (Am, 5) 'У этой старухи не было права жить даже в ее собственной стране';

(6) инфинитив (часто в абсолютной конструкции) в роли обстоятельства цели — *nii tavaRutal ceyyavee piRantavan* (C—2, 42) 'Ты родился, чтобы совершать ошибки', *naan oru perumuucci viTTapaTi ooTineen — en laTciyattai nookki — ataavatu kiyuu varicaiyil iTam peRa: ezhumpuur paarkkukkuc cella* (Am, 5) 'Тяжело вздохнув, я побежал к своей цели, а именно: занять место в очереди, чтобы ехать в ежумбурский парк', *niir aaTamparamaaka tiipaavaLi koNTaaTa ennaal aTvaans koTukka muTiyaatu* (VKK, 28) 'Я не могу дать вам аванс для того, чтобы вы пышно отпраздновали дипавали', *iittoo nentai yicai tanataaka* (P, 386) 'Наш покровитель стал меценатом, чтобы прославиться';

(7) инфинитив (в абсолютной конструкции) в роли обстоятельства причины — *civakaamiyin peyar kaatil vizhavee naan cuvar ooramaay ninRu keeTTeen* (KS, 301) 'Так как мои уши уловили имя Сиваками, я остановился и, прижавшись к стене, стал слушать', *onRu kulaikkavee ellaa naaykaLum kulaikkat toTamkina* (R, 25) 'Одна собака залаяла, и все принялись лаять тоже', *mooppak kuzhaiyum aniccam mukantirintu nookkak kuzhaiyum viruntu* (K, 90) 'Мимоза-недотрога вянет от того, что ее нюхают, гость делается скучным от того, что на него смотрят искоса', *paarppaan piRappozhukkam kunRak keTum* (K, 134) 'Достоинство брахмана теряется из-за нарушения им норм поведения';

(8) инфинитив (часто в абсолютной конструкции) в роли обстоятельства образа действия — *cemkooTan avaruTaiya vaarttaikaLai manataara nampinaan* (RT, 23) 'Сенгодан всей душой поверил его словам', *curukkap poovoom* (PV, 26) 'Пойдем скорее', *muttu ennai eeRa iRamkap paarttaan* (JP, 100) 'Мутту смерил меня (букв. вверх и вниз смотрел) взглядом', *viiTu atirak katavaic caattikkoNTu pooyviTTaar* (PU, 58) 'Он ушел, хлопнув дверью так, что задрожали стены'.

Особой разновидностью этого случая является употребление инфинитива (в абсолютной конструкции) в значении сопутствующего обстоятельства — *kaNNil niir malka aaptaa oru naaRkaaliyin miitu amarntiruntaaL* (RT, 159) 'С глазами, полными слез, Апта опустилась на стул', *iniya uLavaaka innaata kuuRal kani iruppak kaaykavarn taRRu* (K, 100) 'Говорить неприятные вещи, когда есть что-то приятное, все равно что выбрать зеленый плод, когда есть спелый'.

В случае необходимости подчеркнуть длительный, повторяющийся или постепенно нарастающий характер действия

инфинитив может быть повторен дважды: *avaL peeccaik keeT-kak keeTka enakku aaccariyamaaka iruntatu* (JP, 12) 'Слушая ее, я все более и более удивлялся', *viiTTai nerumka nerumka, pazhaiya nikazhcci puttuyiruTan ninaivukku vantatu* (V, 112) 'По мере того, как я приближался к дому, старые воспоминания оживали с новой силой';

(9) инфинитив (в абсолютной конструкции) в роли обстоятельства времени — *kuLattil niir vaRRa innum iraNTu muun-Ru maatamaakum* (PK, 54) 'До того как водоем пересохнет, пройдет еще два-три месяца', *kizhakku veLukka oru naazhikai irukkum* (JA, 126) 'Оставалось минут двадцать до рассвета (букв. до того, как восток посветлеет)', *ciimaiyil oru manaivi irukka maRRoru vivaakam pativu ceytukoLLa muTiyaatu* (R, 161) 'В Европе, когда есть одна жена, зарегистрировать еще один брак нельзя', *viTiya viTiyap paTittaayaa enna?* (RA, 46) 'Ты, наверное, читала, пока не стало рассветать?', *veeNTa muzhutum taruvooy nii* (T, 33, 6) 'Когда [я] прошу, ты все мне даруешь'.

## Супин

**§ 200.** Тамильский супин—это неизменяемая неличная форма, выражающая значение цели. Супин не различает ни времени, ни лица, ни числа.

В литературном языке показателями супина служат суффиксы *-iya*(*r*), *-aan*, *-aakku*, *-aar*.

**§ 201.** Суффиксы *-iyar*, *-iya* обычно присоединяются к простой основе глагола: *uNNutal* 'есть'— *uNNiya*(*r*) 'чтобы есть', *vaazhtal* 'жить'— *vaazhiya*(*r*) 'чтобы жить', *keeTTal* 'слушать'— *keeLiya*(*r*) 'чтобы слушать', *vaLaital* 'сгибаться'— *va-Laiiya*(*r*) 'чтобы согнуться'. Иногда эти суффиксы присоединяются к показателю прошедшего времени *-iii-*, причем начальный гласный суффикса подвергается элизии: *koLLutal* 'брать'— *koLiiiya*(*r*) 'чтобы взять'.

Формы супина с показателями *-iyar*, *-iya* употребляются в классическом языке, например: *maari vaNkoTai kaaNiya nan-Rum cenRatu mannem kaNNuvaLam kaTumpee* (P, 153) 'Наша семья актеров долго шла, чтобы увидеть обильный дождь даров', *eRiniir vaiyakam veliiiya celvooy* (PP, 5, 57) 'О ты, что идешь, чтобы мир, омываемый моря волнами, покорить', *mazhai peyyiyar pali koTuttaar* (TS, 232) 'Они совершили жертвоприношение, чтобы пошел дождь', *alkirai tariiiya... ezhunta cenhcevi eruvai* (A, 3) 'Красноухий орел, поднявшийся в небо, чтобы принести побольше добычи...', *kaaNiya vaa* (KT, 42) 'Иди сюда, чтобы посмотреть', *emmo TuNiiiyar varukatil lamma taanee* (KNT, 56) 'Пусть она придет, чтобы пировать вместе с нами'.

Весьма часто эта форма супина выступает в роли сказуемого в восклицательных предложениях с оптативной модаль-

ностью, например: *iRiiiyaren nuyir* (P, 210) 'Пусть погибнет моя жизнь', *yaanvaazhu naaLum paNNan vaazhiya* (P, 173) 'Пусть живет Паннан столько же, сколько живу я', *veliiiyar nin veelee* (P, 202) 'Пусть твое копье победит'.

**§ 202.** Суффикс *-aan* присоединяется к показателям будущего времени *-v-*, *-p-*, *-pp-*: *koLLutal* 'брать'— *koLvaan* 'чтобы взять', *uNNutal* 'есть'— *uNpaan* 'чтобы (съ)есть', *iruttal* 'быть'— *iruppaan* 'чтобы быть'.

Суффикс *-aakku* присоединяется к показателям будущего времени аналогично суффиксу *-aan* с той, однако, разницей, что у слабых глаголов (кроме тех, простые основы которых оканчиваются на сонанты *-zh*, *-L*) он присоединяется к показателю будущего времени *-p-*: *koLvaakku* 'чтобы взять', *uNpaakku* 'чтобы есть', *iruppaakku* 'чтобы быть', но *tarutal* 'давать'— *tarupaakku* 'чтобы давать', *paTutal* 'испытывать'— *paTupaakku* 'чтобы испытывать'.

Форма супина с показателем *-aakku* употребляется в классическом языке, форма с показателем *-aan* — как в классическом (преимущественно), так и в современном языке, например: *viiTakatee pukuntiTuvaan mikapperitum viraikinReen* (T, 5, 11) 'Я очень спешу, чтобы быстрее достичь рая', *uuTi yiruntee maat tumminaar yaantammai niiTuvaazh kenpaakku aRintu* (K, 1312) 'Поссорившись, сидели мы, и он чихнул нарочно, чтоб я ему сказала: „Будь здоров"'.

В современном языке форма супина с показателем *-aan* обычно выступает в роли сказуемого в вопросительно-восклицательных предложениях, содержащих наречие *een* 'почему', например: *itaRkaaka nii caappiTaamal iruppaaneen?* (Vai, 32) 'С какой стати тебе сидеть из-за этого не евши?', *mattiyaanam veyyilil varuvaaneen?* (PK, 57) 'С какой стати тащиться [туда] по полуденной жаре?'.

**§ 203.** Суффикс *-aar* присоединяется к показателю будущего времени *-m-*: *iTutal* 'класть'— *iTumaar* 'чтобы положить', *kaaNutal* 'видеть'— *kaaNmaar* 'чтобы увидеть', *koLLutal* 'брать'— *koNmaar* 'чтобы взять', *teRutal* 'разрушать'— *teRumaar* 'чтобы разрушить'.

Форма супина с показателем *-aar* употребляется в классическом языке, например: *kuuRucey tiTumaar koLLi vaitta kozhuniNa naaRRam...* (P, 325) 'Запах пищи, которую готовят, для того чтобы раздать [гостям]...', *maruta meeRit teRumaar elvaLai makaLir teLviLi yicaippin...* (PTP, 27) 'Если девушки с блестящими браслетами своими чистыми голосами позовут забраться (букв. забравшись чтобы сидеть) на дерево...', *kuzhaлum kootaiyum koolamum kaaNmaar nizhalkaan maNTilan tammetir niRutti...* (CP, 28, 29—30) 'Поставь перед собой зеркало, чтобы рассмотреть свои прическу и наряд...'.

**§ 204.** В разговорном языке супин, как правило, не употребляется.

## Условное деепричастие

**§ 205.** Тамильское условное деепричастие—это неизменяемая неличная форма, выражающая действие, служащее условием другого действия. Условное деепричастие не различает ни времени, ни лица, ни числа, ни рода.

В литературном языке показателями условного деепричастия служат суффиксы *-aal*, *-in*, *-il*, из которых первый наиболее употребителен в современном языке, а два других — в классическом.

Суффикс *-aal* присоединяется к показателю прошедшего времени: *ceytal* 'делать'— *ceytaal* 'если (с)делает', *varutal* 'приходить'— *vantaal* 'если придет', *pootal* 'уходить'— *poonaal* 'если уйдет', *keeTTal* 'спрашивать'— *keeTTaal* 'если спросит', *paarttal* 'смотреть'— *paarttaal* 'если (по)смотрит'.

У глаголов *ennutal* 'говорить', *aatal* 'становиться' наряду с обычными условными деепричастиями *enRaal* 'если скажет', *aanaal* 'если станет' встречаются условные деепричастия *eel*, *aal* (перед гласными соответственно *een*, *aan*).

Суффиксы *-in*, *-il* присоединяются либо к простой (у слабых глаголов), либо к производной (у сильных глаголов) основе: *ce*(*y*)*yin*/*ce*(*y*)*yil* 'если (с)делать', *e*(*n*)*nin*/*e*(*n*)*nil* 'если сказать', *keeTkin*/*keeTkil* 'если спросить', *paarkkin*/*paarkkil* 'если посмотреть'. У слабых глаголов с односложными долгими открытыми простыми основами эти суффиксы присоединяются как к простой, так и к производной основе: *aayin*/*aakil* 'если стать' и т. п. Иногда встречаются также формы условных деепричастий, образованные присоединением показателя *-in* к показателю будущего времени или к показателю настоящего времени *-iRp-*: *iruttal* 'быть'— *iruppin* 'если будет', *paarttal* 'смотреть'— *paarppin* 'если (по)смотрит', *varutal* 'приходить'— *varukiRpin* 'если придет'.

**§ 206.** Условное деепричастие, как правило, выступает в абсолютных конструкциях, выражая реальное условие, например: *unakku evvaLavu periya aapattu vanta camayattilum nii immantirattai uccarittaal vilakip pooyviTum* (ВК, 254) 'Если в минуту величайшей опасности ты произнесешь это заклинание, она минует тебя', *paatakam ceypavaraik kaNTaal naam payamkoLLa laakaatu* (В, 174) 'Нам не следует пугаться, если мы встречаем людей, совершающих дурные поступки', *uNavin aLavai eTuttu nookkin caataaraNa piraamaNa noruvanaik kaaTTilum aamkileeyan onpatu maTamku atikamaaka uNkiRaan* (ВК, 175) 'Если взять количество пищи, то по сравнению со средним брахманом англичанин ест в девять раз больше', *viNinRu poyppin viriniir viyanulakattu uLninRu uTaRRum paci* (К, 13) 'Если небо сегодня обманет, огромный мир будет терзать голод', *avariTTuLLa aaknhai enna venil, naamkaL eppootum iicuvara tiyaanam ceyyaveeNTum* (JJ, 58) 'Его наказ нам (букв. если спросить: какой)—всегда думать о боге', *enakku*

*ippootu naanku tampikaLum, iraNTu tamkaikaLum irukki-RaarkaL enRaal atikam colla veeNTuvatillai* (KST, 98) 'Если сказать, что у меня четыре младших брата и две сестры, больше объяснять ничего не потребуется'.

Реже условное деепричастие служит для выражения нереального условия: *kaatalukkuk kaN iruntaal ulakil kaatal kataiyee illai* (NPP, 193) 'Если бы у любви были глаза, в мире не было бы повестей о любви', *eetilaar kuRRampool tamkuRRam kaaNkiRpin tiituNToo mannum uyirkku* (K, 190) 'Если бы люди смотрели на свои поступки так же, как на поступки чужие, то разве встречалось бы зло в жизни?'.

Помимо условного значения условное деепричастие иногда имеет временно́е значение: *kaNNai vizhittup paarttaal naan en viiTTut taraiyil paTuttuk koNTirukkireen enRu terintukoNTeen* (NIR, 163) 'Когда я пришел в себя, я увидел, что лежу на полу у себя дома'.

В некоторых случаях условное деепричастие может выступать в предложениях с именным сказуемым: *ainnuuRu enRaal antak kaalattil periya tokai* (JP, 99) 'По тому времени пятьсот рупий были (букв. если сказать) большие деньги', *naan connaal avanukku veetavaakku* (Ka, 2.9.56, 65) 'Мое слово (букв. если я скажу) для него закон'.

В восклицательных и в вопросительных предложениях с оптативной модальностью условные деепричастия могут выступать также в роли сказуемого: *avaLee kiNaRRiloo, kuLattiloo vizhuntu uyirai maayttuk koNTaal?* (AK, 115) 'А если она бросится в колодец или пруд и покончит с собой?', *japu veLiyee talai niiTTinaal taanee!* (Am, 14) 'О если бы Джабу выглянула наружу!'.

**§ 207.** В разговорном языке показателем условного деепричастия служит суффикс *-aa* (перед гласными *-aal*), присоединяемый к показателю прошедшего времени: *ceytal* 'делать'— *ceytaa/cenhcaa* 'если (с)делает', *collutal* 'говорить'— *connaa* 'если скажет', *paTittal* 'читать'— *paTiccaa* 'если (про)читает', *paarttal* 'смотреть'— *paattaa* 'если (по)смотрит', *ennutal* 'говорить'— (*en*)*гaa* 'если скажет', например: *naan vantaa yaaru avumka kuuTa veLaiyaaTuratu?* (PSA, 39) 'Если я пойду с тобой, кто останется играть с ними?', *enakkee innikku isTamnaa vaNTiye valiccikkinu reNTu cavari aTippгen* (JU, 17) 'Если у меня сегодня будет желание, то я сделаю две ездки с пассажирами'.

В просторечии помимо условных деепричастий на *-aa* широко употребляются условные деепричастия на *-aakka*(*a*), например: *naan avanait teeTinaakka enna?* (Je, 85) 'Что если бы я его стала искать?', *etinaaccum kгeeTTaakkaa 'molu molu'nu caNTaikku varraa* (JSC, 15) 'Если ее спросишь о чем-либо, она затевает ссору'.

Для диалекта брахманов характерна деепричастная форма на *-ccee*, у которой этот суффикс присоединяется к показателю

инфинитива. *varutal* 'приходить'— *varaccee*, *pootal* 'уходить'— *pookaccee*, *keeTTal* 'слушать'— *keekkaccee*, *iruttal* 'быть'— *irukkaccee*. Эта форма имеет значение временно́го деепричастия, не различает ни лица, ни числа, ни рода и обозначает действие, одновременное с действием глагола в личной форме, например: *tirumpi varaaccee tooTTam vazhiyaa varuvoom* (Je, 59) 'Когда будем возвращаться, мы пойдем через сад', *preciNTee yirukkaccee, kuninhcu kullaayaik kaiyil eTuttaar caayapu* (JK, 98) 'Разговаривая, Саиб держал шапку в руке и кланялся', *cinnap piLLaiyaaka irukkaccee, unakku ettanaiyoo taTavai colliyirukkeenee, antak kataitaan* (RMT, 157) 'Это та самая сказка, которую я тебе столько раз рассказывала, когда ты был маленьким'.

Условное деепричастие глагола *ennutal* 'говорить' (в форме *nnaa*) часто употребляется идиоматически в функции частицы в значении «ведь», «же», «ну», например: *aanaa, ippaTiyee irukkappaTaatoonnaa?* (JON, 109) 'Но ведь так нельзя жить?', *emkappaavukku aasttumaannaa, kuLir vantuTuttoo izhuppu, iRaippu vantuviTum* (JAS, 18) 'У моего отца ведь астма: как похолодает, начинаются приступы'.

**§ 208.** Об употреблении условных деепричастий с частицей *um* см. § 257. Об употреблении условных деепричастий в сочетании с личными формами см. § 284. Об употреблении условных деепричастий в качестве союзных слов см. §§ 322, 328—331.

## Причастное имя

**§ 209.** Тамильские причастные имена—это неличные формы глагола со значением имени деятеля или имени действия.

Причастные имена со значением имени деятеля различаются по временам, числам и родам. В классическом языке встречаются причастные имена этого типа, у которых различается и лицо. Причастные имена со значением имени действия различаются только по временам.

Все причастные имена изменяются по падежам.

**§ 210.** Как в современном, так и в классическом языке употребительны причастные имена со значением имени деятеля, образованные присоединением суффиксов *-avan*, *-avaL*, *-atu*, *-avar*(*kaL*), *-avai*(*kaL*), совпадающих по форме с личными местоимениями 3-го лица, к показателям настоящего времени *-i*(*n*)*R-*/*-iRp-*, будущего времени *-v-*/*-p*(*p*)- и прошедшего времени *-t*(*t*)-/*-nt-*/*-i-*. При этом у слабых глаголов все суффиксы, кроме *-atu*, в будущем времени присоединяются к показателю *-p-*. Например, у глагола *ceytal* 'делать' эти формы причастных имен образуются следующим образом: *ceyki*(*n*)*Ravan*/*ceykiRpavan* 'тот, кто делает', *ceyki*(*n*)*RavaL*/*ceykiRpavaL* 'та, которая делает', *ceyki*(*n*)*Ratu*/*ceykiRpatu* 'то, что делает(ся)', 'делание', *ceyki*(*n*)*Ravar*(*kaL*)/*ceykiRpavar*(*kaL*) 'те, кто делает', *ceyki*(*n*)-

*Ravai(kaL)/ceykiRpavai(kaL)* 'те, что делают', *ceypavan* 'тот, кто сделает', *ceypavaL* 'та, которая сделает', *ceyvatu* 'то, что сделает/будет сделано', 'делание', *ceypavar(kaL)* 'те, кто сделает', *ceypavai(kaL)* 'те, что сделают', *ceytavan* 'тот, кто (с)делал', *ceytavaL* 'та, которая (с)делала', *ceytatu* 'то, что (с)делало/сделано', 'делание', *ceytavar(kaL)* 'те, кто (с)делал', *ceytavai(kaL)* 'те, что (с)делали'.

Причастные имена мужского, женского и эпиценового родов помимо суффиксов, указанных выше, могут иметь суффиксы соответственно *-oon*, *-ooL*, *-oor(kaL)*. Эти суффиксы присоединяются к показателям времени так же, как и указанные выше, с той только разницей, что у слабых глаголов в будущем времени они присоединяются к показателю *-v-*: *kotittal* 'кипеть'— *kotikkinRoon* 'тот, кто кипит [гневом]', *peyartal* 'передвигаться'— *peyarntooL* 'та, которая шла', *peRutal* 'рождать'— *peRRoor(kaL)* 'родители', *aRital* 'узнавать'— *aRivoon* 'тот, кто (у)знает'.

В классическом языке причастные имена будущего времени могут иногда образовываться присоединением перечисленных выше суффиксов к показателю причастия будущего времени *-um*, например: *peRutal* 'получать'— *peRumavan/peRumoon* 'тот, кто получит', *peRumavaL/peRumooL* 'та, которая получит', *peRumatu* 'то, что получит', *peRumavar/peRumoor* 'те, кто получит', *peRumavai* 'те, что получат'.

Ненормативные формы встречаются редко, например: *poonanaaT ceytavavai* (NV, 1) 'поступки прошлых дней'.

**§ 211.** Изменение причастных имен по падежам происходит аналогично изменению личных местоимений, с которыми сходны их суффиксы (см. § 61): *ceykiRavan* 'тот, кто делает', *ceypavaLai* 'ту, которая будет делать', *ceytatinaal* 'тем, что (с)делало', *ceyvatooTu* 'с тем, что будет делать', *ceytavar(u)kku* 'тем, кто (с)делал', *ceypavaRRil* 'в/из тех, которые будут делать', *peRumavaRRil* 'среди тех, которые получат' и т. п.

Ненормативные формы встречаются в формах 3-го л. мн. ч. ср. р., например: *eTTupavaikkee koTTaavi viTa* (VS, 61) 'страдать по достижимым вещам'.

Причастные имена на *-oon*, *-ooL*, *-oor* обычно присоединяют падежные суффиксы непосредственно: *caanRoonai* 'того, кто достоин', *niRkumoorkku* 'тем, кто остановится' и т. п.

**§ 212.** В разговорном языке, как и в литературном, причастные имена образуются при помощи присоединения суффиксов, сходных с личными местоимениями 3-го лица, к показателю времени: *paTittal* 'учиться'— *paTikkaRavan* 'тот, кто учится', *paTippava* 'та, кто будет учиться', *paTiccavamka* 'те, кто учился', 'образованные люди', *paTikkaRatu* 'то, что (кто-то) учится', 'учение', *pooRavanuva* 'те (м. р.), кто уходит', *veelaiyattavanuka* 'те (м. р.), кто лишился работы' и т. п. Аналогичным образом строятся причастные имена и в диалектах, т. е. *cirittal* 'смеяться'— *cirikkiRavuka* 'те, кто смеется' и т. п.,

например: *manicanaik kaTTipooTTu aTikkatunnaa naaya aniyaayamillaiyaa, iNNakki cirikkiravuka naaLaikku vaarataiyum ninaiccip paarkkaNum* (PAI, 96) 'Разве можно связать человека и бить его: те, кто сейчас смеется, пусть подумают о том, что будет завтра', *imkeeruntu poRappaTTut tirumpi varap pooRatumkaRatu inta janmattil kiTaiyaatu* (JGE, 33) 'О том, чтобы отсюда вернуться в этой жизни, не может быть и речи'.

**§ 213.** Употребление причастных имен определяется наличием у них как именных черт, например способности изменяться по падежам, так и глагольных. Среди последних существенное значение имеют следующие.

*А*. Причастные имена могут определяться деепричастием, инфинитивом, наречными формами, могут управлять другими склоняемыми словами в том или ином падеже, например: *avar raiylai niRuttik kalaaTTaa paNNinataalee avan inta iruTTil iRamki ooTip pooyviTTaan* (RS, 72) 'Благодаря тому, что, остановив поезд, он вызвал замешательство, тот человек спрыгнул и скрылся в темноте', *sinimaap paarkka vantavarkaL ellaarum TikkaT vaamkat toTamkinaarkaL* (KPK, 38) 'Все, кто пришел посмотреть фильм, стали покупать билеты', *unakku imkiruppavaikaLil veeNTaata vastu eetaavatu collu* (Am, 55) 'Назови что-нибудь из имеющихся здесь вещей, что тебе не было бы нужно', *'kyuu'vil enakkup pinnaal ninRavarkaLaip paarteen* (Am, 7) 'Я посмотрел на тех, кто стоял за мной в очереди', *tuuymai uTaiyar innaaccol nooRkiRpavar* (K, 159) 'Святые люди те, кто сносит оскорбления', *uunai naaTakam aaTuvittavaa!* (T, 5, 95) 'О ты, что заставил мое тело исполнять танец жизни!', *nenhcattuk kooTaamai caanRooRk kaNi* (K, 115) 'Твердость души служит украшением достойным людям'.

*Б*. Причастные имена не различают залога и могут обозначать:

(а) субъект действия, названного в причастном имени, например: *pakkattil ninRavar peecaatu iruntanar* (RA, 11) 'Люди, стоявшие рядом, молчали', *cenRatai eppaTik koNTuvara muTiyum?* (PPC, 9) 'Как вернуть то, что прошло?';

(б) объект действия, названного в причастном имени, например: *amku yaaroo roos enpavaLooTu tirintiirkaLaam* (AP, 168) 'Вы там якобы гуляли с какой-то женщиной по имени (букв. с той, которую зовут) Роза', *poRukkinavarai aaRu maatam „pariiTcai“ paarkkiRaar* (NMY, 138) 'Того, кто принят (букв. избран) на работу, хозяин проверяет шесть месяцев', *azhakaana kaTikaaram camiipattiltaan vaamkinatu* (TU, 78) 'Красивые часы, совсем недавно куплены', *cuutaaTi izhantataip peRalaam* (PPC, 7) 'Можно отыграть то, что проиграно', *meelee connavaikaLai es.es. vaacan kuRippiTTirukkiRaar* (C-2, 8) 'То, что сказано выше, отметил С. С. Васан', *peRRoo rellaam piLLaika Lallar ... koNToo rellaam peNTiru mallar* (NRT,

20—22) 'Не все родившиеся (букв. полученные) — дети, не все замужние (букв. взятые) — жены', *peRumavaRRuL yaamaRivatu illai aRivaRinta makkaTpeeRu alla piRa* (K, 61) 'Среди достижимых благ (букв. среди тех, что будут получены) нет большего, чем рождение умного ребенка'.

*В*. Причастные имена могут иметь при себе субъект действия, выраженный существительным или каким-либо другим склоняемым словом в именительном падеже, и обозначать:

(а) производителя действия, названного в причастном имени, предшествующего действию глагола в личной форме и предпринятого тем же субъектом, например: *paNTitar ezhuntu ninRavar maRupaTiyum uTkaarntu koNTaar* (JCN, 98) 'Пандит, поднявшийся было и стоявший, снова сел', *eetoo colla aarampittavan emkeeyoo pooy viTTeen* (NMY, 71) 'Я, начав было говорить об этом, отвлекся бог знает куда';

(б) объект действия, названного в причастном имени и совершаемого субъектом действия при причастном имени, например: *eetoo nhaapakam vantavaLpoola paTattiTam tirumpivantaaL* (PSA, 66) 'Как будто охваченная какими-то воспоминаниями (букв. подобно той, к которой пришло воспоминание), она вернулась к портрету', *innikku unnaip patti naan keeLvippaTTatu vaastavamaa?* (RJ, 77) 'Правда ли то, что я услышал о тебе сегодня?', *kaaNa vantavarkaLukkoo kaantaa peeciyatin poruL viLamkavillai* (AKP, 11) 'Но для собравшихся посмотреть смысл того, что говорила Канта, остался неясным', *avarkaL enniTam connavaRRai yellaam unniTam collip payanillai* (JP, 121) 'Нет смысла повторять тебе все, что они мне сказали', *naan ippozhutu niRpatu en viiTTu moTTai maaTi* (PS, 105) 'Я сейчас нахожусь (букв. то, на чем я стою) на плоской крыше моего дома', *ippootu caappiTuvatu kaapi enRaavatu terikiRataa, illaiyaa?* (JPa, 85) 'Вы хотя бы понимаете, что то, что [вы] сейчас пьете, — кофе?';

(в) действие, названное в причастном имени и совершаемое субъектом действия при этом причастном имени, например, *pamkaarucaami kiizhee kiTantatu terintatu* (KPK, 146) 'Было видно, что Пангарусами лежал на полу', *cantiran meelee kiLampiyatu antap paaRkaTalilириntu amutam niRainta tamkak kalacam ezhuntatu pooliruntatu* (KS, 405) 'Восход луны походил на появление золотого сосуда с нектаром из глубин молочного океана', *naan ceyvatu niyaayamaa?* (Am, 10) 'Правильно ли то, что я делаю?', *aaNkaLum peNkaLum oree paaTacaalaiyil kalvi payilvatu nallataa?* (C-2, 20) 'Хорошо ли это, чтобы мальчики и девочки учились в одной школе?', *veku azhakaaka irukkiRatu nii peecukiRatu!* (NPA, 115) 'Очень красиво то, что ты говоришь!'.

*Г*. Причастные имена единственного числа среднего рода могут употребляться в функции имени действия, например: *en kaTan umkaLukkuk kaLippuuTTuvatu, umkaLaik kavalaikaLai maRantu cirikkac ceyvatu* (NPM, 20) 'Мой долг развлекать

вас, заставляя вас забывать заботы и смеяться', *tavaRu illaamal ezhuta veeNTum enRu ettanai taTavai umakkuc collukiRatu?* (NP, 12) 'Сколько раз вам повторять, что писать надо без ошибок?', *un cannitaanattil paaTinataRku itutaanaa paricu?* (JP, 109) 'И это награда за выступление (букв. пение) на твоем празднике?', *aNNanooTu ittanai neeram peecuvatee itu taan mutal taTavai* (JSP, 104) 'Такой долгий разговор с братом был впервые', *en viiTTukkaariyin maanattaik kaappaaRRinatukkaaka avarukku intak kashTam vantatu* (AN, 176) 'Эта неприятность у него из-за того, что он вступился за честь моей жены', *enniTam kaatal peecinatu pootum* (PS, 37) 'Хватит говорить мне о любви', *iraattiriyai oru marattil kazhippatu enRu tiirmaanittoom* (PPC, 13) 'Мы решили провести ночь (букв. ночь то, что будет проведено) на дереве', *enakku azhuvataa allatu cirippataa enRee tariyavillai* (NMY, 68) 'Я не знаю, плакать или смеяться', *enna ceyvatu?* (BK, 256) 'Что делать?', *avar mukattai evvitam ecRiTTup paarppatu?* (KS, 378) 'Как теперь смотреть ему в лицо?'.

**§ 214.** В ряде случаев, определяемых идиоматикой языка, число и род причастных имен единственного числа среднего рода, выступающих в роли подлежащего или сказуемого, нейтрализуются таким образом, что эти причастные имена могут соотноситься со сказуемым или подлежащим любого числа, рода и лица, например: *itai yaar colluvatu?* (Am, 5) 'Кто сможет это сказать?', *kaarlee varatu antak kuzhantaikaLooTa appaa poola irukku* (Je, 82) 'Тот, кто едет в машине, вероятно, отец этих детей', *ippozhutu tantikaLaik kavanippatu naan alla* (NAV, 78) 'Теперь не я занимаюсь (букв. я не тот, кто занимается) телеграммами', *eetu ivvaLavu tuuram vantatu?* (NAV, 78) 'Что это вы в такую даль пришли?', *intap poNNu Tiraamaavilee naTikkiRatu taan* (JON, 104) 'Эта женщина занимается тем, что играет в театре', *naan peeTTi kaNTatu pi. carmaavai* (JAS, 94) 'Интервью я брал у П. Шармы', *kuzhantaiyaik kuLippaaTuvatum naam, caatam uuTTuvatum naam, caTTai pooTuvatum naam, veLiyee tuukkikkoNTu poovatum naam* (NMY, 61) 'Купать ребенка — я, кашу ему давать — я, одевать его — я, гулять с ним — тоже я', *vicaaraNaiyin pootu, puuTTu carippaTuttupavan maatiri anta aRaikkuL vantatu, aTikkaTi viiTTin pakkattil kaaNappaTTatu naan piccaikkaaran, puuTTai uTaikkak kuuTiyavan enpatellaam niruupikkappaTTana* (PPC, 10) 'На суде было доказано, что я входил в эту комнату под видом слесаря, что меня часто видели у дома, что я нищий и что я тот, кто мог взломать замок'.

**§ 215.** Причастное имя *aavatu* (от глагола *aatal* 'становиться'), употребляясь в качестве служебного слова, может выражать:

(a) уступительное значение, например: *inta aacaiyaavatu niRaiveeRRu* (PU, 200) 'Исполни хотя бы это желание', *kaTitamkaLil onRukkaavatu patil varavillai* (AN, 100) 'Ни (букв.

хотя бы) на одно из писем ответа не было', *kayiRu konhcam niiLamum kanamum atikamaaka iruntaalaavatu tuukkikkoLLa utavum* (AR, 158) 'Если бы хоть веревка была немного длиннее и крепче, можно было бы повеситься';

(б) значение неопределенности (при вопросительных словах), например: *niir eppozhutaavatu yaaraiyaavatu kaatalittirukki-Riiraa?* (PU, 134) 'Любили ли вы когда-нибудь кого-либо?';

(в) значение порядка (при числительных и других словах, обозначающих количество), например, *avaL irupattaintaavatu vayatil takappanaarai izhantaaL* (PU, 115) 'На двадцать пятом году жизни она потеряла отца', *innikki ettiniyaavatu naaLu? anhcaavatu naaLaa varuvaaru* (JOM, 200) 'Сегодня который день? Он приедет на пятый день';

(г) значение приблизительности (при словах, означающих количественно определяемые предметы), например: *kiizhee vizhuntavai mottam aRupatu puttakamkaLaavatu irukkum* (AK, 4) 'Всего упало по меньшей мере книг шестьдесят';

(д) значение разделительного слова, например, *cupattirai-yaip paRRiyaavatu, ennaip paRRiyaavatu, emkaL ilvaazhkkai-yaip paRRiyaavatu naan imku vivarikkap pukuntee nillai* (KST, 96) 'Я не стану здесь писать ни (букв. или) о Субхадре, ни (букв. или) о себе, ни (букв. или) о нашей семейной жизни', *evanaiyaavatu evaLaiyaavatu keeLu!* (JSC, 70) 'Хоть кого (букв. какого человека или какую женщину) спроси!', *vimaa-namaavatu kattirikkaayaavatu — naan onRum paarkkavillai* (PS, 86) 'Какой там еще самолет (букв. самолет или баклажан) — я ничего не видел';

(е) сомнение в целесообразности или возможности предполагаемого действия, выраженного инфинитивом или причастным именем будущего времени единственного числа среднего рода, например, *paRaip paiyanukkup pooLi taravaavatu?* (R, 196) 'Разве дают пирожки неприкасаемому?', *varataTcaNaiyai ozhi-ppataavatu!* (NPP, 90) 'Мыслимое ли это дело, отменить приданое!', *veelai kiTaittatoo? — veelaiyaavatu kiTaippataavatu* (AKP, 31) 'Ну, получил работу? — Как же, получишь тут';

(ж) несогласие с утверждением, выраженным словами, к которым присоединяется *aavatu*, например, *imkiruntu paarttaa ellaattaiyum nallaa paakkalaamnu vantoom.— nallaavaavatu paarkkavaavatu! paarkka muTiyutoo illiyoo — niimka amkee-taanee irukkaNum. vaamka* (JUT, 276) 'Мы стоим тут, потому что отсюда все хорошо видно.— Ах, видите ли, им видно хорошо! Видно, не видно — вы должны находиться там. Идемте', *avan mitappaaka uTkaarntu kampiiramaaka eetoo paTippaan. paTikkavaavatu maNNaamkaTTiyaavatu! paTippatu pool oru paavanai, paacaamku* (RN, 7) 'Он сидел с важным видом и что-то читал. Да какое там читал! Делал вид, что читает, притворялся'.

**§ 216.** В классическом языке весьма употребительны причастные имена настоящего, будущего и прошедшего времени,

различающие 1-е, 2-е и 3-е лицо. Причастные имена этого типа имеют те же показатели, что и соответствующие личные формы изъявительного наклонения (см. §§ 109—155) и формально от них не отличаются (у причастных имен 2-го л. ед. ч. встречается, кроме обычных, показатель *-ooy*). Такие причастные имена склоняются и употребляются аналогично прочим причастным именам, например: *anhcezhuttin puNaipiTittuk kiTakkin Reenai munaivanee karaikaaTTi aaTkoNTaay* (T, 5, 27) 'За плот молитвы ухватившись, по морю зла плывущего меня ты взял и к берегу направил, боже', *tozhutee unnait toTarntaa rooTum toTaraatee pazhutee piRanteen enkoNTu unnaip paNikeenee?* (T, 5, 88) 'Чем я, родившийся без пользы, смогу служить тебе, коль не пошел за теми, кто следует твоим путем, молитвы вознося?', *vaanaaki ninRaayai encolli vaazhttuvanee?* (T, 5, 15) 'Какими словами прославлю я тебя, ставшего небесной твердью?', *aaTinir paaTinir celinee naaTum kunRu morumkii yummee* (P, 109) 'Если вы (букв. те, кто) плясали и пели, он дарует вам земли и горы', *varunar koLkala niRaippooy* (P, 398) 'Ты тот, кто наполнит дарами корзины тех, кто к тебе придет', *tuRantaarkkum tuvvaatavarkkum iRantaarkkum ilvaazhvaan enpaan tuNai* (K, 42) 'Того, кто живет благочестиво, называют опорой для всякого, кто отрешился от мира, кто голоден или кто перешел в иной мир', *kiizhmakkaL kiizhaaya colliyakkaal colpavoo meenmakkaL tamvaayaal miiTTu?* (NA, 70) 'Когда низкие люди произносят низкие слова (букв. те, что стали низкими), станут ли благородные люди отвечать им тем же?'.

В современном языке причастные имена этого типа встречаются редко (преимущественно в 3-м лице), например: *naan eeteetoo, toTarppaRRa mozhikaL peecuveenaayineen* (BK, 32) 'Я начал говорить (букв. я стал тем, кто говорит) что-то бессвязное', *uTan piRantaaLukkut tunpam eeRpaTTuviTTatee* (RT, 100) 'Сестра (букв. та, которая родилась вместе) огорчилась', *ivvaaRu peecuvatait taTuppaar yaarum illai* (R, 66) 'Не было никого, кто помешал бы говорить таким образом', *iicanai iRukap paRRikkoLvaarai eman nerumkuvataRku anhcuvaan* (JJ, 18) 'Яма боится приближаться к тем, кто твердо придерживается веры', *appaal aavana ceyvoom* (RT, 205) 'Затем мы сделаем то, что следует'.

**§ 217.** Особую группу причастных имен, различающих лицо, составляют встречающиеся в классическом языке причастные имена будущего времени, образованные при нулевом показателе времени либо от простой (у слабых глаголов обычно), либо от производной (у сильных глаголов всегда, у слабых глаголов факультативно) основы путем присоединения к ней посредством инкремента *-(u)n-* [-(u)n-] личных суффиксов глагола, например: *aRinai* (P, 381) 'ты, который узнаешь', *aRiyunam* (P, 381) 'мы, которые узнаем', *aRiyunan* (P, 136, 388) 'тот, который узнает', *aRiyunaL* (NT, 44) 'та, которая узнает', *makizhnan* (KNT, 238)

'тот, который преисполнен радости', *keeTkunaL* (A, 63) 'та, которая услышит', *uvakkunaL* (A, 203) 'та, которая преисполнена радости', *peRukunaL* (A, 324) 'та, которая получит', *koLLunai* (PTP, 18) 'ты, который возьмешь', *viTunai* (P, 36) 'ты, который отпустишь', *viTunaL* (A, 302) 'та, которая отпустит', *ceykunar* (CP, 5, 28) 'те, кто сделает', *ceyna* (CP, 14, 174) 'те, что будут сделаны', *iikunar* (P, 235) 'те, кто даст', *varunar* (P, 10) 'те, кто придет', *varuna* (P, 161) 'те, которые придут', *malaikkunar* (P, 61) 'те, которые будут противиться'.

Причастные имена этого типа относятся к будущему времени, но подобно прочим глагольным формам будущего времени иногда могут выражать также значения других времен, например: *piriyunan aayin...* (A, 392) 'Если он (букв. станет тем, кто) покинет (меня)...', *uvakkuna Laayinum uTaluna Laayinum yaayaRin tuNara* (A, 203) 'Пусть мать узнает [об этом] независимо от того, будет она этому рада (букв. станет той, кто обрадуется) или нет (букв. станет той, кто рассердится)', *centoo... naaTTena yaantan naRiyunam* (P, 381) 'Мы (букв. мы, которые) сообщили ему, что возвращаемся к себе на родину', *aTunai yaayinum viTunai yaayinum niiyaLan taRitinin puraimai* (P, 36) 'Погубишь ты меня или спасешь — ты знаешь сам, в чем твое величие'.

**§ 218.** Как в современном литературном языке, так и в классическом употребительны причастные имена со значением имени действия, образованные присоединением суффикса *-mai* к причастию настоящего или прошедшего времени: *ceytal* 'делать' — *ceykinRamai*, *ceytamai* 'делание'. Причастные имена этого типа могут изменяться по падежам и чаще всего выступают в форме именительного, инструментального или дательного падежа. Они обладают значением имени действия, названного в причастном имени, и могут иметь при себе самостоятельный субъект действия, а также управлять другими склоняемыми формами в определенном падеже, например: *tamatu viruppam niRaivreRiviTTamai kaNTu avarukku attanai puurippuNTaayiRRu* (BK, 213) 'Увидев, что его желание исполнилось (букв. увидев исполнение своего желания), он очень обрадовался', *avaL panmaiyaakac connamaiyaal avaLukkuk kuuTTaaLi yaaroo irukka veeNTumenRu ninaitteen* (JP, 34) 'Так как она говорила во множественном числе, я подумал, что у нее должен быть какой-то спутник', *avar kaNNin kaanta caktiyiliruntu viTupaTTup puttakattai nookkinamaiyaal tappip pizhaitteen* (KE, 32) 'От гипнотизирующей силы его взгляда я спасся тем, что стал смотреть в книгу', *nakarukkuk kirushNaanatit taNNiir kiTaippataRku carkkaar iNamkiyamaikku nanRi terivittaar* (J, 15.6.63, 3) 'Он выразил благодарность правительству за согласие на то, чтобы город получал воду из реки Кришны'.

## Глагольное имя

**§ 219.** В литературном языке показателями глагольных имен — склоняемых неличных форм глагола со значением имени действия — служат суффиксы *-t*(*tal*), *-al* и *-ai*.

Суффикс *-t*(*tal*) присоединяется к простой основе глагола, причем слабые глаголы принимают суффикс *-tal*, а сильные — суффикс *-ttal*.

У слабых и сильных глаголов с основами на гласные или на сонант *-y*, у слабых и сильных глаголов с основами на сонанты *-r*, *-zh* (кроме односложных кратких основ) и у сильных глаголов с основами на сонанты *-l*, *-L* (кроме односложных кратких основ) суффикс *-*(*t*)*tal* присоединяется к основе глагола непосредственно: *aRital* 'узнавание', 'узнавать', *aTittal* 'избиение', 'бить', *ceytal* 'делание', 'делать', *caayttal* 'наклонение', 'наклонять', *ceertal* 'присоединение', 'присоединяться', *paarttal* 'смотрение', 'смотреть', *vaazhtal* 'житье', 'жить', *viizhttal* 'сваливание', 'валить', *keeTTal* 'слушание', 'слушать'. У прочих глаголов суффикс *-*(*t*)*tal* присоединяется при помощи инкремента *-u-*: *varutal* 'приход', 'приходить', *iruttal* 'бытие', 'быть', *azhutal* 'плач', 'плакать', *pazhuttal* 'созревание', 'созревать', *collutal* 'говорение', 'говорить', *uNNutal* 'съедание', 'есть', *vakuttal* '(раз)деление', 'делить'.

Исключение составляют глаголы *kaTTal* 'полоть', *kaRRal* 'изучать', *kiRRal* 'быть в состоянии', *taTTal* 'препятствовать', *teTTal* 'проясняться', *toTTal* 'протыкать', *naTTal* 'приближаться', *niRRal* 'останавливаться', *peTTal* 'желать', *viRRal* 'продавать', у которых суффикс *-ttal* присоединяется непосредственно к основе.

Кроме того, в классическом языке иногда наблюдаются отдельные случаи факультативного присоединения суффикса *-tal* непосредственно к простым основам на носовые и боковые сонанты: *uNTal* (наряду с *uNNutal*) 'есть', *enRal* (наряду с *ennutal*) 'говорить', *kaaNTal* (наряду с *kaaNutal*) 'видеть', *kooTal* (наряду с *koLLutal*) 'брать', *kooRal* (наряду с *kollutal*) 'убивать', *ceeRal* (наряду с *cellutal* 'идти'), *tinRal* (наряду с *tinnutal*) 'есть', *pooRal* (наряду с *poolutal*) 'быть подобным'.

Суффикс *-al* присоединяется к простой основе у слабых глаголов и к производной у сильных: *ceyyal* 'делание', *e*(*n*)*nal* 'говорение', *keeTkal* 'слушание', *paTikkal* 'чтение'.

У ряда слабых глаголов с односложными открытыми простыми основами этот суффикс присоединяется к производной основе: *aakal* 'становление', *caakal* 'умирание', *pookal* 'уход'.

Суффикс *-ai* присоединяется к производной основе глагола: *ceykai* 'делание', *keeTkai* 'слушание', *paTikkai* 'чтение'.

**§ 220.** Глагольные имена сочетают в себе глагольные и именные черты. В классическом языке у них ярче выражены глагольные черты, в современном более заметными стали именные.

Как глаголы глагольные имена могут иметь при себе субъект действия, выраженный словом в именительном падеже, управлять склоняемыми словами в том или ином падеже, определяться деепричастием или наречием, например: *aaNkaLaip poolavee peNkaLum kalvi kaRRal veeNTum* (SK, 44) 'Женщины должны получать образование (букв. получение образования требуется) наравне с мужчинами', *innum iraNTee kaaTcikaLai maTTum nii paarttal avaciyam* (KE, 173) 'Ты должен посмотреть (букв. смотрение то, что необходимо) еще только две картины', *emkaL uNarccikaLai vivarittal iyalaata kaariyam* (KST, 95) 'Описать наши чувства невозможно', *tamkaL conta nanmai yetuvenpatai uNarntu koLLal aritaayirukkiRatu* (KE, 170) '[Им] трудно осознать, в чем его собственное благо', *maraaTTiya mannaraana carapooji azhaittaRkut tiyaakaiyar... enRaaraam* (JAS, 94) 'На приглашение маратхского императора Сарабоджи Тиягарайяр якобы ответил...', *tiiyavar cilar tuuNTutalinaal ikkaTitattai varaiyumpaTik kaTTaayappaTuttappaTTaanoo?* (RT, 200) 'Не был ли он вынужден написать это письмо под давлением каких-либо негодяев?', *avar amkee cenRu paarkkaiyil jaatic ceTiyil puup paRittuk koNTiruntaan etir viiTTu raamacaami* (JS, 42) 'Когда он пошел туда и посмотрел (букв. во время смотрения), соседский Рамасами собирал цветы с куста жасмина'.

В классическом языке глагольные имена на *-al* нередко выступают также в императивном значении, например: *nanRee tarinum naTuvikantaam aakkattai anRee ozhiya viTal* (K, 113) 'Хоть блага лишь сулят неправедные деньги, тотчас отбрось их прочь'.

Как имена глагольные имена могут принимать показатель множественного числа, изменяться по падежам и определяться прилагательным, причастием или склоняемым словом в родительном падеже, например: *oru cempaTavanin ceykaikaLil avaL kavanam nazhuvi viTTatu* (RJ, 124) 'Ее внимание было отвлечено действиями рыбака', *makkaLin opputalooTu iNaintatu cikkim* (J, 28.1.79, 1) 'Воссоединение Сиккима [с Индией] произошло с одобрения народа', *kuzhantaiyin alaRal niRkavillai* (PK, 110) 'Крик ребенка не прекращался', *niimka connatee enakkup periya aaRutal* (JSP, 62) 'То, что вы сказали, для меня большое утешение', *avaL connatu mikka aaRutal aLittatu* (KVO, 19) 'То, что она сказала, принесло большое облегчение', *nitaanittuk keeTkaiyil kuzhantaiyin azhukai poolat toonRiyatu* (JP, 50) 'Когда он прислушался (букв. во время слушания), [ему] показалось, что плачет ребенок', *anaittuk kalainharkaLukkum en paaraaTTutalkaLait terivittuk koLkiReen* (J, 14.5.77, 5) 'Я выражаю одобрение всем актерам', *avaLukku enna teeRutal colla muTiyum?* (Am, 25) 'Что (букв. какое утешение) можно ей сказать в утешение?', *aaTTukkuTTiyin ovvoru kattalinpootum puliyin ciiRalaik keeTTaaRpoolat tuLLi nimirntu ushaaraaki vantaar meenan* (RN, 22) 'При каждом блеянии

ягненка Менан настораживался, как будто слышалось рычание тигра', ... *enRu anta vimmalukkiTaiyee avaL connaaL* (JP, 107) 'В промежутке между рыданиями она проговорила...', *avar miraTTum miraTTalaal tozhil valukkavillai* (RN, 2) 'Его угрозы (букв. угрозой, которой он грозил) не способствовали делу', *TaakTar terintavaraakaiyaal uTanee paNam keeTkavillai* (VS, 64) 'Так как доктор был знакомым (букв. благодаря бытию), он не потребовал денег немедленно'.

**§ 221.** В разговорном языке встречаются лишь глагольные имена на *-al*, выступающие в пермиссивных сочетаниях с глаголом *aatal* 'становиться' (см. § 284). Употребление прочих глагольных имен для разговорного языка нехарактерно.

## ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА

**§ 222.** В отрицательной форме глагола различают два наклонения: изъявительное и повелительное. Времена в отрицательной форме не различаются.

Отрицательные личные формы характеризуются, как и соответствующие положительные, категориями лица, числа и рода.

Отрицательные неличные формы включают причастие, деепричастие и причастное имя.

### *Показатели негативности*

**§ 223.** Показателями негативности в литературном языке служат суффиксы *-aa-*, *-aat-* и нулевой суффикс. Каждый из этих суффиксов присоединяется к простой основе глагола. При этом к основам на согласные эти суффиксы присоединяются непосредственно, а к основам на гласные суффиксы *-aa-* и *-aat-* — при помощи инкрементов *-v-*, *-y-*, например: *ceytal* 'делать'— *ceyyaa*(*t*)-/*cey-*, *paTittal* 'читать'— *paTiyaa*(*t*)-/*paTi-*, *naTattal* 'ходить'— *naTavaa*(*t*)-/*naTa-*.

У слабых глаголов с односложными долгими открытыми простыми основами показатели негативности присоединяются к производной основе: *pootal* 'уходить'— *pookaa*(*t*)-/*pook-*.

У глаголов *varutal* 'приходить' и *tarutal* 'давать' гласный основы при присоединении показателя негативности удлиняется (в современном языке факультативно): *va*(*a*)*raa*(*t*)-/*va*(*a*)*r-*, *ta*(*a*)*raa*(*t*)-/*ta*(*a*)*r-*.

**§ 224.** В разговорном языке показатели негативности те же, что и в литературном языке, но у сильных глаголов они присоединяются к производной основе, например: *paTittal* 'читать'— *paTikkaa*(*t*)-/*paTikk-*, *naTatal* 'ходить'— *naTakkaa*(*t*)-/*naTakk-*.

## *Изъявительное наклонение*

**§ 225.** В литературном языке показателями лица в изъявительном наклонении отрицательной формы глагола служат суффиксы *-een* (для 1-го л. ед. ч.), *-oom/-aam/-eem(kaL)* (для 1-го л. мн. ч.), *-aay* (для 2-го л. ед. ч.), *-iir(kaL)* (для 2-го л. мн. ч.), *-aan* (для 3-го л. ед. ч. м. р.), *-aaL* (для 3-го л. ед. ч. ж. р.), *-aar(kaL)* (для 3-го л. мн. ч. эп. р.), *-aatu* (для 3-го л. ед. ч. ср. р.), *-aa* (для 3-го л. мн. ч. ср. р.).

Эти суффиксы присоединяются к основе глагола, имеющей нулевой показатель негативности (к основам на гласные при помощи инкрементов *-v-/-y-*): *koTuttal* 'давать'— *koTeen* 'я не даю', *naTattal* 'ходить'— *naTavoom/naTavaam/naTaveem* 'мы не идем', *tarutal* 'давать'— *taaraay* 'ты не даешь', *keeTTal* 'слушать'— *keeLiir(kaL)* 'вы не слушаете', *pootal* 'уходить'— *pookaan* 'он не уходит', *paTittal* 'читать'— *paTiyaaL* 'она не читает', *aRital* 'узнавать'— *aRiyaar(kaL)* 'они не знают', *varutal* 'приходить'— *va(a)raatu* 'оно не приходит', *aatal* 'становиться'— *aakaa* 'они не становятся'.

У глагола *veeNTutal* 'требоваться' отрицательная форма 3-го л. ед. ч. ср. р. имеет показатель *-aam* — *veeNTaam* 'не требуется', 'не нужно'.

**§ 226.** Отрицательные личные формы изъявительного наклонения не различают категории времени, а выраженное ими действие может быть отнесено к любому временному плану, а именно:

(а) к плану настоящего — *cuuramkaaTTil koTiya mirukamkaL kiTaiyaa, vishakkirumikaL kiTaiyaa* (PK, 108) 'В Сурангаду нет ни хищных животных, ни ядовитых насекомых', *intak katiriyakkat tukaLkaL emkee vizhum enRu yaaraalum munkuuTTiyee nirNayittuk kuuRa muTiyaatu* (J, 1.5.54, 9) 'Никто не может заранее определить, где осядут эти радиоактивные пылинки', *ippazhamkaL puLikkum, enakku veeNTaa* (MV, 1) 'Эти плоды кислые, они мне не нужны', *yaamaRinta mozhikaLilee tamizh mozhipool initaava temkum kaaNoom* (B, 42) 'Среди известных нам языков мы не встречаем такого приятного, как тамильский', *taanenaic ceytatu teriyeen aTiyeeRku aruLiyatu aRiyeen parukiyum aareen* (T, 3, 164—166) 'Что сделал он со мной, не знаю. Мне, своему рабу, какую милость оказал, не знаю. И нет покоя мне (букв. не успокаиваюсь), хоть пью (божественный нектар)', *emmai yulakattum yaam kaaNeem kalvipool mammar aRukkum maruntu* (NA, 132) 'Ни в одном из миров мы не находим средства от заблуждений лучше, чем ученье';

(б) к плану будущего — *inta rayil vaNTiyai viTa naan oru naaLum cammatiyeen* (NAV, 215) 'Я никогда не соглашусь покинуть этот вагон', *entac cuuzhccikkum eekaatipattiya caakasamkaLukkum iTam koToom* (J, 7.11.54, 3) 'Мы не допустим (букв. не дадим места) никаких сговоров и вылазок империа-

листов', *niir vaariiroo? vantu maNam kaaNiiroo? kaNTu vaazhttip pookiiroo?* (TPM, 67) 'Разве вы не придете, не посмотрите на свадьбу, не поздравите (жениха и невесту)?', *viLaiyaaTTup pɔmmaiyaaka enta aaNum manamaaRac cammatiyaan* (RJ, 90) 'Ни один мужчина не согласится по доброй воле стать игрушкой', *vaNamki yaamvi TeemkaL enna vantuninRu aruLutaRku iNamku* (T, 5, 75) 'Молитвы вознося, твердим: „[От веры] мы не отступим". Так согласись к нам снизойти и милость оказать', *aaRaatee naavinaal cuTTa vaTu* (K, 129) 'Не заживет рана, выжженная языком', *ezhupiRappum tiiyavai tiiNTaa* (K, 62) 'На протяжении семи рождений (их) не коснется зло';

(в) к плану прошедшего — *intap peNNooTa apippiraayamkaL ivvaLavu 'sharp'paa irukkumnu enakkee teriyaatu saar* (JON, 51) 'Даже я не знал, сэр, что у этой женщины будет такое резкое мнение', *itait tavira avarkaL veeRonRum aRiyaarkaL* (VS, 85) 'Кроме этого, они ничего не знали', *aakavee kaTaiyaippaRRi orupozhutum kavalaippaTTu aRiyaar carmaa* (SS, 13) 'Поэтому Шарма никогда не знал беспокойства из-за своей лавки', *ittanainaaL inta irakaciyattai niiyaRiyaay!* (BDK, 1, 37) 'Ты столько дней не знал об этой тайне!'.

Чаще всего отрицательные формы употребляются в значении будущего времени.

**§ 227.** В классическом языке отрицательные формы 2-го л. ед. и мн. ч. помимо своих основных значений иногда выступают также в императивно-запретительном значении, например: *viTutal* 'оставлять' — *viTaay* 'не оставляй', *niimkutal* 'покидать' — *niimkaay* 'не покидай', *ayarutal* 'огорчаться' — *ayariir* 'не огорчайтесь' и т. п., например: *puumkaT putalvanaip poypala paaraaTTi niimkaay* (KT, 3, 79) 'Лотосоокого сына, ложью многократной усыпив, ты не покидай', *onRum taLarvuR Rayariir* (KR, 2, 4, 87) 'Вы не печальтесь ни о чем'.

**§ 228.** В разговорном языке и в диалектах показатели лица в отрицательной форме глагола не отличаются от личных показателей положительной формы (см. §§ 115, 123, 128, 133, 137, 140, 147, 154).

В разговорном языке регулярно встречается лишь форма 3-го л. ед. ч. ср. р., например: *enakku intak kaaTTeli eppavumee piTikkaatee* (PU, 166) 'Мне никогда не нравились эти крысы', *niir oNNum colla vaaNTaam* (JS, 31) 'Вы не должны ничего говорить', *uLuntu maNTaiyai uTaiccukka vaaNaam* (JK, 50) 'Не упади (букв. не надо падать) и не разбей себе башку'.

Суффикс множественного числа -(*m*)*ka*(*L*) иногда присоединяется к форме 3-го л. ед. ч. ср. р. для формального выражения значения множественности или вежливости, например: *eliyum puunaiyum kuuTa appaTic caNTai pooTTukkoLLaatukaL* (NE, 40) 'Даже крыса с кошкой так не враждуют', *atukkuk konhcamaavatu naam pirayaacaippaTa veeNTaamkaLaa?* (JS,

31) 'Не надо ли нам для этого приложить хотя бы некоторые усилия?'.

Употребление отрицательных форм других лиц ограничено в основном формами глагола *maaTTutal* 'иметь склонность', 'намереваться', выступающими в сочетании с инфинитивом: *avanai ninaiccaattaan enakku aaRavee maaTTeemkutu* (JS, 21) 'Как только подумаю о нем, все во мне закипает (букв. говорит мне: не успокоюсь)', *avuru ceyyaRa veelaiyai naamellaam kuuTa ceyya maaTToomka* (JOM, 355) 'Мы тоже не будем делать его работу', *niimka reNTaan taTavai kalyaaNam paNNikka maaTTeeLee?* (RJ, 48) 'Ведь вы не станете жениться второй раз?'.

В остальных случаях обычно употребляются лишь некоторые застывшие формы, например: *aiyoo, en vairat tooTTaik kaaNumee* (RJ, 69) 'Батюшки, мои бриллиантовые серьги пропали'.

## *Повелительное наклонение*

### Показатели единственного числа

**§ 229.** В литературном языке показателями отрицательной формы повелительного наклонения единственного числа служат суффиксы *-ee* (как в современном, так и в классическом языке), *-i* (в классическом языке). Эти суффиксы присоединяются к показателю негативности *-aat-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyyaatee* 'не делай', *niRRal* 'останавливаться'— *nillaati* 'не останавливайся', например: *oru kuzhantaiyai vaiyaatee paappaa!* (B, 174) 'Никого (букв. одного ребенка) не обижай, детка!', *viRakai amkee pooTaatee, kariyai imkee vaikkaatee, tuppaatee imkee* (RKT, 75) 'Туда дрова не бросай, сюда уголь не клади, здесь не плюй', *neTumkaTai nillaati* (KT, 79) 'Не останавливайся у высоких ворот', *em putalvanaik koLLaati* (KT, 79) 'Не трогай (букв. не бери) нашего сына'.

**§ 230.** В разговорном языке показателем повелительного наклонения единственного числа служит суффикс *-ee* [-E], присоединяемый к показателю негативности *-aat-*, т. е. *anhcutal* 'бояться'— *anhcaatee* 'не бойся', *kizhittal* 'разрывать'— *kizhikkaatee* 'не рви' и т. п., например: *ennai «ammaa»mkaateeTi* (RJ, 17) 'Не называй меня мамой!', *muunhciyait tiruppikkaateeyeen* (RJ, 59) 'Ты не отворачивайся', *eentiriyaatee* (PKa, 94) 'Не вставай', *amkee pookaatee* (AV, 147) 'Не ходи туда'.

В ланкийском диалекте суффиксу *-ee* обычно соответствует суффикс *-ai*: *aTiyaatai appu!* (PMP, 120) 'Не бей, папа!'.

### Показатели множественного числа

**§ 231.** В литературном языке показателями отрицательной формы повелительного наклонения множественного числа служат суффиксы *-um(kaL)*, *-iir(kaL)*.

Суффикс *-um*(*kaL*) присоединяется (посредством инкремента *-y-*) к показателю формы единственного числа *-ee*, т. е. *peecutal* 'говорить'— *peecaateeyum*(*kaL*) 'не разговаривайте', *maRattal* 'забывать'— *maRavaateeyum*(*kaL*) 'не забудьте' и т. п., например: *enakku etir peecaateeyumkaL!* (RJ, 222) 'Вы мне не противоречьте!'.

Суффикс *-iir*(*kaL*) присоединяется к показателю негативности *-aat-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyyaatiir*(*kaL*) 'не делайте' и т. п., например: *appaTiyellaam peecaatiiraiyaa!* (JK, 136) 'Не говорите так, уважаемый!', *oovarTaim veelai vaamkaatiir* (UA, 21.4.51, 3) 'Не заставляйте работать сверхурочно', *veelai muTintuviTTatenRu ninaiyaatiirkaL* (KE, 124) 'Не думайте, что работа кончилась', *atait toTTu viTaatiirkaL* (RKT, 76) 'Не трогайте ее'. В отдельных случаях формы, образованные при помощи суффикса *-iir*, могут получать еще один суффикс — *-um*, например: *ponpooR putalvar peRaaa tiirum* (P, 9) 'Не имейте детей, [которые были бы вам дороги] как золото'.

**§ 232.** В разговорном языке показателями повелительного наклонения множественного числа служат суффиксы *-*(*i*)*imka* [-i(:)n$^{g}$E] [перед гласными *-*(*i*)*imkaL*], *-*(*u*)*mka* [-(ï)n$^{g}$E] [перед гласными *-*(*u*)*mkaL*], *-iim*.

Суффикс *-*(*i*)*imka* присоединяется к показателю негативности *-aat-*, т. е. *ceytal* 'делать'— *ceyyaat*(*i*)*imka* 'не делайте', *ceyyaat*(*i*)*imkaLeen* 'ну, не делайте' и т. п., например: *ratna teecikar kiTTa vaay viTTuTaatiimka* (JS, 18) 'Ничего не говорите Ратна Десихару', *maRupaTiyum colReennu nenaccukkaatimka* (JS, 32) 'Не думайте, что я повторяю'.

Формы с суффиксом *-iim* образуются и употребляются так же, т. е. *celuttal* 'идти'— *cellaatiim* 'не ходите' и т. п., например: *naacap pooccinnu collaatiimaiyaa, inspekTar* (JAS, 132) 'Не говорите, инспектор, что все плохо'.

Суффикс *-umka* присоединяется при помощи инкремента *-y-* к показателю формы единственного числа *-ee*, т. е. *peecutal* 'говорить'— *peecaateeyumka* 'не разговаривайте' и т. п., например: *ini aTikkaateeyumkaLaTaa* (R, 26) 'Больше не бейте'.

Суффикс *-mka* (в брахманском диалекте *-mkoo*) присоединяется непосредственно к показателю формы единственного числа *-ee*: *itu maatiri peecaateemkoo* (RJ, 47) 'Не говорите так', *niimka reNTupeerum en manakkashTattai jaastiyaakkaateemkooTaa* (PKV, 4, 1) 'Вы хоть не усугубляйте моих страданий'.

В южном диалекте этим показателям соответствуют суффиксы *-*(*i*)*ika* [-i(:)xE]/*-iya* [-iyE], например: *neerattaik kaLikkaatiya* (PS, 25) 'Не тратьте времени зря', *viiNaak kaacek kariyaakkaatika* (PKa, 98) 'Не бросайте денег зря'.

**§ 233.** В современной литературе нередко встречаются гибридные повелительные формы множественного числа сильных глаголов, в которых показатели, свойственные литературному языку, присоединяются к основам, характерным для разговорного языка, т. е. *vaittal* 'класть'— *vaikkaateeyum*(*kaL*)/*vai-*

*kkaatiir*(*kaL*) 'не кладите' и т. п., например: *ooy*, *en viiTTu vaacalil uTkaarntu koNTu pilaakkaNam vaikkaateeyum* (PV, 80) 'Только не войте у моего дома'.

### *Неличные формы*

### Причастие

**§ 234.** В литературном тамильском языке показателями отрицательного причастия служат суффикс *-a* и нулевой суффикс.

Суффикс *-a* присоединяется к показателю негативности *-aat-*, а нулевой суффикс выступает в формах, образованных при помощи показателя негативности *-aa-*: *ceytal* 'делать'— *ceyyaa*(*ta*) 'неделающий', *keeTTal* 'слушать'— *keeLaa*(*ta*) 'неслушающий', *maRattal* 'забывать'— *maRavaa*(*ta*) 'незабывающий' и т. п.

**§ 235.** Отрицательные причастия лишены временных различий, и называемое ими действие может относиться к любому временному плану. В остальном употребление отрицательных причастий не отличается от употребления положительных причастий (см. § 186), например: *caastiri aRaat tuyarattil muuzhkinaar* (R, 43) 'Шастри погрузился в безутешное (букв. непроходящее) горе', *avaL azhaiyaa viruntinaLaay viiTTiRkuL pukuntaaL* (RT, 212) 'Она вошла в дом незваной гостьей', *niimkaL varaata naaLil atuvum kiTaikkiRatillai* (JP, 37) 'В те дни, когда вы не приходите, я не собираю и этой суммы', *naan paaraata camayattil enakkup pin iruNTa caayaipool avarkaL muLaittaarkaL* (PU, 20) 'В те моменты, когда я на них не смотрел, они вырастали у меня за спиной, как темные тени', *ceyyaata vaittiyam illai* (JAS, 119) 'Не было такого способа лечения, который не применяли бы [к нему]', *piRantanai nookkaata peeraaNmai caanRoorkku aRan* (K, 148) 'Благородство, выражающееся в том, что он не засматривается на чужих жен, есть добродетель великого человека', *viruntu puRattataat taaniuNTal caavaa maruntеninum veeNTaRpaaR RanRu* (K, 82) 'Бессмертие дарующий нектар (букв. лекарство, съев которое, человек не умрет) когда обед составит, то и тогда негоже гостя избегать'.

**§ 236.** В разговорном языке показателем отрицательного причастия служит суффикс *-a* [-E], присоединяемый к показателю негативности *-aat-*: *naTakkaata kaariyum naTakkiRatee!* (KS, 368) 'Происходит нечто (букв. дело, которое не произойдет) невероятное!', *niRkaata talaivali atu* (JS, 37) 'Это была непрекращающаяся головная боль'.

### Деепричастие

**§ 237.** В литературном языке показателями отрицательного деепричастия служат нулевой суффикс, суффикс *-mal* (как в современном, так и в классическом языке) и суффиксы *-mai*/*-mee* (в классическом языке).

Нулевой показатель выступает в деепричастиях, образованных при помощи показателей негативности *-aat-* (в этом случае вся форма получает эвфонический гласный *-u*) и *-aa-*: *ceytal* 'делать'— *ceyyaa(tu)* 'не делая/не сделав', *niRRal* 'останавливаться'— *nillaatu* 'не останавливаясь/не остановившись', *naTattal* 'ходить'— *naTavaa(tu)* 'не идя/не пойдя' и т. п.

Суффиксы *-mal*, *-mai*, *-mee* присоединяются к показателю негативности *-aa-*: *aRital* 'узнавать'— *aRiyaamal/aRiyaamai/aRiyaamee* 'не зная/не узнав', *piRattal* 'рождаться'— *piRavaamal/piRavaamai/piRavaamee* 'не рождаясь/не родившись'.

**§ 238.** Отрицательные деепричастия обычно выражают действие, сопутствующее или предшествующее действию, выраженному глаголом в личной форме, например: *oru vinaaTi vaaci ceyvataRiyaatu tikaittaan* (AN, 148) 'На мгновение Васу растерялся, не зная, что предпринять', *naan avanaik kavaniyaatu aRaikku ooTineen* (PPO, 93) 'Не обратив на него внимания, я побежал в комнату', *avan tirumip paaraamal naTantaan* (AN, 193) 'Он пошел, не оглядываясь', *tappaamee taaL aTaintaar nenhcurukkum tanmaiyinan* (T, 8, 11) 'Он может сердце размягчить у тех, кто, не обманувшись, достиг его [священных] ног'.

Подобно причастиям, отрицательные деепричастия не различают залога и могут иметь пассивное значение, например: *paattiramkaL ellaam appaTiyee teeykkaamal kiTakkinRana* (NPP, 17) 'Все кастрюли так и лежат невычищенными', *anta maattiraikaL appaTiyee pirikkaamal irukkinRana* (NPPV, 154) 'Эти таблетки так и лежат нераспечатанными'.

Деепричастия непереходных глаголов также могут выражать действие, направленное на подлежащее, например: *cinnap paiyanaaka iruntaan. ippozhutu ennaTaa enRaal aTaiyaaLam teriyaamal vaLarntu viTTaan* (NVC, 124) 'Он был маленьким мальчиком. Теперь же он вырос так, что его нельзя узнать'.

В ряде случаев, определяемых идиоматикой языка, отрицательные деепричастия употребляются абсолютно: *naan konhcamum etirpaaraamal avaLuTaiya mutal kaTitam vantatu* (AV, 101) 'Я совсем не ожидал, как вдруг пришло ее первое письмо'. В этих случаях отрицательное деепричастие может обозначать действие, являющееся причиной или целью другого действия, например: *muunRu varushamaaka mazhai peyyaamal cuRRu vaTTaarak keeNikaLil ellaam taNNiir vaRRi viTTatu* (KPK, 18) 'Поскольку три года не было дождей, вода во всех окрестных колодцах высохла', *uyirukku evvita aapattum varaatu kaattaruLvaayaaka* (RT, 232) 'Будь его хранителем, чтобы никакая опасность не угрожала его жизни', *vaana uur koLvoomnaam maayappaTai vaaraamee* (T, 46, 1) 'Мы овладеем небесным городом, чтобы орды майи не вошли в него', *viizhnaaL paTaaamai nanRaaRRin axtoruvan paazhnaaL vazhiyaTaikkum kal* (K, 38) 'Коли добро творить, чтоб и день

бесцельно не пропал, то оборвется земных перерождений цепь'.

Как и положительные деепричастия, отрицательные деепричастия в абсолютной конструкции могут иногда выступать в предложениях с именным сказуемым: *naalu peer peecuvatu unakkut teriyum pooliRukkiRatee? — teriyaamal enna!* (КРК, 25) 'Ты, должно быть, знаешь, что говорят люди? — Как не знать!'.

**§ 239.** В разговорном языке показателями отрицательного деепричастия служат нулевой суффикс и суффиксы *-me*(*e*) [-mE]/*-ma* [-mE].

Нулевой суффикс выступает в деепричастиях с показателями негативности *-aat-*/*-aa-*, остальные суффиксы присоединяются к показателю *-aa-*: *koTuttal* 'давать'— *koTukkaa*(*tu*)/ *koTukkaame*(*e*)/*koTukkaama* 'не давая', 'не дав' и т. п., например: *paakkaame entak kaariyamum ceyyappaTaatumka* (JS, 29) 'Ничего не следует делать, не подумав (букв. не посмотрев)', *itai ivvaLavu avacaramaac cooRukuuTat timkaamak koNTuvantu kuTuttiimkaLee!* (JP, 28) 'Вы так быстро, даже не поев, принесли мне их (деньги)!'.

В ланкийском диалекте весьма распространено отрицательное деепричастие с суффиксом *-mai*, например: *cattam pooTaamai irumkooTaa* (PMP, 40) 'Эй вы, тихо (букв. не производя шума) себя ведите'.

## Причастное имя

**§ 240.** В литературном языке показателями отрицательных причастных имен, не различающих лица, служат суффиксы *-avan* (ед. ч. м. р.), *-avaL* (ед. ч. ж. р.), *-avar*(*kaL*) (мн. ч. эп. р.), *-atu* (ед. ч. ср. р.), *-avai*(*kaL*) (мн. ч. ср. р.). Эти суффиксы присоединяются к показателю негативности *-aat-*: *ceytal* 'делать'— *ceyyaatavan* 'тот, кто не делает', *ceyyaatavaL* 'та, которая не делает', *ceyyaatavar*(*kaL*) 'те, кто не делает', *ceyyaatatu* 'то, что не делает', 'неделание', *ceyyaatavai*(*kaL*) 'те, что не делают' и т. п.

Отрицательные причастные имена этого типа употребляются как в современном, так и в классическом языке. Они лишены временных различий, и называемое ими действие может быть отнесено к любому временному плану. В остальном употребление отрицательных причастных имен не отличается от употребления положительных (см. §§ 213, 214), например: *irupatu taaNTaatavaL koNTavanai vizhumki viTTu ninRaal etaRkaaka anutaapappaTaveeNTum?* (JS, 41) 'Если женщина, которой еще не перевалило (букв. та, которая не перешагнула) за двадцать, уже свела своего мужа в могилу, стоит ли ее жалеть?', *maRukaNam etirpaaraatatu naTantuviTTatu* (Am, 10) 'В следующее мгновение произошло нечто неожиданное', *veelaikkup pookaatatu ennavoo payamaaka iruntaalum oru can-*

*tooshamaakavum irukkiRatu* (JUT, 220) 'Не пойти (букв. нехождение) на работу хотя и страшно как-то, но весело', (*avan*) *vishayamkaLaiyum kaNNaaTic cillukaLaiyum kaN etirilum tinRu caakaatavan* (PAI, 64) 'Он на глазах у всех глотал различные предметы и осколки стекла и оставался (букв. тот, кто не умирает) живым', *yaazhinitu enpatam makkaL mazhalaiccol keeLaa tavar* (K, 66) 'Звук лютни назовут приятным те, кто не слыхал лепета своих детей', *koTaatavarkaLaik kaNTittu varippaNamkaLai vaamkip paNakkaruvuulattai nirapputal veeNTum* (KMI, 40) 'Надо осудить неплательщиков (букв. тех, кто не дает) и, собрав налоги, пополнить казну'.

**§ 241.** В классическом языке употребляются также отрицательные причастные имена, различающие лицо. Один их тип совпадает по форме с соответствующими отрицательными личными формами (см. § 225), а другой образуется при помощи присоединения к показателю негативности *-aat-* суффиксов *-een* (в 1-м л. ед. ч.), *-eem*/*-aam* (в 1-м л. мн. ч.), *-aay*/*-ai*/*-ooy* (во 2-м л. ед. ч.), *-iir* (во 2-м л. мн. ч.), *-aan*/*-oon* (в 3-м л. ед. ч. м. р.), *-aaL*/*-ooL* (в 3-м л. ед. ч. ж. р.), *-aar*/*-oor* (в 3-м л. мн. ч. эп. р.), *-a*(*a*) (в 3-м л. мн. ч. ср. р.), например: *aRitat* 'знать'— *aRiy*(*aat*)*een* 'я, который не знаю', *aRiy*(*aat*)*eem* 'мы, которые не знаем', *aRiy*(*aat*)*aay*/*aRiyaatanai*/*aRiyaatooy* 'ты, который не знаешь', *aRiy*(*aat*)*iir* 'вы, которые не знаете', *aRiy*(*aat*)*aan*/*aRiyaatoon* 'тот, кто не знает', *aRiy*(*aat*)*aaL*/*aRiyaatooL* 'та, которая не знает', *aRiy*(*aat*)*aar*/*aRiyaatoor* 'те, кто не знает', *aRiyaa*(*tana*)/*aRiyaavana* 'те, что не знают'.

Употребляются эти (т. е. отрицательные) причастные имена так же, как и положительные, например: *yaavarum kaaNavee paTTimaNTapam eeRRinai eTTi nooTiraN TumaRi yeenaiyee* (T, 5, 49) 'Меня, не знающего дважды два (букв. восемь и два), ты выставил на всеобщее обозрение', *anhcuvaru pooyoTutunhcaa teenee* (A, 45) 'Я не сплю (букв. я тот, кто не спит) от страшной боли', *tozhaayaayp pootalai nii parikarippaayaaka* (Pu, 263) 'Не поклонившись (букв. став тем, кто не почтил), ты не проходи мимо (могильной плиты)', *nooy collinum aRiyaataay* (KT, 58) 'Ты не знаешь (букв. ты, которая не знаешь), что это за болезнь', *kaatali ariya Laakuta laRiyaa tooyee* (KNT, 120) 'Ты не знаешь (букв. ты тот, кто не знает), что твоя любимая недоступна', *aRiyaatiir poola vivaikuuRin...* (KT, 6) 'Если вы скажете это, как бы не понимая (букв. вы те, кто не понимает) своих слов...', *aRamkuuRaan alla ceyyinum oruvan puRamkuuRaan enRal initu* (K, 181) 'Приятно слышать, что не клеветник тот, кто худое лишь творит и слова добродетели не скажет', *teyvan tozhaaaL kozhunan tozhutezhuvaaL peyyenap peyyum mazhai* (K, 55) 'Если та, кто не почитает бога, но почитает мужа, велит идти дождю, будет дождь', *naaTuTan koTuppavum koLLaatoonee* (P, 232) 'Когда бы целое царство ему предложили, он (букв. тот, кто) его не возьмет', *kaantaL illuyttu naTutalum kaTiyaa tooLee* (KNT,

361) 'Она (букв. та, которая) не сердилась, когда я посадил у нас в доме этот цветок', *aRattiRkee anpucaar penpa aRiyaar* (K, 76) 'Глупые (букв. те, кто не знает) скажут, что любовь лишь добродетели служит опорой', *ninnaic ceernta aTiyaar maRRu onRu aRiyaataar* (T, 5, 86) 'Твои рабы не думают (букв. те, кто не знает) ни о чем другом', *acciram vaaraa tooree...* (KNT, 82) 'Тот, кто не идет ко мне целую вечность...', *kaaTTaa tara ellaam kaaTTip pinnum keeLaa tara ellaam keeTpittu ennai miiTTeeyum piRavaamal kaattaaT koNTaar* (T, 5, 28) 'Он показал мне все, чего не показал никто, он рассказал мне все, чего не знал никто, и взял меня к себе, избавив от рождений новых', *pariyinum aakaavaam paalalla* (K, 376) 'Что не даровано судьбой, как ни храни, не будет (букв. станет тем, что не будет) жить'.

**§ 242.** В разговорном языке отрицательные причастные имена образуются от основы, снабженной показателем негативности *-aat-*, при помощи тех же суффиксов, что и положительные (см. § 212): *paTittal* 'читать'— *paTikkaatavar* 'тот, кто не читает', *paTikkaatava* 'та, которая не читает', *paTikkaatavamka/paTikkaatavaru* 'те, кто не читает', *paTikkaatatu* 'то, что не читает' и т. п.

Кроме того, в современной литературе весьма распространены гибридные формы сильных глаголов, в которых суффиксы, характерные для литературного языка, сочетаются с основами, свойственными разговорному языку, например: *ataik keeTkaatavar pool mutalil cenRuviTap paarttaar* (RT, 194) 'Сначала он попытался уйти, делая вид, будто не слышит этого'.

**§ 243.** В литературном языке помимо отрицательных причастных имен, перечисленных выше, употребительно отрицательное имя с показателем *-mai*, совпадающее по форме с отрицательным деепричастием на *-mai* (см. § 237): *aRital* 'узнавать'— *aRiyaamai* 'незнание' и т. п. Это отрицательное причастное имя употребляется так же, как и положительное причастное имя, образуемое при помощи суффикса *-mai* (см. § 218), например: *en manaveetanaikkellaam kaaraNam tamkaLai maRakka muTiyaamaitaan!* (KS, 380) 'Причина всех моих душевных страданий в том, что я не могу забыть (букв. в неспособности забыть) вас!', *en manam pemkaLuurukku TikkaT vaamkiya aRiyaamaiyai eNNi varuntiyatu* (V, 141) 'Душа моя страдала при мысли о той глупости, что билет взят до Бенгалура', *pala varushamkaLaakaa uuraiyee eTTip paaraamaiyinaal uur vivakaaramkaLaiyellaam aavalooTu keeTTut terintukoNTeen* (JP, 99) 'Так как я уже много лет не заглядывал к себе в деревню, я с интересом узнавал о всех деревенских делах', *ennuTaiya aRiyaamaikku iramkit taamkaL iraNToru keeLvikaLukku viTaitaraveeNTum* (SDJ, 26) 'Прошу вас быть снисходительным к моей неосведомленности и ответить на один-два вопроса', *avaL aaRRaamaiyooTu peecukiRaaL* (KON, 67) 'Она говорит с неослабевающим жаром'.

# § 244.

## Парадигма словоизменительных показателей глагола в литературном языке

### ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ФОРМА

#### Изъявительное наклонение

*Настоящее время*

Единственное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Reen*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanen*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanan*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpe*(*e*)*n*, -(*u*)*tu* |
| 2-е л. | | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Raay*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanai*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpaay*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpai*, -(*u*)*tai*, -(*u*)*ti*(*i*) |
| 3-е л. | м. р. | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Raan*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanan*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpaan* |
| | ж. р. | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*RɑaL*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanaL*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpaaL* |
| | ср. р. | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Ratu*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpatu* |

Множественное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Room*, -(*u*)*k*(*k*)*inRa*(*n*)*am*, -(*u*)*k*(*k*)*in-Reem*, -(*u*)*k*(*k*)*inRanem*, -(*u*)*tum*, -(*u*)*k*(*k*)*ɑtum* |
| 2-е л. | | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Riir*(*kaL*), -(*u*)*k*(*k*)*inRanir*, -(*u*)*k*(*k*)*iRpi*(*i*)*r*, -*tir* |
| 3-е л. | эп. р. | -(*u*)*k*(*k*)*i*(*n*)*Raar*(*kaL*), -(*u*)*k*(*k*)*inRanar*, -(*u*)*k*(*k*)*iR-paar* |
| | ср. р. | -(*u*)*k*(*k*)*inRana* |

*Будущее время*

Единственное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*ve*(*e*)*n*, -[(*u*)*p*]*pe*(*e*)*n*, -(*u*)*k*(*k*)*ɛen*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vɑn*(*en*), -[(*u*)*p*]*pan*(*en*), -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*val*, -[(*u*)*p*]*pal*, -(*u*)*k*(*k*)*u* |
| 2-е л. | | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vaay*, -[(*u*)*p*]*pɑay*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vai*, -[(*u*)*p*]*p*(*av*)*ɑi*, -(*u*)*k*(*k*)*ɑay* |
| 3-е л. | м. р. | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*va*(*a*)*n*, -[(*u*)*p*]*pa*(*a*)*n*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vanan*, -[(*u*)*p*]*panan* |
| | ж. р. | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*va*(*a*)*L*, -[(*u*)*p*]*pa*(*a*)*L* |
| | ср. р. | -[(*u*)*k*(*k*)]*um*, -[(*u*)*k*(*k*)]*untu* |

Множественное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*voom*, -[(*u*)*p*]*poom*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*va*(*a*)*m*, -[(*u*)*p*]*pa*(*n*)*ɑm*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vanam*, -(*u*)*k*(*k*)*a*(*a*)*m*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vɛ*(*e*)*m*(*kaL*), -[(*u*)*p*]*peem*(*kaL*), -(*u*)*k*(*k*)*um* |
| 2-е л. | | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*viir*(*kaL*), -[(*u*)*p*]*piir*(*kaL*), -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vir*, -[(*u*)*p*]*pir* |
| 3-е л. | эп. р. | -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vaar*(*kaL*), -[(*u*)*p*]*paar*(*kaL*), -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*v*(*an*)*ɑr*, -[(*u*)*p*]*p*(*an*)*ar*, -[(*u*)*p*]*a*, -[(*u*)*k*(*k*)](*u*)*vatai*, -[(*u*)*p*]*patai*, -*ma*(*a*)*r*, -*manaar* |
| | ср. р. | -*v*(*an*)*ɑ*, -[(*u*)*p*]*p*(*an*)*a* |

*Прошедшее время*

Единственное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | *-(u)t(t)een, -(u)t(t)anen, -(u)t(t)anan, -(u)nteen, -(u)ntanen, -(u)ntanan, -ine(e)n, -inan* |
| 2-е л. | | *-(u)t(t)aay, -(u)t(t)a(na)i, -(u)ntaay, -(u)nta(na)i, -inaay, -in(av)ai, -(u)t(t)avai, -(u)ntavai* |
| 3-е л. | м. р. | *-(u)t(t)a(n)an, -(u)nta(n)an, -ina(a)n* |
| | ж. р. | *-(u)t(t)a(n)aL, -(u)nta(n)aL, -ina(a)L* |
| | ср. р. | *-(u)t(t)atu, -(u)ntatu, -inatu, -iyatu, -iRRu, -(u)t(t)anRu, -(u)ntanRu, -inRu* |

Множественное число

| | | |
|---|---|---|
| 1-е л. | | *-(u)t(t)oom, -(u)t(t)a(n)am, -(u)t(t)eem, -(u)t(t)ane(e)m, -(u)ntoom, -(u)nta(n)am, -(u)nteem, -(u)ntane(e)m, -inoom, -ine(e)m, -ina(a)m, -(u)t(t)ikum, -(u)ntikum* |
| 2-е л. | | *-(u)t(t)iir(kaL), -(u)t(t)anir, -(u)ntiir(kaL), -(u)ntanir, -iniir(kaL), -inir* |
| 3-е л. | эп. р. | *-(u)t(t)aar(kaL), -(u)t(t)anar, -(u)ntaar(kaL), -(u)ntanar, -inaar(kaL), -inar, -(u)t(t)atai, -(u)ntatai, -inatai* |
| | ср. р. | *-(u)t(t)(an)a, -(u)nt(an)a, -ina* |

**Повелительное наклонечие**

| | Единственное число | Множественное число |
|---|---|---|
| 1-е л. | | *-(v/y)aamoo* |
| 2-е л. | *-ø, -(v/y)aay, -i* | *-(v/y)um(kaL), -(v/y)umkooL, -(u)miniir, -(v/y)iir(kaL), -(u)nin(kaL)* |

**Желательное наклонение**

*-[(u)k(k)]aTTum, -(u)ka*

**Причастие**

| *Настоящее время* | *Будущее время* | *Прошедшее время* |
|---|---|---|
| *-(u)k(k)i(n)Ra* | *-[(u)k(k)]um, -[(u)k(k)]untu* | *-(u)t(t)a, -(u)nta, -ina, -(ii)iya* |

**Деепричастие**

*-(u)t(t)u, -(u)ntu, -(ii)i, -[(u)k](u)pu, -(v/y)aa, -(v/y)uu, -ku*

**Инфинитив**

*-[(u)k(k)]a, -(u)ppa*

### Супин

-*(ii)iya(r)*, -*(u)vaan*, -*[(u)p]paan*, -*vaakku*, -*[(u)p]aakku*, -*(u)maar*

### Условное деепричастие

-*(u)t(t)aal*, -*(u)ntaal*, -*inaal*, -*[(u)k(k)]il*, -*[(u)k(k)]in*, -*[(u)pp]in*, -*(u)k(k)iRpin*

### Причастное имя

-*(u)k(k)i(n)Ravan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(u)k(k)inRoon* [*~ooL*, *~oor(kaL)*], -*(u)k(k)iRpavan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(u)p(p)avan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(u)vatu*, -*(u)voon* [*~L*, *~r(kaL)*], -*(u)p(p)oon* [*~L*, *~r(kaL)*], -*(u)t(t)avan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(u)ntavan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*inavan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*iyavan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(u)t(t)oon* [*~L*, *~r(kaL)*], -*(u)ntoon* [*~L*, *~r(kaL)*], -*[(u)k(k)]umavan* (*~oon*, *~avaL*, *~ooL*, *~avar*, *~oor*, *~atu*, *~avai*), -*[(u)k(k)]unan* (*~am*, *~ai*, *~aL*, *~ar*, *~a*), -*(u)k(k)inRamai*, -*(u)t(t)amai*, -*(u)ntamai*, -*inamai*, -*iyamai* и др. (см. формы изъявительного наклонения)

### Глагольное имя

-*(u)t(t)al*, -*(u)k(k)ai*, -*[u(kk)]al*

## ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА

### Изъявительное наклонение

| | | Единственное число | Множественное число |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | -*(v/y)een* | -*(v/y)oom*, -*(v/y)aam*, -*(v/y)eem(kaL)* |
| 2-е л. | | -*(v/y)aay* | -*(v/y)iir(kaL)* |
| 3-е л. | м. р. | -*(v/y)aan* | -*(v/y)aar(kaL)* |
| | ж. р. | -*(v/y)aaL* | |
| | ср. р. | -*(v/y)aatu* | -*(v/y)aa* |

### Повелительное наклонение

| Единственное число | Множественное число |
|---|---|
| -*(v/y)aatee* | -*(v/y)aateeyum(kaL)*, -*(v/y)aatiir(kaL)*, -*(v/y)aatiirum*, -*(v/y)aatiim* |

### Причастие

-*(v/y)aa(ta)*

### Деепричастие

-*(v/y)aa(tu)*, -*(v/y)aamal*, -*(v/y)aamai*, -*(v/y)aamee*

### Причастное имя

-*(v/y)aatavan* [*~vaL*, *~var(kaL)*, *~tu*, *~vai(kaL)*], -*(v/y)aateen* (*~eem/~aam*, *~aay/~anai/~ooy*, *~iir*, *~aan/~oon*, *~aaL/~ooL*, *~aar/~oor*, -*(an)a*), -*(v/y)aavana*, -*(v/y)aamai* и др. (см. формы изъявительного наклонения)

## § 245.

### Парадигма спряжения глаголсв *varutal* 'приходить', *iruttal* 'быть' в разговорном языке (включая диалектные формы)

#### ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ФОРМА

**Изъявительное наклонение**

*Настоящее время*

Единственное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *va(a)Reen, varuteer, vaaRan* | *irukkeen, iruk(ki)Ranaan* |
| 2-е л. | | *va(a)Ree, varutee* | *irukkee, iruk(ki)Rani(i)* |
| 3-е л. | м. р. | *varRaan, vaaraan, varutaan* | *irukkaan* |
| | ж. р. | *varRaa, vaaraa, varutaa* | *irukaa* |
| | ср. р. | *varutu* | *irukku(tu), kiitu* |

Множественное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *va(a)room, varutoom, vaaram* | *irukkoom* |
| 2-е л. | | *var(r)iimka, vaariya, vaareeL, varutika* | *irukkiimka, irukkiya, irukkeeL* |
| 3-е л. | эп. р. | *varRaamka, vaaraa(m)-ka, varutaaka, varuki-nam, varRaanuva/var-RaaLuva* | *irukkaamka, irukkaaru, irukkaaka, irukkinam, irukkaa, irukkaanuva/irukkaaLuva* |
| | ср. р. | *varutu(m)ka* | *irukkutu(m)ka* |

*Будущее время*

Единственное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *varuveen* | *iruppeen* |
| 2-е л. | | *varuvee* | *irupee* |
| 3-е л. | м. р. | *varuvaan* | *iruppaan* |
| | ж. р. | *varuvaa* | *iruppaa* |
| | ср. р. | *varum* | *irukkum* |

Множественное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *varuvoom* | *iruppoom* |
| 2-е л. | | *varuvii(m)ka, varuveeL* | *iruppii(m)ka, iruppeeL* |
| 3-е л. | эп. р. | *varuvaa(m)ka, varuvaa, varuvaanuva/varuvaa-Luva* | *iruppaa(m)ka, iruppaanuva/iruppaa-Luva* |
| | ср. р. | *varum* | *irukkum* |

*Прошедшее время*

Единственное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *vanteen, vantanaan* | *irunteen, iruntanaan* |
| 2-е л. | | *vantee, vantani(i)* | *iruntee, iruntani(i)* |
| 3-е л. | м. р. | *vantaan, vantavan* | *iruntaan, iruntavan* |
| | ж. р. | *vantaa, vantava* | *iruntaa, iruntava* |
| | ср. р. | *vantatu, vanticcu* | *iruntatu, irunticcu* |

Множественное число

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *vantoom, vantanaam* | *iruntoom, iruntanaam* |
| 2-е л. | | *vantiimka, vanteeL* | *iruntiimka, irunteeL* |
| 3-е л. | эп. р. | *vantaa(m)ka, vantaa* | *iruntaa(m)ka, iruntaa* |
| | ср. р. | *vantatu(m)ka* | *iruntatu(m)ka* |

**Повелительное наклонение**

| Единственное число | | Множественное число | |
|---|---|---|---|
| *vaa* | *iru* | *vaa(ru)mka, vaamkoo* | *irumka, iriyumka* |

**Желательное наклонение**

*varaTTum* *irukkaTTum*

**Причастие**

| | | |
|---|---|---|
| Наст. вр. | *varRa, vaara* | *irukk(aR)a* |
| Буд. вр. | *varum* | *irukkum* |
| Прош. вр. | *vanta* | *irunta* |

**Деепричастие**

*vantu* *iruntu*

**Инфинитив**

*vara* *irukka*

**Условное деепричастие**

*vantaa, vantaakka(a)* *iruntaa, iruntaakka(a)*

**Темпоральное деепричастие**

*varaccee* *irukkaccee*

**Причастное имя**

| | |
|---|---|
| *varRavan* (~*va*, ~*vamka*), *varatu*, *vantavan* (~*va*, ~*vamka*), *vantatu* | *irukkaRavan*, (~*va*, ~*vamka*), *irukkaRatu*, *iruntavan* (~*va*, ~*vamka*), *iruntatu* |

**Глагольное имя**

*varal* *irukkal*

## ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА

**Изъявительное наклонение**

*varaatu* *irukkaatu*

**Повелительное наклонение**

| Единственное число | | Множественное число | |
|---|---|---|---|
| *varaatee* | *irukkaatee* | *varaatiimka* | *irukkaatiimka* |

**Причастие**

*varaata* *irukkaata*

**Деепричастие**

*varaatu, varaamee* *irukkaatu, irukkaamee*

**Причастное имя**

*varaatavan* (*~va, ~vamka*), *varaatatu* *irukkaatavan* (*~va, ~vamka*), *irukkaatatu*

## ГЛАГОЛЫ *uL-* 'иметься', 'быть', *il-* 'не иметь(ся)', *al-* 'не быть'

**§ 246.** Глаголы *uL-* 'иметься', 'быть', *il-* 'не иметь(ся)' и *al-* 'не быть' отличаются от прочих глаголов, рассмотренных выше, неполной парадигмой: первый из них имеет только положительные формы, два других — только отрицательные. Кроме того, эти глаголы имеют ряд частных особенностей в строении отдельных форм.

**§ 247.** Глагол *uL-* 'иметься', 'быть' имеет лишь положительные формы настоящего времени: личные формы изъявительного наклонения, причастие и причастные имена. Все эти формы образуются присоединением соответствующих формальных показателей к простой основе глагола, имеющей нулевой показатель настоящего времени. Обычно употребительны следующие формы: *uNTu* 'есть' (форма 3-го л. ед. ч. ср. р., употребляющаяся без различия лица, числа и рода), *uL*(*L*)*een*/*uLen* 'я есть', *uLLaay*/*uLai* 'ты есть', *uL*(*L*)*a*(*a*)*n* 'он есть', *uL*(*L*)*a*(*a*)*L* 'она есть', *uL*(*L*)*atu* 'оно есть', *uLLoom*/*uL*(*L*)*eem* 'мы есть', *uLLiir*(*kaL*) 'вы есть', *uLLaar*(*kaL*)/*uLLanar*/*uLa*(*a*)*r* 'они (эп. р.) есть', *uL*(*Lan*)*a* 'они (ср. р.) есть', *uLLa* 'имеющийся', 'существующий', *uLLa*(*v*)*an* 'тот, кто существует', *uLLa*(*v*)*aL* 'та, которая существует', *uL*(*L*)*atu* 'то, что имеется', *uLLa*(*v*)*ar*(*kaL*)/*uLLoor* 'те, кто существует', *uLLavai*/*uLa* 'те, что имеются', *uL*(*L*)*amai* 'существование', 'наличие'. Приведем примеры: *anpiRkum uNToo aTaikkuntaazh?* (K, 71) 'Да разве найдется (букв. имеется) такой замо́к, чтоб смог любовь запереть?', *uttaravu peRRuLLiirkaL* (RA, 74) 'Вы получили (букв. получив есть) приказание', *atu ellaak kuzhantaikkum uLLatu taanee?* (JP, 158) 'Ведь это есть у каждого ребенка?', *katavait taTTuvataRku ettanaiyoo muRaikaL uLLana* (NPM, 73) 'Есть столько разных способов стучать в дверь', *peNNiR peruntakka yaavuLa?* (K, 54) 'Что может быть (букв. есть) достойнее женщины?', *viiTTil uLLa ellaaraiyum azhaittu...* (RKT, 73) 'Пригласив всех, находившихся в доме...', *keeLumkaL naaTTil uLLiir!*

(BDK, 1, 105) 'Послушайте, вы, что живете (букв. имеетесь) в этой стране!', *naan ataRkut takuti uLLavan alla* (RKT, 62) 'Я не гожусь (букв. не тот, у кого есть пригодность) для этого', *avan maaLikaivaacikaLukku nanku paricayamuLLavan* (Am, 35) 'Он хорошо знаком (букв. тот, кто является тем, что знакомо) обитателям дворца', *umkaLukku avviruppam uLLamaiyaal naan aRintatai umkaLukkuc colla ennai anumatiyumkaL* (JCN, 79) 'Поскольку у вас имеется такое желание, позвольте мне рассказать вам то, что я знаю'.

**§ 248.** Глаголы *il-* 'не иметь(ся)', 'отсутствовать' и *al-* 'не быть (кем-то/чем-то)' имеют личные отрицательные формы изъявительного наклонения и ряд неличных форм. Кроме того, в некоторых устойчивых словосочетаниях встречается положительная форма инфинитива. В составе сложных слов (см. § 335) у глагола *al-* сохраняются также формы повелительного и желательного наклонений.

**§ 249.** В современном языке употребляются неизменяемые финитные формы этих глаголов *illai* и *alla* 'я (ты/он/она/мы/вы/они) не есть', не различающие ни числа, ни лица, ни рода, например: *aTiyeen avarukku neert tampi alla* (JS, 86) 'Среди братьев я не следую за ним сразу по старшинству', *naan illaaTTaa nii illai* (RJ, 55) 'Без меня ты пропадешь' (букв. 'Если меня нет, тебя нет'), *naan veTkattaiyum maaNattaiyum viTTavaL alla* (KPK, 60) 'Я еще не потеряла стыд и совесть', *makeentira cakkaravartti koozhai alla, payantavar alla* (KS, 472) 'Махендра не трус, он не боится', *yaarum arukil illai* (JP, 51) 'Поблизости никого нет', *munnaal imkee inta yaanai illai* (KP, 80) 'Раньше здесь этого слона не было', *niimkaL uNmaiyaaka uuril illaiyaa?* (JA, 115) 'Вы в самом деле не были в деревне?', *oru nooyum illai enRu colliviTTaar* (JP, 54) 'Он сказал, что никакой болезни у него нет', *makaacaktiyuLLa inta atircciyai etirttuniRkum kaTTiTamkaLee illai* (J, 1.5.54, 3) 'Зданий, которые выдержали бы это мощное сотрясение, не существует'.

В современном языке наблюдается тенденция к употреблению слова *illai* 'нет' в значении слова *alla* 'не (есть)', например: *avan piccaikkaran illai* (PSA, 45) 'Он не нищий', *elloorum tamizharkaLtaanaa? — ellorum tamizharkaLillai* (AK, 94) '[Ваши рабочие] все тамилы? — Не все тамилы', *unakku yaartaan nallavan illee? ... ivanum keTTavan illee* (JUT, 248) 'Да у тебя разве бывают нехорошие люди (букв. кто не есть хороший человек)? Вот и этот не негодяй'.

С вопросительной интонацией (обычно в сочетании с частицей *aa* 'ли') эти формы часто употребляются в значении вводных слов «не так ли», «не правда ли», «ведь», например: *appozhutu naan kuzhantai yillaiyaa?* (RJ, 158) 'Тогда я был ребенком, не правда ли?', *peeTTiyai aarampikkalaamillee?* (JON, 41) 'Можно начинать интервью, не так ли?', *iruvarum ceerntu viLaiyaaTinavarkaL allavaa?* (Am, 45) 'Ведь вы играли вместе, да?'.

В современном языке как *illai* (разг. *illee*), так и *alla* широко употребляются в значении частиц со значением «не(т)», например: *ramkam innum ezhuntirukkaliyaa? — illee* (JUT, 254) 'Рангам еще не встала? — Нет', *aacai kaappiyin meelaa? — alla* (РКа, 55) 'Хотите кофе? — Нет', *vaacuvukkut tarmacamkaTamaaka — illai, payamaaka iruntatu* (AN, 141) 'Васу было тяжело, нет — страшно', *makkaLai matittu alla, mitittee aaTci naTatta...* (J, 28.1.79, 1) 'Управлять государством, не уважая права народа, а попирая их...', *avanukkuc colliyalla avan aaRRuurukku vantatu* (АСК, 50) 'Он приехал в Атрур не потому, что ему кто-то сказал [об этом]', *teyvam eppozhutu kaN tiRakkumoo enRukuuTa illai — paiyanukku viiTTup pakkam eppozhutu manantirumpumoo enRu ammaa kaattuk kiTappaaL* (RJ, 72) 'Мать будет ждать не когда бог вспомнит о ней, а когда душа ее сына обратится к дому'.

Форма *illai* (разг. *illee*) может употребляться в значении союзного слова (=«или», «иначе»), например: *eetaavatu connaanaa avan? illee, avataan eetaavatu connaaLaa?* (JUT, 221) 'Он тебе что-нибудь плохое сказал? Или его жена что-нибудь сказала?', *uTanee vaapas vaamkac col. illai es.ji.em. neernta kati un arumai makanukku eeRpaTum* (J, 10.6.79, 7) 'Вели (своему мужу) немедленно снять свою кандидатуру. Иначе с твоим дорогим сыночком произойдет то же, что случилось с С. Г. М.', *aNNaamuttuvai umkaLukkut teriyaatu. illai, terintirukkalaam* (NE, 162) 'Аннамутту вы не знаете. Впрочем (букв. или), возможно, знаете'.

**§ 250.** В классическом языке оба рассматриваемых глагола различают лицо, число и род:

| | | Единственное число | | Множественное число | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-е л. | | *il(l)e(e)n*, *ilan* | *al(l)e(e)n*, *alan* | *illoom*, *il(l)e(e)m*, *il(l)am* | *alloom*, *al(l)eem*, *al(l)am* |
| 2-е л. | | *il(l)aay*, *il(l)ai* | *allaay*, *al(l)ai* | *il(l)i(i)r* | *al(l)i(i)r* |
| 3-е л. | м. р. | *il(l)a(a)n* | *al(l)a(a)n* | *il(l)a(a)r* | *al(l)a(a)r* |
| | ж. р. | *il(l)a(a)L* | *al(l)a(a)L* | | |
| | ср. р. | *inRu*, *illaatu*, *ilatu* | *anRu* | *il(a)*, *illa(i)* | *al(l)a* |

Приведем примеры: *ilanenRu tiiyavai ceyyaRka* (K, 205) 'Не совершай дурных поступков лишь потому, что беден (букв. сказав: я не имею)', *yaanitaRku ilanor kaimmaaRu* (T, 22, 2) 'У меня нет ничего в обмен на это', *onRumnii allai anRi onRu illai* (T, 22, 7) 'Ты не есть что-либо, [но] без тебя нет ничего', *paacam onRum iloom* (T, 40, 7) 'У меня (букв. у нас) нет никаких привязанностей', *valleem alleem aayinum...*

(P, 126) 'Хотя и не сильны мы (букв. мы не суть те, кто силен)...', *aakkam aLaviRuti illaay* (T, 1, 41) 'Ты не имеешь ни начала, ни границ, ни конца', *itu kuRittu atika neeram cintippataRkut taruNam atuvanRu* (KE, 86) 'Сейчас не время долго раздумывать об этом', *illenil anaittumee azhinTu pooy viTum* (RT, 245) 'Иначе (букв. если нет) все погибнет'.

Нарушение согласования в лице, числе и роде у форм 3-го л. мн. ч. ср. р. иногда наблюдается уже в классическом языке, например: *inaittuNait tenpaton Rillai* (K, 87) 'Мера [добра] не есть что-то такое (букв. одно), что можно определить', *yaarum piRantum iRavaataa ril* (NA, 7) 'Все рождаются, и нет таких, кто не умрет'.

**§ 251.** Среди неличных форм глаголов *il-* и *al-* в литературном языке употребляются:

(а) причастия *il(l)aa(ta)/inRiya* 'не имеющий (чего-либо)', 'лишенный', 'отсутствующий', *al(l)aa(ta)* 'не являющийся (кем-то/чем-то)', например: *TikkeT illaata pirayaaNi* (PTC, 52) 'безбилетный (букв. не имеющий билета) пассажир', *naaN illaa naayineen* (T, 5, 84) 'я, бесстыжий (букв. не имеющий стыда) пес', *payanilaac col* (K, 200) 'бесполезные слова', *maaRilaata maakkaruNai* (T, 5, 91) 'великая неизменная милость', *uNmaiyallaata coRkaL* (F, 36) 'лживые (букв. не являющиеся истиной) слова', *meyyanpu peRavee valleen allaavaNNam peRReenyaan* (T, 5, 86) 'Я встал на путь, где не смогу (букв. путь того, кто не в силах) достичь истинной любви [к тебе]';

(б) деепричастия *il(l)aa(tu)/illaamal/inRi/inRu* 'не имея(сь)', 'не будучи', 'в отсутствие', 'без', 'кроме', *al(l)aa(tu)/allaamal/allaamai/anRi* 'не являясь (кем-то/чем-то)', 'не будучи', 'кроме', 'помимо', 'за исключением', 'без', 'или', например: *naan ciRitu talai caaykka iTamillaatu ceykiRaayee een?* (RKT, 73) 'Почему ты лишаешь меня (букв. делаешь так, чтобы я не имел) места, где преклонить голову?', *caappaaTumillaamal tuukamumillaatu iravu muzhutum porumip porumi...* (RJ, 71) 'Проплакав всю ночь без пищи и сна...', *avarkaL iruvarum kaNavan-manaiviyaaka illaamal nalla iraNTu naNparkaL maatirip pazhakik koLLa aarampittanar* (JON, 201) 'Не будучи мужем и женой, они стали хорошими друзьями', *avarkaLukkillaamal veeRu yaarukku anta uNavu?* (Am, 11) 'Для кого еще, как не для (букв. кроме) них, предназначена эта еда?', *kalviyinRi irukkak kuuTaatu* (Am, 36) 'Без образования жить нельзя', *niirin Ramaiyaatu* (K, 20) 'Без воды жить невозможно', *carmaa vaaNitaasapurattinaraip pool allaatu caRRu naakarikamaakavum cuttamaakavum uTaiyaNintu koLvaan* (PK, 55) 'Шарма одевался немного лучше и чище, чем (букв. не будучи подобным) жители Ванидасапурама', *iitu alaatu vaNNam illai* (T, 5, 77) 'Кроме этого нет пути', *avananRi oor aNuvum acaiyaatu* (AKP, 32) 'Без него (т. е. бога) ни один атом не придет в движение', *kaatal peritaa? anRi kaTamai peritaa?* (RT, 109) 'Любовь важнее или долг?';

(в) условные деепричастия *al(l)aal/al(l)aan/anRiyil* 'если не', 'кроме', например, *vicumpin tuLiviizhin allaal maRRaam-kee pacumpul talaikaaN paritu* (K, 16) 'Если капли дождя не будут падать из тучи, трудно будет увидеть траву зеленой', *anhcaamai allaal tuNaiveeNTaa* (K, 497) 'Кроме бесстрашия не требуется никакой опоры';

(г) причастные имена, не различающие лица, *illaatavan* 'тот, кто не имеет' [*-vaL* 'та, которая не имеет', *-var(kaL)* 'те, кто не имеет', *-tu* 'то, что не имеет', 'неимение', 'отсутствие', *-vai(kaL)* 'те, что не имеют'], *allaatavan* 'тот, кто не является (кем-то/чем-то)' [*-vaL* 'та, которая не есть', *-var(kaL)* 'те, кто не есть', *-tu* 'то, что не есть', 'небытие', *-vai(kaL)* 'те, что не есть'], *illavan/il(l)oon/il(l)aatan* 'тот, кто не имеет' (*-L* 'та, которая не имеет', *-r* 'те, кто не имеют'), *al(l)avan/alloon/al(l)aa-taan* 'тот, кто не есть' (*-L* 'та, которая не есть', *-r* 'те, кто не есть'), *il(l)a(ata)tu* 'то, что не имеет', 'неимение', 'отсутствие', *al(l)atu* 'то, что не есть', 'небытие', 'или', *il(l)aa* 'те, что не имеют', *alla(ata)na/al(l)avai* 'те, что не есть', например, *intap paTattil irukkiRa iruvarumee ippootu illaatavarkaL* (JOM, 251) 'Обоих, снятых на этой фотографии, уже нет в живых', *tenpa-kutiyil piraamaNar allaataarum vaazhkinRanar* (JI, 77) 'В южной части [деревни] живут и небрахманы', *tanneer illoon taanee* (T, 3, 30) 'Он тот, кто не имеет себе равных', *aakaaram illaa-tataal avaLaal naTakkavum muTiyavillai* (Am, 9) 'От голода (букв. из-за отсутствия пищи) она даже не могла двигаться', *coRkooTTam illatu ceppam* (K, 119) 'Слов прямота (букв. отсутствие кривизны) есть честность', *nanRallatu maRappatu nanRu* (K, 108) 'Дурное (букв. то, что не есть благо) следует (букв. хорошо) забывать', *iicanee nii allatu illai imkum amkum* (T, 5, 78) 'О боже, кроме тебя (букв. то, что не есть ты) нигде ничего нет', *veelai koTu. allatu cooRu koTu* (RPP, 245) 'Дай работы или риса', *azhukkaaRRin allavai ceyyaar* (K, 164) 'Он не сделает дурного [букв. те, что не есть (благо)] из зависти';

(д) причастные имена, различающие лицо, *il(l)(aat)een* 'я, который не имею', *il(l)aay/il(l)ai/il(l)ooy* 'ты, который не имеешь', *il(l)a(a)n* 'тот, кто не имеет' (и другие причастные имена глаголов *il-*, *al-*, совпадающие с личными формами), например, *enhnhaanam ilaateen...* (T, 1, 39) 'Какого знания я лишен...', *viruppileenai aaNTukoNTa en aaramutai* (T, 27, 3) 'Ты мой дорогой нектар, превративший меня, лишенного любви, в своего почитателя', *ellaa uyirumaayt tazhaittup pizhaittu avai alla-iyaay niRkum ettanee* (T, 37, 8) 'О обманщик, ты расцвел и стал жить в каждом живом существе, но остался стоять отдельно (букв. став тем, кто не есть они) от всех', *takaicaanRa coRkaattuc coorvilaaL peN* (K, 56) 'Жена — это та, которая не устает хранить добрую славу [дома]', *maRRu uyir uLLavum illavum axRiNai* (N, 261) 'Остальные одушевленные и неодушевленные существительные (букв. те, которые не имеют души) относятся к среднему роду', *aRanalla ceyyaaree* (K, 173)

'Они не совершат дурных (букв. тех, что не есть добродетель) поступков';

(е) причастные имена со значением имени действия *illaamai* 'неимение', 'отсутствие', *allaamai* 'небытие (кем-то/чем-то)', например, *mazhai illaamaiyaal naaTu ularvatum uNTu* (MV, 93) 'Из-за отсутствия дождей страну поражает засуха';

(ж) формы инфинитива (только в сочетаниях *illavee illai allavee alla* 'нет как нет', 'совсем нет', 'отнюдь нет'), например, *makkaL aapeeTcakarai aatarikkiRaarkaL enpataiyaa inta muTivu kaaTTukiRatu? illavee illai!* (J, 19.9.54, 3) 'Свидетельствует ли это решение о том, что народ поддерживает этих кандидатов? Отнюдь нет!', *uLnaaTTuttuRaiyil makkaLait taakkum oru koLkaiyai anushTippatum atee camayam cutantirattaiyum aracurimaiyum valiyuRuttum koLkaiyaik kaTaippiTippatum mutalaaLikku acaattiyamaanatu allavee alla* (J, 25.9.55, 5) 'Для капиталиста отнюдь не является невозможным одновременное проведение антинародной внутренней политики и политики укрепления независимости и суверенитета'.

**§ 252.** В разговорном языке обычно употребляются лишь некоторые формы глаголов *uL-* и *il-*: *uNTu* 'есть', *uLLa* 'имеющийся', *ille(e)/illa/illi(i)mka* 'нет', 'не есть', *illiyaa* 'нет ли', 'не есть ли', 'не так ли', *illaa(ma)/illaame(e)* 'без', *illaata* 'отсутствующий'.

### НАРЕЧИЕ

**§ 253.** В тамильском языке наречия, т. е. неизменяемые слова, обладающие адвербиальным значением, немногочисленны. По своему лексическому значению они в большинстве случаев являются наречиями места или наречиями образа действия, реже — наречиями времени.

Наречия места, образованные от тех же корней, что и указательные местоимения, подобно последним, различают три степени пространственной удаленности от говорящего лица. Обычно имеются также соответствующие вопросительные наречия, например: *imku* 'здесь', 'сюда', *amku*, *umku* 'там', 'туда', *emku* 'где', 'куда', *iimku* 'здесь', 'сюда', 'так', *aamku/uumku* 'там', 'туда', 'так', *yaamku* 'где', 'куда', 'как', 'каким образом', *i(i)mkaN* 'здесь', *a(a)mkaN* 'там', *u(u)mkaN* 'там', 'давно', 'когда-то', *emkaN/yaamkaN* 'где', *iiNTu* 'здесь', 'теперь', *aaNTu/aaNTai* 'там', *yaaNTu* 'где', 'когда'; *in$^g$n$^g$an(am)/iimkan(am)* 'здесь', 'так (как здесь)', *an$^g$n$^g$an(am)* 'там', 'так (как там)', *aamka(nam)/aan$^g$n$^g$anam*, *un$^g$n$^g$an(am)* 'так (как там)', *en$^g$n$^g$an(am)/yaan$^g$n$^g$anam/yaamkanam* 'где', 'куда', 'как', 'каким образом'; *avaN* 'там', 'так', *uvaN* 'наверху', *evaN* 'где', 'как', 'каким образом', *yaavaN* 'где'.

Другие наречия подобной пространственной характеристики не имеют: *ini* 'тотчас', 'немедленно', 'впредь', 'от сих пор',

*innini* 'тотчас', 'немедленно', *innee* 'тотчас', 'здесь', 'так', *innum/innam* 'еще', 'более', *uTan* 'вместе', 'тотчас', *entu* 'как', *een/evan* 'почему', 'зачем', *cuттaa* 'просто так', *nani* 'очень', *pinnam/pinnar* 'потом', 'после', 'позади', *munnam/munnar* 'раньше', 'впереди', *vaaLaa* 'тихо', 'спокойно', 'безразлично', 'тщетно', *veRum(an)e* 'только' и т. п.

**§ 254.** В разговорном языке и в диалектах встречается еще ряд наречий, возникших из различных именных форм, например: *appa/appo(o)* 'тогда', *ippa/ippo(o)* 'сейчас', *eppa/eppo(o)* 'когда', *impiTTu/ampiTTu*, *immaam/ammaam* 'столько', 'настолько', *empiTTu*, *emmaam* 'сколько'.

**§ 255.** Нередко наречные формы могут проявлять именные черты, в частности принимать отдельные падежные суффиксы и определяться причастиями, например: *namatu viiTemkilum viLakkeeRRi vaiyumkaL* (DN, 226) 'Повсюду в нашем доме зажгите лампы', *niiyee connee cittekku munnaaTi* (KPT, 75) 'Немного раньше ты сам это сказал', *manita naaRRamee illaata amkut tanakku niyaayam kiTaikkum enRu ninaittaan* (PU, 143) 'Он думал, что там, где людей не было и следа (букв. запаха), 'он найдет справедливость', *eppoo? — nii cinnavaLaaka irunta appoo* (V, 180) 'Когда? — Тогда, когда ты была маленькой'.

## ЧАСТИЦЫ

**§ 256.** Частицы, т. е. служебные слова, выражающие различные смысловые оттенки отдельного слова или предложения, в тамильском языке немногочисленны. К ним относятся употребляемые постпозитивно *um* 'и', *aa* 'ли', *ee* 'ведь', *oo* 'разве', *kol* 'вряд ли', *to(o)Rum* 'каждый', *een* '-ка', *(u)mka* 'уважаемый' и употребляемые препозитивно *i* 'этот', *a*, *u* 'тот', *e* 'который', 'какой'. К частицам же относится ряд эксплетивных (пустых, вставных) слов, встречаемых в классической литературе, где они обычно служат просодическим целям. Кроме того, некоторые формы знаменательных слов иногда употребляются в функции частиц.

**§ 257.** Частица *um* употребляется:

(а) в значении соединительной частицы (=русск. «и»), присоединяемой ко всем соединяемым словам, например, *tannaippaRRiyum iravil naTantataiyum maRantuviTTaaL* (PU, 97) 'Она забыла и о себе, и о том, что произошло ночью', *tuRantaarkkum tuvvaa tavarkkum iRantaarkkum ilvaazhvaan enpaan tuNai* (K, 42) 'Благочестивый человек—опора и отшельнику, и голодному, и перешедшему в другой мир';

(б) в значении усилительной частицы (=русск. «даже», «также», «и»), например, *kuRavarum maruLum kunRattup paTin...* (PP, 10, 275) 'Если окажешься в горах, которых страшатся даже горцы...', *aRattiRkee anpu caarpu enpa aRiyaar maRa-*

*ttiRkum axtee tuNai* (K, 76) 'Глупцы утверждают, что любовь благоприятствует лишь добродетели, но и пороку она же служит опорой';

(в) в значении уступительной частицы (=русск. «хотя») при деепричастиях (при этом подчеркивается, что факт допущения имел место в действительности), например, *nii paTittum payan illai* (V, 154) 'Хотя ты и учился, пользы от этого не было', *uNavu iruntum uNNa muTiyaatu* (PA, 35) 'Хотя пища была, [она] не могла есть', *enna ceytum kaal cariyaakavillai* (R, 20) 'Что ни делали (букв. хотя делали все), нога не заживала', *evvaLavu colliyum payan illai* (PK, 35) 'Сколько [ей] ни говорили, толку не было'; подобное употребление этой частицы не исключает возможности ее употребления в сочетании с деепричастиями также в значении соединительной или усилительной (а не уступительной) частицы, например, *vaalaik kuzhaittum pala vitamaana captamkaL ceytum tanatu uLLa uNarccikaLai veLippaTuttiyatu* (TU, 95) 'Она (собака) выражала свои чувства, виляя хвостом и издавая различные звуки', *laapattiRku varampu kaTTappaTaatenRum laapattin entap pakutiyum veLinaaTTiRkuc cellak kuuTaatenRa nipantanaiyum kiTaiyaatenRum avar meelum kuuRinaar* (J, 20.11.55, 3) 'Он заявил далее, что прибыли не будут подвергаться какому-либо лимитированию и что никаких ограничений на перевод любой части прибыли за границу также не существует', *maRantum piRankeeTu cuzhaRka* (K, 203) 'Даже забывшись, не замышляй гибели другого человека', *ennai miiRit teemozhi teemozhi enRu irumuRai vaay tiRantum colliviTTeen* (V, 149) 'Поборов себя, я даже окликнул (букв. открыв рот, сказал) ее дважды: «Теможи! Теможи!»';

(г) в значении уступительной частицы (=русск. «хотя бы», «если бы») при условных деепричастиях (при этом может подчеркиваться либо действительный, либо противоречащий действительности характер допущения), например: *iRantaalum iRakkaaviTTaalum atu innum etiritaan* (PU, 137) 'Будь он мертв, будь он жив — это все еще враг', *inta malaiyin aTutta pakkattil namatu viiTu iruntaalum ennaal oru aTi eTuttuvaikka muTiyaatu* (PU, 200) 'Если бы даже наш дом находился на другом склоне этой горы, я не смог бы сделать ни шагу'; особенно часто в этом значении употребляются в сочетании с частицей *um* условные деепричастия глаголов *ennutal* 'говорить' и *aatal* 'становиться', например, *eetaakilum peecaveeNTumee* (JON, 33) 'Нужно ведь хоть что-то сказать', *oru muRaiyenum kaNTirukka maaTTiirkaLaa?* (BK, 18) 'Не могли бы вы посмотреть хотя бы один раз?', *onRaanum tiiccoR poruTpayan uNTaayin nanRaakaa taaki viTum* (K, 128) 'Злобное слово, пусть даже одно, зло породит, если отклик получит'; в тех случаях, когда за условным деепричастием от какого-либо глагола с частицей *um* следует тот же глагол в личной форме будущего времени, в форме деепричастия (в сочетании с личной формой будущего времени другого глагола) или в

форме глагольного имени на *-al* (в сочетании с формой 3-го л. ср. р. ед. ч. будущего времени глагола *aatal* 'становиться'), все словосочетание служит для выражения допущения, носящего возможный или предположительный характер, например, *tirumpi varuvataRku iraNTu muunRu naaL aanaalum aakalaam* (KS, 339) 'Чтобы вернуться сюда, может потребоваться дня два-три', *taanee veLLattil kutittu mitantaalum mitantu viTuvaaL* (AN, 238) 'Она, пожалуй, могла бы даже броситься в воду';

(д) в значении временно́й частицы (=русск. «как только») при причастных именах единственного числа среднего рода прошедшего времени, например, *avan uLLee cenRatum vaNikan vantaan* (TPK, 2, 3) 'Как только он вошел внутрь, пришел торговец', *tooNitt uRai vantatum kutirai niRkiRatu* (KP, 12) 'Как только показался перевоз, лошадь остановилась', *tamkaLin anparkaLaik kaNTatum avaravaruTaiya uRRaar uRavinar kaNNiir vaTittana* (RA, 32) 'Как только они увидели своих близких и друзей, они заплакали'; подобное использование этой частицы не исключает возможности ее употребления в сочетании с указанными причастными именами также в значении соединительной или усилительной (а не временной) частицы, например, *avar putiya karuttukkaLai veLiyiTTatum avaruTaiya veRRikkuk kaaraNamaaka irukkalaam* (SVT, 119) 'Его успеху, возможно, содействовало также и то, что он выдвинул новые идеи';

(е) в значении частицы, придающей обобщающий характер вопросительным словам и словам, указывающим на меру или степень, т. е. *emku* 'где'— *emkum* 'везде', *eppozhutu* '(в) какое время'— *eppozhutum* '(в) любое время', *avvaLavu* 'такое количество'— *avvaLavum* 'все', *yaar* 'кто'— *yaarum* 'все' и т. п., например: *emkumpooyk karaikaaNaatu...* (D, 5, 5) 'Не находя этому конца и края всюду, куда ни направлялся...', *yaarum aRivar pukainuTpam* (NA, 282) 'Все знают, насколько малы частицы дыма', *avanuTaiya aTaiyaaLam etaiyum emkum evaraalum kaNTupitikkavee muTiyavillai* (RT, 138) 'Никто нигде не мог найти никаких его следов', *turaikkaNNuvin aintu kuzhantaikaLum paiyankaL* (JOM, 243) 'У Дурейканну все пятеро детей — мальчики', *avaLutaiya keeLvikku avanaal evvitamaana viTaiyaiyum kuuRa muTiyavillai* (RT, 59) 'Он не смог дать никакого ответа на ее вопрос', *attanai viiTukaLum citaRippooyina. attanai janamkaLum maTintupooyinar* (BK, 153) 'Все дома были разрушены. Все люди погибли', *avaLaik kaNTa uTanee avvaLavum maRantu viTTeen* (V, 241) 'Я все забыл, как только увидел ее', *attanaiyaiyum cakittuk koNTiruppaarkaL* (PK, 76) 'Они будут терпеть все';

(ж) в значении частицы, подчеркивающей меньшую степень признака, положенного в основу сравнения, при сравнении двух объектов (обычно присоединяется к форме местного или дательного падежа), например, *nii mirukattilum keevalam* (SM,

53) 'Ты хуже всякого животного', *amizhtinum aaRRa initeetam makkaL ciRukai aLaaviya kuuzh* (K, 64) 'Намного слаще амброзии каша, которой коснулась ручонка своего ребенка', *cinna miin ataRkum cinna miinait tinRaal...* (PK, 126) 'Если небольшая рыба съест рыбу, которая еще меньше ее самой...';

(з) в значении императивной частицы (в сочетании с инфинитивом), например, *ammaavukku en namaskaaramkaLait terivikkavum* (JS, 52) 'Передайте привет вашей матери';

(и) в значении частицы, подчеркивающей адвербиальное значение слова, например, *naan peritum pooRRum oruvaarap pattirikai...* (KE, 28) 'Еженедельник, который я очень расхваливал...';

(к) в значении эксплетивной частицы, например, *kaatak kaTalmannum uNTee* (K, 1164) 'Да, существует море любви'.

**§ 258.** Частица *aa* употребляется:

(а) в значении вопросительной частицы (=русск. «ли»), служащей для выражения нейтрального вопроса и присоединяемой к слову, к которому относится вопрос (к любому члену предложения, кроме определения), например, *niiyaa vicaalaaTci?* (BK, 179) 'Это ты Вишалакши?', *enna caar, innam tuumkaamalaa irukkiya?* (RS, 58) 'Что сэр, еще не спите?', *oru taTavaiyaavatu payanteenaa?* (PPO, 83) 'Испу́гался ли я хоть один раз?', *puuvait tanta inta marattukku intak katiyaa vara veeNTum!* (JPa, 10) 'Такая ли судьба должна была быть у этого дерева, дарившего людям цветы!', *paLLikkuuTa maaNavanukkaa takappanaariTamiruntu paNam taruvikka vazhi teriyaatu?* (PA, 112) 'Школьнику ли не известно, каким образом выманить деньги у своего отца?', *enakkuk kaliyaaNam ceytapootu ennaik keeTTaa ceytaarkaL?* (TU, 14) 'Спросили ли меня, когда выдавали замуж?', *anta naaL varumaa? — varumaavaa?* (AN, 37) 'Придет ли этот день? — Как, [и ты еще спрашиваешь,] придет ли?';

(б) в значении вопросительно-противительной частицы (=русск. «или»), присоединяемой к каждому из противопоставляемых слов, например, *ilava maramaa, otiya maramaa atu?* (JSP, 170) 'Это хлопковое дерево или ясень?', *naan enna aTitteenaa vaiteenaa?* (PSA, 25) 'Разве я била его или ругала?', *naan colluRatu cariyaa tappaa?* (PAI, 124) 'Правильно или нет то, что я говорю?', *enakku itu kanavaa nanavaa enRu viLamkavillai* (JPa, 17) 'Я не понимал, сон это или явь', *ee karNaa, caNTai nallataa? camaataanam nallataa?* (BK, 265) 'Эй, Карна, война лучше (букв. хорошо) или мир?'.

**§ 259.** Частица *ee* употребляется:

(а) в значении вопросительно-утвердительной частицы (=русск. «ведь»), служащей для выражения утвердительного отношения говорящего к содержанию вопроса, например, *ponnaa, ippootu mukkiya mantiri niitaanee?* (KP, 21) 'Поннан, ведь ты теперь главный министр, не так ли?', *nii onRum tavaRu ceytu viTavillaiyee?* (TA, 93) 'Ты ведь не сделала никакой ошибки, не правда ли?';

(б) в значении выделительной частицы (=русск. «только», «лишь»), служащей для выделения понятия, обозначенного данным словом, из круга родственных понятий, например: *karNan keeTTavarkaLukkee taanam koTuttaar* (AP, 152) 'Карна давал дары только тем, кто просил их', *oru TamLar azhukku jalamum oru muulikaic ceTiyumee peRumaanamuLLa umkaL raajyattaik kuRittu een ittanai karvam?* (NP, 49) 'Почему вы так гордитесь своим царством, которому цена всего лишь стакан грязной воды и какой-то лекарственный корень?', *aRattiRkee anpucaarpu enpa aRiyaar* (K, 76) 'Глупцы утверждают, что любовь благоприятствует лишь добродетели', *kuNamennum kunRu eeRi ninRaar vekuLi kaNameeyum kaattal aritu* (K, 29) 'Трудно перенести и одно (букв. только) мгновение гнева тех, кто поднялся на гору добродетели', *avaL oree peN* (TPV, 49) 'Она единственная (букв. только одна) дочь';

(в) в значении усилительной частицы, сообщающей особую эмфатику слову, к которому она присоединяется (=русск. «сам», «даже», «именно», «же», «действительно»), например, *niiyee ezhutu* (R, 40) 'Ты сама напиши', *maRunaaLee cenRu avaLaik kaaNa veeNTum* (AN, 79) 'На другой же день надо пойти навестить ее', *enakkee avar nhaapakam cariyaakavillai!* (JPa, 118) 'Даже я плохо его помню!', *atu meyyee* (TL, 551) 'Это, действительно, правда';

(г) в качестве частицы, подчеркивающей адвербиальное значение слова, например, *anta emappiTiyininRu viiNee viT uvittuk koLLa muyanRaaL* (RJ, 6) 'Она тщетно пыталась вырваться из рук Ямы', *raamaraayarukku caayamkaalamee konhcam jalatoosham* (BK, 278) 'Вечером Рамараяр почувствовал легкое недомогание';

(д) в качестве частицы, подчеркивающей атрибутивное значение слова, например, *unakkuc cataa itee peecci taan* (TA, 80) 'У тебя всегда [одна и] та же песня', *atee maatattil...* (TPV, 101) 'В том же месяце...';

(е) в значении вокативной частицы, например, *aTa kaTavuLee!* (RJ, 5) 'О боже!', *nii poo appanee!* (R, 172) 'Ты, отец, ступай!', *kaNkaLee! kaNNiir perukkumkaL! cevikaLee! niimkaL ceviTaakit tolaiyumkaL! naavee! unakku azhutupulampa innum cakti iruntaal azhutu pulampuvaay!* (SVT, 126) 'Вы, глаза! Лейте слезы! Вы, уши! Перестаньте слышать! Ты, язык! Причитай, если ты еще в силах!', *nenhcee! een tuTikkiRaay? viralkaLee! een ippaTi naTumkukiRiirkaL?* (SVT, 126) 'Сердце! Чего ты так бьешься? Пальцы! Почему вы так дрожите?', *cattiyamee! nii cettup poonaayoo? tarmamee! nii maaNTu poonaayoo? kaTavuLee! nii enna ceykiRaay?* (SVT, 126) 'Истина! Ты, верно, не существуешь больше? Благочестие! Ты, верно, исчезло? О боже! Что ты делаешь?';

(ж) в значении интонационной частицы при перечислении, например, *caattanee koRRanee yiruvarum vantaar* (AI, 151) 'Пришли оба: Саттан и Котран';

(з) в значении эксплетивной частицы, например, *emkee* 'где', 'куда', *mutalilee* 'в начале';

(и) в значении союзного слова в сложноподчиненных предложениях (см. §§ 321, 323, 326).

**§ 260.** Частица *oo* употребляется:

(а) в значении вопросительно-отрицательной частицы (=русск. «да разве»), служащей для выражения отрицательного отношения говорящего к содержанию вопроса, например, *intap peN avarai maNampurintukoLLa uTanpaTuvaaLoo?* (BK, 164) 'Да разве согласится эта девушка выйти за него замуж?', *umkaLaiyaavatu umkaLukkup piTikkumoo?* (PV, 59) 'Да вы сами-то себе разве нравитесь?';

(б) в значении частицы, служащей для выражения неуверенности или сомнения говорящего в содержании высказывания, его предположительного характера (=русск. «вероятно», «возможно», «по-видимому»), например, *en veetanaiyin nizhal pin toTarntu viTumoo eNRu avan payappaTukiRaanoo* (PAI, 163) 'Он, возможно, боится, как бы тень моих страданий не последовала (букв. что может последовать) за ним';

(в) в значении частицы, служащей для придания неопределенного значения вопросительным словам, т. е. *emku* 'где'— *emkoo* 'где-то', 'где-нибудь', *yaar* 'кто'— *yaaroo* 'кто-то', 'кто-нибудь', *eppaTi* 'как'— *eppaTiyoo* 'как-то', 'как-нибудь', *een* 'почему'— *eenoo* 'почему-то', *eppozhutu* 'когда'— *eppozhutoo* 'когда-то' и т. п., например, *enRoo oru naaL evanoo oruvan amku vantaan* (RJ, 40) 'Как-то (букв. когда-то) однажды туда пришел какой-то человек', ... *yaaroo oru kavi kuuRiyirukkiRaan* (RA, 24) 'Какой-то поэт сказал...', *enna kaaraNattaaloo ivanatu peNTaaTTiyum taay viiTu nookkik kampi niiTTi viTTaaL* (PA, 40) 'По какой-то причине жена его также сбежала к матери', *ekkaaraNattinaaloo eRivataRkut tayamkinaar* (KS, 431) 'Он почему-то (букв. по какой-то причине) не решался выстрелить', *enta iruTTu muulaiyiliruntoo kaTikaarac captam maunattin kanattai atikamaakak kaaNpittatu* (PU, 133) 'Тиканье часов, доносившееся из какого-то темного угла, подчеркивало тяжесть тишины';

(г) в значении выделительно-интонационной частицы, служащей для резкого противоположения одного слова всем остальным или одной части предложения другой (=русск. «что касается», «же»), например, *enakkoo, amku imku acaiya muTiyaataпaTi kiilvaatam* (PU, 116) 'Что же касается меня, то ревматизм не давал мне и пошевелиться', *aanaal palarukkoo itu mallikai maNattaik kaaTTilum manooramyamaanatu* (AN, 3) 'Для многих же он (табачный дым) приятнее аромата жасмина', *antat tozhilaaLikaLukkuk kiTaittuvanta campaLamoo maacam patinaintu ruupaay* (RS, 103) 'Заработок же этих рабочих составлял пятнадцать рупий в месяц';

(д) в значении вопросительно-противительной частицы, присоединяемой к каждому из противопоставляемых слов (=русск.

«или», «либо»), например, *iyantiram iyamkuvataRku neruppoo, nilakkariyoo, niiroo veeNTi yirukkiRatu* (AV, 164) 'Для того чтобы машина двигалась, нужен либо огонь, либо каменный уголь, либо вода', *umkaLukkuk konhcam paaloo kaappiyəo koNTu varaTTaa?* (JON, 210) 'Вам принести молока или кофе?', *yaanai mikavum palam vaayntatutaan. aanaal puliyin tantiramoo kuruuramoo ataRku varaatu* (TU, 25) 'Слон очень силен. Но ни хитрости, ни жестокости (букв. хитрости или жестокости) тигра у него нет';

(е) в значении союзного слова в сложноподчиненных предложениях (см. §§ 321, 326, 328, 329).

**§ 261.** Частица *kol* употребляется в классическом языке:

(а) для выражения сомнения в осуществимости содержания высказывания (=русск. «ли», «разве»), например, *varumkol paaNaratu kaTumpree?* (P, 264) 'Придет ли компания певцов?';

(б) в качестве эксплетивной частицы, например, *kaRRatanaal aayapayan enkol?* (K, 2) 'В чем (букв. что есть) польза от изучения наук?'.

**§ 262.** Частица *to(o)Rum* употребляется в значении дистрибутивной частицы (=русск. «каждый», «всякий»). Она присоединяется к склоняемым словам в именительном падеже или к причастиям, а также образует сложные слова с простой основой глагола в качестве их первого компонента, например, *ninaittoRum kaaNToRum peecuntoRum anaittelumpu uNNeka aanantat teencoriyum* (T, 10, 3) 'Всякий раз, когда о нем думаешь или говоришь, всякий раз, когда видишь его, все кости [как будто] становятся мягче и наполняются медом восторга', *tinantooRum payiRcikaL naTantana* (AN, 84) 'Каждый день проходили тренировки', *kiraamamkaL tooRum kiLarccikaL...* (J, 27.7.80, 3) 'В каждой деревне волнения...'.

**§ 263.** Частица *een* (=русск. «-ка», «ну», «же») употребляется для смягчения категоричности повелительных форм глагола, т. е. *collu* 'скажи'— *colleen* 'скажи-ка', *collum(kaL)een* 'скажите-ка', например: *viLakkamaakat taan collumkaLeen* (JN, 11) 'Растолкуйте-ка попонятнее', *cari enRu colleen* (AVn, 2.9.56, 72) 'Ну, скажи же «да»', *aiyoo nikkaReeLee, ooTumkooLeen!* (PKV, 10) 'Что вы стоите, бегите же!', *aTa poomkaLeen, appuRam peecikkalaam* (JN, 9) 'Ну, идите же, разговаривать потом будете'.

**§ 264.** В разговорном языке и в диалектах широкое распространение получила частица *(u)mka* [перед гласными *(u)mkaL*], выражающая уважение к лицу, к которому обращается говорящий (=русск. «-с», «сударь», «уважаемый»). Эта частица присоединяется как к именным, так и к глагольным формам, например: *ennamka itu?* (JP, 24) 'Это что-с?', *carimka* (JK, 171) 'Хорошо-с', *kavuNTar illiimkaLaam. komaaravaram pooyirukkaarumkaLaam* (JOM, 33) 'Гаундара, должно быть, нету-с. Верно, в Комараварам уехали-с', *appa vareemka ellaa-*

*rukkum* (JOM, 323) 'Ну-с, тогда всем до свидания', *peecaTTumkaLaa?* (NM, 13) 'Можно сказать, уважаемый?', *enakkut tuukkam varutumkee* (PK, 213) 'Мне, уважаемый, спать хочется', *aTutta sTeeshanilee iRamkiTTeenumka* (AV, 25) 'Я, уважаемый, на следующей станции схожу'.

**§ 265.** Препозитивные частицы *i* 'этот', *a* 'тот', *u* 'тот', *e* 'который', 'какой' в качестве самостоятельных слов характерны для классического языка, например: *iTam* 'место'— *ivviTam* 'это место', *avviTam* 'то место', *evviTam* 'которое место', *pakkam* 'сторона'— *uppakkam* 'та сторона', *nhaanRu* 'время'— *enhnhaanRu* 'какое время', *yaanai* 'слон'— *ivyaanai* 'этот слон'. В современном языке употребление этих частиц обычно ограничено сложными словами, в состав которых они входят в качестве первого компонента, например: *ippozhutu/ippoo(tu)* 'теперь', 'в данное время', *appozhutu/appoo(tu)* 'тогда', 'в то время', *eppozhutu/eppoo(tu)* 'когда', 'в какое время', *avvappootu* 'иногда', 'время от времени'. Употребление этих частиц в качестве самостоятельных слов в современном языке носит архаический характер.

**§ 266.** Постпозитивная частица *icin* употребляется в классическом языке, где она присоединяется к деепричастиям: *cellutal* 'идти'— *cenRicin*, *kaaNutal* 'смотреть'— *kaNTicin*, *keeTTal* 'слышать'— *keeTTicin*, *peRutal* 'получать'— *peRRicin*, *aRital* 'узнавать'— *aRinticin*, *cuuzhtal* 'окружать'— *cuuzhnticin*, *pukazhtal* 'восхвалять'— *pukazhnticin* и т. п.

Деепричастия с частицей *icin* употребляются либо в значении финитной формы единственного числа (без различия лица и рода), либо в значении повелительной формы единственного числа, например: *niR kaaNkuvan ticinee* (P, 125) 'Я пришел, чтобы повидать тебя', *punco nooRRicin* (P, 202) 'Ты терпел злословие', *paaN makanummee veLLi naaraaR puuppeR Ricinee paaTiniyummee ciiruTaiya vizhaipeRRicinee* (P, 11) 'Певец получил цветы, связанные серебряной нитью, а певица получила великолепное ожерелье', *kaanan tiNNiya malaipon Ricinee* (NT, 240) 'Лес напоминал густые горные джунгли', *aazhal aanRicin* (A, 69) 'Перестань горевать'.

В отдельных случаях частица *icin* морфологизуется и принимает суффиксы причастных имен *-oon*, *-ooL*, *-oor*, т. е. *cellutal* 'идти'— *cenRicinoon* 'тот, кто шел', *pirital* 'расставаться'— *pirinticinooL* 'та, которая рассталась (с кем-то)', *aRital* 'узнавать'— *aRinticinoor* 'те, кто узнал' и т. п., например: *nammuurk kaanalam peruntuRaik kavinpaa raaTTi aanaatu pukazhntici noonee* (A, 210) 'Он тот, кто без устали восхвалял красоту покрытых зеленью окрестностей нашего города', *yaarax taRintici nooree?* (KNT, 18) 'Кто те, кто узнал об этом?'.

**§ 267.** В классическом языке широко употребляются экспletивные (вставные, пустые) частицы, не имеющие специального значения и обычно служащие для сохранения стихотворного

размера. К экспletивным частицам относятся *attai*, *aroo*, *aar*, *aal*, *ika(a)*, *ittai*, *oorum*, *kurai*, *til[la(i)]*, *teyya*, *teyyoo*, *man*, *yaazha*, *maa(tu)*, *maatoo* и др., например, *peyari naakiya tokaiyumaa ruLavee* (TS, 67) 'Имеются также сложные слова, состоящие из имен', *ceyaRpaala toorum aRanee oruvaRku uyaRpaala toorum pazhi* (K, 40) 'Добродетель — это то, что следует делать, порок — то, чего каждый должен избегать', *uurannii tiippaRakka nonteenum yaananeman* (NA, 389) 'Я испытала боль, когда муха села на повелителя нашего города'.

Частицы *kaa*, *mati*, *miyaa*, *mee*, *moo* часто присоединяются в классическом языке к повелительным формам глагола. Значение этих частиц в настоящее время утеряно, и они также воспринимаются как экспletивные, например *kaaNikaa* (KT, 105) 'Посмотри', *ezhumatu tuyil* (P, 397) 'Восстань ото сна', *naamuLee maakap piriyalan ReLimee* (KNT, 273) 'Пойми, что он не оставит тебя до самой смерти', *niiyum emmu muLLumoo* (P, 48) 'Ты тоже помни о нас'.

**§ 268.** Некоторые полнозначные слова иногда употребляются в значении частиц, например: *pustakattaik koTum enRaal* (PA, 34) 'Да дайте же (букв. если говорят) книгу', *enkuuTa veLiyil vaarum kaaNum* (JOM, 321) 'Давайте выйдем (со мной наружу выйдите), уважаемый (букв. посмотрите)', *makkaL meytiiNTal uTaRkinpam maRRu avar coRkeeTTal inpam cevikku* (K, 65) 'Прикосновение своих детей приятно [для тела], услышать же (букв. другое что-то), как они говорят, радость для уха', *naaLaikku veeRee naaLannikki veeRee pookaNum* (Val, 134) 'Либо (букв. другое что-то) завтра, либо (букв. другое что-то) послезавтра придется идти', *inta ulakattiRku iraNTil oru kati eeRpaTTee tiirum: onRu itu pooriTTu maaLum, allatu kaatalaal vaazhum* (AN, 160) 'У этого мира два пути: либо (букв. один) он погибнет в войне, либо (букв. то, что не есть) будет жить в любви', *pirayaaNattukkup puRappaTuvaan pool muuTTai kaTTi...* (NTT, 31) 'Связав узлы, как будто (букв. будь подобен) они собираются в путешествие...', *avaL paaTTil avaL viiTTil irukkiRaaL, naan paaTTukku en viiTTil irukkiReen* (NPA, 15) 'Она у себя дома живет, я же (букв в положении) у себя дома', *avarkaL vantuTTaappoola irukkum, nampa paaTTukku imkee caNTai pooTTuk koNTu irukkoom* (NKR, 27) 'Они, должно быть, приехали, а мы (букв. нашему положению) тут ссоримся', *cokkalimkam oru naNparin viiTTil cila naaL paaTTukku iTam piTittaan* (RS, 132) 'Чоккалингам остановился на (букв. на положение) несколько дней в доме одного знакомого'.

Иногда (обычно в классическом языке) полнозначные слова (существительные, местоимения, глагольные формы, наречия и др.) могут употребляться также в качестве экспletивных частиц. Таковы, например, *antil*, *amma*, *aamku*, *enpa*, *piRa(kku)*, *poo*, *pool*, *maRRu*, *manRa*, *maaLa*, *yaa*, *vantu*, *vaazhiya* и т. п.

**§ 269.** Слова, служащие для имитации явлений внешнего мира или отдельных их сторон, а также душевных эмоций человека языковыми средствами, образуют в тамильском языке особую часть речи — подражательные слова.

Наряду со звукоподражательными словами, т. е. подражаниями шумам и различным нечленораздельным звукам, к подражательным словам относятся образные слова, «имитирующие», создающие звуковой образ предметов, явлений, действий и т. п. по их качественным характеристикам на основе зрительных, обонятельных и тактильных восприятий, а также по их эмоциональной оценке говорящим. К ним относятся, например, такие слова, как *caracara* (передает шуршание, шелест, например, сухих листьев), *jil* (передает ощущение от прикосновения чего-либо холодного), *kam* [gAm] (передает ощущение сильного приятного запаха), *paLiccu* (передает ощущение резкой внезапной вспышки), *kiRukiRu* (передает ощущение головокружения, дурноты), *cuRukku* (передает ощущение сильного укола, укуса, пореза), *coo* (передает впечатление от сильного дождя), *aacu* (передает чувство облегчения), *tiTiir* (передает внезапность, неожиданность чего-либо).

Подражательные слова никак не изменяются.

**§ 270.** Роль подражательных слов в предложении многофункциональна. Они могут употребляться в качестве:

(а) подлежащего или образовывать односоставное слово-предложение, например, *atu pooTukiRa „kuckuc"cum kai cuzhaRRalum vaNTi meyil maatiri varuvataakap paavanai* (PSA, 36) 'Это его „пых-пых" и размахивание руками изображало приближение поезда', *inta naalu „Tam"kukaLum iravin amaitiyaik keTuttuk koNTu ezhuntu alaimooti ooyntana* (SS, 47) 'Нарушив тишину ночи, эти четыре удара часов (букв. данги) разнеслись вокруг и затихли', *pakkattu viiTTu naayuTuvin irumal cattam keeTTatu. „kaTakaTaa kaTakaTaa"* (KST, 90) 'Послышался кашель соседского Наюды. „Кх-кх, кх-кх" ', *paLiir! coomuvin kannattil oru aRai!* (PMP, 99) 'Раз! Удар пришелся Сому по щеке!';

(б) прямого дополнения при переходных глаголах, например, *coolaiyan viralaal „caTak" pooTTuk koNTiruntaan* (RT, 96) 'Солеян барабанил (букв. бросал „садак") пальцами'; наиболее регулярно подражательные слова употребляются в сочетании с глаголами *ennutal* 'говорить', *iTutal* '(из)давать', например, *puuTTu kLik enRatu* (PK, 158) 'Замок щелкнул (букв. сказал „клик")', *rayil visil kiriicciTTatu* (PK, 158) 'Взвизгнул (букв. издал „кирич") свисток паровоза', *avaL etiril kannamkareel-enRu oru ciRuvan ninRu koNTiruntaan* (R, 154) 'Перед ней стоял черный как смоль (букв. говоря „каннангарел") мальчик', *avaLuTaiya uTampu kanakana enRu iruntatu* (V, 260) 'Ее тело пылало от жара', *talai kiRukiRu enkiRatu* (R, 178) 'Голова

кружится', *ataıpin [viyaapaaran] maLanaLavanRu eeRiRRu* (R, 200) 'После этого торговля пошла как по маслу', *avaL uTal „veTa vaTa"vana utaRiRRu* (RJ, 95) 'Она содрогнулась от отвращения', *atan mukam „uum" enRirukkiRatu* (PSA, 69) 'Лицо его было печальным', *tiTiirenRu caaTTaiyin cuLiir aTi avarait tiTukkiTa vaittatu* (VKa, 71) 'Вдруг сильный удар кнута заставил его вздрогнуть';

(в) определения, например, *oru paLiir niilap poTTu caalaiyin antap pakkattil metuvaaka nakarntu koNTiruntatu* (JUT, 136) 'Ярко-синее пятно у дороги медленно двигалось', *minuk minuk veLiccam metakkaRate* (JGE, 43) 'Плывет мерцающий огонек', *tiTiirt taakkutal naTattat tiTTaniTTiruntaarkaL* (AN, 196) 'Они решили произвести внезапное нападение', *apaayac camkuTan naayin uuLaiyum, janamkaLin amaitiyum kucukucup peeccum viparíitak kalavikaLaayina* (PS, 82) 'Вой сирены и лай собак, молчание людей и их перешептывание (букв. разговор шу-шу-шу) странным образом сочетались друг с другом', *antak kummiruTTil paTakai izhuttukkoNTu poovatu ileecaana kaariyamillai* (KP, 167) 'В этой кромешной темноте тащить лодку было нелегким делом', *paTcikaLin kalakala tvani paravi olittatu* (KP, 316) 'Гомон (букв. звук „калахала") птиц разносился вокруг', *ponnanum antak kiTukiTu paLLanaana kuLattil iRamkinaan* (KP, 322) 'Поннан также спустился в этот клокотавший водоем';

(г) обстоятельства образа действия, например, *kooTaippuyal minnalum iTiyum kiTukiTu paaykinRana* (PSA, 76) 'Летняя гроза (букв. молнии и громы летней грозы) грохотали (букв. с грохотом падали) вокруг', *naalu kuzhantaikaL illaatataal viiTu caRRu veRiccooTiRRu* (JSP, 305) 'В отсутствие нескольких детей в доме стало как-то пусто', *kalakala kuuun tuNai*... (NA, 140) 'Пустое (букв. кричащее калахала) пособие...', *naaLait tazhiiimtazhiiim taNNam paTum* (NA, 6) 'Завтра застонет (букв. зазвучит тажим-тажим) похоронный барабан'.

**§ 271.** Нередко слова, относящиеся к другим частям речи, прежде всего существительные и повелительные формы глагола, могут, частично десемантизируясь, выступать в функции подражательных слов, например. *enna aiyaa, veelai veelainnu aTittukkoLLukiRiir?* (NE, 88) 'Что вы заладили: работа, работа?', *avaL viTuviTuvenRu uLLee pooraaL* (SM, 203) 'С озабоченным видом (букв. говоря: „Пусти, пусти!") она ушла в дом', *caTTaiyaik kazhaRRa muTiyavillai: viTeen viTeen enRu veervai izhuttup piTittuk koNTiruntatu* (JAS, 61) 'Он никак не мог снять рубашку: она прилипла к потному телу (букв. пот тянул и хватал, говоря: „Не пущу, не пущу")'.

Междометия также нередко употребляются в качестве подражательных слов, например: *teertalil kaamkiras oohoovena veRRi peRRavuTan*... (J, 12.8.73, 45) 'Как только Конгресс одержал на выборах блестящую (букв. такую, что все говорили: „Ого-го") победу...'.

**§ 272.** Для тамильского языка характерны возникающие в речи самостоятельные цельнооформленные слова, представляющие собой эхо (рифмованный повтор) какого-либо другого слова. Такие слова, называемые словами-эхо, обычно заимствуют свою грамматическую форму у того слова, эхом которого они являются, и могут иметь показатели падежа, числа и рода или суффиксы, свойственные глагольным формам.

Слово-эхо свободно образуется изменением в *ki*(*i*)- начального слога какого-либо слова, эхом которого оно становится: *talai* 'голова'— *talai kilai*, *kaTan* 'долг'— *kaTan kiTan*, *paNNai* 'поле'— *paNNai kiNNai*, *caTTai* 'рубашка'— *caTTai kiTTai*, *vazhi* 'дорога'— *vazhi kizhi*, *kalyaaNam* 'свадьба'— *kalyaaNam kilyaaNam*, *putti* 'разум'— *putti kitti*, *tonti* 'живот'— *tonti kinti*, *ilakkaNam* 'грамматика'— *ilakkaNam kilakkaNam*, *carkkarai* 'сахар'— *carkkarai kikkarai*, *visham* 'яд'— *visham kisham*, *kai* 'рука'— *kai kiy*, *mai* 'чернила'— *mai kiy*, *nallatu* 'хорошо'— *nallatu killatu*, *paittiyam* 'помешательство'— *paittiyam kiyttiyam*, *taNNi* 'вода'— *taNNi kiNNi*, *maaTu* 'корова'— *maaTu kiiTu*, *puumi* 'земля'— *puumi kiimi*, *aaRu* 'река'— *aaRu kiiRu*, *veelai* 'работа'— *veelai kiilai*, *caami* 'святой'— *caami kiimi*, *samskirutam* 'санскрит'— *samskirutam kimskirutam*, *muuLai* 'мозги'— *muuLai kiiLai*, *paampu* 'змея'— *paampu kiimpu*, *aTikka* 'ударять'— *aTikkak kiTikka*, *caappiTa* 'есть'— *caappiTak kiippiTa*, *peeca* 'говорить'— *peecak kiica*, *payantu* 'испугавшись'— *payantu kiyantu*, *tuukki* 'подняв'— *tuukkik kiikki*, *kuTicciTTu* 'выпив'— *kuTicciiTTuk kiTicciTTu*, *illai* 'нет'— *illai killai*, *pacikkiRatu* 'хочется есть'— *pacikkiRatu kicikkiRatu* и т. п.

Столь же легко образуются слова-эхо от заимствований из английского языка и имен собственных, например: *kaappi* 'кофе'— *kaappi kiippi*, *kees* 'дело'— *kees kiis*, *poonas* 'надбавка'— *poonas kiinas*, *sinimaa* 'кино'— *sinimaa kinimaa*, *leTTar* 'письмо'— *leTTar kiTTar*, *pooliis* 'полиция'— *pooliis kiiliis*, *Tismis* 'увольнение'— *Tismis kismis*, *aapiis* 'контора'— *aapiis kiipiis*, *kamiTTi* 'комитет'— *kamiTTi kimiTTi*, *miiTTin*$^g$ 'митинг'— *miiTTin*$^g$ *kiiTTin*$^g$, *mooTTaar* 'автомобиль'— *mooTTaar kiiTTaar*, *paakistaan* — Пакистан — *paakistaan kiikistaan*.

**§ 273.** Слова-эхо не употребляются без тех слов, эхом которых они являются, но могут быть отделены от них другими словами или входить в состав другого предложения. Самостоятельным лексическим значением слова-эхо не обладают и лишь придают тем словам, эхом которых они являются, особые эмоциональные оттенки, среди которых преобладают оттенок неопределенности и оттенок пренебрежительности (=русск. «всякий», «разный», «какой-то»).

Слова-эхо обычно образуются:

(а) от имен существительных, например, *kaatal kiital enRu*

*ennavellaamoo uLaRukiRaanee* (VS, 43) 'Он болтает что-то про всякую там любовь', *uurukkuk kiirukkup pooyiruntaamkaLaa?* (JA, 122) 'Они небось к себе в деревню поехали?', *atumkaLee kuuli veelai kiili veelai ceenhci vayittaik kazhuvikkum* (VKK, 185) 'Они проживут какой-нибудь поденной работой', *vaakking kiikkingnu emkeeyum en uttaravu illaamal nakarakkuuTaatu* (Je, 311) 'Никаких прогулок, без моего разрешения никуда не ходить', *hoop eetaavatu? — hooppaavatu hiippaavatu!* (JN, 91) 'Есть какая-нибудь надежда? — Да какая там надежда!', *niimkaL paiyanukkup paaTamum collikkoTukka veeNTaam kiiTamum collikkoTukka veeNTaam* (NE, 47) 'Вы не должны давать мальчику никаких уроков', *aNNaacaamiyai yaar kaNTaa kiNNaacaamiyai yaar kaNTaa* (NMY, 51) 'Никто (букв. кто-то) не видел (букв. видел) здесь никакого Аннасами', *avan campaLattukkup puRampaaka, kimpaLam etuvum vaamkat tuNiyavillai* (RKa, 61) 'Он не решался брать что-либо сверх зарплаты', *piLaak maarkkeTTilee kiLaak maarkkeTTilee eetaavatu campaatikkiRaayaa?* (NPA, 127) 'Ты что, где-нибудь на черном рынке промышляешь?', *uTampukku nallatu killatu enpatu veRum peeccu* (R, 60) 'Все эти вопросы о самочувствии ничего не значат', *koonhcam pazhaiyatu kizhaiyatu iruntaal pooTumkaL* (NVC, 23) 'Если вчерашний рис остался, дайте немного';

(б) от глагольных форм, например, *pacikkiRatu kicikkiRatunnu naamaak keeTkiRa varaiyil vaayait tiRantatoo?* (JK, 199) 'Разве он просил есть до того, как мы сами стали приставать: хочешь есть, хочешь есть?', *raattiri caappiTak kiippiTa veeNTaamaa?* (PSA, 73) 'Не перекусить ли чего-нибудь на ночь?', *tiiNTaamai kiiNTaamai ellaam pooyviTTatu* (R, 217) 'Вся эта возня с неприкасаемостью прекратилась', *avarai munnaaTiyee teriyumoo? — teriyavaavatu kiriyavaavatu?* (JS, 58) 'А вы разве знали его раньше? — Да откуда ж мне его знать?', *eey, imkee vaaTi kiiTi* (RT, 10) 'Эй ты, подойди сюда', *intaappaa aintu ruupaay, vaamkikkoNTu tolai.— tolai, kilai enRu peecaatiimkoo saar* (NPA, 36) 'Вот пять рупий, бери и проваливай.— Тоже мне, проваливай. Не говорите так, сэр', *naan colRa tokaiyaik keeTTup payantu kiyantu pooyviTaatiimka* (NPA, 82) 'Только не пугайтесь суммы, которую я назову', *oru nuuRu ruupaay nooTTu tolaintu pooy viTTataa enna? — tolaintum pookavillai, kilaintum pookavillai* (NPA, 25) 'Бумажка в сто рупий пропала? — Никуда она не пропала';

(в) от наречий и других адвербиальных форм, например, *enakku ippo kippo maRati jaastiyaakutu* (PSA, 74) 'Теперь у меня то и дело сдает память', *anta manucan peerai nii veLiyee kiLiyee collippiTaatee* (VS, 14) 'Ты никому не открывай имени этого человека';

(г) от междометий, например, *uuhum.— uuhum kiihum ellaam irukkaTTum* (NKR, 173) 'Хм.— Да будет вам хмыкать', *keeTTaa haay hiiyunu katturaa* (NM, 9) 'Спросишь ее о долге — она мычит что-то нечленораздельное'.

**§ 274.** В некоторых случаях слова-эхо могут быть образованы нерегулярно, например: *koomaa coomaa enRu eetoo vaittiya paashaiyil preecikkoNTaarkaL* (JS, 95) 'Они употребляли какие-то медицинские термины вроде „кома"', *umkaLukku ellaam kuuccam naaccam onRum kiTaiyaataa?* (NKR, 70) 'У вас что, совсем нет ни стыда, ни совести?', *intak kukkarum pukkarum enakkuc carippaTTu varaatu* (Je, 270) 'С этой электрической печью у меня ничего не получается', *kənhca nanhcam uLLa cantteekam tiirvataRkaaka ellaa iTamkaLaiyum turuvip paarttuviTToom* (TU, 73) 'Чтобы устранить малейшие сомнения, мы все обыскали', *etirum putirumaay iraNTu penhcikaL iruntana* (AV, 24) 'Друг против друга стояли две скамейки'.

Каждое слово-эхо этого типа всегда употребляется с определенным словом, эхом которого оно является. В отличие от слов-эхо на *ki*(*i*)- слова-эхо этого типа свободно и от любого слова не образуются.

**§ 275.** В тамильском языке весьма распространено употребление полнозначных слов в значении слов-эхо. Такие слова, в той или иной степени утрачивающие свое лексическое значение, сочетаются всегда с каким-либо определенным словом, в значении слова-эхо которого они употребляются, например: *oru nooy nəTi kiTaiyaatu* (JGE, 33) 'Никаких болезней у меня нет' (при *noTi* 'заболевание'), *vampilee tumpilee maaTTik kiTak kuuTaatu* (RPP, 146) 'Не надо вмешиваться ни в какие скандалы' (при *tumpu* 'ругань'), *umkaLukkellaam veelai veTTi onRum kiTaiyaataa?* (KON, 111) 'У вас совсем нет никакой работы?' (при *veTTi* 'бесполезность'), *enakku veeliyum veeNTaam, kooliyum veeNTaam* (JN, 66) 'Мне никакой земли (букв. 2,6 га) не нужно' (при *kəoli* 'камешек'), *kooNal maaNalaaka iraNTu muunRu kooTukaL kiici viTTu...* (PSA, 31) 'Кое-как проведя две-три кривые линии...' (при *maaNal* 'великолепие'), *ivanai jaaTai maaTaiyaaka eccarittatu* (JI, 120) 'Он предостерег его жестом' (при *maaTai* 'изгиб').

## *МЕЖДОМЕТИЕ*

**§ 276.** Междометия лишены лексического значения и номинативной функции. Они ничего не называют и употребляются для выражения языковыми средствами различных эмоций и пожеланий говорящего или для привлечения внимания тех, к кому он обращается. Эта особенность междометий предопределяет широту и неопределенность спектра эмоций и волеизъявлений, которые многие из них могут выражать: часто они становятся понятными лишь благодаря контексту.

В этом отношении наиболее определенны и стабильны вокативные междометия *eey*/*vee*(*y*), *Taay*/*Tee*(*y*), *eelaa*/*eeLaa* 'эй', 'эй ты', (*a*)*Taa*/*aTa*/*aTee*/*raa*, *eeTaa* 'эй ты (м. р.)', (*a*)*Ti*, *eeTi* 'эй ты (ж. р.)'; эмоционально-оценочные междометия *oo*(*ho*)*o*/

*oo*(*ko*)*o* 'ого', 'вот это да', 'здорово', *capaash*, *accaa* 'браво', 'хорошо', *cii*/*cee*/*cai* 'фу', 'фи', 'брр', *tuu* 'фу', 'тьфу'; волеизъявительные междометия *capar* 'тс', 'тише', *cuu* 'кыш', 'брысь', *tee* 'но', 'пошел', 'трогай', (*aa*)*raaroo* 'баю-бай', например: *vee*, *paattut tuppum vee* (RPP, 9) 'Эй, смотрите, куда плюете', *ciicii*, *ivanum oru manitanaa!* (JSK, 27) 'Фу, и это называется человек!', *paaruTaa maccaan* (JU, 18) 'Эй браток, посмотри', *eeLaa! aramkuccaavi emkee?* (PPO, 15) 'Эй ты! Где ключ от комнаты?', *avanukku imku aaTpaTuvaar aar*, *eeTi?* (T, 12, 12) 'Кто станет здесь ему служить, дорогая?', *naan „raa raaroo" collaTTumaa?* (PSA, 82) 'Песенку (букв. баю-бай) тебе спеть?', *ookoo! niimka taanaa? eppootu vantiimka?* (KPK, 56) 'О! Это вы? Когда приехали?'.

Междометие (*a*)*Taa*/*raa* помимо чисто вокативной функции часто употребляется для выражения осознания говорящим его социального превосходства над тем, к кому он обращается, например: *ivan yaarraa?* (JU, 18) 'А это еще кто такой?', *naappaattainhcu varushattukku munnee connatu maatiriyee irukkuTaa — saari — „Taa"nnu kuuppiTa atukkaaka mannikkaNum* (JI, 30) 'Сорок пять лет тому назад ты говорил то же самое. Виноват, прошу простить, что я сказал „ты"'.

Эмоциональная окраска других междометий обычно бывает весьма разнообразной и меняется от одного словоупотребления к другому, например: *oo kuyiR peNNee!* (BK, 106) 'О кукушка!', *naan unnaip peyar collik kuuppiTalaamaa? — oo* (BK, 19—20) 'Мне можно звать тебя по имени? — Конечно', *ee yem perumaan!* (Te, 746, 7) 'О наш великий боже!', *eee paavam!* (JC, 290) 'Ах, как жаль!'.

**§ 277.** Полнозначные слова — существительные, местоимения, личные имена, наречия, частицы, а также глаголы в отдельных своих формах или в сочетании друг с другом могут употребляться в функции междометий, например: *atoo*, *vilaki uTkaarntirukkiRaanee*, *antap paiyan yaar?* (BK, 23) 'Взгляни, вон мальчик сидит, кто он?', *cari poo. naanum itee vareen* (JUT, 10) 'Ладно, ступай. Я тоже сейчас иду', *intaarumka omkakiTTa oNNu collaNumee* (PPO, 15) 'Послушайте, мне нужно вам кое-что сказать', *umunnu collu*, *ennaTaa cummaa nikkiRiyee?* (JAS, 114) 'Говори „да", что стоишь?', *naaraayaNanin uLLakkaTalil ezhunta kontaLippai lakshmi manakkaN koNTu paarttiruppaaL aayin*, *antoo*, *avaL payantee pooyiruppaaL* (KST, 27) 'Если бы Лакшми могла почувствовать то волнение, которое возникло в душе Нараянана, она, увы, испугалась бы', *ammammaa! ninaikkumpootee nenhcam pakiirenkiRatu* (BK, 10) 'Ох (букв. матушки)! Когда только подумаешь, все в душе содрогается!', *accaccoo! maappiLLaiyum peNNum vantuTTaappoola irukkee* (NKR, 27) 'Кошмар! Должно быть, зять с дочерью приехали', *aiyoo paavam* (PTC, 274) 'Ах, как жаль!'.

**§ 278.** В результате субстантивации междометия могут приобретать все свойства существительных, например: *anta oru*

*„Taay“leeyee vayattilee enakku ennamoo naTumkum* (JOM, 82) 'От одного только этого „эй“ все внутри у меня начинало дрожать', *kkum! — enna kkum?* (JUT, 129) 'Хм! — Что „хм“?', *caRRu neeram maunamaayiruntu viTTup pinnar, „eennaa“ enRaaL. aanaal anta „eennaa“ emkee irukkiRaar?* (KVO, 28) 'Помолчав немного, она сказала: „Послушай-ка“. Но где он (букв. этот „послушай-ка“)?'.

# СИНТАКСИС

**§ 279.** В тамильском языке различаются простые предложения и сложные.

*Простые предложения* подразделяются на двусоставные, включающие грамматически связанную пару из подлежащего и сказуемого (иногда одно подлежащее при двух или более сказуемых или два или более подлежащих при одном сказуемом), и односоставные, в которых имеется только один главный член предложения. В случаях, обусловленных семантикой окружающего контекста, закономерно возникают неполные предложения, один или несколько членов которых подвергаются элизии.

Нераспространенные предложения состоят только из подлежащего и сказуемого или (в случае односоставных предложений) из одного главного члена, а распространенные включают помимо главных членов один или несколько второстепенных (определения, дополнения, обстоятельства).

Синтаксические связи между членами предложения обусловливают их согласование, обычно сказуемого с подлежащим или определения с определяемым (в связи с чем различаются согласуемые и несогласуемые члены предложения), управление (обычно дополнениями, выраженными склоняемыми словами) или примыкание (обычно обстоятельств).

Внутри предложения могут находиться вводные предложения, синтаксически с ним не связанные и имеющие с ним лишь семантическую связь.

*Сложные предложения* в зависимости от типов связи между их частями разделяются на сложноподчиненные и сложносочиненные. В зависимости от средств связи между частями сложного предложения последние делятся на бессоюзные и союзные.

Для строя предложений нередко имеет существенное значение деление последних на повествовательные и вопросительно-восклицательные, а также на эмоционально нейтральные и эмоционально окрашенные.

### *ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

### ДВУСОСТАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

### *Члены предложения*

#### Подлежащее

**§ 280.** Подлежащее может быть выражено:

(а) существительным в именительном падеже, например, *akattin azhaku mukattil teriyum* (PM, 1) 'Красота души видна на лице';

(б) числительным в именительном падеже, например, *oru periya laari tirumpi vantatu. onRu illai, iraNTaavatu onRum atan pinpu vantatu* (JUT, 14) 'Из-за поворота показался большой грузовик. Да не один, за ним появился еще (букв. второй) один', *paTTamum perumaiyum peRRuviTTa paNTitarkaLukku intap paaTTimaarkaLin anupava aRivilee aayirattil onRu, een lakshattil onRu kuuTak kiTaiyaatee* (SS, 133) 'У увенчанных учеными степенями важных пандитов нет и тысячной или даже стотысячной доли жизненной мудрости этих старух', *stiriikaLil orutti vazhi tavaRip pooy viTTaaL* (NTT, 74) 'Одна из женщин сбилась с пути';

(в) личным местоимением в именительном падеже, например, *avan yaar?* (PV, 59) 'Кто он?', *naan enna ceyveen?* (BKa, 326) 'Что я буду делать?', *nii aTutta jantam mirukamaakap piRappaay* (BKa, 155) 'В следующем рождении ты будешь животным';

(г) возвратным местоимением в именительном падеже, например, *taamkaL potujana uuzhiyarkaL* (KST, 170) 'Они (букв. сами) — слуги народа', *atil muunRil oru paakam taamkaL mantirimaar celavukkuk koTukka veeNTum* (BK, 286) 'Треть этой суммы вы должны выделить на оплату своих советников';

(д) притяжательным местоимением в именительном падеже, например, *...enRu nammavar karutuvaarkaL* (BK, 15) 'Наши люди будут думать, что ...';

(е) склоняемым вопросительным местоимением в именительном падеже, например, *unnai evanTaa iTiyaTnu kuuppiTTaan?* (NVC, 68) 'Кто назвал тебя идиотом?', *evaL koTuttuvaittirukkiRaaLoo avaratu manaiviyaaka makizhcciyooTu vaazha?* (AKP, 21) 'Кто та счастливица, которой повезло стать его женой?', *yaar ippaTic cirikkiRaarkaL?* (JUT, 226) 'Кто так смеется?';

(ж) склоняемым определительным местоимением в именительном падеже, например, *ulakattilee ellaam avarukkut tuccamaaki viTTana* (RMT, 72) 'Все в мире стало для него ничтожным', *maRRavarkaL tattam kutiraikaLai niRuttinaarkaL* (KP, 231) 'Другие всадники остановили своих лошадей';

(з) склоняемым неопределенным местоимением в именитель-

ном падеже, например, *aнtap pookamkaLil cila aacaaнa tarmaнkaLukku virootam* (ВК, 15) 'Некоторые из тех развлечений противоречат общепринятым нормам';

(и) личным именем в именительном падеже, например, *niнperunhciir pollaavinaiyeнen pukazhumaaRu onRaRiyeen* (T, 1, 25) 'Я, в подлости погрязший, не знаю, как (букв. пути) восславить твое величие';

(к) причастным именем в именительном падеже (в том числе причастным именем с относящимися к нему словами), например, *peecinatu avaнaakattaaн irukka veeNTum* (JK, 66) 'Голос (букв. то, что говорило), несомненно, должен был принадлежать ему', *kuuTattil viLakku erivatu terintatu* (JUT, 134) 'Было видно, что в комнате горит лампа', *kuzhaayil jalam varukiRatee kiTaiyaatee* (NPA, 11) 'Вода из крана не идет', *accam mikuntavaн enRum aTimaiyaakattaaн vaazhvaaн* (R, 189) 'Тот, кто преисполнен страха, всю жизнь проживет рабом', *niir colluvatu uNmaitaaн* (PPC, 5) 'То, что вы говорите, верно', *mutalil cootiTak kalaiyaaka iruntatu taaнee mella mella viri-vaTaintu vaanaнuulaaka vaLarntatu* (VNP, 77) 'То, что поначалу было астрологией, постепенно развиваясь, превратилось в астрономию', *naalu peerukku munnaal avvaaRu naTaнtu-koLLat tuNintatu avarukku veTkamaaka iruntatu* (VKK, 69) 'Ему было стыдно, что она посмела вести себя так при посторонних', *eн maнamaaнatu tattaLittuk koNTiruntatu* (Vai, 88) 'Душа моя (букв. то, что являлось моей душой) испытывала страшные мучения', *vaazhkkai enpatu oru periya alai mootum eeri* (КРК, 78) 'Жизнь (букв. то, что называют жизнью) — это огромное бурное озеро', *inta viiTTil eetoo neerak kuuTaatatu neerntuviTTatu* (RJ, 226) 'В этом доме произошло что-то такое, что не должно было произойти';

(л) глагольным именем в именительном падеже (в том числе глагольным именем с относящимися к нему словами), например, *enakkuc coolai emkum cuRRit tirital pootum* (TPM, 64) 'Мне будет достаточно летать (букв. бродить) повсюду в этой роще', *ozhukkam uTaiyavarkku ollaavee tiiya vaayaan colal* (K, 139) 'Тем, кто приличиям следует, зло говорить не пристало', *avacaram avacaramaakak keeLvi keeTTal, kuRukku vicaaraNaikaLellaam naTantana* (PPO, 121) 'Быстро были заданы вопросы и проведен перекрестный допрос';

(м) инфинитивом, например, *naracimmaнukkup pinpu peecat toonRavillai* (JUT, 59) 'Нарасимхан не знал, что еще сказать', *paaNTuvaal peeca muTiyavillai* (JOM, 302) 'Панду не мог говорить', *ennai eppaTi maamaa umkaLukkuk kaappaaRRa muTiyum?* (JA, 74) 'Каким образом, дядя, вы сможете меня спасти?', *atu paarkka mikavum neerttiyaay irukkiRatu* (JCN, 83) 'Смотреть на это очень красиво', *umkaLai emkaLaal vee-laikku vaittukkoLLa muTiyaatu* (AN, 33) 'Мы не можем принять вас на работу', *oruvaraiyum enakkuk keeTka veeNTaam* (Am, 50) 'Я не хочу никого спрашивать';

(н) подражательным словом, например, *atu pooTukiRa „kuc-kuc"cum kai cuzhaRRalum vaNTi meyil maatiri varuvataakap paavanai* (PSA, 36) 'Это его „пых-пых" и размахивание руками изображало приближение поезда';

(о) словом-эхо, являющимся эхом какого-либо другого слова, также выступающего в качестве подлежащего, например, *imkee kucciyum illai, kicciyum illai* (PK, 73) 'Никакой палки здесь нет';

(п) любым другим словом в случае его субстантивации, например, *niimkaL ezhutiya „anta" een „appaTi" irukkiRatu?* (PA, III) 'Почему это ваше произведение (букв. то) именно такое?', *aa, ii, uu, ee, ai, oo, au neTil* (N, 66) '*Aa, ii, uu, ee, ai, oo, au* — долгие гласные'.

## Сказуемое

**§ 281.** В тамильском языке различаются простое сказуемое, т. е. сказуемое, выраженное одним словом, и сложное сказуемое, т. е. сказуемое, выраженное двумя или более словами. Простое сказуемое, выраженное какой-либо предикативной формой глагола, является простым глагольным сказуемым. Простое сказуемое, выраженное какой-либо предикативной формой имени (существительного, числительного, местоимения, личного имени), является простым именным сказуемым. Сложное сказуемое, состоящее из двух или более глагольных форм, является сложным глагольным сказуемым. Сказуемое, в состав которого входят как глагольные, так и именные формы, является сложным глагольно-именным сказуемым.

**§ 282.** Простое глагольное сказуемое может быть выражено:

(а) положительной или отрицательной личной формой глагола в изъявительном, повелительном или желательном наклонении, например, *ciRitu neeram amaiti nilaviyatu* (VK, 213) 'Некоторое время стояла тишина', *nii tiruTaatee, poy collaatee* (VK, 212) 'Ты не кради, не лги', *unakku ellaa mamkaLamum uNTaakuka!* (R, 51) 'Да сопутствуют тебе всяческие блага!', *naNpar viiTTil illai* (NE, 132) 'Приятеля нет дома';

(б) инфинитивом (в вопросительных и восклицательных предложениях), например, *naan enna ceyya?* (JS, 164) 'Что мне делать?', *naan kaappi koNTu varac collavaa?* (JSC, 142) 'Мне сказать, чтобы подали кофе?', *ivarkaLukku naan enna patilaic colla?* (NPPV, 77) 'Что мне им отвечать?', *nii naacamaayp pooka!* (RS, 80) 'Чтоб ты пропал!';

(в) условным деепричастием на *-aal* (в вопросительных и восклицательных предложениях), например, *ippootumaTTum nii ennuTan iruntaal!* (RN, 70) 'Если бы только ты был сейчас со мной!', *innum aintu nimisham intac captam niiTittaal?* (JAS, 82) 'Что если этот стук продлится еще пять минут?',

*ini inta viiTTil naan oru kaalaNaa eTuttuc celavazhittaal taanee!* (NET, 69—70) 'Чтоб я еще раз взяла хоть копейку в этом доме!';

(г) причастным именем в именительном падеже, например, *nii oruttitaan enakkup payappaTaatavaL* (VK, 37) 'Ты одна только не боишься меня', *ivankuuTa naam eppaTiyaTaa uT-kaarukiRatu?* (R, 167) 'Как нам сидеть рядом с этим человеком?', *en kaTan umkaLukkuk kaLippuuTTuvatu* (NPM, 20) 'Моя обязанность развлекать вас';

(д) глагольным именем на *-(t)al* в именительном падеже (часто в восклицательных предложениях с повелительно-оптативным значением), например, *nikaNTukaLin muzhu mutan nookkup poruL kuuRalee* (IP, 117) 'Главная задача словарей — давать значение слов', *aattirattai veLippaTuttaamal iruttal keTutal* (NAV, 128) 'Подавлять в себе гнев вредно', *mikutiyaan mikkavai ceytaarait taantam takutiyaan venRu viTal* (K, 158) 'Гордецов, допускающих лишнее, побеждай своим достойным поведением';

(е) супином на *-iya(r)* (в восклицательных предложениях), например, *veliiiyar nin veelee* (P, 202) 'Пусть твое копье победит', *yaan vaazhu naaLum paNNan vaazhiya* (P, 173) 'Пусть Паннан живет столько же, сколько и я'.

**§ 283.** Простое именное сказуемое может быть выражено:

(а) существительным в именительном падеже, например, *en tantai mailaappuuril oru vakkiil* (KST, 97) 'Мой отец работает адвокатом в Майлапуре', *itellaam naTakkaata kaariyam* (NTT, 176) 'Все это невозможно', *antap peN nalla uyaram* (JUT, 19) 'Девушка была хорошего роста', *manushanukku manushan payam eenumka?* (AR, 59) 'Почему человек боится человека?', *ivarkaL viiTukaLukku naanum en manaivi caracuvum aTikkaTi poovatu vazhakkam* (NPP, 106) 'Я и моя жена Сарасу имели обыкновение часто заходить к ним домой', *naan maamaavuTan tamkiyirukkum pootu ciRuvan* (SAT, 104) 'Я был маленьким, когда жил у дяди';

(б) числительным в именительном падеже, например, *atu intap pirapanhca vintaikaLuL onRu* (RKT, 34) 'Это одно из чудес света', *tamizh mozhiyil talai ciRantu viLamkum nuulkaL iraNTu* (KPU, 7) 'На тамильском языке наиболее выдающихся книг две';

(в) личным местоимением в именительном падеже, например, *enna putir ulakam itu!* (RKT, 8) 'Какой это загадочный мир!', *narasimmanin viiTu atu* (JUT, 19) 'Дом Нарасимхана вон тот';

(г) возвратным местоимением в именительном падеже, например, *avan peNTaaTTi ippavee taali yaRutta maatiri taan* (VKa, 1) 'Его жена теперь все равно что вдова', *mutal taTavaiyaaka ivan intak kizhaviyaip paRRi aRivatu ippozhutu taan* (SS, 146) 'Впервые он узнал об этой старухе только теперь', *emkammaavum appaTittaan* (SS, 166) 'Моя мать тоже такая',

*kooil veelai aneekamaaka muTintcaappalat taan* (JUT, 115) 'Работы в храме как будто бы в основном закончены', *laariyil eeRRukiRa perum pakuti kaaykaRikaLum pushpamkaLum kirushNaraajapurattil iruntutaan* (JOM, 15) 'Большая часть овощей и цветов в грузовике была из Кришнараджапурама', *ellaam unnaal taanee!* (KP, 100) 'Все это из-за тебя!';

(д) притяжательным местоимением в именительном падеже, например, *muuva ruLLum aracenap paTuvatu ninatee* (P, 35) 'Среди владений трех царей твое царство первое';

(е) склоняемым вопросительным местоимением в именительном падеже, например, *ennaip pukazha avan yaar?* (PV, 59) 'Кто он такой, чтобы хвалить меня?', *un peyar enna?* (BK, 340) 'Как твое имя?';

(ж) склоняемым определительным местоимением в именительном падеже, например, *caracu enakku aLitta payiRci veeRu* (NE, 130) 'Сарасу научила меня другому', *veeRRumai innaiya* (Nu, 291) 'Падежи имеются такие';

(з) склоняемым неопределенным местоимением в именительном падеже, например, *ilarpala raakiya kaaraNam nooRpaar cilar* (K, 270) 'Причина обилия неимущих в том, что мало подвижников';

(и) личным именем в именительном падеже, например, *anpakat tillaa uyirvaazhkkai vanpaaRkaN vaRRal marantaLirt taRRu* (K, 78) 'Жизнь без любви в душе подобна дереву, сохнущему в пустыне', *kiizhee teriyum vanappuk kaaTcikaL nenhcai aLLum tanmaiyana* (VKa, 119) 'Красóты, открывавшиеся внизу, очаровывали душу', *naanum en cintaiyum naayakanuk-ku evviTattoom* (T, 10, 15) 'Как далеко от бога находились я и моя душа', *ikamum cinnum eenai iTattoTum takunilaiyuTaiya* (TS, 277) 'Частицы *ikam* и *cin* могут употребляться также с формами других лиц'.

**§ 284.** Сложное глагольное сказуемое может быть выражено:

(1) глагольным сочетанием с инфинитивом, в том числе —

(а) сочетанием инфинитива с личной (или другой предикативной) формой глагола, имеющего значение «начинать», «кончать», «собираться», «намереваться», «хотеть», «заставлять» и т. п., например, *kuzhantai palakka azha aarampittatu* (R, 189) 'Ребенок принялся громко плакать', *ivanai oru naakacarppam kaTikka iruntatu* (KS, 68) 'Огромная кобра была готова ужалить его', *nii enakkup pakkattil irukkap pookiRaay* (AN, 223) 'Тебе предстоит сидеть рядом со мной', *pacip piracnai ivarkaL anaivaraiyum onRupaTTu ooraNiyil niRkac ceytatu* (RPP, 249) 'Голод заставил их всех объединиться и выступать единым фронтом';

(б) сочетанием инфинитива с положительной или отрицательной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. будущего времени глаголов *veeNTutal* 'требоваться', *muTital* 'мочь', 'быть возможным', *kuuTutal* 'мочь', 'быть возможным/позволенным/разрешенным'

или с отрицательными формами 3-го л. ср. р. *paTaa(tu)* 'нельзя' (от *paTutal* 'испытывать'), например, *niimkaL innum ciRitu vivaram terivikka veeNTum* (RT, 264) 'Вы должны сообщить еще некоторые подробности', *nii nanRaaka irukka veeNTum!* (SM, 14) 'Пусть будет твоя жизнь счастливой!', *inta maatiri avan ceyyak kuuTum* (AN, 198) 'Он может так сделать', *niimkaL onRum colla veeNTaam* (VP, 137) 'Вы не должны ничего говорить', *avarkaLukkaaka naan enna ceyya muTiyum?* (RKT, 69) 'Что я могу для них сделать?', *naan unakku oru nalla yoocanai collak kuuTum* (NH, 96) 'Я могу дать тебе хороший совет', *nii rooTTilee iRamki varavee paTaatu* (PKa, 51) 'Ты не должен выходить на дорогу', *atellaam naTeecan kaatil vizhap paTaatu* (R, 65) 'Все это не должно достичь ушей Натесана'; реже в этих конструкциях употребляются формы других времен, например, *naay uuLaiyiTum cattam kiraamamkaLil aTikkaTi keeTkak kuuTiyatu taan* (KPK, 109) 'В деревнях часто можно слышать вой собак', *emkammaa avaLai eetaavatu colla muTikiRatu* (NPP, 61) 'Наша мать может сказать ей что-нибудь неприятное';

(в) сочетанием инфинитива с личной (или другой предикативной) формой глаголов *paTutal* 'испытывать', *peRutal* 'получать'; при этом сочетания с инфинитивом переходных глаголов выражают пассивное значение, например, *raajyap punaramaippuk kamishan niRuvap paTTatu* (J, 2.10.55, 3) 'Была назначена комиссия по реорганизации штатов', *avan curamka veelai ceyya niyamikkap peRRaan* (VKa, 53) 'Он был назначен на работу в шахту', *nii kaaNappaTukiRaay* (R, 55) 'Тебя видно', *antak kataikaLil cila inta nuulil kaaNap peRukinRana* (PPC, 3) 'Некоторые из этих рассказов включены в эту книгу', *peecap paTTeen ninaTi yaaril tiruniiRee puucap paTTeen puutala raalun aTiyaanenRu eecap paTTeen* (T, 5, 82) 'Меня зачислили в слуги твои, священным пеплом натерли меня, миряне рабом твоим заклеймили меня', *avarkaLukkuk keeTayamkaL vazhamkappeRum* (J, 4.12.66, 8) 'Им будут вручены медали'; сочетания с инфинитивом непереходных глаголов такого дополнительного залогового значения не выражают, например, *carkkaar kajaanaavilinuntu naam pattu, aimpatu, nuuRu, aayiram ruupaay nooTTukaL cila varappeRRoom* (KE, 155) 'Мы получили от казначейства несколько банкнот по 10, 50, 100 и 1000 рупий', *aracan nooy niimkap peRRaan* (DN, 232) 'Раджа получил избавление от болезни', *aiyaa evvaLavu periyavamka, evvaLavu niyaayamaakap paTTavamka, evvaLavu tarmamaakap paTTavamka!* (JUT, 165) 'Какой великодушный человек айяр, какой справедливый, какой благочестивый!';

(г) сочетанием инфинитива с отрицательными личными формами глагола *maaTTutal* 'намереваться', выражающими в данном случае нежелание или отсутствие намерения совершить в будущем времени действие, названное инфинитивом, например, *naan umkaLai onRum paNNa maaTTeen* (RS, 88) 'Я не

сделаю вам ничего плохого', *eṉṉa viceesham colla maaTTaa-yaa?* (Am, 37) 'Не скажешь ли ты, в чем дело?', *coṉṉaal niim-kaL nampaṉaaTTiirkaL* (PPC, 8) 'Если вам рассказать, вы не поверите', *oru tiimku vara maaTTaatu paappaa!* (B, 174) 'Ничего плохого не случится, детка!';

(д) сочетанием инфинитива с отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим отсутствие совершения действия, названного инфинитивом, в прошлом (обычно), настоящем или будущем (реже), например, *avar avaLaip paarkkavillai* (Am, 7) 'Он ее не заметил', *collɛn cummaa nikkiRiyee! — naaṉ nikka-lɛ; itɔɔ pɔoReen uLLaara* (JS, 73) 'Говори, что стоишь! — Я не стою; вот ухожу в комнату', *naaṉ varaleeṉṉu amkee yaarum azhaleel* (JSK, 37) 'Там никто не станет плакать из-за того, что (букв. сказав) я не приехал', *cattiyamaay naamkaL ooTa-villai* (KPK, 121) 'Честное слово, мы не убежим';

(е) сочетанием инфинитива с положительной или отрицательной личной формой того же глагола, выражающим соответственно подчеркнутое утверждение или резкое отрицание факта совершения действия, например, *nii uTaṉee aṉtap pommai vɛɛNTumenRu aaccaippaTTaay, vaamkavum vaamkinaay* (RJ, 90) 'Тебе захотелось немедленно получить эту куклу, и ты купил-таки ее', *aarampattil avaṉ koṉhcam paTikkavum paTi-ttaaṉ* (KVO, 290) 'Вначале он в самом деле даже почитал немного', *eṉ maṉam caaṉti aTaiyavɛ aTaiyaatu* (NAV, 249) 'Душа моя знать не знает покоя', *avarkaL vaarttaiyai nam-pavɛɛ nampaatiirkaL* (NE, 89) 'Не верьте ни одному их слову';

(ж) сочетанием инфинитива (обычно с частицами *ee*, *aa*, *taaṉ*) с личной формой глагола *ceytal* 'делать', выражающим определенность, непременность действия, например, *naaṉ ma-TTumalla! entap pɛNNum aattiram aTaiyattaaṉ ceyvaaL* (AR, 126) 'Не только я! Каждая женщина непременно рассердится', *aṉRaiya maalaik kaappik kacakkattaaṉ ceytatu* (RKa, 114) 'Вечерний кофе определенно горчил', *ovvɔruvaṉum avaṉaip pu-kazhavɛɛ ceytaaṉ* (AK, 83) 'Каждый старался расхваливать его', *naaṉ eṉṉa tuumkavaa ceyteen?* (ATP, 13) 'Да я разве спала?', *nakaramkaLiliruṉtu varukinRa maaNavarkaLukkum kiraamappuRamkaLiliruṉtu varukinRa maaNavarkaLukkum ippɔɔtee oɔraLavu vɛɛRupaaTu irukkat taaṉ ceykiRatu* (J, 26.9.76, 5) 'В настоящее время несомненно имеется заметная разница между студентами, приезжающими из городов и [студентами, приезжающими] из сельской местности';

(2) глагольным сочетанием с причастным именем, в том числе —

(а) сочетанием положительного причастного имени единственного числа среднего рода с отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим отрицание совершения действия во времени, указанном формой причастного имени, например, *nee-RRuvarai nii ippaTi yellaam pɛecinateeyillaiyee* (KS, 302) 'До вчерашнего дня ты не говорила ничего подобного', *paarata*

*naaTu veeRu enta naaTTaiyum paTai koNTu taakkiyatillai taakkappoovatumillai* (BN, 123) 'Индия никогда не нападала и не собирается нападать на другие страны', *niimkaL varaata naaLil atuvum kiTaikkiRatillai* (JP, 37) 'В те дни, когда вас не бывает, я не собираю и этой суммы', *naan ummait tinpatee illai* (PV, 83) 'Я вас не съем', *kataikaLil nikazhum cila campavamkaLai nammaal nampa muTivatee illai* (VKK, 113) 'В некоторые события, описываемые в рассказах, мы не можем поверить';

(б) сочетанием положительного или отрицательного причастного имени среднего рода единственного числа с глаголом *uNTu* 'есть', 'имеется', выражающим многократность действия, например, *intak kiitaa culookattai itaRku mun palataram avan paTittatuNTu* (R, 35) 'Раньше он много раз читал это место „Гиты" ', *tanittaniyaakavum palarooTu ceerntum avaL cinimaavukkup poovatuNTu* (JI, 110) 'Она ходила в кино и одна и в компании с кем-либо', *enatu kataikaL cilavaRRait tamizhnaaTTin entap pattirikaiyum veLiyiTat tuNiyaatatum uNTu* (VKa, V) 'Бывает, что некоторые мои рассказы не решается издать ни один журнал Тамилнада';

(в) сочетанием положительного причастного имени (в том числе причастного имени, различающего лицо) с личными формами глагола *aatal* 'становиться', например, *naan poy conravan aaveen* (R, 108) 'Я стану лжецом', *naan eeteetoo toTarpaRRa mozhikaL peecuveenaayineen* (BK, 32) 'Я стал говорить какие-то бессвязные слова', *paala cuuriyan oLi viicuvaanaayinaan* (BK, 33) 'Восходящее солнце стало бросать свои лучи', *Tiraam veekamtaan umkaLukkut terintatu aaccee* (NNU, 35) 'Вы узнали скорость, на которую способен трамвай', *naan uNTuTuttu imku iruppatu aaveen* (T, 5, 52) 'Я живу здесь, получая пищу и одежду';

(г) сочетанием формы будущего времени положительного причастного имени, различающего лицо, с инфинитивом глагола *aatal* 'становиться', выражающим желательность действия, названного в первом компоненте сказуемого, например, *nii niiTuzhi vaazhvaayaaka!* (RA, 80) 'Да проживешь ты долгие годы!', *ummuTaiya raajyam varuvataaka!* (PKa, 146) 'Пусть наступит твое царство!'; в современном языке вместо причастного имени 3-го л. ед. ч. ср. р. иногда употребляется соответствующая личная форма глагола, например, *avaratu cooviyat vijayam cooviyat intiya natpuRavai meelum oomkac ceyyumaaka!* (J, 9.5 65, 14) 'Пусть его визит в СССР еще более укрепит советско-индийскую дружбу!';

(д) сочетанием положительного причастного имени (в том числе причастного имени, различающего лицо) с личными формами отрицательных глаголов *il-*, *al-* 'не иметь(ся)', 'не быть', например, *avar sheekspiyarin naaTakam onRaik kuuTa muzhuvatum paTittavarillai* (NPV, 103) 'Он даже не прочел целиком ни одной пьесы Шекспира', *avan kuralilirunta naTukkattai*

*lakshmi kavaniittaaLillai* (KST, 27) 'Лакшми не заметила, как дрожал его голос', *itan poruTTu avarkaL ciRitum varunti-naarka Lillai* (KST, 36) 'Они этим ничуть не были огорчены (букв. не огорчились)', *avaL paTTa naaNanum puntuRuvalum ittanai naaLaakak kaNTavai illai* (JSP, 140) 'Ее застенчивость и ее улыбка уже столько дней не были видны', *ituvarai naan neeril unnait taricikkum paakkiyam peRReenillai* (KE, 165) 'Раньше я не имел счастья видеть тебя своими глазами', *naan vazhi tavaRiviTak kuuTiyavanallan* (PK, 97) 'Я не могу сбиться с дороги', *potuvaaka naan katai ezhutuvatan nookkam kalaivaLarccikkut toNTu ceyyum ninaippil piRantatalla* (PKa, 3) 'Вообще же мысль о том, чтобы мне писать рассказы, возникла не из желания служить развитию искусства'; в классическом языке в этом случае обычно выдерживается согласование в лице, числе и роде между причастным именем и личной формой отрицательного глагола, например, *ninnon Rirakkuve nalleen* (Ai, 159) 'Я не попрошу у тебя ничего', *em vezeTTanai allai* (NT, 395) 'Ты не полюбил нас'. При причастных именах 3-го л. ед. ч. ср. р. такое согласование часто нарушается, т. е. *maavu maakkaLum eNNaR karumaiyi neNNinRoo vilanee* (PTP, 77) 'Я не стал пересчитывать неисчислимых коней и воинов', *collin pakutikaL aavana ivai yenRum cuTTiRRila* (S, 77) 'Они (словари) никогда не указывали морфем, из которых состоит слово';

(е) сочетанием положительного причастного имени будущего времени единственного числа среднего рода с глаголами *kuuTaatu/muTiyaatu* 'нельзя', выражающим запрещение или нежелательность действия, например, *oruvaruTaiya peTTiya-iyoo poruLaiyoo maRRoruvar keeTkaamal eTuppatu kuuTaatu* (V, 258) 'Никто не должен брать без спроса чужой чемодан или вещи', *aRinharkaLum toNTarkaLum uzhaippaaLikaLait taazhttuvatum muTiyaatu, uNTu kaLippavarkaLai uyarttuvatum muTiyaatu* (VNP, 20) 'Люди науки и верующие не могут унижать людей труда и возвеличивать тунеядцев';

(ж) сочетанием положительного причастного имени единственного числа среднего рода в дательном падеже с личными формами настоящего времени глагола *iruttal* 'быть' или с отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим действие, которое должно или не должно совершиться в ближайшем будущем, например, *iraNTu pirapala vayalin vitvaankaL veku viraivil tamizhnaaTu varuvataRkirukkinRanar* (J, 30.9.62, 2) 'Два известных скрипача должны скоро посетить Тамилнад', *naan ippozhutu canniyaaci, viiTTiRkuL vantu aakaaram paNNuvataRkillai* (JJ, 22) 'Теперь я отшельник и не должен принимать пищу в доме';

(з) сочетанием положительного причастного имени будущего времени единственного числа среднего рода с деепричастием *aay* 'став' или инфинитивом *aaka* 'становиться' и отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим отсутствие

перспективы совершения действия, например, *„kaTTaayam varukiReennaa!“ enReen. aanaalum avar viTuvataayillai* (NNU, 89) '„Я ведь обязательно вернусь!“ — сказал я. Но он и не думал отпускать меня', *intap patil cantiranukku attanai tirupti taruvataayillai* (KPT, 227) 'Этот ответ, очевидно, никак не мог удовлетворить Чандрана', *naan veeRu enta veelaikkum poovataaka illaiyee* (SS, 77) 'Ни на какую другую работу я наниматься не собираюсь', *raajam aTamkuvataaka illai* (SS, 73) 'Раджам и не думала уступать';

(3) глагольным сочетанием с деепричастием, в том числе —

(а) сочетанием отрицательного деепричастия на *-aamal/-aatu* с личной (или другой предикативной) формой глагола *iruttal* 'быть' (реже глагола *uL-* 'быть', 'иметься'), выражающим отрицание действия, например, *aTikkaTi tooTTattiRku vaNTal pooTuvataal puucaaram keTaamal irukkum* (MV, 101) 'Если часто удобрять сад, плодородие почвы не уменьшится', *en manaivi koopittuk koNTu ennooTu peecaatirukkiRaaL* (NET, 55) 'Моя жена рассердилась и не разговаривает со мной', *tirumaa lavippaakam koNTu caavaa tiruntaan* (T, 14, 6) 'Вишну принял подношение и не умер', *avaraip paRRip pattirikaikaL kaNTikkaamaluLLana* (AP, 9) 'Газеты его не осуждали';

(б) сочетанием положительного деепричастия на *-(t)tu/-ntu* с предикативной формой глагола *il-* 'не быть', выражающим (обычно в классическом языке) отрицание действия в прошлом, например, *avaL civanai vazhipaTTatai evarum aRintilar* (SM, 148) 'Никто не знал, что она помолилась Шиве', *aruvinaiyeen tavamee purintilan* (T, 5, 5) 'Я, грешный, не совершил покаяния', *nenhcee uTaiyaan kazhal paNintilai* (T, 5, 35) 'О душа моя, ты не склонилась к ногам владыки'; аналогичные сочетания деепричастия, образованного при помощи нулевого показателя от производной основы, с предикативными формами глаголов *al-*, *il-* 'не быть', 'не иметь(ся)' служат для выражения отрицания действия в настоящем или будущем, а также запретительного значения, например, *axtu aRikaleen yaanee* (NT, 206) 'Я не знаю этого', *ninnai aimpulamkaL kaaNkilaa* (T, 5, 76) 'Пять чувств тебя познать не могут', *aRivillaar axtaRi kallaa tavar* (K, 427) 'Глупцы те, кто этого не знает', *aRattinai veRukkiliir! maRattinaip poRukkiliir!* (B, 69) 'Не относитесь с неприязнью к добродетели! Не будьте терпимы к пороку!', *nallata nalanun tiiyatan Riimaiyum illai yenpoork kinanaakiliyar* (P, 29) 'Не водись с теми (букв. не становись одним из тех), кто говорит, что нет добра в добре и зла в злодействе'; деепричастия с нулевым показателем при показателе настоящего времени также могут выступать в таких сочетаниях с глаголом *il-* 'не иметь(ся)', 'не быть', например,
(1) *aaTu kinRilai kuuttuTai yaankazhaRku anpilai enpurukip*
(2) *paaTu kinRilai pataippatum ceykilai paNikilai paatamalar*
(3) *cuuTu kinRilai cuuTTukin Ratum ilai tuNai ili piNanenhcee*

(4) *teeTu kinRilai teruvutooRum alaRilai ceyvatonRu aRiyee-nee!* (T, 5, 31) (1) 'О сердца охладевший труп! Святого танца не исполняешь ты, и нет в тебе любви к ногам Великого Танцора; (2) Ты, кости растопив, од сладких не поешь, спокойно ты, и нет в тебе к Нему благоговенья; (3) Короной лотосоподобных ног украситься ты не спешишь, цветами их не осыпаешь; (4) Его на улице на каждой не ищешь ты и не зовешь — что делать мне, не знаю!';

(в) сочетанием положительного деепричастия на -*(t)tu/-ntu/-i* с предикативной формой глагола *iruttal* 'быть', выражающим совершенность действия, его длительный или пассивный характер, а также (с формами будущего времени) возможный или предположительный характер действия, например, *etaR-kaaka ivvaLavu janakkuuTTam imkee kuuTiyirukkiRatu?* (KP, 132) 'Зачем здесь собралась такая толпа?', *pazhakkamillaata-taal taampnikkayiRu uLLamkaikaLai viiRu viiRaay aRuttirun-tatu* (RJ, 104) 'С непривычки канат ободрал ему ладони', *maalai varaTTum. ataRkuL avaruTaiya cinattiiyum aaRi iru-kkum* (RT, 235) 'Пусть наступит вечер. К тому времени гнев его уже остынет', *ivvaLavu neeramum vaacalil kuuTTam nin-Riruntatu* (JPa, 61) 'Все это время у ворот стояла толпа', *naan tuumkaamalee paTTaas vaaNac cattattaik keeTTuNTu paTuttirukkeen* (JGE, 102) 'Я лежу без сна и слушаю шум фейерверка', *iRamkukaraiyil paTaku kaTTiyiruntatu* (PPC, 11) 'У перевоза была привязана лодка', *kizhakkuk koopura vaacal katavu eppozhutum caattitaan irukkum* (PS, 27) 'Ворота восточной башни всегда бывают закрыты', *aricip peTTimiitu iraNTu rastaaLic ciippukaL vaittiruntana* (JSP, 143) 'На сундуке для риса лежали (букв. были положены) две грозди бананов', *intac campavam naTantu eeRakkuRaiya oru maatam aakiyirukkum* (VS, 179) 'После этого случая прошло, вероятно, около месяца', *enakku yaar tapaal pooTTiruppaarkaL?* (KPK, 52) 'Кто бы это мог мне прислать письмо?', *caTTacapaiyil stiriikaL maTTum perumpaanmaiyooraa yiruntaal evvaLavoo nalla kaariyamkaL ellaam ceytiruppaarkaL* (KB, 10) 'Если бы женщины составляли большинство в законодательном собрании, сколько хорошего они бы сделали', *unnai aTainta periya atirushTam anta sinimaavukkup pookaamaliruntaal enakkut terintiraatu* (KPK, 166) 'Если бы я не пошел в кино, я не узнал бы о твоей большой удаче';

(г) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *uL-* 'быть', 'иметься', выражающим совершенность действия, например, *niimkaL uttaravu peRRuLLiirkaL* (RA, 74) 'Вы получили приказание';

(д) сочетанием положительного деепричастия с формой 3-го л. ед. ч. ср. р. прошедшего времени глагола *aatal* 'становиться', выражающим завершенность действия, например, *ellaarum tirumpi uurukku vantaayiRRu* (RMT, 105) 'Все, наконец, вернулись в деревню', *cari niimka caappiTTaaccaa?* (RS,

27) 'Ну, вы уже поели?', *naanum ivarum ceerntu vaazhkkaip pirayaaNattait toTamkiyaacci* (JGE, 225) 'Мы начали с ним совместную жизнь'; этим сочетаниям обычно синонимичны сочетания положительного деепричастия с деепричастием *aay/aaki* 'став' и формой 3-го л. ед. ч. ср. р. прошедшего времени глагола *viTutal* 'оставлять', например, *naan peN viiTTaarukku uRuti colliyaay viTTatu* (TU, 111) 'Я уже дал слово родным девушки', *caTTanaatan appootu caappiTTaakiviTTatu* (JSP, 389) 'К тому времени Саттанадан уже поел', *raajkumaarum raataaraaNiyum attanaiyoo paTamkaLil naTittaaki viTTatu* (NPPV, 137) 'Раджкумар и Радхарани сыграли во многих фильмах'; однако эти сочетания могут также выражать многократность действия, например, *ituvarai avarkaL ettanaiyoo taTavai vantaaki viTTatu* (NPPV, 55) 'Они приходили уже много раз';

(е) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *koLLutal* 'брать', выражающим возвратный (взаимно-возвратный) характер действия или сдержанность, вежливость, почтительность говорящего, например, *enatu iru-tayam aTittukkoNTatu* (PU, 161) 'Сердце мое колотилось', *yaavarum oruvarai oruvar paarttuk koNTanar* (RPa, 200) 'Все посмотрели друг на друга', *avaratu kuTumpattaarkku ematu aazhnta tukkattait terivittukkoLkiRoom* (J, 25.10.81, 10) 'Мы выражаем нашу глубокую скорбь членам его семьи', ... *tirutti vaacikkumpaTi veeNTikkoLkiRoom* (J, 5.7.81, 12) 'Просим исправить опечатку и читать ...', *ummuTaiya mooTTaarait tiruppi vaamkik koLLavum* (NPPV, 157) 'Соблаговолите забрать обратно ваш автомобиль';

(ж) сочетанием положительного деепричастия с деепричастием *koNTu* 'взяв' и предикативной формой глагола *iruttal* 'быть', выражающим длительность действия, например, *aintu peer tamkaL taricanattukkaakak kaattuk koNTirukkiRaarkaL* (NPPV, 55) 'Пять человек ожидают у вас аудиенции', *oru pakkam oru yantiram takkaaLi naaRRukkaLai naTTikkoNTiruntatu* (J, 7.11.54, 3) 'В стороне машина сажала помидорную рассаду', *veRRi toolvikaLaip paRRik kavalaiyuRaamal naan ezhutineen, ezhutukiReen, ezhutik koNTee iruppeen* (VKa, V) 'Я писал, пишу и буду писать, не беспокоясь об успехе или неудаче';

(з) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *varutal* 'приходить', выражающим длительность или многократность действия, например, *naan avarkaLiTaiyee naTaipeRum campaashaNaiyaik kavanittu vanteen* (JPa, 47) 'Я внимательно следил за их разговором', *civaraamanum naanum oree kaariyaalayattil veelai paarttu vantoom* (NPV, 61) 'Шивараман и я служили в одном учреждении', *intiyaavil ippootum antac camkam iruntu varukiRatu* (PU, 224) 'В Индии и сейчас еще продолжает существовать это общество', *naanum aTikkaTi ezhuti vanteen* (BN, 2) 'Я тоже часто

писал'; в качестве второго компонента такое сочетание может факультативно включать деепричастие глагола *koLLutal* 'брать', например, *caavin neeram nerumkik koNTu varukiRatu* (AN, 137) 'Приближается время умереть', *oru avanampikkai atanmeel vaLarntukoNTee vantatu* (RJ, 15) 'Росло какое-то недоверие к нему'; в отдельных случаях в этой конструкции вместо глагола *varutal* 'приходить' могут употребляться формы глагола *cellutal* 'идти', например, *vinaaTikku vinaaTi vicaaram vaLarntu koNTee cenRatu* (AP, 121) 'С каждой секундой тревога усиливалась';

(и) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *kiTattal* 'лежать', выражающим длительность, продолжение начатого действия, например, *aRai tiRantu kiTantatu* (ATP, 12) 'Комната оставалась открытой', *enakkut terinta naaLileeruntu inta viiTu puuTTit taan keTakkutu* (JOM, 44) 'Как я себя помню, этот дом стоит запертым', *paark puuraavum kaaliyaana piRakum avan neTuneeram varaiyil uTkaarntu kiTappaan* (KVO, 324) 'Даже после того как парк опустеет, он подолгу оставался сидеть там';

(к) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *niRRal* 'останавливаться', выражающим длительность, продолженность действия, а также его завершение, прекращение к определенному моменту, например, *ellaarum pattu maNikkup pookiRa aapiicukku niimkaL onpatu maNikkec pooy niRkiRiirkaL* (NPA, 60) 'Все ходят на работу к десяти часам, а вы являетесь к девяти', *uRRu aTiyeen mikat teeRi ninReen* (T, 6, 23) 'Страдая, я, твой раб, намного мудрее стал', *ennai unakku aTiyaan enRu piRar ellaam peecaa niRpar yaan taanum peeNaa niRpeen nin aruLee* (T, 21, 6) 'Другие обзывают меня твоим рабом, я же думаю лишь о твоей милости';

(л) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *viTutal* 'оставлять', выражающим исчерпанность, логическую завершенность действия, законченность процесса, например, *pas vantu viTTatu* (Am, 12) 'Подошел автобус', *toozkar paalan maRaintu aaNTukaL aintaaki viTTana* (J, 28.5.78, 1) 'Прошло пять лет со дня гибели товарища Балана', *rakaciyattait tan mukattiliruntu avan aRintuviTTaal?* (JA, 60) 'А что если он догадается об этой тайне по выражению его лица?';

(м) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *pootal* 'уходить', выражающим совершенность действия в результате постепенного достижения его полного осуществления, например, *pattirikai vanta cila nimishamkaLukkuLLee ellaap piratikaLum viRRup pooyina* (KPT, 114) 'В течение нескольких минут все экземпляры газеты были проданы', *kalakalappu cattam ellaam oonhcippoocci* (JK, 176) 'Шум и крики прекратились';

(н) сочетанием положительного деепричастия с предикатив-

ной формой глаголов *muTit(t)al* 'кончать(ся)', *tiirt(t)al* 'благополучно кончать(ся)', *taLLutal* 'отталкивать', *tolait(t)al* 'плохо кончать(ся)', 'гибнуть', 'избавляться', выражающим совершенность действия и его окончание (с соответствующим семантическим оттенком), например, *oru maatattil arta viiTu kaTTi muTintatu* (JOM, 351) 'Через месяц дом был построен', *appaa enna connaalum cari, nam kalyaaNam naTartee tiirum* (RPP, 174) 'Что бы отец ни говорил, наша свадьба состоится', *raajalakshmi kataiyai yellaam paTittut tiirttaaL* (KVO, 168) 'Раджалакшми дочитала рассказ', *ernai imkee koNTuvartu taLLinaaLee emkammaa* (NNU, 30) 'Мать спровадила меня сюда', *eeNTaa ivar piRartu tolaittaar?* (NPM, 114) 'Какого черта он родился!', *maappiLLai yaacurar eppaTaa viiTTai viTTut tolaivaar?* (NPM, 100) 'Когда только этот проклятый зять уберется отсюда?', *naamkaL taNNiirk kaappiyaik kuTittut tolaippɔɔm* (NEK, 139) 'Так и быть, мы выпьем эту бурду', *eeNTaa inta cineekiti vartu tolaikkiRaaL* (NEK, 112) 'С какой стати несет сюда эту подругу?';

(о) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *vaittal* 'класть', выражающим совершенность действия и заинтересованность в сохранении его результата, например, *ikkaruttai valiyuRuttuvataRkaakap periyavarkaL ettaraiyoo kataikaL ezhuti vaittaarkaL* (NTT, 44) 'Для подтверждения этой мысли мудрецы сочинили много историй', *etu piTikkumoo atarai eppaaTu paTTeenum avar teeTi vaippaar* (JSD, 77) 'То, что ему понравится, он разыщет во что бы то ни стало';

(п) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *pɔoTutal* 'бросать', выражающим совершенность действия и его экстравагантный или необратимый характер, например, *naar avaLukku oru kaTitaaci ezhutip pɔɔTeen* (VKK, 149) 'Я взял да и написал ей письмо', *oonaay aaTu maaTukaLai aTittukkonRu tinRupɔɔTum* (VKa, 112) 'Волк режет и съедает овец и коров';

(р) сочетанием положительного деепричастия с предикативной формой глагола *paarttal* 'смотреть', выражающим попытку к совершению действия, например, *kizhavi kaacu koTuttup paarttaaL* (SM, 188) 'Старуха попробовала дать деньги', *raamu pavaariyuTar evvaLavoɔ vaataaTip paarttaar* (NTT, 86) 'Раму много раз пытался спорить с Бхавани';

(с) сочетанием положительного деепричастия с инфинитивом *aaka* 'стать' и формой 3-го л. ср. р. будущего времени глагола *vzeNTutal* 'требовать(ся)', выражающим непременную необходимость совершения действия, например, *naar pɔɔyaaka vezNTum* (NPPV, 129) 'Я обязательно должен идти';

(т) сочетанием отрицательного деепричастия с отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим отрицание отрицания действия, например, *atai naar aRiyaamal illai* (AR, 180) 'Мне это небезызвестно', *avar ivvitam peecuvataRkuk kaaraNam*

*illaamalillai* (J, 7.11.54, 3) 'Он говорил так не без причины', *naan kaariyattaik kavanikkaamal illai* (AR, 220) 'Я не оставлял работу без внимания'; отрицательные формы других глаголов также могут употребляться в этих конструкциях вместо глагола *illai* 'нет', например, *uTal uLLattaiyum paatikkaamal viTaatu* (RPa, 202) 'Тело не может не оказывать влияния и на душу', *uNmai enRaavatu oru naaLaikku veLivaraamaR pookaatu* (JP, 141) 'В один прекрасный день истина не может не выйти наружу';

(у) сочетанием положительного или отрицательного деепричастия с предикативной формой глагола *iital* 'давать', выражающим (в классическом языке) совершенность действия и/или его направленность «от» более высокого в социальной иерархии лица, например, *ennoorka LiTumpaiyum kaLaintiivaay* (KT, 100) 'Ты всех избавишь от печали', *nin toozhanvan tiiyaankol?* (KT, 71) 'Разве твой друг не пожалует [к нам]?', *aRanhcey tiimoo* (P, 145) 'Сделайте доброе дело', *vantiika entai* (NT, 221) 'Окажи милость, приди, мой отец', *tuRaiyum cuRavum ootam malkalin maaRaa yinavee toonRal cellaatiim* (A, 300) 'Начался прилив, фарватер и акулы стали опасными: не выходите [в море], владыка';

(4) глагольным сочетанием с глагольным именем, в том числе —

(а) сочетанием глагольного имени на *-al* с личными формами прошедшего времени глаголов *aatal* 'становиться', *uRutal* 'испытывать', выражающим инцептивный характер действия, названного глагольным именем, например, *ataik keeTTu avan kaTakaTavenRu kulumkak kulumka nakaikkalaayinan* (BK, 13) 'Услышав это, он стал смеяться изо всех сил', *nhaanateecikar kataiyaic collalaanaar* (JP, 164) 'Нянадесихар стал рассказывать сказку', *kaalkaL pataRalaayina* (BK, 255) 'Ноги его задрожали', *kaTitattai vaacikkaluRRaan veelan* (BDK, 1, 80) 'Велан стал читать письмо';

(б) сочетанием глагольного имени на *-al* с положительной или отрицательной формой 3-го л. ср. р. глагола *aatal* 'становиться', выражающим соответственно пермиссивное или запретительное значение, например, *entak kaariyattaic ceyyalaam etaic ceyyalaakaatu?* (KC, 66) 'Что можно делать, а чего нельзя?', *enta maTaiyanum nijam collalaam* (NPV, 37) 'Правду каждый дурак говорить умеет', *paatakanh ceypavaraik kaNTaal naam payamkoLLa laakaatu paappaa!* (B, 174) 'При виде злодеев не следует пугаться, детка!', *vinaiyeen unnaip peRal aamee?* (T, 5, 90) 'Смогу ль я, в подлости погрязший, постичь тебя?', *oottuk koLalaakum paarppaan* (K, 134) 'Брахман может постичь Веды';

(в) сочетанием глагольного имени на *-(t)tal* с положительной или отрицательной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. глаголов *veeNTutal* 'требовать(ся)', *kuuTutal* 'мочь', 'быть возможным/позволенным', например, *tamizh naaTTil aaNkaLaip poolavee*

*peNkaLum kalvi kaRRal veeNTum* (SK, 44) 'В Тамилнаде женщины должны получать образование подобно мужчинам', *cinattiruntaar vaacalvazhic ceeRal veeNTaam* (U, 3, 6) 'Не следует подходить к дому злых людей', *naam avarkaLuTaiya anupavamkaLilirintu payan peRutal kuuTum* (R, 28) 'Мы можем извлечь пользу из их опыта';

(г) сочетанием глагольного имени на -(*t*)*tal* в дательном падеже с отрицательным глаголом *illai* 'нет', выражающим невозможность действия, например, *ammozhipeyarppu aTikaLaaruTaiya tanippaTTa paTaippu enak karutaRkillai* (IP, 223) 'Этот перевод не может рассматриваться в качестве отдельного труда Бески';

(д) сочетанием глагольного имени на -(*t*)*al* с личными формами глагола *il-* 'не иметь(ся)', выражающим (в классическом языке) отрицание действия в настоящем или будущем, например, *inpam vizhaiyaataan tunpam uRutal ilan* (K, 629) 'Кто не ищет радости, тот не испытывает страданий', *maRavar ciir kunRal ilar* (K, 778) 'Воины не падут духом', *kuTippiRantaar kunRava ceytal ilar* (K, 954) 'Благородные люди не совершают недостойных поступков';

(5) сочетанием условного деепричастия (с частицей *um* 'и') с личной формой того же глагола, выражающим возможность, вероятность действия, например, *kaTaikkaaran umkaLaik kuuppiTTaalum kuuppiTuvaan* (NE, 27) 'Торговец, возможно, позовет вас', *rashyarkaL perlinai nookki munneeRik koNTu vantaalum varukiRaarkaL* (NTT, 51) 'Русские продвигаются к Берлину и, вероятно, возьмут его'. Место личной формы в таких конструкциях может занимать глагольное имя на *-al* в сочетании с *aam*, формой 3-го л. ед. ч. ср. р. будущего времени глагола *aatal* 'становиться', например, *avan oru veeLai kiRistuva maarkkattukkup poonaalum pookalaam* (JOM, 277) 'Он, пожалуй, может перейти в христианство';

(6) глагольным сочетанием с личной формой глагола, в том числе —

(а) сочетанием личной формы глагола с формой 3-го л. ср. р. будущего времени глагола *aatal* 'становиться', выражающим неуверенность говорящего в точности высказывания, первоначально исходящего от другого лица, например, *ivarukkut tamizh telunku hinti aakiya paashaikaLum nanRaakat teriyumaam* (C—2, 9) 'Говорят, она хорошо знает тамильский, телугу и хинди', *enakku innimeel kalyaaNamee aakaataam* (JP, 107) 'Я, говорят, больше не выйду замуж'; в разговорном языке к таким конструкциям нередко присоединяется слово *kaaTTiyum*, деепричастие глагола *kaaTTutal* 'показывать' (с частицей *um* 'и'), не отражающееся на общей семантике сочетания, например, *atuvaa vantu vuuTu kaTTaRa eTattilee kuntikkinu irunticcaamkaaTTiyum* (JOM, 344) 'Говорят, она сама пришла на строительство дома и сидела там', *antap*

*poNNu payaaskooppukkiṟ puuTTutaamkaaTTiyum* (JSC, 86) 'Говорят, эта девка ушла в кино';

(б) сочетанием личной формы глагола с формой 3-го л. ед. ч. ср. р. будущего времени глагола *aakkutal* 'делать', выражающим возможный, допустимый или правдоподобный характер действия, например, *ataik koNTaantu koTuttiruvaaraakkum avaru?* (JUT, 168) 'Возможно, он принесет и отдаст их (деньги)?', *varuNa japam paNNinaal uTanee mazhai peytu viTumaakkum* (NP, 53) 'Говорят, стоит помолиться Варуне, как тут же пойдет дождь', *kaNNanum raataiyum ceerntukoNTaarkaLaakkum* (JP, 31) 'Похоже, будто Кришна встретился с Радхой';

(в) сочетанием личной формы глагола с условным деепричастием глагола *aatal* 'становиться', выражающим (в восклицательных предложениях) желательный характер действия, например, *nii imkee neerntavaikaLaiyum en manam paTum paaTTaiyum aṞintaayaanaal!* (KST, 114) 'Если бы ты узнал обо всем, что здесь произошло, и о страданиях моей души!', *manita muuLai nhaanam muzhuvataiyum oreeyaTiyaakak kirakittuk koLLa oru vazhi irukkumaanaal!* (VKa, 80) 'Если бы у человеческого мозга имелась возможность усваивать все знания разом!'.

**§ 285.** В современном тамильском языке широко распространены осложненные формы сложного глагольного сказуемого, образуемые по описанным моделям заменой какого-либо простого (однословного) компонента сложным (одним из описанных выше сочетаний), например: *maappiLLai varap pookiṞatillai* (NPA, 208) 'Зять не собирается приехать', *ivvitamaana tiimai yaar ceytirukkak kuuTum?* (BK, 254) 'Кто мог совершить такое злодейство?', *nii azhaamalirukka maaTTaayaa?* (AN, 22) 'Ты не станешь удерживаться от слез?', *kalaacaalaikaL tiṞakkappaTTu viTTana* (VS, 40) 'Учебные заведения были открыты', *cinnaturai tuumkat taan tuumkiviTTaan* (RMT, 7) 'Чиннадурей крепко уснул', *niimkaL kanpeshan ceytukoNTatuNTaa?* (JSK, 187) 'Вы исповедовались?', *oru taTavai kuuTa naamkaL peecik koNTatillai* (AK, 18) 'Мы ни разу не говорили друг с другом', *aaTu kuuTat taanaaka veTTupavaniTam pooy niṞpatillaiyee* (AR, 75) 'Даже баран не пойдет на бойню по своей воле', *raajam avanai viTTuviTuvataaka illai* (SS, 67) 'Раджам не собиралась его отпустить', *naan pirayaaNam ceyyumpootellaam kaattaayiyaic cantikkaamal iruppatillai* (JP, 35) 'Не было разу, чтобы я не встретил Каттайи во время своих поездок', *ellaattaiyum kamanT paNNiNTuTuvaaLaayirukkum inta vaNTu vacantaa* (JGE, 157) 'Эта противная Васанта, вероятно, все уже прокомментировала', *avar putiya tiTTam vakuttaaka veeNTiyavaraanaar* (AR, 147) 'Он стал требовать непременной разработки нового плана', *pazhaniveelu ennennamoo pooyc collit tolaiccirukkaanee pooliisilee pooyi* (JUT, 200) 'Пажанивелу пошел в полицию и наплел что-

то', *avan hirutayam aTittuk koLLalaayiRRu* (KST, 22) 'Его сердце стало колотиться', *avarkaL veeRu vakkiilkaLait teeTip pootalum kuuTum* (KST, 163) 'Они могут найти себе других адвокатов', *avar kaTaip pakkam oru maacam puuraavum pookaamalee iruntatukuuTa uNTu* (SS, 12) 'Он, бывало, по целому месяцу не заходил в лавку', *maappiLLaiyum muukkanum kaaNaamap pooyiTTaamka* (PKV, 10) 'Зять с Мукканом куда-то пропали', *iruvarum oruvarai oruvar kaTaikkaNNaal paarttuk koLLaamal irukkavillai* (KC, 214) 'Они не упускали случая взглянуть краешком глаза друг на друга', *paarttavarkaLukku oru kaaTci maRakkaamal irukkalaam* (С-2, 7) 'Зрители, возможно, не забыли один эпизод', *eeRpaTTa maaRutalaip paranhcooti kavaniyaamal pookavillai* (KS, 247) 'Произошедшая перемена не укрылась от внимания Паранджоди', *avanukkee avan peyar maRantu poonaalum pooyirukkum* (VKa, 53) 'Он, может быть, даже забыл свое имя'.

**§ 286.** Сложное глагольно-именное сказуемое может быть выражено:

(а) сочетанием имени существительного или другого склоняемого слова в именительном падеже с предикативной формой глаголов *ceytal/paNNutal/aakkutal/aaRRutal/purital* 'делать', *aatal* 'становиться', *iruttal* 'быть', *iTutal* 'класть', *uRutal* 'испытывать', *al-* 'не быть', *il-* 'не иметь(ся)', 'не быть' и некоторых других, например, *poymaan ennaik keeli ceytatu* (KPK, 16) 'Марича смеялся надо мной', *paluunaip piTittuviTa veeNTum enRu muTivu ceytatu naayk kuTTi* (BEN, 6) 'Щенок решил поймать воздушный шарик', *naan kuTumpa kauravattai naacamaakkineen* (AR, 27) 'Я погубил честь семьи', *itaik keeTTu srii makaavishNu punnakai purintaar* (NAV, 239) 'Услыхав это, бог Вишну улыбнулся', *raviyum camkaranum anRumutal nalla naNparkaL aanaarkaL* (BCP, 18) 'С того дня Рави и Санкаран стали хорошими друзьями', *appozhutu taan enakku inta eNNam utayamaayiRRu* (NE, 84) 'Тогда-то и появилась у меня эта мысль', *atu eppaTi caattiyamaakum?* (NAV, 138) 'Каким образом это может стать реальным?', *makeentiran koozhai alla* (KS, 472) 'Махендран не трус', *appaTic caakaRatu putticaalittanam illee* (JON, 145) 'Умереть таким образом глупо', *icceyalai niRaiveeRRac coolaiyantaan takutiyaanavan* (RT, 126) 'Для выполнения этого задания подходит только Солеян', *avaL iLamaiyileeyee kaimpeN aanavaL* (KPT, 42) 'Она овдовела совсем юной'; глагольный компонент сложного глагольно-именного сказуемого может быть при этом построен по моделям сложного глагольного сказуемого, например, *avanaik kaliyaaNam ceytukoNTaaL patteemaa* (PU, 81) 'Фатима вышла за него замуж', *avanai avar keeli ceytukoNTee iruppaar* (RMT, 95) 'Он будет над ним смеяться', *liilaavati poon ceyyat toTamkinaaL* (RKT, 28) 'Лилавати стала звонить по телефону', *antak kural ellaar kaataiyum cevaTaakki viTum* (NE, 143) 'Этот голос оглушит всех', *naan inRiravu*

*viratamirukkap pookiReen* (BK, 258) 'Сегодня вечером я собираюсь поститься', *iruvarum ooTiviTat tiTTamiTTaalum iTalaam* (RT, 86) 'Они оба, возможно, задумают убежать';

(б) сочетанием имени существительного или другого склоняемого слова в именительном падеже с формой 3-го л. ед. ч. ср. р. прошедшего времени глагола *aatal* 'становиться' с частицей *ee* 'ведь', например, *nii en paaliya cineekan aayiRRee* (NVC, 5) 'Ты ведь друг моего детства', *niimkaL taan pooliiskaarar aaccee* (KPK, 162) 'Вы ведь полицейский';

(в) сочетанием имени существительного или другого склоняемого слова с формой 3-го л. ср. р. будущего времени глагола *aatal* 'становиться', выражающим неуверенность говорящего в точности высказывания, первоначально исходящего от другого лица, например, *alumuvum emkaL ammaavum paalya cineekamaam* (AKP, 20) 'Алуму и моя мать считаются подругами детства', *kavikaLukku avarkaLuTaiya kaaviyamkaLee nirantara nhaapakac cinnamkaLaam* (RKT, 64) 'Считается, что стихи поэта — вечный ему памятник';

(г) сочетанием имени существительного или другого склоняемого слова с деепричастием или инфинитивом глагола *aatal* 'становиться' и с предикативной формой глаголов *iruttal* 'быть', *il-* 'не быть', например, *aTutta nimisham avanukkum pooliis javaanukkum tuvantayuttam aarampamaayirukkum* (KPK, 52) 'В следующее мгновение у него началась бы драка с полицейским', *naan puliyaaka iruppeenaaka* (RK, 123) 'Пусть я стану тигрицей', *ivvaLavu arumaiyaana kaTTiTattaik kaTTiya mannan evvaLavu paNam paTaittavanaaka irukka veeNTum* (AP, 18) 'Царь, построивший такой дворец, должен был быть очень богат', *avarait toTarntu poovatu kashTamaayillai* (KS, 353) 'Следовать за ним было нетрудным делом', *ippootu paTcikaLin oocai atikamaay illai* (JSP, 141) 'Сейчас птицы не очень шумят';

(д) сочетанием инфинитива с личными именами *kaTaveen* 'я, который должен', *kaTavaay* 'ты, который должен' и т. п., выражающим желательность совершения действия, например, *umakku naan aTimaiyaakak kaTaveen* (SM, 152) 'Пусть я стану вашим слугой', *nii tavaRaamal uNmai collak kaTavaay* (BK, 113) 'Ты обязан говорить только правду', *niimkaL neTumkaalam inpuRRu vaazhak kaTaviir* (BK, 160) 'Да проживете вы счастливо и долго';

(е) сочетанием супина на *-aan* или причастного имени единственного числа среднего рода будущего времени с наречием *een* 'почему' (в вопросительно-восклицательном предложении), например, *cumamkaliyaana avaL taniyaaka iruppaaneen?* (Ka, 2.9.56, 61) 'С какой стати ей, замужней женщине, жить одной?', *timukat talaivar atu paRRi acaTTai ceyvateen?* (J, 18.1.81, 12) 'Почему лидер ДМК безразличен к этому?';

(ж) сочетанием причастия прошедшего времени с существительным *paaTu* 'состояние' и отрицательным глаголом *illai*

нет', выражающим несовершенность действия и отсутствие перспективы его скорого завершения в будущем, например, *canteekam tiirntapaaTillai* (PU, 119) 'Мои подозрения и не думали рассеиваться', *innum kyuu kuRainta paaTillai* (RS, 13) 'Очередь и не думала уменьшаться'. В подобных конструкциях может в качестве третьего (по порядку) компонента употребляться деепричастие или инфинитив глагола *aatal* 'становиться', что не отражается на общей семантике сочетания, например, *anu tuumkina paaTaayillai* (NH, 45) 'Ану не собиралась засыпать'; аналогичные по семантике сочетания могут состоять из причастия настоящего или будущего времени, существительного *vazhi* 'путь', *maatiri* 'способ' или *kuRi* 'признак', деепричастия или инфинитива глагола *aatal* 'становиться' и отрицательного глагола *illai* 'нет', например, *veLLaic cantaiyil eetum kiTaikkiRa vazhiyaaka illai* (JSP, 337) 'На обычном (букв. белом, не черном) рынке ничего не достанешь', *appozhutum avar nakarum vazhiyaayillai* (NTT, 126) 'Но и тогда он не подумал пошевелиться', *vishayam purikiRa maatiriyillai* (SAT, 37) 'Дело не становилось понятнее', *avan onRum colkiRa kuRiyaaka illai* (JSP, 370) 'Он ничего не собирался говорить'.

### Согласование сказуемого с подлежащим

**§ 287.** Сказуемое согласуется с подлежащим в числе, роде и лице или никак не согласуется с ним.

Согласование в числе, роде и лице имеет место в тех случаях, когда все эти категории различаются как у подлежащего, так и у сказуемого, например: *avan nanRaaka niintuvaan* (RT, 138) 'Он хорошо плавал'.

Согласование в числе и роде происходит в тех случаях, когда у подлежащего и сказуемого различаются по две этих категории, общих для них обоих, например, *naaRRicaip palarum varuvar* (P, 121) 'Отовсюду придет еще много людей'.

Аналогично происходит согласование в числе и лице, например, *meyyanpu peRavee valleen allaavaNNam peRReen yaan* (T, 5, 86) 'Я встал на путь, где истинной любви познать я не могу'.

Только в числе согласуется сказуемое, имеющее с подлежащим лишь одну эту общую категорию, например, *ellaarum maappiLLai viiTTukkup pooyiruntoom* (KST, 118) 'Мы все направились в дом жениха'.

В случае отсутствия у подлежащего и сказуемого общих категорий числа, рода и лица согласования не происходит, например, *yaaraTaa avan?* (RT, 235) 'Кто он такой?'.

**§ 288.** При наличии двух или более подлежащих, различающих род, при одном сказуемом последнее выступает во множественном числе, согласуясь в роде (эпиценовом или среднем) с подлежащими, например: *antak kuTicaiyaip paarttu intap paTTaNattuc ciimaanum ciimaaTTiyum ennavenRu ni-*

*naittukkoLvaarkaL?* (KPK, 69) 'Что подумают эти городские господа (букв. господин и дама) при виде этой хижины?', *atan munnaal miinkaL mikunta oru kuLamum cuRRilum aTarnta periya kaaTum kaaNappaTTana* (Vai, 119) 'Перед ним (домом) виднелся пруд с рыбками, а вокруг — густой лес'.

При наличии двух или более подлежащих, различающих лицо, при одном сказуемом последнее выступает во множественном числе, согласуясь в лице с одним из подлежащих, причем 1-му лицу оказывается предпочтение перед 2-м и 3-м, 2-му—перед 3-м, например: *avarum naanum nerumkiya naNparkaLaanoom* (RKT, 4) 'Мы с ним стали близкими друзьями', *niiyu mavanum pooyiniir* (AI, 181) 'Ты и он ушли', *yaanu niiyu mevvazhi yaRitum?* (KNT, 40) 'Как мы с тобой узнаем [об этом]?'.

Согласования в роде в этом случае не происходит.

**§ 289.** Как в литературном, так и в разговорном языке встречаются случаи нарушения согласования сказуемого с подлежащим.

Подлежащее, выраженное формой единственного числа, употребляется со сказуемым в форме множественного числа, если при этом подразумевается множественность субъекта или подчеркивается высокая степень уважения к субъекту, например: *puLLum uyarcinaik kuTampaik kuraRRooR Rinavee poykaiyum pootukaN vizhittana* (P, 397) 'Птицы защебетали в своих гнездах на высоких ветвях, озера раскрыли глаза лотосов', *naalee naalu maNiyaarTar vantirukkinRana* (RMT, 87) 'Было получено всего четыре денежных перевода', *ammaa tuumkaRaamka* (PSA, 17) 'Мать спит', *iRaivan avaLaik kaiviTTu viTuvaaraa?* (RT, 262) 'Разве бог оставит ее?', *carkkaar immuyaRci tavaRaanatu enpatai vaRpuRuttiyirukkinRanar* (J, 1.5.54, 7) 'Правительство считает эту инициативу ошибочной'.

Подлежащее, выраженное формой множественного числа, может употребляться со сказуемым в форме единственного числа, если субъект действия единичен или если он мыслится как единое целое, например: *appootu cuppuvin taayaarum vantaaL* (R, 198) 'В это время пришла еще мать Суббу', *avar unnaip paarkka vantirukkaa* (KVO, 77) 'Она пришла повидать тебя', *niimka oru veeTikkai* (AR, 140) 'Вы занятный человек'.

В современном языке отрицательная форма 3-го л. ед. ч. ср. р. и положительная форма 3-го л. ед. ч. ср. р. будущего времени регулярно употребляются в качестве сказуемого при подлежащих, выраженных словами множественного числа, а также мужского и женского рода, например: *paTitta peN maamiyaarukku aTamki naTakkaatee. atooTu purushanai veelai vaamkum* (NPP, 31) 'Образованная женщина не станет подчиняться свекрови. К тому же она будет заставлять мужа делать все дома', *en purushan ennaic ceerttuk koLLaatu* (R, 146) 'Мой муж не возьмет меня к себе', *ennait tuukkil pooTTaal en piLLaikaL azhuvaatu* (JV, 82) 'Если меня повесят,

мои дети не станут плакать', *ivarkaL peyarkaL rijistar ceyyappaTa maaTTaatu* (J, 10.12.61, 4) 'Их имена не будут внесены в список', *pazhaiya kaalattil puliyum pacuvum oree tuRaiyil taNNiir kuTikkum* (NAV, 210) 'В старые времена тигр и корова вместе ходили на водопой'.

Особенно часто употребляются глагольные формы 3-го л. ед. ч. при подлежащем во множественном числе в разговорном языке: *maitta miraacutaarumkaLai inta maatiri keekka aarampiccuTuvaan ellaa aaLumkaLum* (JN, 88) 'Все работники начнут так спрашивать других помещиков', *ellaap payalkaLum tampikkut tontaravu paNNikkiTTu iruntaan* (NM, 55) 'Все эти ребята причиняли брату беспокойство', *periya aNNi, kuzhantaimka, viiTTukkaaramka, ellaam pooyirukku* (JSP, 271) 'Жена старшего брата, дети, хозяин — все уехали'.

## Определение

**§ 290.** Определения бывают препозитивными и постпозитивными, согласуемыми и несогласуемыми. Препозитивные определения не согласуются со своими определяемыми ни в роде, ни в числе, тогда как постпозитивные определения бывают согласуемыми.

**§ 291.** Препозитивные определения могут быть выражены:

(а) прилагательным (в том числе прилагательным с относящимися к нему словами), например, *cuppaa naayuTu periya kuTikaaran* (R, 168) 'Субба Наюду — горький пьяница', *avaruTaiya mukattil kaaNaata polivu iruntatu* (JP, 52) 'Лицо его было необыкновенно радостным', *unnuTaiya peyar enna?* (TPK, 2, 213) 'Как твое имя?';

(б) причастием (в том числе причастием с относящимися к нему словами), например, *cenRa attiyaayattil kuuRiya ceytikaL nikazhntu muunRu varushamkaL aayina* (BK, 155) 'Прошло три года после описанных в предыдущей главе событий', *avan ezhuntiraata tuukkam tuumkukiRaan* (PU, 207) 'Он спит непробудным сном', *amkee kallinaal kaTTappaTTa oru ciRu viiTu iruntatu* (Vai, 119) 'Там стоял домик, сложенный из камня', *naay munnamkaalkaLait tuukki irumpaalaana antak keeTTin miitu vaittuviTTatu* (JSK, 226) 'Собака положила передние лапы на эту железную калитку', *naan ennaalaana utaviyai itoo ceykiReen* (VKu, 8) 'Я сейчас окажу вам посильную помощь', *avaruTaiya makizhccikkaana kaaraNam pulanaakiyatu* (RT, 172) 'Причина его радости стала понятна', *oNNaam nampar pas vantu ninRatu* (VKK, 37) 'Подошел первый номер автобуса', *vaacu enkiRa antak kuzhantai kozhukozhuvenRu iruntatu* (JAS, 119) 'Этот мальчик по имени Васу был упитанным', *inta sTeeshanukkup pakkattilee yirukkiRa viiTu veeNTaam* (NPA, 33) 'Этот дом у станции мне не нужен', *pooliiskaararuTaiya canteekattai atikappaTuttumpaTiyaana campavam onRu orunaaL neeriTTatu* (KPK, 132) 'Однажды про-

изошел случай, который мог только усилить подозрения полицейского', *inta iru naaTukaLiTaiyiluLLa naTpuRavai nammaal ninaivu kuuRappaTum* (J, 27.2.63, 3) 'Мы напомним о дружбе, существующей между этими двумя странами', *civapiraan uyyalaam patti tantu...* (T, 42, 6) 'Шива дал нам спасительную любовь...';

(в) неизменяемым указательным, вопросительным или определительным местоимением, например, *ittakaiya eeRpaaTukaL inta maanaaTTai oru tiruvizhaavaaka maaRRi viTTana* (J, 15.2.81, 4) 'Подобные мероприятия превратили эту конференцию в религиозный праздник', *avaLiTam naan enna kuRRam kaRpikka muTiyum?* (ВК, 180) 'Чему дурному я могу ее научить?';

(г) атрибутивным числительным, например, *oru paiyan teruvilee azhutu koNTu ninRaan* (ВК, 247) 'Один мальчик стоял на улице и плакал';

(д) существительным, причастным или глагольным именем, склоняемым числительным или местоимением в родительном падеже, например, *utaya cuuriyanin cempoR kiraNamkaLaal natiyin cenniirp piravaakam ponniRam peRRut tikazhntatu* (КР, 11) 'Под золотистыми лучами восходящего солнца чистые воды реки отливали золотом', *illaata onRin aTippaTaiyil kaRpanai piRakka muTiyumaa?* (J, 30.4.72, 9) 'Может ли фантазия возникать из ничего?', *en peyar kamkaatara caastiri* (ВК, 344) 'Мое имя Гангадхара Шастри', *avaL cirittu viTTup poonatin kaaraNam enna?* (КРК, 48) 'Почему (букв. в чем причина того, что) она засмеялась и ушла?', *avan kaNkaL tanatu ceykaiyin viLaivinmiitu vizhuntatu* (PU, 137) 'Его взгляд упал на то, что было делом его рук';

(е) существительным, а также личным именем, причастным или глагольным именем, склоняемым числительным или местоимением (кроме личных местоимений 1-го и 2-го л. и возвратных) в именительном падеже, например, *oru peNkaL kalluurikku oru aRinhar cenRiruntaar* (NP, 62) 'Один ученый посетил один женский колледж', *civa neeciRi yeenpavam tiirppavanee* (T, 6, 7) 'О Шива, ты прекратишь перерождения меня, ничтожного', *aTamkiyaan tooRRam malaiyinum maaNap peritu* (К, 124) 'Выше гор величие сдержанного человека', *atu oru tuuRRal kaTitam* (АР, 166) 'Это клеветническое письмо', *enakkum avarukkum muppattaaRu vayacu vittiyaacam* (JAS, 89) 'У нас с ним разница в возрасте тридцать шесть лет', *itu rakaciyattai niimkaL veLiyee colli viTaatiirkaL* (NPV, 42) 'Не выдавайте этой тайны', *ivanatu peNTaaTTi kampi niiTTaaL* (РА, 40) 'Его жена сбежала', *pala poruLkaL miitu putiya varikaL pooTappaTum* (J, 15.2.81, 1) 'На многие товары будут введены новые налоги';

(ж) сочетанием существительного или причастного имени с местоимениями *atu* 'оно', 'то', *anna* 'такой', выступающими в качестве притяжательного или уподобительного послелога,

например, *avanuTaiya putumalaranna talaiyai avaL anpooTu niivik koTuttaaL* (RT, 35) 'Она нежно гладила его голову, похожую на распустившийся цветок', *TaakTar iRantavaratu uTalaip paricootittuviTTaar* (PPO, 118) 'Врач осмотрел тело умершего';

(з) сочетанием деепричастия с местоимением *anna* 'такой', например, *konRanna innaa ceyinum...* (K, 109) 'Даже если совершено зло, подобное убийству...';

(и) инфинитивом (в том числе инфинитивом с относящимися к нему словами), например, *uNNa uNavu*, *uTukka uTai*, *irukka iTam inta muunRum taan manitanukku mukkiyamaaka veeNTiya poruLkaL* (NAV, 233) 'Три вещи нужны человеку в первую очередь: пища, чтобы есть, одежда, чтобы одеваться, и жилище, в котором жить', *kizhavikku avaLuTaiya naaTTilee vaazha urimai illai* (Am, 5) 'У этой старухи не было права жить в своей собственной стране';

(к) сочетанием качественного существительного на *-atu* или причастного имени 3-го л. ед. ч. ср. р. с числительным *oru/oor* 'один', например, *periyatoor aapattil naan cikkik koNTatai uNarnteen* (AKP, 25) 'Я почувствовал, что впутался в крупную неприятность', *manitakula varalaaRRil putiyatoru mailkaL naTappaTTirukkiRatu* (J, 3.12.78, 8) 'В истории человечества установлена новая веха', *appaTippaTTatoru uNarcci avaL kuralil tonittatu* (JOM, 304) 'В ее голосе прозвучало такое чувство';

(л) сочетанием числительного среднего рода с причастным именем *aavatu* (от *aatal* 'становиться'), например, *avaL irupattaintaavatu vayatil takappanaarai izhantaaL* (PU, 115) 'Она потеряла отца на двадцать пятом году жизни';

(м) сочетанием личных местоимений 3-го л. ед. ч. ср. р. с частицей *ee* 'же', например, *atee camayam avaL kaN paLapaLattatu* (JUT, 229) 'В то же мгновение ее глаза сверкнули';

(н) сочетанием вопросительных местоимений с частицей *oo* 'ли', причастным именем *aavatu* (от *aatal* 'становиться') или условным деепричастием глагола *en-* 'говорить' (с частицей *um* 'и'), например, *evanoo kataaciriyan ezhuti iruntaan...* (AR, 107) 'Какой-то писатель написал...', *kumaar evanaavatu kaLLaniTam čikkiviTTaanoo* (AP, 32) 'Кумар, вероятно, попал в руки какого-нибудь мошенника', *paarvati eeteenum veelaikkup pookat tiirmaanittaaL* (AP, 33) 'Парвати решила поступить на какую-нибудь работу';

(о) подражательным словом, например, *itu enna tiTiir maaRutal?* (NAV, 68) 'Почему такая внезапная перемена?';

(п) словом-эхо, например, *talaivali kilaivali eeRpaTTiruntatu* (NPPV, 146) 'У нее, наверное, какая-нибудь головная боль';

(р) любой субстантивированной формой слова, например, *vaazhka captamum viizhka captamum ceerntu kaatait tuLaikkum* (NE, 153) 'Крики „да здравствует“ и „долой“ пронзают уши', *cantaa viiTTuk kaNakkukaLaik kavanittuk koLvatil pa-*

*lee keTTikkaari* (NPP, 108) 'Санта весьма искусна в домашней бухгалтерии'.

**§ 292.** Постпозитивные определения могут быть выражены склоняемыми числительными, вопросительными, определительными и неопределенными местоимениями, которые в этих случаях согласуются со своими определяемыми в числе (за исключением числительных среднего рода) и роде, например: *en pukazh tikkeTTum paravukiRatu* (AP, 36) 'Моя слава распространяется всюду (букв. во все восемь сторон света)', *maNi onpatukku meel irukkum* (RPa, 200) 'Был девятый час', *teeca paktar oruvar atai ezhutiyiruntaar* (PS, 92) 'Это написал один патриот', *kaalam avaLuTaiya uLLattil perum maaRutal etaiyum uNTaakka villai* (RT, 101) 'Время не произвело в ее душе никакой большой перемены', *ennooTu veelai paarkkum kumaastaakkaL ellaarum viiTTukkup pookat tuTituTittuk koNTiruppaarkaL* (Vai, 83) 'Всем чиновникам, работавшим вместе со мной, не терпелось уйти домой', *appaTi eNNupavarkaL palaraik kaaNkiRoom* (PMP, 109) 'Мы встречаем многих, кто так думает'.

**§ 293.** Особую разновидность определения составляет приложение. Приложение называет какую-либо характеристику определяемого и всегда выражается существительным (в том числе существительным с относящимися к нему словами).

Согласование приложения со своим определяемым в числе и роде зависит от семантики приложения и не является обязательным, например: *en appaa raamanaatapiLLai oru TaakTar* (Vai, 1) 'Мой отец Раманатха Пиллей — врач', *en ramkan, naalu vayatu paiyan, avan teruvilee alaivaan* (ACK, 61) 'Мой Ранган, четырехлетний мальчуган, бегал по улице', *uppillaappaNTam naan entak kuppaiyil kiTantaal enna?* (AKP, 44) 'Не все ли равно, на какой помойке я, такой непривлекательный (букв. невкусная еда), буду лежать?', *kumaastaavin peN naaTakam evvaLavu arumaiyaaka iruntatu* (AKP, 16) 'Пьеса „Дочь чиновника" была великолепна', *uur janamkaL — avaruTan naNparkaL enRu tinacari paarttup peecip pazhakiyavarkaL — avariTam poRaamaiyum viroota manappaanmaiyumee koNTiruntaarkaL* (SS, 197) 'Жители деревни, его знакомые, дружески обсуждавшие с ним газетные новости, питали к нему зависть и враждебные чувства'.

При определяемом в косвенном падеже приложение обычно остается в именительном падеже, но и это не является правилом, например: *veku cuTTiyaaka irunta paiyan maNikku naanku vayatu taan* (NP, 53) 'Мани, большому проказнику, было четыре года', *viiraraakava mutaliyaar, ataavatu un taattaavukku iraNTu peNkaL — aaN vaaricu kiTaiyaatu* (AR, 34) 'У Вирарагхавы Мудалияра, т. е. твоего деда, две дочери, а сыновей нет', *avanukku capaapati mutaliyaarin — pazhaiya aaciriyarin nhaapakam vantatu* (JUT, 247) 'Ему вспомнился Сабхапати Мудалияр, старый учитель'.

## Дополнение

**§ 294.** Прямое дополнение выражается существительным или другим склоняемым словом в винительном или именительном падеже, а также подражательным словом или словом-эхо, например: *intap paittiyakkaararkaL kuRRam pala ceytavarai niyaayaatipati yaakkinaarkaL* (AR, 152) 'Эти сумасшедшие сделали судьей человека, совершившего много преступлений', *anta vaarttaikaL avanai mukattait tiruppikkoLLac ceytana* (PU, 131) 'Эти слова заставили его повернуть голову', *ciRukuyilee itu keeL nii* (T, 18, 4) 'Ты, пичужка, это послушай', *naan niicaneenai aaNTaaykku ninaikka maaTTeen* (T, 5, 51) 'Я думать не желаю о тебе, взлелеявшем меня, ничтожного', *paaTTi enna ennavoo aaRutal kuuRinaaL* (JP, 61) 'Старуха говорила что-то в утешение', *kaamiraa kLik enRatu* (VKK, 33) 'Фотоаппарат щелкнул (букв. сказал „клик")', *vaayaik kiiyai ekkaccakkamaat toRantu vaikkaatimka* (JN, 91) 'Не болтайте (букв. не открывайте рта) зря'.

Прямое дополнение, выраженное словами мужского, женского или эпиценового рода, выступает преимущественно в винительном падеже. Прямое дополнение, выраженное словом среднего рода, обычно выступает в винительном падеже, если обозначаемый им объект мыслится определенно, и в именительном падеже, если этот объект мыслится неопределенно, например: *alamaari yaarum iraval tara maaTTaarkaL* (NPV, 99) 'Шкаф во временное пользование никто не даст', *umkaL pustaka alamaariyaip paarvaiyiTukiRavarkaL umkaLaip periya paTippaaLikaL enRee ninaittuk koNTiruppaarkaL* (NPV, 99) 'Те, кто увидит ваш книжный шкаф, подумают, что вы много читаете'.

**§ 295.** При глаголах восприятия прямое дополнение может быть выражено абсолютным инфинитивным оборотом, например: *naan emkee poonaalum enakku munnaal civakaamiyin pukazh pooyirukkak kaNTeen* (KS, 279) 'Всюду, куда бы я ни направлялся, я обнаруживал, что слава Шиваками обгоняла меня', *naan ciRcila camayamkaLil niitipatikaLaik kuuTap paNam tiruppi yiruppataaka makkaL collak keeTTirukkiReen* (RA, 73) 'Я слышал, как люди говорили, что иногда деньги влияют даже на решение судей'.

При глаголах восприятия или сообщения прямое дополнение может быть выражено причастным именем единственного числа среднего рода (с относящимися к нему словами) в сочетании с инфинитивом глагола *aatal* 'становиться' или с деепричастием глагола *ennutal* 'говорить', например: *ninaa teRkee emkoo poonataaka naan keeLvippaTTeen* (PPC, 7) 'Я слышал, что Нина уехала куда-то на юг', *piRanta naaL koNTaaTTattai 2 maNikku aarampippatu enRu avarkaL tiirmaanittaarkaL* (NTT, 36) 'Они решили начать праздновать день рождения в два часа'.

**§ 296.** Идиоматика тамильского языка в некоторых случаях допускает наличие двух прямых дополнений при одной глагольной форме, например: *ataRku muntiya tinantaan avanai ellaarum maacuutiyil tozhukai ceyvataip paarttaarkaL* (PU, 82) 'Накануне все видели его молящимся в мечети', *maNNulakattukku iRamki vantu viTTa uNarcci avanai uTampai yellaam vanTu piTittuk koNTatu* (JUT, 53) 'Всего его охватило такое чувство, словно он спустился с небес на землю'. В этих случаях одно прямое дополнение может стоять в винительном падеже, а другое — в именительном, например: *vaNTikkaaran emkaLai vaaTakaiyee keeTkavillai* (KE, 25) 'Извозчик не взял с нас платы за проезд', *niimkaL avarai iraNTu maNineeram koTumkaL* (RN, 97) 'Дайте ему два часа'.

**§ 297.** Косвенное дополнение может быть выражено:

(1) существительным или другим склоняемым словом в дательном, комитативном или инструментальном падеже, а также словом-эхо, например, *avanukku naan imkilishu, kaNakku ellaam collit tareen* (JUT, 104) 'Ему я преподаю английский и арифметику', *maarkhiim ataip paarppataRku anhcinaan* (PU, 137) 'Маркхейму было страшно смотреть на него', *vemkoopar celvaakkuLLa cilarooTu tavira maRRavarkaLooTu pazhaka villai* (VK, 16) 'Кроме нескольких влиятельных лиц Венгопар ни с кем не общался', *avaL tan kannattaik kaiyaal piTittu azhuttinaaL* (VNM, 202) 'Она схватилась рукой за щеку', *avamka uurukkuk kiirukkup pooyiruntaamkaLaammaa?* (JA, 122) 'Твой-то, мать, верно, к себе в деревню уехал?';

(2) инфинитивом, например, *palveeRu teeciiya inamkaLukkuL virootak kurootamkaLai vaLarkkavum mozhivazhi maakaaNak koorikkaiyai maRukkavumee inta vaatam utavum* (J, 2.10.55, 3) 'Эти разногласия будут способствовать усилению межнациональной розни и вызовут отказ создать лингвистические провинции';

(3) сочетанием существительного или другого склоняемого слова с неличноглагольными, именными или наречными формами, выступающими в функции послелога, в том числе —

(а) сочетанием слова в дательном падеже с инфинитивом *aaka* 'становиться' или *ena* 'говорить', с деепричастием *enRu* 'сказав' или с существительным *oocaram* 'необходимость', либо сочетанием слова в родительном или именительном падеже с существительным *nimittam* 'цель' (также *nimittamaaka*, *nimittamaay* 'являясь целью') или личным именем *poruTTu* 'то, что имеет значение' (также *poruTTaal*, *poruTTaaka*), обозначающими объект, для/ради/из-за которого совершается действие, например, *naan anta ooTTai unakkaaka oLittu vaitteen* (KMI, 4) 'Я припрятал эту разбитую чашку для тебя', *puTavai unakkenRu pirattiyeekamaaka necavu paNNinaap pooleeyee irukkee* (NEK, 81) 'Это сари прямо как будто для тебя соткано', *ulakil yaartaan tamakkena vaazhukiRaarkaL?*

(NPM, 31) 'Кто в этом мире живет для себя?', *naan atukkoo-carantaan ciikkiramee tirumpip pooReen* (KVO, 15) 'Из-за этого-то я и спешу вернуться', *naan atanimittam vanteen* (TL, 2254) 'Я пришел ради этого', *itan poruTTee rakuraamanuTan atikamaaka avar izhaiya neeriTTatu* (KC, 164) 'Для этого ему пришлось подружиться с Рагхураманом';

(б) сочетанием слова в форме основы (для существительных среднего рода на *-am* и личных местоимений) или в именительном падеже (в остальных случаях) с наречием *uTan* 'вместе', сочетанием слова в именительном падеже с существительным *cakitam* 'связь', 'соединение' или сочетанием слова в родительном (для личных местоимений 1-го и 2-го л.), именительном или комитативном (в остальных случаях) падеже с инфинитивом *kuuTa* 'соединяться', выражающими объект, совместно с которым совершается действие, например, *nii ennu-Tanee vaa* (F, 103) 'Ты иди со мной', *oruvan marattinmeel eeRi amkut tappaTTaiyuTan irunta tampiyaik kaNTaan* (TPK, 2, 178) 'Один из них залез на дерево и увидел младшего брата, сидевшего там с барабаном', *intiyaa viyatnaamin viirattu-Tan pooraaTak kuuTiya vanmai paTaittatu* (J, 15.8.76, 4) 'Индия сильна и способна сражаться с мужеством Вьетнама', *nii enkuuTa varaveeNTum* (PK, 191) 'Ты должен пойти со мной вместе', *avaL raaNi kuuTavee irukkalaanaaL* (BNK, 8) 'Она стала жить у царицы', *koonaay nariyooTu kuuTavee pu-RappaTTu avviiTTiRkup pooyc ceerntatu* (TPK, 5, 4) 'Волк отправился с лисой в тот дом', *veeNTiya karuvikaL cakitam naan puRappaTTu viTTeen* (BDK, 68) 'Захватив нужные инструменты (букв. с инструментами), я отправился в путь';

(в) сочетанием слова в винительном или именительном падеже с одним из деепричастий *paRRi* 'схватив', *kuRittu* 'имея целью', *toTTu* 'касаясь' или сочетанием слова в именительном падеже с существительным *vishayam* 'предмет', *vivakaaram* 'дело' или *campantam* 'связь' и — факультативно — инфинитивом *aaka* 'становиться' или деепричастием *aay* 'став', обозначающими объект, о котором идет речь в предложении, например, *intak kaTTuraiyil kaaviri niir pamkiiTu campantamaaka karnaaTaka aracu kiLappiyuLLa piraccinaikaLaip paRRiyum atan viLaivaaka eeRpaTTuLLa cikkalkaL paRRiyum vivaram-kaL tarappaTTuLLana* (J, 15.2.81, 1) 'В этой статье приведены подробности о проблемах, выдвинутых правительством Карнатаки в связи с распределением вод Кавери, и о возникших в результате этого трудностях', *ataik kuRittu eLLaLavum nii anhcaatee* (KMI, 74) 'Этого (букв. об этом) ты не бойся', *pakkattu viiTTukkaararkaL paaTTu vishayamaaka oru tava-Rutalaana apippiraayam koNTirukkiRaarkaL* (NET, 98) 'Соседи придерживаются неверного мнения о пении', *avaL paTTu vivakaaramaakap peecukiRaaL* (JON, 226) 'Она говорит о Патту';

(г) сочетанием слова высшего разряда в родительном или

именительном падеже с существительными *iTam* 'место', *paal* 'сторона', *peeril* (местн. п. от *peer* 'имя'), *vacam* 'сторона' или *kaiyil* (местн. п. от *kai* 'рука'), а также с инфинитивом *kiTTa* 'приближаться', обозначающим лицо, к которому направлено действие или в непосредственной близости к которому оно совершается, например, *vaacu tan taayiniTam naTanta vishayamkaLaic collavillai* (AN, 25) 'Васу не стал рассказывать матери о том, что произошло', *civakaamiyin uLLam aTikkaTi maamallarpaal cenRu koNTiruntatu* (KS, 367) 'Мысли Шивакями часто обращались к Мамаллару', *putalvan peerilum manaiviyin peerilum aTikkaTi nhaapakam cenRatu* (R, 81) 'Мысли его часто обращались к сыну и жене', *TaakTaraik kuuppiTTanuppi naan kailaacattai avar vacam oppuvitteen* (SM, 64) 'Пригласив врача, я передал Кайласа ему', *naan un kaiyilee oru vishayam collaNum* (JGE, 79) 'Я должен тебе сказать одну вещь', *itukkaaka yaarum innoruttarkiTTa mannippuk keeTka veeNaam* (JGE, 69) 'Никто не должен ни у кого просить извинения за это';

(д) сочетанием слова в именительном или винительном падеже с инфинитивом *pooka* 'уходить', *tavira* 'избегать' или *ozhiya* 'быть исключенным', обозначающим объект, составляющий исключение из круга объектов, на которые распространяется действие, например, *caappaaTTuc celavu, kuTicai vaaTakai mutaliyavai pooka, miccamaanatu immaatirip pala vitattil celavaayiRRu* (R, 183) 'Все, что оставалось за исключением расходов на питание, квартплату и прочее, тратилось подобным образом', *avanai yozhiya amararum illai* (TM, 1, 6) 'Без него (Шивы) не было бы других богов', *anta oru captattait tavira veeRu keeTkaatatinaal avaL atticaiyaiyee nookki naTantaaL* (PU, 207) 'Поскольку, кроме того одного выстрела, ничего не было слышно, она пошла в том же направлении', *itu tavirac civaraamanukku nhaapakamkaL evvaLavoo iruntana* (SS, 185) 'Помимо этого у Шиварамана было много других воспоминаний';

(е) сочетанием слова в именительном падеже с инфинитивом *uTpaTa* 'быть включенным', 'входить', обозначающим объект, входящий в круг объектов, на которые распространяется действие, например, *inta vazhiyait taan intiyaa uTpaTa cakala naaTukaLum pinpaRRa veeNTum* (J, 7.11.54, 3) 'Этого пути и должны придерживаться все страны, включая Индию'.

## Обстоятельство

**§ 298.** В тамильском языке различаются обстоятельства образа действия, обстоятельства степени признака, обстоятельства места, времени, цели, причины, условия.

### *Обстоятельство образа действия*

**§ 299.** Обстоятельство образа действия может быть выражено:

(1) наречием (в том числе наречием с относящимися к нему словами), например, *uTanee puuTTut tiRakkappaTTatu* (KS, 23) 'Замóк тотчас же отперли', *niimka een immaam koopamaap peecaRimka?* (AR, 59) 'Почему вы говорите так сердито?', *avar ninaikkavum muTiyaata tunpamuTan vazhi naTantar* (RA, 148) 'В неизъяснимой печали он шел по дороге';

(2) деепричастием (в том числе деепричастием с относящимися к нему словами), например, *kaTaikkaaran avanaik kuurntu kavanittaan* (PU, 134) 'Торговец внимательно наблюдал за ним', *puli pokkenRu avanmeeR paayntatu* (KMI, 34) 'Тигр внезапно бросился на него', *pala naaL viTaamal avaL kaN vizhittuk kuzhantaiyaik kavanittuk koNTaaL* (JP, 156) 'Много дней она, не смыкая глаз, ухаживала за ребенком', *oru vinaaTi vaacu ceyvataRiyaatu tikaittaan* (AN, 148) 'На какое-то мгновение Васу растерялся, не зная, что делать';

(3) инфинитивом (в том числе инфинитивом с относящимися к нему словами), например, *cinnaturai urakkak kattiviTTaan* (SM, 7) 'Чиннадурей громко крикнул', *naamkaL iruppatai nii aRavee maRantu viTTaay* (AN, 191) 'Ты совсем забыл, что мы существуем', *raavaNan viyappil kaNNai akala virittup paarttaan* (JS, 190) 'Раванан смотрел, широко раскрыв глаза от удивления', *avarkaL veNTukooLukkiNamkat toozharkaL paNamum ariciyum anuppinaarkaL* (J, 7.11.54, 3) 'По их просьбе товарищи направили им деньги и рис', *aaciyaavum aappirikkaavum kaalattiRkeeRpa munneeRRam peRumpaTi ceytaal nalamaakum* (BN, 8) 'Следует обеспечить прогресс Азии и Африки в соответствии с требованиями времени', *en kaNNaarak kaNTu itai naan collukiReen* (RN, 3) 'Я говорю так, потому что видел это собственными глазами', *avan vaayil pooTTa kaRi uLLee cellaamal antarattil niRka, eccilaana kai ilaiyil irukka, avarai maunamaakap paarttaan* (JS, 91) 'С куском, застрявшим в горле, и с руками, запачканными пищей, он молча смотрел на него', *kaalam cellac cella avar jillaak kamiTTiyin amkattinaraanaar* (RS, 122) 'С течением времени он стал членом окружного комитета';

(4) подражательным словом, например, *viiTu veRiccooTi viTTatu* (JA, 120) 'Дом опустел';

(5) существительным или другими склоняемыми словами в именительном, комитативном, местном или дательном падеже, например, *naan avaciyam pooveen* (KS, 83) 'Я обязательно пойду', *avar aRaikuuval viiN pookavillai* (RPP, 248) 'Их призыв не пропал даром', *avan naTaiyooTu nammaal naTakka muTiyaatu* (RT, 221) 'Мы не можем идти так быстро, как он', *naan viLaiyaaTTukkuc collavillai* (KP, 13) 'Я не шучу (букв. не говорю в шутку)', *meejaimiitu oru puttakam tiRantavaakkil*

*kiTantatu* (RPP, 150) 'На столе лежала открытая (букв. в открытом виде) книга';

(6) сочетанием существительного или другого склоняемого слова с частицами, а также именными или неличноглагольными формами с адвербиальным значением, в том числе —

(а) сочетанием слова в именительном падеже с инфинитивом *aaka* 'становиться' или деепричастиями *aay*/*aa*(*ki*) 'став', выражающим общее адвербиальное значение, например, *taTiyai laakavamaakac cuzhaRRit teevar veekamaaka munvantu paampai oomki aRaintu konRaar* (VKa, 27) 'Девар быстро вышел вперед и, легко взмахнув палкой, пристукнул змею', *emkaL talaikku meel kaay kottukkottaayt tomkiRRu* (RJ, 153) 'Над нашими головами гроздьями свисали плоды', *naan taniyaa varaliyee* (JN, 14) 'Я не один приехал', *iruvarum vaaLi vaaLiyaakat taNNiirai izhuttut talaiyil viTTuk koNTaarkaL* (JUT, 272) 'Они оба достали по ведру воды и облились', *ivar maaTukaLooTu maaTaaka uzhaikkum uzhaippoo colla muTiyaatu* (VNP, 9) 'Он работает как вол — невозможно описать';

(б) сочетанием слова в винительном или именительном падеже с инфинитивом, повелительной формой или деепричастием глагола *poolutal* 'быть похожим' или с инфинитивом какого-либо другого синонимичного глагола, сочетанием слова в именительном падеже с инфинитивом *ena* 'говорить' или сочетанием слова в именительном или родительном падеже с существительным *aaTTam* 'движение' (также *aaTTamaay*), *maatiri* 'образ', 'способ' или *kaNakku* 'счет' с деепричастием *aay* 'став', выражающими образ действия путем сравнения его с другим явлением или действием, например, *ataip poolac culapamaana kaariyam veeRu kiTaiyaatu* (NMY, 13) 'Другого такого легкого дела нет', *avan etaiyoo ninaittavan poolat tiTiirenRu ninRaan* (PU, 69) 'Вдруг он остановился, словно вспомнив что-то', *payal munnaippool illai* (NMY, 86) 'Мальчик уже не таков, как прежде', *inta viiTu munnee maatiriyillee* (JGE, 216) 'Этот дом уже не тот, что раньше', *paTat tayaarippukaLin eNNikkai kaTanta aaNTukaLaip poonRee iruntirukkiRatu* (C-2, 24) 'Количество снятых фильмов то же, что и в прошлые годы', *caman ceytu ciirtuukkum koolpool amaintorupaal kooTaamai caanRoork kaNi* (K, 118) 'Достоинство мудрых в том, чтобы подобно уравновешенным весам не склоняться ни в одну из сторон', *tennantooppu kuTiveRi koNTavan maatiri kiRukiRuttut talaiyaaTTam pooTTatu* (AN, 151) 'Пальмовая роща качала головой, как пьяная', *uTampu kaaRRil koTiyena aaTiRRu* (AR, 27) 'На ветру тело раскачивалось как лиана', *nii enna payittiyamaaTTam cirikkiRee?* (JUT, 222) 'Ты чего смеешься, как ненормальная?', *vantavar peecaama maramaaTTamaa nikkaRaar* (JON, 174) 'Пришедший стоит молча, как дерево', *nii enna elik kunhcu kaNakkaa muLiyai uruTTaRee?* (JSP, 9) 'Ты чего глаза таращишь, как крысенок?';

(в) сочетанием слова в именительном или родительном па-

деже с существительным *muulam* 'средство' (также *muulamaay/muulamaaka*) или *vazhi* 'путь' (также *vazhiyaaka*) или сочетанием слова в винительном падеже с деепричастием *koNTu* 'взяв', выражающим обстоятельство, посредством или с помощью которого осуществляется действие, например, *itu avan muulamaakak kTtaittatu* (TL, 3328) 'Это было получено через него';

(г) сочетанием слова в родительном или именительном падеже с существительным *paTi*, *pirakaaram* 'способ' или *peyaril/peeril* (местн. п. от *peyar/peer* 'имя') или сочетанием слова в винительном падеже с деепричастием *oTTi* 'приста́в', 'приклеившись', выражающими обстоятельство, в соответствии или в связи с которым совершается действие, например, *taamallarin viruppattinpaTi taan araNya viiTTil illaamaR poonatu paRRi avaruTaiya koopam ettakaiyataay irukkumoo* (KS, 340) 'Как разгневается Мамалла́р из-за того, что она не осталась, как он того хотел (букв. в соответствии с его желанием), в своем лесном домике', *atee maatiriyaana vitiyin pirakaaram uttiramkaLum kuurai ooTukaLum kuuTa iTam maaRina* (JOM, 190) 'В соответствии с этой же закономерностью исчезли стропила дома и черепица', *neetaajiyin uttaravin peeril mutaR kuNTu etirippaTaiyin miitu paayntatu* (AN, 184) 'По приказу Нетаджи первый снаряд полетел в войска противника', *orunaaL eetoo cantarppam neeriTTataiyoTTi avaL azha aarampittaaL* (R, 106) 'Однажды она начала плакать из-за чего-то';

(д) сочетанием слова в именительном падеже с частицей *ee*, *um*, *i*, *a* или *e*, выражающим общее адвербиальное значение, например, *avaL emap piTiyininRu viiNee viTuvittukkoLLa muyanRaaL* (RJ, 6) 'Она тщетно пыталась вырваться из объятий смерти', *naan ivvaaRu ninRu naalaapuRamum cuRRippaarttuk koNTirunteen* (KE, 163) 'Так (букв. этим путем) я стоял, озираясь вокруг', *kanaveeyum teevarkaL kaaNpariya kanaikazhaloon nanavee enaippiTittu aaTkoNTaan* (T, 11, 10) 'Обладатель танцующих ног, которого боги не могут видеть даже во сне, поймал меня наяву и сделал своим слугой', *pazhaiya paTiyum naan en conta uurukku vanteen* (ATP, 89) 'Я снова (букв. попрежнему) вернулся к себе в деревню';

(7) сочетанием причастия с некоторыми именными и наречными формами, в том числе —

(а) сочетанием причастия прошедшего времени или отрицательного причастия с существительным *aaRu*, *vaNNam* 'путь', *maatiri* или *paTi* 'способ', выражающим способ совершения действия или сопутствующее обстоятельство, например, *vimmiyavaaRee kizhavan ciRumiyai aNaïttukkoNTaan* (TU, 69) 'Рыдая, старик обнял девочку', *avar cuRRumuRRum paarttapaTi penhciyinmeel uTkaarntaar* (PV, 58) 'Озираясь по сторонам, он уселся на скамейку', *avan ninRatu ninRapaTi ninRaan* (VP, 85) 'Он стоял как вкопанный', *kiLiyaampaaL tiNNai naTavaTikkaikaL teriyaata maatiri uTkaarntu koNTaaL* (JOM,

216) 'Килиамбал села, сделав вид, будто не знает о том, что происходит на террасе';

(б) сочетанием причастия прошедшего времени (реже настоящего) с существительным *paTi* 'способ' (также в дательном п. *paTikku*), выражающим обстоятельство, в соответствии с которым совершается действие, например, *naan avar colliyapaTi avaraip pinpaRRineen* (PPO, 123) 'Я, как он велел, последовал за ним', *TaakTar colkiRapaTi ellaam ceytaayiRRu* (SM, 10) 'Все было сделано так, как сказал врач';

(в) сочетанием положительного деепричастия с наречием *aamku* 'так', выражающим обстоятельство, подобно которому совершается действие, например, *viLakkup puka iruL maayntaam koruvan tavattinmun nillaataam paavam* (NA, 51) 'Грех исчезает перед покаянием человека, как тьма, рассеивающаяся при появлении лампы';

(8) сочетанием личной формы глагола 3-го л. ед. ч. м. р. прошедшего или настоящего времени, теряющей в данном случае свою лично-родовую характеристику, с инфинитивом *poola* 'быть похожим', например, *„ennatu?“ enRu talaiyilaTittaaRpoolat tirumpinaan avan* (JUT, 195) 'Он оглянулся и спросил, будто по голове ударил: „Что?“', *naama vaamkutaapliyee kaamiccukkappaTaatu* (PAI, 86) 'Нельзя показывать виду, будто мы покупаем [эту землю]';

(9) сочетанием деепричастия (в том числе деепричастия с относящимися к нему словами) с инфинитивом или повелительной формой глагола *poolutal* 'быть похожим', например, *en.es.aiyar panhcuvaik kaNTum kaaNaatupool iruntu viTTaar* (KC, 214) 'Н.С. Айяр сделал вид, будто не замечает Панджу', *avanaal toTarntu cintanai ceyya iyalaatapaTi ceyvataRkenReepoolap putu uRuvinar oruvar vantaar* (SS, 160) 'Явился еще один родственник, как будто специально для того, чтобы помешать ему размышлять дальше'.

**§ 300.** Особой разновидностью обстоятельства образа действия являются уступительные конструкции, содержащие сообщения о факте, несмотря на наличие или отсутствие которого совершается действие. К таким конструкциям относятся:

(а) сочетание деепричастия с частицей *um* 'и' (часто с относящимися к деепричастию словами), служащее для сообщения о факте, имевшем место в действительности, например, *nii paTittum payan illai* (V, 154) 'Хотя ты и учился, пользы от этого не было';

(б) сочетание условного деепричастия с частицей *um* 'и' (часто с относящимися к условному деепричастию словами), служащее для сообщения о факте, как имевшем, так и не имевшем место в действительности, например, *kataiyai evvaLavu aRputamaakap pinninaalum sultaanin mukakkuRi maaRuvateeyillai* (PU, 105) 'Сколь интересной ни бывала история, выражение лица у султана не менялось', *kutiraip pantayattukkup pookattoTamkinaal piRaku kutir kutiraakap paNam*

*iruntaalum pootumaa?* (JP, 120) 'Ходить на бега разве хватит денег, даже если бы ими были наполнены корзины для хранения риса';

(в) сочетание отрицательного деепричастия какого-либо глагола (часто с относящимися к нему словами) и условного деепричастия глагола *iruttal* 'быть', *viTutal* 'отпускать' или *pootal* 'уходить' (с частицей *um*), а также сочетание отрицательного деепричастия какого-либо глагола и деепричастия глагола *iruttal* 'быть' или *kaaTTutal* 'показывать' (с частицей *um* 'и'), например, *enakku veelai illaaviTTaalum naan reyileeRineen* (JP, 39) 'Хотя у меня был выходной (букв. работы не было), я сел в поезд', *naalu varushamaaka mazhai peyyaamal iruntum avaruTaiya keeNiyil niRaiyat taNNiir irukkiRatu* (КРК, 169) 'Хотя уже несколько лет не было дождей, в его колодце много воды', *kaTavuL iruntum onRutaan illaatiruntaalum onRutaan* (NAV, 67) 'Есть бог или нет его, все равно', *cimkaaram maatiri ammaam periya koralilee illaak kaaTTiyum cumaaraana korallee avaLum paaTaRaa* (JSC, 59) 'Она тоже пела неплохим голосом, хотя и не таким хорошим, как у Сингарама';

(г) сочетание причастия прошедшего (реже настоящего) времени (часто с относящимися к нему словами) с именем существительным *pootu* 'время' в местном падеже (с частицей *um* 'и'), например, *ivanatu celvam karainta pootilum perumai karaiyavillai* (JON, 59) 'Хотя его богатства исчезли, гордость осталась'.

### *Обстоятельство степени признака*

**§ 301.** Обстоятельство степени признака может характеризовать данный признак либо как выраженный в большей или меньшей степени безотносительно к степени его выражения в других случаях, либо как наличествующий в большей или меньшей степени, чем в каком-либо другом случае или во всех других случаях.

**§ 302.** Наличие большой или небольшой степени признака безотносительно к степени его проявления в других случаях выражается именными или глагольными формами, имеющими соответствующее лексическое значение и выступающими в адвербиальной функции. Наиболее регулярно в роли таких обстоятельств выступают (часто в сочетании с частицей *um* 'и', деепричастием *aay* 'став' или инфинитивом *aaka* 'становиться') слова *veku(vaay)*, *peritu(m)/peritaay/peritaaka*, *mikutiyum/mikutiyaay/mikutiyaaka*, *mika(vum)*, *atika(maay)/atikamaaka* 'очень', 'много', *niRaiya/nirampa/rompa* 'полно', 'много', 'очень', *ciRitu(m)/ciRitaay/ciRitaaka*, *caRRu(m)*, *konhcam(um)/konhcamaay/konhcamaaka* 'немного', 'понемногу', 'чуть-чуть', 'ничуть', *evvaLavoo*, *attanaiyoo* 'как много', 'сколь много' и т. п., например: *namakku veku nalla pozhutupookkuk kiTa-*

*ikkum* (NMY, 74) 'Мы очень хорошо проведем время', *naan peritum pooRRum oru vaarappattirikai ezhutiRRu...* (KE, 28) 'Еженедельник, который я всегда очень расхваливал, писал...', *mikutiyum kaLittaaL* (PA, 10) 'Она очень обрадовалась', *nhaapaka cakti enakku mikavum konhcamtaan* (NE, 201) 'У меня очень слабая память'.

**§ 303.** Обстоятельство степени признака, наличествующего в большей или меньшей степени, чем в каком-либо другом случае или во всех других случаях, выражается следующим образом.

1. При сравнении двух или более слов по степени признака то слово, с которым производится сравнение, выступает в форме местного или дательного падежа (и часто принимает частицу *um*), например: *koTumkoon mannar vaazhu naaTTiR kaTumpuli vaazhum kaaTu nanRee* (NRT, 63) 'Лес, полный хищников, лучше царства тирана', *niimkaL ennai ennuTaiya tanmaikku atikamaaka matippiTukiRiirkaL* (AN, 136) 'Вы считаете меня лучше, чем я есть', *tamminRam makkaL aRivuTaimai uyirkkellaam initu* (K, 68) 'Каждому приятна бóльшая (в сравнении с собой) мудрость своих детей', *avaL kural kaanattinum inimaiyaaka iruntatu* (PU, 90) 'Ее голос был нежнее всякой музыки', *nii mirukattilum keevalam* (SM, 53) 'Ты хуже всякого животного', *unakkut tantatil mummaTamku tarappaTum* (BK, 123) 'Тебе дадут втрое больше, чем дали', *koopaalan nallavanukku nallavan* (ATP, 26) 'Гопалан лучший из лучших', *ivaLukku mirukamkaL anaittilum atika antaramkamaana cineekam viruttimati yenRa erumaicciyinniTattileeyaam* (BK, 146) 'Среди всех животных она больше всего любила корову по кличке Вриддхимати', *cinna miin ataRkum cinna miinait tinRaal, periya miin taNTikka varukiRatu* (PK, 126) 'Если маленькая рыбка съест рыбку еще меньше себя ростом, то большая рыба спешит наказать ее', *ellaavaRRilum uyaramaaka ninRa oru cikarattin miitu en paarvai cenRatu* (KE, 163) 'Взор мой обратился к самой высокой вершине'.

2. При сравнении двух или более слов по степени признака то слово, с которым производится сравнение, выступает в форме винительного (реже именительного) падежа и сочетается с инфинитивом глаголов *viTa* 'оставлять', *paarkka* или *nookka* 'смотреть', с условным деепричастием (обычно с частицей *um* 'и') глаголов *kaaTTutal* 'показывать', *paarttal* 'смотреть' или с деепричастием глагола *kaaTTutal* 'показывать', например: *mun paartta kuramkaiviTa itu muunRu maTamku peritaayiruntatu* (KE, 84) 'Эта обезьяна была в три раза больше предыдущей', *itai viTac caavatu meel* (KC, 28) 'Смерть лучше, чем это', *antap puunaiyin paci munnaik kaaTTilum kooramaaki viTTatu* (BKP, 10) 'Голод кошки стал еще более жестоким, чем раньше', *inta uurppittam kaatalaip paarkkinum mikak koTuuramaanatu* (PK, 209) 'Эта тоска по родине гораздо более мучительна, чем любовь', *cennaiyai nookkat tiruva-*

*nantapuram oru ciRRuuraakavee toonRiRRu* (Vai, 3) 'В сравнении с Мадрасом Тривандрам казался деревней', *enRum viTa anRu atika uRcaakamaaka iruntaan raaman* (PPO, 129) 'В тот день Раман был оживленнее, чем обычно', *manucanooTa aRivu yaanaiyaik kaaTTiyum cimkattaik kaaTTiyum valuvaanatu* (JSK, 97) 'Разум человека сильнее слона, сильнее льва'.

Аналогичным образом обстоятельство степени признака может быть выражено при помощи сочетания соответствующей падежной формы слова со словами *pool(a)*, *poruva* 'как', 'подобно', *mun*, *uumku* 'перед', *uL* 'в', 'среди' и др., например: *mayuuracanmanuTaiya cainiyattaippool pallava cainiyam muunRu maTamku periyatu* (KS, 153) 'Армия паллавов в три раза превосходит армию Майурсанмана', *antap paarvaiyin munnee en attaiyin paarvai evvaLavoo anpaana paarvai* (V, 77) 'Насколько взгляд моей тетки был добрее этого взгляда', *aRattinuumku aakkam evanoo?* (K, 31) 'Какое богатство больше добродетели?'.

В тех случаях, когда признак выражен в глаголе, конструкция остается той же, например: *inta naTikai avanai viTac campaatikkiRavaL* (JON, 125) 'Эта актриса зарабатывает больше него', *aRai atan veLiccattil jvalittu maRupaTiyum munnilum iruNTatu* (RJ, 138) 'Комната озарилась ее (молнии) светом, а затем в ней стало темнее прежнего', *paarvatikumaari munnilum irumaTamku nakaittaaL* (BK, 36) 'Парватикумари засмеялась вдвое громче прежнего', *naan collukiRatu purikiRataa allatu itaiviTap puriyap paNNa veeNTumaa?* (RJ, 204) 'Понятно, что я говорю, или нужно растолковать попонятнее?'.

3. Наличие признака в большей или меньшей степени, чем в каком-либо другом случае или во всех других случаях, может быть выражено при помощи слов *(p)innum* 'еще (больше/меньше)', *atikam*, *mikuti(yaaka)* 'более', *mika(vum)* 'наиболее', *taavaLai/taaviLai/taavilai/teevalai* 'нечто лучшее', например: *puvanaa talaiyai innum nanRaaka kunintu koNTaaL* (JSP, 221) 'Бхувана еще больше (букв. хорошо) нагнула голову', *avan pinnum veekamaaka ooTinaan* (JPa, 100) 'Он побежал еще быстрее', *henRi poorTu ulakattileeyee mikap periya kooTiicuvarar aanaar* (AN, 8) 'Генри Форд стал самым крупным миллионером в мире', *aNNaa en mannikku atikam payappaTukiRaanaa allatu appaavukku atikam payappaTukiRaanaa enRu tiTTamaayc colla muTiyaatu* (Vai, 37) 'Трудно сказать, кого мой брат боялся больше — свою жену или отца', *naNpan peecci enakku nanmaiyum ceytatu, tiimaiyum ceytatu. tiimai mikutiyaakac ceytatu* (V, 51) 'Разговоры друзей приносили мне радость и огорчение, но больше огорчения', *kaal vali eppaTi irukkiRatu? evvaLavoo teevalai* (AN, 108) 'Как нога?— Намного лучше'.

### *Обстоятельство места*

**§ 304.** Обстоятельство места может быть выражено:

(1) наречием, например, *imkee avvaLavu janakkuuTTam illai* (KP, 290) 'Здесь не так много народа', *avar piRantanaaL nuuRRaaNTu vizhaa nakaremkum koNTaaTappaTukiRatu* (J, 10.12.78, 6) 'Столетие со дня его рождения отмечается в каждом городе';

(2) существительным или другим склоняемым словом в местном, дательном или именительном падеже, а также в форме основы (у существительных среднего рода на *-am*), например, *maramkaLil pazhaiya ilaikaL ellaam utirntana* (KP, 11) 'На деревьях облетели все листья', *uurukkum rastaavukkum arai mail tuuram irukkum* (PK, 194) 'От деревни до шоссе около полумили', *caastirikaL 1930-m varushattil tamatu janmateecam vantaar* (R, 80) 'В 1930 году Шастри вернулся на родину', *avan akattee ezhum kumuRalaik kaNTupiTittaaL vaTivaampaaL* (RT, 182) 'Вадивамбал догадывалась о том, что творилось в его душе';

(3) сочетанием существительного или другого склоняемого слова с именными или неличноглагольными формами с адвербиальным значением, в том числе —

(а) сочетанием слова в именительном падеже с существительным *varai*, *maTTu*, *kaaRu*, *aLavu* или *pariyantam* 'предел', 'граница', 'мера' (также в местном или дательном падеже и/или с частицей *um* 'и'), выражающим предел, до которого распространяется действие, например, *avan naalaintu muRai naTukkuLam varai niintinaan* (AR, 231) 'Он несколько раз проплыл до середины водоема', *naam aaRRup paalam varaikkum poovoom* (Je, 59) 'Мы пройдем до моста', *avar vacantaavai vaanamaLavu ucattiyaa pukazhaRaar* (JGE, 184) 'Он расхваливал Васанту до небес';

(б) сочетанием слова в именительном падеже с существительным *mutal* 'начало' (также *mutalaay/mutalaaka/mutaRkoNTu*) или с деепричастием *toTTu* 'коснувшись', выражающим исходный пункт распространения действия, например, *naan naakarkooyil mutal kanyaakkumaari varai naTanteen* (ARC, 189) 'Я прошел от Нагаркоила до Каньякумари', *aTitoTTu nunivaraikkum...* (F, 567) 'Снизу доверху...';

(в) сочетанием слова в родительном или именительном падеже с существительным *iTam* 'место' (также местн. п. *iTattil*), *pakkam* (также *pakkamaaka*), *paal*, *maaTu* 'сторона', *aNTai* (также местн. п. *aNTaiyil*, дат. п. *aNTaikku*), *aruku* (также *arukee*, местн. п. *arukil*) 'близость', 'соседство' или *arukaamaiyil* (местн. п. от *arukaamai* 'близость'), сочетанием слова в дательном или родительном падеже с инфинитивом *kiTTa* 'приближаться' или сочетанием слова в винительном падеже с деепричастием *paarttu*, *nookki* 'глядя', выражающими обстоятельство места, возле которого совершается действие

или по направлению к которому оно направлено, например, *marakatam puunaiyaik kuzhantaiyin mukattiniTam koNTuvarukiRaaL* (PSA, 23) 'Марахадам подносит кошку к лицу ребенка', *naamkaL aaRRamkaraip pakkam poovoom* (PA, 16) 'Мы пойдем к реке', *meejaiyarukil naan amarntirunteen* (TU, 71) 'Я сел у стола', *naan anta saluun katavaNTaiyil ninRu kaattirunteen* (PU, 160) 'Я стоял у двери салона и ждал', *avan ulakkaiyai manaiviyaip paarttup pcoTTaan* (R, 173) 'Он бросил в жену скалкой', *kaarkiTTee naan vantuTTeen* (Je, 133) 'Я подошла к машине';

(г) сочетанием слова в родительном или именительном падеже с существительным *kaN* (в классическом языке также *uzhi*, *uzhai*, *uLi*, *kaTai*, *kaal*, *caar*, *teem*, *paaTu*, *puTai*, *valam*, *vayin*, *vaay*) 'место' или сочетанием слова в дательном (реже родительном или именительном) падеже с существительным *uL*, *uuTu* 'место внутри', *iTai* (также местн. п. *iTaiyil*) 'середина', *mattiyil* (местн. п. от *matti* 'середина'), обозначающими место или объект, в котором или у которого совершается действие, а также внутрь которого оно направлено, например, *payanmaram uLLuurp pazhuttaRRaal celvam nayanuTai yaankaN paTin* (K, 216) 'Богатство, когда оно попадает к щедрому человеку, подобно дереву, плодоносящему среди деревни', *aRRam maRaittaloo pullaRivu tamvayin kuRRam maRaiyaa vazhi* (K, 846) 'Глупо скрывать свою наготу, когда не преодолены пороки, гнездящиеся в самих себе', *raamacaami anta viiTTin uLLee nuzhaintaar* (NTT, 183) 'Рамасами вошел в дом', *ilaikaLuuTee oTumkik kiTanta paRavaikaL ciRakaTittuk koNTana* (VKa, 73) 'Птицы, притаившиеся в листве, захлопали крыльями', *avanuTaiya paranta kaikaLiniTaiyil kuzhantai cinna maavup pommai pooltaaniruntatu* (RJ, 104) 'В его огромных ручищах ребенок казался маленькой куколкой', *paaNTiya naaTTukkum coozhanaaTTukkum mattiyil tani aracu celuttiya kaLappaalanaip paRRi nii keeTTatillaiyaa?* (KS, 233) 'Слышал ли ты о Калаппалане, радже самостоятельного государства, расположенного между империями Пандья и Чола?';

(д) сочетанием слова в дательном (реже родительном или именительном) падеже с существительным *mun* 'перед', 'место впереди' (также *munpu*, *munnataaka*, *munnaal*), *pin* 'задняя часть', 'место позади' (также *pinnooTu*, *pinpu*, *piRpaaTu*, *piRaku*, *pinnaal*, *pinnaaTi*), *appaal*, *appuRam* 'та сторона', 'место по ту сторону', *meel*, *miitu*, *micai* 'верх', 'место сверху', *kiizh*, *aTi* (также местн. п. *aTiyil*) 'низ', 'место внизу' или *neer* 'место напротив', выражающим обстоятельство места, на котором, за/под/перед которым совершается действие, например, *viiTTukku munnaaluLLa kuRaTTil ulaattiyavaaRu iruntaan turaikkaNNu* (JOM, 265) 'На веранде перед домом прохаживался Дурейканну', *kaLLar iruvaraiyum kazhutaiyin pin kaTTiyizhuttuc cenRanar* (PU, 95) 'Разбойники привязали их

обоих к ослу и потащили [осла] за собой', *tanatu palaviinattai akkoTumaiyaana peNNin munpu kaaTTap piriyappaTaamal avan tanatu aRaikku ooTinaan* (PU, 98) 'Не желая показать свою слабость при (букв. перед) этой жестокой женщине, он убежал к себе в комнату', *elloorukkum munnataakap paranhcooti maamallarukku vaNakkam celuttinaar* (KS, 420) 'Паранджоди при всех (букв. перед всеми) отвесил поклон Мамаллару', *cari en pinnooTa vaarumkoo* (JJ, 4) 'Хорошо, идите за мной', *vaacuteevanin viiTu iraNTu terukkaLukku appaal iruntatu* (AN, 3) 'Дом Васудевана находился через две улицы (букв. за двумя улицами)', *anta viiTTukku neeree iruvarum ninRanar* (JOM, 33) 'Напротив того дома они оба остановились', *talaiyaNaikkaTiyil vaittirunta muLvaamki munai maarpil nuzhaintuviTTatu* (PA, 38) 'Острия садовых ножниц, лежавших под подушкой, вонзились ей в грудь', *anta aalamarattaTiyil pakalil ciRu kumpal irukkum* (JCN, 45) 'Днем под этим баньяном собирались люди', *nii vaalipan, un munpu vaazhkkai kaattirukkiRatu* (PU, 201) 'Ты молодой человек, у тебя впереди (букв. перед тобой) жизнь', *paavattaaL avan pinnaal naTakkiRaal* (TU, 119) 'Паваттал идет позади него'; при этом сочетания *meel*, *miitu*, *micai* 'верх' с формами дательного падежа указывают на место, *над* которым совершается действие, а с формами родительного или именительного падежа — на место, *на* котором совершается действие или *поверх* которого оно распространяется, например, *un talaikku meelee oru puu irukkiRatu* (JGE, 68) 'У тебя над головой висит цветок', *naan meejai meelee peenaa vaittirukkiReen* (BK, 160) 'Я положил ручку на стол', *malarmicai eekinaan maaNaTi ceerntaar nilamicai niiTuvaazh vaar* (K, 3) 'Будут долго жить на земле те, кто припал к ногам идущего по цветам', *nii ennai intap paaRaiyinmiitu caayntu uTkaarntirukkum paTiyaakat tuukkivai* (PU, 202) 'Ты подними меня и посади на этот камень';

(е) сочетанием слова в местном падеже с деепричастием *iruntu* 'побывав' или *ninRu* 'стоя', выражающим обстоятельство места, из которого направлено действие или (реже) в котором оно происходит, например, *inta vaalipan kutiraiyiliruntu vizhuntaan* (PU, 82) 'Это юноша упал с лошади', *avaL kaTTilininRu ezhuntu jannal aNTai pooy ninRaaL* (RJ, 26) 'Поднявшись с постели, она подошла к окну', *naan viiTTiliruntu kavalaippaTuvataiviTa veLiyee ooTic cenRu kavalaippaTTuc caakalaamee* (V, 137) 'Лучше я пойду куда-нибудь, чем умирать от беспокойства, сидя дома', *naan imkiruntee caakiReen* (PU, 200) 'Я умру здесь'; аналогичная пространственная характеристика может быть выражена сочетанием деепричастий *iruntu* 'побывав', *ninRu* 'стоя' с наречиями места или с другими обстоятельственными словами, например, *avar makaniTamiruntu vanta kaTitattaip paTittaar* (TU, 105) 'Он читал письмо, полученное от сына', *vilaacam tiTiirenRu kaTitamka-*

*LiTaiyininRu taavik kutittatu* (RJ, 179) 'Среди писем вдруг показался (букв. выпрыгнул из писем) конверт с адресом', *pooTTiyil tamizhakam muzhuvatilumiruntu eeraaLamaana anparkaL kalantukoNTanar* (Se, 65) 'В конкурсе приняло участие много друзей изо всех мест Тамилнада', *avaL avanukku poon ceytatu amkee iruntutaan* (JON, 115) 'Она звонила ему по телефону оттуда', *ittanai umkiTTeeruntu aTainhcum oru nanni collakkuuTa vazhiyillee* (JSP, 442) 'Хотя я получил от тебя так много, у меня даже нет возможности поблагодарить тебя', *viiTTuLLiruntu oru acatiyaana kural vantatu* (RJ, 129) 'Из дома послышался сонный голос', *kooyilinuLLiruntu kural keeTkavee avar caRRu ninRaar* (JI, 54) 'Услыхав голос, доносившийся из храма, он приостановился', *paatshaa eezhaam upparikaiyin meelee iruntu paarttukkoNTiruntaan* (BK, 250) 'Падишах смотрел с седьмого этажа';

(4) сочетанием существительного локативной семантики в именительном падеже с деепричастием или инфинитивом глагола *aatal* 'становиться', например, *naan uur uuraaka alaintu tiriveen* (KS, 419) 'Я буду ходить по деревням', *naan kaTaip pakkamaaka varuveen* (PV, 71) 'Я буду проходить мимо магазина', *oru camayam inta uLLee jannal vazhiyaa oru yaanai vantuTTutu* (JI, 106) 'Как-то раз сюда через окно проник слон', *piLLai muukkuk kaNNaaTiyin meel vazhiyaakap paarvaiyaic celutti ezhuntiruntaar* (PAI, 81) 'Пиллей посмотрел поверх очков и встал'.

*Обстоятельство времени*

**§ 305.** Обстоятельство времени может быть выражено:

(1) наречием, например, *pulnunimeel niirpool nilaiyaamai enReNNi inniniyee ceyka aRavinai* (NA, 29) 'Как капля росы на стебле травы непрочно здесь все — спеши же сейчас добро совершить';

(2) именем существительным в местном, дательном, комитативном, инструментальном или именительном падеже (в том числе с частицами *a*, *i*, *e*, *um*, *ee*, *tooRum*), например, *kaalai neerattil cuppammaaLin viiTTil aTuppup paRRi erintatu* (AN, 177) 'По утрам в доме Суббаммал горел огонь в жаровне', *iravu eTTu maNi cumaarukku avan miiNTum vaNNaarpeeTTaikkut tirumpivantaan* (RPP, 190) 'Часам к восьми вечера он снова вернулся в Ваннарпет', *inRootu anta avamaanam tiirntu viTum* (KP, 338) 'С сегодняшнего дня это позорное положение прекратится', *meelaal enna ceyvatu?* (AP, 80) 'Что делать дальше?', *raattiri enna mazhai koTTittu!* (KC, 75) 'Какой дождь шел ночью!', *aintaavatu naaL oru Toomkaa vantu viiTTu vaacalil ninRatu* (Vai, 7) 'На пятый день к воротам дома подкатила двуколка', *iravum pakalum atu en manattai orumkee kavviyatu* (PU, 158) 'День и ночь это полностью поглощало мои мысли', *caNTaiyin pootu veTikuNTu*

*captam keeTka veeNTum* (NMY, 14) 'Во время сражения должны слышаться разрывы снарядов', *accamayam veLiyaana puttakamkaL cila enakkup payanpaTTirukkinRaṉa* (AN, 52) 'Мне пригодились некоторые книги, вышедшие в то время', *cari poo. naanum itee vareen* (JUT, 10) 'Хорошо, ступай. Я тоже сейчас иду', *nhaayiRRuk kizhamai tooRum avarkaL kaTaRkaraiyil cantittaṉar* (PS, 64) 'Каждое воскресенье они встречались на взморье';

(3) глагольным именем на *-ai* в местном падеже (обычно с относящимися к нему словами), например, *oru naaL tinacarip pattirikai onRaip puraTTik koNTirukkaiyil oru viLamparam kaNNil paTTatu* (KE, 42) 'Однажды, когда я перелистывал какую-то газету, мне на глаза попалось одно объявление';

(4) причастным именем прошедшего времени единственного числа среднего рода или (в классическом языке) глагольным именем на *-tal* в сочетании с частицей *um* 'и' (с относящимися к ним словами), например, *viiTu tirumpinatum naNparukkup periya eemaaRRam kaattiruntatu* (NPV, 86) 'Когда мой приятель вернулся домой, его там ждала большая неприятность', *avan uLLee cenRatum vaNikan vantaan* (TPK, 2, 3) 'Не успел он войти в дом, как явился торговец', *tiruvaTi entalaimeel vaittalumee cuRRamkaL attanaiyum tuRantozhinteen* (T, 13, 1) 'Как только Шива коснулся моей головы священной стопой, я отрекся от всех своих соплеменников';

(5) сочетанием положительного причастного имени прошедшего времени единственного числа среднего рода (с частицей *um* 'и') и отрицательного причастного имени единственного числа среднего рода (с частицей *um* 'и') с инфинитивом *aaka* 'становиться' или с деепричастием *aay* 'став', например, *kaalaiyil ezhuntatum ezhaatatumaaka naam pattirikaiyait taaṉ teeTukiRoom* (NTT, 156) 'Не успеем мы утром подняться с постели, как уже ищем газету';

(6) деепричастием или временны́м деепричастием на *-ccee* в абсолютной конструкции (обычно с относящимися к ним словами), например, *pozhutu mamki veku neeramaaki viTTatu* (PU, 209) 'Прошло уже много времени [с тех пор], как стемнело', *pozhutirukkaccee naamka viiTTukkup poovoom* (RMT, 47) 'Пока светло, мы пойдем домой';

(7) инфинитивом в абсолютной конструкции (обычно с относящимися к нему словами), например, *ellaarum caappiTTu ezhuntirukka maNi pattu aTittatu* (KC, 73) 'Когда все поели и поднялись из-за стола, было десять часов', *tirumaNam muTiya innum oru maNineeram iruntatu* (PT, 159) 'До завершения свадебного обряда оставался один час', *neeram cellac cella avan manam veLuttatu* (AN, 229) 'С течением времени (букв. по мере того, как время шло) на душе у него становилось светлее', *raajaavum civacamkaranum muppatu varushamkaLaakac cineekitarkaL* (SAT, 129) 'Раджа и Шивашанкаран друзья уже тридцать лет';

(8) сочетанием существительного или другого склоняемого слова с именными или неличноглагольными формами в адвербиальной функции, в том числе —

(а) сочетанием слова в именительном падеже с существительным *maTTu*, *varai*, *kaaRu*, *aLavu*, *pariyantam*, *tuNai* 'предел', 'граница', 'мера' (также в дательном или местном падеже и/или с частицей *um* 'и') или *mutal* 'начало' (также *mutalaaka/mutalaay/mutaRkoNTu*) или с деепричастием *toTTu* 'коснувшись', обозначающим момент, до которого или начиная с которого совершается действие, например, *pantulu puukampam mutalaaka naaLatuvarai katai muzhutaiyum eTutturaittaar* (ВК, 174) 'Пантулу рассказал всю их историю от момента землетрясения до настоящего времени', *ulakam aarampittatu mutaRkoNTu, viTaamal oru yuttam ellaar viiTTilum naTantukoNTu varukiRatee* (NMY, 11) 'С тех пор как возник мир, в каждом доме идет непрерывная война', *civakaamikku anRiravu vekuneeram varaiyil tuukkam varavillai* (KS, 340) 'В ту ночь Шиваками долго не могла уснуть', *itu kaaRum yaarum kaNTum keeTTu maRiyaata aticayakkaatal tanakkuk kiTTi yiruntatu* (KS, 251) 'К ней пришла необыкновенная любовь, которой до сих пор никто не знал', *avanukkum tan meel kaatal uNTu enRu naanku naaTkaLukku munpu varai avaL nampik koNTutaan iruntaaL* (JOM, 204) 'До недавнего времени она надеялась, что он тоже любит ее';

(б) сочетанием слова в дательном (реже родительном) падеже с существительным *uL* 'внутренность', *mun* (также *munnaal*, *munpu*, *munnam*, *munnar*) 'перед', *pin* (также *pinnaal*, *pinpu*, *pinnar*, *pinnaaTi*, *piRaku*, *piRpaaTu*) 'задняя часть', *appuRam* 'та сторона' или *meel* 'верх', выражающим обстоятельство времени, до или после которого совершается действие, например, *tirumpip paarppataRkuL vaacu cuntarattin kaikkuL akappaTTiruntaan* (AN, 151) 'Прежде чем Васу успел обернуться, он попал в руки Сундарама', *avan aaRukaTTikkup puRappaTuvataRku munnaal oru vaara kaalam paTTaNattileeyee kazhintatu* (JUT, 51) 'До отъезда в Арухатти он неделю провел в городе', *muunRu tinamkaLukkup pinputaan TaakTar avarkaLai janakattaip paarkka anumatittaar* (KPT, 58) 'Только через три дня врач разрешил им повидать Джанахам', *uNarcciyaRRa nilaikkup piRpaaTu civakaamikku eetoo uNarcci uNTaavatu pooliruntatu* (KS, 374) 'Очнувшись (букв. после обморока), Шиваками испытывала какое-то странное чувство', *panniraNTu naaL pirayaaNattin piRaku, paaltasaar roojaa pushpamkaLin vaacanai kaaRRuTan varuvatai uNarntaan* (PU, 88) 'После двенадцатидневного путешествия Балтазар почувствовал, что ветер доносит аромат роз', *naan mattiyaanac caappaaTTukku meelee pooReenee* (VKa, 70) 'Я уеду после обеда';

(в) сочетанием слова в местном (реже именительном) падеже с деепричастием *iruntu* 'будучи', обозначающим момент, с

которого начинается действие, например, *inRiliruntu pacupatitaan un purushan* (AN, 221) 'С сегодняшнего дня твой муж — Пасупати', *cari, ippozhutiruntee cikkanattai aarampippoom* (MP, 24) 'Хорошо, начнем экономить теперь же (букв. с этого времени)', *caappiTukiRa pootiliruntee henRiyiTam antak kuzhantai oTTik koNTatu* (JOM, 291) 'С самого обеда этот ребенок не отходил от Генри';

(9) сочетанием причастия с наречиями, частицами или существительными в адвербиальной функции, в том числе —

(а) сочетанием причастия с существительным *pozhutu/poo[(zh)tu], camayam, kaal, veeLai* 'время', *kaNam* 'мгновение', *iTam* 'место' (также в местном падеже или осн. *iTattu*), обозначающим время, в которое совершается действие, например, *naan kaaleejil paTikkum pozhutu ennuTan peNmaNikaL oruvarum paTikkavee illai* (Am, 37) 'Когда я учился в колледже, с нами не училось ни одной девушки', *avan peecat toTamkumkaal, paNTaik kaalattu iraaja capai onRil naam viiRRiruppataaka eNNukiRoom* (KE, 135) 'Когда он начинал говорить, можно было подумать, что мы находимся при дворе какого-нибудь древнего раджи', *kaaci kiTaitta kaNamee aNNan ninaivukku varuvaaneen?* (JSP, 422) 'С какой стати вспоминать о брате, чуть только раздобыл денег?', *vicaalaaTciyai nookkumiTattee koopaalayyamkaarukku ivaL atika azhakaa, avaL atika azhakaa enRa camucaya meeRpaTTatu* (BK, 179) 'Когда Гопалайенгар смотрел на Вишалакши, он не мог решить, кто из них красивее — она или та, другая';

(б) сочетанием причастия будущего времени с частицей *to(o)Ru(m)* 'каждый', означающим, что действие, названное в сказуемом, имеет место всякий раз, когда происходит действие, названное причастием, например, *avaL tan maruNTa kaNkaLai nimirttup paarkkuntooRum avanuTaiya uLLam kalakkamaTaintatu* (Vai, 20) 'Всякий раз, когда она поднимала свои испуганные глаза, душа его приходила в смятение';

(в) сочетанием причастия будущего (реже настоящего) времени с существительным *varai, aLavu, maTTu* или *pariyantam* 'предел', 'граница', 'мера' (также в дательном или местном падеже и/или с частицей *um* 'и'), выражающим предел во времени, до которого совершается действие, например, *nii en cottaakum varaiyil unniTam naan etaiyum peRRukkoLLak kuuTaatu* (AN, 37) 'Пока ты не станешь моим мужем, я не могу ничего принять от тебя', *naanum ivarum piLaaT paarattileerayil puRappaTaRa varaikkum peecalaam* (JGE, 185) 'Я могу с ним поговорить на платформе до отхода поезда', *avan ciRai cellumaTTum uur alloolakalloolam taan* (PK, 11) 'Пока его не посадили (букв. он не попал) в тюрьму, деревня не знала покоя';

(г) сочетанием причастия будущего времени с существительным *mun* (также *munnam, munpu*) 'перед' или сочетанием причастия прошедшего времени с существительным *pin* (также

*pinpu*, *piRaku*, *piRpaaTu*) 'задняя часть' или *appuRam* 'та сторона', выражающими соответственно момент времени, до или после которого совершается действие, например, *paTukuzhiyil vizhumunnam naan unnai eccarikkiReen* (AR, 236) 'Я предостерегаю тебя до того, как ты попадешь в ловушку', *naan cettupproona piRpaaTu enakku veelai iruntu enna, pooy enna?* (PV, 83) 'После того, как я умру, не все ли равно мне будет, есть работа или нет?', *iruTTu vantappuRantaan ellaam uyir peRRu vaazha aarampikkiRatu* (PU, 165) 'Все начинает оживать только после наступления темноты';

(д) сочетанием причастия прошедшего времен с наречием *uTan* 'сразу' или с существительным *aLavil* или *maattirattil* (местн. п. от *aLavu*, *maattiram* 'мера', 'предел'), обозначающим момент времени, непосредственно предшествующего времени совершения действия, выраженного сказуемым, например, *itaic connavuTanee naacciyaarammaaLukkuk koopam pomkiyezhuntatu* (KVO, 219) 'Не успел он это сказать, как Наччияраммал вспыхнула от гнева', *paartta maattirattilee koonaarukku avanai aTaiyaaLam terintuviTTatu* (JSK, 165) 'Конар взглянул и тотчас узнал его';

(е) сочетанием отрицательного причастия на *-aa* с существительным *mun(nam)/munpu* 'перед', обозначающим период времени, предшествующий началу действия сказуемого, например, *intap poruLaatara peetam ozhiyaa munnam, nam naaTu ciirppaTaatu* (AP, 10) 'До тех пор пока это экономическое неравенство не будет ликвидировано, наша страна не достигнет процветания'.

### *Обстоятельство цели*

**§ 306.** Обстоятельство цели может быть выражено:

(а) наречием, например, *umkaLuTaiya kaTamaiyaic ceyvataRku naan een kuRukkee niRkaveeNTum?* (KP, 344) 'Зачем мне препятствовать выполнению вами своего долга?';

(б) причастным именем единственного числа среднего рода будущего или настоящего времени или глагольным именем в форме дательного падежа, например, *enakkut taikkiRataRkuk kaiyil palam irukkiRavarai nii ennooTeeyee iruppaay* (PU, 48) 'До тех пор, пока у меня в руках есть силы, чтобы шить, ты останешься со мной', *atil enna irukkiRatu payappaTuvataRku?* (PU, 137) 'А что в нем такого, чтобы его бояться?', *kcopu peecutaRku azhaikkappaTTaan* (Vai, 77) 'Копу пригласили выступать';

(в) инфинитивом (часто в абсолютной конструкции), например, *niir aaTamparamaaka tiipaavaLi koNTaaTa ennaal aTvaans koTukka muTiyaatu* (VKK, 28) 'Я не могу дать вам аванс для того лишь, чтобы вы пышно отпраздновали дипавали';

(г) супином (обычно с относящимися к нему словами), например, *naan viiTakattee pukuntiTuvaan mikapperitum viraikinReen* (T, 5, 11) 'Я очень спешу, чтобы быстрее достичь рая';

(д) отрицательным деепричастием в абсолютной конструкции, например, *appaTiyonRum neeraamal paarttukkoL, svaami* (Am, 92) 'Ты последи, почтенный, чтобы ничего такого не произошло', *uyirukku evvita aapattum varaatu kaattaruLvaayaaka* (RT, 232) 'Ты оберегай его, чтобы его жизни не угрожала никакая опасность';

(е) сочетанием причастия будущего времени с существительными *aaRu* 'путь', *paTi* 'способ' (также *paTiyaaka*, *paTiyaay*, дат. п. *paTikku*) или с личным именем *poruTTu* 'то, что имеет значение' (также *poruTTaaka*), например, *atai emkaLukkuc collumaaRu naamkaL avanai veeNTik koNToom* (PU, 157) 'Мы попросили его рассказать (букв. чтобы рассказал) нам об этом', *naamkaL inta niyaayamaana koorikkaiyai aatarikkumpaTi keeTTukkoLkiRoom* (J, 7.11.54, 3) 'Мы призываем поддержать это справедливое требование', *iruvarukkum iTaiyilee kalakalappu eeRpaTumpaTiyaaka avar veeTikkaiyaakap peecinaar* (RT, 166) 'Он говорил шутливо, чтобы они повеселели', *naantaan ivarai imkee vantu irukkum paTiyaayp paNNaNum* (JGE, 171) 'Я должна уговорить его вернуться сюда', *ceTTi oru kaLLanaik kuuppiTTut tan etiri viiTTil pooyk koLLaiyiTum paTikkum caastiriyin kuTumiyai naRukkik koNTuvarumpaTikkum collik kaikkuuliyaaka nuuRu pon koTuttaan* (BK, 270) 'Четти позвал одного разбойника и дал ему сто золотых, с тем чтобы тот ограбил дом его врага и принес ему волосы, срезанные с головы шастри', *naan anta nanRiyaik kaaTTumporuTTu avan enna kaariyam ceyyac connaalum ceytiruppeen* (KE, 144) 'Для того чтобы доказать свою признательность, я сделал бы все, что он только бы пожелал', *neeRRu caayamkaalam ennaip paarkkum poruTTaaka oru caamiyaar vantaar* (BK, 283) 'Вчера вечером пришел один почтенный человек, чтобы повидать меня', *ceekaran tantaiyai onRukkum kavalaippaTaamalirukkumpaTi keeTTukkoNTaan* (Am, 42) 'Секхаран попросил отца ни о чем не беспокоиться';

(ж) сочетанием причастного имени единственного числа среднего рода будущего (реже настоящего) времени или глагольного имени в дательном падеже с инфинитивом *aaka* 'становиться', *ena* 'говорить' или с деепричастием *enRu* 'сказав' или сочетанием тех же глагольных форм в родительном (реже именительном) падеже с существительным *paTi* 'способ' (также *paTiyaaka*, *paTiyaay*, дат. п. *paTikku*), *nimittam* 'цель' (также *nimittamaaka*) или с личным именем *poruTTu* 'то, что имеет значение' (также *poruTTaaka*), например, *sheekspiyar naaTakam naTittuk kaaNpippatRkaakac cila naTikar emkaL kalluurikku varuvatuNTu* (NE, 125) 'Артисты, бывало, приезжали к нам в колледж, чтобы показать пьесу Шекспира',

*unnaip paarppataRkenRee vanteen* (Vai, 13) 'Я пришел, чтобы повидать тебя', *atan meelee vaNTi eeRaamalirruppataRkaaka naan vaLaittut tiruppineen* (KPK, 159) 'Я сделал поворот, чтобы не наехать на нее (собаку)', *iruntoompi ilvaazhva tellaam viruntoompi veeLaaNmai ceytaR poruTTu* (K, 81) 'Жизнь дается затем, чтоб быть гостеприимным и помогать людям';

(з) сочетанием инфинитива с деепричастием глаголов *veeNTutal* 'требовать(ся)', *ennutal* 'говорить', например, *tenna marattilee teemkaay tiruTa veeNTi oru tiruTan atan meel eeRinaan* (KMI, 5) 'Один вор забрался на пальму, чтобы украсть кокосовый орех', *avaLaic cantooshamaaka vaikkavenRu antap peNNin taayaar takappanaar nakaikaLum puTavaikaLum vaamkuvaarkaL* (KVO, 292) 'Чтобы доставить радость своей дочери, ее родители накупали ей украшений и сари';

(и) сочетанием отрицательного причастия с существительным *paTi* или *vaNNam* 'способ', например, *etirikaL avan kaN vizhikkaatapaTi muukkilee oru mayakkap paccilaiyin caaRRaip pizhintu viTTaarkaL* (BK, 254) 'Чтобы он не очнулся, враги накапали ему в нос сок одурманивающих листьев', *avaL tannaip paaraavaNNam naaraayaNam kuLappaTiyil iRamki maRaintu ninRaan* (KST, 28) 'Чтобы она его не увидела, Нараянан спустился к водоему и спрятался';

(к) сочетанием деепричастия, образованного при помощи нулевого показателя от производной основы, с инфинитивом *ena* 'говорить' (обычно в абсолютной конструкции), например, *teRRenac celavukaTaik kuuTTuti raayiR celkena viTukkuva nallan* (PP, 2, 177) 'Если вы станете поспешно прощаться, он не позволит [вам] уйти', *panta maRukenap paNintanar* (CP, 10, 213) 'Они поклонялись [ему], дабы избавиться от мирских уз (букв. чтобы узы разорвались)'.

## *Обстоятельство причины*

**§ 307.** Обстоятельство причины может быть выражено:

(а) наречием, например, *ennaTee peramanaayakan, een ittini naaLiya?* (PKa, 89) 'Послушай, Пираманаяхам, ты почему так поздно?';

(б) существительным или другим склоняемым словом, а также словом-эхо в инструментальном (реже в местном) падеже, например, *tannaalee taan raajakumaaran kaTuntaNTanai aTaiyap pookiRaan* (KP, 106) 'Ведь это из-за нее царевич будет подвергнут тяжелому наказанию', *avaLukku umkaL viiTTil irukka caukariya millaatatinaalee maappiLLai tanikkuTittanam paNNinaar* (Am, 58) 'Так как в вашем доме ей жить было неудобно, зять поселился отдельно', *ivaL nalla kuTumpattaic ceerntavaLaatalinaalum azhakum celvamum vaayntavaLaatalinaalum pala celvarkaL ivaLai maNam peeci vantaarkaL* (Vai, 4) 'Поскольку она была из хорошей семьи,

была красива и богата, к ней сваталось много богатых людей', *kuTiveRiyil iruntamaiyaal avanai ennaal oruvaaRu camaaLikkamuTintatu* (TU, 78) 'Так как он был пьян, я смог кое-как справиться с ним', *ozhukkam vizhuppam taralaan ozhukkum uyirinum oompap paTum* (K, 131) 'Больше жизни нужно следить за соблюдением приличий, ибо соблюдение приличий возвышает человека', *amaavaacai iruLaatalin, aacaami nanRaakap pulanaakavillai* (KST, 90) 'Поскольку было новолуние, хорошенько разглядеть того человека не удалось';

(в) деепричастием в абсолютной конструкции, например, *paanhcaali cirittut taan paaratappoor vantatu* (KS, 367) 'Из-за того, что засмеялась Драупади, началась война Бхаратов', *taamu nalla paiyan itu nalla campantam taannu naan oppukkiTTeenee oozhiya, ivaL cettup pcoReennu kaaTTina puuccaaNTikkup payantillee* (JON, 146) 'Даму хороший парень. Поэтому я и согласился на этот брак, а не потому, что испугался (букв. испугавшись) ее угрозы, что она умрет без него';

(г) инфинитивом в абсолютной конструкции (в том числе в сочетании с деепричастием *koNTu* 'взяв'), например, *civakaamiyin peyar kaatil vizhavee naan cuvar ooramaay ninRu keeTTeen* (KS, 301) 'Так как уши мои уловили имя Шиваками, я остановился и, прижавшись к стене, стал слушать', *veeRu veelai kiTaikkaatu pookavee avan mooTTaar ooTTiyaaka amarntaan* (KC, 60) 'Так как другой работы не было, он стал шофером', *avan appaTic ceyyak koNTu taanee enakkuk kaariyaalayattukku naazhiyaaki viTTatu* (NIR, 61) 'Только потому, что он так делает, я опаздывал на службу';

(д) сочетанием причастия настоящего или прошедшего времени, а также отрицательного причастия с существительным *paTi* 'положение', 'состояние' в инструментальном падеже или с существительным *aaRu* 'путь', 'способ', например, *paLLikkuuTattil maRunaaL oru viceesham naTakkap pookiRa paTiyaal atil cucilai eetaavatu oru paaTTup paaTa veeNTum* (Vai, 28) 'Поскольку на другой день в школе будет отмечаться праздник, Сушила должна спеть там что-нибудь', *tamkaL peeccileeyee muzhukiyiruntapaTiyaal ivarkaL avar vantataik kavanikkvillai* (TU, 100) 'Будучи заняты своим разговором, они не заметили его прихода', *avaL tan rahaciyattaik kuuRaatapaTiyaal avaLaippaRRit tavaRaakak karutukiRaan avaL purushan* (KVO, 350) 'Поскольку она не открыла своей тайны, ее муж думал о ней плохо', *yaamkaNNin kaaNa nakupa aRivillaar yaampaTTa taampaTaa vaaRu* (K, 1140) 'Глупцы смеются нам в лицо, так как они не испытали того, что испытали мы';

(е) сочетанием деепричастия с инфинитивом *ena* 'говорить', например, *maamazhai viizhntena varuvi viTarakat tiyampum* (KNT, 42) 'Горный поток ревел между скал, так как прошел сильный дождь';

(ж) сочетанием существительного или другого склоняемого

слова в родительном падеже с существительным *payan/palan* или *viLaivu* 'результат' и инфинитивом *aaka* 'становиться' или деепричастием *aay/aa(ki)* 'став', например, *avarkaL vilakkappaTTa kaniyai uNTatan palanaayp paapikaLaanaarkaL. avarkaLatu paapattin viLaivaay inta manitarkaL anaivarum piRantirukkiRaarkaL* (JSK, 184) 'Вследствие того, что они отведали запретного плода, они стали грешниками. В результате их прегрешения появились на свет все люди'.

### *Обстоятельство условия*

**§ 308.** Обстоятельство условия может быть выражено:

(а) условным деепричастием (с относящимися к нему словами), например, *paatakanh ceypavaraik kaNTaal naam payamkoLLa laakaatu paappaa* (B, 174) 'Нам не следует пугаться, детка, если мы видим людей, совершающих дурные поступки', *uNavin aLavai eTuttu nookkin caataaraNa piraamaNa noruvanaik kaaTTilum aamkileeyan onpatu maTamku atikamaaka uNkiRaan* (BK, 176) 'Если судить по количеству пищи, англичанин ест в девять раз больше среднего брахмана', *uNmaiyaic collap poonaal enakkuk kaNNaniTattil piramaata pakti onRum illai* (JPa, 6) 'Если сказать правду, у меня нет большого религиозного чувства к Кришне', *avarkaLai niRuttaamaR poonaal niimkaLum naanum kaiyilee vaaL piTittu enna payan?* (KS, 426) 'Если мы не остановим их, то какой смысл нам с вами держать в руках мечи?', *innum oru vaarattil paNam varaaviTTaal avar koorTTil pooTTu viTuvaar* (AVn, 2.9.56, 68) 'Если через неделю деньги не поступят, он обратится в суд', *anta vishayattaip paRRi nii keeLaamaliruntaal naan poy colla veeNTiya avaciyamum eeRpaTaatu* (KS, 233) 'Если ты не станешь спрашивать об этом, мне не придется лгать', *niimka amkeeyee irukkiRataanaa, ippavee pattu nimishattilee naan amkee vareen* (JSK, 33) 'Если ты там еще побудешь, я через десять минут туда приду';

(б) сочетанием положительного деепричастия с условным деепричастием глагола *iruttal* 'быть', сочетанием положительного деепричастия с отрицательным деепричастием этого же глагола и условным деепричастием глагола *viTutal* 'оставлять' или сочетанием условного деепричастия с причастным именем *aavatu* (=«хотя»), выражающими нереальное условие, например, *pai-laavaic cariyaakap paTittiruntaal nii inta maatiri peeca maaTTaay* (NAV, 135) 'Если бы ты как следует прочел постановление, ты так не говорил бы', *nii maTTum intap peNNaip paTTaNattukku anuppi yirukkaa viTTaal avaLukku inta kati vantirukkumaa?* (NVC, 237) 'Если бы ты не отправил эту девушку в город, разве с ней случилось бы это?', *veelaikkaari patil eetaavatu peecinaavatu avar koopattai veLiyee kakkiviTTu nimmati aTaintiruppaar* (AR, 109) 'Если бы слу-

жанка сказала что-нибудь в ответ, он сорвал бы на ней свой гнев и успокоился';

(в) сочетанием условного деепричастия с инфинитивом *ozhiya* 'быть исключенным' или деепричастием *anRi* 'кроме' или сочетанием отрицательного деепричастия с деепричастием глагола *kaaTTutal* 'показывать', выражающими отрицательное условие (=«если не»), например, *puli akappaTTaal ozhiyak kaaTTai viTTuvara maaTTeen* (KST, 148) 'Если не выслежу (букв. не попадется) тигра, я не уйду из леса', *uNmaiyaic connaal ozhiya uyir pooy viTum* (SAT, 80) 'Если не скажешь правду, тебе конец', *kiNaRukaLukku kaippiTic cuvarkaL iruntaalanRi avaRRiluLLa niir cuttamaayiraatu* (MV, 4, 62) 'Если колодец не обнесен стенкой, вода в нем не будет чистой', *ava manacu maaRunaa maaRutu, maaRaak kaaTTip poovutu!* (JSC, 77) 'Если настроение у нее переменится — хорошо, а не переменится — плевать!';

(г) сочетанием причастия с существительным *kaal*, *pozhutu* 'время', *iTam* (также осн. *iTattu*), *kaTai*, *vayin* 'место' или *vazhi* 'путь', например, *curumkak kuuRumiTattu aaLukkeeRRa veesham pooTa veeNTiya iTam inta maLikaik kaTaitaan* (NE, 92) 'Если сказать короче, бакалейная лавка — это место, где надо подлаживаться под покупателя', *illaten illavaL maaNpaanaal uLLaten illavaL maaNaak kaTai* (K, 53) 'Чего недостает дому, если его хозяйка достойная женщина, и что в нем есть, если хозяйка ведет себя недостойно?'.

## Однородные члены предложения

**§ 309.** Однородными могут быть любые члены предложения. В предложении они объединяются или интонацией (интонацией перечисления, противопоставления, объединения) без каких-либо лексических средств, или при помощи либо союзных, либо обобщающих слов.

**§ 310.** Без каких-либо лексических средств посредством интонации перечисления или противопоставления могут объединяться:

(а) однородные подлежащие — *uyir vaazhkiRavarkaLukku vinaaTikku oru kavalai, kashTam, cintanai, teevai toonRikkoNTutaan irukkum* (SS, 185) 'У живых людей ежесекундно возникают заботы, трудности, огорчения, нужды', *paTukaiyil ceTikaL koTikaL iruntana* (PS, 31) 'На берегу росли кусты и лианы', *enakku ezhutap paTikkat teriyaatu* (PS, 17) 'Я не умею ни писать, ни читать';

(б) однородные сказуемые и их компоненты — *naracimmanai uttami anRiravu kanavilee palamuRai cantittaaL, peecinaaL* (AP, 51) 'В ту ночь во сне Уттами много раз встречалась и разговаривала с Нарасимханом', *paruvamkaL maaRukinRana maRaikinRana. tuyaramkaL maaRukinRana, maRaivatillai* (Se, 8.71, 12) Времена меняются и проходят. Огорчения

меняются и не проходят', *enatu kal kuuNTil naanum antap pulimaatiriyaaneen*, *naTanteen*, *ninaitteen* (PU, 28) 'В своей каменной клетке я тоже стал похож на того тигра, ходил, думал', *tantai tikaittaar*, *talaiyaic corintaar* (VK, 118) 'Отец растерялся, опустил голову', *nii ceyviyaa*, *maaTTiyaa?* (JS, 102) 'Ты будешь делать или нет?', *manitan inpa veeTTaiyinmiitee kaNNum karuttumaayt tirikinRaan*, *tunpattin azhakaik kaaNkiRaan ilan*; *atu tarum tuuymaiyai aRikiRaanilan* (KPN, 3) 'Человек поглощен погоней за счастьем, не видит красоты несчастья, не знает чистоты, которую оно дает', *ellaarum tiNNaiyilee ukkaantuNTu peecinaa*, *peccinaa*, *appiTip peecinaa* (JSK, 198) 'Все сидели на террасе и разговаривали, разговаривали и разговаривали', *avan oru cakkiliyan*, *cerupput taittu jiivanam ceykiRavan* (SM, 17) 'Он сапожник, живет шитьем башмаков', *makaalimkam kaLLan*, *ayookyan*, *kuTiyan* (ACK, 57) 'Махалингам вор, подонок, пьяница', *naan taan peNNallavee*, *peey!* (AR, 53) 'Я не женщина, я ведьма!', *enakkum unnaip paarkka vekkamaayiruntutu*, *avamaanamaayiruntutu* (JSP, 442) 'Мне тоже смотреть на тебя было стыд и срам', *avan olliyaa ocaramaa iruntaan* (Je, 133) 'Он был высоким и стройным', *aiyar avanai aaRa amarat taNikkap paarttaar* (JUT, 143) 'Айяр старался его успокоить, охладить, урезонить';

(в) однородные определения — *ittanai ariya*, *periya*, *pazhaiya tamizh nuulkaLai atu ceekarittirukka muTiyumaa?* (NMY, 101) 'Разве смогла бы она (библиотека) собрать столько редких, замечательных, старых тамильских книг?', *terinta*, *teriyaata mukamkaL ellaam en pakkam tirumpina* (RS, 10) 'Все знакомые и незнакомые лица повернулись в мою сторону', *oru niyaayam avaLukkum avarukkum iTaiyee eeRpaTakkuuTiya — eeRpaTaveeNTiya — eeRpaTaatu pooyviTTa campantattil iruntirukkalaamee* (JON, 78) 'Справедливость могла бы заключаться в их браке, который мог и должен был состояться, но не состоялся', *paiyanukku irupattunaanku irupattaintu vayatirukkum* (JSP, 356) 'Парню было года 24—25', *itellaam paNam paNNaatavanin*, *poruLaRRavanin cintanaikaL* (SAT, 101) 'Это все мысли безденежного, неимущего человека', *vilai*, *cantaa viparam aTutta maatam veLiyiTappaTum* (J, 27.7.75, 8) 'Сведения о цене и подписке [на газету] будут опубликованы в следующем месяце';

(г) однородные дополнения — *niimkaL naTikkavanta vitattai*, *naTipput tozhilai meeRkoNTa kaaraNattai viLakka muTiyumaa?* (JON, 55) 'Вы могли бы рассказать, как вы стали играть в театре, почему выбрали профессию актрисы?', *ammaavooTu*, *manaiviyooTu*, *caTTanaatanooTu kuuTa avar taanaakap peecukiRatillai* (JSP, 214) 'Сам он не разговаривает ни с матерью, ни с женой, ни даже с Саттанаданом', *manitarkaLaippaRRi*, *kaTai vivakaaramkaL paRRi*, *manatil uLLa pooraaTTamkaL paRRi avan colluvatai yellaam avaL manattil*

*aazhap patittukkoNTaaL* (JSP, 295) 'Все, что он рассказывал о людях, о делах в магазине, о своих переживаниях, западало ей глубоко в душу', *katai ezhutiviTTaaL katai!* (SS, 73) 'Она, видите ли, рассказ написала!';

(д) однородные обстоятельства — *maramkaLum pamkaLaavum onRcoTonRu muTTi mootik kiTukiTuttana* (AN, 192) 'Деревья, касаясь дома (букв. деревья и дом, стукаясь друг о друга), барабанили по его стенам', *kaatalai viTa, miinaaTciyai viTa, tan cicuvai viTat tan uyiraacaitaan peritu* (RS, 133) 'Жажда жизни для него важнее любви, важнее Минакши, важнее его ребенка', *munnaal, kalyaaNattin aarampattil irunta nilai pazhaiyapaTiyum nilaittu vantatu* (ATP, 122) 'Все стало снова как раньше, в начале их семейной жизни', *tukkattinaal atan ulaiccalinaal, valiyinaal een naan azhavillai, kuucca, pooTavillai?* (PU, 21) 'Почему я не плакал, не рыдал от огорчения, расстройства и боли?', *naakarika vaazhkkaiyin payanaaka, palarooTu pazhakum vaayppin payanaaka oru tiRamai eppaTiyoo peRa muTikinRatu* (V, 53) 'Ведя городскую жизнь (букв. в результате), общаясь с большим количеством людей (букв. в результате), можно приобрести одну ценную способность'.

В тех случаях, когда однородные члены объединяются семантически, интонация перечисления заменяется интонацией объединения, а словоизменительные суффиксы и другие средства их оформления присоединяются лишь к последнему из них, например: *unakkut taay tantaiyar irukkiRaarkaLaa?* (BK, 162) 'У тебя мать-отец есть?', *teruvil poovoor varuvoorin naTamaaTTam kuRaintiruntatu* (RT, 109) 'Людей (букв. хождение уходящих-приходящих) на улице стало меньше', *unakku appaa ammaavaip piTikkavillaiyaa?* (KST, 64) 'Ты папу-маму не любишь?', *purushan manaivikku iTaiyil een caNTai uNTaakiRatu?* (NPP, 19) 'Почему возникают ссоры между мужем и женой?', *mutal vakuppu, iraNTaam vakuppukkaLil veLLaikkaararkaL maTTum kaaNappaTTaarkaL* (KST, 189) 'В первом-втором классах встречались лишь пассажиры-европейцы', *appaa, ammaaviTam naan colvataic collak kuuTaatu* (KST, 64) 'Не передавайте папе с мамой то, что я вам скажу', *anta aaTu maaTukaLooTu avan cakootara paacam koNTaan* (JJ, 20) 'Он питал братские чувства к этим овцам и коровам', *avarkaL tan peeran peettimaarkaLukku akkaavaip paRRic colvaarkaL* (SS, 184) 'Они будут рассказывать о старшей сестре своим внукам и внучкам', *avan naTi uTai paavanaikaLil mikka mariyaatai kaaTTiya pootilum nampikkaik kuriyavan alla* (Vai, 127) 'Хотя в своих походке, одежде и манерах он проявлял респектабельность, доверять ему было нельзя', *comkappan tantai taayaRRa kuTTiyaip poola alaRinaan* (SM, 192) 'Сонгаппан выл, как осиротевший щенок', *ivvaLavu ciikkiram ivvaLavu avacaramaa emkee pooRaaL?* (JGE, 47) 'Куда это она так быстро, так поспешно направляется?'.

**§ 311.** В качестве союзных слов, связывающих однородные члены предложения, обычно используются частицы *um* 'и', 'ни', *aa*, *oo* 'или', 'ни', причастные имена *aavatu* 'или', 'ни', *allatu* 'или', инфинитивы *tavira*, *ozhiya* 'только.., но не', условные и отрицательные деепричастия *aanaal* 'но', *aayinum* 'хотя и', *anRi*, *allaatu* 'только.., но не', а также некоторые оптативные формы (например, *aakaTTum* 'будь то'), местоименные и субстантивные формы и сочетания (*atuvum*, *atilum* 'к тому же', *ataavatu* 'то есть', *kuRippaaka* 'особенно' и др.).

При помощи союзных слов могут объединяться:

(а) однородные подлежащие, например, *maamaavaip paarttavuTanee pazhaiya paNivum payamum vantuviTTatu avaLukku* (JGE, 43) 'При виде дяди к ней вернулись былые покорность и страх', *caappaaTTai avaLoo camkaranoo innum toTavillai* (AN, 142) 'Ни она, ни Шанкаран еще не притрагивались к пище', *aayanaraavatu civakaamiyaavatu ataik kavanikkavillai* (KS, 261) 'Ни Аянар, ни Шиваками этого не заметили';

(б) однородные неличноглагольные или именные компоненты сложных сказуемых, например, *caalaiyil cenRavarkaL mazhaikkup payantu ooTavum illai, otunkka iTam teeTavum illai* (KPK, 12) 'Прохожие на улице не испугались дождя, не побежали и не стали искать от него укрытия', *rayililiruntu aaTkaL iRamkavum eeRavumaaka iruntaarkaL* (RPP, 30) 'Люди сходили с поезда, садились на него', *piRarukku naam keTuti ceytatoo, ninaittatoo illai* (SAT, 85) 'Мы никому зла не делали и не замышляли', *avan veelaiyillaat tiNTaaTTattinaal kashTappaTavoo, naalupeerin tayavukkaaka kaikaTTi niRkavoo ceyyavillai* (RKa, 82) 'Он не страдал от безработицы и не ждал чьей-либо милости', *anaivarum avaravar mozhikaLil paaTuvatum peecuvatumaay iruntanar* (BN, 15) 'Все пели и говорили на своих языках', *kaaraNam illaamal naam nam manaivi miitu ciiRi vizhukiRoom allatu kuzhantaikaLai aTikkiRoom* (NAV, 129) 'Мы без причины сердимся на жену или бьем детей', *avaraippaRRi civaraaman keeLvippaTTiruntaanee tavira neeril paarttatillai* (SS, 160) 'О нем Шивараман только слышал, но лично его не встречал', *caamiyaar „paNam! paNam!“ enRaaree yozhiya veeRu onRum collavillai* (RMT, 29) 'Старик только твердил: „Деньги! Деньги!“ — и больше ничего не говорил', *accirippu utaTTil aLavaaka iruntatee yanRi, uLLattiliruntu ezhuntatalla* (Vai, 123) 'Эта улыбка только играла на губах, но не шла из глубины души', *avan cantiranaip pool paTippil keTTikkaaran allavaayinum azhakil panmaTamku ciRantavan* (KPT, 3) 'Он не был так силен в ученье, как Чандран, зато был гораздо красивее';

(в) однородные определения и их компоненты, например, *innum appaavukku veeNTiya, ammaavukkup piTikkaata, ettanaiyoo uRavinarkaL emkaLukku uNTu* (NEK, 122) 'У нас есть еще много родственников, которых отец любит, а мать —

нет', *kaavipuutta paRkaL periyavum ciRiyavumaakiya maatu-Lamkani vitaikaLaip poola veLiyee tconRika* (ВК, 379) 'Показались окрашенные бетелем зубы, похожие на большие и маленькие зерна граната', *avaL tiTukkiTavum, tikil paTavumaana ceytiyonRu pattirikaiyil kaNTaaL* (АР, 30) 'Она увидела в газете сообщение, заставившее ее вздрогнуть и испугаться'.

Объединение определений, выраженных прилагательными или причастиями, при помощи частицы *um* 'и' носит ненормативный характер и встречается крайне редко, например, *tamizh mozhiyinuTaiyavum, namatu kalaaccaarattinuTaiyavum tonmaiyaiyum vanmaiyaiyum paaraaTTip peecukaiyil tennintiya makkaL kuRukiya manappaannaiyaal kaTTuNTavarkaL alla* (J, 3.1.63, 1) 'Южноиндийцы не страдают узостью взглядов, когда гордятся древностью и жизнеспособностью тамильского языка · нашей культуры';

(г) однородные дополнения, например, *aaNTavan manita varkkattiRkaakavee cakala jiivaraacikaLaiyum maram ceTi koTikaLaiyum cirushTittaar* (РРО, 10) 'Господь создал всех животных, деревья, кусты и травы для людей', *manitarkaLukkaakaTTum, mirukamkaLukkaakaTTum, piRaruTaiya peRaamaiyaip pool makizhcci taruvatu veeRonRum illai* (KE, 151) 'Ни человеку, ни животному ничто не доставляет такой радости, как зависть окружающих', *avar miitaavatu allatu en miitaavatu avanukku avanampikkai eeRpaTTirukka veeNTum* (RT, 113) 'Он должен был не доверять либо ему, либо мне', *ampaacamuttiram vaacikaLiTaiyee, kuRippaaka necavaaLarkaLiTaiyee, avaraip paRRiya peecu iruppattinaalu maNineeramum naTantu koNTiruntatu* (RPP, 140) 'Среди обитателей Амбасамудрама, особенно среди ткачей, разговоры о нем шли круглые сутки';

(д) однородные обстоятельства, например, *katai kavitaiyilum, naTanam naaTakattilum, sinimaa camkiitattilum cenRu koNTirunta en manam, arici paruppilum, uppu puLiyilum, kaay kaRiyilum cella aarampittatu* (VKK, 117) 'Мои мысли, поглощенные прозой и поэзией, балетом и драмой, кино и музыкой, стали обращаться к рису и бобам, соленьям и маринадам, овощам и жаркому', *emkiruntoo pakkattiltaan, yaaroo paaratip paaTTu onRaip paaTinaarkaL* (РРО, 149) 'Где-то совсем рядом кто-то запел песню Бхарати', *uzhavaip pattuk kuRaLaal paaTiyavar, viyaapaarattai oru kuRaLil atuvum naTuvu nilaimaiyai viLakkumiTattil colliviTTuc cenRaar* (VNP, 27) 'Поэт, воспевший земледелие в десяти двустишиях, о торговле говорит лишь в одном, да и то в разделе о беспристрастности', *atu enna enpatait terintukoLLa naan vantirukkiReenee tavira, uttami eNNukiRapaTi, paarttipaniTam kaatal koNTalla* (АР, 129) 'Я пришла, чтобы узнать, что это, а не из любви к Партипану, как думает Уттами', *naan uLLee cenRataRkum avan colli muTittataRkum cariyaaka iruntatu* (NIR, 179) 'Когда я вошел, он как раз кончил говорить', *avaL innum oru taTavai avanaic cantikkavum peecik koNTirukka-*

*vum kiTaikkiRa vaayppai eNNinaaL* (JON, 51) 'Она думала о представившемся ей случае еще раз встретиться и поговорить с ним'.

**§ 312.** В качестве обобщающих слов при однородных членах предложения употребляются причастные имена множественного числа глаголов *aatal* 'становиться', *ennutal* 'говорить', 'именоваться', *mutalutal* 'начинаться (с)', местоимения *ivar(kaL)*, *ivai(kaL)* 'они', *ellaam* 'все', числительное *onRu* 'один', а также существительные соответствующей семантики и некоторые другие слова и словосочетания. Сами однородные члены при обобщающих словах выступают в форме именительного падежа, а обобщающее слово принимает форму соответствующего члена предложения.

При помощи обобщающих слов могут объединяться:

(а) однородные подлежащие, например, *eNNa iyalaata kutiraikaL, oTTakamkaL, rishapamkaL, ratamkaL, vaNTikaL aakiyavai emkemkum kaaNappaTTana* (KS, 208) 'Повсюду виднелись бесчисленные лошади, верблюды, ослы, фургоны и телеги', *veyil, mazhai, kuLir, pani, paruvamaaRRamkaL onRum avaLaip paatippatillai* (PMP, 90) 'Ни зной, ни холод, ни роса, ни смена времен года — ничто на нее не влияло';

(б) однородные именные сказуемые, например, *ennuTaiya pattu eekkaraa kaaTTiRku naan taan raajaa, makaaraajaa, eekacakraatipati — ellaam!* (КРК, 33) 'На своих десяти акрах я и раджа, и махараджа, и император — все!';

(в) однородные определения, выраженные склоняемыми словами, например, *avarkaL pakkattil mallikai mullai konRai mutaliya malarkaL kiTantana* (KS, 463) 'Рядом с ними лежали цветы жасмина, кассии и других растений', *avan nerumka nerumka, kutirai, oTTakam, yaanai ivaRRin kuuTTam enRu aRintaan* (PU, 101) 'По мере приближения он увидел, что перед ним скопление лошадей, верблюдов и слонов';

(г) однородные дополнения, например, *paaTTil, pustakam, enjin vakaiyaraakkaLai eTuttukkoNTu ooTi varukiRatu kuzhantai* (PSA, 34) 'Схватив бутылку, книжку, паровоз и все остальное, ребенок бежит к нам', *arttanaari taay, takappan, aNNan ivarkaLaip paarttaan* (R, 109) 'Арддханари смотрел на мать, отца и брата';

(д) однородные обстоятельства, например, *itu tamizh, telumku, malaiyaaLam, kannaTam, aamkilam mozhikaLil veLiyaakum itazh* (J, 17.12.72, 14) 'Этот журнал выходит на тамильском, телугу, малаялам, каннада и английском языках'.

Употребление обобщающего слова при однородных членах предложения, объединенных при помощи союзных слов, встречается редко и носит ненормативный характер, например: *camaippatum, paTuppatum, azhuvatum ivaikaLee en nittiya karmamkaL* (АКР, 44) 'Готовить пищу, ложиться спать, плакать — все это мои постоянные занятия', *avaL naTaiyilum uTaiyilum paarvaiyilum peeccilum paavanaiyilum ellaavaRRilumee paTapaTa-*

*ppaiyum vaciikarattaiyum aLittatu antak kaTitameetaan* (KVO, 7) 'Это письмо придало ее походке, одежде, взгляду, словам, манерам — всему трепет и очарованье'.

## *Порядок слов. Инверсия.*

**§ 313.** Порядок членов предложения в тамильском языке регулируется их синтаксическими связями внутри предложения, структурой последнего и общей семантикой контекста. Незыблемым здесь является правило употребления препозитивных и постпозитивных определений.

В эмоционально нейтральном и семантически изолированном предложении сказуемое занимает последнее место, а подлежащее ему предшествует и «оттесняется» к началу предложения второстепенными членами. Прямое дополнение непосредственно предшествует сказуемому, косвенное — прямому. Обстоятельства, семантически связанные с каким-либо одним членом предложения, предшествуют последнему, а обстоятельства, семантически относящиеся ко всему предложению, могут выноситься в начало предложения и предшествовать подлежащему. Приведем пример: *putuTilliyil putukkuTittanam pooTTa piRaku mutanmutalaa at tan piriya naayakan tannai ulaava azhaittuc cenRa tinattil, taan acaTTuttanamaaka naTantu koNTu avanukku ericcal uNTaakkiyatai ninaittu ninaittu varuntinaaL* (KAO, 204) 'Она страдала, вспоминая о том, что своим глупым поведением вызвала раздражение у своего дорогого мужа в тот день, когда он впервые после их переезда в Дели позвал ее прогуляться'.

В тех случаях, когда контекст, логическое ударение или эмоциональная окрашенность высказывания требует особого выделения того или иного члена предложения, он может быть вынесен в конец предложения. Инверсия такого рода широко распространена как в языке устного общения, так и в языке литературных произведений.

Инверсии может подвергаться:

(а) подлежащее, например, *viiTTilee ataip paRRi yaariTamum connatillai naan* (SAT, 10) 'Я-то об этом никому в доме не говорил', *peecuvataRku niRaiyavee iruntana vishayamkaL* (SAT, 129) 'Тем-то для разговора было множество', *rompa azhakaana irukkiRatu umkaL naNpar!* (NPA, 17) 'Хорош же ваш приятель!', *pooTaa makaa periya aRivaaLi nii* (AR, 123) 'Ступай, больно ты умный', *innum paTukkalee nii?* (JSP, 79) 'А ты еще не ложился?', *naan alla anta lakshattukkellaam uNmaiyaana vaaricu* (SAT, 49) 'Не я истинный наследник всех этих тысяч', *akkaaram yaavaree tinninum kaiyaataam. kaikkumaam teevaree tinninum veempu* (NA, 112) 'Кто бы сахар ни ел, он не будет горчить. Горькой будет маргоза, даже когда едят ее боги';

(б) прямое дополнение, например, *keeTTaayaa, raakavan,*

*camaacaarattai?* (KST, 51) 'Рагхаван, слыхал новость?', *naan tiyaanam paNRatellaam anta maNNaiyum, anta mozhiyaiyum, amkee avataaram paNNina piturkkaLaiyum taan* (JGE, 33) 'О той земле, о том языке, о предках, живших там, все мои мысли', [*taaLam illaamee eppaTiyaa paaTaRatu? — cari, tavalaippaTaatee.*] *naan pooTukiReen taaLam* (NKR, 69) '[Как же петь без барабана? — Ладно не волнуйся.] Я такт отбивать буду', *izhittanan ennai yaanee* (T, 5, 66) 'К себе самому исполнился я презренья';

(в) косвенное дополнение, например, *atellaam pazhakkam avarkaLukku!* (KVO, 154) 'Для них это все привычно!', *avaL enna patil kuuRuvaaL ataRku?* (AR, 175) 'Что она могла ответить на это?', *ippaTi ellaam naan kuuRineen, en etiree irunta peeriya nilaikkaNNaaTiyil terinta en uruvattukku* (AR, 107) 'Все это я говорил, обращаясь к своему отражению в большом трюмо, стоявшем передо мной', *iNNikki taalameetaan paNam, akkauNT ellaam koTutteen avamkaLiTTee* (JUT, 246) 'Не далее, как сегодня утром я все деньги и счета передал ей', *naanee unmeelaa konhcam canteekap paTTu viTTeen — cemkammaa vishayamaa* (JUT, 151) 'У меня самого есть насчет тебя некоторые подозрения — по поводу Сенгаммы';

(г) обстоятельства, например, *nii eppaTic collalaam inta maatiri?* (JUT, 238) 'Как можешь ты так говорить?', *nii emkee pookiRaay, ivvaLavu avacaramaaka, inta neerattil?* (AR, 239) 'Куда это ты так поспешно и в это время?', *cemkammaa uTkaarntu koNTaaL, paayin miitu avarukku etiraaka* (JUT, 200) 'Сенгамма села напротив него на циновку', *iruvarum oruvarai oruvar paarttuk koNToom, onRu peecaamal* (AR, 233) 'Мы молча смотрели друг на друга', *atuvaraiyil naan azhutatillai, purushan viiTTilee* (AR, 42) 'До этого в доме мужа я не плакала', *naan enna torapataiyaa, ciitaiyaa, en kaliyaaNattukku oru katai irukka* (AR, 140) 'Что я Драупади или Сита, чтобы у моей свадьбы была история?', *inta aaRuLaTTikku vantu aaRaa maacam piRakkap poovutu, innum oru vaarattilee* (JUT, 94) 'Через неделю пойдет шестой месяц, как я приехал в Арухатти'.

В языке поэзии, особенно классической, встречаются и другие разновидности инверсии, служащей особым стилистическим приемом, рассчитанным на получение определенного художественного эффекта. В этом случае члены предложения нередко занимают места, в целом им несвойственные, и лишь семантика слов указывает на их связи, например: *maacu pookavum aaypaci niimkavum kaTipunan muuzhki yaTicilkai toTTu...* (TS, 405) 'Погрузившись в стремительные воды и вкусив пищи, дабы смыть грязь и утолить жестокий голод...', *koTi kuvaLai koTTai nucippuNkaN meeni...* (TS, 405) 'Талия, подведенные глаза и тело, напоминающие [соответственно] стебель, цветок и перикарпий лотоса...', *uTalu muTaintooTu muuzhmalarum paarkkum kaTaliru Laampalpaam penRa timka Tirumuka-*

*maac cettu...* (TS, 405) 'Море бушует, мрак рассеивается, лилия расцветает, змея смотрит (букв. Бушует, рассеивается, расцветает, смотрит море, мрак, лилия, змея) под мертвенно бледным ликом вечно прекрасной луны...', *curaiyaazha vamti mitappa varaiyanaiya yaanaikku niittu muyaRku nilaiyenpa kaanaka naaTan cunai* (TS, 406) 'Ручей в стране царя лесов таков, что тыква в нем плавает, а жернов тонет (букв. тыква погружается, жернов плавает), похожий на гору слон стоит, а заяц плывет (букв. слону глубокий поток, зайцу мелкое место)'.

## ОДНОСОСТАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**§ 314.** В односоставных предложениях главный член может быть выражен либо именной формой (именные односоставные предложения), либо глагольной (глагольные односоставные предложения).

### *Именное односоставное предложение*

**§ 315.** Именные односоставные предложения охватывают предложения-обращения, предложения-восклицания и предложения наличия.

Предложения-обращения могут быть как нераспространенными, так и распространенными. Их главный член выражается склоняемым словом в звательном или именительном падеже (во втором случае нередко с частицей *ee* 'о', 'эй'), например: *tampi!* (KPC, 1, 93) 'Брат!', *en arumai mikka naNparkaLee!* (NPPV, 91) 'Дорогие мои друзья!', *taLittaaTum kaaLii!* (B, 120) 'О Кали, танцующая от радости!'.

Предложения-восклицания являются эмоционально-оценочными. Среди них преобладают слова-предложения, состоящие из склоняемого слова в именительном падеже, например: *piramaatam!* (KPC, 1, 74) 'Грандиозно!', *teevalaiyee!* (NAV, 139) 'Прекрасно!', *aiyoo paavam!* (KVO, 389) 'Ах, как жалко!'. Распространенные предложения этого типа относительно редки, например: *mika nalla avan!* (AKP, 32) 'Очень хороший человек!'.

Среди именных односоставных предложений наиболее употребительны предложения наличия. Общим значением предложений этого типа является констатация наличия того, что названо его главным членом, который всегда выражается склоняемым словом в именительном падеже, например: *pinmaalaip pozhutu* (BK, 9) 'Поздний вечер', *vasanta kaalam, nilaappozhutu, naLLiravu neeram* (BKa, 4, 11) 'Весна. Луна. Полночь', *maNal, maNal, maNal. paalaivanam. pala yoojanai tuuram oree maTTamaaka naanku ticaiyilum maNal* (BK, 312) 'Песок, песок, песок. Пустыня. На многие километры вокруг один сплошной песок'.

Предложения этого типа могут быть повествовательными, вопросительными или восклицательными, например: *maalai mayamkum neeram* (RPP, 258) 'Смеркалось', *enna cataacaaram?* (JUT, 189) 'Какие новости?', *avaL paartta antap paarvai!* (AN, 34) 'О, каким взором она поглядела!'.

Распространенные предложения этого типа могут иметь в своем составе различные второстепенные члены, в том числе:

(а) определение — *koovilukkup pinnaal oru periya tooppu* (JUT, 273) 'За храмом большой сад', *civappaanan aaL; naTuttara uyaram; kiraap talai; paLLikkuuTattilum kalluuriyilum paTittavar enpatait terivikkum mukat tooRRam* (ATP, 27) 'Интересный мужчина; среднего роста; голова стриженая; по лицу видно, что учился в школе и колледже', *puRappaTa veeNTiya naaLaikku muntiya naaL maalai* (RMT, 98) 'Вечер накануне отъезда', *maRupaTiyum kollaik katavu tiRantu muuTum captam* (JUT, 289) 'Послышалось (букв. звук), как снова открылась и закрылась калитка', *eenoo avaL pakkam tirumpip paarkkavee payam* (JI, 57) 'Почему-то было страшно (букв. страх) даже посмотреть в ее сторону', *naTaipaatai niRaiya janakkuuTTam* (KON, 120) 'Улица полна народа';

(б) дополнение — *enna kavalai umkaLukku?* (JUT, 195) 'Что вас тревожит?', *ammaavukku yacootai enRa peyar* (JUT, 203) 'Ее мать зовут (букв. у матери имя) Ясода', *uTampukkenna umkaLukku?* (JGE, 218) 'Что с вашим здоровьем?', *koopaalakirushNa aiyarukku naalu peNkaL* (KST, 39) 'У Гопалакришны Айяра четыре дочери', *avarukku haarparil veelai* (KST, 202) 'Он работает (букв. у него работа) в порту', *en meel koopamaa unakku?* (KVO, 131) 'Ты на меня сердишься?', *avaattukkum nammaattukkum caNTai* (SS, 150) 'Наши дома враждуют' (букв. 'Между их домом и нашим домом война'), *rukku, inta aRai enakku, etirp pakkattu aRai unakku* (KVO, 325) 'Рукку, эта комната мне, а комната напротив — тебе', *namakkenna ataippatti?* (JSK, 201) 'Какое нам дело (букв. что) до этого?', *aanaal aalaalacuntararukku ninaippu, kalaiyaip paRRi alla!* (AP, 18) 'Но Алаласундарар думал (букв. мысли) не об искусстве!', *avar emkoo teeyilait tooTTattil veelai paarttataakak keeLvi* (RPP, 256) 'Ходит слух, будто он работал где-то на чайной плантации', *namma kashTam nammooTee* (RPP, 92) 'Наши трудности касаются только нас', *poruttam inmaiyeen poymmai uNmaiyeen* (T, 5, 93) 'Достоинств я лишен, я лживости исполнен';

(в) обстоятельство — *yaaraTaa amkee?* (NNU, 64) 'Кто там?', *ippozhutu raamtaas emkee?* (NVC, 110) 'Где теперь Рамдас?', *aanaal avacaramum pataRRamum ceerntaal kavitaa racanai emkee?* (ATP, 95) 'Разве до достоинств поэзии, когда торопишься?', *een innum taamatam?* (KVO, 227) 'В чем там еще задержка?', *naaLaikku enna veLLikkizhamaiyaa?* (JGE, 129) 'Разве завтра пятница?', *emkee iruntu paaTTu cattam?* (JOM, 54) 'Откуда тут пение?', *taan imkee varuvatum, contamaaka avaLatu aRaikkuL cenRu caTTaiyaik kazhaTTip pooTTuviTTu*

*paniyanuTan uTkaarntu koLLuvatum enna urimaiyil?* (JON, 107) 'По какому праву он приходит сюда, идет как к себе в ее комнату, снимает рубашку и рассаживается в одной майке?', *ezhuntu kaTikaarattaip paarkkaRattukkuc coomtpal* (Je, 260) 'Лень встать и посмотреть на часы', *ellaam umkaLaal taan* (JOM, 242) 'Все это только из-за вас', *poonataip paRRic colli enna payan!* (KS, 347) 'Что пользы говорить о том, что прошло!', *aNNaakkuTTikku muttirai sTaampu viRRu jiivanam* (JSP, 122) 'Аннакутти живет продажей марок', *utaTTil terintum teriyaamalum oru punnakai* (JSP, 134) 'На губах еле заметная улыбка', *entap pakkam tirumpip paartaalum azhakaana tooppukaL* (AR, 72) 'Куда ни поглядишь, везде прекрасные сады', *taayaip poola piLLai* (BKa, 4, 257) 'Какова мать, таков и сын', *oree oru uurilee oru peN* (ACK, 76) 'В одной деревне была девушка', *imkee iTuppaLavutaan aazham* (JU, 55) 'Здесь глубина всего по пояс', *enakku etaRku azhaku!* (AKP, 37) 'На что мне моя красота!', *haalin oru koTiyil oru meejai. ataRku etiraaka oru naaRkaali. etirppakkattil kaNNaaTiyuTan kuuTiya oru teekkumarap piiroo. antap piiroovukkappaal naalaTi tuurattil oor oRRaik kaTTil. atan miitu oru caataaraNamaana panhcumettai, iraNTu muuNRu talaiyaNaikaL. kaTTilukkaTiyil iraNTu Tiramkup peTTikaL* (KVO, 74) 'В одном углу зала стол. Рядом с ним стул. Напротив бюро тикового дерева с зеркалом. За бюро, в четырех футах от него, односпальная кровать. На ней обыкновенный ватный матрас, две-три подушки. Под кроватью два стальных сундука', *niimka tirumpavum uurukkup pooRatilee avaLukku rompa varuttam* (JGE, 183) 'Она очень жалеет, что вы снова уезжаете к себе в деревню'.

Именные односоставные предложения составляют характерную особенность как современного языка, так и классического. В последнем распространенные предложения этого типа с большим числом второстепенных членов и неличноглагольных оборотов составляют одну из основных синтаксических структур в языке ранних текстов, нередко состоящих из последовательности именных односоставных предложений, например: (1) *ulakа muvappa valaneerpu tiritaru* (2) *palarpukazh nhaayiRu kaTaRkaN Taaam* (3) *koovaRa vimaikkunh ceeNviLam kaviroLi* (4) *yuRunart taamkiya matanuTai noonRaaT* (5) *ceRunart teeytta celluRazh taTakkai* (6) *maRuvil kaRpin vaaNutal kaNavan* (7) *kaarkooN mukanta kamanhcuun maamazhai* (8) *vaaLpoozh vicumpil vaLLuRai citaRit* (9) *talaippeya Ralaiiya taNNaRum kaanat* (10) *tiruLpaTap potuLiya paraarai maraaat* (11) *turuLpuun taNTaar puraLu maarpinan* (PP, 1, 1—11) '(6) Могучий муж, супруг той, чье чело прекрасно, а честь чиста, (5) обладатель могучей, подобной молнии длани, сразившей врагов, (4) твердая в добродетели опора своих почитателей, (3) вдали сверкающий источник яркого света, заставляющий замереть и зажмуриться, (2) как прославляемое всеми солнце, когда оно глядится в море, (1) совершая свой путь по

кругу и восхищая мир. (11) Обладатель груди, покрытой похожими на колеса прохладными гирляндами цветов (10) с огромных деревьев, разросшихся настолько, что мрак распространяется (9) в прохладном источающем аромат лесу, орошенном первым муссонным дождем, (7) когда сильный ливень из тучи, напоенной влагой моря, (8) сыплет обильные капли с неба, пронизанного светом'.

### *Глагольное односоставное предложение*

**§ 316.** В глагольных односоставных предложениях главный член выражается предикативной формой глагола. Предложения этого типа подразделяются на определенно-личные, неопределенно-личные и безличные.

В определенно-личном предложении лицо субъекта действия конкретизировано и выражается в его главном члене, функцию которого может выполнять личная форма глагола в повелительном или изъявительном наклонении, а также инфинитив, причастное имя, различающее лицо, или глагольное имя на *-al*, например: *ezhuntirRaa!* (JS, 91) 'Эй, вставай!', *ennai vampilee maaTTi viTaatiirkaL* (NET, 89) 'Не впутывайте меня в ссору', *uTanee varavum* (R, 113) 'Приезжайте немедленно', *navRee tarinum naTavilantaam aakkattai anRee ozhiya viTal* (K, 113) 'Пусть блага лишь сулят неправедные деньги, тотчас отбрось их прочь', *manacilee vantatai yellaam collip pocTTeen* (JUT, 238) 'Я взяла да и высказала все, что думала', *un purushanaik keeLaamalaa iruppom?* (R, 142) 'Думаешь, мы не спросим об этом у твоего мужа?', *ettanaavatu paTikkiRee?* (JS, 100) 'Ты в каком классе учишься?', *eppa puRappaTap pooRiimka?* (JSP, 350) 'Когда вы отправляетесь?', *naaTa am pooRaaraam naaTakam* (AKP, 15) 'Он, видите ли, в театр идет', *antak kuzhantaikaLukku aayirantaTavai connaalum keeTkiRaarkaL illai* (MP, 26) 'Повторяй этим детям хоть тысячу раз, они не слушают', *intak kaalattil yaaraiyum namputataRkillai* (KPK, 71) 'В нынешние времена никому нельзя верить', *kizhavar connapaTiyee naTakkavum naTantatu* (SAT, 50) 'Все произошло именно так, как говорил старик'.

Предложения этого типа весьма распространены как в современном языке, так и в классическом.

В неопределенно-личном предложении лицо субъекта действия не конкретизируется. Главный член такого предложения выражается личной формой 3-го л. мн. ч. эп. р., 3-го л. ед. ч. м. р. или 3-го л. ед. ч. ср. р. изъявительного наклонения, формой желательного наклонения или сочетанием инфинитива с отрицательным глаголом *illai* 'нет', например: *ennaip patanhcali enRu colluvaarkaL* (SDJ, 24) 'Меня называют Патанджали', *piranhcintiyap pirateecamkaLaip pala municipal eeriyaakkaLaa'ap pirittirukkiRaarkaL* (J, 1.5.54, 10) 'Франко-

индийские территории были разделены (букв. разделили) на много муниципальных округов', *naaRpattiraNTaam varuTam ellaaraiyum ciRaiyil piTittup pooTTu viTTaarkaL* (JSP, 308) 'В 1942 году всех арестовали и посадили в тюрьму', *kaLLukkaTai maRiyalukkup pooyirunteen. kampaalee reNTu pooTu pooTTaarkaL paarunkaL, kai uTaintu pooccu* (JSP, 199) 'Я отправился пикетировать винную лавку. Мне дали пару раз палкой, вот рука сломана', *pattirikaiyilee pooTaRaanee anta maatiri tiTiirnu enna ippaTi kuTTikkaraNam pooTaRee nii?* (JSP, 344) 'Ты что это ни с того, ни с сего такие номера выкидываешь, прямо как в газетах делают?', *maayavarattilee enka cakootariyaik koTuttirukku* (SS, 7) 'Мою сестру отдали замуж в Маяварам', *mahaanaaTTai Tilliyil kuuTTunka!* (UA, 5.5.51, 3) 'Созвать (букв. пусть созовут) конференцию в Дели!', *oru puttakattil kuuTa inta kaTaitteruk kuzhantaikaLaip paRRic collavillai* (JSP, 423) 'Ни в одной книге не сказано (букв. не говорили) об этих мальчиках из магазинов', *poon peecci muTintatu* (RKT, 29) 'Говорить по телефону кончили', *avarkaL paTum avati colli muTiyaatu* (J, 18.1.81, 6) 'Невозможно передать (букв. не опишут) страдания, которые они испытывают', *inta aaRu avuns arici reeshan kaalattil kaTavuLai nampaamal muTiyumaa?* (NAV, 68) 'Можно ли (букв. могут ли) не верить в бога сейчас, когда по карточкам дают шесть унций риса?'.

В современном языке большое распространение получили неопределенно-личные предложения с главным членом, выраженным сочетанием деепричастия с личной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. прошедшего времени глагола *aatal* 'становиться' или сочетанием деепричастия с деепричастием *aay/aa(ki)* 'став' и с личной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. прошедшего времени глагола *viTutal* 'оставлять', например: *unnai Tismis paNNiyaaccu* (NVC, 33) 'Тебя уволили', *pencilai nanraak kuuraa ciiviyaaccu* (Je, 365) 'Карандаш хорошенько заточили', *kaTitam ezhutiyaayiRRu* (KC, 69) 'Письмо написали', *raataavukkuk kaapi koTuttaaki viTTatoo?* (RN, 88) 'Разве Радхе дали кофе?'.

В **б е з л и ч н о м** предложении главный член выражается личной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. Субъект действия в безличном предложении не выражен и не подразумевается, а прямой объект, если таковой и имеется, обычно выражается склоняемым словом в винительном (или именительном) падеже, например: *talaiyai acaattiyamaay valikkiRatu* (KP, 283) 'Невозможно болит (букв. тянет) голова', *enakku nenhcai aTaikkiRatu* (JGE, 48) 'Мне сердце сжимает', *enakku vayattaip pacikkiRatu* (Je, 341) 'Мне есть хочется', *unka appaavukku ennai nallaat teriyum* (JOM, 282) 'Ваш отец меня хорошо знает', *uurilee maamaavai elloorukkumee piTittiruntatu* (SAT, 45) 'Дядя всем в деревне нравился', *avarukkum avaruTaiya takappanaarukkum enRumee piTikkaatu* (SDJ, 101) 'Он и отец никогда не любили друг друга', *naan unnooTu peecukiRataik kaNTaalee ammaavukku vayiRRaip paRRik koNTu eriyum*

(NPA, 140) 'Мать рассердится (букв. живот станет жечь), если увидит, что я с тобой разговариваю', *maNikku eppaTi irukkiRatu?* (RPP, 129) 'Как себя чувствует Мани?', *uTampai enna ceykiRatu?* (RT, 51) 'Что случилось (букв. делает) со здоровьем?', *avaLukkuc caRRu ulukkip pooTTatu* (JUT, 202) 'Ее немного передернуло', *kuzhantaikaLukkuc cataa carvataa uTampaip paTuttikkoNTu taan irukkum* (SAT, 59) 'Дети постоянно болеют'.

Для современного языка весьма характерны безличные предложения с главным членом, выраженным сочетанием существительного или другого склоняемого слова в именительном падеже с деепричастием или инфинитивом глагола *aatal* 'становиться' и личной формой 3-го л. ед. ч. ср. р. глагола *iruttal* 'быть' или (реже) *varutal* 'приходить', например: *patil collap payamaaka iruntatu avanukku* (JSP, 174) 'Ему было страшно ответить', *ippaTi oree aanantamaaka iruntatu* (AN, 236) 'Было очень весело', *atai ninaikumpozhutu caRRu aruvaruppaaka iruntatu, kumaTTalaakak kuuTa vantatu* (JUT, 219) 'Вспоминать об этом было противно и даже мутило немного'. В отрицательных конструкциях личная форма бывает также представлена глаголом *illai* 'нет', например: *unakku veTkamaay illai?* (KC, 74) 'Тебе не стыдно?'.

## НЕПОЛНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**§ 317.** Неполные предложения обладают семантической полнозначностью благодаря контексту или внеязыковой ситуации, которые указывают на невыраженные в таком случае члены предложения или грамматические категории, например: [*emkee pooRee? — kaTaikkup pcoReen.*] — *enna vaamka? — curuTTu vaamka* (AN, 61) '[Ты куда? — В магазин.] — Что покупать? — Сигареты', [*ninRu koNTu, kaTitattai vaacittaan caTTanaatan.*] *innum kaikaal kazhuvavillai. maaTTukku vaikkcol pooTavillai* (JSC, 132) '[Саттанадан стоял и читал письмо.] Руки и ноги еще не мыл. Сена корове не дал'.

Характер и степень неполноты предложений каждый раз диктуется конкретными условиями их функционирования и может быть различной. В неполном предложении могут отсутствовать:

(а) подлежащее, например, [*kuzhantai caTTanaatan maTiyil cavari ceytu koNTirukkum.*] *tiNNaiyiloo kuuTattiloo puttakattai eTuttukkoNTu uTkaarntaal uTanee vantuviTum* (JSP, 21) '[Ребенок любил сидеть на коленях у Саттанадана.] Как только он сядет с книгой на террасе или в зале, тут же является', [*ee appaa, piramaatamaap payamuRuttaRaayee!*]—*payamuRuttavillai* (JS, 187) '[Ну, отец, ты здорово меня напугал!] — Я не пугаю', *kalyaaNam paNNikkiRatillee* [*nnu tiirmaanam paNNikkiTTeen*] (JUT, 291) '[Я решила, что] не

стану выходить замуж', [*avaL eppaTi naan nalla karuttooTu ikkaariyam ceykiReen enpatai nampuvaaL?*] *canteekappaTTaal? nampa maRuttaal?* '[Как узнает она, что я делаю это с добрыми намерениями?] А если [она] усомнится? Откажется верить?', [*naaLaikku vaarum.*] *maRantu pooyiTappaTaatu* (JS, 126) '[Приходите завтра.] Не забудьте', [*naan paTicciruntaa enna aakumaam?*] *eetaavatu haiskuulukku eTmaasTaraap pooyirukkalaam* (JSP, 296) '[Что было бы, если бы я училась?] Могла бы стать учительницей в какой-нибудь школе', *ennooTa tiTTamkaLaiyellaam aNNaavukkup pala cantarppamkaLilee teLivaa colliyaaccu* (JGE, 206) 'Я много раз излагал свои планы старшему брату', *enna yoociccikkiTTee irukku?* [*enRu avan maarpait toTTukkoNTee keeTTaaL puvanaa*] (JSP, 196) '[Коснувшись его груди, Бхувана спросила:] „О чем ты думаешь?" ', [*avar yaar paaTTi?*] — *neekku aNNaa* (Je, 83) '[Бабушка, кто это?] — Мой старший брат', [*umkaLukkut tuukkam vantiTTaappala irukku.*] — *cummaa koTTaavi taan* (JUT, 265) '[Вам, должно быть, спать хочется.] — Просто зеваю';

(б) сказуемое или его компонент, например, [*ivaLai naan kaatalippataaka illai.*] *en naNparum appaTiyee* (ATP, 27) '[Я не собирался в нее влюбляться.] Мой приятель тоже', [*oru kiLi vantu uTkaarukiRatu.*] *atait toTarntu innonRu* (JOM, 117) '[Прилетел попугай.] За ним еще один', [*cinnammaaviTam niiyee collappaa,*] *naan maaTTeen* (TU, 92) '[Ты тетке сам скажи об этом,] я не буду', [*avarkaL manam nirampinaal*] *avaL manam nirampiya maatiri* (RPP, 46) '[Если их (=ее детей) желание удовлетворено,] ее желания как будто бы тоже [удовлетворены]', [*avamka valliyaa?*] *kocvilukkup poonavamka?* (JUT, 256) '[Они еще не пришли?] Те, кто в храм пошел?', [*innikki un tamkaiyaip paartteen.*]—*yaarai? peepiyaiyaa? liilaavaiyaa?* — *liilaavai* (SDJ, 145) '[Сегодня я встретил твою сестру.] — Кого: Бэби или Лилу? — Лилу', [*aayiram cintanaikaL taamaakavee vantu kuvintuviTukinRana.*] *attanaiyum rukkuvaip paRRiyee!* (KVO, 259) '[Множество мыслей приходит само собой.] И все о Рукку!';

(в) подлежащее и сказуемое, например, [*tacaratan raamanaik kaanakattiRku anuppiyatu etaRkaaka?*] *cattiyattaik kaappaaRRavee!* (KC, 193) '[Зачем Дашаратха отправил Раму в лес?] Чтобы сдержать слово!', [*kappal muuzhkiviTTatu.*] — *avvaLuvu peeruTanumaa?* (KST, 199) '[Корабль затонул.] — Со всеми людьми?', [*umka viiTu emkee irukku?*] — *ekmoorlee* (Je, 155) '[Где находится ваш дом?] — В Эгморе', [*een ippaTi iLaiccip pooyiTTee?*] *kavalaippaTTu enna?* (JSP, 188) '[Ты почему так похудела?] Волнуешься, да?', *pappaa connaa emka mammikku skiripcar maatiri* (JOM, 55) 'Если папа скажет — для мамы закон', *metuvaa.* [*akkammaa kaatilee vuzhap poovutu*] (JOM, 71) 'Тише. [Аккамма услышит]', *een ittini naaLiya?* (PKa, 89) '[Ты] почему так поздно?', *emkee ippaTi inta neerattilee, paati raattirikkum appaalee?* (JUT, 90) 'Куда это [ты]

в такое время, уже за полночь?', [*paNTitar uTkaarntu koNTaar.*] *oru kaiyil Tii kiLaacuTan maTiyil virinta akaraatiyai innoru kaiyaal puraTTiyavaaRu* (JCN, 98) '[Пандит уселся.] Держа стакан с чаем в одной руке, а другой перелистывая раскрытый словарь на коленях', [*manhcuvukku maareej niccayamaayirukku.*] *niimka illaamal eppaTi?* (JGE, 131) '[У Манчжу свадьба назначена.] Как [можно обойтись] без вас?'.

Неполные предложения широко распространены как в современном, так и в классическом языке.

## ВВОДНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**§ 318.** Вводные предложения характерны для современного языка. Они могут быть как двусоставными, так и односоставными, а также неполными, например: *naan kaaleej paTippaiyellaam muTittukkoNTu paTTaNattil irukkumpootu oru camayam eetoo oru ciRiya uuril — uur peyar ippootu nhaapakam illai — maamaa TipuTi inspekTaraaka iruntaar* (SAT, 76) 'Когда я, окончив колледж, жил в Мадрасе, мой дядя одно время служил в каком-то маленьком городке (название его сейчас уже не помню) заместителем инспектора', *namatu katanaayakan — ezhuta veTkamaa yirukkiRatu — miiNTum oru perum poy connaar* (KST, 21) 'Наш герой — стыдно писать — снова солгал', *avaRRai imku ezhutuvataanaal, kantapuraaNamaaka — murukanaTiyaar mannikka — viríntuviTum* (KST, 169) 'Если описать все это здесь, получится — да простят меня почитатели Мурухана — целая „Кандапурана"', *inRai ulakil — inRaiya ulakil enRu connaal, oru nuuRRaaNTaaka iraNTu nuuRRaaNTaaka enRu arttam illai, manita naakarikam enRu inRu naam eNNuvatu terinta kaalam mutalaaka — paNam taan taniyaaTci celutti vantirukkiRatu* (SAT, 83) 'В современном мире (в современном мире — это не в течение одного или двух столетий, а с начала того, что мы теперь считаем цивилизацией) царят деньги', *ivaLuTaiya purushanoo, makanoo — vayacu teriyavillai — caayamkaalattil ivaLait teeTi caikkiLil varuvaan* (JCN, 68) 'По вечерам к ней приезжал на велосипеде то ли муж, то ли сын (возраст не разобрать)'.

## *СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

**§ 319.** Сложные предложения состоят из двух или более частей, сопоставимых с простыми предложениями, как двусоставными, так и односоставными, как полными, так и неполными. Части сложного предложения связываются друг с другом отношениями либо подчинения, когда одна часть (придаточная) подчиняется другой (главной), либо сочинения, когда части предложения синтаксически равноправны.

## СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**§ 320.** В зависимости от синтаксической функции придаточного предложения по отношению к главному сложноподчиненные предложения подразделяются на предложения с придаточным подлежащным, придаточным сказуемным, придаточным определительным, придаточным дополнительным и придаточным обстоятельственным.

Придаточные предложения вводятся при помощи союзных слов, в функции которых чаще всего выступают частицы *oo*, *ee*, вопросительные местоимения и наречия, неличные формы глаголов *ennutal* 'говорить' и *aatal* 'становиться'.

### *Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащным*

**§ 321.** Придаточное предложение подлежащное обычно вводится причастным именем единственного числа среднего рода будущего времени глагола *ennutal* 'говорить', например: *viTumuRaik kaalattil Tilli mutalaana iTamkaLukkup pooy varaveeNTum enpatu enatu aacai* (Vai, 1) 'Мне хотелось (букв. мое желание) во время отпуска побывать в Дели и других местах', *caavataiyum vaazhvataiyum viTa etaRkaakac caakiRoom, etaRkaaka vaazhkiRoom enpatutaan mukkiyam* (RJ, 215) 'Важнее жизни и смерти то, ради чего мы живем и умираем', *pattu naaTkaLukkup piRakee, avar anRu connatu poy enpatu terintatu* (AR, 135) 'Только через десять дней выяснилось, что то, что он тогда сказал, ложь'.

Придаточные предложения этого типа могут вводиться также при помощи вопросительных местоимений и частицы *oo* (реже *ee*), соотносимых с личными местоимениями и (факультативно) частицей *ee* в главном предложении, например: *amkee ooTi evan mutalil ceerukiRaanoo avanee ceeNattaip peRa veeNTum* (Vai, 119) 'Кто первым добежит туда, тот и получит седло', *evan kaRRut tarukiRaanoo avan kuru* (JSK, 83) 'Кто поучает, тот гуру', *avan itu vishayam enna connaanoo atu muRRilum cari* (SM, 100) 'То, что он говорил об этом, совершенно правильно', *entat talaivarkaL avanai vaayaarap pukazhntaarkaLoo avarkaLee inRu avanait turooki enRu puRakkaNittaarkaL* (AN, 195) 'Те, кто раньше вовсю расхваливал его, теперь смотрели на него как на предателя'.

В последнем случае соотносимые местоимения могут отсутствовать либо в главном предложении, либо в придаточном, и одно из них в этом отношении может быть неполным, например: *etu eppaTi naTakka veeNTumoo appaTi taanee tiirum* (RT, 261) 'Как что должно быть, так [оно] и будет', *kiraamavaacikaL connaarkaLee, atu uNmaitaan* (KS, 404) 'То [, что] говорили жители деревни,— истинная правда'.

## *Сложноподчиненное предложение с придаточным сказуемным*

**§ 322.** Придаточное предложение сказуемное обычно вводится причастным именем *enpatu* (от *ennutal* 'говорить'), например: *itaRku mukkiya kaaraNam, avarukkup paNattaacaiyee kiTaiyaatu enpatutaan* (AR, 36) 'Главная причина этого — отсутствие у него жажды денег'.

Часто в этой же функции используется словосочетание *ennavenRaal* 'если сказать: что', например: *itaRku arttamenna venRaal piRar paTittiruntaal ataik kaaNa emkaLukkup piTikkavillai, aanaal piRar naamkaL paTittavarkaL enRu eNNik koLLa veeNTum enpatutaan* (NPV, 95) 'Это значит (букв. если сказать: этого смысл какой), что нам не нравится образованность других людей, но мы любим, чтобы другие считали нас образованными'.

Бессоюзные сложноподчиненные предложения с придаточным сказуемным образуются простым соположением главной и придаточной части, например: *nallatutaanee jaati matam kulam koottiramnu nampukiRavaL illai vacantaa* (JGE, 189) 'Хорошо, что Васанта не обращает внимания на касту, религиозную принадлежность, род и готру', *tavacip piLLaiyin atirushTam, avan oNTikkaTTai* (PNP, 95) 'Счастье Таваси Пиллея, что он одинокий человек', *naan avanukkuk kaTaiciyaakac ceyta utavi, avanaik konReenee atutaan* (AKP, 10) 'Последняя услуга, оказанная ему мною, это то, что я убила его'.

## *Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным*

**§ 323.** Придаточные предложения определительные могут вводиться причастиями глагола *ennutal* 'говорить', выступающими в функции союзного слова, например: *cantiraceekaran, pi.ee.-kkuc ciRu vayatiliruntee oor ezhuttaaLanaaka veeNTum enRa aacai vekuvaaka iruntatu* (NIR, 77) 'У бакалавра искусств Чандрасекхарана с раннего детства было сильное желание стать писателем', *eTutta entak kaariyamum veRRikaramaaka muTiya veeNTum enkiRa aacai yaarukkut taan illai?* (NAV, 256) 'У кого не бывает желания [, чтобы] начатое дело успешно закончить?', *avan emkee pooyiruntaan, putta pikshuvaik kaNTu piTittaanaa, kutirai tirumpik kiTaittataa ennum vishayamkaLaip paRRi aayanarum civakaamiyum aavaluTan avanai vicaarittaarkaL* (KS, 347) 'Аянар и Шиваками с интересом расспрашивали его о том, куда он ездил, нашел ли буддийского монаха и вернул ли свою лошадь'.

Придаточные определительные могут вводиться также при помощи вопросительного местоимения и частицы *oo*, которым в главном предложении соответствует личное, указательное

или определительное местоимение, например: *vakkiil ennenna aataaramkaLait teeTa muTiyumoo, attanai aataaramkaLaiyum teeTi eTuttuk kaaTTi vaatittaar* (VS, 117) 'Адвокат привел все доводы, которые смог найти', *naan mukkiyamaaka etaRkaaka vaнteenoo, aнtak kaariyattai innum collavillai* (KS, 216) 'Я еще не сказал о том деле, ради которого, собственно, пришел'.

В современном языке весьма распространены придаточные определительные предложения, вводимые при помощи частицы *ee*, например: *aнnikkuc connaiyee, antak katai collu paaTTi* (PPO, 154) 'Бабушка, расскажи сказку, которую ты тогда рассказывала', *atoo vilaki uTkaarntirukkiRaanee, antap paiyaн yaar?* (BK, 23) 'Кто тот мальчик, который сидит вон там, в стороне от всех?', *naam avaLait tiTTukiRoom, capikkiRoom, vaazhvaik kulaikka vaнtaaLee caNTaaLi enkiRoom* (AR, 185) 'Мы браним и проклинаем ее, называем негодяйкой, явившейся, чтобы отравлять всем жизнь', *emkee, unnooTa varuvaaLee, aнtak kuTTi emkee?* (AV, 66) 'А где та девчонка, что все ходила с тобой?', *atoo viLaiyaaTiNTirukkee maaTippaTikkuk kiizhee coppu vacciuNTu, taнnooTa ulakam taninnu otumki irukkaaLee inta aanantiyaa naaн iruntirukkeen* (JGE, 57) 'Я была такой же веселой девочкой, как вот эта, что играет под лестницей с игрушечной посудой и ни во что не вникает, считая свой мир отдельным'.

В предложениях последнего типа главная часть нередко бывает неполной вследствие опущения того члена предложения, к которому относится придаточная часть, например: *aнtap poNNu vantatee emka poonaa?* (NM, 56) 'Куда ушла та девчонка, что только что была здесь?', *imkee yiruntu iraNTu kaata tuurattil oru eeri irukkiRatee niimkaL paarkkavillaiyaa?* (KS, 333) 'Вы видели озеро, которое находится километрах в тридцати отсюда?'.

В отдельных случаях неполными могут быть обе части предложения, а частица *ee*, обычно вводящая придаточную часть, может отсутствовать, например: [*paattiyaa, veRum maciru.*] *ontalailee irukku paaru, atu maatiri* (PC, 34) '[Видишь, это обыкновенные волосы.] Посмотри, такие же, как у тебя на голове'.

### *Сложноподчиненное предложение с придаточным дополнительным*

**§ 324.** Придаточные предложения дополнительные обычно вводятся деепричастием, инфинитивом или причастным именем единственного числа среднего рода глагола *ennutal* 'говорить', например: *ituparRi avaLootu peecivìTa veeNTum enRu toonRiyatu avaнukkн* (JON, 117) 'Ему показалось, что следует поговорить с ней об этом', *viTivataRku evvaLavu neeram enRu paarkka uLLee vaнtu kaTikaarattai eTuttup paartteen* (PS,

85) 'Я вошел внутрь и взял часы, чтобы посмотреть, сколько еще времени до рассвета', *kaatalum kaTamaiyum vevveeRu ticaikaLil cellum peru natikaL enac colkiRaarkaL* (AN, 186) 'Говорят, будто любовь и долг — это две большие реки, текущие в противоположных направлениях', *atu evvaaRu naTantatu enpatai intak katai vivarikkiRatu* (KC, 140) 'В этом рассказе описывается, как это произошло', *itu uNmai yenpatu intap paTamee collukiRatu* (Vai, 52) 'Этот фильм утверждает, что [все] это правда', *atikaarattukku varaveeNTiya caktikaL yaavai enpatilum kamyuunisT kaTcikkut teLivaana koLkai yuNTu* (J, 22.6.69, 1) 'У компартии имеется ясная позиция и по вопросу о том, какие силы должны прийти к власти', *meelee conna tairiyam ellaarukkum irukkaatu enpatooTu ataRku veeNTiya cantarppamum ellaarukkum kiTaikkum enRu collamuTiyaatu* (NET, 89) 'Нельзя сказать, что каждому представится для этого подходящий случай, не говоря уж о том, что не у всех хватит на это храбрости'.

Прямая речь, представляющая собой разновидность придаточных дополнительных, вводится так же, например: „*maRRavarkaL unnaik kaliyaaNam ceytu koLkiReen enRu connaarkaLaa?*" *enRu keeTTaar* (KPK, 129) 'Он спросил: „А другие говорили, что возьмут тебя замуж?"', „*naanum otkuuTa vaaReen appaa*" *enak kenhcukiRatu kuzhantai* (PSA, 28) '„Папа, я с тобой поеду",— упрашивает ребенок'.

Для современного языка весьма характерны дополнительные придаточные при именных односоставных главных предложениях, например: *enakku ennamoo intap paya avaLai nenacciTTu uruki, tiiyaak kaayaRaanoonnu oru canteekam* (JUT, 187) 'У меня какое-то подозрение, уж не сохнет ли по ней этот парень, не горит ли огнем', *ramkuunil avar takappanaar periya TaakTar enRu keeLvi* (AN, 101) 'Ходит слух, что его отец — известный врач в Рангуне'.

Еще один тип предложений с дополнительным придаточным представлен в современном языке отрицательными конструкциями с глаголом *maaTTeen* 'я не буду/не стану' в придаточном и с личной формой глагола *ennutal* 'говорить' в главном, например: *meel kaariyam ooTa maaTTeen enkiRatu* (RJ, 178) 'Дальше дело никак не двигается' (букв. 'Дело говорит: „Я дальше не побегу" ').

Постпозитивное (по отношению к главному предложению) расположение придаточного дополнительного характерно для современного языка, например: *avar itaic conna piRakutaan civaraamanukkut terintatu, vantiruntavar yaar enRu* (SS, 149) 'Только когда он это сказал, Шивараман понял, кто пришел', *naan avarukku vaakkuk koTuttuTTeen avaraik kaaTTik koTukka maaTTeennu* (JGE, 125) 'Я дал ему слово, что не выдам его', *avarukkuc canteekam illai antap peNtaan kuRRavaaLi enpataip paRRi* (SAT, 118) 'У него не было сомнений в том, что виновата эта женщина'.

Предложения с прямой речью могут быть построены так же: *ramkanaatan keeTTaan maRupaTiyum*: *„enna ezhutiyirukkiRaar?“ enRu* (KVO, 393) 'Ранганатхан снова спросил: „Что он написал?“', *naanee avakiTTee keeTTuNTeen*: *„koomati itaip patti yaarukiTTeeyum etuvum colliTaatee“nnu* (JI, 49) 'Я сам просил ее: „Гомати, никому ничего не говори об этом“'.

При наличии двух однородных сказуемых одно из них обычно предшествует прямой речи, а другое следует за ней, например: *ataRku vaamateevar collukiRaar*: *„aTee raajaa, nii muuTan“ enRaar* (BK, 274) 'Вамадева на это сказал: „Раджа, ты дурак“'.

Аналогичное расположение прямой речи характерно при наличии двух однородных главных предложений, например: *kuzhantaiyin taay miiNTum avaniTam peecinaaL*: *„aiyaa! enakku oruttarumee naatiyillai“ enRu avaL vimmi azhutaaL* (JSK, 159) 'Мать ребенка снова сказала: „Господин! У меня нет никаких родственников“. И она зарыдала', *avamka ammaa azhutukiTTee collicci*: *„em puLLai poy colla maaTTaan, tiruTa maaTTaan. kanhci uuttik kaNNet teRantu vuTTiimkannaa puNNiyamaap pookum“nu vantu azhuticci* (JOM, 72) 'Продолжая плакать, его мать сказала: „Мой ребенок не будет врать, не будет воровать. Если вы не дадите ему умереть от голода, будет очень послушным“. Говоря так, она плакала'.

При глаголах восприятия в главном предложении дополнительное придаточное может вводиться при помощи частицы *oo*, например: *avan vaarttaikaL avaL muuLaiyil enna veelai ceytanavoo, teriyavillai* (RJ, 49) 'Неизвестно, какое воздействие на нее оказали его слова', *ivarkaL enna ceykiRaarkaLoo, paarkkalaam* (KPK, 110) 'Посмотрим, что они делают'.

Бессоюзные предложения с придаточными дополнительными встречаются при восклицательных и вопросительных главных предложениях с глаголом восприятия и говорения, а также при повествовательных главных предложениях с глаголом *poolutal* 'быть похожим' и в некоторых других случаях, например: *atu yaar, collu* (JON, 230) 'Скажи, кто это?', *ennataan uuril peecik koLkiRaarkaL, colliviTeen* (KPK, 25) 'Расскажи-ка, что говорят в деревне', *avar enna cenhcaar teriyumaa?* (JS, 100) 'Знаешь, что он сделал?', *poona janmattilee niimka paampup piRavi eTuttiruppiika poolirukku* (VKa, 30) 'Похоже, что в прошлом рождении вы были змеей', *naama ceyyalee avaru ceyyaRaaru* (JN, 22) 'Он делает то, что не сделали мы'.

Постпозитивное расположение придаточного дополнительного в этих случаях встречается относительно редко, например: *ippootu kuuRumkaL, yaar caamarttiyacaali!* (AR, 259) 'Теперь скажите, кто [более] ловок!', *pooykkoNTirukkum pootutaan ramkaavukku ninaivu vantatu*: *kalyaaNi viiTTil irukkamaaTTaaL, naaTakattukkup pooyiruppaaL* (JON, 177) 'Уже по дороге Ранга вспомнил: Кальяни нет дома, она ушла на спектакль'.

Постпозитивная прямая речь в бессоюзных предложениях, напротив, получила в современном языке широкое распространение, например: *avan puRappaTumpootu avaL avaniTam keeTTaaL: „umka viiTu emkee irukkutu?“* (JON, 92) 'Когда он уходил, она его спросила: „А где ваш дом?“', *eetaakilum peecaveeNTum enpataRkaaka avaL connaaL: „umka kataiyellaam naan paTiccirukkeen. niimka een ippoo kataiyee ezhutaRatillee?“* (JON, 33) 'Чтобы хоть что-то сказать, она спросила: „Я читала все ваши рассказы. Почему вы больше не пишете?“'.

## *Сложноподчиненное предложение с придаточным обстоятельственным*

**§ 325.** В зависимости от выполняемой ими синтаксической функции придаточные обстоятельственные предложения подразделяются на придаточные образа действия, придаточные степени признака, придаточные места, придаточные времени, придаточные причины, придаточные цели, условные придаточные и уступительные придаточные.

**§ 326.** Придаточные предложения образа действия, степени признака, места и времени обычно вводятся частицей *oo* и каким-либо вопросительным словом в функции соответствующего обстоятельства, с которым в главном предложении соотносится аналогичное по функции указательное слово, например: *taamkaL eppaTik kaTTaLai yiTukiRiirkaLoo, appaTiyee naTatti vaippoom* (KS, 470) 'Как вы прикажете, так мы и поступим', *oruvanukku ettanaikkettanai poRumai mikutipaTukiRatoo, attanaikkattanai avanukku ulaka vivakaaramkaLil veRRi yuNTaakiRatu* (BK, 229) 'Чем бо́льшим терпением обладает человек, тем больший успех сопутствует ему в мирских делах', *emkee ishTamoo amkee uTkaaralaam* (KPK, 73) 'Садиться [в зрительном зале] можно, где хочешь', *maRupaTiyum eppootu cantirakirakaNam varukiRatoo appootu un aracaaTciyin kaalam muTivaTaiyum* (KC, 4) 'Когда в следующий раз произойдет затмение луны, твоей власти придет конец'.

Придаточные обстоятельственные этого типа могут вводиться и частицей *ee*, соотносящейся с обстоятельством в главном предложении, например: *kanakam ippootu munnoru naaL vaacuvin kaTitattooTu cannal arukil ninRaaLee anta maatiri ninRaaL* (AN, 146) 'Сейчас Канахам стояла точно так же, как стояла она однажды у окна с письмом Васу', *nii colvatu munpu piraanciRkum pirushyaaviRkum caNTai naTantatee, appozhutu naTanta payamkaramaana campavattai en ninaiviRkuk koNTu varukiRatu* (PU, 115) 'То, о чем ты говоришь, напоминает мне один страшный случай, происшедший во время войны Франции с Пруссией'.

Бессоюзное введение обстоятельственных придаточных характерно лишь для некоторых придаточных времени, в боль-

шинстве случаев идиоматичных, например: *caracu ennuTan Tillikkup pooy viTTut tirumpinaalum tirumpinaaL, vaTakkattiyaaraip pool pattu muzha veLLaip puTavai kaTTik koLLa aarampittu viTTaaL* (NEK, 38) 'Когда Сарасу вернулась со мной из поездки в Дели, она стала, подобно северянкам, носить белое сари в десять локтей', *naan iRamkinatu taan taamatam, yaaroo pin pakkattiliruntu vantu ennai iRukap piTittaarkaL* (NAV, 10) 'Не успел я выйти из вагона, как кто-то подошел ко мне сзади и крепко схватил меня', *naan kuuTattil pattu naTai meelum kiizhum naTantirukka maaTTeen, karuttukkaL en manattil caTa caTavenRu utayamaayina* (NE, 136) 'Не прошел я и десяти раз взад-вперед по комнате, как мысли одна за другой стали появляться у меня в голове', *oru nimishamkuuTa aaki yirukkaatu, naNpar, „itoo vantu viTTeen" enRu colliviTTu nuzhaivaar* (NE, 160) 'Не пройдет и минуты, как мой приятель войдет и скажет: „А вот и я" '.

Бессоюзное введение других обстоятельственных придаточных предложений встречается относительно редко, например: *ellaaraiyum azhaittup pattu naaL viruntu vaikkalaam, avvaLavu arici oru pakkam* (NE, 31) 'Риса столько, что можно всех созвать и пировать десять дней'.

**§ 327.** Придаточные предложения цели вводятся деепричастием глагола *ennutal* 'говорить' или образованным от того же глагола причастным именем будущего времени единственного числа среднего рода в дательном падеже (обычно в сочетании с инфинитивом *aaka* 'становиться'), например: *ataip paRRi vicaarittuk koNTu pookalaam enRu vanteen* (PV, 82) 'Я пришел, чтобы спросить вас об этом', *oruvan meel veeTTiyaal viicinaan kaaRRu varum enRu* (AP, 214) 'Какой-то человек махал своим вешти, чтобы вызвать дуновение воздуха', *en tamkaiyin vaazhvu pazhutinRi irukka veeNTum enpataRkaaka naan evvaLavu paaTupaTTeen* (RT, 144) 'Я много сделал для того, чтобы жизнь моей сестры была безоблачной'.

В сказуемом придаточных предложений цели преобладают глагольные формы со значением долженствования, разрешения, запрещения и т. п.

**§ 328.** Придаточные предложения причины вводятся глагольными именами *aakai/aatal* 'становиться' или причастными именами *enpatu* (от *ennutal* 'говорить'), *aanatu* (от *aatal* 'становиться') в инструментальном падеже, а также деепричастием *enRu* 'сказав', например: *kuzhantaikku uTampu cariyillai yaakaiyaal caroojaa tan viiTTil kolu vaikkavillai* (JP, 157) 'Поскольку ее ребенок был болен, Сароджа не стала украшать свой дом к празднику', *ellaa paskaLilum kuuTTam atikam irukkum aatalaal pas sTaaNTil niRkakkuuTac ceyyaatu* (NMY, 71) 'Так как все автобусы бывают переполнены, они даже не останавливаются на остановке', *pi.ee. paTittavan enpatanaal ivanukku raaja mariyaatai uNTu amkee* (JON, 60) 'Поскольку

он получил степень бакалавра искусств, ему там оказывают царские почести', *anRu liivu naaLaanataal viiTTileeyee uT-kaarntu peecik koNTiruntaaL vaattiyaarammaaL* (ATP, 79) 'Так как был выходной день, госпожа учительница сидела дома и разговаривала', *naan varaleennu amkee yaarum azhalee* (JSK, 37) 'Из-за того что меня не было, никто там плакать не стал'.

Придаточные предложения причины могут вводиться также при помощи частицы *oo*, которая в этом случае придает им предположительный оттенок значения, например: *puurvajen-mattil paavi naan enna paavam paNNineenoo, inta janmattil ippaTik kashTappaTukiReen* (NNU, 14) 'Верно, я, несчастная, совершила какой-то грех в прошлом рождении, что так мучаюсь в этой жизни', *kanakalimkattukku enna toonRiRRoo ennatoo, avan ooTooTiyum cenRu raataamaNiyai oor ulukku ulukki ezhuppikkoNTu vantaan* (VP, 133) 'Канахалингаму, видно, что-то померещилось, что он со всех ног бросился будить Радхамани'.

Постпозитивные (по отношению к главному предложению) придаточные причины вводятся словосочетанием *eenenRaal* 'потому что' (букв. 'если сказать: почему?'), например: *nam naaTTil uppu miin àtikam eenenRaal cennai maakaaNattin muppuRamkaLum kaTalaal cuuzhappaTTuLLana* (MV, 4, 34) 'В нашей стране много морской рыбы, потому что Тамилнад с трех сторон омывается морем'.

**§ 329.** Условные придаточные чаще всего вводятся условными деепричастиями глаголов *aatal* 'становиться' и *ennutal* 'говорить', например: *appaTic ceyvaayaanaal nii ishTappaTTa-paTi alaintu tiriyalaam* (Vai, 122) 'Если ты так сделаешь, то можешь идти, куда пожелаешь', *enatu talaiyai veTTavee-NTum enRaal veTTi viTumkaL* (Vai, 98) 'Если меня нужно казнить, казните', *aruLamutam puriyaayeel varuntuvannal tamiyeen* (T, 5, 13) 'Если ты не одаришь меня нектаром своей милости, я буду страдать, покинутый тобой'.

При этом в личных формах прошедшего времени значение времени нейтрализуется таким образом, что эти формы могут относить условное действие как к прошлому (нереальное условие), так и к будущему (реальное условие) в зависимости от значения личной формы в главном предложении, например: *avaL itai ippootu paarttaaLaanaal evvaLavu puurittup poo-vaaL!* (JPa, 85) 'Как рада была бы она, если бы видела это сейчас!', *kaaveeri keeTTaaLaanaal ammaavukku oTampu ca-riyileennu collu* (KPT, 92) 'Если Кавери спросит, скажи, что матери нездоровится'.

Условные придаточные предложения могут вводиться и при помощи частицы *oo*, например: *enna cenhcaa tuTTu keTai-kkumoo atellaam avanum ceyvaan* (JSC, 10) 'Он тоже все это сделает, если как-нибудь раздобудет денег'. В условных придаточных этого типа личные формы прошедшего времени

имеют значение форм будущего, например: *ee, peNpiLLai itoo paar uNmaiyaic co.maayoɔ viTTuviTuvoom* (R, 143) 'Послушай, девочка, если ты скажешь правду, мы тебя отпустим', *kuTittaayoo, aTiyooTu azhintu pɔovaay* (R, 127) 'Если будешь пить, совсем пропадешь'.

В разговорном языке предложения с условными придаточными последнего типа нередко бывают бессоюзными, например: *naaLaikkum inta maatiri paartteen, enna ceyveenoo teriyaatu* (JSP, 26) 'Если завтра опять это увижу, не знаю, что с тобой сделаю', *nii camayattil kavaniccirunteeс, kaNTumutal ivvaLavu caaviyaap pɔoy irukkaatu* (JSP, 25) 'Если бы ты вовремя следил, то урожай не пострадал бы в такой мере'.

Еще один тип бессоюзных предложений с условными придаточными составляют предложения, в которых сказуемое придаточного выражено повелительной или оптативной формой глагола, например: *inimeel viiTTaiviTTu veLiyilee poo, kaalai oTittu viTukiReen* (NKR, 84) 'Только уйди еще раз из дома — ноги переломаю', *iNNakki nii kuTicciTTu vaa, peecikkiReen!* (JCN, 88) 'Приди только сегодня пьяным, я с тобой поговорю!', *evvaLavu nalla kaapitaan pooTTuk koTukkaTTum, kamalaavukkut tirupti eeRpaTaatu* (NEK, 138) 'Какой кофе ей ни дай, Камала довольна не будет'.

**§ 330.** Уступительные придаточные предложения вводятся условными деепричастиями глаголов *ennutal* 'говорить', *aatal* 'становиться' (с частицей *um* 'и'), например: *kanakaa nalla peN taan enRaalum avanukku avaLiTam konhcamum piriyam illai* (AP, 56) 'Хотя Канака хорошая девушка, ему она нисколько не нравится', *unnaTi paNiyaap peeya naakilum peruneRi kaaTTaay* (T, 23, 7) 'Хоть дьяволом я одержим и ног твоих не чту, ты укажи мне твой великий путь', *pattila neenum paNintila neenum ... pitaRRilaneenum piRappaRup paayem perumaanee* (T, 44, 4) 'Хоть нет во мне любви и я тебя не чту, тобой не брежу, прерви мои перерождения, боже'.

## СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**§ 331.** В зависимости от типа связи между частями, входящими в их состав, тамильские сложносочиненные предложения подразделяются на предложения со связью соединительной, противительной и присоединительной.

В качестве средства соединения частей сложносочиненного предложения может использоваться частица *um* 'и', выступающая в функции союзного слова. Эта частица присоединяется к подлежащему каждой или одной из соединяемых частей предложения, например: *inRu antac civakaami illai nii, naanum anta naracimma varman illai* (KS, 407) 'Сегодня ты уже не та Шиваками, и я уже не тот Нарасимха Варма', *naaTkaL pala naTantana, timkaLum pala kazhintana, aaNTukaLum*

*cila maRaintu viTTana* (RT, 15) 'Прошло много дней, много месяцев, минуло несколько лет', *avarkaLil peNpiLLaikaLum iruntanar, purusharkaLum iruntanar* (КРК, 45) 'Среди них были женщины, были и мужчины'.

Бессоюзные предложения этого типа образуются простым соположением объединяемых частей, например: *maRupaTiyum viLakku aNaintatu, kuuTaaram iruNTatu* (КРК, 41) 'Свет снова погас, в зрительном зале стало темно', *koovintaraavukku niiLa miicai, atai uuciyaaka muRukki veeRu viTTuk koNTiruppaar* (JAS, 123) 'У Говинды Рао усы длинные, да он еще закручивает их стрелками', *viiTTil manaivi kaattiruppaaL, neeramaakiRatu, poovoom vaa!* (PU, 226) 'Дома жена будет ждать, уже поздно, пойдем!', *naan unakku oru peN paarttirukkiReen, inta vaarattil kaliyaaNam muTittu viTalaam* (Vai, 124) 'Я приглядел тебе невесту, на этой неделе можно будет сыграть свадьбу'.

При противопоставлении частей сложносочиненного предложения друг другу в качестве союзных слов используются частица *oo* 'а', 'же', условные деепричастия глаголов *aatal* 'становиться', *ennutal* 'говорить' (иногда с частицей *um* 'и'), деепричастие глагола *iruttal* 'быть' (с частицей *um* 'и'), инфинитивы *tavira, ozhiya* 'прекращать', 'исключать', деепричастие *allaatu* 'не будучи', причастное имя *allatu* 'то, что не есть', словосочетание *illaa viTTaal* 'если нет' и некоторые другие слова и словосочетания, например: *cilai peecaatu, niyoo ooyaamal peecuvaay* (KS, 385) 'Изваяние молчит, ты же болтаешь без умолку', *unakkaaka kaattiruppaarkaLoo ennavoo, enakkut teriyaatu — aanaal enakkaaka yaarum kaattirukka maaTTaarkaL* (SDJ, 133) 'Ждет тебя кто-нибудь или нет, я не знаю,— но меня никто не ждет', *kaaril cellumpozhutu avar manam ciRitu kalakkam aTaintiruntatu, eninum tuNaikkuk kaNakkuppiLLaiyum kaarooTTiyum iruntataal kalavarappaTTa nenhcait teeRRikkoNTee cenRaar* (RT, 202) 'Во время поездки на автомобиле в душе его возникло какое-то подозрение, но он успокоил себя тем, что с ним были бухгалтер и шофер', *maikkaN, kantal tuNi, kaiyilee puN kuuTa iruntatu, iruntum avaL pinnooTu ooTi viTTaaree, ennai maRantu, kauravattai, nimmatiyaana vaazhvai maRantu* (AR, 161) 'У нее были накрашенные глаза, одежда в лохмотьях, на руке какая-то болячка, и все же он убежал с ней, забыв меня, забыв честь и спокойную жизнь', *yoocittu yoocittu naan manattaik kuzhappik koLkiReenee tavira, vishayam purikiRa maatiriyillai* (SAT, 37) 'Думая об этом, я только волнуюсь, а дело не становится яснее', *naam turattuvatai ooTip piTikkum viLaiyaaTTu enRu kuzhantaikaL ninaittuk koLLumee yallaatu, naam turattuvataaka avai eNNaa* (NET, 20) 'Дети, когда мы их прогоняем, принимают это за игру в кошки-мышки, но они не думают, что мы их гоним', *vayatai oru 20 varushamaavatu uyartticcolli maNi vizhaa naTattik koNTaal taan naTatti-*

*kkoNTatu*, *illaaviTil muTiyaatu* (NPM, 38) 'Свой бриллиантовый юбилей следует проводить, завысив свой возраст лет на 20, иначе ничего не получится'.

Для выражения противопоставления частей сложносочиненного предложения друг другу иногда используются входящие в их состав соотносимые члены предложения, выраженные лексическими антонимами, например: *veLiyilee veyyil koLutti oree ushNamaay irukkiRatu*, *imkee uuTTi*, *kooTaikkaanal maatiri jillenRu irukkiRatu* (KPK, 70) 'Снаружи зной, сплошное пекло, а здесь холодно как в Утакаманде или Кодейканале', *neeRRuttaan vaattiyaar caukkiyamaay iruntaaree*, *inRu avaruTaiya caukkiyattiRku enna aapattu vantuviTTirukkap pookiRatu!* (VS, 175) 'Только вчера учитель был здоров, а сегодня ему угрожает какая-то опасность!'.

Бессоюзные сложносочиненные предложения с противопоставленными частями образуются простым сопоположением последних, например: *eeteenum oru paaTTup paaTik kaaTTu*, *paarppoom* (BK, 163) 'Ты спой какую-нибудь песню, а мы послушаем', *intak kuzhantaikaL ippaTi amarkkaLam paNNukiRaarkaL*, *nii peecaamal paarttuk koNTirukkiRaayee!* (AK, 3) 'Дети безобразничают, а ты смотришь и молчишь!', *iraNTu naaL enRu colli vaamkik koNTupoona kiraamapoon iraNTu maatam aaki viTTatu*, *tirumpi varavillai* (NNU, 84) 'Прошло уже два месяца, а взятый на два дня патефон еще не вернули', *naan tunnameeyee conneenee*, *keeTTaayaa appaa?* (NPA, 125) 'Я это давно говорил, но ты разве стал слушать?'.

Сложносочиненные предложения с присоединительной связью обычно бывают бессоюзными, и взаимоотношения их частей выражаются лишь интонационными и лексическими средствами, например: *en peyar aayiram uNTu*, *etaic colla unakku?* (ACK, 16) 'У меня тысяча имен: какое назвать тебе?', *paLLikkuuTattukkup poona neeram pooka miiti neeram ellaam avaLukku oree oru veelai uNTu*: *atutaan alamkaaram* (RKT, 91) 'Когда она свободна от занятий в школе, у нее одно дело: украшать себя', *ivarkaLooTu oru naaL naan peecik koNTirunteen — ataavatu avarkaL peecik koNTiruntaarkaL*, *naan keeTTuk koNTirunteen* (NMY, 102) Однажды я говорил с ними, точнее, говорили они, а я слушал'.

## СЛОЖНЫЕ СЛОВА

**§ 332.** Для тамильского языка, особенно классического, характерно обилие сложных слов. Продуктивность многих типов словосложения здесь практически не знает ограничений.

Сложное слово (в отличие от простого) имеет сложную основу, состоящую из двух или более простых основ.

**§ 333.** Сложное существительное имеет сложную основу, которая может состоять из:

(а) двух (или более) именных основ, между которыми существует семантическая сочинительная связь, например, *viiratiiracaakacamkaL* 'мужество, смелость и отвага';

(б) двух именных основ, первая из которых семантически определяет вторую и зависит от нее, например, *marappommai* 'деревянная кукла', *marattuppaal* 'пальмовая водка', *munnamkaal* 'передняя нога', *piTivaatakkaarappeN* 'упрямая женщина', *irutalai* 'два конца', *peruvilai* 'большая цена', *perumpoy* 'большая ложь', *perunturpam* 'большое огорчение', *perunhcumai* 'большой груз', *perumkunRu* 'большой холм', *peeruNmai* 'великая истина';

(в) глагольной основы и именной основы, причем первая семантически определяет вторую, например, *kuTitaNNiir* 'питьевая вода', *azhukural* 'плачущий голос', *celviruntu* 'уходящий гость', *varuviruntu* 'приходящий гость', *ceynnanRu* 'сделанное добро';

(г) именной основы и глагольной основы, причем первая семантически зависит от второй, например, *coompeeRi* 'лодырь', *marantinni* 'древесный вредитель', *payamkoLLi* 'трус', *uTalurukki* 'истощающая болезнь', *palakkuttuukki* 'носильщик паланкина', *toTainaTumki* 'человек с трясущимися ногами', *niirmuuzhki* 'подводная лодка', *pazhamaivirumpi* 'приверженец старого'.

В современном языке широкое распространение получили сложные существительные, образованные путем сложения прилагательных с личными местоимениями 3-го лица, например: *nallavan* 'хороший человек' (из *nalla* 'хороший' и *avan* 'он'), *ciRiyavaL* 'маленькая женщина' (из *ciRiya* 'маленький' и *avaL* 'она'), *periyavar(kaL)* 'большие/взрослые люди' [из *periya* 'большой' и *avar(kaL)* 'они'], *nallatu* 'хорошее нечто' (из *nalla* 'хороший' и *atu* 'оно'), *ariyavai* 'дорогие предметы' (из *ariya* 'дорогой' и *avai* 'они').

В современном языке наблюдается тенденция к лексикализации основ многосложных существительных среднего рода на *-am*, входящих в состав сложных слов, и к их выделению и употреблению в качестве самостоятельных лексем — прилагательных, например: *anta ayookkiyac cuntaram* (RC, 227) 'этот негодный Сундарам', *vipariita vaazhvu* (RV, 7) 'странная жизнь', *conta makan* (PMC, 184) 'собственный сын', *mutalaaLittuvap poruLiyal* (J, 8.3.81, 1) 'капиталистическая экономика', *naaTaaLumanRa uRuppinarkaL* (J, 8.3.81, 1) 'члены парламента'. Однако в целом такие основы отличаются от прилагательных, как таковых, и не могут считаться полностью самостоятельными (цельнооформленными) словами.

**§ 334.** Сложный глагол имеет сложную основу, которая может состоять из:

(а) именной основы и глагольной основы, причем первая семантически зависит от второй, например, *palappaTuttal* 'усиливать', 'придавать силы';

(б) двух семантически связанных глагольных основ, например, *eeRpaTutal* 'возникать', *toLLaaTutal* 'ослабевать', *pootarutal* 'проходить', *maRakkaTittal* 'заставлять забыть'.

**§ 335.** В классическом языке широко распространены сложные глаголы с основами, состоящими из двух глагольных основ — простой основы любого глагола и основы отрицательных глаголов *al-*, *il-* 'не быть', 'не иметь(ся)'. Сложные глаголы этого типа семантически выражают отрицание действия, названного в первом элементе сложной основы: *pookam veeNTileen* (T, 5, 72) 'Я не хочу райского блаженства', *ennen Ranhcalam yaamee* (P, 397) 'Мы ничего не боимся'. Помимо форм изъявительного наклонения у сложных глаголов с *al-* употребительны формы повелительного и желательного наклонений, а также супина, т. е. *enal* 'не говори', *paaTanmin* 'не пойте', *maRavaRka* 'пусть не забудет', *iRaliyar* 'чтобы не ослабеть' и т. п., например: *payanilcol paaraaTTuvaanai makanenal makaTpataTi enal* (K, 196) 'Пустыми словами кто блещет, человеком того не зови — шелухой человечьей его назови', *ivanaic cuLiyanmin* (KR, 6, 17, 46) 'Не гневайтесь на него', *aiyam koLLanmin* (P, 216) 'Не поддавайтесь сомнениям', *collaRka colliR payanilaac col* (K, 200) 'Пусть не говорит, если то, что он скажет, вздор', *uurmukat tiRaaaliyaroo perumanin Raanai* (PTP, 40, 2) 'О великий, пусть твои воины не дрогнут на поле брани'.

В повелительных формах при этом нередко происходит чередование *a/aa(a)*, *a/ee* в основе отрицательного глагола: *azhal/azhaa(a)l* 'не плачь', *karaval/karaveel* 'не прячь', *pukanmin/pukeenmin* 'не входите' и т. п., например: *nanRi maRaveel* (AC, 21) 'Не забывай [сделанного тебе] добра', *ciiRiyaazh ezhaaal vallai aayinun tozhaaal* (NT, 380, 8) 'Хоть ты и силен в игре на лютне, не надо петь', *enaikkaaNa nakaanmin* (KT, 145) 'Не смейтесь надо (букв. при виде) мной'.

## УКАЗАТЕЛЬ СУФФИКСОВ СЛОВОИЗМЕНЕНИЯ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ИНКРЕМЕНТОВ *


*-a-* (инкр.) 21, 22
*-a* (суфф. прил.) 87
*-a* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 128
*-a* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 144, 149
*-a* (суфф. 3-го л. мн. ч. ср. р.) 84, 155, 241
*-a* (суфф. прич.) 183, 184, 185, 234, 236
*-a* (суфф. инф.) 197, 198
*-a* (суфф. прич. им. 3-го л. мн. ч. ср. р.) 241
*-aa-* (суфф. отриц. ф.) 223, 234, 237, 239
*-aa* (суфф. 3-го л. ед. ч. ж. р.) 140
*-aa* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aa* (суфф. деепр.) 187, 189
*-aa* (суфф. усл. деепр.) 207
*-aa* (суфф. 3-го л. мн. ч. ср. р. отриц. ф.) 225
*-aa* (суфф. отриц. прич. им. 3-го л. мн. ч. ср. р.) 241
*-aaka(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aakka(a)* (суфф. усл. деепр.) 207
*-aakku* (суфф. супина) 200, 202
*-aal* (суфф. ин. п.) 39
*-aal* (суфф. усл. деепр.) 205, 207
*-aalai* (суфф. ин. п.) 46
*-aale(e)* (суфф. ин. п.) 46
*-aaL* (суфф. мн. ч.) 28
*-aaL* (суфф. 3-го л. ед. ч. ж. р.) 84, 138, 140, 225, 241
*-aaL* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aaLuka(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. ж. р.) 154
*-aaLumka(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. ж. р.) 154
*-aaLuva(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. ж. р.) 154
*-aam-* (инкр.) 21
*-aam* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 84, 116, 118, 120, 225, 241
*-aamka(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aamoo* (суфф. 1-го л. мн. ч. повел. накл.) 170, 174
*-aan* (суфф. ин. п.) 39
*-aan* (суфф. 1-го л. ед. ч.) 115
*-aan* (суфф. 3-го л. ед. ч. м. р.) 84, 135, 136, 138, 225, 241
*-aan* (суфф. супина) 200, 202
*-aanu(m)ka(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. м. р.) 154
*-aanuva(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. м. р.) 154
*-aar* (суфф. мн. ч.) 27
*-aar* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 84, 149, 150, 154, 225, 241
*-aar* (суфф. супина) 200, 203
*-aarkaL* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 149, 151, 154, 225
*-aaru* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aat-* (суфф. отриц. ф.) 223, 229, 230, 231, 232, 234, 236, 237, 239, 240, 241, 242
*-aatu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р. отриц. ф.) 225
*-aava(L)* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-aay* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 84, 124, 125, 225, 241
*-aay* (суфф. повел. накл. ед. ч.) 165, 167, 172
*-ai-* (инкр.) 21, 23
*-ai* (суфф. вин. п.) 38, 46
*-ai* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 84, 124, 126, 241
*-ai* (суфф. глаг. им.) 219
*-ai* (суфф. повел. накл. ед. ч.) 230
*-al* (суфф. 1-го л. ед. ч.) 109, 113
*-al* (суфф. глаг. им.) 219, 220, 221
*-aL* (суфф. 3-го л. ед. ч. ж. р.) 84, 138
*-am-* (инкр.) 21
*-am* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 84, 116, 119, 120, 121, 123
*-amkaL* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 116, 121
*-an-* (инкр.) 21, 55, 61, 84, 111, 112,


* Цифры указывают соответствующие параграфы книги.

115, 119, 120, 126, 128, 131, 135, 143, 150, 155
*-an* (суфф. род. п.) 55, 61
*-an* (суфф. 1-го л. ед. ч.) 109, 112, 115
*-an* (суфф. 3-го л. ед. ч.) 84, 135, 138
*-ar* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 84, 149, 150
*-aR-* (суфф. наст. вр.) 99
*-aRR-* (инкр.) 21, 22, 61, 85
*-atai* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 149, 153
*-att-* (инкр.) 22
*-att-* (суфф. прил.) 87
*-atu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 84, 141, 142
*-atu* (суфф. прич. им. ед. ч. ср. р.) 210, 240
*-aTTum* (суфф. желат. накл.) 177, 178, 180
*-av-* (инкр.) 22, 84, 126
*-ava* (суфф. 3-го л. ед. ч. ж. р.) 140
*-avai(kaL)* (суфф. прич. им. мн. ч. ср. р.) 210, 240
*-avaL* (суфф. прич. им. ед. ч. ж. р.) 210, 240
*-avan* (суфф. прич. им. ед. ч. м. р.) 210, 240
*-avar* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-avar(kaL)* (суфф. прич. им. мн. ч. эп. р.) 210, 240
*-cc-* (суфф. прош. вр.) 107, 147
*-ccee* (суфф. деепр.) 207
*-cci* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-ccu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 147, 148
*-e* (суфф. вин. п.) 46
*-ee-* (инкр.) 21, 50
*-ee* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 128
*-ee* (суфф. повел. накл. ед. ч. отриц. ф.) 229, 230, 231, 232
*-eeka* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-eeL* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-eem* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 84, 116, 120, 121, 225
*-eemkaL* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 116, 121, 225
*-een* (суфф. 1-го л. ед. ч.) 84, 109, 110, 115, 225, 241
*-eer* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-em* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 116, 120
*-en* (суфф. 1-го л. ед. ч.) 84, 109, 111
*-i-* (суфф. прош. вр.) 103, 104, 110, 111, 112, 117, 119, 125, 126, 130, 131, 133, 135, 142, 143, 147, 151, 155, 183, 188, 210
*-i* (суфф. прил.) 87
*-i* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 124, 127, 128
*-i* (суфф. повел. накл. ед. ч.) 165, 168, 229
*-icci* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-ii* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 124, 127, 128
*-iii-* (суфф. прош. вр.) 103, 106, 107, 111, 183, 188, 201
*-iika* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iika* (суфф. повел. накл. мн. ч. отриц. ф.) 232
*-iikaL* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iim* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iimka(L)* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 133, 134
*-iimka(L)* (суфф. повел. накл. мн. ч. отриц. ф.) 232
*-iimkoo* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iir* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 84, 129, 130, 132, 225, 241
*-iir* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 172, 231
*-iirkaL* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 129, 132, 225
*-iiru* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 133, 134
*-ik-* (инкр.) 22, 122
*-ika* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-ika* (суфф. повел. накл. мн. ч. отриц. ф.) 232
*-ikaL* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-il* (суфф. местн. п.) 42
*-il* (суфф. усл. деепр.) 205
*-ilai* (суфф. местн. п.) 46
*-ilee* (суфф. местн. п.) 46
*-imka(L)* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 133
*-in-* (инкр.) 21, 31, 33, 48, 55, 61, 84
*-in-* (суфф. прош. вр.) 107
*-in* (суфф. местн. п.) 42
*-in* (суфф. род. п.) 43, 46
*-in* (суфф. усл. деепр.) 205
*-inam* (суфф. 3-го л. мн. ч. эп. р.) 154
*-inrai* (суфф. род. п.) 46
*-inR-* (суфф. наст. вр.) 98, 110, 111, 117, 119, 125, 126, 130, 131, 135, 142, 155, 183, 210
*-ir* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 84, 129, 131
*-iR-* (суф. наст. вр.) 98, 99, 110, 117, 125, 130, 135, 142, 151, 183, 210
*-iRp-* (суфф. наст. вр.) 98, 110, 111, 117, 125, 130, 131, 135, 142, 205, 210
*-iRR-* (инкр.) 22
*-ittu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-iya* (суфф. прил.) 87
*-iya* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iya* (суфф. супина) 200, 201
*-iya* (суфф. повел. накл. мн. ч. отриц. ф.) 232
*-iyaL* (суфф. 2-го л. мн. ч.) 134
*-iyar* (суфф. супина) 200, 201
*-k-* (суфф. осн.) 92, 94, 95
*-ka* (суфф. мн. ч.) 28, 228
*-ka* (суфф. желат. накл.) 177, 179
*-kaL* (суфф. мн. ч.) 27, 156
*-kk-* (суфф. осн.) 92, 94, 95

*-ku* (суфф. дат. п.) 41
*-lai* (суфф. местн. п.) 46
*-lee* (суфф. местн. п.) 46
*-li* (суфф. местн. п.) 46
*-m-* (инкр.) 21
*-m-* (суфф. буд. вр.) 101, 150, 203
*-m* (суфф. им. п.) 36, 46
*-ma* (суфф. отриц. деепр.) 239
*-maar* (суфф. мн. ч.) 27
*-mai* (суфф. прич. им.) 218, 243
*-mai* (суфф. отриц. деепр.) 237, 239
*-mal* (суфф. отриц. деепр.) 237
*-me(e)* (суфф. отриц. деепр.) 237, 239
*-min(iir)* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 173
*-minkaL* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 173
*-mka(L)* (суфф. мн. ч.) 28, 175, 228, 232
*-mkoo* (суфф. мн. ч.) 28, 232
*-ñ-* (инкр.) см. *-un-* (инкр.)
*-n-* (инкр.) 21, 110, 111, 112, 117, 119, 125, 126, 128, 130, 131, 133, 135, 142, 143, 151, 155, 183
*-n* (суфф. ед. ч.) 27, 46
*-nch-* (суфф. прош. вр.) 107, 147
*-nrai* (суфф. род. п.) 46
*-nt-* (суфф. прош. вр.) 103, 104, 105, 110, 111, 117, 119, 122, 125, 126, 130, 131, 135, 142, 143, 147, 151, 155, 183, 188, 210
*-ooL* (суфф. 3-го л. ед. ч. ж. р.) 210, 211, 241
*-oom* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 84, 116, 117, 123, 225
*-oon* (суфф. 3-го л. ед. ч. м. р.) 84
*-oon* (суфф. прич. им. ед. ч. м. р.) 210, 211, 241
*-oor(kaL)* (суфф. прич. им. мн. ч. эп. р.) 210, 211, 241
*-ooTa(i)* (суфф. ком. п.) 46
*-ooTu* (суфф. ком. п.) 40
*-ooy* (суфф. 2-го л. ед. ч.) 84, 216, 241
*-oTu* (суфф. ком. п.) 40
-ø- (суфф. осн.) 92, 93
-ø- (суфф. наст. вр.) 99, 147
-ø- (суфф. буд. вр.) 101, 114, 117, 122, 149
ø- (суфф. отриц. ф.) 223
-ø (суфф. им. п.) 36, 46
-ø (суфф. род. п.) 61, 85
-ø (суфф. 1-го л. ед. ч.) 109, 114
-ø (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 147
-ø (суфф. повел. накл. ед. ч.) 165, 166, 169
-ø (суфф. деепр.) 187, 188, 191, 192
-ø (суфф. отриц. прич.) 234
-ø (суфф. отриц. деепр.) 237, 239
*-p(p)-* (суфф. буд. вр.) 101, 110, 111, 112, 113, 117, 125, 126, 130, 131, 135, 150, 151, 152, 155, 202, 210
*-pu* (суфф. деепр.) 187, 190
*-r* (суфф. мн. ч.) 27
*-rai* (суфф. род. п.) 62
*-R-* (суфф. наст. вр.) 99
*-t-* (суфф. наст. вр.) 98, 100, 126, 127, 131
*-t-* (суфф. прош. вр.) 103, 104, 110, 111, 114, 117, 119, 122, 125, 126, 130, 131, 135, 142, 143, 147, 151, 155, 183, 188, 210
*-tal* (суфф. глаг. им.) 91, 219
*-tt-* (инкр.) 21, 22, 23, 31, 32, 34, 48, 55, 84
*-tt-* (суфф. прош. вр.) 103, 105, 110, 111, 117, 119, 122, 125, 126, 130, 131, 135, 142, 143, 151, 155, 183, 210
*-ttal* (суфф. глаг. им.) 91, 219
*-(t)tu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 84, 141, 143, 153
*-Tai* (суфф. род. п.) 62
*-u-* (инкр.) 21, 31, 32, 33, 48, 55, 61, 84, 85, 94, 98, 100, 101, 104, 105, 147, 173, 175, 190, 219
*-ucci* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-uccu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-um* (суфф. 1-го л. мн. ч.) 116, 122
*-um* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 136, 139, 141, 144, 145, 146, 147
*-um* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 171, 231
*-um* (суфф. прич.) 184, 210
*-umka(L)* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 171, 231, 232
*-umkooL* (суфф. повел. накл. мн. ч.) 170, 171
*-un-* (инкр.) 22, 184, 217
*-untu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 141, 146
*-untu* (суфф. прич.) 184
*-uttu* (суфф. 3-го л. ед. ч. ср. р.) 148
*-uu* (суфф. деепр.) 187, 189
*-uva(L)* (суфф. мн. ч.) 28
*-v-* (инкр.) 21, 31, 84, 85, 167, 170, 197, 223, 225
*-v-* (суфф. буд. вр.) 101, 110, 111, 112, 113, 117, 125, 126, 130, 131, 135, 150, 151, 155, 202, 210
*-y-* (инкр.) 21, 31, 128, 142, 167, 170, 183, 197, 223, 225, 231, 232
*-ya(L)* (суфф. мн. ч.) 28

## ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ *


Будущее время 101, 102
Варианты фонем 5—9
Вводные предложения 318
Винительный падеж 38
Возвратные местоимения 65—68
Вопросительные местоимения 71—73
Глагол 90—252
Глагольное односоставное предложение 316
Глагольные имена 219—221
**Глаголы *uL-*, *il-*, *al-*** 246—252
Дательный падеж 41
Двусоставное предложение 280—313
Деепричастие 187—196, 237—239
Дополнение 294—297
Желательное наклонение 177—181
Звательный падеж 44
Изъявительное наклонение 97—163, 225—228
Именительный падеж 36—37
Именное односоставное предложение 315
Инверсия 313
Инструментальный падеж 39
Инфинитив 197—199
Комитативный падеж 40
Лицо, показатели 108—156
  1-е л. ед. ч. 109—115
  1-е л. мн. ч. 116—123
  2-е л. ед. ч. 124—128
  2-е л. мн. ч. 129—134
  3-е л. ед. ч. м. р. 135—137
  3-е л. ед. ч. ж. р. 138—140
  3-е л. мн. ч. эп. р. 149—154
  3-е л. ед. ч. ср. р. 141—148
  3-е л. мн. ч. ср. р. 155—156
Личное имя 84—86
Личные местоимения 60—64
Льезон 11
Междометия 276—278
Местный падеж 42
Местоимение 59—83
Наречие 253—255
Настоящее время 98—100
Негативность, показатели 223—224
Неличные формы глагола 181—221, 234—243
Неопределенные местоимения 82—83
Неполные предложения 317
Обстоятельство 298—308
  времени 305
  места 304
  образа действия 299—300
  причины 307
  степени признака 301—303
  условия 308
  цели 306
Однородные члены предложения 309—312
Односоставное предложение 314—316
Определение 290—293
Определительные местоимения 74—81
Особенности употребления форм изъявительного наклонения 157—163
Основы глагола 92—95
Основы существительных 30—34
Отрицательная форма глагола 222—243
Падежи 35—44
Парадигмы спряжения глаголов 244—245
Повелительное наклонение 164—176, 229—233
Подлежащее 280
Подражательные слова 269—271
Положительная форма глагола 96—221
Порядок слов 313
Придаточное дополнительное 324
Придаточное обстоятельственное 325—330
Придаточное определительное 323
Придаточное подлежащное 321
Придаточное сказуемное 322
Прилагательное 87—89
Притяжательные местоимения 69
Причастие 182—186, 234—236
Причастное имя 209—218, 240—243
Простое предложение 280—318
Прошедшее время 103—107
Род существительных 26
Родительный падеж 43
Сандхи 15--23


* Цифры указывают соответствующие параграфы книги.

Сказуемое 281—286
Склонение, основные типы 45—47
Слова-эхо 272—275
Сложное предложение 319—331
Сложноподчиненное предложение 320—330
Сложносочиненное предложение 331
Сложные слова 332—335
Согласование сказуемого с подлежащим 287—289
Сочетаемость звуков 12—14
Супин 200—204
Существительное 25—47
Таблица знаков алфавита и их произношения 9
Ударение 10
Указательные местоимения 70
Условное деепричастие 205—208
Фонемы 5—9
Частицы 256—268
Числительное 48—58
Число существительных 27—29
Члены предложения 280—308

## УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

A — akanaanuuRu. cennai, 1955—1957.
AC — [*auvaiyaar*]. aatticuuti. cennai, 1957
ACK — *aNNaaturai c.n.* ciRu kataikaL. tirucci, 1951.
Ai — aimkuRunuuRu. cennai, 1949.
AI — *aaRumukanaavalar.* ilakkaNac curukkam. cennai, 1957.
AK — *azhakiricaami ku.* kataikaL. cennai, 1952.
AKP — *aNNaaturai ci. en.* kumaastaavin peN. koovai, 1955.
Am — ampikai (ciRukatait tokuti). cennai, 1946.
AN — *akilan.* nenhcin alaikaL. cennai, 1955.
ANN — «aNNaa». cennai.
AP — *aNNaaturai c. n.* paarvati, pii.ee. cennai, 1957.
ATP — *azhakiricaami ku.* tavappayan. cennai, 1956.
Ar — «aaraaycci», 3/3. tirunelveeli, 1973.
AR — *aNNaaturai c.n.* ramkoon raataa. cennai, 1957.
AV — *akilan.* vazhi piRantatu. cennai, 1954.
AVn — «aananta vikaTan». cennai.
B — *paaratiyaar.* kavitaikaL. cennai, 1958.
BCP — *paalakirushNan pi.i.* ciRanta paiyan. cennai, 1961.
BDK — *paaratitaacan.* kavitaikaL. cennai, 1955—1958.
BDKa — *paaratitaacan.* kataikaL. cennai, 1955.
BEN — *paalakirushNan pi.i.* eemaanta naaykkuTTi. cennai, 1961.
BK — *paaratiyaar.* kataikaL. cennai, 1957.
BKa — *paaratiyaar.* kaTTuraikaL. maturai, 1956.
BKP — *paalakirushNan pi.i.* kaRuppup puunai. cennai, 1961.
BN — *cuttaananta paaratiyaar.* naan kaNTa rashyaa. putukkooTTai, 1955.
BNK — paarata naaTTuk kiraamiyak kataikaL. Tilli, 1957.
C—1 — patmini. tiraikkatai vacanam. «citraa», cennai, 1955, No. 1.
C—2 — meenakaa. tiraikkatai vacanam. «citraa», cennai, 1955, No. 2.
CC — *cemkatirc celvan.* eerooTTi makaL. «cemmalar», 2/4, maturai, aakasT 1975.
CP — *iLamkoovaTikaL.* cilappatikaaram. cennai, 1955.
D — naalaayira tivya pirapantam. mataraas, 1912.
DN — tiraaviTa naaTTuk kataikaL. cennai, 1958.
F — J.P.Fabricius's Tamil and English dictionary. 4th ed., Tranquebar, 1972.
I — [*aracakeecari*]. irakuvamicam. yaazhppaaNam, 1887.
IP — *innaaci cuu.* peski aTikaLatu caturakaraati. Ph.D. thesis. Madurai University, St. Xavier's Collegee, Palayamkottai, 1976.
J — «janacakti». cennai.
JA — *jaanakiraaman ti.* amirtam. cennai, s.a.
JAS — *jaanakiraaman ti.* akpar caastiri. maturai, 1972.
JC — *tiruttakkateevar.* ciivakacintaamaNi. cennai, 1949.
JCN — *jeyakaantan.* cakkiram niRpatillai. maturai, 1975.
Je — *jeyakaantan.* cila neeramkaLil cila manitarkaL. maturai, 1974.
JGE — *jeyakaantan.* kamkai emkee pookiRaaL. maturai, 1978.
JI — *jeyakaantan.* iRanta kaalamkaL. maturai, 1974.
JJ — *jeyakaantan.* jaya jaya camkara, cennai, 1976.
JK — *jaanakiraaman ti.* koTTumeeLam. cennai, 1954.
JN — *jaanakiraaman ti.* naalu veeli nilam. cennai, 1958.

JO — *jeyakaantan.* oru piTi cooRu. cennai, 1958.
JOM — *jeyakaantan.* oru manitan oru viiTu oru ulakam. maturai, 1974.
JON — *jeyakaantan.* oru naTikai naaTakam paarkkiRaaL. maturai, 1974
JP — *jakannaatan ki.vaa.* puukkaari. cennai, 1954.
JPa — *jakannaatan ki.vaa.* pavaLa mallikai. cennai, 1954.
JS — *jaanakiraaman ti.* civappu rikshaa. cennai, 1956.
JSC — *jeyakaantan.* cinimaavukkup poona cittaaLu. maturai, 1972.
JSD — *jeyakaantan.* cuyataricaNam. maturai, 1970.
JSK — *jeyakaantan.* ciRukataikaL. putu tilli, 1973.
JSP — *jaanakiraaman ti.* cemparutti. maturai, 1972.
JU — *jeyakaantan.* utayam. cennai, 1954.
JUT — *jaanakiraaman ti.* uyirt teen. maturai, 1972.
JV — *jeyakaantan.* vaazhkkai azhaikkiRatu. cennai, 1957.
K — *tiruvaLLuvar.* tirukkuRaL. cennai, 1958.
Ka — «kalki». cennai.
Kan — *kacciyappa civaacaariyaar.* kantapuraaNam. cennai, 1952—1954
KAO — *kalki.* alai oocai. cennai, 1953.
KB — *kalki.* paamkar vinaayakaraav. cennai, 1955.
KC — *kumaaracaami ta.naa.* cantirakirakaNam. cennai, 1946.
KE — *kalki.* eeTTikkup pooTTi. cennai, 1953.
KK — kalaikkaLanhciyam. I—IX. cennai, 1954—1963.
KM — «kalaimati». aLaveTTi.
KMI — kataamanchari. cennai, 1957.
KN — *kaNeecalimkan.* nallavan. cennai, 1956.
KNT — kuRuntokai. cennai, 1955.
KON — *kaNNan pi.em.* oRRai naTcattiram. cennai, 1956.
KP — *kalki.* paarttipan kanavu. cennai, 1957.
KPC — *kalki.* ponniyin celvan. cennai, s.a.
KPK — *kalki.* poymaan karaTu. cennai, 1955.
KPN — *kootaNTapaaNi piLLai ku.* neTunalvaaTai. cennai, 1957.
KPT — *kaNNan pi.em.* peN teyvam. cennai, 1952.
KPU — tiruvaLLuvar tirukkuRaL. em.ar. kantacaamippiLLai urai. maturai, s.a.
KR — kamparaamaayaNam. cennai, 1956—1958.
KS — *kalki.* civakaamiyin capatam. cennai, 1955.
KST — *kalki.* caarataiyin tantiram. cennai, 1956.
KT — kalittokai. cennai, 1958.
KVO — *kaNNan pi.em.* vaazhvin oLi. cennai, 1954.
M — *villiputtuuraazhvaar.* makaapaaratam. maturai, 1907.
MM — *ciittalaic caattanaar.* maNimeekalai. cennai, 1956.
MP — *muurtti ma. kee.ri.* patavi uyarcci. «kalaimati», 1959, No. 6.
MRK — *makanakaamaraajan.* mariyaatai raaman kataikaL. cennai, 1958.
MV — mauna vaacippuk kataikaL. cennai, 1956.
N — *pavaNantimunivar.* nannuul. cennai, 1955.
NA — naalaTiyaar. cennai, 1958.
NAV — *naaTooTi.* aayiram varushamkaLukku appaal. cennai, 1957.
NC — *nellaic celvan.* kuuTTukku veLiyee. «cemmalar», 2/4, maturai, aakasT 1975.
NE — *naaTooTi.* ennaik keeLumkoonnaa. cennai, 1957.
NEK — *naaTooTi.* emkaL kuTumpam peritu. cennai, 1946.
NET — *naaTooTi.* eppaTit teriyumaa? cennai, 1957.
NH — *naaTooTi.* hee anuraataa! cennai, 1949.
NIR — *naaTooTi.* inta riitiyil poonaal. cennai, 1957.
NK — *naaTooTi.* kizhaviyum kumariyum. cennai, 1956.
NKR — *naaTooTi.* kuTumpa rakaciyam. cennai, 1957.
NM — *naakaraajan ee.pi.* makkaLaip peRRa makaraaci. maturai, 1957.
NMP — *naaTooTi.* maayap pirapancham. cennai, 1948.
NMY — *naaTooTi.* muTiyaata yuttam. cennai, 1947.
NNU — *naaTooTi.* naaTakamee ulakam. cennai, 1957.
NP — *naaTooTi.* payappaTaatiirkaL. cennai, 1956.
NPA — *naaTooTi.* paranta anupavam. cennai, 1958.
NPM — *naaTooTi.* purusharkaLukku maTTum. cennai, 1950.

NPP — *naaTooTi.* putumaip peNkaL. cennai, 1957.
NPPV — *naaTooTi.* paTitta peN veeNTaam. cennai, 1950.
NPV — *naaTooTi.* pizhaikkum vazhi. cennai, 1948.
NRT — [*kulaceekarar.*] naRuntokai. cennai, 1957.
NS — *naaTooTi.* stiriikaL, jaakkiratai! cennai, 1956.
NT — naaRRiNai naanuuRu. cennai, 1956.
NTT — *naaTooTi.* tamizhaa, tuumkaatee! cennai, 1957.
Nu — nannuuR kaNTikaiyurai. cennai, 1955.
NV — [*auvaiyaar.*] nalvazhi. cennai, 1957.
NVC — *naaTooTi.* vaazhkkaic cakkaram. cennai, 1957.
P — puRanaanuuRu. cennai, 1956.
PA — *putumaippittan.* aaNmai. cennai, 1956.
PAA — *putumaippittan.* avaLum avanum. cennai, 1953.
PAI — *putumaippittan.* anRu iravu. cennai, 1958.
Pari — paripaaTal. cennai, 1956.
PG — *komkuveeL.* perumkatai. cennai, 1953.
PK — *putumaippittan.* kataikaL. cennai, 1955.
PKa — *putumaippittan.* kaanhcanai. cennai, 1955.
PKav — *putumaippittan.* kavitaikaL. cennai, 1957.
PKV — *puurNam.* kumpal vaazhkkai. «cuteecamittiran», cennai, 1956.
PM — kazhakap pazhamozhi akaravaricai. cennai, 1952.
PMC — *veetanaayakam piLLai.* pirataapamutaliyaar carittiram. cennai, 1952.
PMP — *ponnaiyan nii.* meeTum paLLamum. kozhumpu, 1961.
PNP — *piccamuurtti na.* nhaanap paal. «inRaiya tamizh ilakkiyam». cennai, 1965.
PP — pattuppaaTTu. cennai, 1956.
PPC — *putumaippittan.* paLimkuc cilai. cennai, 1955.
PPO — *putumaippittan.* putiya oLi. cennai, 1956.
PPu — *ceekkizhaar.* periya puraaNam. cennai, 1910.
PS — *putumaippittan.* citti. cennai, 1955.
PSA — *putumaippittan.* ciRRannai. cennai, 1956.
PTP — patiRRuppattu. cennai, 1958.
PTC — Русско-тамильский словарь. М., 1965.
Pu — puRanaanuuRu. au.cu. turaicaamip piLLai viLakkavurai. cennai, 1956.
PU — *putumaippittan.* ulakattuc ciRu kataikaL. cennai, 1956.
PV — *putumaippittan.* vipariita aacai. cennai, 1955.
R — *raajaaji.* kataikaL. cennai, 1955
RA — *raajaveelu.* 1942. cennai, 1956.
RC — *va.raa.* cuntari. cennai, 1955.
RCT — *raajaaji.* cakkaravartti tirumakan. cennai, 1958.
RJ — *raamaamirutam laa.ca.* janani. cennai, 1952.
RK — *raajaaji.* kaRpanaik kaaTu. cennai, 1957.
RKa — *rakunaatan.* kataikaL. cennai, 1951.
RKT — *ti.ja.ra.* kaaLi taricaNam. cennai, 1951.
RM — *raajaaji.* maram peecukiRatu. «kalki», cennai, 1.11.1959.
RMT — *ti.ja.ra.* manhcaL tuNi. cennai, 1955.
RN — *ti ja.ra.* noNTik kiLi. cennai, 1949.
RP — *rakunaatan.* putumaippittan varalaaRu. cennai, 1958.
RPa — *raamaiyaa pi.es.* paNam pizhaittatu. «inRaiya tamizh ilakkiyam», cennai, 1965.
RPP — *rakunaatan.* panhcum paciyum. cennai, 1957.
RS — *rakunaatan.* ceeRRil malarnta centaamarai. cennai, 1958.
RT — *raajaveelu.* tamkac curamkam. cennai, 1959.
RV — *va.raa.* vijayam. cennai, 1956.
S — *caastiriyaar cuu.* tamizh mozhiyin varalaaRu. maturai, 1953
SA — *cuppiramaNiyam ka.naa.* aaTkolli. cennai, 1957.
SAT — *cuppiramaNiyam ka.naa.* aaTaramku. cennai, 1955.
SDJ — *cuppiramaNiyam ka.naa.* teyva jananam. cennai, 1955.
Se — «cemmalar». maturai.
SK — *ceetuppiLLai raa.pi.* kiRistuvat tamizht toNTar. tirunelveeli, 1957.
SM — ciRukatai manhcari. mataRaas, 1957.
SS — *cuppiramaNiyam ka.naa.* carmaavin uyil. cennai, 1948.

ST — *keecavaraamacaami es., leTcuminaracimman naa.* cutantirat tamizh ilakkaNamum urai naTaiyaakkamum. 1—6 paaramkaL. cennai, 1955—1958.
STV — *comale.* vaLarum tamizh. cennai, 1956.
T — *maaNikkavaacakacuvaamikaL.* tiruvaacakam. cennai, 1958.
Ta — *taayumaanacuvaamikaL.* paaTal. cennai, 1905.
TA — *tuuran pe.* azhaku mayakkam. cennai, 1955.
Te — teevaaram. cennai, 1949—1957.
TE — tolkaappiyam. ezhuttatikaaram. iLampuuraNam. cennai, 1955.
Ti — *maaNikkavaacakacuvaamikaL.* tirukkoovaiyaar. cennai, 1913.
TL — Tamil lexicon. Published under the authority of the University of Madras. Volumes 1—6, suppl. Madras, 1924—1939.
TP — tolkaappiyam. poruLatikaaram. naccinaarkkiniyaar urai. cennai, 1955—1959.
TPK — tennaaTTup pazhamkataikaL. 1—6 paakamkaL. cennai, 1957—1958.
TM — *tirumuular.* tirumantiram. shriivaikuNTam, 1956.
TPM — *teecikavinaayakam piLLai ci.* malarum maalaiyum. cennai, 1967.
TPV — *tuuran pe.* piLLai varam. cennai, s.a.
TS — tolkaappiyam. collatikaaram. ceenaavaraiyam. cennai, 1956.
TU — *tuuran pe.* urimaip peN. cennai, 1952.
TV — *paranhcooti munivar.* tiruviLaiyaaTal puraaNam. cennai, 1937.
TVM — [*nammaazhvaar.*] tiruvaaymozhi. cennai, 1956.
U — [*ulakanaatar.*] ulakaniiti. cennai, 1957.
UA — «ulaka araciyal». cennai.
V — *varataraacan muu.* kaLLoo kaaviyamoo. cennai, 1956.
Va — *varataraacan muu.* kuRippuvinai. «Tamil culture», vol. 8, Madras, 1959.
Vai — *vaiyaapurippiLLai es.* ciRukatai manhcari. cennai, 1958.
VE — *varataraacan muu.* ezhuttin katai. cennai, 1957.
VK — *varataraacan muu.* kayamai. cennai, 1956.
VKa — *vallikkaNNan.* kataikaL. cennai, 1954.
VKK — *vintan.* kataikal. peNNaaTam, 1956.
VM — *varataraacan muu.* mozhip paRRu. cennai, 1958.
VN — *vallikkaNNan,* nanRi. «caanti». cennai, 1.7.1975.
VNM — *varataraacan muu.* nenhcil oru muL. cennai, 1956.
VNP — *varataraacan muu.* naaTTup paRRu. cennai, 1957.
VP — *vintan.* paalum paavaiyum. cennai, 1956.
VS — *vintan.* camutaya virooti. cennai, 1956.
VTM — *vaanamaamalai naa.* tamizhnaaTTin mozhippiraccinai. cennai, 1965.

буд. вр. — будущее время
вин. п. — винительный падеж
глаг. им. — глагольное имя
дат. п. — дательный падеж
деепр. — деепричастие
ед. ч. — единственное число
ж. р. — женский род
желат. накл. — желательное наклонение
зв. п. — звательный падеж
им. п. — именительный падеж
ин. п. — инструментальный падеж
инкл. — инклюзив
инкр. — инкремент
инф. — инфинитив
ком. п. — комитативный падеж
л. — лицо
м. р. — мужской род
местн. п. — местный падеж
мн. ч. — множественное число
наст. вр. — настоящее время
осн. — основа
отриц. ф. — отрицательная форма
повел. накл. — повелительное наклонение
прил. — прилагательное
прич. — причастие
прич. им. — причастное имя
прош. вр. — прошедшее время
род. п. — родительный падеж
ср. р. — средний род
суфф. — суффикс
усл. деепр. — условное деепричастие
эп. р. — эпиценовый род

## SUMMARY

Tamil (*tamizh* lit. 'refineness', 'refined language') belongs to the Dravidian family of languages and is rightfully regarded as their most ancient and typical representative. The number of speakers, which exceeds 60 million, makes Tamil one of the fifteen greatest languages of the world. The majority of Tamils (approximately 90%) live in South India where Tamil is an official language of Tamilnadu. Several millions of Tamils (about 7%) live also in Sri Lanka, mostly in its northern area. Besides, Tamils form a sizable portion of the population in South-East Asian countries, primarily in Singapore (0,2 million), where Tamil is one of the state's official languages, and Malaysia (1 million), as well as in Indonesia (0,5 million) and Burma (0,2 million). A significant layer of the Tamil population is found in South Africa (0,4 million) and Mauritius (0,05 million).

Several forms of the Tamil language are to be distinguished, first of all Literary Tamil and Colloquial Tamil. Literary Tamil at present does not serve as a medium of oral communication for any portion of the Tamil population and, being largely incomprehensible without special training, should be regarded as a bookish, written language used only by educated people.

Literary Tamil falls into Modern Literary Tamil, i.e. the language of newspapers and journals, official and research publications, business documents, correspondence, the most part of fiction, etc., and Classical Tamil, i.e., the language of the ancient and medieval literature. The difference between the two lies mainly in their vocabulary. Their grammar is the same, though the modern language, particularly that of the prose, does not make use of all grammatical forms found in the classical language.

Colloquial Tamil is a common modern language of Tamils. However, it must be kept in mind that its standardization has not yet been achieved: a recognized code of its grammatical rules is not yet elaborated, nor are the laws of its orthography and orthoepy properly established. Oral communication has been completely monopolised by Colloquial Tamil. Moreover, its sphere continues to expand: it has come to be used in the cinema, over the radio, at the theatre, in works of fiction, etc. Lately the penetration of Colloquial Tamil into fiction has intensified to such an extent that many writings of modern authors can hardly be understood unless the colloquial language is thoroughly learnt.

Colloquial Tamil as a national language should be distinguished from dialects. Most frequently their distinctive features are restricted to their vocabulary. As far as phonology and inflections are concerned, their peculiarities distinguish the southern dialect (Tirunelveli and Ramnad districts), the south-western dialect (Kanyakumari district) and the dialect of Sri Lanka. Quite a few specific features may be found in some social dialects, such as the dialect of Brahmans and the dialect of Harijans. Dialects, as well as the colloquial language, are widely used in fiction.

At present all forms of the Tamil language may be found in literature.

*Introduction.* Tamil language, its genetic relationship, geographical distribution, number of speakers. Literary Tamil and Colloquial Tamil, spheres of their use. Modern literary Tamil and classical Tamil: no contradistinction. Main literary works in classical Tamil, their chronology. Colloquial Tamil as the modern national language of Tamils. Codification of colloquial Tamil lacking.

Colloquial Tamil and dialects. Main local and social dialects. All forms of Tamil used in modern literature.

*Graphemics* (§§ 1—4). Modern Tamil alphabet, its syllabism; how vowel letters are joined with consonant letters; older forms of certain letters (§ 1). Transliteration of Tamil characters (§ 2). Some other alphabets used for writing Tamil (§ 4).

*Phonology* (§§ 5—23). Phonemes and allophones of literary Tamil (§§ 5—6) and colloquial Tamil (§§ 7—9). Stress (§ 10). Liaison (§ 11). Combinability of phonemes in literary Tamil (§ 12), in loan words (§ 13), in colloquial Tamil (§ 14). Sandhi (§ 15). Assimilation and substitution (§ 16), gemination of initial obstruents (§ 17), obligatory gemination (§ 18), optional gemination (§ 19), gemination forbidden (§ 20). Non-morphemic increments (§ 21). Sandhi in classical Tamil (§ 22). Sandhi in colloquial Tamil (§ 23).

*Morphology* (§§ 24—278). Parts of speech (§ 24). *Nouns* (§25). Gender (§ 26) and number (§§ 27—28), irregular expression of plural (§ 29). Nominal bases (§ 30) and non-morphemic increments (§ 31), free use of bases (§ 32), bases and increments in plural forms (§ 33) and in colloquialisms (§ 34). Cases (§ 35), the nominative (§§ 36—37), the accusative (§ 38), the instrumental (§ 39), the comitative (§ 40), the dative (§ 41), the locative (§ 42), the genitive (§ 43), the vocative (§ 44). Types of declension in literary Tamil (§ 45). Cases and declension in colloquial Tamil (§§ 46—47).

*Numerals* (§ 48). Colloquial numerals (§ 49). Fractions (§ 50). Gender forms (§ 51). Distributives (§ 52). Numeral bases in composite words (§ 53), composite numerals in classical Tamil (§ 54). Declension of numerals (§ 55). Numerals used as substantives (§ 56) and attributes (§ 57). Idiomatic uses of numerals (§ 58).

*Pronouns* (§ 59). Personal pronouns (§ 60), their declension (§ 61), colloquial and dialectal forms (§ 62), idiomatic uses (§ 63), reduplication (§ 64). Reflexive pronouns (§ 65), their idiomatic uses (§ 66), reduplication (§ 68). Possessive pronouns (§ 69). Demonstrative pronouns (§ 70). Interrogative pronouns (§ 71), their uses with particles (§ 72), reduplication (§ 73). Determinative pronouns (§§ 74—81). Indefinite pronouns (§ 82), their reduplication (§ 83).

*Personal nouns* (§ 84), their declension and uses (§ 85), their loss in modern Tamil (§ 86).

*Adjectives* (§ 87), adjectivization of nominal bases (§ 88), reduplication of adjectives (§ 89).

*Verbs* (§ 90). Nominative form (§ 91). Verb stems (§ 92), simple stems (§ 93), derivative stems (§ 94), verb stems in colloquial Tamil (§ 95). Positive form of the verb (§ 96). Indicative mood (§ 97). Suffixes of the present tense (§§ 98—100), the future tense (§§ 101—102), the past tense (§§ 103—107). Person, number and gender (§ 108), suffixes of 1st person sg. (§§ 109—115), 1st person pl. (§§ 116—123), 2nd person sg. (§§ 124—128), 2nd person pl. (§§ 129—134), 3rd person sg. masc. (§§ 135—137), 3rd person sg. fem. (§§ 138—140), 3rd person sg. n. (§§ 141—148), 3rd person pl. epic. (§ 149—154), 3rd person pl. n. (§§ 155—156). Idiomatic uses of indicative forms (§§ 157—163). Imperative mood (§§ 164—176). Optative mood (§§ 177—181). Nonfinite forms: participles (§§ 182—186), verbal participles (§§ 187—196), infinitive (§§ 197—199), supine (§§ 200—204), conditional verbal participle (§§ 205—208), participial nouns (§§ 209—218), verbal nouns (§§ 219—221). Negative form of the verb (§ 222). Negative suffixes (§§ 223—224). Indicative mood (§§ 225—228). Imperative mood (§§ 229—233). Non-finite forms: participles (§§ 234—236), verbal participles (§§ 237—239), participial nouns (§§ 240—243). Inflections of the verb in literary (§ 244) and colloquial (§ 245) Tamil. The verbs *uL-* 'to be', *il-* 'not to be', *al-* 'to be not' (§§ 246—252).

*Adverbs* (§§ 253—254), their nominal traits (§ 255).

*Particles* (§§ 256—266), expletives (§ 267), meaningful words used as particles (§ 268).

*Imitative words* (§§ 269—270), other words used as imitatives (§ 271).

*Echo-words* (§§ 272—274), meaningful words used as echo-words (§ 275).

*Interjections* (§ 276), meaningful words used as interjections (§ 277), substantivization of interjections (§ 278).

*Syntax* (§§ 279—331). Types of sentences (§ 279). Parts of the simple binomial sentence: subject (§ 280), predicate (§ 281), simple verbal predicate (§ 282), simple nominal predicate (§ 283), complex verbal predicate (§§ 284—285), compound nominal predicate (§ 286), agreement between the predicate and the subject (§§ 287—289), attribute (§§ 290—293), object (§§ 294—297), adverbial modifier (§ 298), of manner (§§ 299—300), degree (§§ 301—303), place (§ 304), time (§ 305), purpose (§ 306), reason (§ 307), condition (§ 308). Homogeneous parts of the sentence (§§ 309—312). Word order and inversion (§ 313). Mononuclear sentences (§ 314), nominal mononuclear sentences (§ 315), verbal mononuclear sentences (§ 316). Incomplete sentences (§ 317). Parenthetical clauses (§ 318). Compound and complex sentences (§ 319). Compound sentences (§ 320) with a subject clause (§ 321), predicate clause (§ 322), attributive clause (§ 323), object clause (§ 324), adverbial clause (§§ 325—330). Complex sentences (§ 331).

Composite worols (§§ 332—335).

*Index of inflectional suffixes and increments.*

*Subject index.*

*Abbreviations.*

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ . . . . . . . . . . . 3
ГРАФИКА . . . . . . . . . . . 5
ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ . . . . . . 9
МОРФОЛОГИЯ . . . . . . . . . . 44
СИНТАКСИС . . . . . . . . . . 208
СЛОЖНЫЕ СЛОВА . . . . . . . . 284
УКАЗАТЕЛЬ СУФФИКСОВ СЛОВОИЗМЕНЕНИЯ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ИНКРЕМЕНТОВ . . . . 286
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ . . . . . . . 289
УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ . . . . . . . 291
SUMMARY . . . . . . . . . . . 295

*Михаил Сергеевич Андронов*

ГРАММАТИКА ТАМИЛЬСКОГО ЯЗЫКА

*Издание 2-е,*
*исправленное и дополненное*

***Утверждено к печати***
***Институтом востоковедения***
***Академии наук СССР***

Редактор *Е. К. Борисова*
Младшие редакторы *Л. Б. Годунова,*
*Д. Ш. Хесина*
Художник *Ю. Н. Зеленков*
Художественный редактор *Б. Л. Резников*
Технический редактор *В. П. Стуковнина*
Корректор *В. М. Кочеткова*

ИБ № 15682

Сдано в набор 05.12.85. Подписано к печати 18.09.87. Формат 60×90[1]/16. Бумага типографская № 2. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. п. л. 19. Усл. кр.-отт. 19. Уч.-изд. л. 20,99. Тираж 900 экз. Изд. № 5732. Зак. № 1019.
Цена 3 р. 50 к.

Ордена Трудового Красного Знамени
издательство «Наука»
Главная редакция восточной литературы
103031, Москва К-31, ул. Жданова, 12/1

3-я типография издательства «Наука»
107143, Москва Б-143, Открытое шоссе, 28

**ГЛАВНОЙ РЕДАКЦИЕЙ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»**

**Готовится к изданию:**

---

**В. П. Липеровский. Очерк грамматики современного браджа. 16 л., 2 р.**

Книга языковеда-индолога посвящена анализу грамматического строя браджа, одного из современных языков хиндиязычного ареала. Автор, рассматривая брадж как составной элемент общей системы хинди, считает, что тенденция развития браджа такова, что это языковое образование постепенно утрачивает статус самостоятельного языка, и приводит аргументированные доводы в пользу своей точки зрения.

Вводя в научный оборот новые данные, монография представляет большую ценность для сопоставительного изучения индоарийских языков, для понимания процесса развития языков Индии. Углубленное изучение локальных разновидностей речи, бытующих на Индостане,— новый шаг в советской индологии.

---

ЗАКАЗЫ НА КНИГУ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕМИ МАГАЗИНАМИ КНИГОТОРГОВ И «АКАДЕМКНИГИ», А ТАКЖЕ ПО АДРЕСУ: 117192, МОСКВА В-192, МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ, 12, МАГАЗИН № 3 («КНИГА — ПОЧТОЙ») «АКАДЕМКНИГИ».

**ГЛАВНОЙ РЕДАКЦИЕЙ**
**ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**
**ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»**

**Готовится к изданию:**

---

**М. М. Маковский. Лингвистическая комбинаторика. (Опыт топологической стратификации языковых структур). 20 л., 2 р. 50 к.**

Книга видного специалиста по германским языкам и германской этимологии на новом материале продолжает развитие идей, высказанных автором в его прежних работах «Теория лексической аттракции» (М., 1971), «Системность и асистемность в языке» (М., 1980). В центре внимания настоящего исследования «качественные и количественные характеристики как языковых континуумов, так и входящих в них языковых элементов с целью определения возможности (нескольких возможностей или невозможности) и результатов различных видов их взаимодействия».

---

ЗАКАЗЫ НА КНИГУ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕМИ МАГАЗИНАМИ КНИГОТОРГОВ И «АКАДЕМКНИГИ», А ТАКЖЕ ПО АДРЕСУ: 117192, МОСКВА В-192, МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ, 12, МАГАЗИН № 3 («КНИГА — ПОЧТОЙ») «АКАДЕМКНИГИ».

**Книги Главной редакции восточной литературы издательства «Наука» можно предварительно заказать в магазинах Центральной конторы «Академкнига», в местных магазинах книготоргов или потребительской кооперации**

*Для получения книг почтой заказы просим направлять по адресу:*

117192 **Москва,** Мичуринский пр., 12, магазин «Книга — почтой» Центральной конторы «Академкнига»;

197345 **Ленинград,** Петрозаводская ул., 7, магазин «Книга — почтой» Северо-Западной конторы «Академкниги» или в ближайший магазин «Академкниги», имеющий отдел «Книга — почтой»;

480091 **Алма-Ата,** ул. Фурманова, 91/97 («Книга — почтой»);
370005 **Баку,** ул. Джапаридзе, 13 (Книга — почтой»);
232600 **Вильнюс,** ул. Университето, 4;
690088 **Владивосток,** Океанский пр., 140;
320093 **Днепропетровск,** пр. Гагарина, 24 («Книга — почтой»);
734001 **Душанбе,** пр. Ленина, 95 («Книга — почтой»);
375002 **Ереван,** ул. Туманяна, 31;
664033 **Иркутск,** ул. Лермонтова, 289 («Книга — почтой»);
420043 **Казань,** ул. Достоевского, 53;
252030 **Киев,** ул. Ленина, 42;
252142 **Киев,** пр. Вернадского, 79;
252030 **Киев,** ул. Пирогова, 2;
252030 **Киев,** ул. Пирогова, 4 («Книга — почтой»);
277012 **Кишинев,** пр. Ленина, 148 («Книга — почтой»);
343900 **Краматорск** Донецкой обл., ул. Марата, 1 («Книга — почтой»);
660049 **Красноярск,** пр. Мира, 84;
443002 **Куйбышев,** пр. Ленина, 2 («Книга — почтой»);
191104 **Ленинград,** Литейный пр., 57;
199164 **Ленинград,** Таможенный пер., 2;
199044 **Ленинград,** 9 линия, 16;
220012 **Минск,** Ленинградский пр., 72 («Книга — почтой»);
103009 **Москва,** ул. Горького, 19а;
117312 **Москва,** ул. Вавилова, 55/7;
630076 **Новосибирск,** Красный пр., 51;

630090 **Новосибирск,** Академгородок, Морской пр., 22 («Книга — почтой»);
142284 **Протвино** Московской обл., «Академкнига»;
142292 **Пущино** Московской обл., МР «В», 1;
620151 **Свердловск,** ул. Мамина-Сибиряка, 137 («Книга — почтой»);
700029 **Ташкент,** ул. Ленина, 73;
701000 **Ташкент,** ул. Шота Руставели, 43;
700187 **Ташкент,** ул. Дружбы народов, 6 («Книга — почтой»);
634050 **Томск,** наб. реки Ушайки, 18;
450059 **Уфа,** ул. Зорге, 10 («Книга — почтой»);
720001 **Фрунзе,** бульв. Дзержинского, 42 («Книга — почтой»);
310078 **Харьков,** ул. Чернышевского, 78 («Книга — почтой»).